

## هدیه بنیاد فرهنگ ایران

برای آنکه در تاریخ و جغرافیای تاریخی ایران تحقیقی جامع و کامل در قوس  
انجام بگیرد و نخستین کار آن است که مآخذ و مدارک مهم و معتبر در دسترس  
محققان واقع شود .

بسیاری از این آثار که در ادوار مختلف به زبان فارسی تألیف شده به نوبت  
به چاپ نرسیده و چاپ بعضی دیگر باوقتی شایسته انجام نگرفته است  
اما کتابها و رسالاتی که به زبانهای دیگر نوشته شده نیز فراوان است  
و البته هر پژوهنده ای نمی تواند با چندین زبان بیگانه آشنا باشد .  
برای رفع این مشکل بنیاد فرهنگ ایران می کوشد کتابهای فارسی  
را که از این جهت ارزش و اهمیت دارد و نسخه های خطی آنها از دسترس  
علاقه مندان دور است منتشر کند و کتابها و رسالاتی را که به زبانهای دیگر تألیف  
یافته است به فارسی درآورد و منتشر و پدید .

پرزیناقل خانری

دیرکن بنیاد فرهنگ ایران



# فضائل بلخ

مؤلف به زبان عربی

شیخ الاسلام صفی‌الدین ابوبکر عبداللہ بن عمر بن محمد بن داؤد واعظ بلخی

ترجمہ فارسی

عبداللہ محمد بن محمد بن حسین حسینی بلخی

بصیح و تحشیہ

عبدالرحمن حسینی



انتشارات بنیاد فرهنگ ایران

از این کتاب

۱۷۰۰ نسخه در شهریور ماه ۱۳۵۰ در چاپخانه داورپناه

چاپ شد



## فهرست مضامین کتاب

مقدمه: یازده - سی و سه

آغاز: یازده - نسخه‌های خطی کتاب: پانزده - مؤلف و مترجم و مشوق ترجمه  
این کتاب: بیست - مراجع مؤلف: بیست و چهار - مؤلفان تواریخ بلخ: بیست و هشت

متن فضایل بلخ ۱-۳۹۰

مقدمه مترجم ۳

مفتتح الكتاب ۹

الفصل الاول في فضائلها المنصوصه ۱۳

الفصل الثاني في شمائلها المخصوصه المحسوسه بها ۴۳

الفصل الثالث في ذكر العلماء ۵۶

الشيخ الاول رومان البلخي ۵۶

الشيخ الثاني ضحاک بن مزاحم ۶۲

الشيخ الثالث سعيد مقبری ۶۹

الشيخ الرابع عطاء بن ابي سائب ۷۱

الشيخ الخامس مقاتل بن حيان ۷۳

الشيخ السادس عطاء خراساني ۸۲

الشيخ السابع متوکل بن حمران ۸۵

الشيخ الثامن مقاتل بن سليمان ۸۹

الشيخ التاسع ابراهيم بن ادهم ۹۳

الشيخ العاشر يعقوب قارى ۱۱۸

الشيخ الحادى عشر عمر بن ميمون رماح ۱۲۴

- الشيخ الثانى عشر شقيق بن ابراهيم ١٢٩  
الشيخ الثالث عشر ابومعاذ ١٤٢  
الشيخ الرابع عشر ابومطيع قاضى بلخ ١٤٦  
الشيخ الخامس عشر وسيم بن جميل ثقفى ١٥٤  
الشيخ السادس عشر سلم بن سالم ١٥٦  
الشيخ السابع عشر عمر بن هارون ١٦٠  
الشيخ الثامن عشر عبدالله بن عمر بن ميمون رماح ١٦٢  
الشيخ التاسع عشر حاتم اصم ١٦٥  
الشيخ العشرون قاسم ذريق ١٧٧  
الشيخ الحادى والعشرون خلف ايوب ١٧٨  
الشيخ الثانى والعشرون شداد حكيم ١٨٥  
الشيخ الثالث والعشرون عصام بن يوسف ١٩٦  
الشيخ الرابع والعشرون مكى بن ابراهيم ٢٠٢  
الشيخ الخامس والعشرون شهاب بن معمر ٠٦  
الشيخ السادس والعشرون ليث بن مساور ٢٠٨  
الشيخ السابع والعشرون ابوسليمان جوزجانى ٢١٠  
الشيخ الثامن والعشرون ابراهيم بن يوسف ٢١٤  
الشيخ التاسع والعشرون احمد بن خضرويه ٢١٩  
الشيخ الثلاثون قتيبه بن سعيد بغلانى ٢٣٠  
الشيخ الحادى والثلاثون محمد بن قاضى ابومطيع ٢٣٩  
الشيخ الثانى والثلاثون محمد بن ابان ٢٤٤  
الشيخ الثالث والثلاثون محمد بن مالك ٤٦  
الشيخ الرابع والثلاثون احمد بن يعقوب قارى ٤٩  
الشيخ الخامس والثلاثون محمد بن عبدالله فروخ ٥٠  
الشيخ السادس والثلاثون محمد بن الفضيل ٥٢  
الشيخ السابع والثلاثون نصير بن يحيى ٥٧  
الشيخ الثامن والثلاثون ابوبكر شاذان ٥٩  
الشيخ التاسع والثلاثون محمد بن سلمه ٥٩

- الشيخ الاربعون ابو بكر محمد بن عمر وراق ترمذى ٢٤١
- الشيخ الحادى والاربعون محمد بن محمد بن سلام ققيه ٢٧٣
- الشيخ الثانى والاربعون محمد بن عقيل بن ازهر ٢٧٩
- الشيخ الثالث والاربعون محمد بن فضل زاهد بلخى ٢٨٠
- الشيخ الرابع والاربعون ابوالقاسم صفار حم بن عضد ٢٨٨
- الشيخ الخامس والاربعون ابو بكر محمد بن سعيد ٢٩١
- الشيخ السادس والاربعون عبدالله بن محمد بن على ترخان ٢٩٥
- الشيخ السابع والاربعون ابو بكر محمد بن احمد اسكاف ٢٩٦
- الشيخ الثامن والاربعون على احمد موسى پارسى ٢٩٧
- الشيخ التاسع والاربعون ابوجعفر محمد بن عبدالله هندوانى ٢٩٩
- الشيخ الخمسون ابوالقاسم عبيدالله ابو بكر بن ابوسعيد ٣١٠
- الشيخ الحادى والخمسون ابوالثيتم نصر بن محمد سمرقندى ٣١١
- الشيخ الثانى والخمسون ابواسحاق ابراهيم مستملى ٣١٦
- الشيخ الثالث والخمسون يونس بن طاهر نصيرى ٣١٩
- الشيخ الرابع والخمسون محمد بن فضل ابو بكر رواس بلخى ٣٢٣
- الشيخ الخامس والخمسون عبدالرحيم بن عبدالله صيرفى ٣٢٥
- الشيخ السادس العشرون حسن بن على وخشى ٣٢٦
- الشيخ السابع والخمسون ابو بكر محمد بن عبدالملك اسكافى ٣٣٠
- الشيخ الثامن والخمسون خايل بن احمد شجرى ٣٣٢
- الشيخ التاسع والخمسون شمس الاثمه محمد بن ابوسهل سرخسى ٣٣٥
- الشيخ الستون قاضى القضاة حسين محمودى ٣٤٣
- الشيخ الحادى والستون محمد بن عمر نجار ضرير ٣٤٦
- الشيخ الثانى والستون محمد بن ابو محمد بن ابوالقصر ٣٤٨
- الشيخ الثالث والستون محمد بن محمد بن حسن ذالى ٣٤٩
- الشيخ الرابع والستون حسن بن على حسينى ٣٥١
- الشيخ الخامس والستون شيخ الاسلام محمد بن حسين فلانسى ٣٥٣
- الشيخ السادس والستون عثمان بن عمر غزنوى ٣٥٤
- الشيخ السابع والستون سيد ابوالحسن محمد بن حسين حسينى ٣٥٦
- الشيخ الثامن والستون ابو بكر محمد بن معتصم مرجانى ٣٥٨

الشيخ التاسع والستون محمد بن عبدالله بسطامي ٣٤٣  
 الشيخ السبعون شيخ الاسلام محمد بن احمد زاهد بلخي ٣٧٠  
 خاتمة الكتاب ٣٨٨

تعلیقات و فهارس ٣٩١-٤٩٦

طرز ٣٩٣ ستان ٣٩٣ خاندان محمودیان بلخ ٣٩٤ عوان ٤٠٣ نام بلخ در روشنی  
 تاریخ ٤٠٥ واژه بلخ ٤١٢ ناواویهارا ٤٣١ ایاختر و بلخ در منابع ارمنی ٤٢٨  
 بلخ و کتزیاس ٤٢٩ بلخ در منابع چینی ٤٣٢ بلخ در دوره اسلامی ٤٣٦  
 بلخ در کتاب البلدان یعقوبی ٤٣٩ چند نکته از خصائص دستوری کتاب حاضر ٤٤٣  
 نوادر لغات و ترکیبات ٤٥٠ کشف متن کتاب فضائل بلخ ٤٦٣ مآخذ حواشی  
 و تعلیقات ٤٨٩

## یادآوری

تمام حواله‌های صفحات ، در آغاز و حواشی و تعلیقات  
و فهارس آخر کتاب همان اعداد است که در متن کتاب بین  
[ ] آمده و در حاشیه دست راست صفحات هم نوشته شده  
است . و مراد اعداد پیشانی صفحات کتاب نیست .



## آغاز

کتاب «فضایل بلخ» که اینک بار اول بطور متن کامل، تقدیم خوانندگان گرامی می‌شود، هنگامی شناخته شد، که شفر در جلد اول منتخبات فارسی در سنه ۱۸۸۳ م اقتباساتی از آن در پاریس چاپ کرد.

نسخه کتابخانه ملی پاریس که بنیاد کار شفر بود، در حدود چهل صفحه در آخر ناقص است و من یک میکروفیلم آنرا در سنه ۱۳۴۵ ش بدست آوردم. و برای ترتیب این متن مبثای کار خود قرار دادم. ولی از یک متن ناقص مغلوط تکمیل آن دشوار می‌نمود، تا که سراغ دو نسخه خطی آن در کتابخانه لنین‌گراد اتحاد جماهیر شوروی دریافتم، و میکروفیلم‌های آن هم بدست آمد، و از روی هر سه نسخه، این متن تکمیل شد.

این کتاب فرآورده عصریست که دنیای اسلام، بعد از گسترش و ارتقای شش قرن، در نتیجه فساد سازمانهای اداری و حکومتی، به انحطاط مدهش روحی و عملی گرفتار آمده بود، که در نتیجه آن دستگاه خوارزم شاهیان در آسیای میانه، و سازمان خلافت عباسیان بغداد، هر دو یکی بعد از دیگری در مقابل هجوم مغولیان تازه دم چنگیزی از بین رفتند.

بلخ بامی یا بگفته مؤرخان عرب «بلخ الحسنة» و غراء که قبلا با هجوم غزها و زد و خوردهای سازمانهای قودالی سران قبایل آسیای میانه، صدمه‌های جان اوباری دیده بود و باز هم مرکزیت ارجمند علمی و اجتماعی خود را حفظ می‌کرد، ده سال بعد از تألیف متن عربی این کتاب، به دست چنگیزیان بکلی از بین رفت.

یکی از ارزش‌های کتاب حاضر اینست، که عوامل این سقوط و انحطاط را در آن روشن‌تر توان دید، و صحنه‌های فساد اوضاع سیاسی و روحی را از لف اوراق آن مشاهده توان کرد.

مثلاً سران قبایل و ملوک طوایف، هر چه می‌خواستند از انواع ستم و غارت مرتکب می‌شدند، و این اوضاع به اندازه‌ای و خیم و ناهنجار بود که:

«ظالمی بود ستودبك نام، با لشکر بسیار بر در شهر بنشست و نیزه در زمین خست و فرمود که: به بالای این زر خواهم، که اهل شهر بدهند، تا خاتمان وزن و فرزند ایشان را امان دهم.» (ص ۵۹)

ویرانی‌هایی که شهر بلخ، درین گیر و دار تباه کن می‌دید، در معجم الکبیر علمای بلخ تألیف شیخ الاسلام ابراهیم بن احمد مستملی (متوفاً ۳۷۶ هـ) بدین الفاظ توضیح گردیده:

«و ابواسحاق مستملی به اسناد درست نقل کرده است که اهل آسمان، شهر بلخ را «شهر خون» می‌خوانند. و روا بود که چنین باشد که درین عهد نزدیک زیادت از بیست نوبت، به همین سبب خراب شد. از برای آن معنی که معبر و عمر لشکرست.» (ص ۲۸)

اوضاع اجتماعی و سیاست بی‌بند و باری که زادهٔ فسادهای گوناگون روحی و مادی بود، مردم را به جعل و قبول افسانه‌ها و روایات شگفت برانگیخته بود، تا مبداء وقایع مادی را در عوامل ماورای این جهان جستجو کنند، و به این وسیله حرمانها و نارسایی‌های مادی خود را تسکین نمایند. مثلاً انتساب چنین قولی به حضرت پیامبر:

«به خراسان شهریست که نام وی بلخ است و مر ویرا چهار دروازه است و بر هر دروازهٔ آن هشتاد هزار فرشته است که مر این شهر را محافظت می‌کنند تا روز قیامت.» (ص ۲۵)

اینکه مردم این شهر، در ماورای تعلیلات عقلی، فرارگاهی را برای خود در یک جهان روحی و غیر مادی می‌جسته‌اند، از جعل چنین روایات آشکار است و الا ما می‌دانیم که ده سال بعد از تألیف این کتاب، بر سر این مردمان خوش باور دیندار - که بنا بر اوضاع فاسد اجتماعی و سیاسی - عقلاً محکوم به زوال بودند، از جانب اعوان و انصار نیمه وحشی چنگیز چه گذشت؟ و ازین دو صد و هشتاد هزار فرشتهٔ نگهبان، یکی هم به درد این محکومان جبر تاریخ نرسید!

ارزش دیگر این کتاب درینست که در مدت ۵ قرن پیش از خروج مغول، بلخ را به حیث پایگاه مهم قضا و فقه و حدیث درین قسمت شرقی خلافت اسلامی ثابت می‌سازد، و مخصوصاً بازگوی احوال و آثار و اعمال بسا از رجال علمی و صوفیان و مشرکان و محدثان و وقایع تاریخی است، که در تحقیق اوضاع فکری و اجتماعی این زمان بکار



محققان تاریخ آید .

در حقیقت از همان اوقات اول فتوح اسلامی ، بلخ يك پایگاه مهم نظامی عرب در شرق خراسان بود، که از این جا بر سرزمین های ماوراء النهر تا تور غربی چین و شانش در شمال ، لشکر کشی ها بعمل می آمد و رجال علمی و لشکری عرب هم بسدین پایگاه مهم رفت و آمدی داشتند، و بلخیان نیز در مراکز فقهی و فکری اسلامی آنوقت مانند حجاز، دمشق ، بصره ، کوفه ، بغداد و دیگر بلاد ایران در فقه ، قضا ، حدیث تفسیر و مخصوصاً در «مکتب فقهی ابوحنیفه» پرورده شدند، و این میادی فکری و فرهنگی اسلامی را به بلخ انتقال دادند ، و بنابراین دیده می شود که اکثر رجال ذکر شده در این کتاب، صوفیان متشرع و فقیهان و راویان حدیث و ائمه بزرگ این علوم اسلامی اند که در تشکیل و انتشار آن دستی داشته اند، و به سعی ایشان فقه حنفی و حدیث و تفسیر در بلاد شرقی خراسان و ماوراء النهر پرورش یافت، و بنابراین به قول مؤلف این کتاب شهر بلخ «دارالفقاهه» یا «دارالاجتهاد» شمرده می شد (ص ۲۹-۴۷)

مؤلف فضایل بلخ، در تألیف کتاب خود، بر سنت نویسندگان اسلامی در نوشتن نواریخ بلاد رفته ، بدین معنی که بعد از نوشتن احوال هر شیخ ، از جمله ۷۰ تن مشایخ ، احادیثی را هم ذکر می کند ، که وی روایت می کرده است . و این روایت حدیث در همان عصر ، یکی از فضایل دانشمندان اسلامی بود .

چنانچه ابو نعیم اصفهانی «اخبار اصفهان» و محمد بن حسین سلمی نسابوری (۳۲۵-۴۱۲ هـ) طبقات الصوفیه خود را برین دأب نوشته اند .

باری این کتاب نماینده خوب همان دسته فکری علمای اسلامیت که «رویت» را با کمال عقیدت و گرویدگی بر «درایت» ترجیح می دهند ، و سلسه فکری ایشان به «مکتب فقهی» پیوند کامل داشته تا به «مکتب عقلی و کلامی» که در همان عصرها در بلخ هم دیده می شد ، ولی منتسبان آن از جانب اهل روایت محکوم بوده اند . چنانچه ابو معشر بلخی عالم فلکی معروف (متوفی ۲۷۲ هـ) به سبب اخبار غیب تازیانه خورد ، و هم ابوزید بلخی بنابر تمایزش به مکتب عقلی ، به الحاد متهم گردید<sup>۱</sup> در حالیکه پیشتر هر دو از «اصحاب حدیث» و پیروان مکتب روایت بوده و علماء بلخ ابوزید را دارای اعتقاد نیکو و مذهب استواری می دانسته اند<sup>۲</sup>.

این کتاب در باره عقاید و خصایص فکری و اعمال و اقوال از باب «مکتب روایت»

در بلخ و خراسان ، معلومات فراوانی دارد، و در احوال رجال و ضبط وقایع و شناسایی خاندانهای علمی از آثار نیکوی تاریخ خراسان شمرده خواهد شد .

اما از نظر ادبی: ترجمه فارسی این کتاب به دوره‌ای مربوط است که در تاریخ نثر فارسی ، فاصله‌ای بین عصر قبل از مغول با دوره بعد از آن شمرده می‌شود. درین دوره هنوز خصایص استواری و زیبایی و حلاوت و روانی نثر قدیم ، کم و بیش باقیست ، ولی انحرافات و بدعت‌های دوره بعد از مغول با آن سنگینی و کراهت در آن دیده نمی‌شود ، نثری روان دارد ، که گاهی استواری‌ها و حلاوت‌های قدیم را هم در آن توان دید ، و تکلف را در آن راهی نیست ، و از عهده ترجمه هم بصورتی برآمده ، که اثر زبان تازی در آن کمتر دیده می‌شود . جمله‌های دراز متعاطف مربوط به يك خبر ندارد ، از لفاظی و عبارت آرایبی پر تکلف تهی است و هنگامی که می‌خواهد درین مورد به تقلید بپردازد ، چون سبک طبیعی او نیست سخن به رکاکت می‌رساند ، مانند صفات «سرو جویبار و نذرو این مرغزار و کبک این کهنسار» (ص ۴) که در ستایش ممدوح خود حکمران بلخ نوشته است !

در استعمال لغات دور از ذهن و مبهجور عربی نیز مانند منشیان آن عصر ، مسرف بنظر نمی‌آید ، و گاهی تعابیر شیرین بکار می‌برد ، و لغات و کلمات عربی و فارسی را با ذوق و سلیقه ترتیب و تردیف می‌دهد ، و چون ما در تعلیقات پایان این کتاب ، فهرست این گونه کلمات و تعابیر و نکات دستوری را به تفصیل داده‌ایم ، در اینجا به شرح دیگری نیاز نداریم و خوانندگان گرامی را به آخر کتاب حواله می‌دهیم !

در خاتمه باید اعتراف کنم که این کتاب در ترتیب و تصحیح و توضیح و تعلیق و تحشیه نارسایی‌هایی دارد و مخصوصاً در قسمت اخیر که مرجع من تنها يك نسخه بدخط مغلوپ بود ، به تصحیح و تکمیل برخی از موارد موفق نشدم و هم شاید در حواشی کتاب سهو‌هایی روی داده باشد ، و یا در حین طبع واقع گردد ، که درین باره از خوانندگان گرامی امید عفو دارم .

جمال مینۀ کابل ، اول عید فطر ۱۹ قوس ۱۳۴۸

عبدالرحی حبیبی

۱- در تعلیقات آخر کتاب ، مقالات مفصلی راجع به بلخ ضم کرده ، بنابراین درین مقدمه به اختصار سخن رفت . خواننده گرامی به تعلیقات پایان کتاب رجوع فرماید .

## نسخه‌های خطی کتاب

در ترتیب متن فضایل بلخ سه نسخه خطی مورد مراجعه بود :

۱- نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس که در جلد اول (ص ۳۱۹) فهرست بلوشه BLOCHET طبع پاریس ۱۹۰۵ م ضبط گردیده، و بنا خط خوش نستعلیق نیم جلی در اواخر قرن ۱۵ م بعد از ۸۹۰۰ نوشته شده است (شماره ۱۱۵ نسخ خطی فارسی پاریس) نسخه موجود از آغاز يك ورق ناقص و از آخر يك ربع کتاب ندارد، و عبارت از ۲۱۳ ورق است که در صفحات حاشیه نسخه مطبوعه هذا تا آخر (ص ۴۱۴) والفاظ (قرآنی در یکماه حفظ) می‌رسد. و من تا همین جا عدد صفحات حاشیه راست کتابرا از روی همین نسخه به اشاره (پ) اصل کار خویش قرار داده‌ام و نسخه بسدل دو نسخه دیگر را در پاورقی به اشارات (لا - لب) داده‌ام.

کاتب این نسخه نستعلیق نویس پخته کار ماهری بود، که نامش با سنه تحریر کتاب معلوم نیست زیرا این نسخه آخر ندارد، تا از آن نام کتاب یا تاریخ کتابت پدید آید. ولی این کاتب خوش نویس اعتنائی به صحیح نویسی نداشته، و بنا بر بن خطاهای فراوانی در آن دیده می‌شود.

این نسخه خوش خط زیبایی نستعلیق، به دست مالک کج ذوق متعصبی افتاده، و در اکثر موارد نامهای ابوبکر و عمر و ابوحنیفه را بالعاب دهن گل کرده و مخدوش ساخته است، که از روی دو نسخه دیگر آنرا درین نسخه مطبوعه باز آورده‌ام. و اگر این دو نسخه نبود، تصحیح کتاب از روی همین نسخه دشوار و ناممکن گشتی. چون يك ورق اول و يك ربع اخير این نسخه ناقص بود، این حصه فرو افتاده کتاب را از روی نسخه اول لنین گراد (لا) و نسخه دیگر لنین گراد (لب) تکمیل کرده‌ام.

۲- نسخه دوم در کتابخانه آکادمی علوم لنین گراد شوروی است که در يك مجموعه خطی از ورق ۲۱۲ تا ۳۱۷ در (۲۱۰) صفحه به خط نسخ خفی نوشته شده ، و از اول تا آخر کتاب کامل است، و کاتب ومالك آن محمد شریف باشد. و درین متن مطبوع به اشاره (لا : نسخه اول لنین گراد) نامزد شده است .

از شیوه کتابت نسخ و وجنات کتاب توان گفت که این محمد شریف دریکی از بلاد ماوراءالنهر آنرا بعد از سنه ۱۲۸۴ ه کتابت کرده باشد ، زیرا بر صفحه اول نسخه (لب) چند بیت فارسی به خط بد نستعلیق شکسته آمیز و نام کتاب « رساله در فضائل بلخ تصنیف مولانا عبدالله » خوانده می شود ، و يك مهر مدور به خط نستعلیق هم دارد که همین مهر بر صفحه اخیر نسخه (لا) هم دوبار زده شده، و کاتب ومالك وخاتم آن محمد شریف است . دو مهر آخر (لا) آنقدر روشن نیست ولی در مهر صفحه اول (لب) این کلمات خوانده می شود : هوالقادر - المغفور عن الله الباری - محمد شریف خواجه - ابن حاجی خواجه عمر القاضی ۱۲۸۴

چون شیوه خط و نامهای کاتب و پدرش به مردم ماوراءالنهر می ماند، و سنه حک مهر هم ۱۲۸۴ ه است پس به طور حتم توان گفت که : این نسخه (لا) بعد از همین سال در ماوراءالنهر - شاید بخارا - کتابت شده است .

این نسخه اگرچه مکمل است و سر و آخر دارد ، ولی کاتب آن شریف خواجه، شخص غلط نویسی بوده ، و در سرتاسر کتاب، خطاهای فاحش املا را در کتابت مرتکب شده، که مخصوصاً عبارات عربی احادیث و اشعار عربی را مسموخ ساخته است.

در تصحیح این گونه مسموخات ، کار من تا وقتی آسان بود، که دو نسخه دیگر (لب - پ) با همین متن (لا) مقابله شده. یعنی تا آخر (س ۴۱۵ حاشیه راست) با نسخه پ و تا آخر (س ۱۴۹ حاشیه راست) با نسخه لب تطبیق شده ، و نسخه بدلای آن در پاورقی موجود است. ولی بعد از (س ۴۱۵ حاشیه راست) که نسخه (پ) بعد از آن ناقص است ، مدار کار من تنها همین نسخه مغلوط آسیب رسیده (لا) بود ، و بنابراین در تصحیح این حصه کتاب از (س ۴۱۶ تا ۴۴۵ حاشیه راست) اکثر سقطات و مغلوطات عبارات را به مراجعه به متون دیگر بابه حدس خود تصحیح کرده، و یا جای آنرا نقاط... ماندهام ، و در پاورقی به تمام اینگونه مقاصد اشاره کرده ام . ولی باید گفت که : اگر همین نسخه (لا) در دست نبود ، کتاب ما ناقص ماندی . زیرا دو نسخه دیگر بکلی ناقص اند .

از مهر محمد شریف خواجه که بردو نسخه (لا-اب) موجود است پدید می‌آیند، که هر دو نسخه در ملک همین شخص بوده، و (لا) را خودش بعد از ۱۲۸۴ هـ نوشته‌است.

۳- نسخه سوم مراجعه مانسخته ناقصی است که در همان کتابخانه آکادیمی علوم اتحاد شوروی در لنین گراد تحت شماره ۲۲۸ کتب فارسی محفوظ است، و از آغاز کتاب، تا ورق ۴۰ فقط ۸۰ صفحه دارد، که به خط نستعلیق متوسطی نوشته شده، و دارای اغلاط فراوان است، و من در پاورقی این کتاب نسخه بدل آنرا به اشاره اب تا (ص ۱۴۹ حاشیه راست) ضبط کرده‌ام = نسخه دوم لنین گراد.

طوری‌که گفته شد، این نسخه هم در ملک همان محمد شریف خواجه - کتاب نسخه لا - بوده و مهر او بر ورق اول دیده می‌شود، و معلوم است که پیش از ۱۲۸۴ هـ در همان ماوراءالنهر کتابت شده است.

## مؤلف و مترجم و مشوق ترجمه این کتاب

در مقدمه کتاب نام مؤلف اصلی فضایل بلخ به عربی ، شیخ الاسلام بقیة السلف و استاد الخلف ابو بکر عبدالله بن عمر ( بن محمد ) بن داود واعظ صفی الملة والدين بلخی است ، که نزد مترجم فارسی نسخه فضایل بلخ ، به خط او به لغت تازی موجود بود (رک: ص ۲/۳/۴/۶/۴۳۳)

متن عربی این کتاب به تصریح خود صفی الدین عبدالله ، در غره رمضان ۶۱۰ هـ در شهر بلخ املا و تحریر افتاده است (ص ۱۱)

از متن کتاب در باره احوال این شیخ الاسلام صفی الدین مطالب ذیل بدست می آید: در حدود ۵۲۳ هـ پیش از مرگ حکمران نصرخان ، در بلخ ده ساله بود (ص ۳۸) و ازین رو باید تولد او را در حدود (۵۱۳ هـ) تخمین کرد .

در (ص ۵۸/۵۹) گوید که: وی از سال ۵۷۰ هـ به بعد شماری کرد و دانست که در مدت ۴۰ سال ۲۶ کس از والیان بلخ به سبب ستم تباه شده اند .

صفی الدین چنانچه از القابش برمی آید، شیخ الاسلام استاد و واعظی بود که به خدمت شیخ الاسلام ابو بکر محمد بن احمد زاهد بلخی (متوفای ۵۸۴ هـ) املاء حدیث کردی و آن را روایت نیز نمودی (ص ۴۳۹) وی در بلاد خراسان سفرها کرده بود، و مکرراً به زیارت مرقد ابو بکر محمد و راق ترمذی در ترمذ رسیده و مؤلفات او را خوانده بود (ص ۳۱۱) در سنه ۵۸۲ در بخارا به زیارت مرقد ابو حفص کبیر رسید ، و از آنجا بسه جوزجان در طلب مرقد ابوسلیمان جوزجانی فقیه رفت، چون به او گفتند که او در فاریاب (میمنه کنونی) مدفون است پس به آنجا نیز سفری نمود، و مشهد جوزجانی را زیارت کرد (ص ۲۵۸) .

در سنه ۵۸۸ هـ به سفر بلاد ماوراءالنهر رفته بود و در واشگرد به زیارت مرقد حاتم اصم بلخی زاهد و صوفی معروف رسید و صومعه او را دید (ص ۲۰۰). وهم در این سفر بار اول، در کولان بین ختلان و واشگرد، مرقد زاهد مشهور بلخی شفیق بن ابراهیم را دید (ص ۱۵۷) و این کولان به تصریح محمد مؤمن در مزارات بلخ از توابع کولاب کنونی است که در جنوب تاجیکستان شوروی باشد. و از مطالب (ص ۱۵۷) آشکار است که صفی الدین واعظ نوبت دم نیز این مرقد را زیارت کرده بود.

متن کتاب فضایل بلخ «به لغت تازی به عبارتی لطیف و ترکیبی پاکیزه و فصاحتی بی‌نهایت و بلاغتی بی‌نهایت» بود، ولی اکنون از وجود نسخه خطی چنین کتاب خبری ندارم. باید گفت که: نسخه‌های تازی و فارسی کتاب همواره نایاب و ناشناس بوده و حتی مؤلفان کشف‌الظنون و ایضاح‌المکتون و اسماء‌المؤلفین نیز از وجود هردو نسخه این کتاب خبری نداشته، و نام آنرا با نام مؤلف و مترجم آن نیاورده‌اند. تنها ستوری در کتاب ادبیات فارسی (ج ۲ ص ۱۲۹۶) ذکر مختصری از آن دارد و بوسیله فهرست بلوچه و منتخبات فارسی شرف از وجود نسخه کتابخانه ملی پاریس اطلاع داشته است.

مؤلف متأخر مزارات بلخ یا هفتاد مشایخ بلخ یعنی محمد صالح بن امیر عبدالله ورسجی (نسخه خطی انجمن تاریخ کابل) که معاصر عبدالؤمن خان (۱۱۶۰/۱۱۶۴ هـ) بوده، تصریحی درباره این کتاب و مؤلف آن ندارد، و حتی ورسجی که اکثر مطالب این کتاب را اقتباس کرده، نام آنرا نیاورده است، و در (ص ۳۹ خطی) بین مولانا صفی الدین واعظ بلخی مؤلف این کتاب، و صفی الدین علی کاشفی صاحب رشحات خلط مضحکی هم کرده و گوید: مولانا صفی الدین علی صاحب کتاب رشحات گفته‌اند که مرقد او را (مراد شفیق بلخی است) در ۵۸۸ هـ زیارت کردم؟ در حالیکه علی صفی صاحب رشحات از هراتیان قرن دهم هجریست !!! (رک: ص ۱۵۷ کتاب حاضر)

چنین بنظر می‌آید که نسخه‌های فارسی فضایل بلخ نایاب بوده و ورسجی نسخه کاملی در دست نداشت و اگر هم داشت، شاید به غرض سرقه مطالب آن نامی از مأخذ خود نبرده باشد. و در جاییکه نام برده هم خلط و سهو شکفت آوری کرده است. امام مؤلف دیگر محمد مؤمن بن عوض باقی بلخی (حدود ۱۱۱۸ هـ) در تاریخ بلخ و محمود بن ولی کتابدار بلخی در بحر الاسرار (حدود ۱۰۴۵ هـ) هردو نسخه‌های فارسی فضایل بلخ را در دست داشته و بان کر منبع، مطالب زیادی را از این کتاب گرفته‌اند.

باری درباره مؤلف نسخه عربی فضایل بلخ جز آنچه از خود متن نسخه فارسی

برمی آید و مادر سطور گذشته اشاره کردیم، مواد دیگری در دست نداریم .

### مترجم فارسی

نام مترجم فارسی در آغاز کتاب عبدالله بن محمد بن القاسم الحسینی (بن الحسینی) (ص ۱) و در خانمه کتاب (ص ۴۴۴) محمد بن محمد بن الحسن است (۴) قراریکه محمد مؤمن بلخی در تاریخ بلخ (خطی) می نویسد: نام وی امام عبدالله بن ابوالقاسم الحسینی است (۴) .

خانواده حسینی از نقباء بلخ و رؤسای خراسان و از احفاد ابوعبدالله اعرج سبط حضرت علی (رض) بوده اند ، که ذکر امام اجل ضیاءالدین ابوالحسن محمد بن حسین حسینی در (ص ۴۲۳) تحت عدد ۶۷ به تفصیل آمده، و در سنه ۵۳۷ هـ از جهان رفته است وی دوپسر داشت: اول نظام الدین محمد . د دیگر نقیب النقباء و رئیس خراسان حسن که در حدود ۵۳۶ هـ در بلخ بوده اند (رک : ص ۴۲۴) .

اگرچه مترجم کتاب تصریحی به نسبت خود ظاهراً بدین خاندان ندارد ، ولی چون بدون شبهت بلخی و حسینی بود و این کتاب را در سنه ۶۷۶ هـ به فارسی در آورد، پس احتمال توان داد، که وی از احفاد همین خاندان باشد بدین طور :

حسین حسینی (حدود ۴۵۰ هـ)

ابوالحسن محمد ضیاءالدین (حدود ۵۰۰)

حسن (حدود ۵۳۶ هـ)

نظام الدین محمد (حدود ۵۳۶)

ابوالقاسم حسین (حدود ۶۰۰ هـ)

محمد (حدود ۶۴۰ هـ)

عبدالله محمد (حدود ۶۷۶)

اگرما ضبطهای مختلف نام و سلسله نسب او را باهم فراهم آورده و مطابق دستور مؤرخان برای هرقرنی سه پشت را معتبر شماریم، پس از روی این ضبطها، سلسله نسبش باید چنین باشد. ولی تمام این، حدسی بیش نیست و سندی که اعتماد را شاید در دست ندارم .



## صدر کبیر مشوق ترجمهٔ این کتاب

در غرّه ذی‌قعدة ۶۷۶ هـ که عبدالله حسینی در قصبهٔ کفشگران بلخ این کتاب را از نسخهٔ عربی ترجمه می‌کرد، ابوبکر عبدالله بلخی در بلخ حکمرانی داشت که حسینی را به ترجمهٔ فارسی فضایل بلخ تشویق کردی. وی صدر کبیر فخر الملة والدین وارث الاسلام والمسلمین و بقية السلف و غیره .... حسن ظنی به مترجم و بدین کتاب رغبتی صادق داشت و بلخ مسکن و مقام و مولد و منشأ او و اسلاف او بود (رك : مقدمهٔ اصل کتاب)

نام این صدر کبیر بلخ در (ص ۴) ابوبکر عبدالله بن ابی الفرید بلخی و در نسخهٔ دیگر خطی : ابوبکر بن عثمان ابی الوزیر البلیخی و در نسخهٔ سوم خطی : ابوبکر بن عثمان بن زوالوزیر البلیخی است، ولی در خاتمهٔ کتاب (ص ۴۴۵) ابوبکر بن عثمان بن الوزیر البلیخی آمده، که از بین این ضبط‌های گوناگون باید به يك نتیجه برسیم :

نخست باید گفت که این ابوبکر عبدالله شاید از بقایای حکمرانان مقامی و محلی بلخ بود، که آنقدر شهرتی نداشته که در تواریخ معاصر ضبط گردد، و بنا بر این نام چنین حکمرانی در تواریخ دیگر به نظر نیامده است.

دوم اینکه این عصر (۶۷۶ هـ) پنجاه سال بعد از گذشتن طوفان مرگبار مغولیان چنگیزی بر بلخ بوده، که گویا مردم این دوره بر بقایای خرابه‌های این شهر عظیم نشسته بودند، و در تحت اوامر شحتگان ایلیخانان چنگیزی می‌زیسته‌اند، و بنا بر این نام و نشانی در آن دورهٔ مغولی‌گری نداشته‌اند که در ضبط تاریخ آید.

از القاب و نشانی‌هایی که مترجم کتاب، ازین حکمران بلخی می‌دهد، چنین پدید می‌آید که گویا مقام سلطانی و شاهی داشته است و اسلاف او هم در بلخ حکمران بوده‌اند. به هر صورت کنیت او به اتفاق ضبط‌های نسخ ابوبکر است که نامش به موجب نسخهٔ اول عبدالله باشد. چون نام پدرش در دو نسخه عثمان است او را ابوبکر عبدالله بن عثمان توان گفت. اما نام پدر عثمان را (ابی الفرید) یا (ابی الوزیر) یا الوزیر یا (زوالوزیر) به اختلاف نسخ باید خواند. که جمعاً چنین باشد :

ابوبکر عبدالله بن عثمان بن زوالوزیر- یا ابی الوزیر یا ابی الفرید یا الوزیر، که ازین جمله نام پسر و پدر نزدیک به یقین و نام جدش مورد تأمل باشد.

## مراجع مؤلف

شیخ الاسلام ابوبکر عبدالله واعظ بلخی، هنگام تألیف این کتاب منابعی درست داشت که ذکر برخی از آن در شرح مؤلفان تواریخ بلخ می‌آید، و علاوه بر آن در متن کتاب از این مؤلفات نیز اقتباس شده و ذکر گردیده است:

۱- سلوة العارفين، کتاب السلوة، کتاب العارفين: این نام در (ص ۱۷۰) کتاب- السلوة و در صفحه (۲۰۶) سلوة الصابرين یا سلوة العارفين و در (ص ۲۶۹) سلوة العارفين آمده، و از روی مقتضای آنکه از آن درباره احوال صوفیان قدیم بلخ شده می‌توان گفت که مراد يك کتاب است، که نام آن در (ص ۳۴۲) کتاب العارفين و انيس المشتاقين هم آمده است.

اگرچه به نام سلوة کتابهایی پیش از عصر تألیف این کتاب ۶۱۰ هـ بوده، مانند سلوة الاحباب و ترجمة الاصحاب عبدالکریم سمعانی متوفی ۵۶۲ هـ و سلوة الاحزان مبارک بن کاهل خفاف متوفی ۵۴۳ هـ و سلوة... علی بن یوسف صوفی متوفی ۴۶۳ هـ و سلوة المهموم حسام‌الدین علی بن احمد رازی حنفی متوفی ۵۹۸ هـ<sup>۱</sup> و سلوة الاحزان عبدالرحمن بن علی مشهور به ابن الجوزی بغدادی (۵۹۷/۵۰۸ هـ) و سلوة العریف جاحظ و سلوة الجزین حسن بن احمد بغدادی متوفی ۴۷۱ هـ و سلوة الغریب<sup>۲</sup> فضل بن اسماعیل جرجانی متوفی ۴۴۵ هـ و سلوة القلوب نظام‌الدین محمود نیشابوری به فارسی<sup>۲</sup>. ولی در موارد دیگر غیر از کتاب السلوة (ص ۱۷۰) احتمال نمی‌توان داد که: مراد یکی ازین کتب باشد.

در حقیقت سلوة العارفين و انيس المشتاقين یا انيس المشتاقين کتابی بود، که عبدالوهاب سبکی آن را چنین ستوده است:

۱- کشف الظنون ۱/۹۹۸  
۲- ایشاح المکنون ۲/۲۴ و مجمع الادب ۱۶/۱۹۳

«سلوة العارفين و انس المشتاقين» كتاب جايابی است در تصوف كه آنرا ابو خلف محمد بن عبد الملك بن خلف طبري سلمی صوفی و فقیه شافعی متوفای حدود ۴۷۰ هـ برای رئیس ابوعلی حسان بن سعید منیعی در ۷۲ باب تألیف کرده است. وی در اول آن معنی تصوف را بیان داشته و در اواخر آن به شرح مبانی طبقات صوفیه و احوال آنها پرداخته است. ازین كتاب نسخه دیگری ندیده‌ام جز همان نسخه كه به خط ملیح و مضبوط خود او به منیعی تقدیم گردیده و آنرا ملك اشرف موسی در خزانه كتب خویش به دارالحدیث اشرفیه دمشق وقف کرده است و در ختم این كتاب گوید كه از تصنیف آن در ربیع الاخر ۴۵۹ هـ فراغ یافته است<sup>۱</sup>.

ازین شرحی كه ابن سبکی (۷۲۷/۷۷۱ هـ) داده پدید می‌آید، كه نسخ سلوة العارفين و انس المشتاقين نایاب بوده و نسخه اصل به خط مؤلف هم به دمشق انتقال یافته بود.

اما آنچه در (ص ۱۷۰) كتاب السلوة آمده، احتمال می‌رود كه سلوة علی بن یوسف مذکور در سطور فوق باشد، كه به حوالت كشف الظنون ذكر کرده شد.

۲- رساله قشیری: كه در (ص ۱۳۸/۲۶۷/۲۷۰) آمده، كتاب بسیار معروف و مطبوع تصوف است تألیف امام عبدالكريم بن هوازن قشیری متوفای ۴۶۵ هـ كه همواره مرجع صوفیان و مأخذ مؤلفان بوده است.

۳- تذكرة الاولیا: در (ص ۱۴۶) حكایتي از سفیان ثوری به حوالت تذكرة الاولیا آمده است كه ظاهراً همان كتاب بسیار معروف ابوحامد محمد بن ابوبكر ابراهیم بن اسحاق عارف مشهور به عطار نیشابوری (۵۳۷/۶۲۷ هـ) باشد كه در لیدن در دو جلد به سال ۱۹۰۷ م طبع شده است.

۴- الهدایق لاهل الحقایق: (ص ۱۴۷) تألیف عبدالرحمن بن محمد بن الجوزی بغدادی (۵۰۸/۵۹۷) كه صد مجلس در مواعظ و احادیث دارد<sup>۲</sup> و مؤلف فضایل بلخ آن را در دست داشت. این كتاب در سه جلد خطی موجود است و طبع نشده<sup>۳</sup>.

۵- كتاب ضحاک: در (ص ۴۴) در باره شهر بلخ از كتاب ضحاک نقلی دارد، ولی معلوم نیست كه کدام ضحاک؟ چون در رجال قرون اول اسلامی قبل از مؤلف بسا اشخاص به نام ضحاک معروفند، تشخیص این مشكل است ولی در عدد ۲ (ص ۶۷) شرح احوال

۱- طبقات الشافعية الكبرى ۷۶/۳ طبع قاهره ۱۳۲۴ ق

۲- كشف الظنون ۴۱۲/۲

۳- الاعلام ۸۹/۴

ضحاک بن مزاحم بلخی (حدود ۱۰۰ هـ) آمده که از تابعین است و درینجا ذکر می‌کند از مؤلفات او نیست. چون درین عصر تدوین کتاب بسیار کم بوده و قدیمترین مؤلفان اسلامی را مجاهدین جبر (۲۱/۱۰۴ هـ) شمرده‌اند<sup>۱</sup> بنا برین وجود کتابی ازین ضحاک بن مزاحم بلخی محل تأمل خواهد بود.

۶- نزهة الخاطر و سرخدا مالفاتر: در (ص ۲۱۴/۳۲۷) تنها نزهة الخاطر و در (۳۳۳) سرخدا مالفاتر هم دارد. چندین کتاب را به نام نزهة الخاطر ( الخواطر ) می‌شناسیم، که در ازمینه بعد تألیف کتاب حاضر نوشته‌اند. یاقوت کتابی را به نام نزهة الخاطر و نزهة المناظر تألیف علی بن یوسف قفطی (۵۶۸/۶۴۶ هـ) ذکر می‌کند<sup>۲</sup> که این کتاب هم نمی‌تواند نزهة الخاطر مانحن فیه باشد.

۷- کتاب النوازل: در (ص ۱۸۲/۲۲۷) کتاب النوازل ابواللیث سمرقندی از مآخذ مؤلف است. کتاب النوازل در فروع و کتاب النوادر فقهیه هر دو از آثار ابواللیث نصر بن محمد فقیه سمرقندی متوفا (۳۷۶ هـ) است<sup>۳</sup> که شرح حال او درین کتاب از اس ۳۷۹ تا ۳۸۶ آمده است. از کتاب النوازل نسخه‌های خطی بساقی مانده ولی طبع نشده است<sup>۴</sup>.

۸- کتاب النوادر: (ص ۱۸۱) از همان ابواللیث فقیه سمرقندی.

۹- جمل الغرایب: (ص ۲۳۹) این کتاب در باره غریب حدیث مشتمل بر ۱ باب تألیف قاضی بیان الحق شهاب‌الدین محمود بن ابوالحسن علمی نشا بوریست<sup>۵</sup> وی مفسر فقیه دارای تألیفات زیاد است که از آن جمله ایجاز البیان عن معانی القرآن و زبدة التفاسیر و کتاب شوارد الشواهد باشد و ایجاز البیان را در (۵۵۳ هـ) در خجند تألیف کرده است<sup>۶</sup>.

۱۰- حلیة الاولیاء: (ص ۲۶۴) حلیة الاولیاء و طبقات الاصفیاء تألیف حافظ ابو نعیم بن عبدالله بن احمد اصفهانی (۳۳۶/۴۳۰ هـ) است که در ده جلد در سنه ۱۹۳۲ م در قاهره طبع شده و ذکر (۸۰۰) نفر زهاد اسلامی را از خلفای اربعه تا عصر مؤلف با شرح مآثر و احوال ایشان دارد. از مؤلفات دیگرش معرفة الصحابه و طبقات الامحدثین و اخبار اصفهان در دو جلد است<sup>۷</sup> که در سنه ۱۹۳۴ م در لیدن طبع شده. وی از ثقات مورخان و راویان حدیث و نویسندگان احوال اولیاست.

۱۱- کتاب العافیة: (ص ۲۷۴/۲۷۶) این کتاب تألیف علی بن حسن مستعلی

۱- قوت القلوب ابوظالب مکی ۲۷/۲  
 ۲- کشف الظنون ۱۹۸۱  
 ۳- الاعلام ۲۴۹/۸  
 ۴- اعلام ۱۵۰/۱  
 ۵- معجم الادباء ۱۸۷/۱۵  
 ۶- اسماء المؤلفین ۴۰۳/۲  
 ۷- کشف ۶۰۱/۱

است (ص ۲۷۶) که درین باره چیز دیگری بدست نیامد.

۱۲- تصانیف هرثمه - در (ص ۲۲۷) گوید: مقبره شداد در تل بلخ اجابت دعا را معین و مجربست. و هرثمه در تصانیف خود درین معنی استقفا کرده است.

در باره هرثمه و تصانیف او اضافه ازین معلوماتی بدست نیامد، ولی ازین روایت برمی آید که هرثمه درباره بلخ یا رجال آن در مؤلفات خود ذکری داشت.

۱۳- امالی شیخ المشایخ محمد بن کعب قرظی: در (ص ۴۴۲) ازین کتاب مطلبی گرفته شده است راجع به دعای امام حسین در مسجد امیر المؤمنین حسن رضی الله عنهما.

۱۴- امالی شیخ الاسلام محمد بن احمد بلخی: در (ص ۴۳۹ / ۴۴۲) اقتباس هایی ازین کتاب موجود است.

۱۵- امالی قاضی القضاة ابوبکر محمد بن عبدالملک اسکافی: در (ص ۴۰۴) حدیثی ازین امالی نقل شده است.

۱۶- کتاب الدلائل البینات: این کتاب تألیف ابوالعباس مستغفری است، که حواله آن در (ص ۳۴۶) آمده است. نام وی جعفر بن محمد نسفی از فقهاء و محدثان قرن ۵ هجریست که مورخ و خطیب نسف بود (۴۳۲ / ۵۳۰ هـ) ر.ک: پاورقی (ص ۳۴۶).

## مؤلفان تواریخ بلخ

پس از عصر مؤلف این کتاب و بعد از آن، مؤلفان متعدد، تواریخ بلخ را به نام‌های مختلف به زبان‌های تازی و فارسی نوشته‌اند. در دوره اسلامی همواره برای بلادی که مرکزیت علمی داشته و پرورشگاه رجال علم حدیث و فقه و دیگر علوم اسلامی بوده‌اند، چنین کتب تاریخ تألیف شده، که مراد از آن ضبط اسمای محدثان و فقها و ارباب علم و دانش بوده است.

متأسفانه از این کتب حصه بزرگی از بین رفته و اکنون موجود نیستند، مانند تاریخ غزنه، تواریخ متعدد هرات، تاریخ بخارا، تاریخ نیشابور، تاریخ سمرقند، تاریخ اصفهان و تواریخ بلخ، که اینک ماچندی از آن کتب را که شناخته‌ایم در ستور آینده شرح می‌دهیم:

۱- مناقب بلخ ابوزید بلخی یا (فضایل بلخ): درباره این کتاب در متن فضایل بلخ چنین گوید: «و هر که خواهد که شمایل و فضایل و مآثر و مفاخر این شهر را مستوفی مطالعه کند کتاب «مناقب بلخ» را در نظر آرد، که ملک‌الاسلام ابوزید بلخی جمع کرده است و ترتیب داده. و یکی از امنای فضلا و کبرای علما گفته است که هیچ تألیفی و تصنیفی در صحت تقسیم و حسن اتساق و معانی دقیق و عبارات رشیق، مثل این تصنیف نیفتادست» (ص ۶۰)

این ابوزید بلخی همان دانشمند بزرگ و فیلسوف و جغرافی‌دان سیاسی، احمد بن سهل بلخی است که در سنه ۲۳۵ هـ در یکی از روستاهای بلخ به دنیا آمد و به سیاحت آفاق پرداخت و چون برگشت حکمران بلخ وزارت را به او تکلیف کرد، ولی وی نپذیرفت و به شغل کتابت و تألیف پرداخت، تا که در سنه ۳۲۲ هـ در بلخ بمرد.

ابوزید در میان جغرافیایان نویسان اسلام نخستین شخصی است که اشکال کشورها را رسم کرد، و کتاب کهنتر تحقیقات جغرافی را بارسوم آن به نام «صورالاقالیم» نوشت که تا کنون به صورت نسخه‌های خطی نایابی موجود است. این ندیم در حدود ۳۵ جلد مؤلفات او را در شرایع و فلسفه و ادبیات و نجوم و ریاضی علوم قرآنی و کلام و سیاست و غیره برشمرده است<sup>۱</sup>. یاقوت حموی گوید که: در ازمنه گذشته نظیر ابوزید دیده نشده و گمان دارم که بعد ازین هم بی نظیر باشد، و کسانی که سخنان او را در کتاب اقسام العلوم و اخلاق الامم و نظم القرآن و اختیار السیر، و رسایل او را که به دوستان نوشته بخوانند اعتراف خواهند کرد که وی بحر علم و اعلم علما بود و حکمت و شریعت را باهم جمع کرده بود<sup>۲</sup>. و اگرچه در مصنفات خود روش فلاسفه را می‌سپرد، مگر شباهتی به اهل ادب داشت و از معلمی به مرتبت بزرگ علمی رسید. یاقوت از کتاب «اخیار ابوزید بلخی» که ابوسهل احمد بن عبیدالله تألیف کرده بود می‌نویسد که: مولد وی قریه شامستیان روستای نهر غربنکی بود، که یکی از دوازده نهر بلخ باشد. پدر او سجزی بود که به کودکان درس می‌داد، و ابومحمد حسن بن محمد وزیری نیز کتابی در «اخبار ابوزید بلخی» دارد و گوید که ابوزید از ابویوسف یعقوب بن اسحاق کندی علوم فراوان فرا گرفت و او را در عراق «جاحظ خراسان» گفتندی و گویند که از کتاب تأویلات و کتاب کمال الدین او سودمندتری برای مسلمانان نوشته شده، و تألیفات او تا هفتاد جلد می‌رسد<sup>۳</sup>.

اگرچه کتاب تاریخ بلخ او را این ندیم ذکر نمی‌کند، ولی یاقوت آنرا به نام «فضایل بلخ» آورده است<sup>۴</sup> در حالیکه درین کتاب نام آن «مناقب بلخ» است و باید گفت این کتاب به هر نامی که بوده در همان عصر پیش از چنگیز مفقود گردیده و یاقوت هم آنرا ندیده است.

مؤلفان کشف الطنون و تکمله و لواحق آن نیز ذکری ازین کتاب به هیچ نامی نیاورده‌اند، و سراغی هم از آن در فهرس کتابخانه‌ها نداریم، و جاییکه مؤلف فضایل بلخ از برخی کتابهای تاریخ بلخ نام می‌برد (ص ۸/۹) نیز این کتاب و ابوزید مؤلف آنرا ذکر نکرده است.

۲- تاریخ بلخ محمد بن عقیل: محمد بن عقیل بن ازهر بلخی متوفی ۳۱۶ هـ

۱- انهرست ۱۹۸ ۲- معجم الادب، ۲۹/۱۰ ۳- یاقوت شرح مفصلی درباره ابوزید

دارد که نکات مهم آن اقتباس شد. رک: معجم الادب، ۶۴/۳ تا ۸۶ ۴- معجم الادب، ۶۸/۳

(شیخ ۴۲ مذکور درین کتاب ص ۳۳۶ به بعد) از ائمه و محدثان بزرگ است که شیخ-  
الاسلام واعظ مؤلف کتاب حاضر او را می‌شناخته و از مؤلفات او کتاب الصحیح و کتاب  
الدقایق و شمایل الصالحین را ذکر کرده است (ص ۳۳۶)

ابوالحسن علی بن زید بیهقی معروف به ابن فندق (حدود ۵۵۰ هـ) در ذکر مورخان  
پیش از عصر او «تاریخ بلخ از تصنیف محمد بن علی الفقیه» را نام برد که به اغلب  
احتمال همین محمد بن عقیل شیخ ۴۲ مذکور درین کتاب باشد. ولی این تاریخ بلخ در  
منابع دیگر بنظر نرسیده است.

۳- طبقات علی بن الفضل: در صفحه ۸ گوید: علی بن فضل طاهر چهار مجلد  
به ترتیب طبقات کرده است. در صفحات ۱۴۷/۲۷۲ روایات و حکایاتی از علی بن فضل  
در شرح احوال یعقوب قاری و شیخ احمد خضویه منقول است و از آن پدید می‌آید، که  
وی از این رجال روایت می‌کند و معاصر ایشان است. چون وفات احمد خضویه ۲۴۰ هـ  
است پس باید او را از رجال قرن سوم هجری دانست. و درینصورت اشکالی پدید  
می‌آید، که مؤلف کتاب او را درجمله متأخران شمرده است و اگر او را از اقران یعقوب  
قاری و احمد خضویه بدانیم باید در حدود ۲۵۰ هـ زندگی داشته باشد، و درینصورت  
متأخر نخواهد بود، و بنا برین ظن اینک هر دو اشخاص جداگانه‌ای باشند قوی تر می-  
گردد، و مخصوصاً که در صفحات ۱۴۷/۲۷۲ شاخص «طاهر» هم ندارد.

۴- کتاب البهجه: در (ص ۸) آمده: و شیخ الاسلام یونس بن طاهر النصیری البلیخی  
یک دفتر خفیف کتاب البهجه کرده است. شرح احوال این شیخ الاسلام نخستین بلخ  
در (عدد ۵۳) و صفحات ۳۸۹ به بعد آمده است که در سنه ۴۱۱ هـ از جهان رفته و  
معاصر سلطان محمود غزنوی بوده است و گوید: کتاب بهجه در ذکر اصحاب ابوحنیفه  
از تصانیف اوست که عین همین مطلب را ورسجی در مزارات بلخ آورده است. و چنانچه  
در یادورقی صفحات ۳۸۹ به بعد گفته‌ام، ذکر این کتاب را در کشف الظنون و لواحق آن  
و کتب دیگر رجال حنفیه نیافتیم.

در حدود (۱۰۴۵ هـ) هنگامی که محمود بن ولی کتابدار بحر الاسرار را می‌نوشت،  
وی از کتاب البهجه مطالبی را اقتباس می‌کند و شاید این کتاب را در دست داشته باشد.

۱- تاریخ بیهق (ص ۲۱/۱۹) چاپ بهمن یار تهران ۱۳۱۷ ش. ۲- نسخه‌های خطی بحر-  
الاسرار نایابست در تاشکند و دیگر کتابخانه‌های شوروی چند نسخه موجود است و در کابل هم یک نسخه بود،  
ولی من آنرا ندیده‌ام، و استاد زکی ولیدی طوغان که آنرا دیده است به من این مطلب را گفت. تهران  
عقب ۱۳۴۸ ش.



۵- طبقات عبدالله جو بیاری: در (ص ۸) آمده: عبدالله بن محمد بن جعفر الجویباری الوراق يك دفتر كتاب طبقات از تصنيف اوست.

در (ص ۶۲) گوید: و جو بیاری روایت می کند معنن از زیاده بن سفینه قال: حدثنی ابي عن جدی عن ابيه عن جده سفینه: قال كان اسمی مهران بن فرسخ و اسم امی ناهید بنت وزیر بخت (زرین بخت).

هم در این کتاب (ص ۸۰) گوید: و محمد بن جعفر الوراق جو بیاری در صدر طبقه دوم از علمای بلخ او را (عطاء بن ابی سائب) ذکر کرده است.

یا قوت چندین جو بیار را در هرات، سمرقند، نسف، مرو با رجالی که بدانها منسوبند مذکور داشته<sup>۱</sup> ولی ذکری ازین وراق جو بیاری ندارد و ظاهر است که مأخذ او در اینجا اتساب سمرقانی بوده در ماده جو باری و جو بیاری، که درین کتاب نیز ذکری ازین جو بیاری نیافتیم<sup>۲</sup>.

در خود متن کتاب حاضر نیز یکبار نامش عبدالله بن محمد (ص ۸) و جای دیگر محمد بن جعفر است (ص ۸۰) که حتماً یکی از آن سهو کتاب خواهد بود.

در (ص ۶۲) فقط جو بیاری بدون ذکر نام وی مذکور است که او را هم به دلیل اینکه طبقات جو بیاری مأخذ واعظ بلخی بود، همین جو بیاری وراق بلخی گفته می توانیم، و بدینصورت وی از احفاد سفینه رومان بلخی است (عدد اول ص ۶۲) و سلسله نسبش را چنین باید شمرد: عبدالله بن محمد بن جعفر بن زیاده بن سفینه. و تخمین اوقات زندگی ایشان چنین است:

قرن اول: سفینه ۵۳۳ - زیاده ۵۶۶ - جعفر ۵۱۰

قرن دوم: محمد ۵۱۳۳ - عبدالله ۵۱۶۶ - احمد ۵۲۰۰

حافظ ابو نعیم اصفهانی در شرح حال حاتم اصم بلخی ذکری از احمد بن عبدالله الجویباری دارد<sup>۳</sup> که از حاتم اصم داشته است. چون وفات حاتم (۵۲۳۷) است بنابراین پدر این احمد بن عبدالله را با همین عبدالله بن محمد جو بیاری وراق مؤلف طبقات یک شخص توان شمرد. و معلوم است که کتاب اوتاعصر مؤلف کتاب حاضر واعظ بلخی موجود بود ولی در کتب دیگر ذکری از آن بنظر نرسیده است.

۶- معجم الکبیر کتاب علمای بلخ از ابواسحاق مسلمی: در (ص ۸) گوید: و

شیخ الاسلام ابواسحاق المسلمی چهارده دفتر به ترتیب حروف معجم تألیف کرده است

۱- حلیة الاولیا ۱۵/۸

۲- الانساب ۴۲۳/۳

۳- معجم البلدان ۱۹۱/۲

و آنرا « کتاب علمای بلخ » نام کرده .

شرح احوال ابواسحاق مستعلی در عدد ۵۲ ص ۳۸۶ به بعد آمده و گوید: وی مستعلی ابو عبدالله بن محمد فریبی ( ۲۱۲/۱۲۰ هـ ) و صاحب و شریک محمد بن اسماعیل بخاری و مصنف کتاب الکبیر است در ذکر علماء بلخ ، و آن چهارده دفتر است و شرف و بزرگی او را آن کتاب کفایت .

درستاسر این کتاب حوالههایی به نام ابواسحاق مستعلی موجود است و باید گفت که ابن معجم الکبیر علمای بلخ چهارده جلدی در وقت تألیف این کتاب ۶۱۰ هـ درست ابو بکر واعظ بلخی بود و از آن مطالب فراوانی را در باره بلخ درین کتاب فرا گرفته است . ( رک ص : ۱۴ / ۲۸ / ۲۳۶ / ۳۵۶ ) این کتاب را مؤلفان ما بعد نیز می شناختند و آنرا به نام معجم الشیوخ ذکر کرده و وفات مستعلی را هم ( ۳۷۶ هـ ) نوشته اند .

تاریخ وفات مستعلی درین کتاب نیامده و اگر ما او را به تصریح واعظ بلخی مستعلی فریبی ( ۲۱۲/۱۲۰ هـ ) و شریک کار امام بخاری ( ۲۵۶/۱۹۴ هـ ) بدانیم ، پس اگر در سال وفات فریبی ۲۱۲ هـ جوان سی ساله باشد عمرش حین وفات در سنه ۳۷۶ هـ باید به ۱۹۰ سال برسد ، و قبول آن با در نظر داشتن عمر طبیعی انسان محل تأمل است . در کتاب حاضر گوید که وی از عبیدالله بن محمد ... بن ترخان متوفی ۳۳۳ هـ ۲ نقل اخبار بسیار نموده ( ص ۳۵۶ ) و درین صورت باید از رجال حدود ۳۰۰ هـ باشد و این هم با قبول معاصرش با فریبی مشکل می افتد و باید او را از رجال حدود ( ۲۵۰ هـ ) دانست . الا در صورتی که بیش از صد سال عمر کرده باشد .

نام این شخص در کتاب الانساب سمعانی ( ذیل ماده مستعلی ) ابواسحاق ابراهیم بن احمد بن ابراهیم بن داؤد البخاری البلخی معروف به مستعلی است و کتاب او « طبقات اهل بلخ » نزد اهل حدیث مشهور بود ، که حافظ ابن حجر عسقلانی از آن مطالبی را نقل می نماید ۳ و سمعانی هم گوید که وی مستعلی علی ابو بکر طرخانی بود و صحیح بخاری را از فربری روایت می کرد و حافظ حدیث شمرده می شود ، که ابو بکر هر وی در مکه و حافظ ابو عبدالله غنجاور در بخارا از او احادیث را فرا گرفت و در بلخ در شهر سال ۳۷۶ هـ وفات یافت ۴ .

ازین روایت سمعانی برمی آید که مأخذ مؤلفان ما بعد در این مورد کتاب الانساب

۱ - أسماء المؤلفین ۶/۱ به حواله فلاة النجر ۲ - در تاریخ ملازاده نیز وفاتش ۳۳۳ هـ است ( ص ۵۴ ) ۳ - الاساب ذیل قیس بن یزید . ۴ - الانساب سمعانی ماده مستعلی .

اوست و اگر ما عمر فوق العاده بیش از حدود طبیعی زندگانی را برایش قایل نشویم، باید این سهورا از سمعانی بدانیم<sup>۱</sup>.

۷- تواریخ بلخ؛ در صفحه ۲۲۷ گوید: شداد حکیم در سنه ۲۱۴ هـ به عمر ۷۹ سالگی فوت شد، به روایت کتاب تواریخ بلخ؛

در اینجا نمی توان گفت که مراد مؤلف کدام کتاب تواریخ بلخ بود؟ و آیا آنرا کتاب مستقل دیگری توان شمرد، یا اینکه مراد یکی از تواریخ مذکور اندرین مبحث باشد؟

به گمان غالب در اینجا شاید تواریخ بلخ محمد بن عقیل یا تواریخ بلخ سید ناصرالدین سمرقندی مراد باشد.

۸- تواریخ بلخ ناصرالدین سمرقندی: نام این شخص درین کتاب سید امام اجل مرتضی و عالم شهید ابوالقاسم ناصرالدین سیدالسادہ ضبط شده ولی در منابع دیگر محمد بن یوسف بن محمد بن علی بن محمد بن علی است.

در ص ۸ گوید: «دوسید ناصرالدین سمرقندی پنج دفتر در محاسن و مآثر اهالی این تربت پاک ترتیب کرده اند.»

این کتاب در دست شیخ الاسلام واعظ مؤلف کتاب حاضر بود، و مطالب فراوانی را از آن برداشته است (از روی فهرست آخر کتاب در ماده ناصرالدین و تواریخ بلخ به صفحات مربوطه آن رجوع شود).

از فحای خود این کتاب در باره زندگانی این شخص مطالب ذیل بدست می آید: پیش از وفات ابو جعفر محمد زالی ۵۱۷ هـ هنگامیکه وی به سفارت به سمرقند آمده بود با او ملاقاتها کرد و از او اجازت روایت حدیث گرفت و درین وقت غره شبابش بود.

(ص ۴۲۰/۴۲۱)

در حدود ۵۳۷ هـ با فاضل القضاة بهاء الملة والدین عمر محمودی در بلخ ملاقات کرد (ص ۴۱۸) وی یکسال قبل در سنه ۵۳۶ هـ به بلخ آمده بود، و با افاضل آنجا دوستی ومودت داشت و در همین سال به محضر سیدالسادہ امام اجل محمد بن حسین حسینی نیز در بلخ رسیده بود. (ص ۴۲۴)

معلوم نیست که تواریخ بلخ ناصرالدین به عربی بود یا فارسی؟ و اکنون نسخ آن

۱ - این مستملی مؤلف کتاب الکبیر در ذکر علمای بلخ یا معجم الشیوخ یا طبقات اهل بلخ را با ابو ابراهیم اسماعیل بن محمد مستملی بخاری متوفی ۴۳۴ هـ که شارح فارسی کتاب الترف است خلط نباید کرد.

نایاب‌اند و سراغی از آن نداریم. ولی او تألیفات دیگری هم داشت و در ادب و فقه و تفسیر و حدیث و وعظ مجتهد زمانه و قدوة اهل عصر بود، در سنه ۵۴۳ هجری به حج رفت و در غار حرا به خلوت نشست که داستان عجیبی از آن در تاریخ ملازاده نقل شده است. (ص ۵۹) وی در بازگشت مدتی در بغداد اقامت نمود و همواره بر علماء دیگر انتقادهای شدید کردی از تألیفات اوست: النافع در فقه<sup>۱</sup> (خطی) و جامع الفتاوی و بلوغ الارب و ریاضة الاخلاق و مصابیح السبل دو جلد در فروع حنفیه و العناصیر در فتاوی حنفیه (خطی) که به نام مآل الفتاوی در شعبان ۵۴۹ هجری خاتمه یافته و خلاصه المفتی و کتاب الاخصاص و فتح الغلق در توحید و قانون در فروع و مبسوط در فروع و الممنثور در فروع.

وفات امام ناصر الدین سمرقندی به اتفاق مورخان (۵۵۶) هجری است که در سمرقند شهید شد و مرقد او در کورستان معروف چاکردیزه سمرقند بود<sup>۲</sup>. و نام فرزندان او امیر کمال و امیر خرم و ابوالقاسم و ابوالهاشم ضبط شده است<sup>۳</sup>. و از اسباط او محمد بن محمود بن محمد در اواخر قرن ششم می‌زیسته که کتابی به نام المبسوط والمضبوط در قرآآت سبعه به فارسی و تعلیقات دیگری هم داشته است.<sup>۴</sup>

در باره شرح حال ناصر الدین رکن الجواهر المصنیه ۱۴۷/۲ طبقات القاری و الفوائد البهیة ۲۱۹ و قندیه ۲۱ و تاریخ ملازاده ۵۹ و کشف الظنون ۵۶۵ و غیره و ایضاح المکنون ۱۹۴/۱ و الاعلام ۲۳/۸ و اسماء المؤلفین ۹۴/۲

مخفی نماند که حاجی خلیفه در موارد متعدد وفات ناصر الدین را (۶۵۶ هجری) نوشته و این سهواست.

۱. در نصف اخیر ربیع الاول ۵۵۵ هجری تألیف شده و یک نسخه خطی آن نزد استاد مولوی ابوالوفاء افغانی قندهاری رئیس مجلس احیاء معارف نعمانیه حیدرآباد دکن موجود است. ۲ - قندیه ۲۱ این مقبره معروف که آرامگاه بزرگان علماء و مشاهیر بود، در کتب رجال بسیار شهرت داشت و به عربی چاکردیزه ضبط شده است. ۳ - قندیه ۲۱ ۴ - اسماء المؤلفین ۱۰۶/۲

متن کتاب



## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

\* حمد و سپاس و ستایش \* مر خالق را سزدا<sup>۱</sup> که به قدرت کامله<sup>۲</sup> بلده بدن انسان را بیافریده. \* و روح را چون \* پادشاهان، در آن متوطن گردانیده. و حواس ظاهری و باطنی را \* چون مدبران کارگذار \* محکوم او گردانیده. هر یک را به مقامی مأوایی بخشیده.

و درود نامحدود بر رسولی<sup>۳</sup> باد، که باعث افتخار آدم و سبب ایجاد عالم است. صلی الله علیه و سلم و علی آله و صحبه اجمعین<sup>۴</sup>.

اما بعد؛ بر ضمایر ارباب اولوالالباب پوشیده نماند، که این فقیر حقیر بی استطاعت، عبدالله بن محمد بن القاسم الحسینی<sup>۵</sup> بنا بر استدعای بعضی از دوستان که یاران موفق بودند و می خواستند که کتابی در «فضایل بلخ» تصنیف کرده شود، تا در صحیفه<sup>۶</sup> روزگار به یادگار بماند.

عمری در تدبیر و تفکر این اندیشه بودم<sup>۷</sup> تا این اتفاق خوب روی نمود، و این صبح سعادت از مشرق حصول<sup>۸</sup> طلوع کرد. و کتابی در «فضایل

بلخ»<sup>۹</sup> [۲] و شمایل اهالی وی، از تصنیف شیخ الاسلام، بقیة السلف و استاد الخلف<sup>۱۰</sup>

۱- مطالب بین ستارگان از نسخه لب (لنینگراد ۲) پاره شده است از لا (لنینگراد ۱) گرفته شد  
۲- لب: کامل  
۳- لا: برسلی؟  
۴- لا: علی آله اجمعین  
۵- لا: ابن الحسینی. رک: مقدمه  
۶- در نسخه پ (پاریس) صفحه اول که پیش از آن ورقی افتاده است. قبل از عبارت «این اتفاق» مطالبی هستند که با این مقدمه بالا سر نمی خورد. و ما آنرا از روی همان صفحه عیناً می نویسیم:

«فی یوم عاصف مستأصل گردانید. والی آن بقاع و نازنینان آن قلاع را بعضی را بجز شهادت رسانیدند. و بعضی را بذل غربت گرفتار کردند. تا مساجد و مدارس و صوامع و مقابر را خاویه علی عروشها بگذاشتند و بیش هیچ آفریده را از بیم کفر و زحمت فجره، در آن زمین امکان سکون و مجال وقوف نبود. بضرورت از آن دیار نقل بایست کرد، و آیت و افوض امری الی الله خوانده شد. و روی بدین شهر معظم آورده شد. و بعضی از مراقد و مشاهد و مضاجع پاگان آن بقعه میمون را زیارت کرده شد. و آرزوی آن بود، که مخبری صادق بدست آید، تا برسبیل تفصیل این بلده طیبه را شرحی و بسطی دهد و بنا نسخه یافت شود که ذکر مناقب و فضایل آنرا متضمن باشد. تا این اتفاق...»  
۷- لب: از شرق محصول کرد؟  
۸- لا: در فضایل و شمایل اهالی. ازینجا بعد از کلمه شمایل صفحه ۳ نسخه اصل پاریس (پ) آغاز می شود.

ابوبکر عبدالله بن عمر بن محمد<sup>۱</sup> بن داؤد الواظ صفی الملة والدين  
البلخی<sup>۲</sup> طیب الله ثراه وجعل الجنة مشواه ، به خط مبارک او یافته شد به لغت  
تازی . به عبارتی لطیف و ترکیبی پاکیزه و فصاحتی بی غایت<sup>۳</sup> و بلاغتی  
بی نهایت . و در احصاء فضایل<sup>۴</sup> و تعداد نعم و اساس و بنیاد و انهار<sup>۵</sup> و اشجار  
و اثمار و بساتین و ریاحین و مساجد و مدارس و رونق جمعه<sup>۶</sup> و اعیاد و  
آبادانی<sup>۷</sup> شهر بلخ ، و ذکر علماء و مشایخ و شاهان نامور و انبوهی خلق<sup>۸</sup> و  
امن راهها و خصب<sup>۹</sup> نعمت و آسودگی خلق و تربیت صلحا و زجر و تعریک  
مفسدان<sup>۱۰</sup> مبالغتی هر چه تمامتر فرموده . و آن بزرگ اکنون کجاست تا  
بیند که کجا شدند<sup>۱۱</sup> آن تذر و آن رنگین ، که در فضای مراد خود می پدیدند  
و یا کجا<sup>۱۲</sup> شدند آن شیران عصر ، که در مسکن تسکین خود ، جانوران  
مسکین را می شکستند؟ و یا کجا<sup>۱۳</sup> شدند آن شاهان باهیت و عدل ، و علماء  
[ ۳ ] با نصیحت و حکمای نیکو سیرت و صلحاء پاکیزه سیرت<sup>۱۴</sup> . همه از  
بالای تخت کامرانی و کامکاری به زیر تخت خواری<sup>۱۵</sup> گرفتار شدند . نه  
شاهان ماندند و نه تخت . و نه دولت ماند و نه بخت<sup>۱۶</sup> . گویی باد بودند، که

۳

- ۱- کذا در اصل پ . لا و لب : بن محمد - ندارد . ۲- لا : بلخی .  
۳- لا : بعبارت لطیف و ترکیب پاکیزه و فصاحت بی بغایت و بلاغت بی نهایت و در  
احصاء فضایل . لب : به عبارت لطیف و ترکیب پاکیزه و فصاحت بی غایت و بلاغت  
بی نهایت و در احصاء فضایل . ۴- پ : نقاط ندارد . ۵- لا و لب : و انهار -  
ندارد . ۶- لا و لب : جمع . که جمع جمعه باشد . ۷- لب : آباد دانی؟  
۸- لا و لب : انبوه خلق . ۹- لا و لب : و خصت و نعمت؟ اما خصب بکسر اول  
و سکون دوم فراخی عیش و آسودگی و بسیاری گیاه است (غیاث) ۱۰- لا : و  
زجر مفسدان . لب : زجر و نمر مفسدان؟ ۱۱- لا و لب : و اکنون آن بزرگ  
بکجاست تا کجا شدند آن . ۱۲- لا و لب : و تا کجا . ۱۳- لا : سیرت .  
۱۴- لا : خاری؟ ۱۵- پ : تخت؟ لا و لب : نه شاه ماند و نه تخت و نه دولت  
ماند و نه بخت .



برگشتند، و یا ابری بودند که در نوشتند<sup>۱</sup>. و زبان فصیح‌شان<sup>۲</sup> از گفتار بسته شد، و قلم عزیزشان<sup>۳</sup> از رفتار شکسته گشت. و آن اشجار و اثمار، به خار و خاشاک مبدل شد<sup>۴</sup>. و آن بناهای عالی، جمله منهدم گشت. اللهم صحیح بنیانها و اغفر فیہ سکانها بفضلک العمیم<sup>۵</sup>.

فی الجمله<sup>۶</sup> ذکر مناقب و محاسن این کتاب عزیز به سمع مبارک مجلس عالی صدر کبیر کریم، مقبل منعم میمون نفس عالم پرور<sup>۷</sup> قمر مقرنیر تأثیر<sup>۸</sup> ناهید نوید، بهرام کام، زحل محل، خرشید طلعت، مشتری دیدار، فخر الملة و الدین، وارث الاسلام و المسلمین، ابوبکر عبدالله بن ابی الفرید البلیخی<sup>۹</sup> ادام الله دولته و طال بقاء و رحم اسلافه. که سرو این جوئیبار<sup>۱۰</sup> و تذرو این مرغزار، و کبک این کوهسار [۴] و گل این چمن، و ثمر این شجره، و در این صدف، و زر خالص این معدن، و گوهر این کان مبارک است. و اقتدا و انتما<sup>۱۱</sup> به خصال حمیده، و آثار مرضیه سلف صالح واجب می‌دارد. و ازان بزرگان<sup>۱۲</sup> یادگار او مانده است. و امروز غربای بلاد<sup>۱۳</sup> و اهالی اعتماد، چون کبوتران حرم در حریم اقبال او پناه می‌گیرند<sup>۱۴</sup> و در ظل عنایت و سایه رأفت<sup>۱۵</sup> او آسوده و مرفه روزگار می‌گذارند. ایزد تعالی ذات شریف و

- ۱- لا : گویی یا بادی بودند که برگزشتن و یا ابری بودند که در نوشتن ؟
- ۲- هر سه : فصیح‌شان. ۳- لا و لب : وقلم بیان از. ۴- لا و لب : بدر شد
- ۵- لا و لب : اللهم بنیانها سکانها؟ ۶- ب : فی جمله. ۷- لا و لب : پروین؟
- ۸- لا : مقر تأثیر؟ ۹- کذا در اصل؟ لا : ابوبکر بن عثمان ابی الوزیر البلیخی ؟
- لب : ابوبکر بن عثمان زوالوزیر البلیخی؟ (رک : مقدمه این کتاب) ۱۰- لا و لب : که این سبزه این جوئیبار ؟ ۱۱- لا و لب : و اقتدا و تقبل به خصال. اما انتما که در (ب) آمده به معنی نسبت داشتن است (غیاث) ۱۲- لا : و ازان عزیزان و آن بزرگوران یادگار بمانده است. لب : و ازان عزیزان، آن بزرگوار یادگار مانده است. ۱۳- لا و لب : بلاد اسلام. ۱۴- لا : او نیا می‌کشید ؟ لب : او بنا می‌کشد ؟ ۱۵- لا و لب : و سرمایه رأفت.

عنصر لطیف او را از مکاید و شداید، مصون دارد بمنه و کرمه .  
 بدین ضعیف اشارت فرمود، به سبب<sup>۱</sup> حسن ظنی که در حق این  
 مخلص بودش، که این نسخه را به زبان پارسی<sup>۲</sup> ترجمه باید کرد، تا چنانکه  
 خواص را ازان نصیب است عوام را دران فایده باشد. و عواید و عوارف  
 آن به مبتدی و منتهی برسد.

اشارت آن بزرگ را پاس<sup>۳</sup> داشته شد. اما خود را محل آن نمی دیدم،  
 و مجال<sup>۴</sup> آن نمی یافتم، که گرد این مهم برایم زیراک<sup>۵</sup>  
 در هر کاری دلی بیاید ز نخست [ ۵ ]

۵

ناید ز دل شکسته، تدبیر درست

سر به جیب تفکر فرو بردم، و به خود می گفتم<sup>۶</sup>: که ای ضعیف<sup>۷</sup>  
 تو آن غواص ماهر نیستی، که بدین ترجمان، از بحر عمان عمیق القعر  
 این کتاب بزرگ<sup>۸</sup> دری استخراج توانی کرد. اما زاید فکرت<sup>۹</sup> و منتهی  
 اندیشه، نوید می داد و می گفت: که اگر چون غواصان، گوهر شب افروز  
 التقاط<sup>۱۰</sup> نتوانی کرد باری چون مرغان دانه توانی برچیدی.

از این نمط با خود اندیشیدم و خواستم که گویم<sup>۱۱</sup> که این نجاسر و  
 انبساط، که چون منی در مصنفات بزرگان تصرف می کنند معاف می خواهم.

۱- لا: فرمود حسن . ۲- لا: فارسی . لب: فارسی دری . ۳- لا:

اشارت او بردر پاس؟ لب: اشارت او مرر پاس؟ ۴- لا و لب: محل؟

۵- لا و لب: که گرد این مهم برایم بیت . پ: گرد مهم . ۶- لا و لب: دلی .

۷- لا: و بر خود بسیاری پیچیدم و بخدی اندیشیدم و می گفتم که . لب: و به

خدای اندیشیدم و می گفتم . ۸- لا: که ای ضعیف ناتوان! غواص ماهر نیستی .

۹- این کلمات در (پ) آسیب دیده و خواننده نمی شود . ۱۰- پ: زاید فکرت .

لا: اما ز فکرت؟ لب: مانند متن . ۱۱- التقاط: برچیدن (منتخب)

۱۲- لا و لب: و خواستم که این

اما ازان احترام از کردم، که نباید که آن فریسد دهر و وحید عصر، این عذر را بر تقصیر حمل کند.

و آن بزرگی را بدین کتاب رغبتی<sup>۱</sup> صادق مطالعه می افتاد. و این بقعه<sup>۲</sup> پاک، مسکن و مقام<sup>۳</sup> و مولد و منشأ او و اسلاف عظام او بود و به حکم آنک.

دوست دارد هر کسی جای قرار<sup>۴</sup> خویش را

- ۶ هر زمانی<sup>۵</sup> میلی و شعفی [۶] بدین نسخه تازه می گشت. بعد از تدبیر و استخارت<sup>۶</sup> و تفکر و استشارت<sup>۷</sup> مستعیناً بالله و مصلیاً علی نبیه، روی بدین غرض<sup>۸</sup> آورده شد، و از آنچه شیخ الاسلام الواعظ البانجی نورالله تربته، به اسناد عالی از ثقات روات، معنعن<sup>۹</sup> تا به سرچشمه مقصود نقل کرده بود، بعضی از آن اسانید<sup>۱۰</sup> را طرح کرده آمد.<sup>۱۱</sup> تا پارسی زبانان را در عرض خلل راه نیابد<sup>۱۲</sup> و زودتر به مراد و مطلوب برسند. و به یک<sup>۱۳</sup> راوی اصل که به مروی عنه اسناد کند اقتصار افتاد. امید به فضل باری عزاسمه آن است که این ضعیف را از تصحیف و تحریف<sup>۱۴</sup> نگاه دارد. بمنه و کرمه.

۱- پ: ترغی ۲- بقعه: جای (غیاث). ۳- لا و لب: مسکن و مأوی و مولد. ۴- لا و لب: و قرار. ۵- لا و لب: هر زمان. ۶- استخاره: طلب خیر. ۷- استشارت: طلب مشورت. ۸- لا: عرض. ۹- روات: روایت کنندگان. معنعن: روایتی که بصورت عن فلان عن فلان مرتباً تا سرچشمه رسیده باشد. ۱۰- اسانید: جمع اسناد. ۱۱- لا: اسانید را خلل راه نیابد و زودتر بمراد. ۱۲- پ: نقاط ندارد. لب: نیابد. ۱۳- لا و لب: بریک. ۱۴- تصحیف: خطا. تحریف: تغییر.



## مفتوح الكتاب

همی گوید شیخ الاسلام ، ابوبکر عبدالله بن عمر<sup>۲</sup> بن محمد بن داؤد  
الواعظ ، که این کتاب را بر سه فصل ترتیب کرده شد :

فصل فی فضایلها المنصوصه .

فصل فی شمایلها المحسوسة المخصوصه .

فصل فی ذکر علمائها و فضایلهم<sup>۳</sup> و هو المقصود<sup>۴</sup> من هذا الكتاب . [ ۷ ]  
و دفاتر و مجلدات که به ذکر اهالی و سواکن این جای مشحون  
است، زیادت از حد و احصا مطالعه افتاد. و از تصانیف و تألیف و دقایق الفاظ  
در بار ایشان ، به اقصی بلاد جهان برسیده<sup>۵</sup> و امروز مراقد و مشاهد این  
پاکان ، بیشتر در این خاک پاک است . و چون خزاین و دقایق ملوک ، در  
این تربت مخزون و مدفون است . و ارواح ایشان در این حضیرة القدس ،  
به عز شهود<sup>۶</sup> مالک الملوک عمت آلاء<sup>۷</sup> مشرف ، و جمعی از متأخران در

۱- پ : مفتوح . ۲- این نامها را در نسخه (پ) تراشیده اند!! ۳- لا و لب :

فضایلها . ۴- پ : فضایلهم و المقصود . لا و لب : و هو المقصود من هذا الكتاب

والمحمود من هذا الكتاب . ۵- پ : برسد . لا : برسند . لب : برسید .

۶ پ : بمن شهود ؟ لا : بمن شهود و لقاء مالک الملک عمت الالة ؟ لب : بمن شهود لقاء

مالک الملک عمت الالة ؟ ۷- آلاء جمع الی به معنی نعمتهاست (غیاث)

ذکر تعداد این مقابلان تصنیفها کرده اند :

چون<sup>۱</sup> عبدالله بن محمد بن جعفر الجویباری الوراق رحمه الله<sup>۲</sup> کدیك دفتر کتاب طبقات<sup>۳</sup> از تصنیف او است . و شیخ الاسلام ابواسحاق المستملی<sup>۴</sup> قدس الله روحه چهارده دفتر به ترتیب حروف معجم تألیف کرده است<sup>۵</sup> و آن را «کتاب علمای بلخ» نام کرده . و علی فضل طاهر<sup>۶</sup> چهارمجلد بدترتیب طبقات ، و شیخ الاسلام یونس بن طاهر النصیری<sup>۷</sup> البلخی یک دفتر خفیف [ ۸ ] کتاب البهجة<sup>۸</sup> و سید امام اجل مرتضی ناصر الدین ابوالقاسم شهید سمرقندی روح الله روحه پنج دفتر در محاسن و مآثر<sup>۹</sup> اهالی این تربت پاک ترتیب کرده اند .

۸

فالغفلة عن الكمال قبیح، و نشر البعض ملیح، و ذکر الكل عسیر، اذا القلیل منهم کثیر . روح الله ارواحهم ، و قدس اشباحهم ، و جعلهم لنا شفیعاً مشفعاً بفضله و رحمته<sup>۱۰</sup> .

و با آنکه هر یک از این بزرگان ، در تصنیف و تألیف ، جدوجهد مبذول داشته اند ، آخر الامر بر تقصیر اعتراف نموده اند و اقرار کرده . که این تصنیف<sup>۱۱</sup> در بزرگی ایشان ، از کوه ذره ، و از دریا قطره ای است .

- ۱- لا و لب : همچون . ۲- لا و لب : رحمة الله علیه . ۳- لا :
- کتاب الصفات . لب : کتاب الطبقات . ۴- درباره جویباری و مستملی به مقدمه این کتاب رجوع کنید . ۵- لا : چهارده دفتر تألیف کرده است . رك : ص ۳۸۶
- ۶- لا : و علی ابن الفضل طاهر چهار مجلد ترتیب طبقات . لب : مجلد کتاب ترتیب .
- ۷- لا : یونس طاهر النصیری ؟ لب : یونس طاهر النصیری . رك : عدد ۵۳ . ۸- پ :
- لباب البهجة . لا و لب : کتاب البهجة . رك : مقدمه . ۹- مآثر : نشانیهای نیک (غیاث)
- ۱۰- یعنی : غفلت از همه بد است و نشر بعضی از آن خوب . آوردن همه آن دشوار است در حالیکه ذکر کم آن زیاد است . خداوند ارواح ایشان را شاد گرداند تا شفیع ما باشند .
- ۱۱- لا و لب : تصانیف .

و شیخ الاسلام الواعظ می گوید: که بعد از استخارت، هفتاد نفر از علمای کرام و فضلا و فقها، که معروف و منسوب بدین شهرند، و اشباح<sup>۱</sup> عزیز ایشان، در این خاک مدفون است، بر تعاقب ذکر کرده شد<sup>۲</sup> از هر یکی خبری<sup>۳</sup> و اثری نقل کرده آمد. و حکایتی بر حسب حال ایشان ایراد افتاد. و از بحر فخار<sup>۴</sup> علم و کوه وقار<sup>۵</sup> علم ایشان [۹] جرعه (بی) و ذره (بی) چشیده شد. و از شجر نهاد ایشان ثمری چیده آمد. و بعضی از مقامات و وقت وفات ایشان<sup>۶</sup> شرح داده شد. و هفتاد نفر<sup>۷</sup> از آن مقبلان را ذکر کرده آمد، و اختیار بر عدد هفتاد از آن قبل<sup>۸</sup> افتاد، که اقتدا و اقتفا<sup>۹</sup> بر کلیم الله کردم. و مصداق این قرآن مجید است: قال الله عز من قائل: و اختار موسی قومه سبعین رجلا لمیقاتنا<sup>۱۰</sup>. در دیگر متابعت لفظ گوهر بار سید<sup>۱۱</sup> مختار علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات کرده شد و هو قوله: انه لیغان<sup>۱۲</sup> علی قلبی وانی استغفر الله فی کل یوم سبعین مرة<sup>۱۳</sup>.

- ۱- اشباح: جمع شیخ است بمعنی بدنها. ۲- لاو لب: شود. ۳- پ: چیزی. ۴- فخار: سمو (منتخب). ۵- وقار: تمکین و گرانی. ۶- لا و لب: ایشانرا. ۷- بعد از این تا کلمات (به نیکان ایشان بخشند) صفحه آینده در (لا - لب) نیست، تنها در (پ) موجود است. لا و لب: هفتاد نفر ایشان بخشند و یکی از آن ... ۸- قبل: جهت. ۹- اقتفا: پیروی. ۱۰- قرآن - الاعراف ۱۵۵ یعنی: و برگزید موسی از گروه او هفتاد مرد وعده گاه مارا (ترجمه تفسیر طبری ۵۳۹) ۱۱- پ: گوهر بار شد محصار؟ ۱۲- پ: لیغان؟ ۱۳- این حدیث در صحیح مسلم و ابوداؤد چنین است: انه لیغان علی قلبی حتی استغفر الله فی الیوم مائة مرة. لیغان: ای یغطی و یغشی والمراد به السهو (تیسیر الوصول ۹۰/۲) یعنی اگر روزی صد بار استغفار کنم هم سهو است. اما بخاری و ترمذی از ابو هریره چنین آورده اند:
- والله انی لاستغفر الله و اتوب الیه فی الیوم سبعین مرة (تیسیر ۹۰/۲) یعنی: سوگند بخدا که من روزی هفتاد بار از خدا استغفار میکنم و توبه میکنم باو.

و در بعضی تفاسیر چنین آورده اند : که ملك سبحانه و تعالى این عده را - والله اعلم - از ان ذکر کرده باشد که اکمل اعداد است . از برای آنک اول عدد تام شش است که از وی سادس و ثلث و نصف و ثلثان مستخرج شود ، و یکی به این عدد نصف گردد (۹) بعد این عدد کامل باشد . ازلیس بعد التمام سوی الکمال .

و شاید نیز که واضع [ ۱۰ ] لغت شیر را از ان سبع نام نهاده باشد ، که کمال قوت در وی تفرس کرده بود . پس عدد هفتاد غایت باشد اذا الاحاد غایتها العشرات . و دیگر آنک هفتاد مر مبالغه راست . از این جهات عدد هفتاد برگزیده شد .

شیخ الاسلام صفی الدین الواعظ قدس الله روحه العزیز می فرماید : که از دوستان مخلص و جمعی از یاران متخصص التماس کردند ، که این مجموع را ترتیب داده آید و املا کرده شود . درخواست ایشان به قبول ملقی کرده آمد ، و براستادان و عالمان متقن<sup>۱</sup> و مرشدان متقی عرضه کرده شد . و در غره شهر رمضان سنه عشر و ستمائه املا و تحریر افتاد در شهر بلخ عمرها الله برحمته . و در غره ذوالقعدة سنه ست و سبعین و ستمائه کتابت کرده شد . در قصبه<sup>۲</sup> کفشگران بلخ ، عمرها الله و سان اهلها عن الآفات .



## الفصل الأول

### فی فضایلها المنصوصه

روایت می‌کند شیخ الاسلام صفی‌الدین رحمه‌الله مسلسل با ابوذری غفاری<sup>۱</sup> رضی الله [۱۱] عنه، از مهتر عالم صلی الله علیه و آله وسلم انه قال: <sup>۱۱</sup> مدینتان تحملان علی اجنحة جبریل علیه السلام ترفعان الی بیت المقدس، فیعفی عن عاصیهم<sup>۲</sup> بحسنهم. مدینة بالمشرق و مدینة بالمغرب. فاما ما كان بالمغرب فاطرا بلس<sup>۳</sup> و اما ما كان بالمشرق فبلخ. و معنی آن است که دو شهرند که جبریل بر پر مبارک خویش بردارد آن شهرها را با اهالی وی. چنانک مهد و عماری<sup>۵</sup> عروسان را به ناز و آسایش برند. و این دو شهر را

۱- جندب بن جناده بن سفیان از بنی غفار کنانه عرب مشهور به ابوذری غفاری شخص پنجم است که اسلام را پذیرفت و از اصحاب بزرگ مشهور به صدق است که بعد از وفات حضرت محمد به بادیة شام و دمشق رفت و همواره فقرا را در مشارکت اموال اغنیاء تحریر می‌کرد، و در آخر عمر خود در ربذه مدینه بود، تا در اینجا بمرد. در بخاری و مسلم ۲۸۱ حدیث دارد. ابن بابویه قمی کتاب « اخبار ابی ذر » را در شرح حال او ساخته است متوفای ۳۲ هـ (الاعلام ۱۳۶۲) ۲- این کلمه در اصل (پ) روشن نیست. ۳- در (پ) روشن نیست. اطرا بلس شهریست بر ساحل بحر شام بین لاذقیه و عکا (مراصد ۹۱) ۴ در (پ) روشن نیست. ۵- عماری: کجاوه.

به بیت المقدس برساند در آن روز که تبدل الارض غیر الارض<sup>۱</sup> . و ایشان از هول و  
 فزع<sup>۲</sup> قیامت رسته باشند. و بی باکان ایشانرا به نیکان بخشند. و از آن دو  
 شهر یکی به مشرق است و دیگر به مغرب است. اما آنک به مغرب است شهر  
 اطرابلس<sup>۳</sup> است. و آنک به مشرق است شهر بلخ است .

و به همین اسناد آمده است از امیر المؤمنین علی علیه السلام<sup>۴</sup> فقال :  
 جاء رجل الی علی فقال علی : من این هذا [۱۲] الرجل ؟ قال من خراسان .  
 قال من ایها ؟ قال من بلخها . قال علی علیه السلام : سقیاً<sup>۵</sup> لباخها ، انها  
 مکتنزة<sup>۶</sup> بالعلم کاکتناز الرمان بحبها<sup>۷</sup> .

۱۲

معنی چنین باشد . که مردی به حضرت امیر المؤمنین علی علیه السلام  
 در آمد . پرسید مر او را که از کجا می آیی ؟ گفت : از خراسان . گفت :  
 از کدام شهر ؟ گفت : از شهر بلخ . حضرت امیر المؤمنین فرمود : خوش و  
 خرم باد<sup>۸</sup> به آب و گیاه آن شهر ، که به علم و علما چنان آگنده است که  
 انار به دانه های او .

و به همین اسناد روایت کرده می شود از عبدالله عمر رضی الله عنهما انه  
 قال : بالمشرق مدینة یقال لها بلخ ، وهی مدینة الجبارین و المتکبرین<sup>۹</sup> .  
 وهی ثانیة مداین الدنیا ، لم یکن قبلها مدینة الامدینة بناها آدم علیه السلام بارض

۱- قرآن - ابراهیم ۴۸ . یعنی : آن روز که بدل کند زمین را بجز ازین زمین

(طبری ۸۲۷) مراد روز قیامت است . ۲- فزع : ترس . ۳- پ : اطرابلس ؟

لا و لب : اطرابلس . ۴- لا و لب : رضی الله عنه . ۵- لا و لب : سقیاء ؟

۶- پ : مکتنزه ؟ لا : منکثرة ؟ لب : منکثرة ؟ ۷- در لا و لب : روشن نیست .

۸- لا و لب : و خرم و آب و گیاه باد آن . ۹- شاهان کیانی بلخ را مورخان

قدیم جباران گفته اند . البیرونی گوید : و الثالث کیانیة و هم الجبارة . ( آنار

لباقیه ۱۰۴۰۲ ) .

الهند يقال لها اوق<sup>۱</sup>. والثانية مدينة بلخ بناها قابيل قاتل هابيل. ولو لا قبره<sup>۲</sup> في ميدان يقال لها ميدان كشتاسپ، لاتاهم العذاب قبلا، ولكن يدفع الله البلاء عن تلك [۱۳] المدينة بذلك القبر.

۱۳

معنی چنین باشد: که در ناحیت مشرق شهری است که آن را بلخ می خوانند. و وی شهر جباران و متکبران است. و وی دوم شهرهای دنیا است. و پیش از وی شهری نبوده است مگر شهر آدم علیه السلام که آن را بنا کرده است<sup>۳</sup> در زمین هند و نام آن شهر اوق است. و شهر بلخ بنا کرده قابیل است کشته هابیل<sup>۴</sup>. و مرقد و مشهد هابیل در موضعی است که آن را میدان گشتاسپ می خوانند، که اگر نه شرف و بزرگی این تربت پاکستی، صاعقه عذاب دیرست که نازل گشتی. و لیکن خدای تعالی عذاب را از آن شهر، به برکت آن روضه بزرگ دفع می گرداند.

ابو اسحاق مستملی<sup>۵</sup> رحمه الله می فرماید: که روا بود، که آن تجبر و تکبر در زمان جاهلیت<sup>۶</sup> بوده باشد. و در بعضی روایات چنان منقول است: که بانی این شهر تبع<sup>۷</sup> بوده است که عالم تبع او بوده. و قومی گویند: که که ملکه<sup>۸</sup> (بی) از قوم عاد بنا کرده است. و با میان [۱۴] بنا کرده عاداست.

۱۴

- ۱- کذا در هر سه نسخه؟ در تاریخ سیستان و زین الاخبار اوق مکرر است ولی این اوق = اوك در کورهای سیستان بود، که اصطخری اوقل را رباطی بر سر راه بست و غزنی گوید، و ادریسی نیز اوق ضبط کرده است (رك: تاریخ سیستان ۱۸۳ و زین الاخبار ۱۳۱ و ۱۷۸) اما این اوق واقع هند را در کتب نیافتم.
- ۲- لا: بناها قابیل هابیل و القبر لهما فی میدان؟ لب: بناها قابیل هابیل و القبر له فی میدان؟
- ۳- لا و لب: مگر شهریکه آدم علیه السلام بنا کرده است.
- ۴- لا و لب: و شهر بلخ بناء كشته هابیل و مرقد. ۵- رك: مقدمه.
- ۶- لا و لب: در جاهلیت. ۷- تبع: ملوك يمن. قيل لملوك اليمن التبا به لانهم يتبعون (ابن خلدون ۲: ۵۰۰) ۸- لا: ملکی. لب: ملك.

و بعضی گفته‌اند: که ملک فارس<sup>۱</sup> گشتاسپ بنا کرده است. و چنین نقل کنند: که چون گشتاسپ به مرو رود رسید<sup>۲</sup> ملک تعالی و تقدس پیغامبری به وی فرستاد نام او ایوب علیه السلام و گفت: برو شهر بلخ را بنا کن. گشتاسپ در حال عنان بگردانید به سوی بلخ<sup>۳</sup> و بی توقف روی به این مهم آورد و به لشکر<sup>۴</sup> به هیچ جا مقام نکرد، تا بدین زمین رسیدند و فرمان پیغامبر حق جل جلاله را قیام نمودند، و به قتال و کارزار کفار بایستاد<sup>۵</sup> تا منہزم گردشان. و شهر ترمذ را بنا کرد و لشکری نصب کرد، تا آن موضع را محافظت کنند. و نام ترمذ در قدیم آواره بوده و الله اعلم. و تواند بود<sup>۶</sup> که «آب راهد» گفته باشند، به کثرت استعمال چنین متغیر گشته باشد. زیراک آن شهر همیشه ممر و معبر بوده است.<sup>۷</sup>

و گشتاسپ از آب بگذشت و بلخ را بنا کرد. و جاماس<sup>۸</sup> حکیم اختیار بناکرد. و هر حکیمی جوی اختیار کردند و باهر امیری حکیمی بود [۱۵]

۱۵

۱- پ: فارس را. لا و لب: مانند متن. ۲- لا و لب: بمروالروندزول کرد. ۳- لا و لب: در حال عنان سوی بلخ گردانید. ۴- لا و لب: با لشکر. ۵- لا و لب: باستاد. ۶- لا و لب: وررا بود که. ۷- لا و لب: شهر همیشه روی و لابت بقبله گاهست ممر و معبر بوده است؟ بعد از این عبارت نسخه‌های لا و لب چندین صفحه سقط دارد. و پس از کلمات «و گشتاسپ از آب بگذشت» تا «نفی شهر» ص ۲۰ بین [ ] در آن نیست و تنها در (پ) موجود است. ۸- جاماس مخفف جاماسپ است که در اوستا جاماسپه بود یعنی دارنده اسپ جنیبت. در سنت زردشتیان جاماسپ از خاندان هوگوه برادر فرشوستر بود و هر دو وزیر کی گشتاسپ بودند، جاماسپ با دختر زردشت پورویسته ازدواج کرد. وی به حکیم شهرت دارد و پیشگوییهایی بدو نسبت داده‌اند. رک: یادگار زیران و گشتاسپ نامه دقیقی و جاماسپ نامه و مزدیسنا ۳۵۳ و یادنامه پورداؤد ۵۶۲ (حواشی برهان ۵۵۵)

هر یکی دیهی بنا کردند . جاماس گفت : که این شهر را بر بنای سال بنیاد نهاده شد . سالی دوازده ماه است و ماهی سی روز . این شهر بر این وضع است . و انبوهی این شهر به مثابتی<sup>۱</sup> رسید، که يك گز زمین مساحت به صددرم می خریدند. از بلاد هندوسند و چین و ماچین بنادر وی<sup>۲</sup> گشادند. و باقی عمر ، گشتاسپ از این شهر به جای دیگر رفت . و هم در این خاک به خاک رفت. و در میدان دفن کردند. و این گورستان میدان که او را سرتل می خوانند و معروف است و به روایت حسن بصری<sup>۳</sup> رحمه الله ، تربت ایوب صابر صلوات الله علیه ، در همین میدان است .

و زبان بهشتیان فارسی دری است . و ایوب شهید می گوید : که پارسی دری زبان اهل بلخ است<sup>۴</sup> . و در زمان سابق ، مدت هزارسال پیوسته معمور بوده است و باز خراب گشته و هامون شده . چنانکه هیچ اثری از عمارت نمانده بوده ، و در ایام شاهی قبادین اردشیر<sup>۵</sup> باز آبادان<sup>۶</sup> [۱۶] کرده اند . و آبادانی<sup>۷</sup> را به قرار اصل رسانیده . و در وقت نوشین روان<sup>۸</sup> چنان آبادان<sup>۹</sup> بود ، که خلق به آب جیحون متصل نشسته بوده ، از طخرستان<sup>۹</sup> و هندوستان و ترکستان و از بلاد عراق و شام و شامات اکابر و اشراف آن

۱- مثابت : جای وحدومرتبه (غیاث) ۲- پ : باز ؟ ۳- ابوسعید حسن بن یسار بصری (۲۱۰هـ تا ۱۱۰هـ) امام اهل بصره و از فقیهان و فصیحان امت بود ، که در مدینه تولد یافت و در حمایت حضرت علی پرورده شد و در بصره بمرد (الاعلام ۲۴۲۲) ۴- دری غالباً منسوبست به در یعنی در باز ملوک که زبان خراسان و بلخ بود (رک : ابن ندیم ۱۹ و مقانیح العلوم ۷۵ و معجم البلدان ۶۶ و ۴۰۶ و عتبه الکتابه ۲) ۵- قباد اول بن پیروز پادشاه نوزدهم ساسانی (۴۸۸-۵۳۱م) پدرانوشروان است . چون از سلسلهٔ احفاد اردشیر بابکان بود او را (بن) او پنداشته باشند . ۶- پ : آبادان ۷- پ : آبادانی ۸- لقب خسرو اول بن قباد پادشاه ساسانی (۵۳۱ تا ۵۷۹م) که در پهلوی انوشک روان ( روان جاوید ) است . ۹- طخرستان = تخارستان .

بلاد بدین شهر آمدندی . و هر (نو)روز در وی عید کردندى به موضع که آن را نوبهار<sup>۱</sup> می خوانند .

و از لیث بن سعد<sup>۲</sup> منقول است ، که شیخ بلخ بوده است : حجاج بن یوسف<sup>۳</sup> در سنه احدی و تسعین بوده است . و قتیبه<sup>۴</sup> در زمان حجاج به بلخ رسید به قصبه بلوریان در سنه تسع و ثمانین ، و مسجد در بلوریان بنا کرد ، و ترك<sup>۵</sup> را که امیر بلخ بود در آنجا کشت . و در بلوریان مسجد آدینه بنا کرد . و در سنه ست و تسعین به فرغانه شهادت یافت و تربت او در فرغانه است در کلمح (؟)<sup>۶</sup> و در آن ایام نفس<sup>۷</sup> شهر خراب بود . چون خلافت به هشام بن عبدالملک<sup>۸</sup> رسید ، اسد بن عبدالله القسری<sup>۹</sup> را بر خراسان والی ساخت

- ۱- در سنسکریت نوایهاره است یعنی معبد نو . ۲- ابوالحرث لیث بن سعد بن عبدالرحمن فقیه و محدث و قاضی مصر تولدش ۹۲ هـ و وفاتش در نیمه شعبان ۱۷۵ هـ است (وفیات الاعیان ۴۳۸/۱)
- ۳- حجاج بن یوسف ثقفی قاید معروف و سفاک اموی . تولدش در طایف سال ۴۰ هـ و مرگش در واسط سنه ۹۵ هـ است و مدت ۲۰ سال حاکم عراق و خراسان بود (الاعلام ۱۷۵/۲)
- ۴- قتیبه بن مسلم بن عمرو ابن الحصین باهلی (۹۶/۴۹ هـ) فاتح و سپهسالار معروف و خونریز که از طرف حجاج امارت خراسان داشت و فتوح اسلامی را تا سرحدات چین رسانید و در فرغانه بدست وکیع بن حسان تمیمی کشته شد (الاعلام ۲۵/۶)
- ۵- کذا در (پ) ولی غالباً این نام نیزک بود ، که از حکمرانان محلی بلخ و بخارا باشد ، و بعد از مقاومت زیاد در سنه ۹۱ هـ بدست قتیبه افتاد و کشته شد . (افغانستان بعد از اسلام ۱۱۳/۱ بیعد)
- ۶- کذا در پ ؟ چون در (لا - لب) این سطور نیست نسخه بدل ندارد . تحقیق این نام را نیا فتم . ولی در تاریخ بخارا آرد : و خاک قتیبه بفرغانه معروفست در ناحیه تر باط سرهنک در دیهی که آنرا کاخ خوانند (ص ۶۹) ۷- در اصل روشن نیست . ۸- هشام بن عبدالملک خلیفه دهم بنی مروان اموی (۱۲۵/۱۰۵ هـ) ۹- پ : القسری ؟ هواسد ابن عبدالله قسری بجالی امیر شجاع عربی که در سنه ۱۰۷ هـ به حکومت خراسان و بلخ مقرر شد و در سنه ۱۲۰ هـ در بلخ بمرد (الاعلام ۲۹۱/۱)

و در آن عصر بروقان<sup>۱</sup> را بلخ می‌خواندند [۱۷] خلیفه به اسد بن عبدالله خطاب کرد: تا شهر بلخ را عمارت کنند. در سنه ثمان عشر و مائه مسجد جامع، او بنا کرده است. و در سنه اربع و عشرین و مائه، در دروازه نوبهار، در آهنین بوده است و در ایام نصرخان<sup>۲</sup> همچنان برقرار بوده است. شرف الزمان در سنه خمس و سبعین و خمسمائه، در آهنین را از دروازه نوبهار برداشته است و به قندز فرستاده است.

و نو بهار بنا کرده<sup>۳</sup> برامک به جباخان<sup>۴</sup> بوده است.

۱- پ: بدومانرا بلخ؟ که صحیح بروقان است و در دومیلی بلخ واقع بود و در حین فتح اسد بن عبدالله لشکران عرب در بروقان قرارگاه داشتند، چون در سنه ۱۰۷ هـ اسد به بنای بلخ پرداخت لشکرگاه خود را هم از بروقان ببلخ انتقال داد (فتوح البلدان ۵۲۶ طبری ۳۸۸ و الکامل ۶۴۵) ۲- غالباً مراد نصرخان بن محمد خان بن سلیمان از آل افراسیابست که در سنه ۵۲۳ هـ بدست سید اشرف علوی کلانتر سمرقند کشته شد. شیفر این امیر را شمس‌الملک یا شمس‌الدین نصر بن ابراهیم بن طمغاج خان از ملوک آل افراسیاب (۴۶۰ تا ۴۷۲ هـ) دانسته است (منتخبات فارسی) در باره شرف الزمان رک: ۴۳۸ ۳- پ: احماخان؟ صحیح آن جباخان باشد که تا قرن دهم هجری هم در بلخ بود. و سلطان محمد بن درویش محمد مفتی بلخی در حدود ۹۷۰ هـ در کتاب مجمع‌الغرائب (خطی) می‌نویسد: «در جباخان بلخ، آل برمک خانه‌یی ساخته بوده که صدگزدردگزد بوده است، دوست گزد بلندی آن، و از اطراف عالم سلاطین و مردم دیگر، بطواف آن خانه می‌آمدند. و در زمان خلافت امیر المؤمنین عثمان، آن خانه را ویران ساختند. و جای جباخان در قبله بلخ واقع است و از مواضع مشهور ولایت بلخ است.» (مجمع‌الغرائب خطی ۷۹۷۴) کلمه جبه = جبا تا این اواخر در اصطلاحات نظامی زنده بود، و جبه خانه در شهرها جایی بود، که دران اسلحه را می‌گذاشتند. شاید جباخان = جبه خانه باشد. سمعانی گوید: که جباخان قریه‌یی بود بر دروازه بلخ، که از اینجا گروهی از علماء برآمده‌اند و منسوب به آن جباخانی است (الانساب ۱۸۰۳ و اللباب ۲۰۶۱)

و فضل بن یحیی<sup>۱</sup> است که از آل برامک است، علمای بلخ را بر دروازه نوبهار طلب کرده است و فرموده: که جدمن بدین مشهور است: که نوبهار که قبله مغان است بنا کرده اوست. مرا کاری فرمایید که از آن عار بیرون آیم. علما و زهاد بلخ، جمله اتفاق کردند که در میان شهر جوی بیرون آرد. در سنه ثمان<sup>۲</sup> و سبعین و مائه، در میان شهر جوی بیرون آورد. و در [۱۸] ذوالقعدة سنه ثلاث و ثلاثین و مائتین، داؤد عباس<sup>۳</sup> والی ولایت بلخ شد، و مدت بیست سال به بنای نوشاد<sup>۴</sup> مشغول بود. چون وفات یافت سپس کوی عبدالاعلی<sup>۵</sup> دفن کردند، و امروز تربت وی ظاهرست، اجابت دعا و دفع ظلم را نشانه. و در سنه خمس و اربعین و مائتین در مسجد آدینه افزود. و در وقتی که به بنای نوشاد مشغول بود، به جای او در شهر، خاتون داؤد

۱۸

- ۱- فضل بن یحیی بن خالد برمکی وزیر معروف و جواد الرشید عباسی (۱۹۳-۱۴۷) هـ که در سنه ۱۷۸ هـ والی خراسان بود (الاعلام ۳۵۸-۳۵۹) ۲- پ: ثمان و خمین و سبعین؟ ولی مطابق متن ص ۳۹ تصحیح شد. اکثر این مطالب در صفحات ما بعد هم آمده است. ۳- در زین الاخبار گردیزی نام وی داؤد بن عباس بن هاشم بن ماهجور است که در نوشاد بلخ بناها داشت و در سنه (۲۵۶ هـ) چون یعقوب لیث بلخ را بگرفت آنرا ویران کرد (ص ۱۳۹) وی از آل بانيجور امرای تخارستانست (رك: ابن اثیر وقایع ۲۵۷ هـ و معجم الانساب زمباور ۳۰۷ والبلدان یعقوبی ۵۳ و تاریخ یعقوبی ۳۸۷۲) ۴- نوشاد در دری قدیم نوشال بود که در کتیبه بغلان حدود ۱۶۰ م آمده، بنام نوشاد معابد متعدد در دوره اسلامی باقی بودند، که در کلمه افغان شال غزنه (بقرار ذکر بیهقی) نیز دیده می شود. در ادبیات دری بهار نوشاد و بت نوشاد مشهور بود (برای شرح رك: مقاله افغان شال در مجله یغما مرداد ماه ۱۳۴۷ به قلم عبدالحی حبیبی) ۵- پ: عبدالله علی؟ کلمه سپس در اصل روشن نیست و فقط يك نقطه زیر دارد. در (پ) کوی عبدالله علی نیز مغلوست و اصلا کوی عبدالاعلی است که در بلخ واقع بود و کوشک شاهی غزنویان به دروازه این کوی بود، که آنرا بیهقی بارها کوشک در عبدالاعلی نوشته است (ص ۹۷-۱۶۵) ۱۶۰ تاریخ بیهقی طبع سعید نفیسی) درین کتاب نیز بعد ازین مکرر آکوی عبدالاعلی می آید



را بگذاشت. تا بر شهر ورعایا تخصیص کنند<sup>۱</sup> جامه از خزانه بیرون آورد  
مرصع به جواهر نفیسه، و به خدمت خلیفه فرستاد. چون صورت بر خلیفه  
رفع کردند<sup>۲</sup>. خلیفه گفت: این خاتون مارا جوانمردی تعلیم کرده است.  
آن پیراهن را در عمارت مسجد آدینه و جوی شهر صرف کرد و طزر<sup>۳</sup> و  
عمارت تمام شد و تیریز و آستین زیاده ماند.

شیخ الاسلام صفی الدین رحمه الله ذکر کرده است: که در آن وقت آبادانی<sup>۴</sup>  
شهر به مقامی رسیده بود [۱۹] که مقدار يك گز زمین را به هزار درم<sup>۵</sup>  
می خریدند. و ابوهارون کاتب می گوید: که عدد تمام مساجد در آن وقت  
هزار و هشتصد و چهل و هشت بوده است. و مدارس آبادان<sup>۶</sup> چهارصد بوده  
است. و هزار و دویست مفتی مصیب بوده اند. و نهصد دبیرستان معتبر. و  
پانصد و بیست ادیب ماهر. پانصد حمام آبادان<sup>۷</sup> و چهار صد گنبد یخدان.  
و سیصد حوض سبیلی<sup>۸</sup>. و يك هزار و دویست سردابه در نفس شهر<sup>۹</sup>.  
و گشتاسپ اهل مملکت را فرمود: تا جمله مردانرا جمع کردند و  
مدت ده سال به عمارت شهر بلخ مشغول بودند. و در شهر و ولایت زنانرا  
نصب کردند، تامیان یکدیگر حکم می کردند و ولایت می داشتند. و باره  
شهر را میان مردمان قسمت کردند به جهت عمارت.

چون گشتاسپ بنای شهر بلخ ماند<sup>۹</sup>. اول خشتی که وضع کردند

- ۱- کذا. شاید مراد منت گذاری باشد. ۲- این کلمات در (پ) روشن نیست.
- ۳- در اینجا يك کلمه در (پ) روشن نیست (و طرد؟) به نظر می آید.
- طزر به معنی خانه زمستان نیست (رك: استدراکات آخر کتاب) ۴- پ: آبادانی؟
- ۵- در (پ) روشن نیست و خوب خوانده نمی شود. ۶- (پ): آبادان؟
- ۷- یعنی حوض های عامه که فی سبیل الله ساخته بودند. ۸- تا اینجا در (لاولب) نیست و تنها از (پ) گرفته شده. بعد از این نسخه بدلهای لاولب داده می شود.
- ۹- یعنی بنا نهاد.

۲۰ بشکست و به دو نیمه شد . ملک ازان اندوهگین شد و اثر حزن در جبین او ظاهر شد . علما [۲۰] و حکما چون آن حال بدیدند و مشاهده کردند گفتند : ملک را بدین غمناک نباید شد<sup>۱</sup> که به دو نیمه شدن خشت دلیل است بر آنک : هر غریبی که درین شهر در آید ، آب و زمین و هوای این شهر ، او را موافق باشد .

شیخ الاسلام واعظ می گوید: که روایت مختلف شد در بنای بلخ ، چاره نیست از آنک در میان روایات توفیقی کرده شود . و هر روایتی را حکمی گفته اند ، تا روایات متناقض نگردد . و روا بود که جمله روایات صحیح و درست باشد . از برای آنک : از متوکل بن حمران<sup>۲</sup> القاضی رحمه الله منقول است : که شهر بلخ بیست نوبت خراب گشته است و فرموده است : که اگر این بار خراب شود<sup>۳</sup> بیش تا قیامت مرمت نپذیرد . روا بود که بعد از هر خرابی عمارتی و بنایی بوده باشد بر تعاقب<sup>۴</sup> . چنانک روایت کرده شد .

۲۱ و مقاتل بن سلیمان<sup>۵</sup> می فرماید : که چنانستی که رأی العین مطالعه می کنمی ، که ترکان مسجد جامع بلخ [۲۱] را خراب می کنند و جمله خشته را از هم جدا می گردانیدی ، فاما اصح آنست که از امیر المؤمنین علی بن ابی طالب علیه السلام روایت کرده شد : که مثل علم و علمای بلخ ، چون مثل انار و دانه های انار است . و در عهد وی در بلخ علما نبودند . روا بود که او بنا بر آن معنی گفته باشد ، که ابراهیم صلوات الرحمن علیه در حق بلخ دعا

۱- لاولب : غمناک نشاید بود . ۲- در هر سه نسخه مکرراً حمران است

ولی متوکل بن عمران از زاهدان خراسان و فقیه حنفی بلخی است . (معجم المصنفین ۵۳۲ و رک : فصل ۳ عدد ۷) ۳- لاولب : ویران گردد . ۴- یعنی بیایی .

۵- مقاتل بن سلیمان بن بشیر از دی بلخی از مشاهیر مفسران است که از بلخ به بصره آمد ، مؤلف تفسیر الکبیر (خطی) و نوادر التفسیر و الرد علی القدریه و الناسخ و المنسوخ و الوجوه و النظایر و غیره ، متوفای ۱۵۰ هـ (الاعلام ۲۰۶۸) رک : عدد ۸

گفته است. بدان استدلال کرده باشد، که هر آینه به اجابت مقرون گشته باشد :

که منقول است به اسانید<sup>۱</sup> درست که خلیل الله صلوات الله علیه به شهر بلخ رسیده بوده است. و هو ما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مر ابراهيم خليل الله صلوات الرحمن عليه به بلخ حتى صار بالاسبريس<sup>۲</sup> وهى ميدان مدینتها، فقال للملك الذى كان معه وهو الملك الموكل بالارض واسمه صلصائيل<sup>۳</sup>. و فى رواية اخرى صرصر مائيل<sup>۴</sup>. ماهذه البقعه؟ فقال: يا خليل الله! انزل فانها بقعة مباركة يكون فيها قبر نبى. فنزل ابراهيم عليه السلام من جناحيه وقت صلوة الفجر وصلی [۲۲] ركعتين. فلما سلم التفت الى بلخ فقال: اللهم اغرز<sup>۵</sup>. و فى رواية غرزانهارها و اثمر اشجارها و بارك عليها و اكثر فقهاها. معنى چنین باشد: که سید عالم علیه السلام می فرماید، که ابراهیم خلیل صلوات الله علیه بر شهر بلخ می گذشت به موضعی رسید که آنرا «اسپریس» می خوانند و میدان آن شهرست، بافرشته که با او بود و آن فرشته موکل زمین بود، و نام آن فرشته صلصائیل است. و در بعضی روایات صرصر بائیل (؟)<sup>۶</sup> گفت: این چه جایی است؟ فرشته گفت: یا خلیل الله! فرود آی! که این بقعه مبارکه است و در وی پیغامبری مدفون است. ابراهیم علیه السلام از بر

۱- لاولب: اسناد. ۲- اسپریس: میدان اسپ دوانی. که در پهلوی

اسپریس و اسپ راس بود، و دوهزار گام طول داشت و در اوستا هم مذکور است و پیدا می آید، که این کلمه اوستایی قدیم از روایات کهن درین عبارات عربی دخیل گردیده است. فردوسی راست: نشانه نهادند بر اسپریس + سیاوش نکرد ایچ با کس مکیس.

۳- لاولب: صلصائیل؟ ۴- در(پ) نفاط ندارد. لاولب. صرصر بائیل؟ و پیداست که آخر آن (ئیل) است قیاس بر جبرئیل و میکائیل و غیره، که بهسریانی نام خدا بود

(غیاث) ۵- لاولب: اغرز؟ غزارت بسیاری آب و میوه است (صراح)

۶- لاولب: صرصر بائیل؟

آن<sup>۱</sup> فرشته فرود آمد در وقت نماز بامداد، و دو رکعت نماز بگذاشت. و چون سلام نماز گفت، به سوی بلخ التفات نمود و به دعا مشغول شد و چنین گفت: «بار خدایا! جویهای این شهر را پر آب دار! و درختان وی را بامیوه‌های پر بار دار! و بر فقها و علماء این شهر برکت کن!» روا بود که امیر المؤمنین علی علیه [۲۳] السلام، ازین معنی گفته باشد، که علم و علمای بلخ هر آینه بدین درجه برسد و چنان بود که امیر المؤمنین بیان کرد.

۲۳

و از ابو یوسف القاضی<sup>۲</sup> رحمه الله منقول است که: لیس ما وراء الجسر افقه من ابی مطیع البلخی<sup>۳</sup>. معنی چنین باشد که ابو یوسف القاضی رحمه الله فرمود: از آن طرف پل، هیچ کس از ابو مطیع بلخی فقیه تر نیست. یعنی چون از دجله گذشتی در عراق و خراسان و ماوراءالنهر الی اقصی الاقالیم ازو عالم متقن و متبحر تر یافت نشود<sup>۴</sup>. و هم از ابو یوسف پرسیدند: دیگر کدام شهر؟ گفت: علمای مرو.

و یحیی اکثم القاضی<sup>۵</sup> می گوید: که در هیچ شهری آن علما و فضلاء دیده نشد که در بلخ<sup>۶</sup>. و به اسانید منقول است از عبدالله عمر<sup>۷</sup> رضی الله عنهما که

- ۱- در هر سه نسخه چنین است. آنرا (ازیر آن) هم توان خواند. ۲- یعقوب ابن ابراهیم بن حبیب انصاری کوفی مشهور به ابو یوسف تلمیذ امام ابو حنیفه از فقهاء و محدثان و قاضیان معروف حنفی است که در کوفه در ۱۱۳ هـ به دنیا آمد، و مدتی قاضی القضاة بغداد بود، و نخستین دانشمند است که اصول فقه مذهب حنفی را نوشت و کتاب الخراج و الاثار و ادب القاضی و غیره را تالیف کرد، و در سنه ۱۸۲ هـ در بغداد بمرد (الاعلام ۲۵۲/۹) ۳- شرح حال او بعد ازین می آید در عدد ۱۴۴
- ۴- لاولب: چون او عالم متقن و فقیه متبحر یافت نشود. ۵- لاولب: و یحیی بن القاضی؟ هو ابو محمد یحیی بن اکثم بن محمد تمیمی مروزی است تولدش در مرو ۱۵۹ هـ و وفاتش در ربذه مدینه ۲۴۲ هـ است. مدت‌ها قاضی بغداد و بصره و وزیر مامون بود، و در فقه کتب زیادی نوشت (الاعلام ۱۶۷/۹) ۶- لاولب: دیده نشود که در شهر بلخ. ۷- عبدالله بن عمر بن خطاب عدوی قریشی صحابی معروف، تولد و وفاتش در مکه (۱۰ ق ۷۳ هـ)

مہتر صلی اللہ علیہ وسلم فرمود کہ: یظہر بخراسان فی مدینة بلخ تل یقال لہاتل وشتاسب، علیہا قبر نبی یحشر معہ من ہذہ الامۃ سبعون الف شہید. معنی چنان باشد کہ در زمین خراسان در شہر بلخ تلی است<sup>۱</sup> کہ آنرا تل وشتاسب خوانند [۲۴] و بر آن روضۂ پیغامبری است کہ در روز محشر ازین ۲۴ امت، با وی ہفتاد ہزار شہید جمع شوند. و همچنین مسند است<sup>۲</sup> از انس ابن مالک<sup>۳</sup> رضی اللہ عنہ، از حضرت رسالت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم انہ قال: فی خراسان مدینة یقال لہا بلخ و لہا اربعة ابواب و حوالیہا انہار و اشجار و علی کل باب منہا سبعون الف ملک یحفظونہا الی یوم القیامۃ.

معنی چنین باشد کہ: بہ خراسان شہری است کہ نام وی بلخ است. و مروی را چہار دروازہ است. و بر حوالی این شہر انہار روان است و درختان بی شمار، و بر ہر دروازہ آن ہفتاد ہزار فرشتہ است کہ مر این شہر را محافظت می کنند تا روز قیامت.

و از رسول صلی اللہ علیہ وسلم مروی است کہ: بر تل گشتاسب ایوب صابر صلوات اللہ علیہ آسودہ است و بہ ہر دروازہ ہفتاد ہزار<sup>۴</sup> فرشتہ است کہ استغفار و تکبیر و تحمید و تہلیل می گویند و ثواب آنرا بہ اہل [۲۵] بلخ ۲۵ می بخشند.

و حماد<sup>۵</sup> می گوید: بر ابوبکر حبش<sup>۶</sup> می گذشتم مر اگفت: یا خراسانی!

۱- لاولب: چنین باشد کہ ظاہر شود در زمین خراسان و در شہر بلخ تلی کہ آنرا تل. ۲- لا: مسند است. ۳- انس بن مالک بن نضر نجاری خزرجی انصاری صحابی معروف مولدش مدینہ ۱۰ ق ھ و وفاتش در بصرہ ۹۳ ھ است (الاعلام ۳۶۵/۱) ۴- لاولب: ہفصد ہزار. ۵- فہمیدہ نمی شود کہ مراد کدام حماد است. در رجال فقہ و احادیث حمادان زیادی هستند. شاید مراد حماد بن حمید خراسانی باشد کہ بخاری ازو روایت نماید (خلاصہ ۷۸) ۶- در (پ) نقاط ندارد. لاولب: حبش، شاید حبش باشد.

بیا تا ترا مرده دهم . به خدمت او شتافتم . فرمود که : ایوب صابر علیہ السلام از اهل شهر بلخ است <sup>۱</sup> . و از حماد چنین منقول است که : در شهر بلخ ، پیغامبری مدفون است و به سبب مرقد او بالاها از آن شهر مدفوع است . و از متوکل بن حمران چنین روایت کردند که : در دیهی از دیه‌های بلخ که نام دیه بات است ، تربت پیغامبری است .

و همچنین منقول است که : مشهد ابو نعامه <sup>۲</sup> بن عدوی در دیه بات است دفن بهاسنة تسع وثمانین . و از فضایل مشاهد مشهوره و مواضع مذکوره و معموره است . و از آن مواضع یکی گورستان میدان است که سر تل می خوانندش . و این تل و شتاسپ است . و در کتب فارسیان گشتاسپ به گاف نویسنده .

و از عمر بن هارون <sup>۳</sup> روایت کرده اند که فرموده است <sup>۴</sup> که : به طلب علم از بلخ بیرون آمدم و در کشتی نشستم و به جانب بصره می رفتم ، تا رسیدم به موضعی که در آنجا خر بوزه بود و جمعی [۲۶] آنجا وطن داشتند . مردی از آن جمع از من پرسید <sup>۵</sup> که : از کدام شهر می آیی ؟ گفتم : از شهر بلخ !

۲۶

- ۱- چون زردشت در بلخ کشته شده است در دوره اسلامی در کتب عربی و فارسی روایاتی را نوشته اند ، که وی عبارت از ابراهیم یا ایوب بوده است و بنا بر این قبور این انبیاء سامی نژاد را در بلخ پنداشته اند ، و درین باره احادیث و روایاتی هم جعل شده است که اصالت آن در کتب صحاح احادیث و حتی در موضوعات هم ثابت نیست ، و عملاً نیز ابطال این روایات دیده شد ، که چنگیز شهر بلخ را بکلی از بین برد ، ولی از هفتاد هزار ملائکه یکی هم حافظ آن نبود (!) ۲- پ : نقاط ندارد . لاولب :
- نماجه ؟ عمرو بن عیسی بن سوید بن هییره العدوی مشهور به ابو نعامه بصری محدث مشهور است ( خلاصه تذهیب الکمال ۲۴۸ و میزان الاعتدال ۲/ ۲۹۸ ) ۳- عمر بن هارون ابن یزید بن جابر بلخی به کنیت ابو حفص از موالی ثقیف است که از جعفر صادق و صفوان بن عمرو روایت حدیث نماید متوفی ۱۹۴ هـ ( خلاصه ۲۴۳ ) رک : عدد ۱۷
- ۴- لاولب : که او چنین فرموده است . ۵- لاولب : مرا پرسید .

گفت: میدان را می‌دانی؟ گفتم نی. مادرم<sup>۱</sup> در آن سفر همراه بود گفت: بلی می‌دانم. و آن مرد گفت: حق تعالی را پیغامبری است مدفون بین التلین. و از مقاتل بن سلیمان<sup>۲</sup> منقول است که: به دست مبارك خود، بدان دوتل اشارت کرد، که آنجا تربت ایوب است علیه السلام.

و از حسن بصری<sup>۳</sup> رحمه الله چنین روایت کرده‌اند، که گفته است که<sup>۴</sup>: ایوب صابر در شهری است، که نام آن شهر، بلخ است، در موضعی که آنرا میدان می‌خوانند آسوده است<sup>۵</sup>. و چنین گویند: که ایوب صابر و گشتاسپ، هر دو در میدان آسوده‌اند. و از مساجد مشهوره مسجد مقبر است<sup>۶</sup> و چنین گویند که: در آن مسجد تربت پیغامبری است.

و متوکل بن حمران در مسجد عبدالعزیز مقبری<sup>۷</sup> نشستی و گفتی: درین مسجد خاک پیغامبری است و من تبرک به جوار وی می‌کنم.

و از ابو مطیع نقل کرده‌اند، که وی گفته است: آن تربت در زیر مناره ماست. [۲۷] و کثیر بن زیاد<sup>۸</sup> رحمه الله می‌گفته است: در مسجد دوست کوائسی<sup>۹</sup> (؟) به دشتک، مرقد پیغامبری است و من در بعضی اوقات نور می‌دیدم، که از آن<sup>۱۰</sup> زاویه ساطع می‌شد یعنی از زیر مناره.

و سفیان بن عیینه<sup>۱۱</sup> رحمه الله می‌فرمود که: در بلخ مقام کردن دوستر

۱- لاولب: میدانی؟ مادرم. ۲- رك: پاورقی ص ۲۱. ۳- رك: پاورقی ص ۱۶. ۴- لاولب: فرمودست که. ۵- لاولب: صابر در شهر آسوده است که نام آن شهر بلخست در موضعی که. ۶- پ: معبر، لا: مسجد مقر؟ لب: مقبرست. ۷- لاولب: مقبری. پ: معبری ۸- ابوسهل کثیر بن زیاد ازدی عتکی بصری محدث نزیل بلخ که ابن حبان و نسایی او را موثق شمرند (خلاصه نذهیب ۲۷۳) ۹- کذا در لاولب؟ پ: روشن نیست، کراقسی بنظر می‌آید. ۱۰- لاولب: در بعضی شبها نور می‌دیدم که از این. ۱۱- پ: شعبان؟ لاولب: سفیان. و هو سفیان بن عیینه بن میمون هلالی کوفی تولدش در کوفه ۱۰۷ هـ و وفاتش در مکه ۱۹۸ هـ بود، وی محدث حرم مکه و حافظ واسع العلم بزرگی بود که الجامع در حدیث و کتاب التفسیر تألیف اوست (الاعلام ۱۵۹/۳)

دارم که مجاوری مکه<sup>۱</sup>. علما چنین گفتند که: آن در زمان آن بزرگ بود، از برای آن معنی که: در زمان وی بلخ ثغر<sup>۲</sup> اسلام بود و موضع جهاد، و محاربت با کفار بهتر از مجاورت باشد در مکه.

و ابواسحق مستملی<sup>۳</sup> رحمه الله، به اسناد درست نقل کرده است که: اهل آسمان شهر بلخ را شهر خون می خوانند. و روا بود که چنین باشد، که درین عهد نزدیک، زیادت از بیست توبت به همین سبب خراب شد<sup>۴</sup>، از برای آن معنی که معبر و ممر لشکراست<sup>۵</sup>.

و بعضی گویند: بلخ را بلخ بامی نام است و بامی نام ملکی است. و بعضی گویند بامی نام دختر گشتاسپ است<sup>۶</sup>.

و چنین حکایت کنند که: در جاهلیت نام [۲۸] بلخ معشوقه بوده است از غایت نزهت و خوشی و معموری و آراستگی او. و بعضی از مشایخ و علمای کوفه، بلخ را مر جیا باد<sup>۷</sup> می گفتند جمله، به سبب آنک: ابوحنیفه را رحمه الله

۱- لاولب: مجاور مکه. ۲- پ: بعز سلام؟ لاولب: مانند متن. ثغر: سرحد، مرز. ۳- پ: مشتملی؟ لاولب: مستملی. (رك: مقدمه) ۴- لاولب: خراب گشته. ۵- لاولب: که ثغراست و ممر لشکر. ۶- بلخ بامی در ادب دری شهرت داشت، فرخی گفت: مر جیا ای بلخ بامی همزه باد بهار. اسدی طوسی گوید: که خوانی و را بلخ بامی بنام. فردوسی: سوی بلخ بامی فرستادشان. البیرونی می گوید: بلخ واسمه فی القدیمة بامی (قانون ۴۳) در پهلوی بغل بامیک بود، که آنرا در اوستا بخدی سریرا (بلخ الحسنا) گفته اند. و بلخ بامی باید معنی بلخ زیبا و درخشان داشته باشد. بامی در ادب قدیم پشتو نام گلی بود، و معبد نو بهار بلخ را در موسم بهار به گل می پوشانیدند (معجم البلدان ۸/۳۲۰) و اکنون هم میله گل سرخ (لاله) بلخ مشهور است در روزهای نوروز. ۷- پ: مر جیا باد؟ لاولب: مر جیا باد گفتندی؟ چون بعد ازین ذکر مرجی می آید، آنرا مر جیا باد ساختم، یعنی جایی که در آن مرجیان اند.



مرجی<sup>۱</sup> می گفتند، و اهل اَبی او غفر الله لهم جمله حنفی مذهب بودند. و اهل خراسان، چون به طلب علم به سوی عراق هجرت کردند، به خدمت بعضی<sup>۲</sup> علمای دیگری رفتندی، مگر اهل بلخ، که همیشه ایشان به حضرت ابوحنیفه تحصیل کردند (و جز وی هیچ کس را شناختندی)<sup>۳</sup> و علما و فضلا، بلخ را دارالفقاهه<sup>۴</sup> گفتندی. و سید امام اجل عالم شهید ابوالقاسم سمرقندی<sup>۵</sup> در کتاب «تاریخ بلخ» آورده است که: بلخ در اول وضع بر خ بوده است. و بر خ نصیب و بهره باشد. و بامی منسوب بود به بام و معنی بام، مکان مرتفع باشد، یعنی مملکت و پادشاهی بلخ، از رفیع ترین انحاء<sup>۶</sup> ملک است.

و در آثار آمده است که: ملایکه که در گرد عرش عظیم اند، کلام ایشان به فارسی دری است. و حسن بصری رحمه الله می گوید: که اهل بهشت را [۲۹] زبان پارسی است. و نصر بن شمیل<sup>۷</sup> می گوید که: پارسی دری

۲۹

۱- پ: مرجی؟ لاولب: مرجی می گفتندی؟ که صحیح آن مرجی است یعنی منسوب به فرقه مرجئه. اهل ارجاء حکم به تکفیر هیچ مسلمان نمی کردند و آنرا به خدا باز می گذاشتند و ایمانرا تنها اقرار و تصدیق میدانستند که عمل را در آن دخلی نیست. امام ابوحنیفه را ازین فرقه شمرده اند و عثمان بستی نامه یی باو نوشت، ولی امام نسبت مرجئیت را در جواب این نامه از خود رد کرد و رساله یی نوشت (طبع حیدرآباد دکن در معجم المصنفین ۱۹۲/۲ از روی مخطوطه ۱۰۸۸ هـ) ۲- لاولب: کردند و بعضی نزدیک علما. ۳- این جمله در (پ) نیست، از لاولب گرفته شد.

۴- لاولب: فضای عصر بلخ را دارالفقاهه گفتندی. ۵- رك: مقدمه. ۶- در (پ) روشن نیست، انصبا؟ بنظر می آید. لاولب: انصاء؟ ۷- پ: نصیر؟ لاولب: نصر؟ هو نصر بن شمیل مازنی از تلامیذ خلیل بن احمد که در مرو در سنه ۱۲۲ هـ بدنیا آمد و در بصره مذاهب بحویان را خواند، وی از طرف مامون قاضی مرو و بر مذهب حنفی بود و در سنه ۲۰۳ هـ در مرو درگذشت، کتاب الصفات و غریب القرآن و غیره از دست (تاریخ ادب عرب از بروکلمان ۱۳۹/۲ و ضحی الاسلام و المعارف ۵۴۲ و الاعلام

زبان اهل بلخ است. و اسد بن عبدالله<sup>۱</sup> که از صلحای امر است رحمه الله، وقتی که شهر بلخ را عمارت کرد، و از قصبه بروقان به بلخ نقل کرد، نام این شهر مبارک را غراگفت<sup>۲</sup>. و از اهل تواریخ چنین رسیده است که: اول کسی که از جیحون گذشت از ائمه اسلام، در زمان خلافت امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه احنف بن قیس<sup>۳</sup> بوده است. چون به لب جیحون رسیده است غسل کرده و نماز شکر گزارده<sup>۴</sup>.

و چنین گویند که: اول فتح بلخ، بردست سعید بن عثمان<sup>۵</sup> رضی الله عنه بوده بود. و عبدالملک عمر می گوید: من زانهایم، که اول جوی بلخ<sup>۶</sup> را قطع کردم با سعید بن عثمان رضی الله عنهما. و قثم بن عباس<sup>۷</sup> و مهلب بن ابی صفره<sup>۸</sup> رضی الله عنهما در آن لشکر بودند، و آن در زمان معاویه بود، و آن قصه مشهور است، که مردمان آن زمان<sup>۹</sup> می گفتند که یزید علیه ما یتحق [۳۰]

۳۰

- ۱ - رك : پاورقی ص ۱۷ .
- ۲ - لاولب : شهر را مبارک غرا نام گفت .
- ۳ - لاولب : احنف ؟ هواحنف بن قیس بن معاویه
- مری تیمی سردار بنی تمیم ( ۳ ق ۵ ، ۷۲ هـ ) از والیان خراسان در عصر امویان (الاعلام
- ۲۶۲/۱) ۴ - لاولب : آورده است .
- ۵ - سعید بن عثمان بن عفان اموی قرشی
- والی خراسان در سنه ۵۶ هـ و فاتح سمرقند ، مقتول در مدینه ۶۲ هـ . ۶ - مراد
- دریای آمو است . بقول ابن اثیر ( ۲۲۸/۳ ) حکم بن عمرو غفاری اولین مسلمان نیست ،
- که آب آمو نوشید و در آنجا نماز خواند . ۷ - قثم بن عباس بن عبدالملک هاشمی که
- در طفلی مسلمان شد ، و مدتی از طرف حضرت علی والی مدینه بود ، در ایام معاویه
- به غزای خراسان آمد و در سنه ۵۷ هـ در سمرقند شهید شد ، مزارش تاکنون در
- سمرقند به شاه زنده مشهور است (الاعلام ۲۹/۶) ۸ - مهلب بن ابی صفره ظالم بن
- سراق ازدی عتکی امیر جواد دلاور ( ۸۳/۷ هـ ) که در سنه ۷۹ هـ از طرف عبدالملک بن
- مروان خلیفه اموی بولایت خراسان گماشته شد و هم در این جا بمرد (الاعلام ۲۶۰/۸)
- ۹ - پ : مردمان می گفتند . لاولب : مانند متن .

دولت امارت نیابد و بدعز ایالت<sup>۱</sup> مشرف نشود، تا به دندان سنان نیزه را نخاید. یعنی تا آن وقت که سعید بن عثمان بود، این ملک وی را مسلم نشود. معاویه ازین حدیث از سعید بن عثمان سوال کرد، که مردمان چه می گویند در شغل امارت؟ فرمود که: با وجود من امارت به یزید نرسد<sup>۲</sup>، که مادر من از مادر یزید بهتر است، و پدر من از پدر یزید بهتر است. و من نیز بهتر ازویم. معاویه گفت: راست می گویی، که پدر تو از پدر او بهتر است و مادر تو از مادر او بهتر است، از آن سبب<sup>۳</sup> که مادر تو از قریش است، و مادر او از قبیلۀ بنی کلب است<sup>۴</sup>. بعد از آن کار حرب خراسان را تفویض کرد بردست<sup>۵</sup> سعید بن عثمان. اهل بلخ اسلام قبول کردند در زمان معاویه.

۳۱ و از لیث بن سعید المقبری<sup>۶</sup> رحمه الله [۳۱] منقول است که: فتح بخارا در سنه تسعین بود. و بعد از آن فتح قرای بلخ و فتح بلخ، در زمان عبدالملک مروان بوده است. و بعضی از اهل تواریخ گویند که: بلاد خراسان تا به مرو رود<sup>۷</sup> صلح کردند در عهد خلافت امیر المؤمنین عثمان رضی الله عنه بردست عبدالله عامر<sup>۸</sup>. بعد از آن باقی بلاد، بردست سعید بن عثمان فتح شد. فبعذ ذلك قتیبه بن مسلم<sup>۹</sup> رحمه الله علیه در زمان خلافت حجاج به نواحی بلخ

۱- لاولب: انابت . ۲- لاولب: امارت مریزید را نرسد . ۳- لاولب: از آن قبل . ۴- لاولب: بنی کلب . فاما یزید بهتر از توبه یری زمین بمانند تو. ثم بعد ذلك کار لشکر و حرب . ۵- لاولب: تا بردست . ۶- لاولب: المصری؟ اما مقبری نسبت است به مقبره ( اللباب ) و سعید مقبری از راویان حدیث است متوفادر سنه ۱۲۵ هـ که لیث پسرش ازو روایت نماید ( خلاصه ۱۱۸ ) رك : عدد ۳ فصل ۳ ۷- لا : مروالروم ؟ لب : مروالروم . ۸- عبدالله بن عامر بن کریز اموی امیر فاتح ( ۵۹۴/۴ هـ ) والی بصره و خراسان و فاتح کابل در عصر عثمان ( الاعلام ۲۲۸/۴ ) ۹- رك : یاورقی ص ۱۷

رسید به قصبه بلوریان در سنه سبع و ثمانین بردهقان<sup>۱</sup> این موضع اسلام عرضه کرد. دهقان گفت: تا نیزک ترخان<sup>۲</sup> که والی بلخ است اسلام نیارد، من اسلام نیارم. پس باوی صلح کردند به چیزی از زر و نقره<sup>۳</sup>. و اول مسجد در بلوریان بناکرد، و بعد از آن به سوی بهار دره<sup>۴</sup> رفت. به نزدیک دره کوشکی بود و درحوالی کوشک آب [۳۲] بسیار جمع شده بود. نیزک آنجا حصار کرد. در لشکر اسلام عطا بن سائب<sup>۵</sup>، که (قناطر) عطا<sup>۶</sup> منسوب و معروف بهوی است حاضر بود، مر قتیبه را گفت که: این گبر<sup>۷</sup>، توکل بر کوشک و

۳۲

- ۱- دهقان: در خراسان امرای محلی و حکمرانان زمین دار بودند، که در فتوحات عرب در تمام خراسان حکمرانیهای محلی داشتند. ۲- لاولب: طرخان. رگ: پادوقی ص ۱۷. ۳- لاولب: کردند چیزی بزرو نقره، به وقتی که آن زر و نقره ادا می کردند، آن اوانی که زرد را آنجا بود بشکست و زیادت از آنچه قرار داده بودند بگرفتند و آن دهقان کر گفت: از برای محقر زر و نقره چندین هزار لشکر می بایست کشید. و اول مسجد. ۴- مراد جایی است که دران معبد مشهور نوبهار و مساکن برامکه بود. ۵- در هر سه نسخه عطا بن ابی السائب است؟ ولی نامش در فتوح البلدان ۵۰۶ و اسد الغابه ۳۹۶/۱ عطا بن السائب آمده، که از موالی بنی لیث بود و به عطاء الخشک شهرت داشت (فتوح ۵۰۶) چون وی نخستین فرد مسلمان بود که بدروازه خشک هرات داخل شد، او را عطاء الخشک نامیدند (ابن اثیر ۳/۲۱۱) این دروازه شهر هرات را تا کنون درب خشک گویند (رگ: فصل ۳ عدد ۴) ۶- پ: عطای ابن ابی سائب که عطا منسوب؟ لاولب: عطا بن ابی السائب که منسوب؟ در اینجا کلمه قناطر را برای تکمیل مقصد افزودم، زیرا در فتوح ۵۰۶ و الکامل ۳/۲۱۳ گوید: که عطا در یک فرسخی بلخ بر سه نهر پلها ساخت، که آنرا قناطر عطا گویند.
- ۷- کذا در هر سه نسخه. آیا نیزک گبر (زردشتی) بود؟ این نکته مورد تأمل است. زیرا طبری گوید که: نیزک در آمل از قتیبه اجازت گرفت و با سرعت روی به تخارستان نهاد و چون به معبد نوبهار بلخ رسید، در آنجا به تقدیم نیایش و پرستش پرداخت (۲۲۹/۵) چون درین اوقات غالباً معبد نوبهار بلخ پرستشگاه بودایی بود، و هیون تسنگ زاین بودایی چینی بتاریخ ۲۰ اپریل ۶۳۰ م = ۹ ه معابد بودایی بلخ را ←

آب کرده است، ما را چه بوده<sup>۱</sup>، که توکل بر خدای عزوجل نمی‌کنیم؟ و در زمان تازیانه بر مرکب زد<sup>۲</sup>، و از آن آب به سلامت بگذشت، و در قلعه بگرفت، و برگرداند. چون نیزك<sup>۳</sup> آن حال مشاهده کرد، فرود آمد بگرفتندش و به نزدیک قتیبه بردند. اسلام قبول کرد<sup>۴</sup>.

بعد از آن قتیبه به سوی بخارا عنان بگردانید در ایام زمستان. و چون به بخارا نزول کرد، نیزك<sup>۳</sup> ارتداد آورد. این خبر به سمع قتیبه رسید، دیگر بار لشکر کشید و از راه چغانیان<sup>۵</sup> به جانب او روانه شد. و چغانیان بردست او فتح شد. و متوکل بن حمران<sup>۶</sup> را بدان دیار قاضی و حاکم گردانید، و اهل ترمذ نیز اسلام آوردند. قتیبه از ایشان [۳۳] مدد خواست تا نیزك<sup>۳</sup> را قهر کند و بلخ را بگیرد. اهل ترمذ اجابت کردند، و کمر اطاعت و مطاوعت بر میان بستند و از جیحون گذشتند، و نیزك<sup>۳</sup> را بگرفتند. دیگر باره اسلام آورد، بعد از آن باز مرتد گشت، و به سوی خلم و سمنجان<sup>۷</sup> رفت، و از آنجا به اشکمش<sup>۸</sup> درآمد و قتیبه منازل و متابعان او را خراب کرد، و وی

→ می‌ستاید. و هم ابن فقیه در کتاب البلدان (ص ۳۲۳) و یاقوت در معجم البلدان (۳۲۱/۸) و قزوینی در آثار البلاد (ص ۲۲۱) از وجود بتخانه نو بهار بلخ خبر میدهند که پادشاهان کابل و هند و چین بران دین بودند، پس احتمال قوی است که نو بهار بلخ در این وقت، معبد بودایی بود و برامکه هم بدین کیش بودند (تعلقات عرب و هند از سید سلیمان ندوی ۱۰۸ بیعد) کلمه کبر برای هندوان هم گفته میشد (رك: طبقات ناصری ۲/۷۹ و ۱۶۶) رك: ص ۴۳۴

۱- لاولب: بوده است. ۲- لاولب: زد و مرکب را در آب برآند، سلامت  
 ۳- هر سه: تبرك؟ ۴- لاولب: بردند. بعد از آن. ۵- چغانیان = صفغانیان  
 ۶- تاجیکستان واقع است. ۷- پاورقی ص ۲۱- و عدد ۷۲. ۸- خلم و سمنگان  
 ۹- در دوران کنون بهمین نامها در ولایات شمالی شرقی افغانستان موجود اند. ۱۰- لاولب:  
 بشکمش؟ بشکمش کنون هم در ولایت تخار افغانستان بهمین نام مشهور است. طبری  
 و غیره این نام را اسکیمشت نوشته اند.

اشکمش را حصار کرد. بر لفظ قتیبه سوگند رفت، که هیچ طعام نخورد، تا آنگاه که به خون نیزک<sup>۱</sup> و متابعان او جوی خون نکند<sup>۲</sup>، و بدان خون آسیا گردان نکند، و از آرد آن آسیا طعام نسازد.

اهل مملکت آسیایی ساختند و جویی کردند، آنگاه فرمودند، تا گردن شش هزار کس از اصحاب نیزک<sup>۳</sup> به تیغ بکنند، آنگاه آن خونها را به سوی آسیا روان ساختند<sup>۴</sup> و بدان آرد طعام ساختند. و روز دوم و سیم همچنین کردند، تا به نیزک<sup>[۳۴]</sup> رسیدند، او را بگرفتند و گردنش بزدند و جمله اولاد و احفاد<sup>۵</sup> او را کشتند. و از متابعان او هیچ کس را زنده نگذاشتند<sup>۵</sup>.

و چون قتیبه از قتال نیزک ترخان بازگشت، بروقان را دارالملک ساخت و مسجد جامع در بروقان بنا فرمود. و اول در آن موضع نماز گزارد<sup>۶</sup>، و اقامت جمعه کرد، در ذوالحجه سنه ست و تسعین به فرغانه شهید شد، و شانزده غزو کرد، تا به حدود چین همدمت احمدی ظاهر کرد. و تربت قتیبه در فرغانه است به موضعی که آنرا کلج<sup>۷</sup> خوانند. بعد از وی مدتی اسد بن عبدالله القسری<sup>۸</sup> بر خراسان والی شد و در روزگار هشام بن عبدالملک، شهر بلخ خراب بود و عمارت و جمعیت در بروقان بود. نامه (ای)

- ۱- هر سه: تبرک ۲- لاولب: خون روان نکند. ۳- لاولب: روان کردند.
- ۴- پ: اجناد. لا: احفاد. لب: احفاظ او را بشمشیر بزدند. ۵- لاولب: زنده رها نکردند. ۶- لاولب: و اول نماز در آن موضع وی گذارد و اقامت کرد.
- ۷- پ: کلج؟ لاولب: کلج؟ در صفحه ۱۷ هم این نام آمده و من باوجود تلاش زیاد نتوانستم، که شکل صحیح آنرا تعیین کنم، مردم فرغانه هم آنرا نمی شناسند. ولی در تاریخ بخارا کاخ است. رک: پاورقی ص ۱۷. ۸- لاولب: القشیری؟ رک: پاورقی ص ۱۷

به خلیفه عهد بنوشت و به قاصد روان کرد<sup>۱</sup>، که بروقان عرصه و فسحتی<sup>۲</sup> ندارد و خلق در این موضع به تنگ آمده‌اند. اگر امیر المؤمنین [۳۵] اشارت فرماید که: شهر قدیم بلخ را عمارت کنند، تا سعتی در منازل و فرجی در بواطن اهالی پیدا شود<sup>۳</sup>. چون قاصد و مکتوب به دارالخلافة رسید، مثال بر آن جمله توقیع یافت، که چنان باید کرد، که شهر معمور شود، و بر کسی زحمتی لاحق نشود<sup>۴</sup>. روز آدینه مثال خلیفه را علی ملا الناس بر خواندند و فرمان رسانیدند، که اهالی مملکت و هر که از شهر قدیم است، به وطن اصلی خود نقل کند، تا اهل دیوان<sup>۵</sup> و اصحاب حرف، جمله به شهر تحویل کردند، در سنه ثمان و عشر و مائه. و اسد بن عبدالله، مسجد عتیق را بنا کرد پیش از مسجد جامع به هفت سال. و امروز مسجد عتیق خراب است، اما موضع معین است و مسجد جامع و بنای او به مشورت و صوابدید متوکل بن حمران<sup>۶</sup> و مقاتل حیان<sup>۷</sup> و مقاتل سلیمان<sup>۸</sup> بوده، در سنه [۳۶] اربع و عشرين و مائه، دروازه نوبهار را به سه<sup>۹</sup> موضع دروازه‌ها نصب کردند از بعد یکدیگر همه از آهن. و کاتب در آن روزگار مهلب بن راشد بود در کوی چک نویسان<sup>۱۰</sup>.

۱- لاولب: نامه و قاصد بخلیفه عهد بنوشت . ۲- فسحت: فراخی . پ: محستی؟ لا: مسحتی . لب: فسحتی . ۳- لاولب: در موطن اهالی ظاهر شود . ۴- لاولب: و زحمتی ورنجی بکسی لاحق نکردد . ۵- لاولب: دیوان و کتب و اصحاب . ۶- رڪ: پاورقی ص ۲۱ و فصل ۳ عدد ۷ . ۷- رڪ: فصل ۳ عدد ۵ . ۸- رڪ: فصل ۳ عدد ۸ . ۹- کذا در پ . لاولب: بسته ؟ ۱۰- پ: چک نویسان . لاولب: چک نویسان . کلمه چک بمعنی برات و حواله خط و قباله در فارسی بود و فردوسی گوید: «ازین پس نوشته فرستیم و چک» این کلمه در عربی به صك (جمع صكوك، صكاك) معرب گشت (لسان العرب) و همین کلمه است که در انگلیسی هم بشکل چک مستعمل است که به فرانسوی و دیگر زبانهای فرانکی هم رفته. پیداست که در بلخ چک نویسان کوی جدا گانه داشته اند و من گمان دارم که این چک نویسان معاملات تجارتنی بانکداری را داشته اند، که حواله‌ها و براتهای تجارتنی را بطور بانکهای امروزی اجرا میکردند . و این کوی باید مرکز معاملات تجارتنی و پولی باشد .

اسد بن عبدالله در بلخ وفات یافت در گنبدی که در جوار مقاتل مقبری است<sup>۱</sup> دفن کردند<sup>۲</sup>. و سید امام ناصر الدین شهید ابوالقاسم سمرقندی<sup>۳</sup> رحمه الله در تاریخ خود آورده است که: امروز آن موضع را کوی آهنگران می گویند. امروز از آن کوی و از آن گنبد اثری پیدا نیست<sup>۴</sup>.

و بعد از وی جعفر بن محمد بن الاشعث<sup>۵</sup>، بر خراسان و الهی شد و به قندز ساکن شد. و مسجد آدینه آن موضع بنا کرد و جعفر آباد را بنا کرد و آنگاه از آنجا نقل فرمود، و به شهر بلخ درآمد. و عبدالعزیز مقبری سرایی بنا کرده بود پیش مسجد آدینه، آن سرای را و آنچه بدان منسوب بود، به وی بخشید، و وی در آنجا [۳۷] قصری بنا کرد و زندان فرمود تا بر کنند در همان جوار، و آنجا مدرسه بنا فرمود. و امروز آنرا مدرسه زندان می خوانند<sup>۶</sup>. و بعد از وی خزاعی<sup>۷</sup> در وقت خلافت عباسیان از آن سه دروازه آهین که بر دروازه نوبهار بود، یکی بر کند<sup>۸</sup>، بر در سرای خود نهاد. و یکی دروازه دیگر به شهر خلم فرستاد.

۳۷

شیخ الاسلام رحمه الله می گوید که: در وقت خردی دروازه سیم را بر دروازه نوبهار می دیدم. و من در آن زمان ده ساله بودم. بعد از آن

- ۱- در (پ) حرف چهارم مقابل نقطه ندارد. در لاولب مثل متن است.
- ۲- لاولب: دفن کرده شد. ۳- رك: مقدمه. ۴- لاولب: اثری نمانده است.
- ۵- پ: جعفر بن اشعث؟ لاولب: مانند متن. وی از طرف هارون الرشید در سنه ۱۷۱ هـ بعد از ابوالعباس طوسی و الهی خراسان شد و پسرش عباس را بکابل فرستاد و شاه بهار آنجا را فتح کرد (زین الاخبار ۷۸) و در سنه ۱۷۳ هـ جعفر بمرض فالج بمرد (طبری ۴۴۷/۶) و البلدان یعقوبی ۶۴) ۶- لاولب: میگویند.
- ۷- شاید مراد جعفر سابق الذکر باشد، که خزاعی بود. و یاحزمه بن مالک خزاعی که از دربار هارون در ۱۷۷ هـ والی خراسان مقرر شد. وی در ۱۵۹ هـ والی سیستان بود (طبری ۲۵۲/۶) ۸- پ: بر کنند.



سید اجل شرف الزمان در ایام نصر خان<sup>۱</sup> کد معروف بود به کاسان<sup>۲</sup>، از آنجا به هندوستان فرستاد. در سنه خمس و سبعین و مائه، چون ایام دولت برامکه بود، و علما و کبرای بلخ، در وقت هارون الرشید به اقالیم جهان منتشر شدند، فضل یحیی<sup>۳</sup> که از آل برامکه بود، علمای بلخ را از ائمه و کبرا طلب کرد<sup>۴</sup> بر در دروازه [۳۸] نوبهار و گفت: اصل برامکه از جباخان<sup>۵</sup> بلخ است، و جدمن بدین مشهور است، که نوبهار او بنا کرده است، و نوبهار کعبه مغان بوده است و معبد جای ایشان. و امروز مرا از آن عار می آید. پس مرا به کاری دلالت کنید<sup>۶</sup>، که رافع و نافی این عار باشد. ائمه اتفاق کردند<sup>۷</sup> که: در میان شهر، جویی فتح می باید کرد، که مزید رفعت گردد، و نام نیکی باقی ماند، همچنان کرد در شهر سنه ثمان و سبعین و مائه<sup>۸</sup>.

و شیخ الاسلام رحمه الله می فرماید که: از شهود عدول، سماع کردم که اسد بن عبدالله وقتی که شهر بلخ را عمارت می کرد، پنجاه مشك آب<sup>۹</sup> چنانك معهود ولایت بلخ است، از برای سقایها و آبراهها<sup>۱۰</sup> که در میان شهر بوده وقف فرموده است.

و از شادان بن فضل الحافظ<sup>۱۱</sup> رحمه الله منقول است که گفته است که:

- ۱- ذکر این هردو در (ص ۱۸) گذشت.
- ۲- پ: کاشان؟ لاولب: کاسان.
- ۳- رك: پاورقی ص ۱۸.
- ۴- لاولب: علما و کبرای بلخ را طلب کرد.
- ۵- لاولب: جباخان. پ: جباخان؟
- ۶- لاولب: فرمایند.
- ۷- لاولب: کردند که مصلحت است که در میان بلخ جوی فتح کرده شود.
- ۸- پ: و مائه - ندارد.
- ۹- پ: پنجاه مشك چنانك. لاولب: مانند متن.
- ۱۰- لاولب: و ابراهها که در میان شهر می رفته است وقف. سقایه و آبراه: آبیست که رایگان از مشك برای عابرین دهند، و در مناطق گرمسیر تاکنون هم این رسم باقی است.
- ۱۱- ۱۱- رك:

حضرت رسالت علیه الصلوة والسلام<sup>۱</sup> را به خواب دیدم ، در دست مبارك او [۳۹] کتابی بود . گفتم : یا رسول الله ! چه کتاب است ؟ فرمود که : نامهای اهل بهشت است از اهل بلخ . گفتم : مرا بنمای ! بنمود . اول مکتوب بسم الله الرحمن الرحيم بود و آنگاه پیش از همه نامها ، نام فضل بن یحیی بود . ائمه بلخ جمله اتفاق کردند ، که سبب آنست ، که چون نهر شهر بلخ را فتح کرده<sup>۲</sup> و ضعفا<sup>۳</sup> و کسانی که قوت آب آوردن نداشتند<sup>۴</sup> و ازین جهت در تشویش می بودند ، آسایش یافتند . و مصداق این معنی حدیث مصطفوی را ساختند در معنی ساقی گری کردن و همه را سیراب کردن .

بعد از آن موسی بن عمران<sup>۵</sup> والی شد و قریه طیبه را عمارت کرد و دعوی (کرد)<sup>۶</sup> که نماز پنجاه نوبت است و دربانگ نماز گفتن فرمود که : اشهدان علیاً رسول الله . گویند که : مسلمانان به یکبار نفیر بر آوردند و بروی خروج کردند ، تا بردست بخاری<sup>۷</sup> کشته شد در سنه اثنین و مائتین .

بعد از آن طلحه بن طاهر<sup>۸</sup> والی شد ، و به غزو کابل رفت و به وقت [۴۰] بازگشتن فیلان آورد و به کوشک عبدالاعلی<sup>۹</sup> نزول کرد ، و لشکر به خانهای مردم<sup>۱۰</sup> فرود آورد . مؤمنان به خدمت عصام بن یوسف و حاتم اصم<sup>۱۱</sup> رحمهما الله برفتند و از آن زحمت استعانت کردند . سخن ایشان را اجابت نکرد ، و هیچ جواب نگفت . عصام یوسف گفت : مرا سه نوبت<sup>۱۲</sup>

- ۱- لاولب: گفته است مر محمد رسول الله صلعم در خواب . ۲- فتح کردن در اینجا کشدن نهر است . ۳- لاولب: وضعیفه . ۴- لاولب: نداشتند آسایش یافتند . ۵- در کتب دیگر نام وی در جمله والیان خراسان دیده نشد . ۶- هر سه : عمارت کرد و دعوی که نماز ۷- لاولب : تا در دشت بخارا . ۸- پادشاه ددم طاهریان پوشنگی ( ۲۱۳/۲۰۷ هـ ) ۹- پ: عبدالعلی؟ رك: ص ۱۹ . ۱۰- لاولب : بخانهای مسلمانان فرود . ۱۱- رك: فصل ۳ عدد ۲۳ و ۱۹ . ۱۲- لاولب : سه بار مرا .

به طلحه فرستادید ، اجابت نکرد . من شمارا به سوی حق دعوت می‌کنم .  
فی الحال جمله خلق ، روی به سوی مسجد جمعه نهادند<sup>۱</sup> ، و به دعا مشغول  
شدند . در همان شب طلحه به مفاجا بمرد (و نوحه گران نوحه می‌کردند و  
می‌گفتند که : ای زار کشته عصام!)<sup>۲</sup>

بعد از آن عباس بن هاشم<sup>۳</sup> والی شد در سنه تسع و عشر و مائتین . و  
ولایت چهارده سال بهوی بود<sup>۴</sup> . بعد از آن پسر وی داؤد بن عباس مستولی<sup>۵</sup>  
شد در ذی القعدة سنه ثلاث و ثلثین و مائتین . و داؤد قرب بیست سال به بنای  
نوشاد [۴۱] مشغول بود<sup>۶</sup> ، و بعد از آن وفات یافت و سپس کوی عبدالاعلی<sup>۷</sup> ۴۱  
دفن کردند . و امروز تربت وی ظاهر است . و وی اجابت دعا و دفع ظلمه  
رانشان است و چنین گویند که در سنه خمس و اربعین و مائتین در مسجد  
آدینه افزود .

و بعضی از اصحاب تواریخ نقل کرده اند که : از دارالخلافة<sup>۸</sup> بیش از  
و جوب ، خراج طلب کردند . خاتون داؤد رحمه الله<sup>۹</sup> پیرایهء خود را به دست  
عامل دارالخلافة<sup>۹</sup> فرستاد ، و چنین گویند که : آن پیرایه پیراهن او بود  
مرصع به در و لالی<sup>۱۰</sup> ، و گفت : این پیراهن به جهت آن فرستاده شد ، که تا از

- 
- ۱- لاولب: فی الحمله جمله خلق را روی بمسجد جامع آوردند . ۲- جمل  
بین قوسین فقط از(پ) است. لاولب آنرا ندارند. ۳- وی از امرای بنی باینجور  
بلخ تا بامیان و اندلاب و بنجیر است . هاشم امیر و خش در ۲۴۳ هـ مرده ، زمباور در  
معجم الانساب (ص ۳۰۷) عباس را باشك و تردید پسر باینجور شمرده (!) ولی ازین  
سند پدید می‌آید ، که در سنه (۲۱۹ هـ) عباس در زندگی پدرش هاشم حاکم بلخ  
بود . و پسرش داؤد سکه هم زده و در ۲۵۸ هـ یعقوب لیث صفاری امارت او را در بلخ  
ختم کرده است . ۴- لاولب : با او بود و ماهی چند بعد از ان . ۵- پ :  
متولی ؟ ۶- درباره کلمه نوشاد و بنای آن رك : زین الاخبار کردیزی ۱۳۹  
و مقاله بیهقی و افغان شال بقلم حبیبی در مجله یغما شماره ۲۳۹ مردادماه ۱۳۴۷ ش  
طبع تهران . ۷- لاولب : از دیوان دارالخلافة . ۸- پ : رحمه الله ؟  
۹- لاولب: بدارالخلافة . ۱۰- لاولب: لالی و مرجان

رعایا بیش از ادرار<sup>۱</sup> غله خراج نطلبند. و چون عامل بدان پیراهن<sup>۲</sup> به دارالخلافت رسید<sup>۳</sup> و قصه<sup>۴</sup> حال به خلیفه رفع کرد. خلیفه خراج آن سال را بخشید، و آن پیراهن<sup>۵</sup> را باز فرستاد و گفت: این خاتون ما را جوانمردی و سخاوت تعلیم<sup>۶</sup> کرده است و ما را شرم می آید<sup>۷</sup>، که پیراهن او بستانیم. چون آن پیرایه را [۴۲] باز آوردند، خاتون داؤد گفت: من این پیرایه را بذل مسلمانان و ساکنان بلخ کرده ام نستانم و در عمارت مسجد جامع و جوی شهر صرف کردند (و تیریز و آستین زیادت ماند).<sup>۸</sup>

۴۲

و بعد از آن یعقوب لیث سجزی<sup>۹</sup> والی شد و امثال وی بر تعاقب. و از آن معنی اسامی این ولایت<sup>۱۰</sup> را ذکر کرده شد تا اهل اعتبار، عبرت گیرند و بدانند که همچنان است که سنایی<sup>۱۱</sup> فرموده است. شعر:

چیست دنیا و خلق و استظهار  
این مر آنرا همی زندمخلب<sup>۱۱</sup>  
خاکدانی پر از سگک و مردار  
و آن مرین را همی زند منقار

۱- لاولب: پیش از ادراک غله. ۲- لاولب: بان پیرایه. ۳- لاولب: واصل گشت. ۴- لاولب: آن پیرایه. ۵- پ: تعلم؟ ۶- لاولب: و ما از وی شرم نداریم. چون آن پیرایه را باز آوردند از آن وجوه در عمارت مسجد جامع و عمارت جوی. ۷- لاولب: جمله بین قوسین ندارد. ۸- پادشاه اول و مؤسس دودمان صفاریان سیستان که از ۲۵۴ هـ تا ۲۶۵ هـ از کابل تا فارس حکم رانده است. ۹- ولایت جمع والی است. ۱۰- در (پ) مبتنی؟ است، که صحت ندارد. این اشعار از حکیم سنایی غزنوی ابوالمجد مجدود بن آدم (متوفی در غزنه ۵۲۵ هـ) است، که در دیوانش چنین آمده:

این جهان بر مثال مردار است  
این مر آنرا همی زند مخلب  
آخر الامر بر پرند همه  
کر گسان کرد او هزار هزار  
آن مر این را همی زند منقار  
وز همه باز ماند این مردار  
(دیوان سنایی ۷۰۴)

۱۱- پ، خجالت؟ لاولب: همی کند مخلب. مخلب: چنگک.

آخر الامر جمله نیست شوند و ز همه بازماند این مردار  
 ۱ و از شیخ الاسلام صفی و ابوهارون کاتب روایت می کنند که : چون  
 عمارت و زراعت و رونق و آبادانی<sup>۲</sup> شهر نظام گرفت ، به جایی رسید ، که  
 یک گز زمین شهر را به هزار درم می خریدند [۴۳] و از مساجد آبادان<sup>۳</sup> در  
 ۴۳ آن وقت هزار و هشتصد و چهل و هشت بوده ، و مدارس آبادان<sup>۴</sup> چهارصد  
 بوده است . و یک هزار و دویست مقفی مصیب بوده اند . و نهصد دیرستان  
 معتبر و پانصد ادیب ماهر و پانصد حمام آبادان<sup>۵</sup> و چهارصد گنبد یخدان و  
 سیصد حوض سبیلی<sup>۶</sup> .

و شیخ الاسلام صفی الدین می فرماید که : در کتاب ضحاک<sup>۷</sup> و غیر آن  
 چنان دیدم ، که روزگاری گذشت بر مردم بلخ<sup>۸</sup> ، که در آن روزگار ، یک رسن  
 را به صد درم و زیادت می خریدند<sup>۹</sup> . و شیخ الاسلام می فرماید که : ما از اهل  
 بلخ به عهده کس مباحثات<sup>۱۰</sup> و مفاخرت می کردیم . بدین سبب که این بزرگان را  
 در زمان ایشان ، بر روی بساط ، نظیر و شبیه نبود<sup>۱۱</sup> . چهارکس از آن جمع  
 در علم تفسیر و علم قراءت مشهور و معروف بودند . اول ایشان عطاء میسر  
 الخراسانی<sup>۱۲</sup> . و دوم ضحاک بن مزاحم<sup>۱۳</sup> . و سیم [۴۴] مقاتل بن حیان<sup>۱۴</sup> .  
 ۴۴ و چهارم مقاتل بن سلیمان<sup>۱۵</sup> .

- ۱- از اینجا تا کلمات حوض سبیلی ، تنها در (پ) است . لاولب : ندارند .
- ۲- رك : مقدمه      ۳- پ : آبادانی ؟      ۴- پ : آبادان ؟
- ۵- این مبحث در ص ۱۹-۲۰ بحواله همین شیخ الاسلام صفی الدین گذشت و در این جا  
 چون تکرار بود ، در (لاولب) آنرا نیآورده اند .      ۶- رك : فصل ۳ عدد ۲
- ۷- لاولب : براهل بلخ .      ۸- لاولب : میخریدند از برای نقل کردن .
- ۹- لاولب : که ما از اهل بلخ بر جمله اقالیم بهت نفر مرد مباحثات .      ۱۰- لاولب :
- شبیه یافت نمی شد .      ۱۱- رك : فصل ۳ عدد ۶      ۱۲- رك : فصل ۳ عدد ۲
- ۱۳- رك : فصل ۳ عدد ۵      ۱۴- رك : فصل ۳ عدد ۸

و چهارکس از قضات، در علم و عدل و امانت و دیانت مذکور و موسوم بودند: اول ایشان متوکل بن حمران<sup>۱</sup> . و عمر بن میمون الرماح<sup>۲</sup> و عبدالله الرماح<sup>۳</sup> و ابو مطیع<sup>۴</sup> .

و از زهاد چهارکس بودند: ابوسفیان کثیر بن زیاد<sup>۵</sup> صاحب الجیش . و ابراهیم بن ادهم<sup>۶</sup> . و وسیم بن جمیل<sup>۷</sup> . و یعقوب قاری<sup>۸</sup> .  
و از اهل لغت و نحو: اخفش سعید بن مسعدة المجاشعی<sup>۹</sup> .  
و از معبران: مختص معبر ، و هیشم معبر ، و یزید بن نعیم المعبر .  
و از اطبا: یوحنا بن ماسویه<sup>۱۰</sup> .  
و از وزرای بزرگ: برامکه<sup>۱۱</sup> .  
و از ملوک و امراء: آل سامان<sup>۱۲</sup> . و الله اعلم<sup>۱۳</sup> .

- ۱- رك : فصل ۳ عدد ۷      ۲- رك : فصل ۳ عدد ۱۱      ۳- رك : فصل ۳ عدد ۱۸  
۴- رك : فصل ۳ عدد ۱۴      ۵- كذا در هر سه نسخه ؟ هو کثیر بن زیاد از دی عتکی و کنیتش ابوسهل بصری برسانی است، که بلخ رفت و از ابی العالیه روایت حدیث نمود . ابن حبان و نسایی و ابو حاتم و ابن معین او را توثیق کنند ، در سنن ابوداؤد و ترمذی و ابن ماجه از و احادیثی منقولست ( خلاصه ۳۷۳ )      ۶- رك : فصل ۳ عدد ۹      ۷- رك : فصل ۳ عدد ۱۵      ۸- رك : فصل ۳ عدد ۱۰  
۹- لاولب : المجاشعی . هو ابو الحسن سعید بن مسعدة المجاشعی نحوی و مشهور بدخفتن اوسط شاکرد سیبویه و اصلا بلخی است . وفاتش در ۲۱۵ یا ۲۲۱ بود ( وفيات الاعیان ۲۰۸/۱ )  
۱۰- پ: یحنا بن ماسویه؟ لا: نجابن ماسویه؟ لب: یحنا بن ماسویه؟ یوحنا بن ماسویه از اطباء سریانی عربی منشأ این عصر است که پدرش طبیب جندی شاپور و بغداد بود، وی دارای تالیفات متعدد در طب و از درباریان الرشید و هارون و متوکل در بغداد است متوفی ۲۴۳ هـ ( الاعلام ۲۷۹/۹ ) اما انتساب یوحنا بن ماسویه طبیب به بلخ مورد تأمل است !  
۱۱- لب : برامک .      ۱۲- بتصریح حمزه اصفهانی سامان یکی از قرای بلخ بود و اسد سامانی از آنجا برآمد ( سنی ملوک الارض ۱۵۰ )  
۱۳- لاولب : والله اعلم بذلك .

## الفصل الثانی

### فی شما یلہا المخصوصة المحسوسة بہا

شیخ الاسلام واعظ<sup>۱</sup> می گوید کہ: ذکر نعم بلخ بر اہل بلخ واجب است، و آن نعمتہا کہ بدین شہر مخصوص است ظاہر و لایح است. و از شرح و اطناب<sup>۲</sup> مستغنی است. زیرا کہ نعمتہا بر دو نوع است: [۴۵] نعمت دین و نعمت دنیا. ۴۵  
اما اول نعمت دینی<sup>۳</sup> کہ بدین شہر مخصوص است آن است کہ: بنای وی در عہد اسلام بوده است. و اہالی وی بر اسلام ثابت و راسخ بوده اند. و روا باشد، کہ این بقعہ را قبۃ الاسلام از این معنی گنتمہ باشند. چنانکہ در دیباجہ کتاب گنتمہ شد<sup>۴</sup> کہ: شہر بلخ تا عہد اسلام خراب بود و بدوقت اسلام آبادان<sup>۵</sup> شد در زمان اسد بن عبد اللہ القسری<sup>۶</sup> رحمہ اللہ، و لہذا المعنی کہ بیشتر کویہا نسبت بدعرب<sup>۷</sup> داشتہ. اول سرای و کوی<sup>۸</sup> کہ از دروازہ نوبہار می درآید<sup>۹</sup>، دار حرب بن عروان السعید است و مسجد حرب بہوی معروف است، و امروز

۱- لاولب: واعظ صفی الدین ۲- اطناب: درازی سخن (غیاث)

۳- پ: دینی. لاولب: دینی آنست کہ بدین شہر مخصوص است کہ. ۴- لاولب:

کتاب ذکر شدہ است. ۵- پ: آبادان؟ لاولب: آبادان گشت. ۶- پ:

القشیری؟ لاولب: القشیری؟ رڪ: پاورقی ص ۱۷ ۷- ہرسہ: بعرف؟

۸- پ: اول و کوی؟ لاولب: مثل متن. ۹- پ: می درآیند.

آن کوی را کوی دوک تراشان<sup>۱</sup> می گویند . دوم کوی در مهلب<sup>۲</sup> بن راشد است ، که آنرا کوی چاک نویسان<sup>۳</sup> می گویند . وسیم دارالفراروجه<sup>۴</sup> . چهارم دارالفرات . پنجم دار سکری<sup>۵</sup> . ششم دار مقاتل بن سلیمان<sup>۶</sup> ، و امروز آن کوی را کوی نوند<sup>۷</sup> می گویند . هفتم دار عبدالعزیز مقبری [۴۶] و هشتم دارمقاتل مقبری . ونهم دارمهلب<sup>۸</sup> . دهم دار ابی فاطمه . یازدهم دارالاجتهاد است<sup>۹</sup> و این جمله دلیل است که در اسلام بنا کرده اند<sup>۱۰</sup> .

و دوم نعمت آن است که خالص مراهل اسلام را بوده است و از ملل<sup>۱۱</sup> مختلفه که در دیگر بلاد بوده است ، از یهودی و نصرانی و مجوسی و اهل ذمه و غیر آن ، این شهر پاک بوده است ، و جز از ملت حنفی هیچ ملت دیگر نداشته اند . و همین سعادت و مبارکی مر این بقعه را بسنده است ، که کسی در وی بت پرست نبوده<sup>۱۲</sup> و مالک المملوک را شرک نیاورده است .

سیم نعمت آن است که : جز از مذهب سنت و جماعت ، از مذاهب بد و

- ۱- لاولب: دوک کران . ۲- لاولب : دوم دار مهلب . ۳- شرح آن درص ۳۷ گذشت . ۴- کذا در (پ) . لاولب : دارالفرافعه ؟ شکل اصلی این کلمه معلوم نشد ، شاید دارالفرافعه باشد ، منسوب به فریغونیان خاندان شاهان جوزجان . در کتب انساب نسبتی بشکل فرواجانی منسوب به فرواجان قریه مر و موجود است که علمایی بدان منسوبند (اللباب ۲ / ۲۱۰) ممکن است این فرواجه منسوب به همین جای باشند ولی این حدس است و هم شاید مراد کوی فرافعه باشد (رک : ص ۱۸۲) ۵- سکری منسوب است به سکر یعنی شغل شکر فروشی و ساختن آن که جماعتی از علما به سکری معروفند و از آن جمله بشر بن محمد سکری مروزی و محمد بن میمون سکری متوفا ۱۶۸ هـ اند (اللباب ۱ / ۵۴۹) و هم ابوالفضل سکری کسی است که ابوزید احمد بن سهل بلخی کتاب اجوبة مسایل ابی الفضل السکری را در جوابش نوشته بود (الفهرست ۱۹۹) ولی در اینجا چون نامش معلوم نیست ، تشخیص آن مشکل است . و هم میتوان گفت : که این کوی بلخ جایگاه شکر سازان و یا شکر فروشان باشد . ۶- رک : فضل ۳ عدد ۸ ۷- لاولب : نوبد . ۸- لاولب : دارمیت ؟ ۹- لاولب : دارالاجتهاد است ؟ ۱۰- لاولب : بنا کرده شده است . ۱۱- پ : از ملک ؟ ۱۲- لاولب : خلل ؟ ۱۲- لاولب : بت پرستیده است و مالک الملک را .



بدعت نبوده است و اهالی بلخ با آنک حلیم<sup>۱</sup> و ده ساز و کریم و بردبار بوده اند، در مذهب<sup>۲</sup> بغایت صلاحیت و مهابت بوده اند .

نعمت چهارم آنک : در کل حوادث ، توکل و اعتماد بر خالق [۴۷] ۴۷  
خویش، درست داشته اند و در هیچ مهمی، به غیر حق رجوع روا نداشته اند .  
و زمام اختیار و عنان مراد، به دست قضاء قدر باز گذاشته اند . لاجرم در  
جميع احوال حق سبحانه و تعالی ، به فضل شامل خود، کفایت مهمات ظاهر  
کرده است .

نعمت پنجم: دوستی غربا و تیمار<sup>۳</sup> حال ایشان را به مثابتی مرعی داشته اند،  
که در اطراف جهان ، بدان مثل زدندی<sup>۴</sup> .

نعمت ششم : رفق<sup>۵</sup> و احسان و اعانت فقرا و ضعفا و دوستی اهل صلاح  
و تربیت علما و اخلاق حمیده و افعال پسندیده<sup>۶</sup> ، از عادت ستوده ایشان بوده  
و خواص و عوام ایشان اغلب فقیه و متدین بودند . و از برای عوام ، مسایل  
پارسی درس گفتندی<sup>۷</sup> ، تا فایده عام باشد .

نعمت هفتم آنک : متواضع و حلیم و جواد و کریم بودند و هرگز در  
هیچ وقت، در دست ظالمی و جابری<sup>۸</sup> نماندند. که چون رجوع به حق کردندی ،  
حق سبحانه [۴۸] و تعالی مهم ایشان را کفایت گردانید . ۴۸

نعمت هشتم آنک : در سخن<sup>۹</sup> و عبارت شیرین و در ترکیب عربی و

۱- پ : حکم ؟ لاولب : حلیم . ۲- لاولب : در دین و مذهب .

۳- لاولب : بیمار حال ایشان به مثابتی بود ۴- لاولب : جهان معروف و مشهور

بودند و مثل شده اند . ۵- رفق : نرمی . ۶- لاولب : افعال رشیده .

۷- لاولب : کردندی تا همه خلق را ازان فایده بودی . ۸- لاولب : ظالمی و با

حاکمی جابر نماندند . ۹- لاولب : سخن لطیف و عبارت شیرین بی نظیر بودند

و در ترکیب عربی و استعارات و دقایق و غوامض یدبیضا داشتندی .

استعارات و دقایق و غوامض<sup>۱</sup>، یدبضا می نمودند. و جمله علوم نیکو دانستندی.

اما نوع دیگر که بدین شهر مخصوص است آن است که نسبت بدکلی بلاد عتیق است<sup>۲</sup>. و دیگر صیت و شهرت وی، به اطراف و اکناف جهان رسیده است، از جانب ترکستان به تمامت اطراف او، و از جانب هند الی اقصی البلاد مشهور است.

اما در روم: جمله کتب تواریخ آن بلاد و تواتر بازرگانان بدذکر آن ناطق است و عنایت ملوک اسلام و خلفای عهد، که بدین شهر مخصوص است، به شرح و تفصیل احتیاجی ندارد<sup>۳</sup>. اما در عجم در ایام جاهلیت، کعبه و معبد مغان بوده است. و از ابن شوذب<sup>۴</sup> منقول است که: ابلیس را خانه درخراسان است، که آنرا «نوبهار بلخ» می خوانند. [۴۹] و هر سال احرام گیرد و حج آن خانه بگزارد. از این قبیل، کعبه مغان و معبد عجم بوده است.

۴۹

و هم از ابن شوذب روایت می کنند<sup>۵</sup> که: چون سال شمسی نوگشتی، از طخراستان و هندوستان و ترکستان و از بلاد عراق و شام و شامات، اکابر و اشراف آن بلاد، بدین شهر آمدندی. و هفت روز عیدگردندی به موضع نوبهار. چون دور دولت سلطان عالم رسالت رسید. فتح بلخ بدست سعید بن

۱- غوامض: مشکلات. ۲- لاولب: اما النوع الثاني فمن شمایلها قدما می فرماید که نوع دوم که مخصوص است بدین شهر اول آنست که به نسبت کل بلاد قدیم و عتیق است. و دوم صیت و شهرت وی باقصاء جهان رسیده است از جانب ترکستان تمامت اطراف و ارجاء او معروفست و از جانب هندوستان. ۳- لاولب: بیشتر ندارد. ۴- ابو عبدالرحمن عبدالله بن شوذب بلخی از محدثین است که بشام آمد و از حسن و ابن سیرین و مکحول روایت کرد، در بخاری و مسلم و ترمذی احادیثی از وی منقول است. احمد و ابن معین او را توثیق کرده اند، در سنه ۱۵۶ هـ از جهان رفت (خلاصه ۱۷۰). ۵- لاولب: روایت کرده شده است، که اهل سند و هند و غیر ایشان هر سال بزبارت نوبهار بلخ حاضر شدند و این همه دلیل.

عثمان<sup>۱</sup> شد در زمان معاویه . و ازلیث سعید منقول است که: فتح بلخ بردست حجاج بن یوسف<sup>۲</sup> بوده در سنه احدی و تسعین و مائه . این هم دلیل شهرت این شهر است .

دیگر آنک : وضع این شهر در میان دو نغر است و در بنداست ، و او سرحدی و نغری بزرگ بوده است: از یک جانب نغر و در بند دیار هند است<sup>۳</sup> ، و از یک جانب سرحد ترکستان [۵۰] است ، و حایل میان هند و بلخ است . ۵۰ و بلاد ترک ، دو وادی عظیم است و همانا سیحون و جیحون است .

دیگر آنک: این شهر مجتمع الخالیق و منجع القوافل بوده . چنانکه در هیچ شهری کس نشان نداده ، مگر که در مکه به وقت موسم حج . دیگر هر سال<sup>۴</sup> بر تعاقب و تواتر از هندوستان، کاروان می رسد. و از عقاقیر لطیف و از عطریات مثل عود و کافور و غیر آن ، و از حلویات خوشگوار، مثل شکر و فانید<sup>۵</sup> و انواع امتعه نفیسه، که در حد و احصا متداخل نگردد، و کنیزکان ماهروی<sup>۶</sup> و غلامان سیم اندام که از جانب ترکستان ، بازرگانان می آوردند<sup>۷</sup>

- ۱- رك : ص ۳۰      ۲- رك : پاورقی ص ۱۷      ۳- لاولب : هنداست  
و هم اكثر الاعداد عدة و از يك جانب سرحد تركستانست و هم احسن الاعداد عدة و حایل میان هند و بلخ بلاد ترك وادی عظیم و همان جیحونست .      ۴- پ : مسجع ؟ لا : منخن ؟ لب : منتجع ؟ منجع جای آمدن مردم و اجتماع گاه و جای گیاه است که منتمع هم بدین معنی است (المنجد)      ۵- لاولب : و دیگر در حضرت بغداد تادرسالی اند بار بر توالی و تعاقب کاروانهای هندوستان می رسیدی و جامهای خوب و عقاقیر لطیف و بویهای خوش از عود و کافور و غیر آن و از نعمت لذیذ و خوشگوار همچون شکر و فانید .      ۶- فانید یافانید : نوعی شکر سبید بود ، که از شهرهای طوران و ماسکان و قصدار (بلوچستان کنونی) به تجارت برده میشد (اصطخری ۱۷۷ و ابن حوقل ۳۲۵ و احسن التقاسیم ۱۸۱)      ۷- لاولب : ماه رخسار و غلامان سیم عذار .  
۸- لاولب : بازرگانان بر تواتر و تعاقب می آوردند .

وسومهای طفغاجی<sup>۱</sup> و ابریشم فرغانی و سنگ پاره‌های قیمتی و جواهر بسیار<sup>۲</sup>، چنانکه از شرح و بسط مستغنی است.

دیگر آنک<sup>۳</sup>: این زمین پراز منافع است، و در جوار وی معدن نقره و زر [۵۱] خالص صافی است، بعضی از کوه و بعضی از آب. از یک جانب بدخشان است، که مشهور جهان است و آنچه در کوههای بلخ است، از نحاس<sup>۴</sup> و کبریت و اسرب<sup>۵</sup> و نمک و همیزم<sup>۶</sup> بیحد و احصاست.

دیگر آنک: آبادانی<sup>۷</sup> این شهر بدان بود که: حق تعالی، بی دستبرد<sup>۸</sup> هیچ مخلوقی، آبی لطیف و سازوار، بر روی زمین هموار لطیف روان کرده است، نه چنانکه در دیگر بلاد خراسان و غیر آن است، که بدتکلیف بسیار و زحمت بی شمار کاریزها کنند، و صناعتهای بسیار کنند<sup>۹</sup>، و در بعضی جایها رنجهای صعب، تا آب، بر روی زمین روان شود. و مخرج و منبع این<sup>۱۰</sup> زمین

- ۱ - لاولب: و کلچهای نقره طفاجی. طفغاج یا طمغاج ولایتی از ترکستان است که طمغاج خان بدو منسوبست. کلمه سوم اکنون هم در ترکستان شوروی بمعنی سکه نقدی مستعمل است. در نسخه (پ) عین کلمه را نوشته اند که در لاولب آنرا به کلمه نقره تعبیر کرده اند. معلومست که سوم در قدیم عبارت از یک کلچ نقره بود و پساً آنرا بر سکه نقره و طلا اطلاق کرده اند. و اکنون که روبل کاغذیست هم آنرا سوم گویند و بیشتر (صوم) هم می نوشتند. بهر صورت ازین سند ادبی قدمت کلمه سوم پیدا است، که تاجیکان شوروی هم اکنون استعمال میکنند. و سوم طفغاجی را بطور کلچهای نقره از طفغاج می آورده اند: ۲ - لاولب: جواهر عزیز. ۳ - لاولب: و اختصاص پنجم آنست که سهل و جبل این سرزمین پراز منافع. ۴ - نحاس: مس.
- ۵ - لاولب: اسرب خوب. ۶ - لاولب: همیزم مباح. ۷ - پ: آبادانی؟
- ۸ - لاولب: و ششم آنست که آبادانی این شهر. ۸ - لاولب: بی دست سودن هیچ مخلوق.
- ۹ - لاولب: کاریزها کنند و زراعتها کنند و در بعضی جایها و رغهای صعب بندند تا آب. این ضبط اصیل تر بنظر می آید و ورغ تاکنون در پشتو بمعنی بند آست. ۱۰ - لاولب: منبع آب این.

از چشمهای خوش و سنگهای پاکیزه بیرون می آید، تا آنگاه که به فضای صحرای زمین بانگ می رسد.

- ۵۲ و دیگر آن است<sup>۱</sup> که: آنچه در اوصاف آب گفته اند حکما، در این [۵۲] آب موجود است. اول آنکه شدید الجاری است و منبعش دور و ممر آب، بر جای پاک است، و با کبریت و زاک و ملح مختلط نیست، و از جای عفن<sup>۲</sup> نیست. و دیگر دلیل<sup>۳</sup> بر پاکی این خاک آن است که: هر درختی و نباتی که بنشانی، قبول کند و زود بر دهد. مثلا اگر شاخ و نهال سیب، بی آنکه بیخ و ریشه داشته باشد بگیرد<sup>۴</sup> و زود قوی شود. و در زمین وی ذوات السموم<sup>۵</sup> کم اتفاق افتد همچون مارو افاعی<sup>۶</sup> مصر و سجستان، و عقارب نصیبین<sup>۷</sup> و جرارات<sup>۸</sup> اهواز و بعوضات<sup>۹</sup> سواحل. و دیگر آنچه<sup>۱۰</sup> بدین شهر منسوب است، صحت هواست، که از بیماری جذام<sup>۱۱</sup> و وبا مبرا است. دیگر<sup>۱۲</sup> بزرگی شهر و انبوهی خلق و اجتماع و انتفاع و وسعت عیش و استمتاع بعضی به بعضی. این همه دلیل است بر خصب<sup>۱۳</sup> [۵۳] نعمت و رفاهیت مردم. دیگر<sup>۱۴</sup> کثرت روستاهای معمور و انبار مشهور و بسیاری نزل<sup>۱۵</sup> که از جانب طخرستان و دره باهمیان مستفاد می شد بی

- ۱ - لاولب: و هفتم آنست که پاکی آب و صفای آب وی با سرعت سیر در زمان لطیف واضح و لایح است، که ممر آب بر جای ۲ - عفن: بدبو و گنده (غیاث)
- ۳ - لاولب: و هشتم دلیل. ۴ - لاولب: ریشه بود چون بنشانی در وقت بگیرد و زود. ۵ - لاولب: ذوات سم. مراد گزندگان زهر دار است. ۶ - افاعی: جمع افعی است. لاولب: افاعی مضر؟ ۷ - نصیبین: شهری بود در عراق بر جاده عام بین موصل و شام (مراسد ۱۳۷۴) عقارب: جمع عقرب یعنی گژدم است. ۸ - پ: حرارات؟ لاولب: جرادات؟ ولی جرازه گژدم زرد است و ابن حوقل گوید: اگر کسی را بگزد کمتر جان سلامت می برد و با وجود کوچکی زهرش مهلك تراز افعی است (ص ۲۸)
- ۹ - جمع بعوضه بمعنی پشه است. هر سه نسخه: بعوضات؟ ۱۰ - لاولب: نهم آنچه.
- ۱۱ - پ: جذام؟ لاولب: از بیماری عام. ۱۲ - لاولب: دهم آنکه بزرگی.
- ۱۳ - خصب: فراوانی نعمت. ۱۴ - لاولب: یازدهم بسیاری روستاهای. ۱۵ - نزل: مهمانی.

نهایت است. در بیشتر قرای وی<sup>۱</sup> مسجد آذینه و بازار بود، و مقتی و مدرس و قاضی عدل<sup>۲</sup>. و میوه‌های خوب در جمیع نواحی و مواضع، کد بر اطراف وی است.

دیگر آنک<sup>۳</sup>: این بقعه مختص بوده به وادی عظیم عمیق، کد به جیحون مشهور و معروف است. و از یک جانب کوه‌های بلند است کد به اطراف و حواشی آن شهر محیط است. و نیز در حوالی آن شهر، قلاع و حصون<sup>۴</sup> بسیار بوده. دیگر<sup>۵</sup> و فور نزهت از بسیاری آب و درختان و نقش و زخارف<sup>۶</sup> بنیان و کشت زارها و خضراوات<sup>۷</sup> دلفریب، که نور بصر را می‌افزود، از حدود وهم بیرون [۵۴] بود. دیگر مرافق<sup>۸</sup> معاش خاق، آنچه در حوض<sup>۹</sup> و فضای وی است. بدین الوان نعم که ذکر کرده شد، و آنچه در کوه‌های وی است از منافع، بی آنکه آب‌بخور باشد، صد هزار درخت با بر و گیاههای خوش<sup>۱۰</sup>، که گویی کلبه عطار است، و در یک جانب کشتیها<sup>۱۱</sup> مشحون، بر روی جیحون از الوان نعم واصل می‌گشت و جمله طبقات مردم از سپاهی و اهل حرف و غیر آن، بی زحمت ورنج، روزگار می‌گذرانیدند<sup>۱۲</sup>. و پادشاهان و ظایف وضع لشکر، که مستحفظ نغر بودند<sup>۱۳</sup> هر سال به تمام می‌رسانیدند. و بر هیچ آفریده ظلم و ستم<sup>۱۴</sup> روا نمی‌داشتند.

۵۴

- ۱ - لاولب: دیهای وی . ۲ - لاولب: عدل و حاکم بی‌جور و میل و میوه‌های لذیذ در جمیع مواضع وی در اطراف این شهر است . ۳ - لاولب: دوازدهم آنکه .
- ۴ - قلاع: جمع قلعه و حصون جمع حصن بمعنی قلعه . ۵ - لاولب: و سیزدهم و فور ۶ - زخارف: آرایش‌ها و زراعت و دودها . ۷ - یعنی: چمن‌ها .
- ۸ - پ: موافق. لاولب: مرافق: چیزهایی که بدان نفع یابند (صراح) ۹ - لاولب: حصن . ۱۰ - لاولب: خوشبوی . ۱۱ - پ: کشتهای. لاولب: کشتهای ۲
- ۱۲ - لاولب: می‌گذاشتند . ۱۳ - لاولب: و ظایف و خلع لشکر که محافظت نغر می‌کردند هر سال بتمام و کمال می‌رسانیدند . ۱۴ - لاولب: ظلم و حیف روا

دیگر کشاورزان<sup>۱</sup> این ولایت، دخلهای بسیار می برداشتند<sup>۲</sup>، و به نرخ نیکو به ملاحان می فروختند<sup>۳</sup>. دیگر اصحاب حرف، به سبب آنک خلق بسیار بود و همه به یکدیگر محتاج کسب می کردند، دیگر<sup>۴</sup> بازرگانان [۵۵] از اطراف می رسیدند و متاع بسیار می آوردند و بیع و شرای بسیار واقع می شد و سود بسیار می کردند<sup>۵</sup>.

دیگر<sup>۶</sup> همه خلق به عمارت مشغول بودند، و عمارت نهاء عالی و محکم می کردند همچون مساجد و مدارس و رباط و غیر آن می افراشتند و کسانی که در آن باب<sup>۷</sup> بصارت داشتندی، مرافق و منافع آن زیادت<sup>۸</sup> از معهود، به ایشان واصل می گشت. و ضایعان<sup>۹</sup> که عدت و آلت و استعداد<sup>۱۰</sup> بیشتر نداشتندی، هیزم کشی کردند و سقایی کردند و قوت حاصل کردند<sup>۱۱</sup>.

دیگر آنک<sup>۱۲</sup>: فقر او مساکین، به هیچ روی<sup>۱۳</sup> ضایع و جایع<sup>۱۴</sup> نماندندی از جهة آنک<sup>۱۵</sup> اهل این شهر به خیر و صدقات معروف بودند. و دیگر آنک<sup>۱۶</sup> اهل شهر را اگر از دشمنی خوفی بودی، به سه موضع ملان و مأمن<sup>۱۷</sup> ساختندی. اگر این خوف از لشکر بودی، به کوه تحصن کردند، و اهل لشکر، جانب جیحون را محافظت [۵۶] کردند<sup>۱۸</sup>. و اگر العیان بالله قحطی ظاهر گشتی،

۱- لاولب: و دوم کشاورزان . ۲- لاولب: بر گرفتندی . ۳- لاولب:

بفروختندی . ۴- لاولب : چهارم بازرگانان . ۵- لاولب : و بیع و شرا

میکردند و سود بسیار می گرفتند . ۶- لاولب: پنجم آنکه خلابق . ۷- لاولب:

دران فن . ۸- لاولب : زیادت . پ : زیارت ؟ ۹- یعنی کسانی که اسباب

کار نداشتند . ۱۰- لاولب : استظهار ۱۱- لاولب : قوت کفایت بحاصل

میکشت . ۱۲- لاولب : و ششم آنکه . ۱۳- لاولب : روی درین بقعه .

۱۴- جایع : گرسنه . ۱۵- لاولب : ازان جهت که میل اهل این شهر همه بخیر

بود و صدقات داره معروف . ۱۶- لاولب: و پانزدهم اگر این شهر را . ۱۷- یعنی :

پناهگاه و جای امن . ۱۸- لاولب : و اهل شهر جانب جیحون محافظت لازم داشتندی .

از جانب طخرسستان و کوهستان و از دیوار ما وراء النهر، انواع نعمتها آوردندی. و اگر هوای شهر عفن گشتی و متغیر شدی، بد قصابات و قرای بارد الهبوب<sup>۱</sup> رفتندی.

دیگر آنک<sup>۲</sup>: جمله ملوک و سلاطین، در ایام جاهلیت و زمان اسلام، در این بقعه متوطن بودندی و دارالملک، این شهر را داشتندی. و اهالی این شهر، همه صحیح البدن بودندی<sup>۳</sup> و فصیح و جواد و سخی و داهی<sup>۴</sup> و فاضل و با جرأت و محب علما و فقها و مشایخ و کبرا بودندی<sup>۵</sup> و دقت فهم و زیرکی و حذاقت در همه صناعتها و راستی طبع و سرعت ادراک کلام موهوم در ایشان مرکب بودی.

دیگر آنک<sup>۶</sup>: پادشاهان نامدار، این بقعه را کوره مبارک<sup>۷</sup> گفتندی<sup>۸</sup>.  
دیگر آنک<sup>۹</sup> و العیاز بالله، اگر بلایی نازل گشتی، به برکت روحانیت این پاکان که در این تربت [۵۷] مدفونند، بلیت از ایشان دفع شدی. تا وقت نیزک<sup>۱۰</sup> طرخان، ملک سبحانه و تعالی، اهل اسلام را قوت داد، تا بر دست قتیبه کشته شد<sup>۱۱</sup>. دیگر ظلم کردن طلحه و بهمفاجا مردن و آمدن یعقوب

۵۷

- ۱- لاولب: و دیهء بارد الهبوب. مراد دیده های دارای باد سرد است. ۲- لاولب: و شانزدهم نعمت آن بود که جمله . ۳- لاولب: بودندی و دراز بالا و فصیح .
- ۴- داهی: هوشیار . ۵- لاولب: و با جرأت و قوت و باهمت و مروت و حسن عشرت و بباشت لقا و صحبت اشراف و علماء و تعظیم فقرا و اکرام مشایخ و کبرا و شفقت و عاطفت ضعفا و غربا و دقت فهم و حذاقت و زیرکی در همه صنعتها. ۶- لاولب: و هفدهم نعمت آن بود که پادشاهان نامدار و ولایه کامگار مران بقعه . ۷- لاولب: مبارک .
- کوره: از خوره قدیم پارسی معرب شده بمعنی شهرستان و ناحیه، که جمع آن کور است . ۸- لاولب: گفتندی خاصه در حق غربا و بسیار کس از اهل اعتبار تجربه کردند و میامن و مشوبات این شهر را ظاهر و لایح مشاهده کردند و نعمت هژدهم آن بود که و العیاز بالله . ۹- پ: طبرک طرخان؟ لاولب: تیرک طرخان؟ رک :
- یاورقی ص ۱۷ - ۱۰ - لاولب: شد با هزار کافر.



لیث و عمرو لیث<sup>۱</sup> و غیر آن از ظلمه که قصد کردند<sup>۲</sup>، حق سبحانه و تعالی به زودترین وقت ایشان را هلاک گردانید، تاظن بیشتر مردمان بر آن قرار گرفت، که اندفاع و انقطاع این مساعی سیئه را موجبی هست. یا گفتندی<sup>۳</sup> که مگر طلسمی کرده اند در این شهر. از تاریخ سنه سبعین و خمسمائه نگاه داشتم، زیادت از بیست کس از ولایة این شهر در مدت چهل سال هلاک شدند، به سبب ظلم و فساد.

و شیخ الاسلام واعظ رحمه الله می گوید که: از تاریخ سنه سبعین و خمس مائه نگاه داشتم و شمار کردم، زیادت از بیست و شش کس، از والیان این شهر، تا چهل سال از امرا و ملوک تائب [۵۸] و صالح و مستبید و مستقل فاسق را دیدم، که هلاک شدند از ظلمه و عوانان<sup>۴</sup> و اراذل و عمال. حق تعالی همه را مستأصل گردانید.

۵۸

شیخ الاسلام می گوید که: در عهد نزدیک شنودم از ثقات روایت<sup>۵</sup> که گفتند: ظالمی بود ستودبک<sup>۶</sup> نام، بالشکر بسیار بر در شهر بنشست نزدیک نمازگاه، و نیزه در زمین خست و فرمود که: به بالای این زر<sup>۷</sup> خواهم، که اهل این شهر بدهند، تا خانمان<sup>۸</sup> وزن و فرزند ایشان را امان دهم. اهل شهر عاجز شدند<sup>۹</sup>. روز دیگر آن ظالم روی به شهر نهاد. چون اهل شهر آن

- ۱- عمرو لیث پادشاه دوم صفاری برادر یعقوب از ۲۶۵هـ تا ۲۸۸هـ حکمرانده.
- وی در سنه ۲۸۸هـ بر بلخ لشکر کشید، امیر احمد بن اسماعیل سامانی از بخارا آمده و در بلخ با او جنگید و عمرو لیث را بگرفت و به بغداد فرستاد، و در سنه ۲۸۹هـ در محبس بغداد بمرد (طبقات ناصری ۲۰۰/۱) ۲- لاولب: قصد می کردند وسیعی بدی آغاز نهادند حق. ۳- لاولب: تا گفتند که مگر ظل هست درین شهر؟ شیخ الاسلام می فرماید که از تاریخ. ۴- عوان: سخت گیر و گماشته دیوان سلطان (رک: تعلیقات) ۵- روات: جمع راوی است. ۶- کذا در (پ) لاولب: سودبک؟ ۷- لاولب: این نیزه زر. ۸- لاولب: تا جان و مال.
- ۹- لاولب: شدند و از عهده این احتکام نتوانستن بیرون آمدن، روز دیگر آن ظالم بالشکر آراسته و شمشیرها و نیزها راست کرده روی بشهر.

حالت<sup>۱</sup> مشاهده کردند. جمله به حضرت عزت، عزت آلاؤه رجوع کردند<sup>۲</sup> و ایابک  
نعمد و ایابک نستعین<sup>۳</sup> خواندند. و نفیر و فریاد به یک بار بر آمد. چون آن ظالم  
به در شهر رسید، قولنجش گرفت، و در حال هلاک شد.

دیگر<sup>۴</sup> کثرت علما و فقها و قلت خراج و دفع ظلمه، دیگر وضع [۵۹]  
این شهر در موضعی اتفاق افتاده، که از جانب شمال، هوایی خوش بارد  
الهبوب می وزد و از دیگر جانب<sup>۵</sup> دیگر کوههای ماوراء النهر و نسیم صباء  
آن ناحیت، چون نافه مشک خوش بوی به مشام جان سواکن این بقعه می رسد.  
و مر این شهر را چهار دروازه بود<sup>۶</sup> و از هر دروازه که در آمده شدی، بازاری  
بود آراسته به الوان نعمت. و جمله کویها را مداخل به سوی بازار بود،  
و هر که خواهد که شمایل و فضایل و مآثر و مفاخر این شهر را مستوفی  
مطالعه کند، کتاب «مناقب بلخ» را در نظر آرد، که ملک الاسلام ابو یزید<sup>۷</sup>  
بلخی رحمه الله جمع کرده است و ترتیب داده. و یکی از امنای فضلا و کبرای  
علما گفته است، که هیچ تألیفی و تصنیفی در صحت تقسیم و حسن اتساق<sup>۸</sup> و

- ۱- لاولب: شهر این قصد و سطوت مشاهدت کردند. ۲- لاولب: کردند و بتضرع  
و ابتهال ایابک. ۳- قرآن - فاتحه ۴ یعنی خاص ترا پرستیم و خاص از نو یاری جویم.
- ۴- لاولب: و نوزدهم نعمت کثرت علما و فقها و خفت و قلت خراج و دفع ظلمه بود.
- ۵- لاولب: و از دیگر جوانب کوههای بلند است.
- ۶- لاولب: از جانب شمال برودت هواست بسبب جیحون و کوههای ماوراء النهر.
- ۷- هرسه: ابو یزید بلخی؟ که  
صحیح آن ابو یزید احمد بن سهل بلخی متکلم و فیلسوف است (۳۲۲/۲۳۵ هـ) که دارای  
مولفات زیاد بود، و کتاب فضایل بلخ او هم مفقود است که عبارت از همین مناقب  
بلخ مذکور در متن باشد (رك: الفهرست ۱۹۸ و معجم الادباء ۶۵/۳ و لسان-  
المیزان ۱/۱۸۳) ۸- پ اتساق؟ لاولب اتساق: و معنی آن ترتیب دادن است (منتخب)

معانی دقیق و عبارات رشیق<sup>۱</sup>، مثل این تصنیف نیفتادست<sup>۲</sup>.

- ۶۰ - القصة بطولها ، فضایل تربت [۶۰] بلخ ، و شمایل اهالی اورا حد و نهایت پدید نیست . جعلنا الله الشاکرین لنعمائہ ، و الذاکرین لآلائہ ، و الصابرين علی بلائہ ، و الراضين بقضائہ ، اند عفور الرحيم .  
 شیخ الاسلام حنفی الدین رحمہ اللہ می فرماید کہ: شیخ المشایخ یحیی بن معاذ رازی<sup>۳</sup> قدس روحه ، در حق بلخ و اهالی وی نظمی فرموده است :

شعر

رحمانا غدوة <sup>۴</sup> من اهل بلخ	علی بلخ و من فیها السلام
اقمنا ما اقمنا فی السرور <sup>۵</sup>	وریف <sup>۶</sup> ، انهم قوم کرام
اذا رمت المقام بارض قوم	ففی بلخ یطیب لك المقام <sup>۷</sup>

۱ - رشیق : دارای لطافت و نیکویی قد و شکل ( المنجد ) . این کلمه در هر سه نسخه رسیق است ؟ ۲ - لاولب : نیفتاده است . و دقایق نعم و حقایق لطف و فضل حق را که در حق بلخ و اهالی وی ارزانی داشته است بی حد و احساسات . القصة ... ۳ - ابوزکریا یحیی بن معاذ بن جعفر رازی واعظ و زاهد شهری است که ببلاخ آمد و در زمانش نظیری نداشت وی در سنه ۲۵۸ هـ در نسا بور مرد (رک : طبقات الصوفیه هر وی ۸۵ و ابن خلکان ۲۱۴/۵ و طبقات سامی ۱۰۷ و حلیة الاولیاء ۵۱/۱۰ و صفة الصفوة ۷۱/۴ و تذکرة الاولیاء عطار ۱/۲۴۸ و غیره) ۴ - لاولب : عدوة ۵ - لاولب : فی سرور . ۶ - لاولب : ریف . بر حاشیه لب نوشته اند : الریف زمین پاکست و درخت و الریف الخصب و السمر (تم) در (ب) زیف است ولی در اینجا معنی تمیهد و باید ریف باشد بمعنی فراخی در خوردنیها و نوشیدنیها (المنجد) ۷ - معنی تمام شعر چنین است : سحر که از مردم بلخ دور رفتیم ، بر بلخ و هر که دروست سلام باد ! بهر جای که اقامت کردیم در خوشی و نعمت بودیم ، زیرا که ایشان مردم کریمند . اگر در جایگاه قومی سازگار نباشی ، پس در بلخ ترا جایگاه خوشی است ! این شعر در لطایف المعارف عبد الملك ثعالبی ( ۳۵۰ / ۴۲۹ هـ ) از یحیی بن معاذ رازی باختلاف ذیل آمده : غدوة عن اهل - بلخ و ساکنها السلام - فی سرور و خیر انهم ( س ۲۰۳ )

## الفصل الثالث

### فی ذکر العلماء

شیخ الاسلام رحمه الله می فرماید که : این فصل سیوم از آنچه در دیباجه کتاب ذکر کرده شد.<sup>۱</sup> و این مشتمل است ، بر اسامی هفتاد نفر از علما و فضلا و مشایخ و کبراء این شهر . اما ابتداء از ذکر صحابه [۶۱] حضرت رسالت علیه الصلوة والسلام کرده شود.<sup>۲</sup> و بعد از آن ذکر تابعین ، ثم من تابعهم من المشهورین<sup>۳</sup> بهذه البلدة المبارکة ( و بیشتر این بزرگان که ذکر کرده می شود ، درین بقعه مدفونند)<sup>۴</sup> .

۶۱

### الشيخ الاول رومان البلخي<sup>۵</sup>

اورا حضرت رسالت علیه الصلوة و السلام سفینه خوانده است .<sup>۶</sup> و در

---

۱- لاولب : ذکر کرده شده بود، و این فصل مشتمل . ۲- لاولب: کرده شد .  
۳- لاولب : المشهورین الموسومین بهذه ۴- جمل بین قوسین در (پ) نیست،  
از لاولب است . ۵- سفینه مولای حضرت رسول و نامش مهران یا رومان یا عیس  
یا قیس بود ، که در صحاح سته از او روایت شده و در معرفة الصحابه ابن عبدالبرهم  
مذکور است (تجرید اسماء الصحابه ۲۴۵) در اسدالغابه هم نام اورا باختلاف: مهران ←

کتاب واقدی<sup>۱</sup> آمده است که مولد او از عرب بوده و مهتر علیه السلام او را خریده است و آزاد کرده است .

شیخ الاسلام روایت کرده است<sup>۲</sup> مسلسل الی سفینه مولی رسول المعروف برومان البلخی، عن رسول الله صلی الله علیه ورضی الله عنه : المستشار مؤمن<sup>۳</sup> .  
و قال علیه السلام : جائنی جبرئیل علیه السلام فقال : بشر سفینه بامان من النار<sup>۴</sup> .

و جویناری<sup>۵</sup> رحمه الله روایت می کند معنعن از زیاد<sup>۶</sup> بن سفینه مولی رسول علیه السلام قال : حدثنی ابی عن جدی عن ابیه عن جده سفینه قال : کان اسمی مهران بن فرخ و اسم امی [۶۲] ناهید بنت وزیر بخت<sup>۷</sup> .

۶۲

→ - رومان - عیس نوشته است ، چون درسفری شمشیر و سپر و تیر حضرت محمدا برداشت ، او را سفینه نامید . وی در بطن نخله میزیست ، مولد او در عرب و اصلا از فرزندان فارس است ، حدیث مشهوریکه خلافت بعد از پیغمبر سی سال خواهد بود از او هر ویست . او را ام سلمه زوجه پیغمبر آزاد کرد و بخدمت نبوی گماشت (اسدالغابه ۲ / ۳۲۴)  
۶- لاولب : الشیخ الاول چنین آورده اند ، که سفینه رضی الله عنه که او را معروف رومان البلخی می خوانند و در کتاب .

- ۱- ابو عبدالله محمد بن عمر الواقدی اقدم مورخان اسلام و از علمای حدیث و مغازی است ، تولدش در مدینه ۱۳۰ هـ و وفاتش در ایام شغل قضای بغداد در ۲۰۷ هـ است . در تاریخ اسلام کتب زیادی نوشته ، که برخی اکنون مفقود اند (الاعلام ۷ / ۲۰۰)
- ۲- لاولب : روایت می کند مسلسل عن ابی سفینه . ۳- این حدیث صحیح است که در بخاری و مسلم و ترمذی و غیره در آغاز چند حدیث این عبارت آمده است (الجامع الصغير ۲ / ۱۸۶) ۴- یعنی سفینه را به نجات از آتش دوزخ مژده ده ! اصل این حدیث را نیافتیم ، در کتاب الفضایل صحاح و هم در اسدالغابه و جامع الصغير نیست .
- ۵- جویناری منسوبست به جوینار هرات یا جوینار سمرقند یا جوینار نسف که بهریکی رجال حدیث منسوبند (اللباب ۱ / ۲۵۵) رك : مقدمه . ۶- لاولب : عن زیاد .
- ۷- لاولب : ناهیده بنت وزیر بخت .

معنی حدیث اول که المستشار مؤتمن آن است که رومان رضی الله عنه از مهتر عالم علیه السلام روایت کرد، که هر کس که امر حق را امساخت، و در کارها اعتصام به حبل متین قرآن جست، و فرمان و شاورهم<sup>۱</sup> را اقامت نمود، حق آنکس<sup>۲</sup> که با او مشاورت کرده شود آن است، که هیچ نصیحت را و اصابت رأی را از وی مطوی<sup>۳</sup> و پوشیده ندارد. اگر چه ضغاین و حقود<sup>۴</sup> در سینه متمکن دارد، و به مرور زمان، آن دشمنانگی<sup>۵</sup> و عداوت انقطاع نپذیرفته است<sup>۶</sup>. در وقت استشارت باید که از جمله ناصحان و امینان باشد<sup>۷</sup> و کمین عذر و غلول نگشاید و آنچه فراز آید، به عبارتی لطیف و بشاشتی دلپذیر تقریر کند، و میان محب<sup>۸</sup> و مبغض و اقارب و اباعد فرق نکند. و دیگر مهتر می فرماید که: جبرئیل علیه السلام خطاب حق [۶۳] تعالی رسانید، که مژده ده<sup>۹</sup> سفینه را، بد آزادی از آتش دوزخ. و معنی اثر سیم آن است که ذکر نسب خود کرده است، و نام پدر و مادر خود یاد کرده و

۶۳

- ۱ - و شاورهم فی الامر فان اعزمت فتوکل علی الله. آیت ۱۵۹ سوره آل عمران است. یعنی در کار با ایشان مشوره کن، و هنگامیکه فصد کنی پس بر خدای توکل کن.
- ۲ - پ: حق تعالی آنکس را که با او لاولب: مانند متن. ۳ - مطوی: درهم پیچیده (منتخب)
- ۴ - ضغاین جمع سفینه و حقود جمع حقد بمعنی کینه هاست.
- ۵ - پ: دشمنانگی؟ لاولب: دشمنان کی. اگر چه این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در جای (عداوت) دشمنانگی طبع شده (۲/ ۳۸۰ و ۴۱۸) و شاید در نسخ خطی هم (ن) و (ذ) با هم تصحیف یافته باشد، چنانچه در (پ) هم به (د) نوشته شده. ولی شکل اصلی قدیم کلمه همانست که در متن نوشتم. زیرا البیرونی هم گوید: چون اصل بدشمنانگی دانسته شود (ص ۴۰۱ کتاب التفهیم) که در یک نسخه خطی این کتاب هم به دشمنانگی تصحیف شده است. ۶ - لاولب: نپذیرفته بود. ۷ - پ: باشی و لیکن عذر مکشاید؟ لا: و کمین عذر و غلول بکشاید؟ لب: و کمین عذر و غلول نکشاید؟ غلول بمعنی خیانت کردن است (غیاث) ۸ - پ: حجت؟ لاولب: محب. ۹ - لاولب: رسانید بمن که مژده ده.

می فرموده<sup>۱</sup> که: مرا ابو ایوب انصاری<sup>۲</sup> گفت که: آن که ترا پدر و مادر می خوانده اند<sup>۳</sup> کدام است؟ سفینه می گوید که: من گفتم که مرا آن نام که رسول خدا به آن خوانده است بارغبت از آنم که به نام پدر و مادر<sup>۴</sup>. و بدان مفاخرت و مباحثات می نمایم و مرا مهتر سفینه گفته است. باردیگر ابو ایوب، در سؤال اعادت کرد. خشم بر من غالب شد و مهتر عالم حاضر بود فرمود که: ای ابو ایوب! تو او را تغییر و تنقیص می کنی، به سبب آنک او از فارس است؟ و بر لفظ مبارك راند که: لوان الدین معلق بالثریاء لئالذی ابناء فارس<sup>۵</sup>. یعنی (تو ویرا تغییر مکن)<sup>۶</sup> به سبب آنک او از فارس است، که اگر دین مستقیم از ثریا معلق باشد، ابنای [۶۴] فارس بدو تمسک نمایند.

۶۴

و شیخ الاسلام از ابو نباته<sup>۷</sup> روایت می کند که: پرسیدم سعید بن جمهان<sup>۸</sup> را که سفینه مولای رسول را کجا دیدی؟ گفت: به موضعی که آنرا بطن نخله گویند. سؤال کردم که ترا چه نام است؟<sup>۹</sup> گفت: من ترا از نام دیگر

- ۱- لاوب: و می فرموده است. ۲- هو خالد بن زید مشهور به ابو ایوب انصاری از بنی نجار و صحابی بزرگست، که در حین فتح قسطنطنیه در سنه ۵۲ هـ بمرد، بخاری و مسلم ۱۵۵ حدیث از او روایت کرده اند (الاعلام ۲/۳۳۶) ۳- لاوب: که آن نام که ترا پدر و مادر می خوانده اند. ۴- لاوب: که گفتم که من بدان نامیکه مرا رسول خدای خوانده است بارغبت ترا از نام که پدر و مادر خوانده است و مفاخرت. ۵- این حدیث در صحیح ترمذی چنین است: در باره سلمان فارسی گوید: والذی نفسی بیده لوکان الایمان منوطاً بالثریاء لئالذی رجال من فارس. در حلیه الاولیاء هم آمده ولی حدیث ضعیف است و در اسناد آن شخص مجهول موجود است (تیسیر ۳/۲۸۷ والجامع الصغیر ۲/۱۶۳) ۶- پ: کلمات بین قوسین ندارد. از لاوب است. ۷- ابو نباته یونس بن یحیی بن نباته اموی مدنی یکی از مجددان ثقه متوفا ۲۰۷ هـ (خلاصه ۳۸۰) ۸- ابو حفص سعید بن جمهان اسلمی بصری از تابعین است که از سفینه روایت کند متوفا ۱۳۶ هـ (خلاصه ۱۱۹) در لاوب: بن جهان؟ ۹- لاوب: که نام تو چیست؟

اعلام نکنم. اما ناهمی که مرا رسول خدا فرموده است سفینه است. سعید می فرماید که: گفتم ترا سفینه چرا نام کرده است؟ گفت: روزی رسول خدا با یاران از خانه بیرون آمدند و به صحرا می رفتند و متاعی که با ایشان بود و جامهای ایشان بر ایشان گرانی می کرد<sup>۱</sup> و یاران زحمت می دیدند. مهتر عالم فرمود که: اَبَسَطْ كَسَاكُ! قال فَبَسَطْتُ<sup>۲</sup> قال فاجعلوا فيد متاعهم ثم حملوه علي، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: احمل فانما انت سفينة. فقال فلو حملت منذ يومئذ وقر بعير او بعيرين او ثلاثة او اربعة [۶۵] او خمسة او ستة او سبعة، ما ثقل علي، الا ان تخلفوا<sup>۳</sup>. یعنی جامه پوشیده بازگشای، و این جامها و متاع که داریم در آنجا ببند! همچنین کردم و برکتف خود گرفتیم. و یاران رسول هر باری که داشتند بار می کردند<sup>۴</sup>، و مهتر گفت که: بار برگیر، که تو سفینه ای! و رومان می گوید که: آن روز اگر يك شتر بار، یا دو شتر بار، یا سه شتر بار، یا چهار یا پنج یا شش یا هفت شتر بار بر من بار کردند، حمل آن گران نشدی<sup>۵</sup>. و نیز روایت می کنند که: روزی رسول با یاران، بدلب جویی رسیدند، رومان مهتر و یاران را همه بر پشت خود از آن جوی گذرانید. فقال عليه السلام:

۶۵

۱- لا ولب: گران شده بود ۲- پ: فسطت؟ لا ولب: فسبطت؟

۳- پ: فاما. لا ولب: فانما. ۴- پ: فلو حملت مسرعا يومئذ وقر؟ لا ولب: مانند متن. ۵- در (پ) بسبب نم رسیدگی خوانده نمی شود. لا: ان تخلفوا.

لب: تخلفوا، یعنی که جامه که پوشیده بازگشای و این جامه مارا و این متاعی که داریم.

۶- لا ولب باز می کردند. ۷- لا ولب: حمل آن بر من گران نیامدی. مگر که امکان بیش بار کردن نبود. در حلیة الاولیاء این روایت چنین است، که حشر ج بن نباته از سعید بن جهان شنید که: سَأَلْتُ سَفِينَةَ عَنْ اسْمِهِ. فقال: سَمَانِي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فقلت لم سماك سفينة؟ قال: خرج ومعه اصحابه، فنقل عليهم متاعهم فقال: اَبَسَطْ كَسَاكُ! فَبَسَطْتُ، فجعل فيه متاعهم ثم حمله علي فقال: احمل ما انت الاسفينة! قال: فلو حملت يومئذ وقر بعير، او بعيرين او خمسة او ستة، ما ثقل علي (حلیه ۱/۳۶۹)



لاجل هذا است الاسفینة<sup>۱</sup> . یعنی نیستی تو مگر کشتی .

۶۶ و از سعید بن جبیر به همین اسناد منقول است که روایان گفت کدام سلمه<sup>۲</sup> مرا بخیرید و آزاد کرد (و شرط کرد)<sup>۳</sup> که خدمت رسول را ملازم باشم [۶۶] تا زنده بوم . و گفتم که دوست ندارم که از صحبت حضرت رسالت مفارقت کنم<sup>۴</sup> .

و همو روایت می کند از سفینه رضی الله عنه که : امیر المؤمنین علی را رضی الله عنه مهمانی عزیز رسید . طعامی ساختند . فاطمه رضی الله عنها فرمود که : مهتر را نیز طلب کنید<sup>۵</sup> تا با ما بدین طعام موافقت کند . بر فتم و رسول را طلب کردم . چون رسول به در خانه رسید ، پردای دید بر در خانه آویخته<sup>۶</sup> . مهتر بر همان قدم از در خانه بازگشت . فاطمه گفت : یا علی ! پیرس که رسول را چه بازگردانید ؟ علی زود پرسید . مهتر فرمود که : ایس لی ولانسی ان یدخل بیتاً مزوقاً<sup>۷</sup> . یعنی روا نیست مرا و هیچ پیغامبری را که در خانه آراسته و متکلف در آیم<sup>۸</sup> والله اعلم<sup>۹</sup> .

- ۱- پ: فقال علیها السلام هذا انت الاسفینة؟ لاوب: ما نندمتن . ۲- ام سلمه هند بنت سہیل ابن مغیره قرشی مخزومی که بعد از مرگ شوهرش ابی سلمه بن عبدالاسد ، در سال چهارم هجرت به نکاح پیغمبر آمد ، و در عقل و خوی نیک از اکمل زنان بود . وی با شوی اول خویش به حبشه هجرت کرده بود . تولدش ۲۸ سال قبل از هجرت و وفاتش در سنه ۶۲ ه در مدینه است . وی نویسنده بود و ۳۷۸ حدیث از او مرویست (الاعلام ۱۰۴/۹)
- ۳- پ: کلمات بین قوسین ندارد . ۴- لاوب: کتم فقلت انا لاحب ان افارق النبی ماعشت وهمو . ۵- لاوب: کن . ۶- لاوب: خانه زده ۷- پ: مزرفا؟ لاوب: مزوقاً . این حدیث حسن را طبرانی در الکبیر و احمد در مسند از سفینه چنین آورده اند : ایس لی ان ادخل بیتاً مزوقاً ( الجامع الصغیر ۱۳۷/۲ ) و مزوق خانه آراسته و نقش کرده است (المنجد) (رک: حلیه ۱/۳۶۹)
- ۸- لاوب: و بتکلف دراییم . ۹- رومان و سفینه را در کتب رجال ، بلخی نوشته اند ، ولی اصلاً عجمی بود . و تنها در این کتاب او را بلخی پیدا شده اند !

### الشیخ الثانی من التابعین<sup>۱</sup>

شیخ دوم از تابعین، ضحاک بن مزاحم<sup>۲</sup> المعروف بابی القاسم که در [۶۷] شهر بلخ وفات یافته به بروقان. و واقدی<sup>۳</sup> می گوید: توفی ببلخ سنه مائده. و به روایت ابونعیم<sup>۴</sup> در سنه خمس و مائه بوده است. و به روایت وکیع<sup>۵</sup> سنه ست و مائه بوده است<sup>۶</sup> و منقول است که: ضحاک در شکم مادر دو سال مانده است (۱) و بعضی از دندانهای او بر آمده است (۱) چنانکه می خندیده است در زمان ولادت، و از این معانی او را ضحاک نام نهاده اند<sup>۷</sup> و هر او را برادران بودند، همچون سالم بن مزاحم و محمد (و) قاسم و اسحاق. ایشان از بنی عامر بوده اند.

و از یحیی بن معین<sup>۸</sup> منقول است که: ضحاک از جمله ثقات خراسان

۱- تابعین کسانی بودند که به صحبت صحابه پیغمبر رسیده بودند.

۲- پ: مراهم؟ ابوالقاسم ضحاک بن مزاحم مولای خراسانی بنی هلال است که از ابوهریره و ابن عباس و غیره روایت کند. احمد و ابن معین او را وثیق الروایه دانند، ولی ابن حبان گوید: در تمام آنچه وی روایت کند تأمل است. وی به تفسیر شهرت دارد و

بقول ابونعیم در سنه ۱۰۵ هـ مرده است (خلاصه ۱۵۰) ۳- رک: یاورقی ص ۶۲

۴- حافظ احمد بن عبدالله بن احمد اصفهانی (۳۳۶/۴۳۰ هـ) از ثقات راویان و مؤرخان است که در اصفهان بدنیا آمد و هم در آنجا بمرد. مؤلف حلیه الاولیاء در ده جلد و معرفة الصحابه و طبقات المحدثین و اخبار اصفهان و غیره است. (الاعلام ۱/۱۵۰)

۵- ابوسفیان و کیع بن جراح بن ملیح رواسی (۱۲۹/۱۹۷ هـ) امام و محدث و زاهد صایم الدهر متولد در کوفه مؤلف تفسیر قرآن و السنن و التاریخ (الاعلام ۹/۱۳۵)

۶- لاولب: ست اوسبع و مائه بوده است. ۷- لاولب: نام کرده اند.

۸- پ: یحیی بن معین معاذرازی؟ لاولب: مانند متن. ظاهراست که در (پ) بین یحیی بن معین بن عون مری (۱۵۸/۲۳۳ هـ) مورخ و محدث بغدادی صاحب کتب التاریخ و العلل و معرفة الرجال، و یحیی بن معاذ بن جعفر رازی متوفی ۲۵۸ هـ زاهد و واعظ معروف خاط واقع شده است. در حالیکه در لاولب مراد یحیی بن معین است.

بوده است. و از احمد حنبل<sup>۱</sup> روایت کرده اند، که او فرموده است که: ضحاک  
ثقه و معتمد علیه مأمون بوده است. و منقول است که نگین خاتم<sup>۲</sup> وی از  
آبگینه بوده برشبه<sup>۳</sup> مرغی. و وفات وی در خرگاهی بوده است [۶۸] و برادر  
۶۸ خود سالم را وصیت کرده است، تا تربت او را به زمین راست کرده<sup>۴</sup> و هموار،  
و گفته است که به غیر از تو کسی نماز نگزارد و وصیت دیگر آنک: زینهار تا  
آنچه از من آموخته‌ای! و در حفظ آورده‌ای! فراموش نکنی. چون مرا در  
خاک دفن کردی، بر سر خاک من بنشین، و سوره یس بخوان! تا مونس و وحشت  
من گردد، و جواب منکر و نکیر بر من آسان گردد<sup>۵</sup>.

و بعضی روایت کنند که: ضحاک از آن طرف جیحون وفات یافته، از  
از آنجا به بلخ آوردند. و برادروی سالم گفته است که چرا برادر مرا همانجا  
نگذاشتید، تا به انبیا و شهدا و صالحا و صدیقان<sup>۶</sup> حشر گشتی. و چنین گویند  
که: کنیزکی بوده است ضحاک را. در حق وی سحر کرده است، و ضحاک برادر  
را وصیت کرده است که زینهار با کنیزک هیچ تعرض نکنی<sup>۷</sup> و زحمتی نرسانی!  
تار و زجزا که قصاص [۶۹] مامضی کنند، احکم الحاکمین آنچه جزای چنوئی  
۶۹ حقاً می‌باشد<sup>۸</sup> تقدیم نماید.

۱ - احمد بن محمد بن حنبل شیبانی و ابلی، یکی از ائمه صاحب مذهب  
که اصالتش از مر بود در سنه ۱۶۴ هـ در بغداد بدنیا آمد، و در سنه ۲۴۱ هـ بمرد  
و ۲۸ ماه بسبب رد قول خلق قرآن حبس دید. مؤلفات زیاد دارد که از انجمله مسند  
احمد در ۶ جلد مشهور تراست (الا اعلام ۱/ ۱۹۲) ۲ - پ و لا: مانند متن. لب:  
روزی خاتم؟ ۳ - پ: سیده؟ لا و لب: شبه. ۴ - لا و لب: کرده است.  
۵ - لا و لب: شود. ۶ - لا و لب: و صدیقان و صالحاء امت. ۷ - لا و لب:  
باین کنیزک تعرض نکنی و زحمتی نرسانی. ۸ - پ: آنچه جزایی با حفاطی  
است تقدیم؟ لا و لب: آنچه جزای جنوبی حفاطی باشد؟ معلوم است کلمات تصحیف  
شده، و آنچه در متن است از بین این ضبطهای پریشان تصحیح حدسی است.

وقتیبه<sup>۱</sup> می گوید که: ضحاک در بلخ وفات یافته است. اما اهل بلخ خاک وی را ضایع کرده اند. و از آداب آن بزرگ آن بوده<sup>۲</sup>، که از غایت تواضع، با عز و شرف<sup>۳</sup> بسیار، جمله خادمان و غلامان را بر خوان خود نشاندی.

شیخ الاسلام روایت می کند از ثقات روایت تا یحیی بن سالم<sup>۴</sup> که: امیر خراسان بود، خواست که ضحاک را بفرماید، تا عطا و هدایا که از جهت اهل بخارا قرار بود<sup>۵</sup> به ایشان تسلیم کند.

البته اجابت نکرد. او را گفتند: چه زیان دارد؟ اگر از امیر خراسان این عطاها قبول کنی، و بر اهل استحقاق، قسمت کنی<sup>۶</sup> و ظاهر حال آن است که جز راستی و امانت و سویت و صیانت از تو موجود نگردد. قال اگره ان اعین الظلمة علی شیء من امرهم و لو [۷۰] علی طینة یختمون بها، یعنی کراهت دارم که ظالمی را یاری دهم، در کار وی به چیزی، که اگر همه مقدار گل پاره باشد که بدان مهر کنند. و از ضحاک منقول است که روایت کرده است که قال رسول الله: امان لامتی اذا ركبوا السفینة او البحر ان یقولوا بسم الله الملك و ما قدر و الله حق قدره و الارض جمیعاً قبضته یوم القیامة<sup>۷</sup> الی آخر الآیه<sup>۸</sup> یقول بسم الله مجربها و مرساها، ان ربی لغفور رحیم<sup>۹</sup>. یعنی

۷۰

۱- غالباً مراد قتیبه بغلائست که ذکرش در همین فصل عدد ۳۰ می آید.

۲- لا ولب: بوده است. ۳- لا ولب: با عز و رفعت. ۴- کنذا در پ.

لا ولب: بن سالمه. یک نفر یحیی بن سالمه کلبی در شوال ۱۰۷ هـ امیر امویان در اندلس بود، ولی بودن این شخص در خراسان روشن نیست (معجم الانساب زمبار ۸۵) ۵- لا ولب: بخارا فراز کرده بود. ۶- لا ولب: قسمت فرمایی. ۷- قرآن-

الزمر ۶۷ یعنی: و نه اندازه کردند خدای را سزای اندازه او، و زمین جمله در قبضه قدرت اوست روز قیامة (طبری ۱۵۷۸) ۸- پ: آخره لاریم؟ این حدیث ضعیف

را ابو یعلی در مسند خود از ابن السنی چنین آورده: امان لامتی من الفرق اذار کبوا (البحران یقولوا- بسم الله مجراها و مرساها- الآیه- و ما قدر و الله حق قدره- الآیه-

(الجامع الصغیر ۶۵/۱) ۹- قرآن- هود ۴ یعنی: بنام خدا رفتن آن ایستادن

آن، حقا که خدای من آمرزگار و بخشاینده است (طبری ۷۱۳)

هر که در وقت کشتی نشستن، یا از آب گذشتن<sup>۱</sup> از امتان، این آیات بگوید که بسم الملك. و این آیت را که ذکر کرده شد با وی ضم کند، از کشتی سلامت بگذرد، و از خوف دریا ایمن شود.

و هم ضحاک رحمه الله روایت کرده است که از انس بن مالک شنیدم که گفت، از مہتر عالم شنیدم<sup>۲</sup> که گفت: من اراد ان یلقى الله طاهراً مطهراً فلیتزوج الحرایر<sup>۳</sup>. معنی چنان باشد [۷۱] که: هر که (خواهد که تا) به عزلقای<sup>۴</sup> مالک الملوک عمت آلاؤه مستعد گردد و از دنس<sup>۵</sup> و آرایش گناه، پاک و پاکیزه باشد بروی باد که: زن آزاده حرة کریمه را در نکاح آورد.

و هم ضحاک بن مزاحم روایت می کند از عبدالله مسعود<sup>۶</sup> که گفت: ما اصبح احد من الناس الا وهو ضیف وماله عاریة، و الضیف من تحل و العاریة مؤداة. یعنی هیچکس نیست در این کاروان سرای دنیا، که مهمان نیست. و آنچه در دست وی است از مال و متاع و غیر آن، همه عاریت است و ساعه فساعة مهمان رحلت کند، و صاحب و دیعت امانت را استرداد فرماید. و هم از ضحاک منقول است که عبدالله عباس<sup>۷</sup> رضی الله عنه روایت کرده

۱ - لا ولب: نشستن یا اسب یا آب گذشتن از امتان بگوید که بسم الله الملك و این آیت را که ذکر کرده شد، با خلاص و صحت یقین بخواند و بسم الله مجریها و مرسیها را باین ضم کند از کشتی سلامت بیرون آید و از دریا ایمن بود. ۲ - لا ولب: بن مالک شنودم لفظ گوهر بار سید رسل صلعم من ۳ - این حدیث ضعیف را ابن ماجه از انس روایت و ضبط کرده است (الجامع الصغير ۲/۱۶۲) ۴ - پ: هر که بعزلتهای؟ متن از لا ولب است. ۵ - دنس: چرک. ۶ - عبدالله بن مسعود بن خافل هذلی صحابی و خادم رسول که در صحیحین ۸۴۸ حدیث از او روایت شده است متوفی ۳۲ هـ (الاصابه ۴۹۴۵). ۷ - عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب قرشی هاشمی جبر الامه و صحابی جلیل که سه سال قبل از هجرت در مکه بدنیا آمد و در ۶۸ هـ در طایف بمرد، در صحیحین ۱۶۶۰ حدیث از او روایت شده و تفسیری هم باو منسوبست. اکثر عمرش به حضور رسالت مآبی گذشته است (الاعلام ۴/۲۲۸)

است که رسول علیه السلام گفت: *منا السفاح و منا المنصور و منا المهدی*.  
 معنی چنین باشد که: از امت من [۷۳] قومی باشند (که خونها بریزند و  
 و قومی باشند که به نصر)<sup>۱</sup> عزیز حق مشرف شوند. و هم از این امت ظهور  
 مهدی باشد.

۷۲

و هم از ضحاک منقول است، که عبدالله عباس چنین گفت که: مهتر  
 عالم علیه السلام معلمان را دعاگفت. و هو قولد علیه السلام: اللهم بارک فی  
 فی کسبهم و اطل اعمارهم. یعنی بارخدا یا! بر کسب معلمان برکت فرمای،  
 و عمر ایشان را دراز گردان.

و سفیان ثوری<sup>۲</sup> رحمه الله می فرماید که: علم تفسیر از چهار کس طلب  
 کنید. از سعید جبیر<sup>۳</sup> و مجاهد<sup>۴</sup> و عکرمه<sup>۵</sup> و ضحاک رحمه الله. و هم از ضحاک  
 منقول است که گفت: من شنودم از زید بن ارقم<sup>۶</sup> که گفت: ان الله تعالی خلق

- ۱- کلمات بین قوسین از (پ) ساقط اند. لاواب: مانند متن. اصل این حدیث  
 یافته نشد. اگرچه مؤلف کتاب، سفاح و منصور و مهدی را بمعانی لغوی آن گرفته، ولی این  
 سه نفر به تسلسل از خلفای نخستین بنی عباس اند، و شاید این خبر برای خوشامد ایشان وضع  
 شده باشد. ۲- سفیان بن سعید بن مسروق ثوری از بنی ثور عرب و مرد محدث و زاهد  
 معروف که تولدش در کوفه سنه ۹۷ هـ و وفاتش در بصره سنه ۱۶۱ هـ است مؤلف الجامع الکبیر  
 والصغیر در حدیث (طبقات ابن سعد ۶/۲۵۷) ۳- ابو عبدالله سعید بن جبیر اسدی  
 کوفی از تابعین، شاگرد عبدالله بن عباس و اصلاً حبشی بود. تولدش سنه ۴۵ هـ و قتلش  
 بامر حجاج در ۹۵ هـ است (وفیات الاعیان ۱/۲۰۴) ۴- مجاهد بن جبر تابعی  
 مفسر شاگرد ابن عباس و مؤلف کتاب التفسیر است ۲۱/۱۰۴ هـ (صفة الصفوة ۲/۱۱۷)  
 ۵- عکرمه بن ابوجهل بن هشام مخزومی قرشی از صنایع قدیم بود که بعد از فتح  
 مکه مسلمان شد و در جنگ یرموک بعمر ۶۲ سالگی در سنه ۱۳ هـ شهید گشت (الاصابه  
 ۵۶۴۰) ۶- زید بن ارقم خزرگی انصاری یکی از اصحاب پیغمبر است که در جنگ  
 صفین با علی همراه بود و در سنه ۶۸ در کوفه بمرد، در بخاری و مسلم ۷۰ حدیث از او  
 آورده اند. (تهذیب التهذیب ۳/۳۹۴)

السموات و الارض فی ستة ايام لكل يوم منها اسم ابجد ، هوز ، حطی ، کلمن ، سعفص ، قرشت .

و هم ضحاک روایت می کند، که از ثقه عدل شنودم که : امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه : نظر الی رجل یؤذن قد ارخی یدیه [۷۳] فضر به بالدره وقال ویحک ادخل اصبعیک<sup>۱</sup> فی اذنیك، فانه تواضع للرب. یعنی امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه نظر کرد به مردی که بانگ نماز می گفت و هر دو دست خود فرو هشته. دره ای محکم بزد اورا، گفت: چپوده است ترا که هر دو انگشت خود را در سوراخ گوش استوار نکرده ای<sup>۲</sup> که اندران تعظیم است آفریدگار را . آورده اند که: یکی از جماهیر و مشاهیر ایمة تفسیر که قدوه<sup>۳</sup> عالم بود، به نزدیک ضحاک نوشت که : تو می گوئی که کسی به معصیت کافر نشود . پس ترك سجده از ابلیس معصیت بود، چرا کافر شد؟ ضحاک گفت که از عبدالله عباس شنودم که گفت : وقع فی قلب ابلیس ان الامور لا یستقیم الا بالاعوان فکفر بذلك و هو المراد بقوله تعالی « واعلم ما تبذون و ما کنتم تکتمون . »<sup>۴</sup> یعنی در دل ابلیس افتاد، که مملکت و پادشاهی مالک الملوک<sup>۵</sup> تعالی [۷۴] بی معین و وزیر ۷۴ استقامت نیابد. از این معنی کافر گشت و تتمه آیت بر این دلیل است .

و از ضحاک منقول است که : اگر بازرگانی<sup>۶</sup> فقیه نبود، همه سال ربا خورد ، اگر خواهد و اگر نخواهد. و چنین گفتی که در هیچ مجلسی نه نشستم، الا که در آن مجلس فایده ای طلب کردم. اگر آن سعادت محصل نگشت، مردمان را

۱- پ: عنه گفت نظر؟ ۲- پ: یحک... اصبعک؟ ۳- لاولب: تراهر

دو انگشت خود را در صماخ دو گوش خود استوار دار که اندران تعظیم پروردگار است. ۴- قدوه: پیشوا (غیاث) ۵- قرآن- البقره ۳۳ یعنی: ودانم آنچه

آشکاره کنید و آنچه شما پنهان کنید. (طبری ۴۴) ۶- لاولب: مالک الملک

۷- لاولب: اگر بازرگان بازرگان فقیه.

فایده رسانیدم .

ابراهیم جزری<sup>۱</sup> رحمه الله می فرماید که : روزی طعامی ساختم و جمعی از بزرگان و دوستان را طلب کردم و سعید جبیر<sup>۲</sup> نیز حاضر شد . بد نزدیک ضحاک قاصدی فرستادم اجابت نکرد<sup>۳</sup> . خود بد نزدیک او رفتم و التماس کردم . بد قبول تلقی نمود و مرا شادگردانید . و چون بد خانه رسیدیم و زمانی توقف کردیم ، جوانی<sup>۴</sup> از قریش از سعید جبیر پرسید که : چه می گویی اندر این آیت : که من هر گاه که بدین آیت می رسم [۷۵] آرزو می برم که کاشکی این سوره را بخوانم<sup>۵</sup> . و آن آیت این است : حتی اذا استیأس الرسل وظنوا انهم قد کذبوا<sup>۶</sup> . قال سعید بن جبیر قدس روحه : نعم ! حتی اذا استیأس الرسل من قومهم ان یصدقوهم وظن المرسل الیهم ان الرسل کذبوهم .

۷۵

سعید جبیر گفت : همچنین است که رسولان مرقوم خود را به حق دعوت کردند و ایشان جحود و انکار آوردند ، تا بدغایتی که رسولان از قوم خود نومید گشتند ، و قوم ایشان گمان بردند ، که رسولان دروغ می گویند<sup>۷</sup> . چون سعید جبیر از تقریر و تشریح این آیت فارغ گشت ، ضحاک رحمه الله دعا گفت مر سعید جبیر را و فرمود که : کسی را این واقع گشته باشد که مرا واقع شد ؟ بزرگی مرا به صحبت چنین عالم متقن استدعا می کند ، و من تقاعد می نمایم و اجابت نمی کنم . که اگر مثلاً مرا از برای حل این مشکل

۱- جزری: منسوبست به بلاد جزیره بین دجله و فرات ( اللباب ۱/ ۲۲۵ )

۲- این نام در هر سه نسخه مسخ شده بصور حسر- خسر- جبری و غیره آمده که مراد همان سعید بن جبیر ( ص ۷۳ ) است و ما در این موارد تصحیح کردیم ۳- لاواب:

نفرمود ۴- لاواب: چون از ۵- پ: بخوانم ۶- قرآن - یوسف ۱۱۰

یعنی: تا چون بفرستادیم پیغامبران و گمان بردند و دانستند که ایشان بدرستی بدروغ

داشتند. و آمد بدیشان نصرت ما (طبری ۷۵۸) ۷- لاواب: گفتند



به‌یمن بایستی رفت<sup>۱</sup> سهل بودی و غنیمتی فاخر دانستمی. از این معنی دقیق و جواب [۷۶] لطیف که ایراد فرمود، این همه دلیل توقیر و تعظیم علم و ۷۶  
 علماست، و از این معنی بود، که حق سبحانه و تعالی وی را موقر و معظم و  
 مبجل<sup>۲</sup> گردانید، و امروز مرقد و مشهد این یگانه روزگار به بروقان است. و  
 در این تقریر فایده آن است، که تا اگر از کسی فایده گیری، و یا از عالمی  
 مسئله بشنوی، وی را به دعای خیر یاد داری، همچنانک ضحاک کرد، نه  
 چنانک اهل روزگار می‌کنند<sup>۳</sup> و الله اعلم.

### الشیخ الثالث

شیخ سیوم از تابعین سعید مقبری است. و کنیت او ابوعماد است، و از  
 واقدی<sup>۴</sup> حکایت کرده اند که: سعید مقبری در اول خلافت هشام بن عبدالملک<sup>۵</sup>  
 وفات یافته است. و بعضی گویند که نام وی کیسان بوده است. و مردی را

۱- لاولب: بایستی هجرت کردن ۲- پ: محل؟ لاولب: مبجل: معظم

۳- لاولب: که تا اگر از عالمی فایده بشنود آنرا یاد دارد، و ویرا بدعای خیر فراموش  
 نکند و بدانستن چیزی که پیش از آن غافل بوده باشد شادی نماند، و خود را درندزد،  
 و نکوید که من این معنی را می‌دانستم و عار ندارد، و بدان مفاخرت و مباحات نماید،  
 چنانکه ضحاک کرد. نه چنانکه فایده گیرد و پنهان دارد، و در آن کس بنظر حقارت نگاه  
 کند، چنانکه اهل روزگار میکنند. بارخدا یا! همه را توبه نصوح ارزانی دار، بمنک  
 و کرمک یا اکرم الاکرمین (تم) ولی از ناصیه این عبارات آثار حدیث پیدا است و معلومست  
 که در نسخ تازه، مانند لاولب آنرا افزوده‌اند. برای شرح حال ضحاک بن مزاحم بلخی  
 رجوع کنید به: میزان الاعتدال ۱/ ۴۷۱ و تاریخ الخمیس ۲/ ۳۱۸ و المعجب ۷۵ و  
 المعارف ابن قتیبه ۴۵۷/ ۴۵۸/ ۴۵۹/ ۵۹۴ و طبقات الفقها ۷۷ و الاعلام ۳/ ۳۱۰  
 ۴- ر: پاورقی ص ۶۲ ۵- هشام بن عبدالملک بن مروان خلیفه دهم دودمان اموی

۷۷ از قبیلهٔ جندع<sup>۱</sup> چهل هزار گوسپند بود و بروی اضاحی<sup>۲</sup> واجب شده بود [۷۷]  
 و منزل آن مرد، در مقابر مدینه بود، و چون سعید بدان قوم پیوست، و با  
 ایشان اختلاط کرد (پیش از وفات وی به چهل سال)<sup>۳</sup>. بدان سبب او را مقبری  
 گفتند. و گویند که وفات وی در سنه مائه بود. و سعید مقبری فرموده است  
 که: یکی بامداد از خانهٔ خود بیرون می آمدم<sup>۴</sup>، مردی آواز می داد یاکیسان!  
 نگاه کردم، ابوهریره را دیدم که ندا می کرد. و مسجد مقبری در بلخ به وی  
 منسوب است. ابو یحیی<sup>۵</sup> می گوید که: ما رفقه<sup>۶</sup>، در بیت المقدس بودیم، که شیخ  
 بزرگ اندر آمد و پرسید که: شما از کجا آمدید؟ گفتیم که: اهل بلخیم. شیخ  
 فرمود که: بدانید که ضحاک<sup>۷</sup> و عطای خراسانی<sup>۸</sup> و سعید مقبری و هر دو مقاتل<sup>۹</sup>  
 و متوکل<sup>۱۰</sup> و محمد شوزب و عبدالله شوزب<sup>۱۱</sup> از علمای بلخند.

و در تاریخ بلخ در میلاد سعید مقبری حکایتی عجب آورده است و  
 آن آن است که: آواز کودکی از گورستان، [۷۸] به سمع یکی از بزرگان  
 رسید. و تفحص کردند و آن خاک را یافتند و بشکافتند. فرزندی از مادر متولد  
 شده بود، و از پستان مادر شیر می خورد. بدین معنی او را مقبری خواندند<sup>۱۲</sup>.  
 و بعضی گویند که: مقبری از آن جهت گفتند که: پیش سرای او مقبره ای بود،  
 و پسر وی را سعد مقبری نام بود.

و سعید مقبری روایت می کند از پدر خود، و پدر وی از ابوهریره، و  
 ابوهریره از مهتر عالم علیه السلام که: ان اشد الناس عذاباً یوم القیامه

۱- جندع: قبیله ایست از لیت بن بکر بن عبدمنه بن کنانه عرب (الباب ۱/ ۲۴۰)

۲- اضاحی: جمع اضحیه ۳- پ: کلمات بین قوسین ندارد. لاولب: دارد.

۴- لاولب: می آمد. ۵- رك: همین فصل عدد ۲۶ ۶- رفقه: همراهان.

۷- رك: عدد ۲ ۸- رك: عدد ۶ ۹- رك: عدد ۵ و ۸ ۱۰- رك: عدد ۷

۱۱- رك: باورقی ص ۵۰ ۱۲- لاولب: گفتند والله اعلم بذلك

عالم لم ینفعه الله بعلمه<sup>۱</sup>. یعنی به درستی و راستی که سخت ترین عذابها و دشوارترین عقوبتها در قیامت، مرعالمی را باشد که به علم خود کار نکند، و علم وی وی را سود ندارد<sup>۲</sup>.

### الشیخ الرابع

شیخ چهارم عطاء بن ابی سایب است<sup>۳</sup> و کنیت [۷۹] وی ابوهره است ۷۹ رحمه الله. و از مشاهیر و معارف متقدمان است، و محمد بن جعفر الوراق جوینباری<sup>۴</sup> در صدر طبقه دوم از علمای باخ او را ذکر کرده است. و پدر او ابوسایب مال وافر داشت<sup>۵</sup> و مراو را سه پسر بوده است: عبدالله و عطا و سایب. و عالی ابن ابی طالب کرم الله وجهه دست مبارک خود بر سر عطا مسح

۱- این حدیث ضعیف است که طبرانی در صغیر و ابن عدی در کامل و بیہقی در شعب الایمان از ابوهریره چنین آورده اند: اشد الناس عذاباً یوم القیامة عالم لم ینفعه علمه (الجامع الصغیر ۱/ ۴۲) ۲- در باره سعید مقبری رکن: همین کتاب از روی فهرست. در خلاصه تذهیب الکمال ۱۱۸ گویند: ابوسعید سعید بن ابوسعید کیسان مقبری مدنی محدث ثقة جلیل است، که بقول واقدی سه سال پیش از مرگش بوی اختلاط روی داد. وفاتش بقول ابن سعد ۱۲۳ هـ و بقول ابوعمید ۱۲۵ هـ است. ابن اثیر گویند که: وی نزدیک مقبره سکونت داشت و بدان به مقبری مشهور شد و از پدر خود ابوسعید کیسان و از ابوهریره و ابن عمر روایت کند، و مالک بن انس و غیره از او حدیث شنوده اند وفاتش ۱۲۳ هـ یا ۱۲۶ هـ است (المبای ۲/ ۱۶۸) ۳- پ: عطای ابن ابی سایب؛ لاولب: عطابن ابی السایب؛ وی باتفاق کتب رجال عطاء بن السایب بن زید ثقفی ابو زید کوفیست یکی از علمای تابعین که امامان بزرگ حدیث او را مسرد صادق و ثقہ شمرده اند. وی تا (۱۳۶ هـ) زنده بود و عمر درازی داشت (میزان الاعتدال ۲/ ۱۹۷) و خلاصه تذهیب ۱۲۵ و المعارف ۴۷۴) چون نام وی در هر سه نسخه بیک سیاق ضبط شده، بنابراین در متن هما نظور گرفته شد. ۴- لاولب: الجویباری. رکن: مقدمه ۵- لاولب: داشته است و مرورا.

کرده است و مر او را دعای خیر کرده<sup>۱</sup> و عطا به غزاه اهو از رفته است. و فتح سیستان و زابلستان را مشاهده کرده، و بعد از آن والی عهد او را بسه بلخ فرستاد و به طخیرستان<sup>۲</sup>، و پلی است که آن را در بلخ پل عطامی خوانند<sup>۳</sup> و گویند اول کسی که در وقت خلافت امیر المؤمنین عثمان رضی الله عنه به بلخ آمد<sup>۴</sup> از بزرگان، او بود. و او را پنج پسر بود: مره و عمر و محمد و صالح و ابوبکر. و عطا در بلایت طاعون عام [۸۰] در بلخ وفات یافته است. اما تربت وی، ظاهر نیست<sup>۵</sup> و در خدمت وی نصر بن سیار بن جندع و پدر وی سیار بن جندع<sup>۶</sup> از اصحاب علی بودند رضی الله عنه. و دست مبارک وی در حرب صفین<sup>۷</sup> بریده گشت. و ذکر آمدن عطا به بلخ، در دیباچه کتاب ذکر کرده شد<sup>۸</sup> به وقت قتیبه. و عطابن ابی سایب رضی الله عنه روایت کرده است: عن نافع عن بن عمر رضی الله عنهم قال: قال رسول الله صلی الله علیه وسلم: اهل المعروف (فی الدنيا اهل المعروف)<sup>۹</sup> فی الآخرة و اهل المنکر فی الدنيا اهل المنکر فی الآخرة. رسول علیه السلام می فرماید که: معارف دنیا مشاهیر آخرت باشد، و اهل

- ۱- لاولب: دعایی گفته. ۲- این نام در قدیم چهارطور نوشته شده: نخارستان- طخارستان - طخرستان- طخیرستان. ۳- لاولب: فرستاد و بطخیرستان. و پلی است در بلخ که آنرا پل عطامی خوانند. پ: فرستاده بطخیرستان پلیست. (رك: پاورقی ص ۳۳) ۴- لاولب: رسید. ۵- لاولب: نیست و کسی نمی شناسد. ۶- لاولب: مضاع - جرزع؟ ۷- صفین: بر کنار غربی فرات بین رقه و بالس در عراق واقع است (مرادص ۸۴۶) و جنگ صفین بین قوای علی و معاویه در سنه ۳۷ هجری روی داده بود. ۸- لاولب: ذکر کرده آمده است. در اینجا همان مطالب (ص ۳۳) که عطابن سایب بر نیزک ناخت، در لاولب مکرراست ولی در (پ) نیست، بنا بر این آورده نشد. ۹- پ: کلمات بین قوسین ندارد. لاولب: دارد. این حدیث ضعیف را طبرانی در الکبیر و ابونعمیم در حلیه و خطیب در تاریخ خود چنین آورده اند: ان اهل المعروف فی الدنيا هم اهل المعروف فی الآخرة، وان اهل المنکر فی الدنيا، اهل المنکر فی الآخرة (جامع الصغیر ۱/ ۸۹)

منکر دنیا، اهل منکر آخرت باشد.

فی الجمله مناقب عطا و جود و سخا و مروت و فتوت او<sup>۱</sup> شایع و سایر است.  
روزی زیاد اعجم<sup>۲</sup> بر بدیهه شعری گفت در حق عطا، و مطلعش این بود

که: شعر [۸۱]

۸۱

ان عطاء ساد اهل زمانه صمیمیم، و الآخِرین الموالیا<sup>۳</sup>  
ده هزار درم و کسوت فاخر، به نزدیک زیاد فرستاد و گفت: این  
ما حاضر است و این جامه را از برای خود دوخته بودم.

### الشیخ الخامس

شیخ پنجمین مقاتل بن حیان است<sup>۴</sup>. و از حیان نقل کنند<sup>۵</sup> که: او  
حسن بصری<sup>۶</sup> و نافع<sup>۷</sup> و عمر بن عبدالعزیز<sup>۸</sup> را دریاخته است و عظیم القدر عالی الهمة  
و عالم و محقق و مفسر مدقق بوده، و کنیتش ابوبسطام است و پدرش حیان

- ۱- لاؤلب: مناقب عطا و کرامت وجود و سخا و مروت و فتوت او. ۲- ابوامامة  
زیاد بن سلمی بن عبدالقیس العبیدی معروف به زیاد الاعجم از طبقه ششم شعراء اسلام که  
به سبب لکنت زبان به اعجم شهرت یافت و در حدود ۱۰ هـ در گذشت و او را با فرزذق  
شاعر عرب مشاعر هاست. مرگش در خراسان بود و کلمات فارسی را در عربی استعمال  
میکرد (معجم الادباء ۱/ ۱۶۸ و تاریخ الادب العربی برو کلمان ۱/ ۲۳۱) ۳- یعنی  
عطا سردار مردم زمان خود و اصیل ایشان است. در حالی که دیگران موالی اند.
- ۴- ابوبسطام مقاتل بن حیان بکری نبطی بلخی خراز محدث ثقه (خلاصه ۳۳۱)  
وی در ایام ابومسلم خراسانی بدکابل گریخت و مردم را به اسلام خواند، و پیش از  
۱۵۰ هـ بمرد (میزان الاعتدال ۳/ ۱۹۶) ۵- لاؤلب: از پنجمین این مشایخ  
بزرگست و حین کرده اند که او؟ ۶- رک: پاورقی ص ۱۶. ۷- در رجال  
اسلامی چندین نفر بدین نامند و معلوم نمی شود که مراد کدام است. ۸- خلیفه  
صالح و عادل و هشتم سلسله اموی عمر بن عبدالعزیز بن مروان ۱۰۱/۹۹ هـ.

از بوادی عرب بود<sup>۱</sup>. و یقال له حیان النبطی<sup>۲</sup> و ایشان چهار برادر بوده اند: مقاتل و مصعب و حسن و یزید بنو حیان، و عباس و یزید بنو حیان<sup>۳</sup> ابو عباس دوری<sup>۴</sup> روایت کرده است که: مقاتل بن سلیمان و مقاتل بن حیان از ثقات ائمه اسلام بوده اند [۸۲] و مقاتل بن حیان محدث و مجتهد و زاهد و امین و عابد و قایم المیل بود، همواره دو چشم مبارک او از خوف جلال ذوالجلال تعالی کبریاؤه گریبان بسود. و به سبب کبر سن و تقوی وی را بر مقاتل سلیمان ترجیح<sup>۵</sup> کردند. و امروز مشهد او در دیهه از دیهه های غزنین است که آنرا گردیز خوانند<sup>۶</sup>. و وفات وی در سنه خمس و ثلاثین و هائده بوده، و تربت او مشهور<sup>۷</sup> و معاموم است. و کنیزکی که خاصه او بود، بعد از مدتی وفات یافت، او را در جوار خواجه دفن کردند. و جمله کتب او را در میان دو خاک دفن کردند. و یکی از بزرگان گفته است<sup>۸</sup> که: مقاتل حیان را دیدم که او وعظ می گفت،

۸۲

- ۱- لاولب: وی هردی بزرگ و بلند همت و عالم و محقق و مدقق بود و کنیت وی ابوبسطام بود و پسر وی حیان بود و از وادی عرب بود. ۲- حیان نبطی (دارای لکننت زبان) قاید ۷ هزار مرد عجمی بود که در لشکر ۵۴ هزار قتیبه باهلی بودند. وی بقول طبری و بلاذری این عجمیان را برخلاف قتیبه و عرب شورانید و با وکیع رقیب او پیوست که در نتیجه قتیبه را باخاندانش از بین بردند، و حیان دشمن تازیان شناخته شد و بنابراین سعید خدریته حاکم عربی در سنه ۱۰۲ هـ او را بنزهر بکشت (طبری ۲۷۷/۵ و فتوح البلدان ۵۲۱) ۳- کذا در پ ۹ لاولب: بنو حیان و عباس و وی روایت می کند از یحیی بن معین که مقاتل بن حیان از ثقات ائمه بسود و محدث و ناسک و امین و زاهد و عابد و مهجد و شب بعمار بسود و بسیار گریستی از خوف و عظمت حق سبحانه و تعالی و بسبب. ۴- دوری: بضمه اول نسبت است به نام امکانه یا صنعت (الملیاب) ۵- لاولب: تفضیل کردند وی و مرقد مشهد وی بدیهی.
- ۶- لاولب: می گویند. ۷- لاولب: و تربت وی امروز محفوظ و معلوم.
- ۸- لاولب: می گفته.

و جمله مجلس، ستان در خاک می غلطیدند<sup>۱</sup> و تضرع و زاری می کردند، و او با ایشان در ناله موافقت می کرد، و کلامه [۸۳] احمدالله بسیار گفتی، و یکی از او را در این بود که: الحمد لله الذی لا یدوم الاملکه، و لایبقی الا وجهه و لا یعد الحقایق قدره.<sup>۲</sup>

۸۳

و چنین گویند که: چون الحمد لله بر زبان رانندی، آب دیده از دو چشم مبارک او روان گشتی<sup>۳</sup> و آن بزرگ صحبت و مجالست ابوحنیفه دریافته بود<sup>۴</sup> و گاه گاه بر لفظ مبارک رانندی که با ابوحنیفه مدتی مجالست داشتیم و بد نظر اعتبار دروی نگاه کردم و افعال و اقوال او را می سنجیدم<sup>۵</sup>. فمارایت ابصر منه و لارایت ادرك للغوامض فی الامور.

یعنی هیچ کس از وی با بصیرت تر و دقیق فهم تر و سریع ضبط تر نیافتم، در جمله امور دینی، و حماد بن سلمه<sup>۶</sup> گفته است که: مقاتل بن حیان از اختیار ابرار و صالح ترین جوانان اهل بصره بود. اهالی ولایت بلخ سعی بسیار و اهتمام بی شمار مبنول داشتند، تا [۸۴] وی را والی بلخ گردانیدند، و مدتی در این شهر، احکام دینی و مالکی را بر حسب دیانت، به نفاذ می رسانید

۸۴

- ۱- لاولب: دیدم که قصه می گذارد و زار می گریست چنانکه جمله مجلس از ناله زاری و تضرع و بکاوی با وی موافقت می کردند و کلامه الحمد لله بسیار گفتی. پ:
- مجلس مستان؟ ولی ستان بر پشت خوابیدن است (رك: استدر اكات آخر كتاب) و این تصحیح حدیست.
- ۲- لاولب: و لا یقدر الخلاق قدره. و چنین نقل کنند که چون
- ۳- لاولب: شدی و صحبت. ۴- لاولب: ابوحنیفه به بوی رسیده بود و بر لفظ؟
- ۵- لاولب: و بنظر بصیرت در احوال و افعال وی نگاه می کردم هیچ کس از وی با بصیرت و با بصارت تر و دقیق فهم و سریع ضبط تر نیافتم. ۶- در هر سه نسخه انصر؟ است. ولی مطابق «با بصارت تر» نسخه های لاولب به ابصر تبدیل شد.
- ۷- حماد بن سلمه بن دینار ربعی و تمیمی قرشی بصری یکی از اعلام حدیث که به علم و نقت شناخته شده بود متوفی ۱۶۷ هـ (خلاصه ۷۸۸) ۸- لاولب: ابرار و نیکوترین.

و همه خلق در پناه عدل او مرفه و آسوده روزگار می گذرانیدند. (و حق را سبحانه و تعالی شکر و ثنا می گفتند) و در حکایت آمده است که روزی به نزد بیک عمر عبدالعزیز رحمه الله اندر آمد. پیری دید خوش روی معنبر بوی صبیح الوجه نقی الخد سر برزانوی (ی) مبارک (عمر) عبدالعزیز نهاده، و استراحت کرده، و هر زمان بر سبیل مباحثت و معاشرت (عمر) عبدالعزیز را می جنبانید. چون زمانی بود، آن شیخ بیرون رفت. مقاتل سوال کرد که: یا امیرالمومنین! آن پیر ماهروی که سر بر زانوی امیرالمومنین نهاده بود که بود؟ گفت: تووی را دیدی یا مقاتل؟ گفت: دیدم، به سوگندش تاکید کرد که دیدی؟ گفت دیدم. گفت: لاله الا الله<sup>۲</sup>، بالله الذی لاله الا هو، که تووی را دیدی (نشسته)<sup>۳</sup> سر برزانوی [۸۵] من نهاده مرا می جنبانید؟ مقاتل حیان نیز<sup>۴</sup> سوگند یاد کرد که من وی را دیدم. عمر عبدالعزیز گفت: آن پیر نورانی خضر بود عایه السلام، آمده بود تا مرا اوامر و نواهی تعلیم و تلقین کند. عمر بن عبدالعزیز دانست که تا دروی صفایی و نزاهتی نباشد، خواجه را به وی ننمایند<sup>۵</sup>. چون معلوم و مقرر شد، که او را آن درجت و پایگاه هست، او را احترام و اهتزاز بسیار ارزانی داشت و گفت: اگر همین جا مقام کنی و همچنانک خواجه (خضر) ما را تعلیم و تلقین می فرماید<sup>۶</sup> اکرام فرمایی، عظیم منت باشد. مقاتل بدین التماس التفات نمود و گفت: یا امیرالمومنین! از این کار که ترا

۸۵

۱- کلمات بین قوسین در (پ) نیست. از لاواب است. ۲- لاواب: گفت:

بالله الذی. ۳- پ: نشسته- ندارد. ۴- لاواب: حیان همچنان سوگند.

۵- لاواب: تا دروی صفایی نبود خواجه خود را به وی نه نماید. ۶- لاواب: او

را التماس بسیار و اهتزاز بیشمار ارزانی. ۷- لاواب: تلقین می فرمود ما

را اکرام.



افتاده است مرا از این بهتر کار که هست<sup>۱</sup>. عمر گفت: در این شهر ترا نظیری نیست، و اگر تو از این شهر بیرون روی، اهل این شهر و دیار ضایع مانند. بعد از آن کتاب المیسره<sup>۲</sup> را به وی داد [۸۶] که بیت‌المالی را بر ارباب استحقاق قسمت فرمای، تا بدین برکت تو من ضعفا و مستحقان را حظی و نصیبی و سعت عیشی پدید آید. اجابت فرمود.

چنین گویند که: روزی مقاتل بن حیان، به نزدیک عمر بن عبدالعزیز هدیه‌ای فرستاد و مقدار قیمت هدیه شست درم بود تا هفتاد درم. عمر فرمود که: اگر نه آنستی، که او این هدیه را به نزدیک من، خاص از برای خدا فرستاده نه به امید و نه به بیمی. والا هرگز این هدیه را از وی قبول نکردم. و چنان منقول است که مقاتل با وجود زهد و تقوی<sup>۳</sup> بیاعی دینا و حریر کردی و از آنجا مایحتاج خود کفایت کردی<sup>۴</sup>.

و در تواریخ آمده است که مقاتل چنین می‌فرمود که: پدر من والی سمرقند بود، به خدمت وی می‌رفتم در روزگار حجاج. چون بهری<sup>۵</sup> رسیدم شنوده آمد که: سعید جبیر<sup>۶</sup> آنجا مخفی است و از [۸۷] بئس و سیاست حجاج کسی او را نمی‌تواند دید. به لطایف حیل او رای پیدا کردم<sup>۷</sup> و به نزدیک حجاج رفتم، و او را از شر<sup>۸</sup> او مخلص گردانیدم. و از غرائب حدیث که او نقل کرده است یکی آن است، که ابوهریره

۱- لاولب: ازین مهمتر کارها هست عمر فرمود. ۲- کذا در پ. لاولب:

المیسره؟ میسره به کسر ه باضمه سمن بمعنی سهولت و غنی است (المنجد) و کتاب المیسره شاید کتابی بود در آن نامه‌های مستمندانی ثبت میشد، که از طرف خزانه دولت به آنها مساعدت میشد. ۳- لاولب: یا هفتاد. ۴- لاولب: با وجود زهد و زهادت و تقوی و دیانت بیاعی. ۵- لاولب: خود ساختی. ۶- پ: بوی. لاولب: بری.

۷- پ: خبیر؟ لاولب: جبیر (رك: ص ۷۳) ۸- لاولب: حاصل کردم.

۹- لاولب: از بئس و شر او.

روایت کرده است از مهتر عالم علیه السلام و هوما قال صلی الله علیه و سلم :  
 مهوور حور العین قبضات التمر و فلق الخبز<sup>۱</sup> . یعنی کابین حوران و صداق<sup>۲</sup> این  
 پاکان است که مشتی خرما به مستحقی رسانی ، و لب نانی بد محتاجی دهی .  
 و هم راوی این حدیث مقاتل است که : لو صدق السؤال فافلح<sup>۳</sup> من ردهم یعنی :  
 اگر سایلان در سوال راست گوی باشند ، کسانی که ایشان را اجابت نکنند در  
 دنیا به مثل آن مبتلا گردند ، و در آخرت به عذاب و عتاب ماخون ( و )  
 گرفتار گردند<sup>۴</sup> .

و مقاتل رحمه الله می گوید که : در زمانی که قضای بلده طیبه سمرقند  
 بد من مفوض گشت [ ۸۸ ] روزی<sup>۵</sup> به مطالعه احادیثی که از سعید حبیر سماع  
 داشتم بد روایت ابوهریره بدین حدیث رسیدم که : ثلاث من کهن فیه فهو منافق :  
 اذا حدیث کذب و اذا اُتمن خان ، و اذا وعد خلف<sup>۶</sup> . یعنی سه چیز است که آن  
 از خصائص افعال و اقوال منافقان است یکی آنست که : هر سخن که گوید<sup>۷</sup>  
 دروغ گوید . و چون او را امین دارند خیانت کند . و چون وعده دهد خلاف  
 کند<sup>۸</sup> . مقاتل می گوید که از این حدیث منغص<sup>۹</sup> خاطر گشتم و متفکر و مغموم  
 سر برزانوی غم و اندوه ماندم<sup>۱۰</sup> و با خود می گفتم که : از این سه خصات ، کدام

۸۸

- ۱- پ : فلق الخیر؟ لاولب : فلق الخیر؟ فلق در اینجا به معنی باره نان است .
- ۲- پ : صداق؟ لاولب : صداق . صداق به کسره یا فتحه اول به معنی کابین و هراست  
 (المنجد) ۳- لا : ما افح؟ لب : ما افلح؟ ۴- لاولب : بعذاب و عتاب  
 مواخذ کردند؟ و رنج نبعت ( تبعت ) آن عاجل و اجل بخشند؟ ۵- پ : گشت  
 به مطالعه حدیثی که صورت متن از لاولب است . ۶- صورت دیگر این حدیث  
 چنین است : ثلاث من کهن فیه فهو منافق و ان صام و صلی و حج و اعتمر و قال انی مسلم ،  
 من اذا حدیث کذب و اذا وعد اخلف و اذا اُتمن خان (الجامع الصغير ۱/ ۱۳۷)
- ۷- لاولب : یکی آنکه سخن گوید دروغ گوید . ۸- لاولب : خلاف روا دارد .
- ۹- منغص بمعنی تیره و پر کدورت است . اما در لاولب بجای آن منقسم خاطر آمده .
- ۱۰- لاولب : تهادم و خورد و بر جمله مومنان بخشودم؟ و با خود .

مؤمن تواند که ایفا نماید؟<sup>۱</sup> قضای سمرقند را ترك كردم و بد بخارا رفتم و از علما و كبرای بلده فاخره سوال كردم، جواب شافی داپذیر حاصل نشد. از آنجا به مرو و هجرت كردم و از اهالی آن شهر معظم استكشاف [۸۹] واجب دیدم، فرجی به حاصل نیامد.<sup>۲</sup> از آنجا بدنیشابور رفتم، و شرایط اقتباس بد جای آوردم، مرهمی نیافتم. در این فكرت روزگار گذرانیدم<sup>۳</sup> و اطراف دیار را در طلب این معنی مساحت كردم تا شنیدم<sup>۴</sup> كه: شهر بن حوشب<sup>۵</sup> به جرجان است، شاد شدم و بد خدمت او رفتم، و قصه خویش عرضه داشتم، و از معنی حدیث و مراد آن پرسیدم. گفت: ای برادر عزیز! از آن زمان كه این حدیث بدمن رسیده است همچنانك گویی دانه‌ای بر تابه بریان است<sup>۶</sup>، همواره در این خوف و خطر مانده‌ام. بر تو بادا كه این خبر از سعید جبیر سوال کنی. و سعید در شهر ری متواری است<sup>۷</sup>، او را طلب کن، و از وی سوال کن<sup>۸</sup>، و مرا و خود و جمله مومنان را حاصل کرده<sup>۹</sup> از این رنج خلاص کن. از آنجا به ری رفتم و سعید را طلب كردم، و قصه شرح دادم و از این معنی چیزی<sup>۱۰</sup> [۹۰] پرسیدم. گفت: ای برادر! از آن زمان كه این حدیث بدمن رسیده است مانند كرم سر كه، در سر كه دایم سرگردانم<sup>۱۱</sup>، و از خود و از جمله مسلمانان ترسانم. كه هیچ

- ۱- لاولب: ایفا نماید. ۲- لا: واجب داشتم هم فرجی و فرجی؟ لب: هم فرجی و فرجی. ۳- لاولب: در این فكرت و صخرت روزگار میگذاشتم؟
- ۴- لاولب: مساحت میكردم تا بدمن رسید ۵- پ: كه شهرت حوشب؟ لاولب: مانند متن. شهر بن حوشب شامی از ائمه محدثان و تابعین است متوفا ۱۰۰ یا ۱۱۱ ه (خلاصه ۱۴۳ه) ۶- لاولب: همچنانك كه گویی دانه بر تابه بریانستی، همواره درین، ۷- لاولب: متواری نشسته است ۸- لاولب: و از وی بپرس و مرا و خود را و جمله ۹- لاولب: مومنان را ازین رنج خلاص کن از آنجا بیرون رفتم.
- ۱۰- پ: خبر پرسیدم. لاولب: مانند متن. ۱۱- لاولب: مانند كرم سر كه دایم در سر كه محبوس مانده‌ام یعنی همیشه مجزون و مغموم و از خود و جمله.

کس از این سه خصلت<sup>۱</sup> به تمام و کمال مبرا نتواند بود<sup>۲</sup>. بر تو باد که نزدیک حسن بصری روی، و از این سر از وی استکشاف کنی. امید می دارم<sup>۳</sup> که به مقصود بازگردی، و مرا و خود را و مسلمانان را از این غم بیرون آری<sup>۴</sup>. از آنجا بدبصره رفتم و به حضرت حسن شتافتم، و قصه سمرقند از آنجا که انقطاع کردم و به بخارا رفتم، جمیع حالات گذشته حکایت کردم<sup>۵</sup>. حسن گفت: رحم الله شهراً و سعیداً بلغهما نصف الخبر ولم يبلغهما النصف<sup>۶</sup>. یعنی خدای بر شهر بن حوشب و سعید جبیر رحمت کناد! که نیمه خبر به ایشان رسیده است و یک نیمه نرسیده است. و این قصه بیان کرد که: چون رسول [۹۱] علیه السلام این حدیث فرمود، دلهای صحابه رضوان الله علیهم اجمعین اندیشه مند شد<sup>۷</sup>، و از حضرت رسالت دیگر باره نمی یارستند پرسید<sup>۸</sup>. به خدمت فاطمه رضی الله عنها رفتند و از این حدیث و مشغولی بواطن خویش با فاطمه حکایت کردند. فاطمه رضی (الله) عنها به خدمت مهتر رفت، و قصه باز گفت. رسول علیه السلام فرمود: تا منادی کردند که صحابه جمع شدند. و رسول بر بالای منبر رفت و روی به صحابه کرد و گفت: ای مردمان! آن خبری که از من به شما رسیده است و هو قوله: ثلث من کن فیه فهو منافق، اذا حدث کذب، و اذا أتمن خان، و اذا وعد خلف. مراد شما مسلمانان نیستید، و از این

۹۱

۱- لب: از این سه تا. پ و لا: مانند متن ۲- لاولب: بود و من از جهت این خبر دیراست که قرین غم و رضیع اندوه گشته ام و البته سر رشته فرج بدست نیامد. گفت بر تو باد. ۳- لاولب: امید دارم. ۴- لاولب: و خود را با جماعه مسلمانان از این غم بیرون گیری. ۵- لاولب: و قصه حال از آنجا که از قضای سمرقند انقطاع کردم و ببخارا رفتم و نیشابور و ری و کرگان و غیر آن! بجهت این خبر جهان پیمودم با وی حکایت کردم. ۶- این مقوله حسن در هر سه نسخه پریشانست و من آنرا از هر سه نسخه تکمیل کردم. ۷- لاولب: اندیشه مند گشت از این حدیث و از حضرت. ۸- لاولب: نمی یارستند سوال کردن.

حدیث منافقان مقصودند<sup>۱</sup> که منافقان با من می گفتند که به خدای ایمان ما همچون ایمان تو است ، و تصدیق دل ما همچون تصدیق دل تو است . [۹۲] ۹۲

خدای تعالی این آیت فرستاد که: اذاجاءك المنافقون الی قوله یشهد ان المنافقین لکاذبون<sup>۲</sup>. و اما آنچه گفتم که: چون امانت قبول کنند خیانت کنند. نماز و روزه و جمله دینیات امانت است ، و ایشان خیانت کردند، تا خدای فرمود: یخادعون الله الی آخر الآیه<sup>۳</sup>. و در حق ایشان فرمودند: فویل للمصلین الذین هم عن صلاتهم ساهون الذین هم یراؤون<sup>۴</sup>. و اما آنچه گفتیم که: وعده خلاف کنند<sup>۵</sup>. آنست که: ثعلبه بن مالک به نزدیک من آمد و گفت: ای رسول خدای! مرا آرزوی آنست که در صحراها ( و ) بوادی<sup>۶</sup> نشینم ، گوسفند چندی دارم می چرانم. دعاکن تا خدای تعالی برکت دهد<sup>۷</sup>. دعا کردم نمو و کثرت ظاهر گشت تا به حدی که راه های<sup>۸</sup> فراخ بر مردم تنگ شد. من از وی صدقات و اجبات [۹۳] طلب کردم ، بخیلی کرد و ابا آورد و ۹۳

فرمان را انقیاد نمود. خدای عزوجل این آیت فرستاد در حق وی و هو قوله جل جلاله: و منهم من عاهد الله لئن اتانا من فضله لنصدقن الی قوله

۱- لاولب: زیرا که منافقان. ۲- قرآن - المنافقون یعنی: چون آمدند بتو منافقان گفتند: گواهی دهیم که تو رسول خدای، و خدای دانده که تو رسول او ای . و خدای عزوجل گواهی میدهد که منافقان دروغ زنان اند (طبری ۱۸۷۳)

۳- قرآن - النساء ۱۴ یعنی: که منافقان می فریبند خدای را، و اوست فریبنده ایشان را. چون به پای خیزند سوی نماز، بیای خیزند چون کاهلان (طبری ۳۳۰)

۴- قرآن - الماعون ۵ یعنی: وای بر نمازکنان - آن کسها که ایشان از نماز ایشان فرغول کاران اند - آن کسها که ایشان می نمایند (طبری ۲۰۶۳) ۵ - لاولب: که چون وعده کنند خلاف کنند. ۶- بوادی: جمع بادیه یعنی دشت. ۷- لاولب: نشینم و سوایم را می چرانم و گوسفندک چند دارم، دعاگوی، تا خدای برکت کند. دعا گفتم و نمو و کثرت. ۸- پ: رمهای؛ لاولب: راههای فراخ بر خلابق تنگ گشت.

فاعقبهم نفاقاً فی قلوبهم الی یوم یلقونه بما اخلفوا لله ما وعدوا. صحابه رضوان الله علیهم شاد شدند، و حق را جل جلاله شکر گفتند، و جمله به یکبار تکبیر گفتند<sup>۱</sup> و مال بسیار عطا دادند.

شیخ الاسلام واعظ می گوید که: همین شرف و منقبت<sup>۲</sup> و بزرگی مر مقاتل حیان را پسندیده است که چون در راه دین مسئله مشکل شد، او اقصی البلاد خراسان را و عراقین و ماوراءالنهر بگشت، و در کشف و توضیح آن مبالغتی هر چند تمامتر به جای آورد، تا به مقصود و مطلوب خود برسد<sup>۳</sup> و ترک قضای بلده سمرقند از لوازم شمرد.

### الشیخ السادس

شیخ ششم<sup>۴</sup> از این پاکان [۹۴] عطای خراسانی است و وی از تابعین است و معروف و مشهور است و کثیت او عطا بن میسره ابو مسلم است و چنین گویند که: وی موالی مهاب است. و برادر وی سلیمان بن میسره است. و

۹۴

۱- قرآن- التوبه ۷۵ یعنی: از ایشان آنک عهد کرد با خدای، اگر دهد ما را از فضل او، صدقه دهیم و باشیم از نیکان. و چون بداد ایشان را از فضل او، بخیلی کردند و بدان برگردیدند، و ایشان روی گردانید گانند- اندر رسد بدیشان نفاق ائندر دلهای ایشان سوی روزی که اندر یابند او را بدانچه خلاف کردند خدای را، آنچه وعده کردند با او (طبری ۶۲۱) ۲- لاولب: تکبیر آورده اند. ۳- پ: منفعت. لاولب: منقبت. ۴- لاولب: خویش و اصل گشت و ترک قضا و حکومت بلده طیبه سمرقند را لوازم شمرد. ۵- پ: روشن نیست ۶- درباره نام پدرش اختلاف است که عطا بن عبدالله و عطا بن ابی مسلم یا بن میسره ضبط شده و کثیت او ایوب یا ابو عثمان است که از اهل سمرقند یا بلخ بود، و نواسه او عبدالله بن عثمان میگفت که ما از بلخیم. و مهلب بن ابی صفره او را به ولاء به شام برده بود، در بین محدثان شهرت دارد، و در بیت المقدس مدفونست، و فاتهش ۱۳۵ هـ باشد (میزان الاعتدال ۱۹۸/۲) و خلاصه ۱۲۶۶ برای شرح حال او رک: حلیه ۱۹۳/۵

اصل ایشان از جوزجانان است از آنجا به بلخ نقل کرده است. و عطا در سنه  
 خمسين<sup>۱</sup> متولد شده است و در سنه خمس و ثلاثين وفات یافته است. احادیث  
 بسیار روایت کرده است از عبدالله عمر<sup>۲</sup> و عبدالله عباس<sup>۳</sup> و ابوهریره<sup>۴</sup> و ابو  
 امامه<sup>۵</sup> و عقبه بن عامر<sup>۶</sup> رضوان الله عليهم اجمعين. سماع صحیح در جمیع  
 علوم از تابعین روشن و محفوظ داشته. همچون ابو ادریس خولانی<sup>۷</sup> و حسن  
 بصری<sup>۸</sup> و یحیی بن یعمر<sup>۹</sup> و نعیم بن ابی هند<sup>۱۰</sup> و عطاء بن ابی رباح<sup>۱۱</sup> و عکرمة<sup>۱۲</sup>.  
 و جمله احادیث را اسناد به سعید مسیب<sup>۱۳</sup> و شعبی<sup>۱۴</sup> کرده است. و عطا رحمه الله  
 می فرماید که: علمای خراسان و عراقین را دریافتم و بسا ایشان مشاورت

- ۱- پ: خمس و مائه؛ لاولب: خمسين. ۲- رك: ص ۲۴ ۳- رك: ص ۷۲  
 ۴- ابوهریره عبدالرحمن بن صخر (۲۱ق، ه ۵۹ ه) صحابی و راوی ۵۳۷۴  
 حدیث که در سنه ۷ ه مسلمان شد (الاعلام ۴/ ۸۰) ۵- ابوامامه صدیق بن عجلان  
 ابن وهب باهلی صحابی و راوی ۲۵۰ حدیث در صحیحین متوفی در شام ۸۱ ه (الاعلام  
 ۳/ ۲۹۱) ۶- عقبه بن عامر بن عبس بن مالک جهنی از بزرگان صحابه که در سنه  
 ۴۴ ه والی مصر بود، و در ۵۵۸ ه در مصر بمرد، وی یکی از جامعان قرآن و راوی ۵۵  
 حدیث است، در قاهره مسجد عقبه بن عامر نزدگور او معروفست (الاصابه ۳/ ۵۶۰۳ و  
 حلیه ۲/ ۸) ۷- ابوادریس عابدالله بن عبدالله خولانی شامی یکی از اعلام و کبار  
 تابعین که منسوبست بهخولان طایفه عرب در شام متوفی ۸۰ ه (اللباب ۱/ ۳۹۵ و خلاصه  
 ۱۵۷) ۸- رك: ص ۱۶ ۹- یحیی بن یعمر قیسی بصری از تابعین است متوفی  
 در خراسان قبل از ۹۰ ه (خلاصه ۳۶۹) ۱۰- نعیم بن ابی هند نعمان کوفی از اعلام  
 حدیث است متوفی ۱۱۰ ه (خلاصه ۳۴۶) ۱۱- عطاء بن ابی رباح قرشی یعنی ساکن  
 مکه یکی از فقها و اعلام تابعین متوفی بعمر ۹۰ در سنه ۱۱۴ ه (میزان ۲/ ۱۹۷ و خلاصه  
 ۲۲۵) ۱۲- رك: ص ۷۳ ۱۳- سعید بن مسیب بن حزن مغزومی سردسته  
 علمای تابعین و افقه و افضل ایشانست (۱۵/ ۹۳ ه) که در مجدثین شهرت تام و ثقت  
 دارد (خلاصه ۱۲۱) ۱۴- منسوبست به شعب که بطنی از همدانست و این شخص  
 ابوعمرو عامر بن شراحیل شعبی از اهل کوفه و کبار تابعین و فقهاست (۲۰/ ۱۰۹ ه)  
 وی از ۱۰۵ نفر اصحاب رسول روایت میکنند (اللباب ۲/ ۲۱).

۹۵ کردم [۹۵] که سکون و استقامت کجا بهتر باشد؟ بد شام اشارت کردند . و از عبدالرحمن یزید بن جابر<sup>۱</sup> منقول است که ما همه جمعی به غزا می رفتیم در خدمت عطای خراسانی . و وی همه روز به غزات<sup>۲</sup> مشغول بودی و شب نماز گزاردی . و چون ثلث شب یا نصف شب بگذشتی ، منادی کردی : یا عبدالرحمن ! و یا با یزید ! و یا هشام ! قوموا و توضعوا وصلوا فان قیام هذا اللیل و صیام هذا النهار ایسر من شراب الصدید و مقطعات الحدید ، الوحا الوح ، النجا النجا<sup>۳</sup> . یعنی ای دوستان و برادران ! برخیزید و استعداد نماز بسازید ، و نماز بگزارید ، و روزها را نگاه دارید ! که روزه روز و نماز شب مر شما را آسانتر ، از شراب صدید<sup>۴</sup> را تجرع کردن و آهن پاره های آتشین خوردن . زود باشید ! و راه نجاج و نجات را سلوک کنید . آنگاه او به نماز

۹۶ [۹۶] مشغول شدی . و گاه گاه با فقرا مجالست کردی ، و احادیث بیان کردی<sup>۵</sup> ، و از آن احادیث یکی این حدیث است ، که عطا از ابو عمران جونی<sup>۶</sup> روایت کرده است و او از عایشه رضی الله عنها : انها قالت کان احب الاعمال الی رسول الله اربعة : عمالان یجهدان نفسه و عمالان یجهدان ماله . فاللذان یجهدان نفسه فالصوم و الصلوة و اللذان یجهدان ماله فالجهاد و الصدقه<sup>۷</sup> یعنی دوست داشته تر به حضرت رسالت چهار کار است . دو از آن بر نفس است و دو از آن

۱- وی ابو عبته ازدی دمشقی ومحدث ثقة متوفی ۱۵۳ هـ است (خلاصه ۲۰)

۲- پ: بقرات؟ لا بغزا. لب: بغزاه. ۳- این کلمات در هر سه نسخه مسخ شده، از حلیه الاولیاء ۱۹۳/۵ تصحیح شد. ۴- صدید: ریم با خون مخلوط و تجرع: جرعه

جرعه نوشیدن. ۵- لا لب: فرمودی. ۶- پ: خوبی؟ لا: جون؟ لب: جون؟ هو عبدالملك بن حبيب ازدی ابو عمران جونی بصری است یکی از محدثان و علما متوفی

۱۲۸ هـ (خلاصه ۲۰) و او منسوبست به جون بن عوف ازدی (اللباب ۱/۲۵۴)

۷- این حدیث در حلیه (۲۰۹/۵) نیز بهمین استاد از جونی و عایشه روایت شده ، ولی ابو نعیم آنرا حدیث غریب می شمارد .



بر مال است. و اما آن دو که بر نفس است: نماز و روزه. و آن دو که بر مال است: یکی جهاد است و یکی صدقه. اللهم وفقنا بفضلك وكرمك.

### الشیخ السابع

- ۹۷ شیخ هفتم متوکل بن حمران<sup>۱</sup> القاضی است. ووی نیز از تابعین [۹۷] است. و انس مالک<sup>۲</sup> را رضی الله عنه دریافته است و کنیت وی ابو عبدالجبار است، و به عز شهادت مشرف شده است در بلخ فی سنه اثنین و اربعین (و) هائمه. و تربت وی در کوی متوکل است و آن کوی به وی معروف است<sup>۳</sup>. و ابراهیم بن طهمان<sup>۴</sup> می گفتی که: متوکل تا بزیست پادشاه وار زیست، و چون به عالم آخرت نقل کرد شهید شد، و در روز شهادت نود ساله بود. و بعضی گویند: صد و چهار ساله بود. و قاضی بلخ بود مدت پنجاه و دو سال. و گویند در مسجد مقبری حکم کردی و گفتی: در این مسجد قبر<sup>۵</sup> پیغامبری است و من به جواز وی تبرک می کنم. و گاه گاه بر لفظ مبارک می رانند که: میان این مسجد و مسجد کمان گران تربت پیغامبری است. و یکی از بزرگان به خواب دید، که ترازوها بشکستی، بامداد متوکل شهید شد. و عمر بن میمون [۹۸] می گفته است که به هیچ وقتی، به حضرت سلطانی یا پادشاهی، ایامه ای جمع نگشتی<sup>۶</sup>، که کسی را جز از متوکل یارای این بودی<sup>۷</sup> که سخن گفتی.

۱- رلك: پاورقی ص ۲۱ ۲- رلك: ص ۲۵ ۳- لاولب: معروف و منسوب

است. ۴- پ: طهان؟ هو ابراهیم بن طهمان بن شعیب هروی که به نیشابور رفت و بعد از آن در مکه در سنه ۱۶۸ هجری بمرد، وی یکی از اعلام و محدثان ثقه است، که بقول احمد از عقیده ارجاء برکشت، برجهمیان سخت می تاخت و امام ابوحنیفه ازو روایت حدیث نماید (خلاصه ۱۶۸) ۵- لاولب: مرقد. ۶- لاولب: نگشتند.

۷- لاولب: آن بود که.

و منقول است که: متوکل از اهل کرمان است، قتیبه<sup>۱</sup> او را بگرفت و امیر لشکر گردانید. و چون به چغانیان رسید<sup>۲</sup>، قضای آن دیار به وی تفویض کرد، و بعد از آن هم قضای بلخ بدو تفویض کرد<sup>۳</sup>. و چون ابومسلم<sup>۴</sup> خروج کرد، اهل بلخ به قتال وی بیرون آمدند، و اسرحیان (۴)<sup>۵</sup> محاربت کرد و اهل بلخ منهزم گشتند، و متوکل و هر دو مقاتل<sup>۶</sup> و ابن الرماح<sup>۷</sup> رحمه الله به طرفی مختلفی گشتند<sup>۸</sup>. ابو داؤد امان نامه نوشت و به نزدیک ایشان فرستاد جمله بیامدند. ابو داؤد را گفتند که: متوکل را به شمشیر بگذران. او متوکل را خطاب کرد که: بر ما خروج کردید، و بر روی ما شمشیر کشیدید. متوکل گفت: حقوق ایشان در زمه<sup>۹</sup> [۹۹] ما بسیار بود، آنرا به وفا می‌رسانیدیم<sup>۹</sup> اکنون حکم به دست شماست، او را رها کردند، و قضای بلخ را به وی تفویض کردند<sup>۱۰</sup>. مشاورت کرد بعد از آن تقلد قضا فرمود، به شرط آنک ذکر او را

۹۹

- ۱- رك: پاورقی ص ۱۷      ۲- لاولب: رسیدند. درباره چغانیان، رك: پاورقی ص ۳۴.      ۳- لاولب: مفوض شد      ۴- ابومسلم عبدالرحمن بن مسلم مروی خراسانی قاید معروف خراسان که دولت اموی را برانداخت و دولت عباسی را در بغداد قایم ساخت، تولدش ۱۰۰هـ و مرگش بدست منصور خلیفه عباسی در رومه مداین در سنه ۱۳۷هـ بود (الاعلام ۴/ ۱۱۲) پدر بومسلم در ماخان مرو میزیست و نام اصلی او پیش از قبول اسلام بندادهرمزد بود، و مادر بومسلم وشیکه ( وشیکه - وشیله ) نام داشت . مسکوکات وی بنام ابومسلم عبدالرحمن بن مسلم ضرب شده است ( برای شرح حال او رك: افغانستان بعد از اسلام ۱/ ۲۴۵ بیعد )      ۵- کنادارپ ؟ لا: آمدند و اهل بلخ منهزم شدند. لب: آمدند و بسرنعان محاربت کردند و اهل بلخ؟ در سنه ۱۳۰هـ از طرف بومسلم ابوداود خالد بن ابراهیم به فتح بلخ گماشته شد، که در آنجا حاکم اموی زیاد بن عبدالرحمن قشیری حکم میراند، وی در جوزجان با ابوداود جنگید ولی منهزم شد و به نرمدگریخت. (طبری ۴۳/ ۶ و الیعقوبی ۲/ ۳۴۰ و الکامل ۵/ ۱۷۹ و غیره)
- ۶- رك: عدد ۵-۸      ۷- رك: عدد ۱۱      ۸- لاولب: نشستند.      ۹- لاولب: برسانیدیم.      ۱۰- لاولب: او را مقرر داشتند.

بر منابر نگویند و گواهی گماشتگان والی نشوند<sup>۱</sup>، و آنچه والی و اهل لشکر از مال و متاع مسلمانان گرفته باشند، به ارباب ایشان تسلیم نمایند. و بر این قرار گرفت، تا روزی خلیفه مثالی نوشت، که آنچه که مخصوص به خواص ماست<sup>۲</sup> حکم نکند. بر ظهر مثال نوشت که: ان الله یأمرکم ان تؤدوا الامانات الی اهلها<sup>۳</sup>. و باز به حضرت خلافت فرستاد. روزی دو کس به حضرت او خصومت کردند. یکی از اصحاب امیر شهر بود، شهادت وی را قبول نکرد و فرمود که: وی را از آن کوی بیرون کردند. خبر به والی رسید، قاصد<sup>۴</sup> فرستاد و او به نماز مشغول بود، وی را برداشتن و به قندز بردند، و مدت چهل روز حبس کردند. روزی امیر [۱۰۰] او را خطاب کرد، که بر بالای منبر مرا دعاگوی، و شهادت من قبول کن. گفت نی. والی به سوی وی حمله برد تا بکشد، گفت: فردای قیامت به حضرت عزت جهت خون خود با تو خصومت خواهم کرد. و بعضی گویند که گفت: تو آنی که از خدای می خواستم و می گفتم: بار خدایا! از تو می خواهم که شهادت من<sup>۵</sup> بردست دشمنی از دشمنان خود گردانی. او بیستاد<sup>۶</sup>، دیگری در آمد<sup>۷</sup>. متوکل آن مرد را بکشت. دومین در آمد<sup>۸</sup> هم بکشت. سیومین در آمد<sup>۹</sup>. متوکل گفت: بگذار! تا دو رکعت نماز بگزارم. بماندش. در رکعت اول یس خواند، و در رکعت دوم آمن الرسول. چون اینجا رسید که: غفرانک ربنا والیک المصیر<sup>۱۰</sup>. گریه بروی مستولی گشت.

۱- لا: نگویند... را شنوید. لب: نگویند... شنود. ۲- لاولب: مخصوص ماست. ۳- قرآن - النساء ۵۸ یعنی: که خدای میفرماید شما را که بگزارید امانت‌های اهل آن (طبری ۳۰۱) ۴- لاولب: قاصدان. ۵- لاولب: مرا. ۶- یعنی از قتل او منصرف شد. ۷- لاولب: اندر آمد ۸- قرآن - البقره ۲۸۵ یعنی: و گفتند: بشنیدیم و فرمان بردیم، آمرزش خواهیم از تو خداوند ما، و سوی تو است باز گشتن (طبری ۱۸۲) ۹- لاولب: شد و آواز گریستن بلند گشت.

- ۱۰۱ آوازگریستن بلند شد. بفرمود تا وی را بیرون آورند. [۱۰۱] حاضران از وی سؤال کردند، که خود را چگونه یافتی؟ و دل تو بر چه قرار گرفت؟ متوکل گفت: اگر خلیفه بر راست من باشد، و والی عهد بر چپ من. مرا مقرر است که بی اذن و ارادت مالک الملوك هیچ کس ضرری نرساند<sup>۱</sup>. آنگاه والی بفرمود تا نطعی<sup>۲</sup> بیاوردند و هر دو دست مبارک او را بریدند، و هر دو پای وی را جدا کردند، و سر آن محتشم را از تن جدا کردند، و در آن زمان که جلاد می خواست، که او را گردن زند گفت که: گردن دراز کن. فقال انريد ان اعینک علی قتلی؟ یعنی خواهی که ترا بر کشتن خود معونت کنم<sup>۳</sup>؟ و می گفت لا اله الا الله محمد رسول الله. چون او را بکشتند، و به خاک دفن کردند، مدتی دراز اهل شهر درهای دکان بر بستند و تعزیت او به واجبی بداشتند، و در آن زمان که جنازه او بر می گرفتند، عین فصل تموز [۱۰۲] بود، بارانی عظیم بارید و آثار رحمت ظاهر شد. و گویند که: ابوداؤد که والی شهر بود، روزی اندر خانه متوکل اندر آمد، و متوکل بر سر تنور نشسته بود، کنیزکی که نان می پخت گفتش: آن پوست را که خمیر در وی می پیچی بینداز، تا امیر بر وی نشیند. و در آن خانه خری بود بسته<sup>۴</sup>، و گاهواره و بچه در آن گاهواره. گفت: یا ابوداؤد! ترا همچنین خانه هست، همه خیرات در او جمع<sup>۵</sup> آنگاه کاسه طعامی که در دست داشت به والی داد و گفت: یا ابوداؤد! بخور که حلال است. ابوداؤد از آن سخن در خشم شد و همچنان به غضب<sup>۶</sup> از آنجا بیرون رفت. و متوکل هیچ الثفات نکرد و گفت: این مانند غضب فرعون

۱- لاولب: هیچ ضرری بمن نتواند رسانید. ۲- کذا - نطع بمعنی بساط

و فراست. لا: نطو؟ لب: نطن؟ ۳- لاولب: باری دهم. ۴- پ: و در آن

که؟ لاولب: و در آن زمان که جنازه او را برداشتند عین آفتاب تموز بود.

۵- لاولب: بر بسته. ۶- لاولب: غضبان.

است با موسی. و بعد از آن متوکل را بکشت، ابوداود از باهی در افتاد و میخی در شکمش رفت و در آن زجر و زحمت بمرد. [۱۰۳]

۱۰۳

### الشیخ الثامن

شیخ هشتم مقاتل بن سلیمان است<sup>۲</sup>. و وی مفسر و محدث و صاحب التصانیف بود. و از محمد بن سیرین<sup>۳</sup> و عطاء بن ابی رباح<sup>۴</sup> و محمد بن المنکدر<sup>۵</sup> و نافع<sup>۶</sup> احادیث روایت کرده است، و کنیت وی ابوالحسن است و وفات وی به بصره بودست به عبادان<sup>۷</sup> فی سنه ثمان و خمسين و مائه. و مقاتل بن سلیمان روایت

- ۱- لاواب: بخت . ۲- مقاتل بن سلیمان بن بشیر بلخی از موالی ازد از اعلام مفسران است ، که به بصره آمد و در بلخ حدیث درس داد و در سنه ۱۵۰ هـ در بصره مرد، او را متروک الحدیث دانسته اند ، ابن ندیم گوید: وی از زیدیه و محدثین و قراء بود . تألیفات او التفسیر الکبیر و نوادر التفسیر و الرد علی القدریه و متشابها القرآن و الناسخ و المنسوخ و القرآت و الوجوه و النظایر و غیره اند. ( وفيات الاعیان ۱۱۲/۲ و تهذیب ۱۰/۲۷۹ و میزان الاعتدال ۳/۱۹۶ و تاریخ بغداد ۱۳/۱۶۰ و قبول الاخبار (خطی) و الجرح و التعديل ۴/قسم اول . و الاعلام ۸/۲۰۶ و الفهرست ۲۵۳) يك نسخه خطی تفسیر مقاتل بلخی در کتابخانه تسویقا پوسرای استانبول موجود است که بخط محمد بن احمد سنبلونی در قاهره در ذیحجه ۸۸۶ هـ کتابت شده . ۳- ابو بکر محمد بن سیرین بصری ۳۳/۱۱۰ هـ از تابعین است که در بصره امام علوم دین بود، مولد و وفاتش در بصره است ، به تعبیر رؤیا مشهور است و کتاب تعبیر الرؤیا بدو منسوبست (الاعلام ۷/۲۵).
- ۴- رکن: پاورقی ص ۹۵ . ۵- محمد بن المنکدر بن عبدالله قرشی تمیمی زاهد و محدث مدنیست از طبقه تابعین ۵۴/۱۳۰ هـ وی بصدق روایت حدیث مشهور است (خلاصه ۳۰۸).
- ۶- در رجال حدیث چندین نفر بنام نافع اند، و در اینجا غالباً مراد ابو عبدالله نافع مدنی خواهد بود، که از ائمه تابعین و کثیر الروایه و ثقة است وی اصلاً دیلمی بود متوفی در سنه ۱۱۷ هـ (تهذیب ۱۰/۴۱۲ و فیات ۲/۱۵۰)
- ۷- پ: نقاط ندارد. لاواب: عبادان : جزیره بیست در دهنه دجله بصره (مراد ص ۹۱۳)

کرده است از نقله<sup>۱</sup> خود، که مهتر عالم علیه السلام فرمود که: اوحی الله تعالی الی موسی بن عمران ان آمر بنی اسرائیل اذا قدموا موایدهم<sup>۲</sup> ان یتقربوا علیه بالملح فیفتتحوا به ویختموا به فانهم اذ افعلوا ذلك دفعت عنهم سبعین باباً من الداء ادناها الجذام. معنی چنین باشد که: ملک تعالی وحی فرستاد به موسی علیه السلام، که بفرمای بنی اسرائیل را، تا چون مایده حاضر کنند، افتتاح به نمک فرمایند، و ختم کنند هم به نمک ختم کنند<sup>۳</sup> هر گاه که این سنت را [۱۰۴] اقامت کنند، هفتاد درد و بیماری را از آنکس دفع گردانیم، که کمینه آن جذام باشد<sup>۴</sup>. و مقاتل بن سلیمان در علم قرآن و تفسیر و انواع علوم یگانه بود و در فقاہت نشاند. و مکی بن ابراهیم<sup>۵</sup> می گفته که: فواید مقاتل بن سلیمان را می خواهم که بنویسم. یحیی بن شبلی<sup>۶</sup> گفت که: چرا نمی نویسی؟ و یحیی از کبرای علما و امنای<sup>۷</sup> فقها بود. گفت بنویس که امروز بر روی بساط، کسی بد کتاب خدای از وی عالم تر نیست. و مقاتل هم عالم و هم زاهد و عابد و هم ناسک بود. حکایت کنند که وی در قافله (بی) بود، و به راهی می رفتند منادی کردندی که در شب فروری باید آمد و هشیار بود<sup>۸</sup>، که بر راه شیر است، تا کسی را هلاک نکند. قافله همه فرود آمدند، وی نیز به نماز مشغول بود تا به وقت صبح<sup>۹</sup>. یکی از حاضران گفت که: همه روز راه

۱۰۴

- ۱- در هر سه نسخه حرف اول نقطه ندارد. ۲- پ: قدموا بدانیم؟ لاوب :
- مثل متن. ۳- لاوب: افتتاح از نمک فرمایند و چون از طعام فارغ شوند، ختم
- هم به نمک کنند که هر گاه این سنت اقامت. ۴- لاوب: را بر آنکس بر بندم و
- کمینه آن بیماریها جذام است. ۵- رك: عدد ۲۴. ۶- پ: شبلی؟ لاوب:
- شبلی. یحیی بن شبلی از مقاتل بن سلیمان روایت کند و از مکی بن ابراهیم (میزان
- ۲۹۲/۳) ۷- پ: اهالی؟ لاوب: امنای. ۸- لاوب: کردند در شب
- که فرود باید آمد و هشیار باید بود. ۹- لاوب: و وی به نماز مشغول گشت
- تا که وقت صبح یکی از.

۱۰۵ رفتی و همه شب نماز گزاردی و نفس را [۱۰۵] رنجه داشتی! فتم سویعة واضطجع! فقال للرجل: هل رأيت احداً ان ينام بالسحر<sup>۱</sup> یعنی ساعتی بخسپا و پهلوی بر زمین بنه، و به خواب رو. گفت که: هرگز عاقل را دیدی، که به وقت سحر خواب کند<sup>۲</sup>؛ و همواره مناقب و میحامد<sup>۳</sup> ابوحنیفه گفتی: و ابوحنیفه را پانزده منقبت است که هیچ کس را در آن شرکت نیست، از اهل زمان وی. ابو معاذ<sup>۴</sup> می گوید که: از سفیان ثوری<sup>۵</sup> سوال کردم، در تفسیر مقاتل چه می گویی؟ گفت که: در تفسیر مقاتل است. و ابو مطیع<sup>۶</sup> گفته است که: از عباد بن کثیر<sup>۷</sup> شنوادم که گفت که: بر روی زمین کسی دانانتر از پسر دوال- دوز یعنی مقاتل نیست<sup>۸</sup>. و هیچ سوال نکردم از کتاب خدای، که همه را جواب نگفت. چنانکه مرا حقیقت شد<sup>۹</sup>. و سفیان ثوری رحمہ اللہ می گفته است که: اگر تفسیر مقاتل از سماع است عجب است، و اگر از رای خود گفته است عجب تر است. [۱۰۶]

۱۰۶

و شافعی<sup>۱۰</sup> رحمہ اللہ می گفت که: الناس کلہم عیال علی ابی حنیفۃ فی الفقہ،

۱- این خطاب در (پ) بسیار مسموح است. از لاولب تصحیح شد.

۲- لاولب: بخسپد. ۳- لاولب: مجاهد ابوحنیفه بگفتی و باز نمودی ۴- رك:

عدد ۱۳. ۵- رك: ص ۷۳. ۶- رك: عدد ۱۴. ۷- عباد بن کثیر ثقفی

بصری نزیل مکه، وی از ابو عمران جونی و یحیی بن ابی کثیر در حدود ۱۶۰ هجری روایت نماید و عابد مشهور است که ابن معین و غیره او را ضعیف گفته اند (خلاصه ۱۵۸)

۸- لاولب: از پسر دوال دوز یعنی مقاتل به کتاب عزیز مقتدر ندیدم. دوال: تسمه ستن

و چرم که بدان چیزی را بندند (غیاث) در پهلوی هم دوال بدن معنی است (حواشی برهان ۸۸۹) ۹- لاولب: حقیقت آن معلوم گشت. ۱۰- ابو عبد الله محمد بن

ادریس بن عباس بن عثمان بن شافع هاشمی قرشی مطلبی یکی از ائمه اربعه اهل سنت و

صاحب مذهب که در غزه فلسطین در سنه ۱۵۰ هجری دنیا آمد و در سنه ۲۰۴ در قاهره

مصر مرد. وی یکی از بزرگان تبع تابعین و اعلام فقه و حدیث و مؤلف کتب زیاد در فقه

و حدیث است (معجم الادب ۳۶۷/۶ و طبقات الشافعیه ۱/۱۸۵ و حلیه ۶۳/۹ و غیره).

و علی مقاتل فی التفسیر و علی زهیر<sup>۱</sup> فی الشعر ، و علی محمد بن اسحاق<sup>۲</sup> فی المغازی، و علی الکسائی<sup>۳</sup> فی النحو. یعنی مردمان عیال ابوحنیفه اند در فقد، و عیال مقاتلند در تفسیر، و عیال زهیرند در شعر، و عیال محمد اسحاقند در مغازی، و عیال کسائی در نحو.<sup>۴</sup>

و از عبدالله مبارک<sup>۵</sup> سؤال کردند که: حال مقاتل بن سلیمان چگونه است؟ فرمود که: به ما چنین رسیده است که عبادات مفروضه را که در مدت زندگانی او بوده، سه بار اعاده کرده است. و مسیب زیاد<sup>۶</sup> می گوید که: مقاتل بن حیان را دیدم، که رکاب مبارک مقاتل سلیمان را می گرفت، تا وی بر مرکب سوار شد.<sup>۷</sup> وی می گفت: بمان که من کراحت می دارم. مقاتل بن حیان

۱- پ: ظهیر؟ لاولب: زهیر. وی زهیر بن ابی سلمی ربیع بن رباح مزنی از قبیله مضر است که در خانواده شعر تربیت یافت و در مزینه نواحی مدینه بدنیا آمد و در حاجر نجد میزیست و او را حکیم شعرای جاهلیت شمرده اند، متوفی در سال ۱۳ قبل از هجرت (الاعلام ۸۷/۳) ۲- محمد بن اسحاق بن یسار مدنی از قدیمترین مورخان عربست که در روایت اخبار نظیری نداشت. السیره النبویه و کتاب الخلفاء و کتاب المبداء از وست در سنه ۱۱۹ هـ به اسکندریه رفت و در سال ۱۵۱ هـ در بغداد بمرد، وی قدری و از حفاظ حدیث بود (طبقات ابن اسعد ۶۷/۷ تذکره الحفاظ ۱۶۳/۱)

۳- علی بن حمزه بن عبدالله کوفی کسائی امام لغت و نحو و قرأت بود در کوفه، که در یکی از قرای کوفه زاد و در ۱۸۹ هـ در ری بمرد، اصلش فارسی است. معانی القرآن و المصادر و النحو و الحروف و النوادر از تألیفات اوست (و فیات ۱/۳۳۰ و طبقات النحویین ۱۳۸) ۴- این قول امام شافعی را چنین هم نقل کرده اند: الناس عیال علی هؤلاء الخمسة من اراد ان یتبحر فی الفقه فهو عیال علی ابی حنیفه ، و من اراد ان یتبحر فی الشعر فهو عیال علی زهیر بن ابی سلمی، و من اراد ان یتبحر فی المغازی فهو عیال علی محمد بن اسحق ، و من اراد ان یتبحر فی النحو فهو عیال علی ابی الاسود الدثلی، و من اراد ان یتبحر فی التفسیر فهو عیال علی مقاتل بن سلیمان (معجم المصنفین ۱۳۶/۲) ۵- ابو عبد الرحمن عبدالله بن مبارک بن واضح تمیمی مروزی خراسانی شیخ الاسلام و حافظ و فقیه بزرگ ۱۱۸/۱۸۱ هـ مولف کتاب الجهاد و الرقاق (تذکره الحفاظ ۱/۲۵۳) ۶- شناخته نشد. ۷- لاولب: شود فرمود که بمان که من کراحت دارم.



می‌گفت: تا من زنده‌ام و تو در صف احیا باشی، دست [۱۰۷] از رکاب تو ندارم.

و مقاتل بن سلیمان در مسجد جامع تفسیر و کلام و احادیث درس می‌گفت<sup>۱</sup>. و یکی از احادیث این است که روایت کرده است مقاتل از مهتر علیه‌السلام که: من صام رمضان و ستة ایام بعده من شوال فکانما صام الدهر<sup>۲</sup>. یعنی هر که ماه رمضان را روزه دارد و شش روز دیگر از شوال با آن ضم کند، چنان باشد که گویی همه ایام را روزه داشته است<sup>۳</sup> اللهم و فقنا بکرماک و جودک.

### الشیخ التاسع

شیخ نهم از مشایخ بزرگ ابراهیم بن ادهم بن منصور است<sup>۴</sup> و از مفاخر این شهر مبارک است و در اقالیم جهان مشهور است، و قدوة زهاد است و قطب اوتاد است، و با سلطنت و پادشاهی و جاه و حشمت و جوانی، آخرت را بردنیا اختیار کرده است. و کنیت او ابو اسحاق است، وفات او و سفیان ثوری در سنه احدى و ستین (و) هائمه بوده است. [۱۰۸]

۱۷۰

- ۱- لاولب: درس می‌کرد. ۲- پ: و کانما صیام الدهر؟ این حدیث صحیح از ابو ایوب در صحیح مسلم و ابوداود و ترمذی و مسند احمد آمده است: من صام رمضان و اتبعه ستامن شوال کان کصوم الدهر (جامع الصغیر ۲/ ۱۷۴) ۳- لب: داشتستی.
- ۴- ابواسحاق ابراهیم بن ادهم منصور تمیمی بلخی متوفی ۱۶۱ هـ و مدفون در سو فتن بلا دروم. برای شرح احوالش رک: تهذیب ابن عساکر ۲/ ۱۶۷ و البدایة و النهایه ۱۰/ ۱۳۵ و حلیة الاولیا ۷/ ۳۶۷ و دائرة المعارف اسلامی ۱/ ۳۳ و قوات الوفیات ۱/ ۳ و الاعلام ۱/ ۲۴ و طبقات الصوفیه هروی ۵۶ صفة الصفوه ۴/ ۱۲۷ و خزینة الاولیا ۱/ ۲۳۱ و تذکرة عطار ۱/ ۴۷ و سمعانی ۸۹ و طبقات سلمی ۲۷ و مرآة الجنان ۱/ ۳۴۹ و التاریخ الکبیر ۱/ ۲۰۰ و تهذیب الکمال ۱/ ۱۲۵ و تهذیب التهذیب ۱/ ۱۰۲ و غیره.

فضل بن موسی<sup>۱</sup> می فرماید که: پدر ابراهیم ادهم به حج می رفت، و مادر ابراهیم حامله بود، او را با خود ببرد. چون به مکه رسید، در ایام حج ابراهیم متولد شد. مادر ابراهیم او را به آب زمزم بشست، و در خرقة سپید لطیف در پیچید، و در کنار گرفت، و به گرد حرم طوف می کرد، و خلائق در زیر ناودان کعبه جمع شده بودند، و هر کسی حاجتی رفع می کردند. پدر و مادر او آنجا رفتند، و ابراهیم را آنجا بردند، و از ایشان دعا التماس کردند. ملك تعالی اجابت کرد، و کارش بساخت<sup>۲</sup> و به جایی رسید که: چون او به نماز ایستادی، جمله زهاد و عباد از خضوع و خشوع او عجب می داشتندی. از ابراهیم سوال کردند که: سکوت اولیتر یا سخن گفتن؟ فرمود که: سخن بر چهار وجه است: یکی آنک فی الحال نفع آن به تو رسد<sup>۳</sup>، و در آخر احتمال خطری و زحمتی متوقع [۱۰۹] باشد اینجا خاموشی بهتر<sup>۴</sup>. دوم آن است که: در زمان گفتن<sup>۵</sup> خیری نباشد و در زمان آینده، سعادتی منتظر نبود، و چون گفته شود به ندامت و غرامت مأخوذ شود<sup>۶</sup>. اینجا بهمه حال خاموشی فاضلتر<sup>۷</sup>. و سیوم آن است که: نه اول رجای نفعی باشد و نه در آخر هم ضرری<sup>۸</sup>، اینجا نیز کم گفتن اولیتر، تا کرام الکاتبین را زحمت نوشتن نباشد و گوینده را زحمت گفتن و خواندن نبود. چهارم آن است که: اوایل و اواخر آن به خیر باشد<sup>۹</sup>. اینجا بیاید گفتن، تا خیرات و برکات آن به گوینده و شنونده برسد. روزی یکی از مردان ابراهیم به حضور ابراهیم

۱۰۹

۱- ابو عبدالله فضل بن موسی رازی یکی از علمای تبع تابعین است که ابن معین و ابوحاتم او را ثقه گفته اند (خلاصه ۲۶۳) ۲- لاولب: کارش بالا گرفت و به مثابتی رسید. ۳- لاولب: به تو واصل گردد و اما در عاقبت احتمال خطری و انتظار زحمتی. ۴- لاولب: خاموشی فاضلتر. ۵- لاولب: در زمان سخن گفتن چیزی حاضر نباشد و در زمان ثانی هم امید سعادت. ۶- لاولب: مواجه گردد. ۷- لاولب: خاموشی بهتر. ۸- لاولب: و نه در آخرت بیم ضرری. ۹- لاولب: آن همه بخیر.

می گفت: فلان کس بر اهل هوا و بدع<sup>۱</sup> غالب است. ابراهیم گفت: هر که جانب سلامت و راه راست و استقامت گیرد، هر آینه بر اهل غوایت و ضلالت غالب آید. ابراهیم را سؤال کردند که: در شام چند سال مقام کردی؟ گفت [۱۱۰] ۱۱۰ چهارده سال. و به شام رفتن من و با شیدن، از برای غزا و جهاد نبوده است، از آن جهت در شام چندین مقام کردم، تا از نان حلال سیر کردم. و گاه گاه بر لفظ مبارك راندى، که هر کس که زبان را از غیبت مسلمانان نگاه نمی دارد، با ما صحبت ندارد. و هر که به لغت تازی سخن تواند گفتن<sup>۲</sup> و به زبان دیگر بی ضرورت سخن گوید، از ما دور باد.

و در تواریخ آمده است که: ابراهیم و شقیق<sup>۳</sup> و فضیل عیاض<sup>۴</sup> بر کوه بوقبیس<sup>۵</sup> بودند و سخن اولیا و او آدمی گفتند. ابراهیم فرمود که: مر خدای را بندگانند، که اگر یکی از ایشان مر کوه را گوید، که از هم جدا شود، در حال از هم جدا شود. و اجزایش فروریزد. در زمان کوه بوقبیس در حرکت و جنبش آمد، و خواست که بر هم زند و از بیخ برود<sup>۶</sup>، و در زیر قدم ایشان می لرزید. ابراهیم چون آن حال مشاهده کرد، پای بر زمین زد و گفت: [۱۱۱] ۱۱۱ یا کوه! ساکن باش! در حال آرام یافت.

ابراهیم را سوال کردند که: این شرف و منقبت به چه یافتی؟ گفت: به سبب آنک که محب حضرت جلال او گشتم، و از همه خلق تبرا کردم و بهوی تولى کردم، و با خلق خدا شفقت پیشه ساختم، و مر نعمت های او را شکر گفتم،

۱- بدع جمع بدعت. ۲- لاولب: تواند گفت. ۳- رك: عدد ۱۲.

۴- فضیل بن عیاض بن مسعود تمیمی یربوعی شیخ حرم مکه و از اکابر عباد صالح و محدثان ثقه و استاد امام شافعی بود. وی در سمرقند در سنه ۱۰۵ هـ بدنیا آمد و در مکه از جهان رفت ۱۸۷ هـ (طبقات سلمی ۶/ ۱۴ و حلیه ۸/ ۸۴).

۵- کوهیست در غرب مکه (مراصد ۲۰) ۶- لاولب: از بیخ برآید.

و هر گناهی که کردم، استغفار کردم<sup>۱</sup> و توبه کردم. ابراهیم قدس روحه روزی با جمعی در کشتی نشست و به سفر دریایی رفت<sup>۲</sup>. ناگاه بادی تند برخاست، و امواج هایل پدید گشت و خوف آن شد که همه خلق غرق شوند<sup>۳</sup>. و مردم متاع و کالا از کشتی بیرون انداختند<sup>۴</sup> و ابراهیم خاموش بود. گفتند: ای ابراهیم الغیث! چرا دعا نمی کنی؟ روی سوی قبله کرد، و هر دو دست سوی آسمان رفع کرد و گفت: یا اول قبل کل شیء، و یا آخر بعد کل شیء، و یا لیس لآخریته فناء و لیس لاولیته نهاییه<sup>۵</sup>، یا من بطشه شدید و [۱۱۲] عفوہ قدیم و ملکه مستقیم، یا من اظهر الجمیل<sup>۶</sup> و ستر عالی القبیح! یا من لم تعجل بالعقوبه، اغثنا یاربنا! قال عزمت علیکم لما فعلت<sup>۷</sup>، فسکن البحر. و فی روایت سمعوا هاتفا یقول<sup>۸</sup>: یخافون و فیکم ابراهیم؟ چون از این دعا فارغ شد دریا قرار گرفت. و گویند که: آوازی شنید<sup>۹</sup> که مترسید از غرق و هلاکت، که ابراهیم در میان شماست. و اگر یکی از این صدیقان و مریدان خاص ابراهیم را کباب آرزو کردی، شیری بزی یا گوسپندی به دهان گرفته آوردی و ما بگر فتمی و ذبح کردی، و همه از آن بخوردی. و چون ابراهیم بخفتی افعی را دیدندی، که نرگسی در دهان گرفته بودی، و بدان نرگس از ابراهیم مگس می راندی. عبدالله مبارک<sup>۱۰</sup> را سوال کردند که: ابراهیم ادهم را دیدی؟ دست بر سینه خود نهاد و به ادب گفت: دیدم. و به آن دیدن مفاخرت و مباحات [۱۱۳] می کرد. در

۱۱۲

۱۱۳

۱- لاولب: باستغفار پیش رفتم. ۲- لاولب: دریامی رفت. ۳- لاولب: کردند. ۴- لاولب: و مردم متاع و کالا را آغازیدند از کشتی بیرون انداختن. ۵- پ: لیس لاولیه بهایه؟ لاولب: مانند متن. ۶- پ: نظهر الجمیل؟ لاولب: اظهر الجمیل. ۷- لاولب: عزمت علیکم لما فعلت. ۸- لاولب: سمعوا بقول یخافون. ۹- لاولب: گشت. ۱۰- لاولب: آوازی شنودند که می ترسید. این دعای ابراهیم در حلیه چنین است: اللهم قد اریتنا قدرتك فأرنا رحمتهك (۶/۸)

حکایت آمده است که ابراهیم قدس روحه روزی به بوستانی درآمد، آواز می‌آمد از درخت ترنج<sup>۱</sup> که: یا ابراهیم! کل منی. یعنی از من تناول فرمای. لعل الله یتفضل علی. یعنی باشد که خدای تعالی ببرکت تو بر من رحمت کند. گریبان شد و مویه‌ها اعضایش راست ایستاد<sup>۲</sup>. دیگر بار از آن درخت آواز آمد<sup>۳</sup> که: یا ابراهیم! چرا می‌نالی؟ و از چشم چرا اشک می‌باری<sup>۴</sup>؟ خدای حکیم است، آنچه کند همه صواب بود، و فضل و احسان وی بجای تو سزا است<sup>۵</sup>. ابراهیم شاد گشت، و اثمار و اشجار را خطاب کرد که: تعالین فجائت باغصانها فتناول من کل ثمر شیئاً<sup>۶</sup>. یعنی چون ابراهیم این اشارت کرد، همه درختان میوه‌دار، به سوی او سر فرود آوردند، تا ابراهیم از هر میوه چیزی بخورد<sup>۷</sup> و چیزی به حاضران می‌داد.

۱۱۴ روزی مریدان و دوستان ابراهیم را گفتند [ ۱۱۴ ] می‌باید که زنی در نکاح آری<sup>۸</sup> تا خدمتی که یاران و مریدان نتوانند قیام نمودن او قیام نمایند<sup>۹</sup>. گفت: من با نفس خود به تنگ آمده‌ام، دیگری را چگونه با خود ضم کنم؟ و گاه گاه بر لفظ مبارک راندی که: هیچ مجاهدت<sup>۱۰</sup> بر بنده دشوارتر و صعبت‌تر از منازعت نفس نیست، به جهت مراجعت به وطن مألوف، و این نوع ریاضت را آن کس داند، که ملک و مملکت بلخ را رها کرده

- ۱- پ: ابرح؛ لاولب: ترنج. معرب آن اترج است، که در (پ) هم چنین بود و کاتب بدون نقاط نوشته، و اکنون نارنگی گویند. ۲- لاولب: بایستاد.
- ۳- لاولب: آوازی شنود. ۴- لاولب: از چشم آب می‌باری، بیش از چشمه چشم آب مریز که خدای. ۵- لاولب: احسان او بجای تو سزا است. ۶- پ: تعالین محاب باغصانها فتناول کل ثمر شعمه؟ لب: مانند متن. لا: من کل غصن شیئاً ثم شیئاً.
- ۷- لاولب: می‌خورد. ۸- لاولب: نکاح خود آری. ۹- لاولب: قیام نمود او اقامت نماید. ۱۰- لاولب: مجاهدت و عبادتی بر بنده.

است<sup>۱</sup>. و در غربت میان قومی روزگار می‌گذرانند<sup>۲</sup>، که ایشانشان وی را نمی‌شناسند، و حق حرمت وی نگاه نمی‌دارند. یحیی کنندی<sup>۳</sup> که از کبیرا و فضالی عسقلان<sup>۴</sup> است می‌گوید که: ابراهیم را بوستانی داده بودم تا محافظت کند، و من وی را نمی‌شناختم. روزی غلامی بیامد و سی هزار درم بیاورد پیش ابراهیم بنهاد. ابراهیم گفت: این از کجا آورده (بی)؟ گفت: [ ۱۱۵ ] فلان کس از موالی شماست وفات یافته است، و این مال<sup>۵</sup> از وی مانده است. ائمه و علمای بلخ آنچه حق و نصیب تو بوده، از ترکه بیرون آورده‌اند و به دست من به نزدیک تو فرستادند، و این مال حلال تست، از من قبض کن، تا من خبر صحت و سلامت تو به بلخ رسانم<sup>۶</sup>. ابراهیم گفت: ای غلام! من از شما گریخته‌ام، چه بوده است ترا، که چندین منازل قطع کردی و وقت مرا شوریده کردی<sup>۷</sup>؟ آنگاه بفرمود که: ده هزار<sup>۸</sup> درم تو بگیر، که از بلخ تا اینجا آمدی و زحمت بسیار کشیدی<sup>۹</sup>، و خبر بلخ و اهالی او آوردی، و چشم و دل مرا بدیدن خود و خبر سلامتی آن دوستان روشن کردی<sup>۱۰</sup>، و ده هزار درم دیگر ببر، و بر فقرا و مساکین بلخ صدقه کن. و ده هزار دینار دیگر<sup>۱۱</sup> به من داد، که برضعفا و مستحقان عسقلان قسمت<sup>۱۲</sup> کن. و ابراهیم دست بدان مال نهاد و درمی [ ۱۱۶ ] بر نگرفت، و از آن موضع بیرون

۱- لاولب: کرده باشد. ۲- لاولب: گذارد که او ایشانرا نشناسد. ۳- کنندی: منسوبست به کنده قبیله بزرگ بمن (اللیاب ۳/ ۵۶) هویحیی بن عقیف کنندی و نقه ابن حیان (خلاصه ۳۶۶) لاولب: یحیی بن کنندی. ۴- عسقلان: شهری بود در شام از حوالی فلسطین بر ساحل بحر (مرا صده ۹۴) ۵- لاولب: این ملک از وی. ۶- لاولب: باهل بلخ برسانم. ۷- لاولب: شوریده گردانیدی و آنگاه بفرمود تا آن مال بیار، حاضر کردش گفت. ۸- پ: هزار درم. لاولب: ده هزار درم تو بگیر بسبب آنکه از. ۹- لاولب: زحمت دیدی و رنج کشیدی. ۱۰- لاولب: گردانیدی. ۱۱- لاولب: ده هزار باقی را بمن داد. ۱۲- پ: عسقلان- دارد.

آمد و گفت: شما را پدرود کردم: و بیش او را ندیدم، و به هر زمینی که در آمدی، خود را پوشیده داشتی. و چون معلوم کردندی، که او کیست، از آنجا نقل کردی. و آورده اند که ابراهیم برده ای خرید و گفت: ترا چه نام کنم؟ گفت: هر چه مراد خداوندست. گفت: ترا چگونه جامه پوشانیم؟ گفت: هر چه مراد خداوندست. گفت: ترا چگونه غذا مقرر سازیم؟ گفت: هر چه مراد خداوندست. پس ابراهیم گفت: ترا هیچ مرادی نیست. گفت: بنده امر اراد نبود. ابراهیم گریان شد و گفت: اگر بندگی اینست که تومی کنی<sup>۲</sup>. ما شایسته بندگی نبوده ایم. چرا که بنده آنست که مراد خود برای رضای خدای ترک کند. و چون بنده از سر مراد برخیزد، جمله مرادات میسر گردد.

و ابراهیم گفتی که: چون مردی، میان قومی در آید [۱۱۷] که او را ۱۱۷  
 نشناسند، باید که چنان گوید (و) شنود که گویند ابله است، و وی ابله نباشد. و چندان خاموش باشد، که گویند حلیم است و وی حلیم نبود. از یحیی کندی می آرند که: روزی ابراهیم حدیث مروت و قنوت و سخاوت می گفت، و فضایل و مآثر آن شرح می داد. با خود گفتم که: این خصلت را ملازمت نمایم خواستم که اول از ابراهیم بنیاد نهم<sup>۳</sup>. هر گاه که او را مکرمتی کردم و خدمتی لازم داشتم، اول<sup>۴</sup> در حق من، اضعاف آن تقدیم نمود و هرگز نتوانستم که به خدمتی مخصوص کردم، الا که مجازاتی و مکافاتنی نیکوتر و بهتر از آن ارزانی فرموده است. و معلوم گشت که ابراهیم قدس سره مافاق بالصوم و الصلوة و لکن بالصدق و السخاء. یعنی بر زهاد و عباد به کثرت نماز و روزه فایق و سابق نگشت، بلکه به صدق و سخا از همه بر سر آمد. آورده اند که: [۱۱۸] ابراهیم را مردی ضیافت کرد<sup>۵</sup>. در راه ۱۱۸

۱- لاولب: نام گویم. ۲- لاولب: که تو میگوی. ۳- لاولب:

از ابراهیم آغاز کنم. ۴- لاولب: او در حق من. ۵- لاولب: مهمان کرد.

گژدمی او را نیشتر زد<sup>۱</sup>. ابراهیم اظهار نکرد، تا مضیف را خبر نشود و تنگ دل نگردد. و ابراهیم از شبهات توقف<sup>۲</sup> کردی و بجز حلال نخوردی. عبدالله مبارك فرموده است که ما با شست نفر از خراسان به طلب علم بیرون رفتیم. هیچکس از آن جمع باقی نماند، الا من و ابراهیم ادهم. روزی دید<sup>۳</sup> که مردم بسیار گرد اوزاعی<sup>۴</sup> نشسته بودند و او وعظ می گفت. ابراهیم فرمود که: گرفتم که تو معلم کتاب گشتی، و بچگان ترا گرد گرفتند<sup>۵</sup>، اگر این جمع و حلقه به نزدیک ابوهریره بودی عاجز آمدی. اوزاعی ترك آن مجلس گرفت، و بیش در آن مجلس<sup>۶</sup> نشست. سفیان ثوری با بزرگی و علم و ورع و تقوی، هرگاه که به خدمت ابراهیم نشست، از سخن گفتن احتراز کردی. و همه روز خاموش بودی و [۱۱۹] چون از صحبت و مجالست ابراهیم جدا ماندی، خلق را وعظ گفتمی و نصیحت کردی. و ابراهیم گفتمی که هیچ چیز بر شیطان دشوارتر از آن نیست که عالم حلیم باشد تا اگر سخن گوید بد عالم گوید و اگر حام و ورزد و خاموش باشد بنا بر حلم باشد نه رضا بر معصیت. و شیطان چنین گوید که: خاموشی عالم بر من دشوارتر از سخن گفتن است. و همواره ابراهیم گفتمی که: اعر بنافی الکلام فما لحن و لحنافی الاعمال فما نعر<sup>۷</sup>.

۱۱۹

- ۱- لاولب: نیشی بزد، ابراهیم هیچ طرفی نگاه نکرد و از حال خود اعلام نداد تا مضیف را.
- ۲- لاولب: توقی.
- ۳- لاولب: روزی ابراهیم دید که مردمان گرد برگرد اوزاعی
- ۴- وی ابو عمرو و عبدالرحمن بن عمرو بن یحمد از قبیله اوزاع است، که امام فقه و زهد در شام بود، مولدش بعلبک ۸۸ هـ و مسکن و مدفنش بیروت است متوفی ۱۵۷ هـ کتاب السنن و المسائل از وست. (وفیات ۲۷۵/۱ و الفهرست ۲۲۷/۱)
- ۵- لاولب: گرد در گرفتند اگر.
- ۶- لاولب: مجمع.
- ۷- لاولب: و خاموشی اختیار کند بنا بر.
- ۸- این عربیه در (پ) نقاط ندارد، در لاولب مثل متن است. اما در حلیة الاولیاء (۱۷/۸) چنین است: تکلمنا او نطقنا بالعبیه فما نکاد نلحن، و لحننا بالعمل فما نکاد نعر. یعنی: چون بتازی سخن گفتیم، لحن را دران نیاوردیم، ولی در کردار ما لحن روی داد و تازی نشدیم.



و قال سمعنا و سمع الثوری<sup>۱</sup> و لوشاءسکت کما سکتنا . و ابراهیم رحمه الله گفتی که: هیچ ریاضتی از ترک وطن و دفن کتب دشوارتر نیست. روزی سفیان ثوری ابراهیم ادهم را گفت: بیا تا احادیث مطالعه کنیم. ابراهیم گفت: دو حدیث سماع کرده‌ام، و هنوز از لوازم آن بیرون نیامده‌ام. سفیان پرسید کدام است؟ [۱۲۰] گفت که: من عمل بما یعلم علمه الله علماً بغير تعلم<sup>۲</sup>. و من عمل لآخره<sup>۳</sup> کفاه الله امر دنیا، و من زهد فی الدنيا، رغب الناس الیه، قال حسبک یا ابا اسحاق مرتین. یعنی هر که بدانچه آموخته عمل کند، بیاموزدش خدای عزوجل او را علمی که تعلم نکرده باشد. و هر که کار آخرت ساخته گرداند، ملک تعالی شغل دنیای او کفایت کند. و هر که روی از خالق بگرداند، همه خلق روی به وی آرند. سفیان گفتش: یا ابراهیم! (ترا همین بسنده است<sup>۴</sup>). و علی بکار<sup>۵</sup> می گوید که ابراهیم در عراقین به غزا رفت. چون وقت قسمت غنیمت شد، از نصیبی که به او رسید هیچ قبول نکرد. مثلاً میوه اهل روم نخورد. وی را گفتند: حلال است چرا نمی خوری؟ فرمود که: زهد در حلال است. و ایمة کبار چون ابواسحاق فزاری<sup>۶</sup> و خلف بن

۱- پ: الثوری؛ لاولب: الثوری. یعنی: ما شنیدیم و ثوری هم شنید. ما خاموش

ماندیم، اگر خواهد وی هم خاموش شود. ۲- پ: یعمل؛ لاولب: یعلم.

۳- لاولب: تعلیم؛ پ: تعلم. ۴- لاولب: عمل الآخرة ۵- لاولب: آموخته

باشد. ۶- پ: بیاموزدش؛ لاولب: بیاموزدش. ۷- لاولب: کلمات بین قوسین

ندارد. از (پ) است. ۸- پ: سکار؛ ولی علی بن بکار بصری ابوالحسن مصیبی

صاحب ابراهیم بن ادهم و عالم عامل و زاهد با کرامات و محدث بود متوفاً ۲۰۹ هـ

(خلاصه ۱۳۰) ۹- فزاری: منسوبست به فزاره بن ذبیان قبیله قیس عیلان عرب

(اللباب ۲/۲۱۳) اگرچه در هر سه نسخه اسحاق است، ولی صحیح آن ابواسحاق باشد

(رک: طبقات سلمی ۳۵۵ و خلاصه ۹۰) بنابراین در متن تصحیح شد. هوا ابراهیم بن

محمد بن حارث مشهور به ابواسحاق الفزاری از بزرگان علما که در کوفه بدنیا آمد و در

دمشق از اصحاب اوزاعی بود، و در سنه ۱۸۸ هـ در مصیبه سرحد روم در حال انتظار

جهاد بمرد از مؤلفات وی کتاب السیراست. (تذکره الحفاظ ۱/ ۲۵۱ / معجم الادباء ۱۰/ ۲۸۳)

۱۲۱ تمیم، همواره در خدمت ابراهیم، آداب و اخلاق تعلیم گرفتندی [۱۲۱] و منقول است که ابراهیم نامهای نوشت به سوی ابن الرماح قاضی بلخ که: مدت سی سال است تا هر روز و هر زمان قصد می کنم، که به نزدیک تو نامه نویسم نتوانستم. از آنک چندان به خود مشغول<sup>۳</sup> که به هیچ آفریده نتوانم پرداخت<sup>۴</sup>. ایزد تعالی ترا از فتنه های گوناگون<sup>۵</sup> عصمت ارزانی دارد، تا مرگ را کاره نباشی و دشمن نداری والسلام.

۱۲۲ ابراهیم همواره در تفکر و تأمل بودی و چنین گفتی که: پدر من مرا در حال صغر وعده فرمودی که اگر<sup>۷</sup> تو امروز حدیثی یادگیری، به عدد هر حرفی درمی بدهم، و من برین نسق حدیث یاد می گرفتم<sup>۸</sup>. و یحیی بن معین<sup>۹</sup> گفتی که: ابراهیم در عهد خویش زاهدتر و عابدتر همه خلق بود، و ثقه و معتمد جهان گشته بود. و ابراهیم از ثقات روایت نقل کرده است [۱۲۲] معنعن با امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه، عن النبی علیه السلام انه قال: الاعمال بالنیات<sup>۱۱</sup>. یعنی بدرستی و راستی که همه کارها به نیت باز بسته است. و همو روایت کرده از مهتر علیه السلام که: من غزغزوة فی سبیل الله فقد ادى جميع الحقوق الى الله، و سیأتی زمان یقولون لاجهاد فعمل<sup>۱۲</sup> ربک عهداً ان یعذب اولیک، لایعذبه احداً من العالمین. یعنی هر که از برای

۱- خلف بن تمیم بن ابی عتاب ابو عبدالرحمن کوفی نزیل مصیبه، که ابواسحاق فزاری هم از او روایت حدیث نماید. ابوحاتم و ابن حبان هر دو او را توثیق کنند. بقول ابن سعد در ۲۱۳ هجرت وفات یافت. (خلاصه ۹۰) ۲- پ: ابن الرماح القاضی. رک: عدد ۱۱ همین باب. ۳- لاولب: مشغول بودم. ۴- لاولب: نتوانستم پرداختن. ۵- لاولب: ترا از منیبات عصمت. ۶- کاره: فاعل است از کره یعنی بدبین. ۷- لاولب: فرمودی وگفتی که اگر. ۸- لاولب: احادیث حفظ می کردم. ۹- رک: پاورقی ص ۶۸. ۱۰- حدیث صحیح است، که در بخاری و مسلم بدرایت عمرو مالک و در الموطأ بروایت محمد بن الحسن آمده (اللمع ۵۹۲) ۱۱- کذا در پ. لاولب: فعمد. شاید در اصل فعهد باشد.

حمایت دین اسلام، در راه رضای خدای عزوجل یکبار به غزای و جهاد بیرون رود، جمیع حقوق خدای را رعایت کرده باشد. و زود باشد که زمانه (بی) بیاید، که مردمان جهاد را بر خود واجب بینند<sup>۱</sup>. و خدای فرموده است که مرین گروه را به عذابی مأخوذ گردانم، که هیچ آفریده مثل آن عذاب نپسیده باشند از عالمیان. [۱۲۳]

۱۲۳

و به همین اسناد منقول است که مهتر عالم فرموده است که: لاتملوا اعینکم من ائمة الجور و اعوانهم<sup>۲</sup> الا بالانکار من قلوبکم، کیلا یحبط اعمالکم الصالحة. یعنی جاه و حشمت ائمه جابر و ملوک ظالم در چشم میارید مگر با انکار دل، تا اعمال صالحه شما حبطه نگردد. و هم ابراهیم نقل کرده است: تا رسول صلی الله علیه و سلم که: جاء رجل الی رسول الله علیه السلام قال: دلنی علی عمل یحببنی الله علیه و یحببنی علیه الناس. قال صلی الله علیه و سلم: اما ما یحببک الله علیه فالزهد فی الدنیا، و اما ما یحببک الناس علیه فانبذ علیهم هذا الغناء<sup>۳</sup>. یعنی مردی به نزدیک حضرت رسالت آمد و گفت: ای رسول خدای! دلالت کن مرا بر کاری که آن کار به حضرت عزت مرا دوست گرداند، و هم مرا مردمان دوست گیرند. رسول فرمود که: آنک ترا به حضرت صمدیت و سیات و دلیل مودت و محبت زهدست در دنیا. و آنچه

۱۲۴

۱- پ: نغراء. لاولب: بغزاة. ۲- لاولب: بر خود نه بینند. ۳- پ: من ائمة الجور و اعوانهم؟ لاولب: مانند متن. در حلیة الاولیاء (۵۷/۸) چنین است: لاتملوا اعینکم من اعوان الظلمة الا بالانکار من قلوبکم، کیلا یحبط اعمالکم الصالحة. ۴- پ: الفناء؟ لاولب: الفناء. که به معنی فاسد و ناچیز است (المنجد) در حلیة الاولیاء (۴۲/۸) الفناء طبع شده که به معنی چنبر خیار است. چون در روایت دیگر (حطام) آمده، ممکن است الفناء درست باشد. درباره این حدیث رجوع کنید به حلیة ۴۲/۸ ۵- پ: ترا؟ لاولب: عزت دوست گرداند. ۶- لاولب: سیات و محبت و دلیل مودت گردد زهدست.

ترا در دل مردمان دوست گردانند ، مَشْتی خاشاک و مردار دنیاست ، که از قارون میراث مانده است ، برایشان بیفشان ! تا بارتو سبک گردد ، و ایشان ترا دوست گیرند .

ابراهیم از حجاج بن فرافصه<sup>۱</sup> حکایت کرده است که : مردی را دیدم در بیت المقدس که هر دو چشم مبارک او از جای رفته بود ، و نحیف و نزار گشته . در من نگاه کرد و گفت که : حجاج فرافصه تویی؟ گفتم آری ! گفت : ای غلام<sup>۲</sup> ! من هیچ چیز ندیدم پسندیده تر به حضرت عزت ، از گرسنگی و تشنگی . و هیچ بنده نباشد که نفس خویش را گرسنه دارد<sup>۳</sup> ، که حق تعالی ردای ایمان در وی پوشاند . گفتم : ردای ایمان کدام است ؟ گفت : آنک در

دل های مردمان او را هیبتی و توقیری پدید آید<sup>۴</sup> ، و جمله حوائج او را مقضی [۱۳۵] گرداند ، و بدان و آگاه باش ! که حق سبحانه و تعالی مباحثات کند به بنده (بی) که در دنیا میل او از برای آخرت ، به گرسنگی و تشنگی باشد . یعنی عمر خود را به روزه<sup>۵</sup> به پایان برد ، و ملائکه که حامل<sup>۶</sup> عرش عظیم اند ، می فرماید که بدانید و آگاه باشید ، که من این بنده را بدوستی بر گرفتم ، و وی را ازین معنی هیچ خبری نباشد . و هم از ابراهیم منقول است که رسول علیه السلام فرمود که : المؤمن ( یحب المؤمن ) حیث کسان<sup>۷</sup> . یعنی مؤمن ، هر مؤمن را دوست دارد به هر جا که باشد و به هر حال که بود . و هم از ابراهیم

۱۲۵

۱- حجاج بن فرافصه باهلی بصری عابد و محدثی است که ثوری و ابراهیم بن طهمان از وی روایت حدیث نموده اند ، ولی ابوزرعه او را راوی قوی نمی داند (خلاصه ۶۲) ۲- غلام در عربی به معنی بچه و پسر است . ۳- لاولب : دارد و تشنه گذارد که هر آینه حق تعالی . ۴- لاولب: آرد . ۵- پ: بروز؟ لاولب: بروز . ۶- لاولب: حوامل . ۷- در هر سه نسخه کلمات بین قوسین نیست ، چون اصل این حدیث را در مراجع دیگر نیافتم ، از روی ترجمه فارسی دو کلمه بین قوسین را افزودم ، و چون به حلیه الاولیاء (۲۳/۸) رجوع شد ، در آن نیز چنین است .

منقول است که رسول علیه السلام وقتی که به سفری می‌رفت<sup>۱</sup> این دعا بر-  
خواندی: اللهم انی استئلك سلامة واسلاماً و اماناً و اماناً و رزقاً و غنی و مغفرة .  
و هم از ابراهیم روایت کرده‌اند که ابوهریره رضی الله عنه می‌گفته  
که: لو قلت لا اذننی الخفت ان افعله<sup>۲</sup>. یعنی اگر گویم که زنا نکنم<sup>۳</sup>، ترسم  
که بدان مبتلا گردم. و ابراهیم می‌گوید که: امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه  
می‌گفته است، که روزی بر شبانی می‌گذشتم، کراحت داشتم که گویم ای  
شبان! از خوف آنکه نباید که بدان مبتلا گردم. [۱۲۶]  
۱۲۶ و ابراهیم نخعی<sup>۴</sup> هماره گفتی که: اگر ناگاه در کسی عیبی به بینم نیارم  
که آنرا ذکر کنم، از خوف آنکه ناگاه بدان مبتلا شوم<sup>۵</sup>.  
و از عبدالله مسعود<sup>۶</sup> منقول است که: اگر کسی را گویم، یا کلب! ترسم  
که سک شوم<sup>۷</sup>. اللهم نبینا عن رقدة الغافلین بفضلک و جودک<sup>۸</sup>.

### ذکر بعض احواله و کلماته

قال: اتخذ الله صاحباً و دع الناس جانباً<sup>۱</sup>. یعنی: تولى<sup>۱۱</sup> به خدای کن،  
و دوست و دستگیر و فریاد رس او را دان! و از مردم بکلی تبرا کن.

- ۱- لاولب: بسفر بیرون رفتی این
- ۲- پ: لو قلت لان لی یخفت ان افعله؛
- لاولب: مانند متن.
- ۳- پ: کویم کنی یا نکنم ترسم؟ لاولب: مانند متن.
- ۴- نخعی: منسوبست به نخع قبیله ادد عرب (اللباب ۳/ ۲۲۰) ابراهیم بن یزید بن قیس بن اسود، که کنیت او ابو عمران نخعی و از بزرگان تابعین و محدث صدوق و مجتهد صاحب مذهب است از اهل کوفه ۹۶/ ۴۶ هـ. (طبقات ابن سعد ۶/ ۱۸۸ و حلیه ۴/ ۲۱۹)
- ۵- لاولب: که اگر در کسی عیبی ناگاه بینم.
- ۶- لاولب: کنم مخافت آنرا که ناگاه بدان آزموده شوم.
- ۷- رك: پاورقی ص ۷۲
- ۸- لاولب: که سک نکردم.
- ۹- یعنی بار خدایا! ما را به فضل و کرم خود از خواب غافلان بیدار دار!
- ۱۰- اتخذ الله صاحباً و دع الناس جانباً (طبقات سلمی ۳۷) ۱۱- لاولب: توکل.

و از کلمات ابراهیم است که : هر نعمتی که به تو واصل گردد ، هیچ کس را در میان مبین . همه نعمت‌ها را بر خود تاوان دان !  
و همو گفته است که : اگر در آتش اندازیم و طاعت کنم ، دوست ترا از آن دارم ، که به بهشت روم و معصیت کنم .

و گاه گاه بر لفظ مبارك را ندی و گفتی : بیچارگان و مسکینان ! این توانگران در دنیا راحت می طلبند ، خطا می کنند و نیابند .

و می گفته است که : آزاده و کریم [ ۱۲۷ ] آن است ، که از دنیا آزاد آید ، پیش از آنک از دنیا بیرون رود .

روزی پادشاهی ابراهیم را فرمود که : این مال را بر فقرا قسمت کن !  
قبول نکرد . حاضران گفتندش : چرا رد کردی ؟ گفت : از آن ترسم که ظالمی را حاضر کنند در عرصه عرصات<sup>۳</sup> ، و سوال کنند که : فلان مال را چه کردی ؟ گوید : به ابراهیم دادم<sup>۴</sup> ، تا به مستحقان رساند .  
و همیشه گفتی که : چه نیکو مردمانند این سایلان ، که بارها و زادهای ما را به راحه خود ، به آخرت می رسانند<sup>۵</sup> .

و گفتی که : هر گاه که به طعام خوردن محتاج می گردم ، صبر می کنم ، تا مضطر می گردم ، آن گاه از آن طعام می خورم ، مانند آنکس که به میته<sup>۶</sup> مضطر شود .

روزی در کشتی نشسته بود ، ملاح از وی اجرت خواست . چیزی نداشت ، بیرون آمد و دعا کرد<sup>۷</sup> . در حال دینارها و زر خالص بر سر مبارکش پاشید<sup>۸</sup> ،

۱- لاولب : بر خو نادان ؟ ۲- لاولب : قسمت فرمای . ۳- لاولب :

در عرصات . ۴- لاولب : با ابراهیم تسلیم کردم . ۵- پ : می رساند . لاولب :

میرسانند . ۶- میته : حیوان مرده ذبح نشده . مضطر : بیچاره و محتاج .

۷- لاولب : دعا گفت ، در زمان . ۸- لاولب : نثار کرد از آن زر درستی .

درستی<sup>۱</sup> چند بر گرفت و به ملاح داد و باقی را ترك گرفت .

روایت کنند که : از برای ابو جعفر [ ۱۲۸ ] يك درست از آن زر که  
 به ملاح داده بود ، به بیست هزار درم معاوضه کردند از برای تبرک را .  
 حکایت کنند که : ابراهیم بوستانی را محافظت می کرد ، و صاحب  
 بوستان ، او را نمی شناخت . چون دانست ، که خداوند بوستان او را بشناخت ،  
 از آنجا بگریخت و گفت : تن خود را به اجرت داده بودم . اکنون بعد از این  
 دین را به اجرت باید داد ، و من هرگز ، دین را به دنیا بدل نکنم .  
 روزی او را سوال کردند که : حال تو چیست ، و چگونه روزگار  
 می گذاری ؟ گفت : روزگار من به خیر است ، مادام که مؤنت<sup>۲</sup> من بر کسی نیست .  
 اما هرگاه مؤنت من بر کسی افتد ، از جمله خیرات محروم می گردم .  
 و چنین گفتمی : لایفلح رجل یحب افخاذ النساء . یعنی هر مردی که دل  
 از شهوت و محبت زنان برنگیرد ، از وی خیری<sup>۳</sup> نیاید ، و در این راه قدم  
 نتواند زد .

و گفتمی که : بنده را به حضرت عزت ، به هیچ وقت ، آن قربت [ ۱۲۹ ]  
 و مکانت به حاصل نیاید که در زمان غربت ، و دوری از وطن مألوف .  
 و چنین گویند که : همواره بر لفظ مبارک خود را ندی و گفتمی : هیچ کس ضرر  
 رساننده تر به فرزندان از پدر و مادر نیست ، که طعامهای لطیف می خوراندندشان .  
 و جامه های نرم فاخر می پوشانند<sup>۴</sup> ، و آداب راه و روش و علم و فضل و  
 هنر نمی آموزندشان . تا چون پدران بمردند ، بعضی از آن پسران ، دست  
 به دزدی و مال مردمان دراز کنند . و بعضی بدرگاه ستمگاران ملازم گردند ،

۱- درست : درهم و دینار و اشرفی که عربی طازجه خوانند (برهان) ۲- مؤنت :  
 بار و گرانی و نفقه (غیاث) لاولب : من بکس نیفتد اما هرگاه که زحمت و مؤنت من  
 بر دیگری رسد . ۳- لاولب : چیزی . ۴- لاولب : پوشانندشان .

و مردمان را غمزا می‌کنند، و عوانی<sup>۲</sup> را پیشه می‌سازند، و خلق را می‌آزارند. سفیان ثوری به موضعی رسید که آن را رمله<sup>۳</sup> می‌گویند. خادمی را به نزدیک ابراهیم فرستاد، که بیا و ما را حدیث گوی. حاضران گفتند: این معنی از ادب دور است، که چون او مسردی را به خود خوانده می‌شود.<sup>۴</sup> سفیان گفت که: از اخلاق ستوده<sup>۵</sup> او شنوده بودم خواستم که [۱۳۰] از تواضع او هم معلوم کنم.

۱۳۰

روزی مردی به نزدیک ابراهیم آمد و گفت: می‌خواهم که ترا ملازمت کنم و خدمت و صحبت ترا غنیمت دارم. ابراهیم گفتش که: از دنیا چه داری؟ گفت: مالی دارم. گفت: برو، بدان مال مویز بخر از برای ما<sup>۶</sup>. فقال الرجل: کم اشری؟ فقال ابراهیم: ضم دراهمك و امض، لاتستطيع صحبتنا، یعنی: مرد گفت که: چندی را بخرم؟ ابراهیم گفت: مال خود بگیر، و برو که تو با ما صحبت نتوانی داشتن.

شیخ علی بکار<sup>۷</sup> رحمه الله می‌فرماید که: صحبت بسیار کسان دریافتم، هیچ‌کس را چنان نیافتم، که به او به جهت خدای، دوستی و برادری توان کرد<sup>۸</sup>، مگر ابراهیم ادهم. که او به مثابتی بود، که اگر درمی یا لقمه‌ای بودی، میان وی و خادم، هیچ فرق نبودی.

روزی او را از شهر بلخ، قاصدی و مکتوبی رسید، که فلان خویش تو وفات یافته است، و مال بسیار مانده است. باید که بیایی، و آن مال را در قبض خود آری! ابراهیم عزیمت سفر بلخ کرد، و به دوستی که [۱۳۱] در

۱۳۱

- ۱- غمز: سخت افشردن و نهمت و سخن چینی (غیاث) در لاولب: غمز: کینه و تشنگی
- ۲- عوانی: سرهنگی و کارداری حکومت. ۳- رمله: شهری در فلسطین در ۱۲ مایلی بیت المقدس (مراسد ۶۳۳).
- ۴- لاولب: شود
- ۵- لاولب: بخر مارا
- ۶- لاولب: اشتری
- ۷- رك: من ۱۲۱
- ۸- لاولب: توان داشت.



صحبت او بود، بدین طرف روانه شدند و به لب دریا رسیدند. ابراهیم فرجه<sup>۱</sup> می جست، تا طهارت کند<sup>۲</sup>. فرأی طيراً أعمى واقفاً فی ضحاح<sup>۳</sup> البحر و تحته سرطان يتحرك فی الماء فرأى ابراهیم فی فی<sup>۴</sup> السرطان طعاماً، فالقی السرطان الطعام فی منقار الطیر الاعمی. فقال: نحن نطلب المیراث، والله تعالی یرزق الطیر الاعمی، فرجع و ترك. یعنی ابراهیم مرغی را دید که نایبنا شده بود، و در تنگ آبی<sup>۵</sup> بر لب دریا ایستاده، و در زیر پای او سرطانی می جنبید. ابراهیم نیکو<sup>۶</sup> نگاه کرد. در دهان سرطان طعمه ای بود، و آن طعمه را در منقار مرغ نایبنا می نهاد<sup>۷</sup>. و آن مرغ می خورد. ابراهیم آن دوست را که همراه او بود گفت<sup>۸</sup>: که ما میراث می طلبیم، و خدای تعالی، مرغ نایبنا را روزی می رساند، و از آنجا برگشت. و دیگر<sup>۹</sup> ذکر آن میراث نکرد.

ابراهیم به مصر می رفت، تا رشدین سعد<sup>۱۰</sup> را زیارت کند. چون به مصر رسید<sup>۱۱</sup> و به دکانی برگذشت. جامه ای دید، خواست [۱۳۲] که آن جامه ۱۳۲ بخرد. با خود گفت: هیهات! زیارت من تباه گردد، و آن جامه را نخرید<sup>۱۲</sup>. و می آرند که: ابراهیم کسب کردی، و از آن<sup>۱۳</sup> ما یحتاج خود ساختی.

۱- فرجه جستن: فرصت طلبیدن. ۲- لاولب: تا وضو سازد.

۳- ضحاح: آب اندک که تا نیمه ساق برسد (منتخب) ۴- پ: فی السرطان. لاولب: فی فی السرطان. در فی السرطان مراد دهان خرچنگ است. زیرا فو(دهن) در عربی در حالت مجروری به (فی) تبدیل می شود. ۵- کذا در پ. لاولب: تنگ آب. ۶- لاولب: نیکوتر. ۷- لاولب: آن طعمه را سرطان در منقار آن مرغ نایبنا. ۸- لاولب: دوست و همراه خود را گفت. ۹- لاولب: و بیش ذکر. ۱۰- پ: رشد سعد؟ لا: رشید سعید؟ لب: رشید سعد؟ غالباً رشدین بن سعد مهری مصری است، که عابد صالحی بود و به سبب زیان حافظه در احادیث غیر معتمد است متوفاً ۱۸۸ هـ (میزان الاعتدال ۱/ ۳۳۸ و خلاصه ۱۰۰) ۱۱- لاولب: چون به مصر اندر آمد ۱۲- لاولب: گردد و الا این جامه را بخریدم. ۱۳- لاولب: و از آنجا.

روزی می فرمود که: کجا بید شما از عمل ابدال و مردان راه . گفتند: آن کدام است؟ فرمود: الكد من الحلال والنفقة على العیال . و قال: من شط<sup>۲</sup> عن الجهاد بشرط کلمة کان کمن اعان علی هدم الاسلام<sup>۳</sup> . یعنی هر که خواهد، که به نیمه کلمه، در کار جهاد تقصیر روا دارد و درنگ کند، چنان باشد، که گویی با کافران شریکستی در ویران کردن اسلام.

و می فرمودی که: مرا از ترك طعام حلال، رجای ثوابی نیست. از آن جهت که مرا آرزوی آن نیست .

روزی ابراهیم از معبد خویش بیرون آمد و قدمی چند برداشت، و بر فور بازگشت . سؤال کردند که: موجب مراجعت چه بود<sup>۴</sup>؟ گفت که: اگر فردا مرا سؤال کنند، که فلان جای به چه کار رفتی؟ مرا جواب نباشد، و خجل گردم. بدان سبب بازگشتم. [۱۳۳]

و ابراهیم می فرمود که: من احادیث حفظ می کردم، نه از جهت آن بود، که بر اقربان و اخوان مفاخرت کنم<sup>۵</sup>، بلکه از برای آن بود، که آداب علما و سیرت و روش مردان راه بیاموزم .

می آرند که : سلیمان خواص<sup>۶</sup> که از جمله پاکان حضرت صمدیت

- ۱- پ: کجا بیدند از؟ لاولب: کجا بید شما از عمل . ۲- پ: شط سن الجهاد بشرط کلم کان کمن اعان علی هدم الاسلام؟ لا: من نبط عن بشرط کلمة کان کمن اعان علی هدم الاسلام. اب: من نبط عن الجهاد بشرط کلمة کان کمن . . . صورت متن منتخب است از این سه متن که با ترجمه فارسی مطابق است. در حلیة الاولیاء (۲۸/۸) چنین است: من طغر فی الجهاد بنقطة فکانما اعان علی هدم جمیع التوحید . در متن شرط به معنی بعد است . ۳- لاولب: الاسلام . یعنی هر که خواهد تا در زم-ره مردان محدود گردد باید که رنج بر تن خود نهد و کسب حلال و نطقه عیال و مؤنت اطفال را مهیا دارد و ابراهیم چنین گفتی که هر که به نیمه کلمه . ۴- لاولب: مراجعت چیست . ۵- لاولب: مفاخرت کنیم. ۶- سلیمان الخواص از زاهدان حدود ۲۰۰ ه است (معجم البلدان ۲/۷۴۳)

بوده است، اگر کسی از وی سؤال کردی که: چه آرزو داری؟ گفتی که: دیدار ابراهیم ادهم.

روزی بدان ولایت، که آن بزرگ بود برسد. سلیمان را از وصول مقدم او خبر شد، از آن شهر بگریخت و منزوی شد. او را بسیار طلب کرد و نیافت. به تضرع و ابتهال، روی سوی آسمان کرد و گفت: اللهم انه آثر رضاك على رضى و تقرب اليك بالبعد (منی فافعل به یعنی خیراً)<sup>۱</sup>. معنی چنین باشد که: بار خدا یا! سلیمان رضای ترا بر رضای من اختیار کرد، و به حضرت تو تقرب نمود به دور بودن از صحبت من. جزای او به خیر گردان!

دوستان سلیمان را گفتند [۱۳۴] که ابراهیم (می خواهد که) ترا ببیند. ۱۳۴  
گفت: اگر مثلاً خنزیری مرا ببیند، دوست ترا از آن دارم، که ابراهیم مرا ببیند. حاضران گفتند: به چه سبب؟ گفت: بدان معنی که من ایمن نیستم از آنک، وی مرا ببیند، شیطان در وی یا در من تزیینی<sup>۲</sup> کند و اعتقاد جانبین را باطل کند. و در حکایت آمده است که: ابراهیم از سفیان، احادیث سماع می کرد. سفیان گفت که: آن مرد که من احادیث<sup>۳</sup> از وی سماع دارم، امروز در این شهر است. یا ابراهیم! برو و از وی نیز سماع کن! ابراهیم گفت که: سبحان الله! من این حدیث را از برای بازار و دکان نمی خواهم. تو مرا بسنده (بی) و نزد من ثقتی و معتمدی!

ابراهیم می گوید که: فقر به منزله شهادت است، یعنی جهاد کردن<sup>۴</sup> با کافران و شهید شدن اعلاء همه عبادت‌هاست، و مجاهدت کردن با نفس، تا نفس مقهور گردد، و آرزوهای وی کشته شود، به منزله شهادت است.

۱- کلمات بین قوسین در (پ) نیست. از لاولب است. ۲- پ: ترمیمی؟

لاولب: تزیین. و تزیین در اینجا نیک نشان دادن يك عمل بد است. ۳- لاولب:

من این احادیث را از وی. ۴- لاولب: جنگ کردن.

۱۳۵ آمده است که: روزی منادی الغزاه الغزاه برآمد [۱۳۵] ابراهیم را هیچ نبود<sup>۱</sup>، که استعداد غزا کردی. متفکر بنشست و گفت: دوستی و برادری نیست، که از وی استقراض کرده شدی. در این اندیشه دبری بماند. آن نگاه سر به سجده نهاد، و به حق سبحانه و تعالی رجوع کرد (و گفت) «واسواتاه! و ایشیمانیا<sup>۲</sup>! حاجت از غیر تو طلب کردم و اکنون به تو رجوع می‌کنم و استغفار واجب می‌دانم<sup>۳</sup>». و آن نگاه طهارت پاک ساخت و دور کعبت نماز بگزارد. ملك تعالی و تقدس همان مقدار مال کرامت کرد، که ترتیب<sup>۴</sup> مرکب و سلاح و غیر آن ساخته شد.

و در کتابی معتبر منقول است<sup>۵</sup> که: ابراهیم، به دیه‌های خراسان که آن را بغشور<sup>۶</sup> می‌خوانند، اندر آمد و در آنجا هیچ توقف نکرد. مریدی از آن حال استکشاف نمود<sup>۷</sup> و پرسید که: موجب چه بود، که اندر این موضع توقف نکردی<sup>۸</sup>؟ و زود بیرون آمدی، و به گرما از رنج نیاسودی؟ گفت: در این دیه دو [۱۳۶] چیز دیدم و نپسندیدم. اول آنکه: پوست های خربزه بود در کویها انداخته، و بر آن پوست ها مقدار شحم<sup>۹</sup> بود، که اگر

- ۱- لاولب: هیچ استعداد نبود که اقامت جهاد کردی. متفکر و منقسم خاطر نشست و گفت دوستی و برادر به کجاست تا از وی. ۲- پ: ندارد. ۳- پ: رجوع کرد او انسوناه و الیشیماناه؟ لا: واسئوناه و ایشیمانیا؟ لب: و استوناه و ایشیمانیا؟ نصیح متن از روی حلیة الاولیاء (۶/۸) است که گوید: و اسواتاه طلیت من العبید و ترکت مولای. سوات در عربی بمعنی فاحشه و بدیست (المنجد) ۴- لاولب: میدارم. ۵- پ: ترتیب؟ لاولب: ترتیب. ۶- لاولب: مکتوبست.
- ۷- بغشور: شهر کی بود بین هرات و مرو و الرود که آن را بغ هم می‌گفتند (مراصد ۲۰۹) و منسوب بدان بغوی است. ۸- لاولب: کرد. ۹- لاولب: چه بود که از این موضع زود بیرون رفتی و زمانی از رنج راه نیاسودی. ۱۰- شحم: بیه. درینجا مقداری از مغز خربزه است.

کسی بخوردی توانستی، و این اسرافى بزرگ است. والله لايجب المسرفين<sup>۱</sup>.  
 ودوم اهل بازار را دیدم، که به وقت قیلوله به کسب مشغول بودندى. دانستم  
 که اگر ایشان شب نماز کردندى، در وقت قیلوله به خواب مشغول شدندى.  
 آنگاه قبضه‌ای سنگ ریزه بر گرفت و به خادم (خود)<sup>۲</sup> همیره داد و گفت:  
 یا همیره<sup>۳</sup>! بگیر! بگیر! همه زر سرخ گشته بود و گفت: برو که ما<sup>۴</sup> از  
 برای استراحت نیامده‌ایم. همیره بازگشت و از آن زر باغی خرید و وقف  
 کرد، و امروز آن باغ معروف را «باغ وقف همیره»<sup>۵</sup> می‌خوانند.

و از لفظ مبارك ابراهيم منقول است که: هر گاه که چشم بنده از خوف  
 جلال حق تعالى، قطره آبى بر رخسار برآند، نشاید که آن آب را به خرقة و  
 آستین پاک سازد. وليکن چنان باید، که به باطن همه [۱۳۷] انگشتان  
 بمالد، و آنگاه به سوى آسمان رفع کند، که به حضرت عزت، که هر کس  
 که چنین کند که تقریر افتاد، حق تعالى و تقدس از شرم کرم، حاجت او را  
 روا گرداند دینی و دنیایی<sup>۶</sup>.

و به اسانید درست ابوالقاسم قشیری<sup>۷</sup> در رساله خود آورده است که:  
 ابراهيم ادهم از ابنای ملوک بلخ بود. روزی بر عادت ملوک، به عزم شکار،

۱- قرآن - الاعراف ۳۱: انه لايجب المسرفين . یعنی بدرستی که او اسراف  
 کنندگان را دوست ندارد . ۲- لاولب: در وقت قیلوله همه به حرفه‌ای خود  
 مشغول بودند که اگر ایشان شب در نماز بودندى در وقت قیلوله بختندى آنگاه .  
 ۳- پ: خود- ندارد. ۴- پ: یا همیره؟ ۵- لاولب: ما اینجا. ۶- لاولب:  
 باغ همیره . ۷- لاولب: کند به حضرت عزت که هر که همچنین که تقریر افتادى  
 بجای آرد حق تعالى و تقدس شرم کرم باشد تا آن حاجت وی را دینی و دنیایی روا  
 گرداند . ۸- مراد امام ابوالقاسم عبدالکریم بن هوازن نسابوری قشیری شیخ  
 خراسان و زین الاسلام زاهد و صوفی معروف مؤلف الرساله القشیری به در تصوف و تفسیر  
 قرآن و غیره است. تولدش ۳۷۶ هـ و وفاتش در نسابور ۴۶۵ هـ است (طبقات السبکی  
 ۲/۳۴۳)

به صحرا بیرون رفت، و در دشت از برای صید می‌گشت. ناگاه خرگوشی یا روباهی - والله اعلم - بیرون آمد. ابراهیم در طلب او می‌شتافت.<sup>۱</sup> هاتفی آواز داد که: یا ابراهیم! لهذا خلقت؟ ام بهذا امرت؟ یعنی ای ابراهیم اتواز برای این آفریده شده (بی) یا تر این کار<sup>۲</sup> فرموده‌اند؟ بعد از آن از قربوس<sup>۳</sup> زین آوازی شنود که: والله که تو از برای این آفریده نشده (بی) و ترا این نفرموده‌اند. ابراهیم از مرکب عز خود پیاده شد. شبانی بود که آنجا گوسپندان پدر او می‌چرانید. جبه<sup>۴</sup> پشمینه داشت. آن [۱۳۸] جبه را از شبان بگرفت و در پوشید، و اسپ و سلاح جامدهای (خز و دیباکه)<sup>۵</sup> داشت، به شبان داد، و روی به بادیه نهاد، تا به مردی رسید، که او را اسم اعظم تعلیم کرد. و به روایتی آن است که خضر علیه السلام او را گفت که: یا ابراهیم! آنکس که ترا اسم اعظم تلقین کرد، برادرم الیاس بود. بعد از آن به مکه اندر آمد. و به صحبت فضیل عیاض<sup>۶</sup> مشرف شد.<sup>۷</sup> و در اوراد و دعا می‌گفت:

اللهم انقلنی من ذل معصیتک الی عز طاعتک. و در مجالس وعظ گفتی: اطب مطعمک ولاعلیک ان لاتقوم باللیل ولاتصوم بالنهار. معنی چنین باشد که: بار خدایا! مرا از ذل معصیت به عز طاعت خود مشرف گردان! وگفتی که: لقمه حلال دار، و بر تو گرفت<sup>۸</sup> نیست، اگر شب را به قیام نیاری<sup>۹</sup>، و روز را به روزه به شب نرسانی! یعنی: چون لقمه پاک نباشد، از آن بیداری و گرسنگی فایده نباشد.

۱۳۸

روزی ابراهیم را گفتند که: گوشت گران شد. گفت [۱۳۹] ارزان سازیدش.<sup>۱۰</sup> حاضران گفتندش: به چه ارزان کنیم؟ گفت: به ناخریدن.

۱۳۹

۱- لاولب: در طلب او ایستاد. ۲- لاولب: ترا با این کار. ۳- قربوس: بلندی پیش زین (غیاث) ۴- پ: کلمات بین قوسین ندارد. لاولب: مانند متن. ۵- رک: ص ۱۱۱ ۶- لاولب: مشغول شد. ۷- لاولب: گرفتگی. ۸- لاولب: به قیام بسر نیاری. ۹- لاولب: کنیدش.

خواجه احمد خضرويه<sup>۱</sup> رحمه الله می فرماید که: ابراهیم ادهم در وقت طواف گفت مردی را که: بدان و آگاه باش! که به درجه صالحان نرسی، تا از شش عقبه نگذری. اول آنکه:

در آرزوها و نعمت‌ها بر خود بر بندی.

و در شدت و بلا بر خود بگشایی!

و سیوم: در راحت و آسایش فراز کنی، و در رنج و جهد باز کنی!

و چهارم آنک: خواب شب را به بیداری بدل گردانی!<sup>۲</sup>

و پنجم: در توانگری را بر بندی، و در فقر و مسکنت بر خود بگشایی!

و ششم: در امل و حرص بر بندی، و بر دروازه مرگ نشینی و منتظر

مقدم مبارك بویحیی<sup>۳</sup> علیه السلام باشی، و استعداد راه و زاد و توشه مهیا

گردانی!

ابراهیم باغی را محافظت می کرد. سواری لشکری آنجا رسید، و از

ابراهیم انگور خواست. ابراهیم گفت: خداوند باغ دستوری نداده است.

تازیانه برگرفت، و ابراهیم را می زد. و او هر زمان فرق [۱۴۰] مبارك خود

پیش می داشت و می گفت: بر این سر بزن! که دیر است، که تا حق را عاصی

شده است! مرد دانست که: خطا کرده است. عذر بسیار خواست<sup>۴</sup> و باز گشت.

سهل بن ابراهیم<sup>۵</sup> می گوید که: مدتی با ابراهیم صحبت داشتم. مدتی

بیمار گشتم. نفقه که داشت، در حق من خرج کرد<sup>۶</sup>، تا آنگاه که اثر صحت

ظاهر شد، و اشتهای طعام و شراب پدید آمد. هر کبی که از جهت غذا داشت

بفروخت، و آن همه را بر من نفقه کرد. روزی پرسیدم که: یا ابراهیم! آن

۱- رك: عدد ۲۹ - ۲- لاولب: بدل کنی. - ۳- بویحیی: کنیت عزرائیل

ملك قابض ارواح است (غیاث) - ۴- لاولب: بسیار اقامت کرد. - ۵- ابو محمد

سهل بن ابراهیم القاضی از رجال قرن سوم هجریست (الجواهر ۱/ ۲۵۳)

۶- لاولب: بر من صرف کرد.

اسب کجاست<sup>۱</sup>؟ او گفت که: بفروختم. گفتم که: ما پس چگونه سفر کنیم؟ فرمود که: ترا بردوش خود برم<sup>۲</sup>. چون روز سفر شد. مرا برکتف خود نشاند و سه منزل برد، چندانک مرا انتعاشی<sup>۳</sup> و قوتی ظاهر شد. و هیچ شفقت و مروت و مرحمت دریغ نداشت.

می آرند<sup>۴</sup> که: روزی ابراهیم ادهم را به نزدیک ابو جعفر منصور<sup>۵</sup> که خلیفه عهد بود طلب کردند. ابو جعفر گفتش که: یا ابراهیم! معیشت تو [۱۴۱] از کجاست؟ فقال:

۱۴۱

نرفع دنیا نا بتمزیق<sup>۶</sup> دیننا فلا دیننا بقی و لا ما نرفع<sup>۷</sup>

یعنی که لباس دینای دین خود را پاره می گردانم، و رقعہ بر لباس خالق دنیا می دوزم، تا دنیا بد دست نیامد<sup>۸</sup> و دین از دست بشد. و راست آن را ماند که مصراع: او با تو نماند و من از دست شده. زمانی بیود گفت: اینجا جایی بود<sup>۹</sup> که به حاجت بیرون روم؟ به موضعی اشارت کردند. بیرون رفت و گفت که: هر که شهرت طلب کند، راست نتواند گفت<sup>۱۰</sup>.

فی الجملة عمر خویش را همه در طاعت و عبادت به پایان رسانید. تا می آرند که وقتی در کشتی نشسته بود، و با غزاة روی به حرب کفار می داشت، و تیر بر کمان نهاده بود و تمام کشیده، که وفات یافت. او را از آنجا بیرون

- ۱- لاولب: آن مرکب تو به کجاست. ۲- لاولب: بردوش و عاتق خود برم.
- ۳- در پ: نقطه‌ها ندارد. لاولب: انتقاش؟ ولی انتعاش: برخاستن و خوب شدن است (منتخب)
- ۴- لاولب: آورده اند. ۵- خلیفه دوم خاندان عباسی بغداد المنصور عبدالله ابو جعفر دوانیقی بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس عم نبی صلعم، ولادتش ۹۵ هـ و خلافتش از ۱۳۶ هـ تا مرگش ۱۵۸ هـ است (طبقات ناصری ۱/۱۰۹)
- ۶- پ: تمذیق؟ لاولب: تمزیق؟ در حلیة الاولیا (۱۰/۸) تمزیق است. که معنی آن: دریدن باشد.
- ۷- این بیت در هر سه نسخه مسخ شده، و من اصل آنرا از حلیه ۱۰/۸ در متن آوردم.
- ۸- خلق: کهنه (غیاث) ۹- لاولب: بیاید.
- ۱۰- لاولب: باشد. ۱۱- لاولب: گفتن.



آوردند، و به قلعهٔ صور<sup>۱</sup> بردند، و به موضعی دفن کردند، که آنرا صور و مدقله<sup>۲</sup> (؟) می خوانند. و چون او را به صحرا آوردند. خلائق نماز جنازهٔ او را تقرب می نمودند، و به شمشیر راه می ساختند. و هر کسی را [۱۴۲] ۱۴۲ اختیار می کردند، تا بروی نماز گزارد. تا آنگاه که والی ولایت برسید و در پیش رفت و نماز گزارد و دست مبارک ابراهیم بر قبضهٔ شمشیر استوار گشته بود و همچنان به خاک دفن کردند. و اهالی صور در وفات او بسیار بگریستند و مرثیاتی گفتند در وصف بزرگی و حالات او. و هر گاهی که ایشان را عزیزی وفات یافتی، اول بر ابراهیم بگریستندی<sup>۳</sup>، و آنگاه بر مردهٔ خویش. و چنین گویند که: یری فی منامه صور و عسقلان ببلخ.

القصة: آنچه از مقامات و حالات او تقریر افتاد، از دریا قطره واز کوه زره ای است. قد زکرنا کثیراً من مقامات، والله ینفعنا بحالاته.  
گویند: پدر ابراهیم ادهم بن منصور (بن یزید بن جابر العجلی<sup>۴</sup> رحمة الله علیه، عالم و غازی و مجاهد و زاهد و عبد و مرابط<sup>۵</sup> بود. رجاء بن نوح را

۱- صور: شهر مشهوری بود در ثغور اسلام برکنار بحر شام درشش فرسخی شرق عکه (مراسد ۸۵۶) ۲- کذا درپ؟ لا: هورد مدقله؟ لب: هور و مدقله نام مدفن ابراهیم ادهم در تهذیب ابن عساکر سوقین است: دفن بسوقین حصن بیلاذالروم علی ساحل البحر (خلاصه ۱۳) و این نام در الاعلام (۲۴/۱) سوفتن؟ طبع شده. در حالی که یاقوت هم سوقین را حصنی در بلاد روم مدفن او داند (معجم البلدان) و المناوی گویند: دفن بصور (۷۳/۱) بقول ابن شاکر وی در جزیره یی از بلاد روم دفن شد (قوات الوفیات ۳) از روی این روایات صورت متن صحیح خواهد بود، زیرا مدفن او به اتفاق بر ساحل بحر صور (سوقین) است. و مدقله راهم باید ساحل بحر پنداشت که در آن نهجا دقل کشتی افراشته می شد. ۳- لاو لب: گریستندی. ۴- عجلی منسوبست به عجل بن العجیم از بنی نزار عرب (اللباب ۲/۱۲۴) ۵- مرابط: سپاهی جنگی مرزها. رباط: جای بستن اسبها و مرزی که از حمله ماورای آن دفاع شود و مجاهد مرابط کسی است که از سرحد کشور اسلام دفاع نماید (عوارف المعارف ۸۱).

سؤال کردند که: از زهد و حالات ابراهیم و پدرش ما را خبر کن! فرمود که: ابراهیم به پدر کجا مقابل افتد<sup>۱</sup>؟ که شجاعت و زهد و [۱۴۳] عبادت او بغایتی بود، که روزی لشکر ترکستان هجوم کرد، و ادهم به صحرا بود با یک غلام. از این حال واقف شد. پیش سپاه دشمن تنها بیرون رفت و غلام را گفت که: اگر از اهل بلخ، آمدن لشکر را اعلام ندهی<sup>۲</sup>، تو از مال من آزاد (باشی). و بردشمنان مانند شیر دمان حمله کرد، و بهر طعن<sup>۳</sup> سواری را می افکند. تا خلق بسیار بردست او کشته شد و باقی به هزیمت رفتند. و خلق<sup>۴</sup> از آن مذلت خلاص یافتند.

و گویند که: پدر ابراهیم را سرایی بود خانهای بسیار داشت. هرگاه که خانه خراب شدی<sup>۵</sup>، به دیگری نقل کردی و هیچ خانه را مرمت نکردی. و مرغلامان خود را گفتمی که: هر که امروز روزه دارد از شما، او را درمی دهم. و به اسناد عالی ابراهیم از پدر خود، و او هم مسلسل تا عبدالله عباس رضی الله عنه روایت کرده است که: کان رسول الله صلی الله علیه و سلم، یسجد علی کورالعمامة<sup>۶</sup>. [۱۴۴] ۱۴۴

### الشیخ العاشر

شیخ دهم یعقوب قاری است<sup>۷</sup> رحمه الله علیه و کنیت وی ابوبکر است

۱- لاولب: ابراهیم به پدر کجا افتاد، یعنی زهد و عبادت ادهم بغایتی.

۲- لاولب: لشکر اعلام نکندی تو از مال. ۳- لاولب: طعنه. ۴- لاولب: و مسلمانان از آن. ۵- لاولب: سرای بود هرگاه خانه ویران شدی. ۶- مراد یک دور عمایه برس است (لسان العرب ۶/ ۴۷۲) این حدیث را با استاد معین سلمی در طبقات (ص ۲۹) و ابو نعیم در حلیه (۵۵/ ۸) عینا چنین آورده اند. ۷- در کتب دیگر ذکری از او نیافتم، تنها در نسخه خطی مزارات بلخ تألیف محمد صالح ورسجی بدخشی (ص ۳۵) ذکر او آمده است.

و وفات وی در سنهٔ ثلاث و ستین و مائه بود<sup>۱</sup>. و فاضل و فقیه و زاهد و مستجاب الدعوه بوده، و چون او را به خاک دفن کردند، یکی از مشایخ بزرگ به خواب دید که: یعقوب نامه‌ای را مهر می‌کرد. پرسیدندش که: این چه مکتوب است؟ گفت: این برات، امان نامهٔ کسانی است<sup>۲</sup> که برهن جنازه گزارده‌اند. و مرقد وی در بلخ است به دروازهٔ نوبهار<sup>۳</sup>.

یحیی بن یمان<sup>۴</sup> می‌گوید که: سفیان ثوری را رحمه الله در مکه دیدم، که هر قافله که از بلخ رسیدی، از مقدم میمون یعقوب قاری<sup>۵</sup> سؤال کردی. ناگاه در میان طواف در میان ایشان ملاقات شد<sup>۶</sup>، و پیش از آن ملاقات دیدار اتفاق نیفتاده بود. دست سفیان را بگرفت و مرحباً و سعداً بگفت. سفیان گفت: مرا به چه شناختی؟ گفت: عرف روحی روحک، کما عرف هرم بن حیان<sup>۷</sup> اویس قرنی<sup>۸</sup>. یعنی به حکم این حدیث که مهتر فرمود که: الارواح جنود مجنوده، فما تعارف منها ائتلف و ما تناکر منها اختلف<sup>۹</sup> جان منور یعقوب [۱۴۵] قاری، روح مقدس سفیان ثوری را شناخت.

۱۴۵

۱- وفات او در سال صد و سی و سه از هجرت بود، اصح احوال اینست. اما شیخ محمد بن حسین سمرقندی گفته است، که وفات او در سال صد و شصت و سه بود (مزارات بلخ خطی ۳۶) ۲- لاولب: برات و نامه کسانیست. ۳- دروازهٔ نوبهار بلخ که الحال بعضی مردم دروازهٔ خواجه سلطان احمد می‌گویند و بعضی دروازهٔ بابا قو می‌گویند (مزارات ۳۶) ۴- پ: ثمان؟ لاولب: بن یمان. وی یحیی بن یمان عجلی ابو زکریا کوفی محدث است متوفی ۱۸۹ هـ یا ۱۸۸ هـ (خلاصه ۳۶۹) ۵- لاولب: از اهل بلخ. ۶- لا: میمون فارسی سوال. ۷- لاولب: ملاقات افتادی و پیش از آن صحبت و دیدار ۸- پ: نقاط ندارد. لاولب: هرم بن حیان؟ وی هرم ابن حیان عبدی یکی از صفار صحابه است، که در سنه ۲۶ هـ قلعهٔ بجر را گرفت (اسدالغابه ۵۷/۵) داستان شناختن او اویس قرنی را عطار در تذکرهٔ الاولیاء آورده است (۱۷/۱) ۹- اما اویس بن عامر بن جزء بن مالک قرنی از سادات تابعین و اصحاب از یمن است، که بحضور نبوی فرسیده و در جنگ صفین بطرفداری حضرت علی در سنه ۳۷ هـ کشته شد (طبقات ابن سعد ۱۱۱/۶) ۱۰- این حدیث صحیح در بخاری از عایشه و در صحاح دیگر ←

و در کتاب تذکرة الاولیا<sup>۱</sup> آورده است که: روزی سفیان ثوری ایستاده بود و یعقوب طواف می‌کرد. سفیان روی به حاضران کرد و گفت که: هر که دوست دارد، که شمایل و اخلاق رسول را علیه السلام مطالعه کند. بروی باد که: در این مرد نگاه کند.

و آورده اند که: پسر یعقوب قاری (ابو) مروان<sup>۲</sup> حکایت کرد، که ابوسعید صغانی<sup>۳</sup> از چغانیان به نزدیک پدر من آمد، و از عامل آنجا<sup>۴</sup> شکایت کرد و گفت: در حق من چنین وصیت<sup>۵</sup> کرده است. در زمان روی سوی قبله آورد و گفت: ای فرزند! پدر تو همه عمر چنان بودی، که گویی دوزخ خاص از برای او آفریده اند<sup>۶</sup>. و از خوف آتش دوزخ، هماره آتار خوف و خطر در روی او ظاهر بود<sup>۷</sup>. و وقت بودی که تبسم کردی از برای خاطر ما<sup>۸</sup>. و با اهل و اولاد و خدمتنگ<sup>۹</sup> خلق بود، و ماهمه از وی می‌ترسیدیم، بی آنک کسی را بزدی و دشنام دادی. و هرگز غلام و کنیزک و همسایه از وی [۱۳۶] نیاز زدی.

۱۴۶

→ از ابوهریره و ابن مسعود روایت شده (الجامع الصغير ۱/۱۲۳) یعنی: جاها لشکرهای گرد کرده اند، آنها که بایکدیگر شناسند، الفت گیرند. و هر چه باز نمی‌شناسند مختلف شوند. (رك: حلیة الاولیاء ۱/۱۹۸) ۱- تذکرة الاولیا تألیف فریدالدین محمد بن ابی بکر عطار نیشابوری در نیمه اول قرن هفتم است، که نیکلسون در ۱۳۲۳ هـ در لیدن طبع کرده، ولی این موضوع در آن کتاب در ذکر سفیان ثوری بشرط نیامد و ذکر احوال یعقوب قاری در آن کتاب نیست. ممکن است در نسخ خطی قدیم آن آمده باشد، و یا مراد تذکرة الاولیای دیگری است، که من نمی‌شناسم. ۲- در هر سه نسخه مروان است، ولی در سطور بعد عبدالرحمن ابو مروان آمده. ۳- پ: صفاهانی. لاولب: صغانی. و این صحیح است، و منسوب به صفغانیان = چغانیان باشد که ناحیتی بود به شمال آمو در شمال شرقی بلخ و اکنون در جنوب جمهوری تاجیکستان شوروی واقع است. ۴- لاولب: و از عامل چغانیان شکایت. ۵- لاولب: چنین و چنین کرده است. ۶- لاولب: آفریده شده است. ۷- لاولب: دوزخ همان آتار خوف و خطر در روی و جبین وی ظاهر و لایح بود. ۸- لاولب: کردی از برای دل مارا ۹- لاولب: نیک خلق.

و بانارسیدگان، همچون ایشان زندگانی کردی. تاروزوفات بر این بود و شیرین سخن<sup>۱</sup> و خوب گفتار بود. و مرا و را پسری بود عبدالرحمن نام، و کنیتش ابومروان، در سنه خمس عشره و مائتین وفات یافت. و اکثر ظن آن است که: عبدالرحمن به سال بزرگتر از احمد بن یعقوب بود.

از یعقوب قاری منقول است معنعن تا مهتر علیه السلام که گفت: کل شراب اسکر فهو حرام<sup>۲</sup>. معنی چنین باشد که: هر شرابی که او مست کار بود، وی حرام است. و در کتاب الحدایق لاهل الحقایق<sup>۳</sup> آورده است<sup>۴</sup> که: یعقوب قاری نماز می گزارد. دزدی بیامد و ردای مبارک او ببرد. یارانش بشناختند و گفتند: این (جامه) مردی صالح است بپرید و به وی باز دهید. آوردند و باز برکتف وی نهادند. و عذرها خواستند و از آن بی ادبی استغفار کردند. یعقوب گفت: مرا از بردن و آوردن هیچ علم نبود، تاکنون که شما این سخن گفتید.

علی بن الفضل رحمه الله می فرماید که: از مادر خود شنیدم<sup>۵</sup>، که زنی [۱۴۷] کرباسی آورد به نزدیک یعقوب که بفروشد، و به چند<sup>۶</sup> درم بها<sup>۷</sup> ۱۴۷ کرد. یعقوب در جامه نگاه کرد گفت: زیادت ارزد. زن گفت: من نمی دانم. یعقوب الحاح کرد که بگویی! زن گفت: شیخا! به پنجاه درم. گفت: زیادت ارزد<sup>۸</sup>

- ۱- لاولب: شیرین روی. ۲- حدیث صحیح است که در بخاری و مسلم و صحاح دیگر از عایشه نقل شده است (الجامع الصغير ۲/ ۹۳) ۳- پ: حقایق الحدایق؟
- لاولب: مانند متن. کتاب الحدایق لاهل الحقایق تألیف عبدالرحمن بن محمد ابن الجوزی بغدادی (۵۰۸/ ۵۰۹ هـ) که صد مجلس در مواعظ و احادیث دارد (کشف الظنون ۱/ ۴۲۱) این کتاب در سه مجلد خطی موجود است و طبع نشده (اعلام ۴/ ۸۹) ۴- لاولب: آمده است. ۵- پ: جامه - ندارد. ۶- پ: ابوالفضل؟ لاولب: مانند متن.
- رک: مقدمه. ۷- لاولب: شش درم. ۸- لاولب: بیجهل. ۹- لاولب: بکوی کچند فروشی. ۱۰- لاولب: ارزد زن گفت شصت درم. شصت بدار و جامه را قبض کرد و باز بهفتاد درم بفروخت.

و شست درم بسداد و به هفتاد درم بفروخت ، دو درم برداشت ، و هشت درم دیگر را به نزدیک آن زن فرستاد . آن زن قبول نکرد و باز فرستاد . یعقوب گفت که: من نیت کرده بودم ، که از این کرباس دو درم حق السعی بگیرم و زیادت به تو باز دهم . قبول نکرد ، تا هر دو آن هشت درم را صدقه کردند .

در حکایت آمده است که : یعقوب به زیارت حماد عبد ربه رحمه الله بر رفت . حماد در مسجد بود ، و جمع در خدمت وی نشسته بودند و خرید و فروخت می کردند . یعقوب گفت : شرم نمی دارید ، که در خانه خدای بیع و شرا می کنید؟ مردمان معترف شدند<sup>۱</sup> . و یعقوب به مسجد درآمد . حماد را دید ، در طاق محراب ایستاده بود و نماز می گزارد . چون از نماز فارغ شد . یعقوب گفت: در مسجد تو چنین فعلی می کنند [۱۴۸] و تومانع نیایی؟! قال حماد: والله که مرا به آنچه ایشان کرده اند علم نیست . و از هر دو چشم مبارکش آب روان شد<sup>۲</sup> . حماد گفت: هر گریستن را شهوتی است در چشم ، که آن محبوس باشد . چون در دل رقتی پدید آید ، چشم آن شهوت را براند .

۱۴۸

و هر حماد را وظایف عبادت و اوراد بودی که<sup>۳</sup> هیچ آفریده تحمل آن نتوانستی کردن . و در هر ماهی پنجاه ختم قرآن کردی . ابورجاء رحمه الله می فرماید که: چون حماد رحمه الله وفات یافت . خاتون او پیش از آن از خانه بیرون نیامده بود ، تا آن روز که در پی جنازه بیرون آمد<sup>۴</sup> و به خاک دفن کردند ، و کنیت حماد ابو محمد بود .

۱- لاولب: مردمان متفرق گشتند . ۲- لاولب: نباشی . ۳- لاولب: شد

از غایت حضور و شعور که حضرت مالک الملوک داشت ، حماد . ۴- لاولب: عبادت بود

و اورادی داشت که . ۵- باین کنیت چندین کس در رجال حدیث مشهور اند چون

نام وی مذکور نیست ، تعیین آن مشکل است . ۶- لاولب: بیرون آوردندش .

و از شعبه<sup>۱</sup> و مقاتل بن سلیمان<sup>۲</sup> روایت کرده اند<sup>۳</sup> که: حماد در حالت صبا<sup>۴</sup> و ایام صغر به انگشت بر خاک می نوشت و بازی می کرد<sup>۵</sup> که: یا ویل من کانت الدنيا همه، والخطایا عمله، کیف یفضحه عند ربه سبحان خالق النور. یعنی: وای بر آن کسی که همت وی حطام دنیا باشد و خطاها شغل وی بود! چگونگی فضیحت نگردد<sup>۶</sup> به حضرت خداوند پاک و دور از همه عیبها (و آفریدگار نور)<sup>۷</sup>. [۱۴۹]

۱۴۹

معلم چون این خطوط بدید بر زمین . از آن نسخه گرفت و گفت: ای فرزند! بخوان آنچه نوشته (بی) ! گفت: من نمی توانم خواندن، و نمی دانم چه نوشته ام. معلم گفت: راست می گویی که ترا خبر نیست اما آثار و لوایح این ظاهر خواهد گشت، که این تأیید الهی است . و همچنان بود که آن معلم گفت. و از احادیثی که حماد روایت کرده است از نقل بزرگ آن است، که فرقد سنجدی<sup>۸</sup> روایت کرده است که: من سلم علی عشرة، او رد علی عشرة، فکانما اعتق رقبة و فی روایة هذه موقوف<sup>۹</sup> و فی روایة مرفوع<sup>۱۰</sup>

- ۱- ابوسطام شعبه بن حجاج عتکی واسطی تزیل بصره یکی از اعلام حفاظ و ائمه اسلام ۱۶۰/۸۰ (خلاصه ۱۴۰) ۲- رك: ص ۲۱ و عدد ۸ ۳- لا: ابومحمد و از شعبه و مقاتل بن سلیمان روایت کرده است که آورده اند (تم) مخفی نماید که نسخه عکسی لب درینجا خاتمه یافته و بعد از این درست نیست. بنابراین در صفحات دیگر تنها اختلافات دو نسخه پ - لا ذکر می شود. ۴- صبا: کودکی. ۵- لا: بانگشت خاک بازی میکرد و می گفت یا ویل. ۶- حطام: ریزه و اندک. ۷- لا: گردد. ۸- پ: کلمات بین قوسین ندارد. از لا گرفته شد. ۹- لا: گفت که: هر آینه تو را خیر باشد و هر آینه آثار ۱۰- پ: شیخی؟ لا: سحی؟ در کتاب اللع فرقد السنجدی؟ طبع شده (ص ۳۹۸) ولی صحیح آن فرقد سنجدی است منسوب به سنجد کوفه، که ابویعقوب فرقد السنجدی یکی از زهاد بصره بود، و محدثان او را راوی ضعیف و دارای مناکیر شمرده اند متوفی ۱۳۱ هـ (میزان الاعتدال ۲/۳۲۷)
- ۱۱- موقوف، حدیثی است که از فعل یا قول صحابی روایت شود و بر رسول صلعم نرسد (تعریفات ۱۰۸) ۱۲- مرفوع: حدیثی است که صحابی از قول رسول صلعم اخبار نماید (تعریفات ۹۳)

الی النبی علیہ السلام. یعنی هر که روزی برده کس سلام گوید. یا سلام ده تن را جواب دهد خوش<sup>۱</sup>، چنان باشد از روی ثواب که: بنده آزاد کرده باشد. اللهم اجعله لنا شفیعاً و ذخراً بفضلک .

### الشیخ الحادی عشر

۱۰۰ شیخ یازدهم عمر بن میمون الرماح است<sup>۲</sup>، و کنیت او ابوعلی [۱۵۰] است رحمه الله. و بعد از متوکل<sup>۳</sup> قضای بلخ بدو مفوض شد. او را برادری بود، یقال له الحسن بن میمون. روزی عمر بن میمون به کوی بیرون آمد و منکری دید<sup>۴</sup> و نتوانست که آنرا دفع کند. از همسایگان استعانت طلب کرد<sup>۵</sup>، اجابت نکردند. سوگند یاد کرد که: در شهری که مرا در نهی منکر یاری<sup>۶</sup> ندهند مقام نکنم، و روی به زیارت کعبه نهاد<sup>۷</sup>. چون به آن خانه معظم رسید، مجاور حرم گشت.

و عمر بن میمون الرماح زاهد ترین عهد و زمان خود بود و صالح و ذوفنون<sup>۸</sup>. و حسن بن حمران<sup>۹</sup> قضای بلخ را به برادری تفویض کرد، و او رادر

- ۱- لا: جواب گوید خوش، چنان باشد که بنده آزاد. ۲- ابوعلی عمر بن میمون الرماح قاضی بلخی از ضحاک روایت کند و ابن معین او را نقه داند، متوفای ۱۶۱ هـ که در صحیح ترمذی از روایت شده (خلاصه ۲۴۳) در تهذیب وفات او ۱۷۱ هـ نوشته اند، و رسپی گوید: وفات وی در ماه رمضان ۱۷۱ هـ بود و مرقد او معلوم نیست (مزارات بلخ ۳۷) ۳- ريك: عدد ۷ ۴- لا: منکر نهی دید. ۵- لا: همسایگان را طلب کرد و از ایشان استعانت کرد او را اجابت نکردند و یاری ندادند.
- ۶- لا: منکر کسی یاری ندهد. ۷- لا: کعبه آورد. ۸- لا: بود و صابن و ناسک و صالح و ذوفنون بود. ۹- پ: عمران؟ لا: حمران؟ ولی حسن بن حمران در سنه ۱۴۲ هـ از طرف خازم بن خزیمه حکمران عربی به تصفیة بلخ و سواحل آموگماشته شده بود، که هم در اینجا شورشیان او را بکشتمند (زین الاخبار ۱۲۴، طبری ۱۵۰/۶).



شهر ساکن گردانید از دوستی برادرش. و گویند که: مدت بیست سال، قضای بلخ را قیام نمود، و همد روز به درس و مذاکره عالم مشغول بودی، و معظم و موقر و مهیب و با حشمت و معزز<sup>۱</sup> و مکرم زیست، و درسش احدی و سبعین و مائه در شهر رمضان [۱۵۱] به جوار رحمت حق پیوست.

۱۵۱

و ابو مطیع<sup>۲</sup> گفت که: من هیچ مردی ندیدم راستگویی ترا از ابن الرماح. چنین نقل کرده اند که: روزی از قبل سلطان، امری عظیم<sup>۳</sup> نازل گشت در باب عمر بن میمون. ابو مطیع رحمه الله شمشیر حمایل کرده در قفای او بایستاد. تا آن زمان که<sup>۴</sup> از مجلس قضا برخاست. آنگاه ابو مطیع گفت: چنین باید کرد با قاضی عدل<sup>۵</sup>.

و یحیی معین<sup>۶</sup> می گوید که: عمر بن رماح، معتمد و ثقه روزگار خود بود. و از قدمای مشایخ بلخ و کبرایکی وی است. و ابو مطیع می گفتی که: چون ابن الرماح از جانب کابل به ما رسید، چنان بود، که گویند در شب تاریک، مسافران را ماه شب چارده طالع گشت.

از عصام بن یوسف<sup>۷</sup> منقول است که: ابن الرماح الاکبر با جهم بن صفوان<sup>۸</sup> در مسئله رویت<sup>۹</sup> سخن می گفتند و جهم می گفت که: در آخرت مؤمنان را

۱- لا: عزیز. ۲- رك: عدد ۱۴. ۳- لا: معظم. ۴- لا: که وی

از. ۵- لا: که همچنین باید کردن با قاضی عدل. ۶- لا: بن معین.

یحیی بن معین بن عون مری بغدادی از ائمه محدثان و مورخان رجال است که اصلش از سرخس بود (۲۳۳/۱۵۸) کتب التاریخ والعلل و معرفة الرجال از وست (تاریخ بغداد

۱۴/۱۷۷) ۷- رك: عدد ۲۳. ۸- ابو محرز جهم بن صفوان سمرقندی

مؤسس فرقه جهیمیه که به فتنای جنت و دوزخ قایل شد و ایمان را تنها معرفت بدون

طاعات پنداشت و انسان را در عمل مجبور شمرد و گفت که: در حقیقت فعل از انسان

نیست بلکه از خداست و غیره. او را نصر بن سيار در سنه ۱۲۸ هـ برکنار آمو بگشت

(الاعلام ۲/۱۳۸) ۹- پ: روایت؟ لا: رؤیت.

۱۵۲ دیدار حق جل جلاله میسر نشود<sup>۱</sup>. فقال ابن الرماح لجهنم: أيدخل المؤمنین الجنة؟ قال: نعم! قال: [۱۵۲] بمازی؟ قال وعدهم الله. فقال ابن الرماح: فقد وعدهم النظر كما وعدهم الجنة. فسكت<sup>۲</sup> جهنم علیه ما يستحق من الخزی والنكال. معنی چنین باشد که: ابن الرماح مرجهم را گفت که: مؤمنان به بهشت اندر آیند؟ گفت: اندر آیند. گفت: به چه اندر آیند؟ گفت: به وعده خدای عزوجل. ابن الرماح گفت: رؤیت و لقاء مالک الملک هم به وعده وی است. جهنم ساکت<sup>۳</sup> و ملزم گشت.

و ابن الرماح در عصر امام ابوحنیفه رضی الله عنه بود. و محمد بن ابی مطیع از پدر خود روایت می کند که: من به خدمت ابوحنیفه بودم، که مکی بن ابراهیم<sup>۴</sup> از سفر باز آمد. ابوحنیفه فرمود که: ابن الرماح را چگونه رها کردی؟ گفت: در (همه)<sup>۵</sup> شهر (بلخ)<sup>۶</sup> شبیه و نظیر ندارد. ابوحنیفه رضی الله عنه گفت: بنگرید که چه می گوید؟ اگر او نزدیک ما بودی نظیر نداشتمی، فکیف که در شهر بلخ.

محمد بن ابی مطیع می فرماید که: از پدر خود شنودم، که ابن الرماح محاسن بزرگ<sup>۷</sup> داشت. ابوحنیفه روزی او را گفت: یا باعلی! از محاسن خود [۱۵۳] پاره ای برگیر! گفت: ای مقتدای جهان! همچنین کنم و هر هفته پاره پاره قطع کنم، تا بدان حد رسد که رضای تست. تا به يك بار زشت ننماید. ابوحنیفه رحمه الله گفت که: تو از ما عاقل تر و داناتر بودی! چون از آن

۱- لا: که در آخرت مؤمنان حق را جل جلاله بینند؟ ۲- پ: یدخل؟

۳- پ: فساکت. ۴- پ: ساکن؟ ۵- پ: مالک؟ ۶- هو ابوالسکن مکی بن

ابراهیم حنظلی بلخی حافظ و محدث از اصحاب ابوحنیفه متوفی ۲۱۵ هـ که در صحاح سه

از روایت شده (معجم المصنفین ۲/ ۲۸) ۶- کلمات بین قوسین در (پ) نیست.

از (لا) گرفته شد. ۷- لا: تبر که؟

مجلس برخاست، ابوحنیفه رضی الله عنه با حاضران گفت که: هرگز راه غلط و غایب نکنند، قومی که وی در میان ایشان باشد.

عمر بن الرماح می گوید که: روزی مرا ابوحنیفه را سؤال کردند که: بعد از تو به خدمت که ملازمت نمایم؟ گفت: نزدیک زفر<sup>۱</sup>. و عمر بن الرماح می گوید که: از ابوحنیفه شنودم که گفت<sup>۲</sup>: اذاحضرتنا زفرأاحتجنا ان نتحصن منه، و اذا حضرنا ابو یوسف حضر مع دعاء کثیر.

آورده اند که: یعقوب قاری نامه نوشت به سوی عبدالله بن علوان<sup>۳</sup>، که والی ولایت بود، که ملک تعالی منت نهاد بر تو به سبب بنده (بی) از بندگان خاص خود، که ناصح امت است و در دین رتبتی<sup>۴</sup> منیف دارد. و دروی هیچ غشی<sup>۵</sup> و مدهنتی نیست. [۱۵۴] و به فرایض و سنن، عالم و متقن است و ۱۵۴ همان عمر بن میمون رماح است، و از معتمدان است به علم<sup>۶</sup> و رأی وی مستظهر باش! و از او امر و نواهی او عدول مکن! تا قدم تو از جاده سعادت دور نکند<sup>۷</sup>. محمد بن ابومطیع می گوید که: از پدر خود شنودم که گفت: ابن الرماح در مدت حیات خود، هیچ کلمه را از مردمان پوشیده نداشت نه از جهت رغبت خلق، و نه از جهت رهبت<sup>۸</sup> سلطان. یعنی آنچه حق بود بر آن می رفت.

- ۱- زفر بن هذیل بن قیس عنبری از بنی تمیم فقیه بزرگ از اصحاب امام ابوحنیفه که قاضی بصره بود. تولدش ۱۱۰ هـ و وفاتش ۱۵۸ هـ در بصره است. الجواهر المضیه ۲۴۳/۱
- ۲- یعنی هنگامیکه زفر پیش ما آمد آفتقدیر حجت آوردیم، که از او در امان مانیم. ولی چون ابو یوسف آمد بادعای فراوان پیش آمد. ۳- بالا: بن عون؛ ولی عبدالله بن علوان قاید ده هزار نفر قبیله ازد در خراسان بود، که بر قتیبه باهلی شورید و او را بکشت. نام وی عبدالله بن علوان است (فتوح البلدان ۵۲۰. طبری ۲۷۷/۵)
- ۴- لا: زینت؟ ۵- لا: عیبی. ولی غشی بمعنی آرایش و مدهانه بمعنی چابلوسی است. ۶- لا: الرماح است و مر ترا تقه و معتمد و بسته است. بعلم و رأی.
- ۷- لا: سعادت نکند؟ ۸- لا: را بر مردم پوشیده نداشت. ۹- رهبت: ترس.

وقدم از صدق و صواب فراتر نهاد. و هرگز ندیدم که بی موجبی به چیزی<sup>۱</sup> التفات کردی و همواره سرافکننده بودی. و هیچکس وی را خندان ندید و هرگز به هیچ نوع سوگند نخورد و کسی را عیب<sup>۲</sup> نکرد.

عمر بن میمون از مقاتل بن حیان<sup>۳</sup> و مقاتل با نقله خود از مهتر عالم علیه السلام روایت کرده است ، که سید عالم فرمود که : من اصاب مالا من الحرام فامسكه<sup>۴</sup> لم یبارك، وان تصدق لم یقبل [۱۵۵] منه، وان مات كان هوزاده الى النار. یعنی هر کرا مال حرام بدست آید، ووی آنرا از برای خود نگاهدارد، در آن هیچ برکتی نباشد. و اگر صدقه دهد مقبول نباشد<sup>۵</sup>. و اگر بمیرد آن مال، زاد وی باشد به سوی دوزخ.

۱۵۵

و هم عمر بن الرماح از ابوحنیفه رحمه الله ، و ابوحنیفه از نقله خود روایت کرده است که مهتر علیه السلام فرموده است که: الانسان یسجد علی سبعة اعظم: جبهته، و یدیه، و رکتیه، و صدور قدمیه. فاذا سجد احدکم، فلیضع کل عضو موضعه<sup>۶</sup>. و اذا رکع فلا یدیح تدبیح الحمار<sup>۷</sup>. یعنی واجب آن است که مردمان به هفت عضو مرحق را سجده کنند: یکی از آن پیشانی و هر دو کف دست و هر دو زانو و سینه هر دو قدم. و چون یکی از شما خواهید که سجده کنید<sup>۸</sup>. بروی باد که: هر عضوی را به موضع خویش بنهد، و در رکوع سر

۱- لا: بی موجبی التفات. ۲- لا: غیبت. ۳- رك: عدد ۴- لا:

امسك لم یبارك. ۵- لا: نبود. ۶- پ: فلیضع علی کل عضو ۷- درب

ولا نقطه ندارد. بحدس غالب تصحیح شد. دیح تدبیحاً یعنی گسترده پشت سر را و سرپست

فرود آورد در رکوع (منتهی الارب ۴/۲) در مجمع البحار گوید: نهی آن تدبیح فی الصلوة ،

ای یطاطی رأسه فی الرکوع اخفض من نظره (۳۹۴/۱) این حدیث صحیح در بخاری

و مسلم چنین است : امرت ان اسجد علی سبعة اعظم : الجبهة، و اشار بیده الی انفه ،

والیدین والسرکتین و اطراف القدمین ، و لانکف الثیاب ولا الشعر (تیسیر الوصول

۲/۳۴۴) ۸- لا : خواهد که سجده کند .

فرویندازد همچون سرفرود آوردن خرا<sup>۱</sup>.

### الشیخ الثانی عشر [۱۵۶]

۱۵۶

شیخ دوازدهم شقیق بن ابراهیم الزاهد البلیخی<sup>۲</sup> است رحمه الله. که در سخاوت و شجاعت و زهد و فقاہت و علم<sup>۳</sup> و معرفت بی نظیر بود و غازی و مجاهد و مرابط و عارف. و گویند که اول کسی که در زمین خراسان در علم و معرفت بی نظیر بود و علم و معرفت بیان کرد شقیق بود<sup>۴</sup>. و هماره با فقها و علما<sup>۵</sup> مجالست داشت همچون: ابراهیم ادهم<sup>۶</sup>، و عبدالعزیز رواد<sup>۷</sup>، و یحیی بن سعید الانصاری<sup>۸</sup>، و عباد بن کثیر<sup>۹</sup> و وهیب بن الورد<sup>۱۰</sup>، و سفیان ثوری<sup>۱۱</sup> رحمهم الله.

و شقیق به عز شهادت مشرف شد به مرحله کولان<sup>۱۲</sup>، میان ختلان<sup>۱۳</sup>

۱- لا: سرفرودن حمار. ۲- درباره شقیق بلخی رك: طبقات هروی ۷۲

نفحات ۵۱ تذکره الاولیا ۱/ ۱۶۴ صفحه ۳۳/ کشف المحجوب باب ۱ خزینة الاولیاء ۲/ ۱۳۳

ریحانة الادب ۲/ ۳۳۲ طبقات سلمی ۶۱ حلیه ۵۸/ ۸ ابن خلکان ۲/ ۱۷۱ قشیر به ۱۶

فوات الوفيات ۱/ ۲۴۰ شذرات ۱/ ۳۴۱ میزان الاعتدال ۱/ ۴۴۹ - مرآة الجنان

۱/ ۴۴۵ فردوس المرشدیه ۲۴ الاعلام ۳/ ۲۴۹ ۳- لا: علم شعر ۴- لا:

کسی که در زمین خراسان علم و معرفت بیان کرد شقیق بود. ۵- لا: علماء امت

مجالست. ۶- رك: عدد ۹ ۷- کذا در پ ولا: عبدالعزیز بن ابی رواد میمون

عسکی مولی مهلب بن ابی صفرة متوفی ۱۵۹ هـ (خلاصه ۲۰۳) ۸- یحیی بن سعید بن

قیس انصاری بخاری قاضی مدینه و محدث ثقه کثیر الحدیث متوفی ۱۴۳ هـ (خلاصه

۳۶۴) ۹- پ: عباس؛ لا: عباد بن کثیر. وی ثقفی بصری و عابد بود که بمکه زیست،

ابراهیم ادهم از روایت نماید متوفی در حدود ۱۶۰ هـ (خلاصه ۱۵۸) ۱۰- پ: و هیت؛

لا: و هیت؛ و هیب بن الورد قرشی ابو عثمان مکی زاهد و محدث ثقه متوفی ۱۵۳ هـ

(خلاصه ۳۵۰) ۱۱- رك: ص ۷۳ ۱۲- کولان: شهر کیست در ماوراءالنهر

از حدود بلاد ترك (محجم البلدان) محمد مؤمن گویند: قبر وی در ختلان است، که

از شهر کولاب قریب یکروزه راه دورتر باشد و نیز مرقد او را در بلخ در گذر او که درون

قلعه شهر بیرونست میگویند یزار و قبرك. مولانا صفی الدین علی صاحب کتاب رشحات ←

و واشگرد<sup>۱</sup>، در سنه اربع و سبعین و مائه<sup>۲</sup>.

شیخ الاسلام صفی<sup>۳</sup> می گوید که: من مرقد شقیق را زیارت کردم دو نوبت<sup>۴</sup>. بار اول در سنه ثمان و ثمانین و خمسمائه بود، و تربت او را معظم و مبعجل یافتم به نزدیک اهل آن ناحیت. مثلاً چنان بود که اگر [۱۵۷] کسی در خارج آن موضع مسکری خورد، در آن دیه در نیاید<sup>۵</sup> از برای حرمت و حشمت وی را. خاصه خوف جان خود را.

و شقیق رحمه الله سیصد هزار درم داشت، آن جمله را گذاشت و پشمینه اختیار کرد، و با مجالست و صحبت فقرا آرام گرفت. و روزی ابو معاذ<sup>۶</sup> رحمه الله او را دید گفت: جامه های خز و دیبا دور کردی و صوف پوشیدی!

→ (۴) گفته اند که مرقد او را در ۵۸۸ موضع زیارت کردم. گویند مخلصان سرایشانرا آورده در بلخ دفن کردند و جسد ایشان در موضع کولان کولاب مدفون است (مزارات بلخ خطی ۳۹) و ازین برمی آید، که ورسجی را بین صفی الدین واعظ بلخی مؤلف کتاب وصفی الدین علی کاشفی صاحب رشحات خلط روی داده، که یکی در قرن ششم میزیست، و دومین در قرن دهم هجری. ۱۳- ختلان: یا ختل: بلادیست در ماوراءالنهر نزدیک سمرقند در ناحیه و خش (معجم البلدان ۳۴۶/۲) و این سرزمین اکنون در شرق سمرقند در جنوب تاجیکستان شوروی بین مجاری زرافشان و و خش واقع است و کولاب هم درین جا بهمین نام موجود است.

۱- واشگرد که معرب آن واشجرد باشد شهری بود مانند ترمذ در ماوراءالنهر (معجم البلدان ۳۵۳/۵) این شهر بین چغانیان و فرغانه واقع بود، و از شومان (دوشنبه کنونی) چهار فرسخ (۱۲ میل) فاصله داشت (کتاب الخراج قدامه ۲۱۱) از چغانیان تا شومان دویست و از آنجا تا اندیان یک روز و از آنجا تا واشجرد یک روز مسافت بود. (ابن حوقل ۲۴۳) ۲- وفات شقیق در این خلکان ۱۵۳ هـ بقول ذهبی ۱۹۴ هـ است. ۳- لا: صفی الدین. ۴- لا: کردم بدو کثرت. ۵- لا: خوردی در آن دیه در نیامدی تا هشیار نگشتی و غسل نیاوردی از برای. ۶- لا: را رها کرد.

و ابو معاز با جامه هاء فاخر بود گفت: یا اباعلی! این چه جامه هاست که پوشیده (بی)؟ شقیق گفت که: جامه هایی که به جامه هاء رسول خدای مانندست<sup>۱</sup>.

شقیق می گوید که: با ابویوسف به خدمت ابوحنیفه رفتم، ومدتی میان ما مفارقت افتاد<sup>۲</sup>. و چون به بغداد در آمدم، ابویوسف را دیدم در مجلس قضا و حکومت نشسته و جمعی او را گرد گرفته. به سوی من نگاه کرد و گفت: ایهاالشیخ! چه بوده است، که لباس کبود پوشیده (بی)؟ متغیر گشته گفتم که: تو آنچه [۱۵۸] می طلبیدی<sup>۳</sup> یافتی یعنی قضای بغداد! و من آنچه ۱۵۸ می طلبم<sup>۴</sup> نیافته ام، از آن جهت ماتم زده ام و سوگوار و کبود پوش گشتم ام. ابویوسف چون این بشنید<sup>۵</sup> گریان شد و دعاها گفت.

حاتم اصم رحمه الله می گوید که: شقیق را مال بسیار بود، و همواره با جوانان مجالست و مصاحبت و معاشرت کردی<sup>۶</sup>. و علی بن عیسی بن ماهان<sup>۷</sup> که امیر بلخ بود و سگان شکاری داشت و به شکار و صید مشغول می بود<sup>۸</sup>، روزی یکی از آن سگان را غایب کرد. ساعیان غمز<sup>۹</sup> کردند که: فلان کس دزدیده است. و آن مرد در جوار شقیق بود. آن مرد را قاصدان امیر طلب کردند<sup>۱۰</sup> و بسیار بزدند. از دست ایشان بگریخت و در سرای شقیق در آمد و

- ۱- لا: گفت که بجامه های رسول مانند تراست. با جامه ها تو؟ گفت پس چرا جامه پوشی که در آن کراحت و نکرت بود؟
- ۲- لا: مفارقت بود.
- ۳- لا: طلب کرده بی یافتی.
- ۴- لا: میجویم.
- ۵- لا: این سخن شنود.
- ۶- لا: مجالست کردی.
- ۷- پ: بن حامد؟ ولی علی بن عیسی بن ماهان از افسران بزرگ عسکری عصر عباسیان در عهد الرشید و الامین است متوفای ۱۹۵ (الاعلام ۱۳۳/۵) - لا:
- ۸- لا: صید بقایت مشعوف. روزی.
- ۹- ساعی: سخن چین. غمز: نهمت و عیب گیری.
- ۱۰- لا: کردند و ببرند و بسیار.

استعانت<sup>۱</sup> کرد. شقیق برخاست و به سرای امیر رفت و گفت: این مرد را بگذار<sup>۲</sup>! که سگ را من دارم به نزدیک شما بیارم. گفتند: کی می آری؟ گفت: سه روز را بیارم. آن مرد را رها کردند<sup>۳</sup>. پس شقیق [۱۵۹] از آنجا مغموم و محزون بازگشت. و در این اندیشه می بود، که آن سگ را از کجا حاصل کند؟ چون روز سیوم درآمد. آن مرد متهم غایب شد. چوی سوی بلخ رجوع کرد، در راه آن سگ دید قلاده در گردن. دانست که آن سگ است<sup>۴</sup>. پس بگرفت و سگ را پیش شقیق آورد. شقیق به غایت شادمان گشت. و بر فور پیش امیر برد، و خود را از عهده ضمان خلاص کرد<sup>۵</sup>. مملک تعالی و تقدس شقیق را انتباه ارزانی داشت، و توبه و صدق و توکل درست در همه ارزانی<sup>۶</sup> داشت و لباس تقوی در پوشانید. تا روی به زهد و صلاح و ورع آورد، تا در توکل صادق گشت، و به مثابتی رسید، که استاد حاتم اصم گشت<sup>۷</sup>.

و بعضی چنین گویند که: سبب توبه شقیق آن بود که: وی از ابناء اغنیا بود، و از برای تجارت به زمین ترکستان سفر کرد، و او در جوانی ماه رخسار وسیم عذار بود. روزی در بتخانه ای درآمد. خادمان بتان را دید، که سرور ویش حلق<sup>۸</sup> کرده بودند.

شقیق روی [۱۶۰] سوی خادمی<sup>۹</sup> کرد و گفت: یا هذا<sup>۱۰</sup>؟ ترا صانعی

- ۱- لا: استعانت
- ۲- لا: را رها کن.
- ۳- لا: گفت: سه روزه زمان میخواهم تا حاضر آرم. رها کردند.
- ۴- لا: این آن سگ است بگرفت و بگفت که این سگ را نزد شقیق هدیه برم که او از عشرت و نشاط مانده باشد. چون آن سگ را نزد شقیق آورد. عظیم شاد شد و بر فور بخدمت امیر
- ۵- لا: همده زمان بیرون آورد؟ در تذکرة الاولیاء عطار هم عین همین قصه آمده (۱/ ۱۶۴) و گویند: از ضمان بیرون آمد.
- ۶- لا: در همه کار ارزانی داشت و لباس تقوی و تفویض در پوشانید.
- ۷- رك: عدد ۱۹.
- ۸- حلق: تراشیدن موی.
- ۹- پ: روی خادمی؟ لا: مانند متن.
- ۱۰- كذا: پ: یا هدا بتر صانعی؟



هست و پروردگار حی قادر است. چرا وی را نپرستی؟ و از پرستش این اصنام باز ناستی؟<sup>۲</sup> که از ایشان نه بیم ضررست و نه امید نفعی! خادم گفت که: اگر چنین است، خدای قادرست، که ترا در شهر خود، روزی دهد.<sup>۳</sup> از برای چه چندین رنج بر خود نهادی و سفری دور دست اختیار کردی؟ شقیق را از این سخن انتباهی حاصل شد و روی به زهد و تقوی آورد.<sup>۴</sup>

و بعضی گویند که: سبب زهد و توکل وی آن بود که: در قحط سالی روزی بر غلامی بگذشت، که با یاران و حریفان بازی می کرد، و به عسرت و نشاط روزگاری می گذاشت. او را گفت که: این چه بازی است و مزاح؟ مردمان همه در اندیشه نمانند. غلام گفت: مرا از آن باکی نیست، و از آن قبل اندیشه ندارم.<sup>۵</sup> گفت: به چه سبب؟ گفت: بر آن معنی که خواجه مرا دیهی است خالص، که هر سال همان مقدار غیره<sup>۶</sup> دهد، که تا سال دیگر هیچ اندیشه [۱۶۱] می احتاج بد کرد پیرامن ما نگردد.<sup>۷</sup> شقیق زود متنبه گشت و با خود ۱۶۱ گفت که: اگر خواجه او را دیهی است، که سبب رزق و ماده معیشت و سرمایه فرح می گردد، و مع هذا او مخلوق است و محتاج حضرت عزت.

۱- لا: قادر حی دانا داری چرا ۲- لا: نیستی ۳- لا: روزی دادی.

۴- لا: و توکل آورد. این داستان در تذکرة الاولیاء (۱/۱۶۴) و حلیة الاولیاء (۸/۵۹) هم وارد است و ابو نعیم گوید: در بلاد ترک قومیت بت پرست که در بشکده ایشان علمای سروریش تراشیده با لباسهای سرخ ارغوانی بتان را می پرستند. و ازین معلومست که گذر شقیق برستوهایی بودایی آنجا افتاده بود، و دین بودایی در آن بلاد عام بود، چنانچه آثار معابد بودایی در تاجیکستان شوروی اکنون کشف گردیده است، و ابن ندیم هم گوید که: دین مردم ماوراءالنهر قبل از اسلام سمنی بود و بوداسف را پیامبر خود می پنداشتند (الفهرست ۴۷۴) ۴- لا: زهد و توکل آورد. ۵- لا: اندیشه

و اندوهی ندارم. ۶- غیره: محصولات راه داری و کشتی نشینان (گیاه) که درینجا بمعنی مطلق محصول زمین است در تذکرة الاولیاء (۱/۱۶۵) غله دارد. لا: دهد و ربیع و نزل مستفاد گردد که تا سال. ۷- لا: اندیشه بکرد پیرامن ما نگردد.

۸- لا: فرح و مرج.

غلام او را غم طعام نیست<sup>۱</sup>، چرا باید که مسلمانان غم روزی خورند. و ایشان را خواجه (بی) که خلاق جهان است<sup>۲</sup> و رزاق بر اطلاق، و غنی بر حقیقت، که از نیست هست می گرداند<sup>۳</sup>.

حکایت کرد پسر شقیق از پدر خود که گفت: هفتصد کس از علماء بزرگ را<sup>۴</sup> دریافتم، و از پنج کلمه سؤال کردم. همه بربك نهج جواب گفتند. اول سؤال کردم که عاقلترین مردمان کیست؟ گفتند: آنک دنیا را دوست ندارد. دوم سوال کردم، از حکیم ترین مردمان. گفتند: آنکه دنیا وی را نمی فریبد، و به زخارف و تمویهات<sup>۵</sup> او مغرور نمی گردد.

و از توانگرترین مردمان سوال کردم. گفتند: آنک آنچه خدای قسمت کرده باشد [۱۶۲] بدان راضی باشد. ۱۶۲

و از فقیرترین مردمان سؤال کردم. گفتند: آنک به داده خدا قانع و راضی نباشد<sup>۶</sup>.

و از بخیلترین (مردمان)<sup>۷</sup> سؤال کردم. گفتند: آنک حقوق خواسته و مال خود را به مصرف نرساند، و از عهده لوازم آن بیرون نیاید.

و از شقیق روایت کرده اند که: اگر هفت چیز نباشد، گناه کار بوی بهشت نیابد: اول: توبه است. اگر توبه نکند، به امراض و اسقام مختلف مبتلا گردد.

با اگر سقیم و عللیل نگردد، او را به کثرت اولاد و عیال مبتلا گرداند. و اگر این هم نباشد. حق تعالی به طعنه حاسدان آزرده<sup>۸</sup> گرداندش. و اگر این نیز نباشدش<sup>۹</sup>، او را به شدت نزع و جان دادن گرفتار گرداند<sup>۱۰</sup> تا کفارات گناهان

۱- لا: و محتاج. غلام او را غم طعام و شراب نیست. ۲- لا: خلاق خلافتست.

۳- این قصه در تذکره عطار (۱/۱۶۵) هم آمده. ۴- لا: از علماء بزرگوار دریافتم.

۵- زخارف: آراسته بظاهر. تمویه: آرایش و فریب (غیاث) ۶- پ: باشد؟

لا: نباشد. ۷- پ: مردمان - ندارد. لا: دارد. ۸- لا: آزموده.

۹- لا: اگر این نیز اتفاق نیفتد او را. ۱۰- لا: نزع ورنج دادن جان گرفتار گرداند.

شود. و اگر این هم نباشد. سید علیه السلام شفاعت کند. و اگر از این [۱۶۳] ۱۶۳  
دولت هم محروم شود، رحمت و عاطفت و لطف و کرم اکرم الاکرمین، و سیلت  
جنت و (امید) لقا و رؤیت گردد<sup>۱</sup>.

احمد بن یعقوب<sup>۲</sup> گوید که: از شقیق سؤال کردم، که از علماء امت  
کرا دریافتی؟ گفت که: با عبدالعزیز (ابی) رواد<sup>۳</sup> صحبت داشتم و رضا از وی  
استفادت کردم. و حقارت درم و دینار از وی سبق گرفتم. و خدمت ابراهیم  
ادهم دریافتم و تعاون و توکل را از وی بیاموختم.

و شقیق هر روز دو مرده و سه مرده کار کردی<sup>۴</sup>، و همه را بر اصحاب  
نفقه کردی<sup>۵</sup>. و دوستان و یاران را بر دنیا گزیدی. روزی سله<sup>۶</sup> انجیر به نزد  
وی هدیه آوردند در وقت غروب. و نماز شام نزدیک بود. آن را تمام بر اصحاب  
نفقه کرد. از درون خانه گفتند: ما را و خود را چیزی نگذاشتی<sup>۷</sup>؟ گفت: [۱۶۴] ۱۶۴  
نی، که شما روزه دارید و آنگاه فرمود: سبحان الله! شما شرم ندارید<sup>۸</sup> و  
نمی ترسید از حضرت خدای عزوجل، که شما را بدین بدگمانی و اهل دراز  
عقوبت کند. توکل بر فضل خدای کنید و نیکو گمان باشید به خدای تعالی و  
بد آنچه وعده فرموده است. قوله تعالی: ما عندکم ینفد و ما عند الله باق<sup>۹</sup>.  
می گوید که: ایثار را از عباد بن کثیر<sup>۱۰</sup> طلب کردم، و از وی کتاب

۱ - پ: جنت و لقا. لا: جنت و امید لقا گردد. ۲ - ابو عبدالله احمد بن  
یعقوب مسعودی کوفی محدث ثقه است که در بخاری از وی روایت آمده متوفاه ۲۶۱ هجری و انندی.  
(خلاصه ۱۲) ۳ - پ و لا: ابی - ندارند؟ رك: ص ۱۵۷ ۴ - لا: روزی دو مرده  
کار کردی، مراد از دو مرده و سه مرده در اینجا اینست، که کار دو یاسه نفر را میگرد  
و مزد آنرا می گرفت. ۵ - لا: فرمودی. ۶ - سله: در ترکی سبد را گویند  
(غیاث) ۷ - لا: نماندی. ۸ - لا: شما را شرم نیست. ۹ - قرآن -  
النحل ۹۶ یعنی: آنچه نزدیک شماست سپری شود و آنچه نزدیک خدای است (از  
نواب) بماند (طبری ۸۷۸) ۱۰ - رك: ص ۱۵۷

الزهد<sup>۱</sup> التماس کردم<sup>۲</sup>. در من نظر کرد و گفت: اللهم<sup>۳</sup> اجعله من الزاهدين . بعد از آن در سرای وی در آمدم ، هفت دیگ دیدم که میجوشد از شوربا و ترشی و حلواهای گوناگون<sup>۴</sup>. از آن کراحت داشتم از آنکه آن نشان زاهدان نبود ، و زهد و تقوای او در جهان شایع بود<sup>۵</sup>. چون آن اعراض و اختلاج<sup>۶</sup> در من تفرس<sup>۷</sup> کرد گفت: [۱۶۵] یا خراسانی! خدای ترا بدان سوء ظن مگیراد<sup>۸</sup>! که من هفت سال است، که گوشت نخورده‌ام، و هر روز این هفت دیگ بر دوام می جوشد ، و به مساکین و بیماران صرف می‌کنم . و ترک حلال را از وهیب بن الورد<sup>۹</sup> گرفتم ، خوف آنرا که نباید که در حرام افتم<sup>۱۰</sup>. وهیب را دیدم بر دروازه صفا<sup>۱۱</sup>، که با مردی منازعت می‌کرد . و باوی سله (بی) بود پر از میوه . گفت<sup>۱۲</sup>: از کجا خریدی؟ (وهیب را گفت) نباید ما را که سؤال کنیم . آنگاه وهیب گفت: از آن وقت سودان بیرون آمده است ، من از میوه هاء مکه نخورده‌ام . گفت که: تو از طعام مصر می‌خوری و طعام مصر خفیفست<sup>۱۳</sup>. (۴)

۱- بنام کتاب الزهد از قرن اول اسلامی بعد کتب زیادی از طرف صوفیان و زاهدان معروف تألیف شده، چون درینجا نام مولف آن مذکور نیست، تعیین آن مشکل است. لا: کتاب الزاهد؟ ۲- پ: طلب کردم. ۳- پ: الکریم اجعله؛ ۴- لا: حلواهای الوان. ۵- لا: اوباقالیم جهان شایع وسایر بود. ۶- اختلاج: جستن و پریدن عضو (غیاث) و درینجا بمعنی دل بدیست. ۷- تفرس: بزیر کمی دریافتن. ۸- پ: میگیراد؟ لا: مگیراد که من از هفت سال باز گوشت ۹- رك: ص ۱۵۷ ۱۰- پ: افتد ۱۱- چون این حکایت مربوط بمکه است. مراد دروازه صفا در مکه خواهد بود. باب الصفا در شریعته بمانی مسجد الحرام واقع و دارای چهار ستون و پنج طاق بود (اخبار مکه تألیف ازرقی ۱/۳۲۵) ۱۲- پ: گفتم از کجا خریده، نباید ما را. ۱۳- پ: مانند متن. لا: مصر چیست؟ این جمله مغشوش است.

وهیب گفت که: با خدای عهد کردم<sup>۱</sup>، که از طعام دنیا نخورم تا آنگاه که میته بر من حلال گردد. و کرده<sup>۲</sup> (بی) را از سقف خانه می آویخت، و نفس خود را دو روز، سه روز گرسنه داشتی، و آنگاه در خانه در آمدی و گفتی: بار خدایا! تو داناتری، از بیم آن، این کرده را می خورم، که از خدمت تو [۱۶۶] نفس من باز نماند<sup>۳</sup>. والا نخوردمی. خدایا! اگر در این طعام ۱۶۶ شبهتی است، یسا حرام است، مرا مگیر! آنگاه کرده را تر کردی، و تناول کردی<sup>۴</sup>.

شقیق می فرماید که: خشوع و خضوع و ورع را از اسرائیل<sup>۵</sup> گرفتم. و او مردی صاحب تفکر بود و با ورع. روزی دیدم او را نشسته، و جمعی او را در میان گرفته<sup>۶</sup>. وی از هیچکس خبر نداشت از تفکر و تأمل کار آخرت. من دانستم<sup>۷</sup> که او مرد صالح است. وی را با هیچ آفریده کاری نیست<sup>۸</sup>. و معیشت را از ورق<sup>۹</sup> گرفتم. او به مداین بود، سه ماه به خدمت وی بودم و شرایط ادب بجای آوردم و به من شرط کرد، که در این مدت به هیچ جای، شام و چاشت نکنی<sup>۱۰</sup>، تا با تو صحبت دارم. و پاره نان جو و روغن زیت و سرکه بیاورد و گفت: این مر آن کس را که فردوس طلب کند (بسیار است).<sup>۱۱</sup>

- ۱- لا: که بار خدایا! عهد کردم. ۲- کرده بکسره اول رغیف نان است و بضمه عضودرونی است که در عربی کلیه گویند. ۳- لا: من فروماند. ۴- لا: فرمودی. ۵- پ: اسرافیل؟ ولی در حلیه ۷۲/۸ اسرائیل بن یونس است که شقیق از روایت حدیث نماید. نام کامل وی ابویوسف اسرائیل بن یونس بن ابی اسحاق سبیمی همدانی کوفیست، که محدث ثقه و امام عصر بود ۱۰۰/۱۶۲ هـ (خلاصه ۳۷)
- ۶- لا: و جمعی بوی محیط گشته و از. ۷- لا: ندانستم. ۸- لا: کاری نبود. ۹- لا: زورقا؟ ابوبشر یا ابویونس ورقاء بن عمرو بشکری مدائنی حضرمی محدث که احمد و ابن معین او را ثقه دانند (خلاصه ۳۶۰ و طبقات سلمی ۲۳۸ و ۳۵۴)
- ۱۰- لاچاشت و شام نخوردی. ۱۱- پ: کلمات بین قوسین ندارد. لا: دارد.

۱۶۷ و پوشیدن لباس بی تکلف را و بی قیمت<sup>۱</sup> را از سفیان ثوری اختیار کردم. هرگز [۱۶۷] سفیان ثوری را جامه (بی) ندیدم<sup>۲</sup>، که زیادت از چهار درم ارزد. هر گاه خواستی که بنشیند مربع نشستی، یا هر دو پای خود را دراز کردی، تا نباید که عورت وی ظاهر گردد.

و آداب طریقت را از اهل معرفت گرفتم. اقوال ایشان را به افعال تلقی نمودم و بر الفاظ اختصار<sup>۳</sup> نکردم.

و شقیق می فرماید که: ابویوسف القاضی<sup>۴</sup> امام ما بود، و من با بومعاز<sup>۵</sup> و ابومطیع<sup>۶</sup> بودم، و ابویوسف را رحمه الله همان مقدار مال نبود، که گرده (بی) خریدی. تا کار به جایی رسید، که در یک سال هفصد هزار درم را برنج<sup>۷</sup> بفروخت.

شقیق می فرماید که: ابراهیم ادهم را دیدم، که درمی در دست داشت<sup>۸</sup> و می گریست. ناگاه سوی من نگاه کرد (و گفت)<sup>۹</sup> بسا آدمیان که از برای این هلاک شده اند. و بسیار کسان را بفریفت<sup>۱۰</sup>. و ایشان رفتند، و ما بر اثر ایشان نخواهیم<sup>۱۱</sup> رفت.

آن نگاه گفت که: به من رسیده است، که حق سبحانه و تعالی وحی فرستاد [۱۶۸] به پیغامبران پیشین، که راضی باشید به اندک دنیایی، تا دینتان به سلامت ماند<sup>۱۲</sup>.

شقیق می گوید که: حق سبحانه و تعالی، دنیا را تاریک و مظلوم آفرید،

۱- لا: و لباس دون و سفق و بی مقدار از؟ ۲- لا: و هرگز بر قامت و بالای

سفیان جامه ندیدم که زیادت از چهار درم ارزیدی و مبرار چهار کر بود؟ ۳- لا:

اقتصار. ۴- رك: ص ۲۴ ۵- رك: عدد ۱۳ ۶- رك: عدد ۱۴

۷- لا: کر ننج. ۸- لا: در دست گرفته و می گریست. ۹- پ: کرد بسا؟ لا:

مانند متن. ۱۰- لا: بفریبد. ۱۱- پ: خواهیم. لا: نخواهیم. ۱۲- لا:

که راضی باش باندک دنیا تا دین تو سلامت ماند همچنانکه خداوند تعالی دنیا را.

و آفتاب را چراغ وی گردانید، دل آدمی را هم تاریک آفریده است، و قرآن را نوروی گردانیده است. همچنانک این حجاب شود، نور قرآن را محجوب گرداند. و آنگاه که کتاب محجوب می‌گردد، جهان تاریک می‌شود.<sup>۱</sup>

شقیق روایت می‌کند از ثقات روایت تازی دین و هب<sup>۲</sup>، قال: رأیت سلیمان رضی الله عنه و علیه قمیص مشوش من جانب طویل و من جانب قصیر و جعل الصبیان خلفه<sup>۳</sup> یضحکون و یصفقون<sup>۴</sup> - و فی نسخة یسفقون<sup>۵</sup> - و یقولون جاء الکرخ<sup>۶</sup> (۴) قال یقول سلیمان: ما یقولون؟ قال یقولون: جاء ذاک الذی یکون مع الفیل (۴) قال یقول سلیمان اللهم ان الخیر خیر الاخره<sup>۷</sup>. معنی این اثر ظاهر است و از توضیح مستغنی است.

شقیق روایت می‌کند مسند با ابوهریره رضی الله عنه قال: دخلت علی رسول الله و هو [۱۶۹] یصالی جالساً. فقلت: یا رسول الله! اراک<sup>۸</sup> تصالی جالساً<sup>۹</sup> ۱۶۹  
فما اصابک؟ قال: الجوع یا اباهریره! فان شدت الحساب لا تصیب الجایع.  
یعنی: ابوهریره می‌گوید: (که روزی به نزدیک حضرت رسالت در آمدم. مهتر عالم علیه السلام نماز نشسته می‌گزارد. گفتم: یا رسول الله! چپوده است، که نماز نشسته می‌گزاری؟ (گفت) از غایت گرسنگی! ابوهریره می‌گوید):<sup>۱۰</sup>  
من گریان شدم. مرا گفت: یا اباهریره! مگری<sup>۱۱</sup> که سختی حساب مرگرسنه

- ۱- لا: میشود همچنین نیز هر گاه که دنیا و انبعاث نور الذی انزل معه؟ ۲- پ: زیدین قال؟
- لا: زیدین و هب؟ هو ابو سلیمان زیدین و هب جهنی از اجله تابعین و محدثان است متوقفا در حدود ۹۰ هـ (میزان ۱/۳۶۵) ۳- پ: حاوا یضحکون ۴- یسفقون: یعنی دست بهم میزدند و چک چک می‌کردند. ۵- یسفقون: یعنی تپه می‌دادند.
- ۶- کذا در پ؟ لا: حارا الکرخ؟ شاید جاء الکرخ باشد. یعنی پیر مرد عجوز آمد.
- ۷- این حدیث در طبقات سلمی از عایشه بروایت شقیق از عباد بن کثیر منقولست (ص ۶۲)
- ۸- پ: اراک؟ لا: اراک. ۹- پ: ندارد. برای تکمیل مطلب عربی اضافه شد.
- ۱۰- ۱۱- جمل بین قوسین در لا نیست. ۱۱- لا: مثال و مگری.

را نباشد .

و در کتاب السلوه<sup>۱</sup> آورده است که حاتم گفت که: از شقیق شنودم که می‌گفت که: عاقل هماره از این سه چیز خالی نیست :

اول: آنک ترسان بود از جرایم و معاصی که از وی آمده است<sup>۲</sup>.

دوم: آنک بداند که ساعه فساعه چه حادث گردد؟

و سیوم: آنک از آخرت پر حذر باشد و ترسان باشد<sup>۳</sup>، که بر چه ختم گردد<sup>۴</sup>؟

۱۷۰ حاتم می‌گوید که از شقیق شنودم [۱۷۰] که گفت: استعداد مرگ بساز، تا چون برسد محتاج نگردی بدانک گویی: برگرد! که ناساخته‌ام. که هرگز باز نخواهد گشت.

شقیق می‌گوید که: اگر می‌خواهی، که تا همه عمر تو به راحت گذرد: بخور آنچه ترا داده‌اند. و بیوش آنچه یافته (بی) و راضی باش! به قضای خدای، تا بی‌غم گردی، که خدای عزوجل، اهل طاعت را در زمرهٔ احياء نوشته است. و اهل معصیت را در جملهٔ اموات ثبت کرده در وقت حیات.

و حاتم گوید که از شقیق شنودم که گفت: من اراد ان يعرف معرفته بالله فليُنظر الى وعده الله و وعده الناس<sup>۵</sup>. بایها اوثق قلبه به. یعنی هر که خواهد

۱- لا: در کتاب آورده است. پ: مانند متن. کتابهای زیادی بنام سلوه . . .

بزرگان عربی پیش از تالیف این کتاب نوشته‌اند. چون در اینجا مؤلف آن مجهولست، تعیین آن هم مشکل باشد. شاید مراد سلوه العارفين باشد، که در صفحه ۲۰۶ ذکر شده. رك: مقدمه (برای کتب دیگر بنام سلوه... رك: كشف الظنون ۲/۹۹۹) ۲- لا:

آمده باشد. ۳- لا: پرخطر و ترسان. ۴- این قول شقیق در طبقات سلمی (ص ۶۳) هم آمده ولی در دوم چنین است: لا یدری ماینزل بهه ساعة بعد ساعة.

۵- لا: فليُنظر الى ما وعد الله و وعدة اليك بايها اوثق قلبه به؟ در طبقات سلمی این قول شقیق چنین است: من اراد ان يعرف معرفته بالله، فليُنظر الى ما وعد الله و وعدة الناس، بايها قلبه اوثق (ص ۶۴) در حلیه (۶۴/۸) نیز چنین است.



که بداند، که (معرفت) وی را به خدای عزوجل چه مقدار است. بر وی باد، که نگاه کند بر صفحه دل خود، که آنچه خدای او را وعده کرده است، اعتماد بیش دارد؟ یا آنچه مردمان وعده کرده اند؟

شقیق می گوید که: آوردن عمل به علم است و ثبات کردن<sup>۳</sup> به عمل به صبر و تسلیم کردن [۱۷۱] به اخلاص منوط است، تا هر که در کاری ۱۷۱ بی علم، خوض نماید، به سرحد مقصود نرسد.<sup>۴</sup>

و شقیق می گوید که: مثل مؤمن چون<sup>۵</sup> مثل درخت خرماست که مردی بنشانند و ترسد که نباید که خار بر آرد<sup>۶</sup>. و مثل منافق مثل مردی است که خار نشانند و امید دارد که خرما بر دهد. هیئات! هیئات! آنجا غلطی نیست، گر<sup>۷</sup> اینجا غلط است. هر که کاری نیکو کند، جزای کار محسنان یابد، و هرگز ابرار را به منزل فجار فرو نیارند. تا اگر مردی جمله علوم را بنویسد هیچ نفع نکند، تا در وی دو خصلت نباشد: یکی تفکر در اعمال. دوم عبرت در نظر. یعنی مومن به دو خصلت مشغول باشد و منافق به دو خصلت: مؤمن به تفکر و عبرت. و منافق به حرص و امل!

شقیق می گوید که: چهار چیز از استقامت است:

یکی آنک: او امر خدای را ترك نگوید<sup>۸</sup>. اگر چند کار بروی دشوار شود. و از نواهی باز ایستد. و هیچ کاری بر هوای نفس خود نکند. و هوای نفس دیگران را هم متابع نباشد. [۱۷۲] تا در شریعت آن را رخصتی نبود<sup>۹</sup>. ۱۷۲

۱- پ: معرفت - ندارد. لا: معرفت وی. ۲- لا: صحیفه. ۳- لا:

کردن بصبر و تسلیم. ۴- عربی این قول چنین است: الدخول فی العمل بالعلم، والثبات فیه بالصبر، والتسلیم الیه باخلاص. فمن لم یدخل فیه بعلم فهو جاهل (حلیه ۶۹/۸) ۵- لا: چون درخت. ۶- لا: بر آورد. ۷- لا: که اینجا.

۸- لا: نکند. ۹- لا: نباشد که بی رفتن هوا مذموم است.

و تقوی مرد بدسه کار معلوم شود<sup>۱</sup>، اول باجد. دوم به منع. سیوم به قبول. شقیق روایت می کند از ثقات روای موفور<sup>۲</sup>، از انس مالک رضی الله عنه: قال رسول الله صلی الله علیه وسلم: یا بن آدم! لا يزال قدمك بين يدي الله يوم القيامة حتى تسأل<sup>۳</sup> عن اربع: عمرك فيما افنيت<sup>۴</sup>. وجسدك فيما ابليت<sup>۵</sup>. و مالك من اين اكتسبته، و اين انفقته. و عن علم بماذا علمت به<sup>۶</sup>.

### الشيخ الثالث عشر

شیخ سیزدهم ابومعاز است، که امام بلخ بود معروف. او را حارث بن سلیمان گویند. و در آدینه محرم سنه تسع و تسعین و مائه در بلخ وفات یافت. و هشتاد و چهار سال عمر او بود و از وقت وی<sup>۷</sup> و وفات ابومطیع صد روزه بوده

- ۱- لا: معلوم گردد. ۲- لا: روای قومی. ۳- لا: تسأل. پ: یسأل.
- ۴- پ: افنیته؟ لا: افتنه؟ ۵- لا: علمته به. این مقوله را ابونعیم چنین آورده: «یا بن آدم! لا تزال قدمك بين يدي الله عزوجل. حتى تسأل عن اربعة: عن عمرك فيما افنيت، و عن جسدك فيما ابليت، و مالك من اين اكتسبته و اين انفقته» (حلیه ۷۳/۸) یعنی: ای فرزند آدم! روز قیامت از چهار چیز پرسیده می شود: از عمر تو که در چه صرف کردی؟ از بدن تو که در چه کهنه ساختی؟ و از مال تو که از کجا بدست آوردی و در چه صرف کردی؟ و از علم که به چه خود را آگاه ساختی؟ ۶- کذا در پ: لا: او حارث؟ در مزارات بلخ و رسجی ابومعاز خالد بن سلیمان است (ص ۴۰ خطی) و این صحیح است، زیرا خالد بن سلیمان بن عبدالله بن خالد بن سماک بن حرشه از اصحاب ابوحنیفه بود، که محمد بزازی کردری ذکر او را در سیرة الامام ابی حنیفه آورده است. (رک: معجم المصنفین ۶۴/۲ و الجواهر المضية ۲/۵۵۵-۲۶۶) ۷- کذا در هر دو نسخه. مزارات بلخ خطی: میان وفات وی و وفات قاضی ابومطیع بلخ صدوش روز فاصله بوده است (ص ۴۲)

است و شش روز . و او از امامان معروف است ، و به خدمت ابوحنیفه تلمذ<sup>۱</sup> کرده است. و شریک ابو یوسف و ابو مطیع است<sup>۲</sup> و با شقیق<sup>۳</sup> صحبت داشته است، و تربت او در بلخ است. اما ظاهر<sup>۴</sup> نیست. [۱۷۳]

و محمد بن قاسم اسدی<sup>۵</sup> می گوید که: به نزدیک سفیان<sup>۶</sup> بودم، که مردی از اهل خراسان در آمد . سفیان پرسید که: حال ابو معاذ چیست؟ و چگونه گذاشتی او را؟<sup>۷</sup> گفت: در سلامت و عافیت ! و از جمله یاران بزرگ سفیان بود، و از مالک بن انس<sup>۸</sup> می آرند که گفت: دوست می دارم صحبت سه کس را، که در خراسان حجت<sup>۹</sup> خدا یند بر خلق، و از ملامت هیچ ملامت کننده نمی ترسند. حاضران اسامی ایشان سؤال کردند . گفت: سعید است و متوکل<sup>۱۱</sup> و ابو معاذ رحمهم الله .

۱۷۳

و ابو مطیع<sup>۱۲</sup> پسر خود را گفتی که: در مدت عمر خود، من از وی زلتی ندیدم و نشنیدم . و هیچ آدمی از وی راستگوی تر نیافتم. و از وی سخنی تر<sup>۱۳</sup> مشاهده نکردم . و بد مثابتی بود در سخا و کرم که هیچ سایل را محروم نکرد .

- ۱- پ: تلمذ؟ لا: بلمد؟ ولی تلمذ بمعنی شاگردی است . ۲- رك: ص ۲۴ و عدد ۱۴ ۳- رك: عدد ۱۲ ۴- لا: ظاهر و معروف نیست. ۵- ابو ابراهیم محمد بن قاسم اسدی شامی که اصلاً کوفی بود ، و برخی از محدثان او را ثقه شمرده اند، متوفاً در سنه ۲۰۷ هـ (خلاصه ۲۹۴) ۶- رك: ص ۷۳ ۷- لا: چگونه رها کردی گفت . ۸- ابو عبدالله مالك بن انس بن مالك اصبحی مدنی امام دارالهیجره و یکی از اعلام اسلام که در صحاح سته از روایت حدیث شده او با اتفاق علماء محدث بزرگ و بسیار ثقه است. تولدش ۹۳ هـ و وفاتش ۱۷۹ هـ و مدفنش در بقیع مدینه است. (خلاصه ۳۱۳) ۹- لا: از مالك بن انس می آرند که گفت: دوست داشته نزدیک من صحبت سه کس است که در خراسانست که ایشان حجت . ۱۰- پ: در خراسان اثر محب خدا یند؟ لا: مانند متن. ۱۱- رك: عدد ۷-۳ ۱۲- رك: عدد ۱۴ لا: و ابو مطیع پسر خود محمد را. ۱۳- لا: سخنی تر و کریم تر.

شقیق می گوید که: مجالسه ائمه شامات و عراقین<sup>۱</sup> دریافتیم. هیچ مجلسی  
 ۱۷۴ از مجلس ابومعاز، مهیب تر نبود. و شداد حکیم<sup>۲</sup> می گفت [۱۷۴] که:  
 ابومعاز فقیه تر است از این دو مرد. یعنی: از ابومطیع<sup>۳</sup>.

و او را بعد از وفات به خواب دیدند که می گفت: منکر و نکیر به  
 نزد من آمدند و سؤال کردند که: من ربك<sup>۴</sup>؟ گفتم: شما مرا تهدید می کنید  
 و به حق راه می نمایید و من عالمترین مردمان، اندر این سؤال از پنجاه  
 سال باز<sup>۵</sup>.

شداد می گوید که: خدای رحمت کناد بر ابومعاز، که قوی بود پیش  
 از ممات و بعد از حیات.

روایت کنند که: از وی مسئله (بی) پرسیدند در حالت نزع و مبالغت  
 کردند در شرح آن. ابومعاز فرمود که: سفیان ثوری از من<sup>۶</sup> مقدار چهل  
 حدیث نوشته است.

و محمد بن ابی معاز می گوید که: بعد از وفات پدر به خدمت عبدالرزاق<sup>۷</sup>  
 رفتم. او را گفتند که: پسر ابومعاز به خدمت تو آمده است، تا استفادت کند.  
 مرا گفت که: ترا بسنده نبود پدر تو. و تو نجیب و رشید نگشتی! که  
 در زمین بلخ و نواحی وی همچو پدر تو عالم نبود.

۱- عراقین: عراق عرب و عراق عجم. ۲- رك: عدد ۲۲. ۳- در هر دو

نسخه چنین است. شاید مراد ابومطیع و فرزندش مطیع باشد. یا اینکه ابومطیع را در  
 علم مساوی دو مرد شمرده باشد. ۴- لا: من ربك و مادینك. ۵- یعنی

از مدت پنجاه سال بدین طرف. ۶- لا: بود و هشت پیش؟ ۷- پ: از من؟

۸- ابوبکر عبدالرزاق بن همام بن نافع حمیری یکی از ائمه اعلام و حفاظ و محل  
 رجوع مردم بود، که پیشوایان مردم و ثقات از او استفادت می کردند و او را بد تشیع هم

نسبت داده اند. بعمر ۸۵ سالگی در سنه ۲۱۱ هـ بمرد (خلاصه ۲۰۱)

و ابو محمد اعمش<sup>۱</sup> قاضی [ ۱۷۵ ] بود و علی بن عیسی<sup>۲</sup> و الی بود ۱۷۵  
می گفت که : رکوع و سجود از نماز نیست. این سخن به سمع ابو معاذ رسید  
گفت : آنکس که چنین می گوید، اگر بر همان است کافر است . ابو محمد  
اعمش به نزدیک علی بن عیسی که والی بود شکایت کرد از ابو معاذ<sup>۳</sup>. علی بن  
عیسی که امیر بلخ بود بفرمود : تا ابو معاذ را حاضر آوردند و به مسجد جامع بردند  
و حد زدند. و یک سبوی آب بر سر وی ریختند. و سروریش او را حلق<sup>۴</sup> کردند.  
و از شهر بلخ نفی فرمودند و به فرغانه فرستادند . چون به ترمذ<sup>۵</sup> رسید ،  
عبدالعزیز خالد<sup>۶</sup> قاضی ترمذ بود ، و چغانیان<sup>۷</sup> . بدرسیدن مقدم او اهتزاز  
استبشار نمود و به ملاطفت تلقی و استقبال کرد ، و اجلال و اکرام وافر  
ارزانی داشت . ابو محمد اعمش علیه مایستحق کس فرستاد<sup>۸</sup> ، تا در قاضی  
ترمذ همان عقوبت که در حق ابو معاذ کرده بودند به تقدیم رسانیدند . و او  
را نیز به فرغانه فرستادند . تا بر دست ابو معاذ ( و ) قاضی ترمذ صد هزار

۱- ابو محمد سلیمان بن مهران ملقب به اعمش اصلاً ازری بود، منشأ و وفاتش در  
کوفه است ( ۶۱ / ۴۸ هـ ) وی تابعی مشهور و عالم به قرآن و حدیث و فرائض و دارای  
عمل صالح بود ، ۱۳۰۰ حدیث از او مروی است ( طبقات ابن سعد ۲۳۸ تذکرة الحفاظ و  
وفیات ابن خلکان ۱ / ۲۱۳ و تاریخ بغداد ۳ / ۹ ) با وجودی که این شخص در کتب رجال  
به ثقت و فصاحت و صدق مشهور است، نسایی او را در جمله مدلسین شمرده است ( خلاصه  
۱۳۱ ) ( در میزان الاعتدال ۱ / ۲۳ ) نیز به تدلیس و اضطراب وضعف وی اشاره است .  
۲- رك : ص ۱۵۹ ؛ لا : علی بن موسی ؟ ۳- لا : شکایت کرد با امیر بلخ علی بن عیسی .  
امیر بلخ بفرمود تا ابو معاذ را حاضر آوردند . ۴- حلق : تراشیدن . ۵- پ :  
ترمذ ؟ ترمذ تا کنون هم بهمین نام در مقابل بلخ بر ساحل شمالی آمو در جنوب  
اوزبکستان شوروی موجود است . ۶- در سنن نسایی نام عبدالعزیز بن خالد بن زیاد  
ترمذی آمده که از شیوخ محدثان بود ( خلاصه ۲۰۳ ) ۷- لا : ترمذ و چغانیان بود ،  
برسیدن مقدم مبارک او . ۸- لا : اشخاص فرستاد تا در حق قاضی ترمذ همان عقوبت  
تقدیم نمود ، و او را هم فرغانه .

۱۷۶ مشرك به برکت ایشان مسلمان [۱۷۶] شدند درشاش و فرغانه و آن نواحی. بعد از آن ابومطیع را بر قضا بلخ تحریرص<sup>۱</sup> کردند و بدو مفوض شد. و ابو محمد اعمش علیه مایستحق من الخزی و المنکال بگریخت و به مرو رفت. عبدالعزیز<sup>۲</sup> و ابومعاز بازگشتند<sup>۳</sup>.

### الشیخ الرابع عشر

شیخ چهاردهم ابومطیع قاضی بلخ است رحمه الله. و نام وی حکم بن عبدالله است<sup>۴</sup>. درسنة اربع و مائه به دارالبقا رحلت کرده است، و هفتاد و چهار سال عمر یافت<sup>۵</sup>. و تربت وی به بلخ است، مشهور و معروف است به دروازه نوبهار<sup>۶</sup>. و بعد از ابن الرماح کبیر<sup>۷</sup>، قضا بلخ بدو مفوض شد.

۱- لا: تحریف؟ ۲- لا: عبدالعزیز خالد. ۳- بعد ازین در نسخه لا بقدر نیم صفحه جملاتی هست بی ربط و بی معنی. که نوشتن آن سودی ندارد. و در نسخه (پ) نیست. و پیداست که از نسخه (پ) هم مطالبی ساقط است. زیرا عنوان الشیخ الرابع عشر ندارد. و بعد از عبارت (بازگشتند) جملات (روزی بحضور ابومطیع...) دوام می کند. پس در اینجا آغاز عنوان چهاردهم ۱۲ سطر اول آن که در (پ) نیست از (لا) تکمیل شد. ۴- پ لا: حکیم بن عبدالله؟ که صحیح آن حکم بن عبدالله بن مسلمه بن عبدالرحمن است. وی فقیه بزرگ حنفی و راوی فقه اکبر از امام ابوحنیفه است که مدت ۱۶ سال قاضی بلخ بود، ولی در روایت حدیث او را از ضعفاء شمرده اند. بعضی گویند جهمی بود، و برخی او را از رؤساء مرجئه گفته اند (میزان الاعتدال ۱/۲۶۹ و الجواهر المصنیه ۲/۲۶۵) ۵- کذا در لا؟ ورسجی وفات او را ۱۷۴ هـ و عمرش را ۷۴ سال نوشته است (مزارات بلخ خطی ۴۳) اما در میزان ۱/۲۶۹ و الفوائد (ص ۶۸) وفات او را در سنة ۱۹۹ هـ بعمر ۸۴ سالگی آورده اند. در الجواهر المصنیه گوید: سنش ۸۴ و وفاتش ۱۹۷ هـ بود (۲/۲۶۶) ۶- بیرون دروازه نوبهار بلخ بجانب آفتاب برآمد راه عامه (ص ۴۴) مرقد ابومطیع اکنون هم در بلخ معلوم و مشهور است. ۷- رك: عدد ۱۱

و روایت کنند از ابومطیع که گفت: چهار هزار مسئله از مشکلات در هر فن جمع کردم و به خدمت ابوحنیفه رحمه الله رفتم، و از او سؤال کردم از آنچه جمع کرده بودم. مرا گفت: یا ابامطیع! نزدیک تو این مسایل بسیار است؟ گفتم که: چهار هزار مسئله از این نوع تعلیق کرده‌ام. گفت که: سؤال کن از آنها. من به فراغ دل بودم و مرسب می‌جستم، تا از این مسایل از او سؤال کردم. گفت: یا ابامطیع! عجب داشتم از حسن این مسایل و وقت آن و خوبی صورت هر مسئله. و فرمود که: ممکن نگردد جمع کردن این مسایل و ضبط وی و سؤال، مگر کسی را که قوت غریز و قوای طبع و قوت معبده<sup>۱</sup> (؟) مستقیم باشد.

عصام بن یوسف<sup>۲</sup> می‌گوید که: هیچکس را فقیدتر از ابومطیع ندیدم مگر ابویوسف قاضی را بعد از وفات ابوحنیفه رحمه الله<sup>۳</sup>. روزی به حضور ابومطیع از ابوحنیفه مسئله را سؤال کردند. ابوحنیفه به ابومطیع اشارت کرده و گفت: افته! یعنی تو جواب گوی! و ابویوسف می‌فرماید که: کنا ندعوا<sup>۴</sup> ابامطیع فی مجلس ابوحنیفه مقطاه یعنی القصر<sup>۵</sup> (؟).  
مالک بن انس<sup>۶</sup> می‌گوید که: در بلخ قاضی است<sup>۷</sup>، که قایم مقام انبیاست. و جای دیگر آمده است که: مالک بن انس در مدینه رسول، به نزدیک مهتر عالم علیه السلام نشسته بود و گفت که: آنچه از قاضی بلخ از عدالت می‌رسد

۱- کذا در لا. شاید صحیح آن «معه» باشد یعنی دارای استعداد کامل. و این عبارت را «قوت معده مستقیم» هم توان خواند، یعنی غذای حلال. ۲- رك: عدد ۲۳. ۳- بعد از عبارت (باز گشتند ص ۱۷۷) تا اینجا در (پ) نیست، تنها از نسخه لا گرفته شد. ۴- پ: تدعونا ابامطیع؟ ۵- کذا در پ. لا: ابی حنیفه نوطا ردین سب یعنی القصر؟ ۶- رك: ص ۱۷۴. ۷- لا: مالک بن انس میگفتی که مراهل بلخ را قاضی است.

از هیچکس نرسیده است . و او قائم مقام انبیاست .

و ابومطیع به مثابتی بود که : همواره دست به دعا برداشته بود ، و از  
 ۱۷۷ برای احراز ثواب آخرت می گفت که : کاشکی پسر من در حال [۱۷۷] حیات

من فوت شدی ، تا ثواب مصیبت زدگان و صابران در میزان من بودی .  
 روزی به حضرت<sup>۲</sup> عمر بن هارون<sup>۳</sup> ، مردی ابومطیع را وقعت<sup>۴</sup> کرد  
 عمر بن هارون فرمود که : توشیخی از شیوخ اسلام را بد می گویی ! بالله الذی  
 لا اله الا هو عالم الغیب والشهادة هو الرحمن الرحیم<sup>۵</sup> ، که من امروز از این  
 دیار تا عراق ، مردی بهتر و نیکوتر از ابومطیع نمی شناسم<sup>۶</sup> .

روزی ابومطیع در بادیده بود ، و جمعی او را ازدحام می کردند ، و  
 انبوه<sup>۷</sup> می داشتند به سبب وقوع مسایله<sup>۸</sup> و استفتا<sup>۹</sup> . اعرابی آنرا مشاهده  
 کرد<sup>۱۰</sup> . یکی از حاضران را سؤال کرد ، که این جوان را چند سال باشد ! گفت  
 که : بیست سال . اعرابی گفت : عجب کاری ! بیست ساله ، مشایخ بزرگ را  
 ادب<sup>۱۱</sup> می آموزد !

ابومطیع از ابویوسف روایت می کند که : العلماء و الفقهاء خیر من  
 غیرهم . ولیکن لا یصدق<sup>۱۲</sup> بعضهم علی بعض<sup>۱۳</sup> .

ابومطیع می فرماید که : مهتر عالم علیه السلام [۱۷۸] فرمود که : ۱۷۸

۱- هر دو نسخه : صواب ؟ ۲- لا : بخدمت . ۳- رك : عدد ۱۶ .

۴- وقعت : ملامت و عیب گوئی (غیاث) ۵- قرآن - الحشر ۲۲ یعنی او است  
 خدای ، آنك نیست خدایی مگر او داننده پنهان و آشکارا ، و اوست خدای بخشاینده  
 و مهربان (طبری ۱۸۲۳) قسمیه آغاز آیت از طرف عمر اضافه شده در قرآن نیست .  
 ۶- لا : نشناختم . ۷- لا : انبوهی . ۸- لا : مسایل . ۹- استفتاء : فتوا  
 خواستن . ۱۰- لا : می کرد . ۱۱- لا : آداب . ۱۲- پ : نصدق .

۱۳- لا : علی البعض . یعنی : علماء و فقهاء از دیگران بهتراند ، ولی یکی بدیگری  
 تن ندهند .



ما بین المشرق والمغرب قبله<sup>۱</sup>. یعنی آخر مشرق الشتاء و آخر مغرب الصيف .  
ابومطیع را سؤال کردند که : مردی که<sup>۲</sup> نذر کرد که بر فقیرترین  
مردمان صدقه کنم ، صدقه به که کند ، تا نذر به وفا رسانیده باشد؟<sup>۳</sup> گفت  
که: به علی بن عیسی که امیر بلخ<sup>۴</sup> بود بدهد تا حانت نشود گفتند<sup>۵</sup>: به چه  
معنی؟ گفت: اگر آنچه از مردمان گرفته است به خداوند آن بدهد<sup>۶</sup>، او  
را هیچ نماند .

منقول است که از حضرت بغداد مثالی رسید ، و مضمون آن مثال<sup>۷</sup> این  
بود که : الذی آتیناه الحکم صبیاً<sup>۸</sup> مراد یحیی بن برمک است<sup>۹</sup>. ابومطیع  
بر بالای منبر رفت ، و مثالی که رسیده بود بر خواند و گفت که : هر که گوید  
که : جز از یحیی بن زکریا صلوات الله علیه از این آیت کسی دیگر مراد است ،  
آنکس کافر است . و از منبر فرود آمد و به خانه رفت<sup>۱۰</sup>. و در بعضی از روایات  
آنست ، که مضمون مثال این بود که : خطباء بلاد و اهالی باید که بر منابر<sup>۱۱</sup>  
علی ملاء الناس<sup>۱۲</sup> چنین [۱۷۹] گویند که : و آتیناه الحکم صبیاً مراد مامون  
است . چون این سخن به سمع ابومطیع رسید ، با مشاهیر علما و جماهیر  
کبرا به نزدیک امیر بلخ رفتند . امیر بلخ گفت : شما را از من باکی نیست ؟

- ۱- حدیث صحیح است که از ابوهریره در صحیح ترمذی و ابن ماجه و مستدرک  
حاکم روایت شده (الجامع الصغير ۲/ ۱۴۴) ۲- پ: که مردی که مردی نذر کرد  
۳- لا: فقیرتر مردمان صدقه کند بکه صدقه دهد تا نذر را وفا کرده باشد .
- ۴- لا: بن عیسی امیر بلخ دهد تا . ۵- پ: ککند؟ ۶- لا: از مردمان است  
بخاوندان دهد او را . ۷- لا: مثال و مکتوب آن بود . ۸- در قرآن سوره  
مریم آیت ۱۲ چنین است : یا یحیی خذنا الكتاب بقوة و آتیناه الحکم صبیاً . یعنی : ای  
یحیی ! فراگیر تورت را به نیرو و بدادیم او را فهم و علم در حال کودکی (طبری ۹۵۸)
- ۹- یحیی بن خالد بن برمک بلخی وزیر بزرگ دربار عباسیان بغداد که به جود و علم  
پروری و اداره و عدل شهرت داشت (۱۲۰ / ۱۹۰ هـ) . ۱۰- لا: و به سوی خانه خود  
رفت . ۱۱- لا: و اهالی اعتماد باید که بر منابر . ۱۲- یعنی: برگزیده مردم .

این حکم را شما از من بهتر می‌دانید! آنگاه ابومطیع بر منبر رفت و پسر سالم با شمشیر برهنه، در قفای او بایستاد، و او خطبه آغاز کرد، و بر این سخن رسید، که مثالی بر این نهج صادر شده از دارالخلافه که: و آتیناه الحکم صبیاء، مراد مأمون است. و ما می‌گوییم که<sup>۱</sup>: یحیی بن زکریا است. و هر که جز این گوید و داند، وی کافر است، و ما خاک بر سر کنیم، و شمشیر بر عانق<sup>۲</sup> نهیم و تقویت دین خدای کنیم، تا یک نفس در تن ما باقی باشد<sup>۳</sup>. این حکایت در مرو به حضرت عبدالله مبارک رسید فرمود که: مرا الکفر علینا فلم نغیره، و غیره القصیر. یعنی کفر از بلاد ما گذشت<sup>۴</sup> و ما آنرا متغیر نگردانیم، و ابومطیع قصیر<sup>۵</sup> تغییر کرد.

منقول است که ضیعتی<sup>۶</sup> بود [۱۸۰] بر دروازه بلخ، و آنرا یکی از مقرران حضرت خلیفه، استحقاق آورده بود، و بر فوق رأی خویش از دارالخلافه توقیعی<sup>۷</sup> گرفته بود. چون صاحب آن ضیعت به مجلس قضای ابومطیع حاضر شد، و حادثه باز گفت، ابومطیع از آن مردی که استحقاق آورده بود، سؤال کرد. مکتوب و توقیع خلیفه را به وی نمود. ابومطیع<sup>۸</sup> بر ظهر<sup>۹</sup> آن مکتوب ثبت کرد که: من یکی از عمال نوم<sup>۱۰</sup>. حکم کردم به کتاب خدای و سنت رسول صلی الله علیه و سلم. اگر تو بدان راضی هستی، مرا تنفیذ<sup>۱۱</sup> کن!

- ۱- لا: که مراد یحیی . ۲- کذا در هر دو نسخه؟ مراد عنق و گردن است .
- ۳- لا: در تن مانده است این حکایت به حضرت من و نزدیک عبدالله؟ ۴- لا:
- گذشته است . ۵- در آخر (ص ۱۷۷) مقطاء یعنی القصر؟ آمده که خوانده نشد.
- شاید در آنجا هم القصیر باشد . ۶- ضیعت که جمع آن ضیاع است. بمعنی زمین
- زراعتی باشد (غیاث) ۷- توقیع: فرمان . ۸- لا: ابومطیع از آن مرد
- سوال کرد، مکتوب و توقیع خلیفه را بوی نمود . ابومطیع بر ظهر . ۹- ظهر:
- پشت . ۱۰- لا: توام . ۱۱- لا: هستی تنفیذ . تنفیذ: جاری ساختن و تممیل .

والا مرا معزول گردان! چون آن مکتوب را به دارالخلافه بردند. استحسان بسیار کردند و مثالی بر وفق آن صادر شد.

فقیه ابوليث<sup>۲</sup> در کتاب نوادر<sup>۳</sup> آورده است که: در بلخ مسئله (بی) واقع شد<sup>۴</sup>، که همه ایمه اتفاق کردند، که صاحب واقعه زن طلاق می شود<sup>۵</sup>. آن مرد مضطرب گشت و به خدمت ابومطیع رفت. ابومطیع در مرض [۱۸۱] ۱۸۱ موت بود و به نزع نزدیک رسیده بود. صاحب واقعه بر در سرای او آواز بلند کرد و قصه بازگفت. آواز به سمع ابومطیع رسید. اشارت کرد، که او را بیارید! چون مرد اندر آمد و سؤال کرد، گفت: طلاق نشود، و به سر خود اشارت کرد. مرد از آنجا بیرون آمد، و ایمه را از آن حال خبر داد. همه به قول ابومطیع رجوع کردند.

فقیه ابوليث می گوید که: این دلیل است بر آنک، اگر مستفتی<sup>۶</sup> مسئله سؤال کند، و مفتی بد سر حرکتی کند که لایانعم! روا باشد، که قول او را قبول کنند، و ایس کالشهادة والوصية و غیر ذلك<sup>۷</sup>.

وهم در نوازل آورده است که: چون امرا و علما و فقها و امیر بلخ خواستند، که قضای بلخ را بدو مفوض گردانند، قاصدی<sup>۸</sup> امیر بلخ به نزدیک یعقوب قاری فرستاد. و از برای تعدیل<sup>۹</sup> ابومطیع از یعقوب سؤال

۱- لا: معزول کن چون آن مکتوب بل ینفذ بل ینفذ یعنی هر آینه بنفاز پیوندد.  
 فقیه؟ ۲- رك: عدد ۵۱ ۳- پ: کذا. لا: کتاب النوازل- کتاب النوادر  
 الفقیه و النوازل فی الفروع هردو از امام ابواللیث نصر بن محمد سمرقندی متوفی ۳۷۶ هـ  
 است (کشف الظنون ۱۹۸۱) ۴- لا: گشت ۵- لا: واقعه را زن طلاق شود.  
 ۶- لا: و به نزع رسیده، مرد بر در سرای آواز ۷- لا: بیارند. ۸- پ:  
 آنجا. لا: از آنجا. ۹- مستفتی: خواننده فتوا. ۱۰- یعنی مانند شهادت  
 و وصیت و غیره نیست، که حتماً اقرار بلسان می خواهد. ۱۱- لا: گردانند امیر بلخ  
 قاصدی نزدیک. ۱۲- تعدیل: برابر کردن چیزی را بچیزی (غیاث)

۱۸۲ کرد<sup>۱</sup>. یعقوب را قاصد بر سر کوی فرافصه<sup>۲</sup> یافت و قضیه باز گفت. [۱۸۲]  
 یعقوب فرمود که: ابومطیع. این سخن به سمع محمد بن سلیمان<sup>۳</sup> رسید. گفت: باکی  
 نیست، که بدین تعدیل روا بود، که امیر بلخ<sup>۴</sup> قضا را به وی تفویض فرماید.  
 القصة: ابومطیع چون به قضای بلخ مشغول گشت. یعقوب قاری گفتش  
 که: به قضای بلخ مشغول شدی؟ ابومطیع گفت: ظن تو در حق من راست بود،  
 اما این معنی مرا در دل بود و مستور می داشتم و نمی خواستم که کسی داند.  
 چون ابومطیع وفات یافت<sup>۵</sup>، از وی سه پسر و هشت دختر بماند، پسر  
 بزرگتر محمد بود، و مادرش دختر سهل بن حجاج بود. و پسر دوم یسع<sup>۶</sup>  
 بود، و سیم عکرمه. و او را پسری دیگر بود، اما پیش از پدر وفات یافته  
 بود. و دختر کلانترش با قاسم زریق<sup>۷</sup> بود. و دختر دوم را نام عشاء بود و  
 خاتون یحیی بن یسار بود. و سیم خوله در عقد صالح بن عیسی، و چهارم حندق.  
 و پنجمین خشیشه در نکاح معین بود. و طاهره [۱۸۳] بود، او در عقد والی  
 طالقان<sup>۸</sup> بود. و رقیه نام بود.

روزی مردی حکایت کرد که: سألت ذاك الفقيه عالماً ابامطیع ثلاث  
 مرأة، قلت: ماتقول فی رجل فان من الحب تسعین<sup>۹</sup> موتاة؟ ابومطیع گفت:  
 فان مات فی طلابته هایم العقل، حل جنات. یعنی: از ابومطیع سؤال کردم به  
 سه کت. که چگویی<sup>۱۱</sup> در حق مردی که در غرقاب محبت، روزی نمود بار<sup>۱۲</sup>

- ۱- لا: کرد. پ: کند. ۲- شاید کوی بود در بلخ. ذکر حجاج فرافصه  
 در (ص ۱۲۵) گذشت. ۳- رك: عدد ۳۹. ۴- لا: که امیر قضا بلخ را.  
 ۵- لا: کرد. ۶- پ: یسع. لا: یسع. در قرآن ۸۶/۶ و ۴۸/۳۸ الیسع است.  
 ۷- پ: ابوالقاسم زریق؟ لا: ابوالقاسم زریق؟ که صحیح آن در متن نوشته شد (رك:  
 عدد ۲۰) ۸- طالقان: در خراسان درسه منزلی مرورد واقع بود (مرصد ۸۷۶)  
 ۹- لا: مات. شاید. فات ۱۰- لا: تسع ۱۱- لا: که گوی.  
 ۱۲- لا: نه نوبه.

بمیرد؟ ابو مطیع جواب داد که: اگر در همان طلبات وفات یابد و همچنان والد و حیران بود<sup>۱</sup>. به سرای جنان حلول کند.

ابو مطیع را چون به خاک دفن کردند، همان شب به خواب دیدندش. گفتند: خدای با توجه کرد؟ گفت: بیامر زید. سائلی گفتش: حال ابو معان چیست؟ گفت: وی در اعلیٰ علیین است.

ابو مطیع رحمه الله نقل کرده است معنعن تا ابوهریره رضی الله عنه، که مهتر عالم علیه السلام گفت که<sup>۲</sup>: المؤمن اکرم علی الله من الملائکة [۱۸۴] الذی ۱۸۴ هم عنده<sup>۳</sup>. واضع حدیث ظاهر<sup>۴</sup> و روشن است. یعنی: مؤمن بد حضرت عزت، گرامی تر از ملائکه است<sup>۵</sup>. و اگر عنده را بد حضرت صمدیت اضافه کنی قریب باشد. یعنی مؤمنی که بر جاده اسلام سلوک کند، او به حضرت احکم الحاکمین<sup>۶</sup> فاضلتر و گرامی تر از ملائکه اوست.

و هم به نقل ابو مطیع تا انس رضی الله عنه، از مهتر عالم علیه السلام که: کان له جار یهودی، فصنع له طعاماً، فاضافه. یعنی: رسول را صلی الله علیه وسلم، همسایه (یی) یهودی بود. طعامی ساخت، و آن همسایه خود<sup>۷</sup> را مهمان خواند.

و هم ابو مطیع روایت می کند به اسنادی درست<sup>۸</sup>، از ابوهریره رضی الله عنه که: لعن رسول الله المتبتلین من الرجال الذین یقولون لا تزوج. والمتبتلات من النساء اللاتی تقانن ذالک، والبايت فی البیت وحده والسایر فی

۱- لا: وحیران و هابم و هیمان بود، بر سرای جنان نزول و حلول کند.

۲- لا: فرمود که ۳- المؤمن اکرم علی الله من بعض ملائکه، حدیث ضعیف است،

که این ماجه از ابوهریره آورده است، (الجامع الصغیر ۲/ ۱۸۵) ۴- پ: طام؟

لا: ظاهر ۵- لا: گرامی تر است از ملائکه نزدیک مؤمن اند؟ ۶- لا: اکرم

الاکرمین واحکم ۷- لا: همسایه جهود را. ۸- لا: درست که او راست

۱۸۵ الفات وحده . یعنی : رسول صلی الله علیه [ ۱۸۵ ] وسلم لعنت کرد<sup>۱</sup> مردمانی را که متبتل<sup>۲</sup> باشند و گویند که ما زن نخواهیم . و زنانی که گویند ما شوهر<sup>۳</sup> نخواهیم و آنک شب در خانه تنها باشد<sup>۴</sup> . و در بیابانها تنها گردد .

### الشیخ الخامس عشر

شیخ پانزدهم وسیم بن جمیل ثقفی عم قتیبه<sup>۵</sup> است ، و کنیت وی ابو محمد است . و هومن العباد کف بصره . مات ببلخ سنه ثمانین و ثمانین و مائه<sup>۶</sup> . و تربت وسیم و یعقوب قاری در یک موضع است بر دروازه نوبهار<sup>۷</sup> .

وسیم می گوید که : مقاتل بن حیان<sup>۸</sup> را دیدم ، که قصه می گزارد و می گریست . و خدمت عبدالله بن حسن بن حسن<sup>۹</sup> دریافته است .

قتیبه ابن سعید می گوید که : عم من وسیم استعداد تحصیل من می کرد از ده هزار<sup>۱۰</sup> دینار تا بیست هزار دینار . و مرا به طلب علم فرستاد . چون باز گشتمی ، آنچه قرض<sup>۱۱</sup> کرده بودمی ، آن جمله را بگزاردی . و زمه مرا مخلص گردانیدی<sup>۱۲</sup> .

- ۱- لا: کند . ۲- متبتل: کسی که زن نکیرد . پ: متبتلس؟ ۳- لا: شوی . ۴- لا: آنکه در خانه تنها گذارد و در بیابانها . ۵- لا: بن جمیل الثقفی عم قبلته یعقوب است؟ مزارات بلخ: عم امام قتیبه بن سعید بغلانی است . درباره قتیبه رك: عدد ۳۰۰ ۶- پ ولا: خمسمائه؟ در یک نسخه خطی مزارات بلخ ۱۸۰ هـ و در دیگر ۱۸۲ هـ است . ۷- مزارات بلخ: بیرون دروازه نوبهار . ۸- لا: حبان؟ رك: عدد ۵ ۹- پ ولا: حسن بن حسین؟ هو ابو محمد عبدالله بن حسن بن حسن بن علی بن ابی طالب که مادرش فاطمه بنت حسین است و تابعی مدنی دارای هیبت و شرف بود ۱۴۵/۷۰ هـ (تاریخ بغداد ۴۳۱/۹ و خلاصه ۱۶۵) ۱۰- لا: از دوازده هزار ۱۱- لا: قام کرده بودمی ۱۲- لا: میگردی .

عمر بن هارون<sup>۱</sup> [۱۸۶] گفته است: باید که هیچ مسلمان در بلخ<sup>۲</sup> در ۱۸۶ هفته از زیارت مرقد وسیم بن جمیل قاعد و تخلف نکند<sup>۳</sup>. روایت کند<sup>۴</sup>. که: وسیم در روزی و شبی دو ختم قرآن کردی. در مدت پنجاه سال بر این نسق و نمط<sup>۵</sup> عمر خود بگذرانید.

خالد بن خداش<sup>۶</sup> می گوید که: من به خدمت وسیم نشسته بودم و هر دو چشم عزیزش پوشیده گشته بود<sup>۷</sup>. سخن می گفت و می گریست. و آه و واوه می کرد و می گفت: مصراع: گور تاریک و تنگ در پیش است. چگونه کنیم؟ و بیهوش می گشت. و چون بیهوش می آمد<sup>۸</sup>. همین نوحه و زاری آغاز کردی.

پدر وسیم، جد قتیبه ابن سعید است. و قتیبه می گفته است که: پدر من رسول علیه السلام به خواب دید، که در دست مهتر صحیفه (بی) بود، و در او اسامی علما ثبت کرده گفت: یا رسول الله! به من ده، تا نگاه کنم. به من داد. چون نگاه کردم، نام پدر خود جمیل را دیدم.

وسیم [۱۸۷] بن جمیل روایت می کند از نقله خویش که: مردی به ۱۸۷ نزد یک عبدالله بن عمر<sup>۹</sup> رضی الله عنهما آمد و چیزی التماس کرد. عبدالله عمامه خود را به وی داد<sup>۱۰</sup>. حاضران گفتند که: اگر او را در می می دادی کفایت بود. عبدالله عمر گفت که: از رسول علیه السلام شنیدم که گفت: ان ابر البر ان یصل الرجل اهل و دایبه، و هذا کان من اهل و دعمر بن الخطاب<sup>۱۱</sup>. یعنی نیکوترین

۱- رك: عدد ۱۷ ۲- لا: نباید که هیچ مرد مسلمان در شهر بلخ اندر هفته

۳- لا: کند. ۴- لا: کنند ۵- نسق و نمط: روش و طور ۶- ابوالهینم

خالد بن خداش بصری نزیل بغداد راوی صادق است که در اکثر کتب حدیث مرویات او آمده، متوفی ۲۲۳ هـ (خلاصه ۸۵) ۷- یعنی نابینا شده بود ۸- لا: کنم

و باز بیهوش میگشت و چون بخود باز آمدی همین. ۹- رك: ص ۲۴ ۱۰- لا:

خود را بسوی سایل انداخت بعضی از حاضران. ۱۱- این حدیث صحیح را از

ابن عمر در مسند احمد و صحیح مسلم و صحیح ابی داود و ترمذی چنین آورده اند: ان ابر البر

ان یصل الرجل اهل و دایبه بعد ان یولی الالب (جامع الصغیر ۱/۸۶)

برها و احسانها آن است، که<sup>۱</sup> مر با اهل مودت و محبت پدر خود موصلت و مخالطت و رزق و دوستان پدر را گرامی دارد. و این سایل از دوستان عمر خطاب است.

وسیم بن جمیل روایت می کند مسلسل از ابوحنیفه رحمه الله که: مهتر علیه السلام چنین گفتند:

اذا مرض العبد وهو على طائفة من اهل الخير، قال الله تعالى: اكتبوا العبد اجر ما كان يعمل وهو صحيح مع اجر البلاء.<sup>۲</sup>

### الشيخ السادس عشر

شیخ شانزدهم سلم بن سالم است.<sup>۳</sup> [۱۸۸] آورده اند که: وقتی بد بغداد رسید، قاصدان خلیفه او را بگرفتند و به حبس بردند. بدان سبب که: امیر بلخ علی بن عیسی<sup>۴</sup> شکایت نامد نوشتند بود از سلم، بد حضرت امیر المؤمنین فرستاده، که او بد ما و توقیع تو هیچ التفات نمی کند. مثلاً شهادت عمال ما را قبول نمی کند.

۱۸۸

و سلم در سنه اربع و سبعین و مائه در مکه وفات یافت.<sup>۵</sup> و سفیان بن

۱- لا: که مرد با ۲- لا: العبدی اجر ماکانوا یعملون ۳- این حدیث صحیح از ابی موسی در مسند احمد و صحیح بخاری چنین آمده: اذا مرض العبد او سافر كتب الله تعالى له من الاجر مثل ما كان يعمل صحيحاً مقيماً (جامع الصغير ۳۵/۱) یعنی: اگر کسی بیمار گردد و او از اهل خیر باشد، خدای تعالی گوید: برای وی مزد همان اعمال را بنویسید که در حالت تندرستی کردی، با مزد همین بیماری ۴- ذکر وی در مزارات بلخ تحت عدد ۱۶ آمده. ۵- رک: ص ۱۵۹ ۶- پ: که او بما و فمع توهیج لا: که او بما و توقیع شما التفات نمی نماید ۷- مزارات بلخ: روز هفتم شهر ذیحجه در سال صد و نود و چهار از هجرت در مکه وفات یافت (ص ۴۷ خطی).



عیینه<sup>۱</sup> بروی نمازگزار دو جریر<sup>۲</sup> که یکی از کبرای امت و امانای دین و دولت بود گفت که: مرا از هیچ کس آن<sup>۳</sup> مقدار حشمت و مهابت نبود که از سالم بن سالم بلخی.

ایوب خلف را سؤال کردند، که چرا معروف نمی کنی؟ گفت که: اگر من همچون سالم سالم بودمی، امر معروف را اقامت نمودمی. از آن جهت که اگر او را ملامتی یا غرامتی<sup>۴</sup> رسیدی، صبر کردی. و من صبر نمی توانم کرد. و از ابو مقاتل سمرقندی<sup>۵</sup> رحمه الله منقول است [۱۸۹] که او فرموده ۱۸۹ است که: سالم بن سالم. چشمه (بی) از چشمهای فضل خداست بدروی زمین. و آن گاه گفتی که: سالم سالم در زمان ما همچون عمر خطاب است در زمان خویش. و سالم از غایت صلابت گفتی که: هیچ شک نمی دارم اندر آنک، نگاه کردن در روی این قوم حرام است. یعنی سلطان و سلطانیان جابر<sup>۶</sup>. اما نمی دانم که: سخن گفتن ایشان<sup>۷</sup> چگونه است، حلال هست یا نبی؟

آمده است که: سالم را ده سال در زندان مقید<sup>۸</sup> داشتند. و کسار او به مثابه (ای) رسید<sup>۹</sup> که بر اعضای او بدده جای بند کردند، و کار به جان رسید. هارون

- ۱- ابو محمد سفیان بن عیینه بن میمون هلالی کوفی محدث حرم مکه و حافظ نقد، مؤلف الجامع در حدیث و کتابی در تفسیر است و از علمای جنیبل القدر عصر خود بود. ولادتش در کوفه ۱۰۷ هـ و وفاتش در مکه سنه ۱۹۸ هـ است. (صفحا الصفوه ۲/۱۳۰ و تاریخ بغداد ۹/۱۷۴ و حلیه ۷/۲۷۰)
- ۲- بنام جریر چند نفر از علمای اسلامی معروفند که از آن جمله جریر بن حازم ازدی بصری یکی از اعلام حدیث (متوفی ۱۷۰ هـ) و ابو عبد الله جریر بن عبد الحمید ضمی کوفی محدث و قاضی ری (۱۱۰/۱۸۸ هـ) مشهور تر اند (خلاصه ۵۲) ولی در اینجا چون نام پدرش نیامده، تعیین او مشکل است ۳- لا: همان.
- ۴- غرامت: تاوان، لا: غرامتی یا شدتی و بلایتی بدین سبب رسیدی.
- ۵- ابو مقاتل حفص بن سالم سمرقندی متوفی در حدود ۲۰۸ هـ که محدثان او را واضح پنداشتند (میزان الاعتدال ۱/۲۶۱) ۶- لا: یعنی سلطان نیان جابر. ۷- لا: پنداشته اند
- ۸- لا: زندان مقیم و محبوس داشتند ۹- لا: بمثابته رسید.

الرشد از وی همان مقدار چشم می‌داشت، که وی عفو و تجاوز التماس نماید، تا او را مخلص گرداند. و در حبس گفتمی که: اللهم لاتخلصنی من هذا الحبس علی یدی هارون ولا تقبض روحی حتی ترزقنی<sup>۱</sup> الحج ولا تقبضنی حتی تجمع بین اهلی و ولدی. این سخن به سمع هارون رسید که همچنین<sup>۲</sup> [۱۹۰] دعا می‌گوید. هارون به نزدیک وی<sup>۳</sup> فرستاد که: از من بد تو نه قید است و از تو به من مکر قید است<sup>۴</sup> (۴) و آن قید بود که او رحمه الله مستجاب الدعوه بود و همچنین دعایی که شرح کرده شده بود<sup>۵</sup>، لاشک به اجابت مقرون باشد<sup>۶</sup>.

و معنی دعا آن است که: بار خدایا! مرا از این حبس، بردست هارون مخلص مگردان! و نیز جان مرا قبض مفرمای! تا حج اسلام روزی نکنی. و اهل و فرزندان مرا با من جمع بگردان<sup>۷</sup>!

مقاتل می‌گوید که: ما به سوی مکه روان شدیم، و هارون الرشید به جانب خراسان نهضت فرمود. و چون به طوس رسید، آنجا وفات یافت. زبیده<sup>۸</sup> در بغداد بند از سلم بن سالم برداشت، و او را اطلاق فرمود و به اعزاز و اجلال به مکه مبارک روان ساخت به موسم، بازاد و راحله<sup>۹</sup>. چون سلم به مکه درآمد بعد از سه روز اهل بیت<sup>۱۰</sup> و فرزندان او در رسیدند [۱۹۱] و همه به یک

۱- پ: تبص روحی برزقنی الحج والایمیس حتی تجمع بین ؟ ۲- لا: همچنان  
 ۳- لا: هارون نزدیک فرستاد. ۴- پ: کذا؟ لا: و از تو بمن یک قید را که از توست  
 و آن قید آن بود؟ در هر دو نسخه جمله مبهم و مشوش است. ۵- لا: و چنین دعا که  
 شرح کرده شد گفته بود. ۶- لا: مقرون گشته باشد. ۷- لا: جمع نگردانی.  
 ۸- زبیده بنت جعفر بن منصور هاشمی عباسی همسر هارون و دختر عمه او بود، که در  
 سنه ۱۶۵ هجری هارون درآمد، وی از مشاهیر زنان دوره عباسیان بغداد است که اهنیه  
 خیریه فراوان ساخته و مالی وافر داشت. عین زبیده در مکه بهمت او ساخته شد و در  
 سیاست وقت هم بهره داشت. در سنه ۲۱۶ هجری در بغداد بمرد. (تاریخ بغداد ۱۴/۴۳۳)  
 ۹- لا: فرمود و او را با اعزاز و اجلال بسوی مکه فرستاد، چون. ۱۰- لا: اهل و  
 فرزندان وی.

جای جمع گشتند و حج گزاردند و مناسک را تمام ادا کردند<sup>۱</sup>. روز هفتم سلم قدس روحه وفات یافت. آنگاه آن کسان<sup>۲</sup> را که از قصه سلم و قوف بودند انستند، که او مستجاب الدعوه است<sup>۳</sup>.

آورده اند که: روزی سلم بر مردی گذشت، که غریمان<sup>۴</sup> او را به محبس<sup>۵</sup> می بردند. سلم گفت که: آنچه می طلبید<sup>۶</sup>، آن بر من است، فردا بیایید تا تسلیم کنم. روز دیگر غریم<sup>۷</sup> خصم را به نزدیک او ببرد و شش هزار درم قبض کرد. و سلم دو هزار درم دیگر به آن مرد مفلس<sup>۸</sup> داد، که به این تجارت ساز!

و سلم رحمه الله از نقل<sup>۹</sup> خود چنین نقل کرده است که: مهتر علیه السلام می فرماید<sup>۱۰</sup> که: اذا شرب احدکم فلیشرب فی ثلاثه انفاس، او ادا لشکر شرابه<sup>۱۱</sup>. والثانی مطردة للشیاطین، والثالث شفاء بما فی جوفه<sup>۱۲</sup>.

و هم سلم روایت کرده است که مهتر عالم علیه السلام فرموده است که: من السنة ان يشع<sup>۱۳</sup> الضیف الی باب الدار. یعنی سنت [۱۹۲] آن است که هرگاه ۱۹۲ که مهمان از خانه بیرون رود، باید که خداوند خانه<sup>۱۴</sup> تا به در سرای به مشایعت بیرون آید.

- ۱- لا: کردند و افعال و اقوال همه نگاه داشتند، روز.
- ۲- لا: آن نگاه جمله آن کسان را که از حال قصه سلم معلوم بود.
- ۳- لا: بوده است.
- ۴- پ: نقطه ندارد.
- ۵- لا: غریمان؟ غریم بمعنی مدیون است که بر او وام باشد (مختار الصحاح ۳۵۱)
- ۶- لا: می طلبی بر منست.
- ۷- لا: غریم برفت و خصم را برد.
- ۸- لا: مرد فام دار بداد. و گفت که بدین تجارت میکن تا ضایع نمائی.
- ۹- لا: از ثقه خود.
- ۱۰- لا: فرمود.
- ۱۱- لا: لشکر والثانی ۱۲- این حدیث در کتاب الشراب صحاح نیامده، ولی حدیثی در صحاح اربعه از انس منقول است که نبی صلعم آبرا بسه نفس خوردی (الجامع للاصول ۳/۱۱۲) ۱۳- لا: ان تشیع.
- ۱۴- لا: خانه او را بدر.

وهم سلم روایت می‌کند از ابوحنیفه رحمه الله، عن نافع عن ابن عمر رضی الله عنده فقال: رمقت النبي عليه السلام اربعين يوماً او شهراً، فسمعتہ يقرأ في ركعتين الفجر قل يا ايها الكافرون وقل هو الله احد. یعنی عبدالله عمر می‌گوید که: چهل روز یا یک ماه مهتر علیه السلام را نگاه داشتم، در دو رکعت سنت نماز بامداد، قل يا ايها الكافرون وقل هو الله احد می‌خواند.

### الشيخ السابع عشر

شيخ هفدهم عمر بن هارون البخی<sup>۲</sup> است رحمه الله. وکنیت او ابو حفص است. و در روز آدیند<sup>۴</sup> سنه ست و تسعين و مائه<sup>۵</sup>، بدجوار رحمت پیوسته است در شهر بلخ. وگویند: عبدالرزاق<sup>۶</sup> او را بحر علم خواندی از بهر کمال علم و حفظ و حلم و وفور احادیث.

قتیبید بن سعید<sup>۷</sup> می‌گوید که: کمترین خبرها [۱۹۳] از وی<sup>۸</sup> کد به خدمت عمر بن هارون بود، پتجاه هزار حدیث بود

۱۹۳

ابن مطیع<sup>۹</sup> می‌گوید که: عمر بن هارون، از مفتیان مصیب بود، و جمع

۱- پ: نقاط ندارد. لا: رمقت. رمق: بمعنی ادامه نظر و دیدن مسلسل است

(المنجد) ۲- لا: ما یقرأ فی رکعتی الفجر بقل یا ۳- ابو حفص عمر بن هارون

بخی از موالی بنی ثقیف است، که از جعفر بن محمد و ابن جریج روایت نمایند. از علمای حدیث برخی او را ضعیف و غیر تفه شمارند و بر مرویاتش اعتمادی ندارند. وفاتش ۱۹۴ هـ است. امام قتیبه بغلانی از وی روایت نمایند و گویند که وی مخالف شدید مرجئه بود و در قرائت‌ها نظیر نداشت (میزان الاعتدال ۲/ ۲۷۲) رک: ص ۲۶ ۴- پ:

و در دروازه آدینه. ۵- در هر دو نسخه خمسمائه؟ است. مزارات بلخ خطی:

وفات او روز جمعه در سال صد و شش از هجرت بوده و قبر مبارکش در بلخ است اما

معلوم نیست. او شصت و شش سال عمر یافته و سیزده حج گزاریده. و چهار هزار بار ختم

قرآن کرده. ۶- رک: ص ۱۷۵ ۷- رک: عدد ۳۰ ۸- لا: از روی؟

۹- لا: ابن ابی مطیع؟ راجع بدانکه مطیع رک: عدد ۱۴ و ۳۱

کبار<sup>۱</sup> را از تابعین دریافته بود و علم ابن جریرج<sup>۲</sup> را تمام حفظ داشت . و ابن جریرج بدل و خلف از عطاء<sup>۳</sup> بود . و وی<sup>۴</sup> در دیار خراسان عوض و خلف از ابن جریرج بود ، در جمیع علوم<sup>۵</sup> . و من گواهی می‌دهم که: هفتصد شیخ عظیم‌القدر را دریافته بود . و وی یکی از ایشان است .

و از ابو یوسف<sup>۶</sup> منقول است که: خدای داند فرق کردن میان ابوبکر<sup>۷</sup> عبدالله هارون و عمر بن هارون . و بعضی عبدالله را تعظیم کردند . و اهل بلخ عمر بن هارون را . و مادر ابوبکر عبدالله بن هارون ، زن پسر جریرج بود<sup>۸</sup> .

عمر بن هارون می‌گوید که: به طلب علم ، جانب بصره رفتم و در کشتی نشستم . به جزیره (بی) رسیدم . مردی از اهل جزیره مرا گفت که: تو از

کدام شهری؟ گفتم: از شهر بلخ . گفت میدان بلخ [۱۹۳] را می‌دانی؟ گفتم ۱۹۴  
نی . مادر من در آن جزیره همراه من بود<sup>۹</sup> . گفت: من می‌دانم . گفت: بدان و آگاه باش! که مرخدای را عزوجل بر تلی که در میان دو تلد است ، تربت پیغامبری است<sup>۱۰</sup> ، و همان ایوب است علیه السلام .

و از آنچه آن بزرگ روایت کرده است ، ناقلان چنین نقل کرده‌اند که: کان رسول الله صلی الله علیه و سلم یر ناد لبوله منزلا، كما یر ناد لرجل لنفسه

- ۱- لا: و جمعی بسیار را از کبار تابعین . ۲- پ: ابو حریج؟ لا: ابن جریرج؟
- هو ابوالولید عبدالملک بن عبدالعزیز بن جریرج متولد و متوفی در ۱۵۰/۸۰ هـ که امام حرم مکه و حجاز بود و اولین شخصی است که در مکه به تألیف کتب علم پرداخت ، ولی ذهبی او را مدلسی شمارد (الاعلام ۴/ ۳۰۵) ۳- رک: ص ۹۵ ۴- پ:
- وری؟ لا: و وی در بلاد خراسان . ۵- لا: علوم خاصه در مناسک ۶- رک:
- ص ۲۴ ۷- لا: میان عمر بن هارون و عبدالله را برگرفتند و تعظیم کردند؟ پ:
- میان ابوبکر عبدالله هارون و عبدالله و بعضی؟ تصحیح متن حدسی است . ۸- لا:
- بود و کانت هی بلخیه . ۹- لا: در آن جزیره بامن بود . ۱۰- پ: پیغامبری
- و همان؟ لا: بر تلی که در میان دو تلد تربت پیغامبریست و همان .

منزلاً. یعنی: مهتر علیه‌السلام<sup>۲</sup> از برای اراقت<sup>۳</sup> بول را موضعی بجستی و تعیین کردی، چنانک مرد بدجهت نفس خود منزلی مهیا کردی<sup>۴</sup>.

### الشیخ الثامن عشر

شیخ هژدهم عبدالله بن عمر<sup>۵</sup> بن میمون الرماح بود. و کنیت او محمد القاضی است، به نیشابور وفات یافته در سنه سبع و سبعین<sup>۶</sup> و مائده. و اوشیخی<sup>۷</sup> زاهد و متقی و عارف بود.

و حکایت کنند که: مامون فرمود، تا خلف ایوب<sup>۸</sup> و یوسف ابن واقد ۱۹۵ و ابن [۱۹۵] الرماح رحمهم الله را اشخاص<sup>۹</sup> کنند و وی آن روز به مرو بود. و آن واقعه بعد از وفات ابو مطیع<sup>۱۰</sup> بود، و بعد از گریختن شداد حکیم<sup>۱۱</sup> از قضای بلخ.

چون یوسف و ابن الرماح و خلف ایوب<sup>۱۲</sup> را بدرگاه حاضر کردند، حاجب بیرون آمد، و ایشان را پرسید، و از احوال هر يك استکشاف<sup>۱۳</sup> کرد.

- 
- ۱- این حدیث را محدث شمس الدین ذهبی در میزان الاعتدال ۲/۲۷۳ بتقل از عمر بن هارون چنین آورده است: کان رسول الله صلعم یرتاد لبوله کما یرتاد احدکم لصلاته. ۲- پ: علیه السلام میفرماید که از برای؟ لا: مانند متن ۳- اراقت: ریختن مایع (غیاث) ۴- لا: کند. ۵- پ: این کلمه را تراشیده‌اند. لا: بن عمر بن میمون ابن الرماح. ۶- لا: تسعین. مزارات بلخ خلی: وفات او در سال صد و نود از هجرت بود و قبر او در نیشابور است. ۷- لا: شیخی صدوق و میجل بود. ۸- رك: عدد ۲۱ ۹- پ: رحمهم الله اشخاص. لا: اشخاص؛ اشخاص بیرون کردن و بردن کسی را (منتخب) ۱۰- رك: عدد ۱۴ ۱۱- لا: شداد از. درباره شداد رك: ص ۱۷۴ ۱۲- لا: خلف ابن ایوب. ۱۳- استکشاف: پرسیدن، پژوهش.

خلف ایوب را دید، پوستین<sup>۱</sup> و موزه<sup>۲</sup> خربندگانه<sup>۳</sup> پوشیده، او را بماند. و یوسف و ابن‌الرماح را به خدمت مامون حجابت کرد. چون در آمدند، مامون حاجب را خطاب کرد که: ماترا فرمودیم، تاسه نفر<sup>۴</sup> را حاضر آری! سیوم ایشان را چه کردی؟ از حال پوستین دریده و موزه<sup>۵</sup> حکایت کرد. فرمود که: او را بر همان وضع حاضر گردان<sup>۶</sup>! چون اندر آمد، او را دید عمامه<sup>۷</sup> پشمین سپید بر سر بسته، و همان پوستین و موزه در پوشیده، او را مبرتی<sup>۸</sup> واجب داشت و در [۱۹۶] لطف و اکرام بیفزود، و به نزدیک خود نشاند، و بدو ۱۹۶ تقرب<sup>۹</sup> کرد. و آنگاه مامون روی بدیشان کرد<sup>۱۰</sup>، و نصیحت و موعظت آغاز کرد. و از مناقب و فضایل قضاة عادل و حکام نیک، شمه (بی) ایراد فرمود.

اول روی سوی یوسف و اقد<sup>۱۱</sup> آورد، و از تولیت و تقلد قضای بلخ، از وی استرضایی کرد. یعنی می‌باید، که این شغل بزرگ را قیام نمایی! و قضای بلخ را قبول کنی! آن<sup>۱۲</sup> سخن را بر مامون رد کرد و گفت: مرا علتی است، و همانا<sup>۱۳</sup> ضعف بصر و گرانی گوش است. و اگر استوار نداری<sup>۱۴</sup> از علما و کبراى خراسان سؤال کن! چون احتیاط<sup>۱۵</sup> نمودند، چنان بود<sup>۱۶</sup>. چون او از این نسق و نمط عذر، تمهید کرد. روی به خلف ایوب آورد و گفت قضای بلخ را

۱- لا: پوستینی بی طهارت ۲- پ: حرف سوم نقطه ندارد. لا: حرف اول بی نقطه است. اما خربندگانه یعنی موزه در خور خربنده، و خربنده خرکار و خادم خر است. ۳- لا: تاسه نفر. ۴- لا: موزه او ۵- لا: بر همان شکل و هیأت حاضر آر، چون اندر آمد، مامون او را ۶- مبرت: نیکویی و معامله خوب (المنجد) ۷- لا: تقریب. ۸- لا: روی بایشان آورد ۹- لا: یوسف ابن و اقد. ۱۰- لا: این. ۱۱- لا: و همان. ۱۲- یعنی: اگر یقین نداری. ۱۳- احتیاط: استوار کردن و دور چیزی گرفتن (منتخب). ۱۴- لا: سوال کنی. سوال کردند همچنان بود که او تقریر کرده بود، چون او.

تقلد<sup>۱</sup> فرمای گفت: من مرد صالح نیستم<sup>۲</sup>، و کاذب مرقضا را صالح نباشد  
 ۱۹۷ [۱۹۷] مامون خاموش گشت و گریبان شد و قال: نعم الخائف انت!  
 و چون مامون از این دویگانند، از این نوع علت و بهانه استماع کرد،  
 با خود گفت: اگر باثالث ایشان، ازین وجه سخن گویم، او نیز عذری تقدیم  
 نماند. روی بدان الرماح کرد و قال: .....<sup>۳</sup> عموه و طاسوه بالسواد<sup>۴</sup>! او او  
 می گفت که: من مر این شغل را صالح نیستم. تا عمامه سیاه و طیلسان سیاه، که  
 لایق<sup>۵</sup> قضات باشد بیاوردند و در او پوشانیدند<sup>۶</sup>. و اومی گفت که: من جوانم،  
 و این کار پیران است. مامون فرمود که: من نیز جوانم، و این دولت جوان  
 است<sup>۷</sup>. و هر سه بزرگی از حضرت مامون بیرون آمدند. و یوسف ابن واقد،  
 رکاب میمون ابن الرماح<sup>۸</sup> را بگرفت، و خلف ایوب بازوی ابن الرماح را  
 بگرفت، تا بر مرکب سوار گشت.

خلف ایوب را بعضی از مریدان گفتند: اتحمل ابن الرماح؟ فقال:  
 ۱۹۸ ولم لا حمله؟ و او حملت<sup>۹</sup> [۱۹۸] علی عاتقی الی بلخ، لم اكن اكافيد. فیما  
 تحمل<sup>۱۰</sup> عنی فی یوم واحد. یعنی: حامل ابن الرماح گشتی؟ فرمود که: اگر از  
 بغداد تا به بلخ<sup>۱۱</sup> بر عاتق خود ببرم حق يك روزه او را که تحمل قضا کرد،  
 نتوانم ادا کرد<sup>۱۲</sup>.

ابن الرماح روایت می کند معنعن از ابوهریره رضی الله عنه، که مهتر  
 علیه السلام فرمود که: لاتصوم المراه یوماً من غیر شهر رمضان، الا باذن

- ۱- لا: تقلید.
- ۲- لا: من صالح نیستم گفت کاذب.
- ۳- پ: قال لجر بته
- ۴- عموه؛ لا: قال لجر بننه عموه؟ متن یکی از نخستین واضح نیست، بجای يك كلمه نقاط گذاشتم، شاید لجر بته باشد؟
- ۵- پ: طلبتموه سواد؛ لا: مانند متن.
- ۶- لا: چنانکه لایق.
- ۷- لا: ودر پوشانیدند.
- ۸- لا: میمون ابن الرماح بگرفت. پ: میمون الرماح؟
- ۹- لا: ولو حملته.
- ۱۰- لا: بحمل.
- ۱۱- لا: بلخ او را بر
- ۱۲- لا: کردن.



زوجها<sup>۱</sup>. یعنی: نباید زن یکروزه روزه دارد جز از روزه رمضان<sup>۲</sup>، مگر به دستوری شوهر.

همو روایت کرده است مرفوع<sup>۳</sup> تا ابو امامه<sup>۴</sup>، که رسول علیه السلام فرمود که: ان صاحب الشمال (ایرفع)<sup>۵</sup> القلم سبع ساعات من العبد المسلم الخاطی المسی فان ندم<sup>۶</sup> و استغفر الله الفی<sup>۷</sup> عند، والا كتبها علیه<sup>۸</sup>. یعنی که فرشته کتاب افعال و اقوال شماست<sup>۹</sup>، هفت [۱۹۹] ساعت قلم از مومن خاطی ۱۹۹ گناه کار<sup>۱۰</sup> برگیرد، تا اگر توبه (کند)<sup>۱۱</sup> و استغفار گوید، آن گناه را از وی در گذارند و فتویسند. و اگر به توبه و انابت<sup>۱۲</sup> مشغول نگردد، آن گناه را بر وی بنویسند.

اللهم وفقنا التوبة والندامة عن المعاصي بفضلك وكرمك.

### الشیخ التاسع عشر

شیخ نوزدهم حاتم اصم است رحمه الله<sup>۱۳</sup>. و از جمله علما و حکما و

۱- حدیث صحیح است که از ابوسعید در مسند احمد و صحیح ابو داود و ابن حبان و مستدرک حاکم چنین آمده است: لا تصوم من امرأة الا باذن زوجها (الجامع الصغير ۲/۲۰۱) ۲- لا: روزه ماه رمضان مگر بدستور شوی. ۳- مرفوع: حدیثی

که صحابی از قول یا فعل رسول صلعم اخبار نماید (تعريفات سيد شريف ۹۳)

۴- رك: ص ۹۵. ۵- پ: ندارد. ۶- لا: عند العبد. ۷- پ: للرم؟ ۸- پ: الفی؟ لا: الفی. ۹- لا: علیه - ندارد. ۱۰- لا: افعال و محرر اقوال شماست ۱۱- لا: گناه برگیرد. ۱۲- پ: کند - ندارد

۱۳- لا: انابت و استغفار ۱۴- وفات حاتم در ۲۳۷ هـ بود. رك: طبقات انصاری

۸۳- طبقات سامعی ۹۱- حلیه ۷۳/۸ - صفه ۱۳۴/۴ - قشیریہ ۲۰- تاریخ

بغداد ۲۴۱/۸ شذرات الذهب ۸۷/۲ - مرآة الجنان ۱۱۸/۲ - سیر اعلام ۱۲۹/۸

تذکره الاولیا ۲۰۵/۱ - خزینة الاصفیا ۱۳۹/۲ - مزارات بلخ عدد ۱۸ - الاعلام

کبراء<sup>۱</sup> اهل بلخ است. و کنیت او ابو عبدالرحمن است. و او زاهد و عالم و حکیم بود، و به او اشجرد وفات یافته، و در همان بقعه دفن کرده‌اند، بر در رباط و اشجرد<sup>۲</sup>.

شیخ الاسلام صفی‌الدین واعظ رحمه‌الله می‌گوید که: من در سنه ثمان و ثمانین و خمسمائه، تربت او را زیارت کردم. و در صومعه او در آمدم. گویند که او را به خواب دیدند، که سلسله از آسمان فرو رها کردند. آن سلسله حاتم بگرفت. معبر گفت که: مردمان همه بهوی اقتدا کنند و سخن ۲۰۰ [۲۰۰] او را به‌سمع رضا اصفا نمایند<sup>۳</sup>.

می‌آرند که: روزی در کشتی نشست، و به سوی خوارزم می‌رفت، تا اسیرانی که از بلخ برده بودند، بخرد و مخلص<sup>۴</sup> گرداند. کشتی بایستاد و همه مردم محترم متحیر<sup>۵</sup> گشتند. او را درخواست کردند، که دعا کن<sup>۶</sup> تا خدای تعالی را بادی فرستد<sup>۷</sup>. دست به دعا برداشت. در ساعت تند بادی برخاست، و جهان سیاه و تاریک شد. فریاد برآوردند که: این بار هلاک می‌شویم<sup>۸</sup>. باز دست به دعا برآورد. در حال باد آرام گرفت، و باد نرم بامنفعت و زیدن گرفت. و ایشان از آن زحمت، خلاص یافتند به برکت وی.

اشعت که خادم حاتم بودی می‌گوید که: من در خدمت حاتم به او اشگرد بودم، او را زحمت اطلاق<sup>۹</sup> بود، و هر گاه که فارغ شدی، طهارت کردی<sup>۱۰</sup>.

۱- لا: از جمله عظاما و علما و کبرای اهل. ۲- واشگرد یا معرب آن

واشجرد یکی از بلاد ماوراءالنهر بود که از شومان ۴ فرسخ و تا راشت ۴ روزه راه داشت، که راشت آخر بلاد خراسان شمرده می‌شد (ابن خردادبه ۲۱۲) و ازین برمی‌آید که در قسمت شرقی شمالی تاجیکستان کنونی بود. ۳- لا: اصفا فرمایند. روزی در.

۴- پ: بخود مخلص؟ لا: مانند متن. ۵- پ: محرم ممحیر؟ لا: بایستاد و اهل

کشتی بایستادند و همه متحیر گشتند. ۶- لا: دعا گوی ۷- لا: فرستد،

اجابت کرد و دست ۸- لا: شدیم. باز بدعا مشغول گشت در حال.

۹- اطلاق: اسهال شکم. ۱۰- لا: فارغ گشتی، ظهور کردی.

شبی وی طهارت می کرد ، و (من) <sup>۱</sup> خط می کشیدم <sup>۲</sup> . چون بامداد شد ، خطها را شمار کردم [۲۰۱] <sup>۳</sup> چهل و دو خط بود .

۲۰۱

چون وفات یافت <sup>۴</sup> ، دفن کردیم ، و مردمان ازدحام می کردند ، منادی شنیدیم <sup>۵</sup> ، که مرخاک را چه ازدحام می کنید ؟ (مراعمال خیر او را ازدحام کنید) <sup>۶</sup> گفتند عمل وی چه بود ؟ گفت : سه چیز : یکی آنک : از دنیاگريزان بود . دوم به خلق خدا بشفقت بود . سیم : طالب مرگ بود و مستعد و مهیا نشسته بود .

و از حاتم روایت کنند که گفت : عهدکن بانفس خود در سه موضع : اول چون به عملی <sup>۷</sup> مشغول گردی ، از نظر خدا یادکن ، که وی ناظر است <sup>۸</sup> . و چون سخن گویی ، یاد دار ، که او شنواست به گفتار تو . و چون خواهوش باشی یاد دار ! علم خدای را به حال خود <sup>۹</sup> .

و هم حاتم اصم می گوید که : نمی دانم ، بر مردمان کار عجب قوی تر است یا کار ریا ، که عجب داخل مردم است و ریا خارج مردم و آخر فرمود <sup>۱۰</sup> که : عجب قوی تر است . و مثل عجب چنان است که : سگی را [۲۰۲] <sup>۱۱</sup> با تو دریکی خانه کنند ، و آن سگ بغایت عقور <sup>۱۲</sup> و موزی باشد ، و آن عجب است . و مثال ریا چون سگی است ، که بر درخانه باشد ، و هر زمان قصد در آمدن و دریدن می کند و آن ریاست . و عاقل داند که آنک با تو هم خانه ، بلکه هم خوابه باشد به تو نزدیکتر بود <sup>۱۳</sup> ، از آن که بر درخانه بود .

۲۰۲

۱- پ : من - ندارد . ۲- لا : میکشیدم و شمار نگاه میداشتم چون .

۳- لا : یافت برخاک دفن . ۴- لا : شنودم . ۵- پ : ندارد . از (لا) است .

۶- پ : بعلمی ؟ لا : بعلمی . ۷- طبقات سلمی ۹۷ : اذا عملت . ۸- لا : ناظر تو است .

۹- لا : بحال تو . ۱۰- پ : و آخر مود ؟ ۱۱- لا : بغایت موزی . عقور

گزنده . ۱۲- پ : بود ازان بود که بر درخانه ؛ لا : همخانه باشد بتو نزدیکتر ازان

بود ، که بر درخانه بود .

و از نصایح حاتم است که: نفس خویش را در چهار چیز<sup>۱</sup> طاب کن: اول در عمل صالح بی ریا. دوم: بد وقت اخذ بی طمع. سیوم: بد وقت عطای بی منت. چهارم: بد وقت امساك بی بخل.

و همو گوید که: شهوت در سه چیز است: در کلام و اکل و نظر. و زبان را محافظت کن تا ناگفتنی را نگویی. و در خوردن حریص مباش! و چون بخوری، حلال خور و همان مقدار خور، که از عبارت باز نمائی<sup>۲</sup>. و چشم را از ناشایست نگاه [۲۰۳] داری<sup>۳</sup> و به آنچه نگاه کردنی است از برای عبرت<sup>۴</sup> نگاه کنی.

ابو نعیم<sup>۵</sup> می گوید که: اختلاف کرده اند در نام پدر حاتم. بعضی حاتم ابن عنوان<sup>۶</sup> گویند. و بعضی حاتم بن یوسف. و بعضی گویند: حاتم بن عنوان بن یوسف است (والله اعلم بالحقیه)<sup>۷</sup>.

حامد لغاف<sup>۸</sup> می گوید که: از حاتم شنودم<sup>۹</sup>، که هیچ صباحی نیست، که تا شیطان مرا نمی گوید، که فردا چه خوری؟ و چه پوشی؟ و بد کجا روی؟ و به کجا ساکن شوی<sup>۱۰</sup>؟ می گویمش که: طعام مرگ است، و پوشش کفن<sup>۱۱</sup>، و مأوی من گور است.

حاتم را سؤال کردند که: هیچ آرزو داری؟ گفت: مر حاتم<sup>۱۲</sup> را عافیت، يك شبانه روز است. حاضران گفتندش: همه روزها را بدعافیت بگذاشتی،

۱- پ: خیر. طبقات سلمی ۹۵: اطلب نفسك فی اربعة اشياء. لا: چیز.

۲- لا: فرو باز نمائی. ۳- پ: دارید. لا: داری. ۴- لا: عبادت؟ در

حلیة الاولیاء ابو نعیم ۸۲/۸ والنظر بالعبرة است. ۵- پ: ابو تقسم؟ لا: ابو نعیم

رک: ص ۶۸ ۶- پ: میوان؟ ۷- پ: ندارد. ۸- وی ابوعلی

حامد بن محمود بن حرب نشابوری از قراء قدیم نشابور است متوفی ۲۶۶ هـ (غایة النهایه

۲۰۲/۱) لا: نغاف؟ ولی در حلیه ۷۵/۸ و در طبقات سلمی ۶۳ لغاف است.

۹- لا: شنودم که گفت: هیچ. ۱۰- لا: شوی و مقام سازی ۱۱- لا: طعام من

مرگست و پوشش من کفن. ۱۲- لا: گفت: آرزو مر حاتم را

این نیز<sup>۱</sup> به عافیت گذاری! گفت: عافیت من آن است که: من در آن روز به خدای عاصی<sup>۲</sup> نشوم.

۲۰۴ قشیری<sup>۳</sup> می گوید رحمه الله [۲۰۴] که: حاتم از اکابر مشایخ خراسان است. و تلمیذ شقیق<sup>۴</sup>، و استاد احمد خضرویه<sup>۵</sup> است. و گویند که: او اصم نبود، اما خود را چنان نمود، که کور است.

شیخ الاسلام ابوعلی دقاق<sup>۶</sup> رحمه الله می فرماید که: آن چنان بود، که روزی زنی به خدمت وی آمد تا مسئله پرسد. ناگاه از او آوازی آمد<sup>۷</sup>. زن از آن حادثه خجیل شد<sup>۸</sup>. حاتم گفتش: آواز بلند کن و سؤال کن، که گوش من گران است<sup>۹</sup>. زن پنداشت، که او کور است، و شادمان شد<sup>۱۰</sup>. از آن سبب نام اصمی بروی نشست.

حاتم چنین گفتی که: در مذهب ما، هر که اندر آید، بروی باد، که چهار خصلت را شعار و دثار<sup>۱۱</sup> خود سازد. حاضران پرسیدند، که آن چهار چیز کدام است؟ گفت: آن چهار مرگ است. گفتند: آن چهار مرگ را اسامی چیست؟ گفت:

مرگ ابیض است. و آن گرسنگی است.

۲۰۵ و مرگ اسود است، و آن تحمل کردن رنج و آذای<sup>۱۲</sup> مردمان است. [۲۰۵]

۱- لا: بگذاشتمی و نمی خواهی که بعافیت. ۲- لا: نگروم. ۳- رك:

من ۱۳۸ پ: مشری ۴. ۵- رك: عدد ۱۲. ۶- رك: عدد ۲۹.

۷- ابوعلی حسن بن محمد دقاق (آرد فروش) از بزرگان مشایخ نسا بور، که قشیری داماد و شاگرد او بود. وفاتش در نسا بور ۴۰۵ هـ است (طبقات صوفیه از هر وی ۵۳۸ و نامه دانشوران ۱۸۰/۲). ۸- لا: برآمد. ۹- لا: گشت. ۱۰- لا: که

در گوش من گرانی است. ۱۱- لا: شاد شد، که از واقعه من خبر نداشت، از آن

۱۲- دثار: جامه ای که بدن ملسق نباشد - بر جامه (غیاث) لا: دثار نفس خویش.

۱۳- پ: اریزای؟ لا: آذای. انی: رنج دادن (غیاث).

و مرگ سرخ است ، و آن قیام نمودن اوامر و نواهی شرع است . و مخالفت کردن هوا .

و مرگ اخضر است ، و همانا <sup>۱</sup> جامه کهنه و یا رقعہ پوشیدن است .  
 و در کتاب سلوة العارفين <sup>۳</sup> آورده است ، که حاتم چنین گفته است که :  
 العجل <sup>۴</sup> من الشيطان ، الا في الخمس . یعنی شتابزدگی در کارها از عمل  
 شيطان است ، مگر در پنج چیز . حاضران سؤال کردند که : آن پنج کدام است ؟  
 گفت : طعام دادن مهمان ، چون نزول کرد . و تکفین و تجهیز مرده مهیا کردن  
 و دختران را شوی دادن <sup>۵</sup> ، چون به حد بلوغ رسند . و قضا کردن دین ، چون  
 واجب گشت <sup>۶</sup> . و توبه کردن از گناه ، چون صادر گشت <sup>۷</sup> .  
 و گفتمی که جهاد سه است :

جهادی است با شیطان در سر ، تا بروی ظفر یابی ، و خلاف کنی و بشکنی !  
 و جهادی در علانیه است ، در ادای فرایض ، تا بگزاری و از عهده لوازم

۲۰۶ آن بیرون آیی ! [۲۰۶]

و جهاد با دشمنان خدای از برای اسلام <sup>۸</sup> و اعلائی دین و کلمه حق است .  
 و از الفاظ گوهر نثار حاتم است که : الزم خدمة مولاك تا تاك الدنيا را غمة  
 والجنة عاشقة <sup>۹</sup> .

مردی مر حاتم را گفت که : مرا پندی ده ! گفت : اگر خواهی معصیتی  
 را ارتکاب کنی ، باری به جایی رو ، که خدا نه بیند <sup>۱۰</sup> . یعنی پر حذر باش ! و گردد

۱- لا: همان . ۲- لا: رقعہ بود . ۳- لا: سکوة العارفين؟ رك: ص

۱۷۰ ۴- لا: التعجيل . طبقات سلمی ۹۳ : العجلة . ۵- لا: و دختر را

بشوی دادن . ۶- لا: شود . ۷- لا: شد . ۸- لا: عز اسلام .

۹- این مقوله در هر دو نسخه مسخ شده ، اصل آن از طبقات سلمی ۹۷ در متن نوشته شد .

یعنی : خدمت با دار خود را لازم دار ، تا دنیا قهراً و بهشت عاشقت آید . ۱۰- لا:

که خدای ترا بیند .

معاصی مگرد! که هیچ چیز بر عالم وی پوشیده نیست.

ابو عبدالله<sup>۱</sup> که از اصحاب حاتم است می گوید که: روزی به نزدیک حاتم اندر آمدم در شهر ری. باوی سیصد و بیست نفر بود و می خواست که به حج رود. و بر اعضا و جوارح ایشان جز از صوف<sup>۲</sup> نبود. مثلاً انبانی که در وی طعام جمع کنند نبود<sup>۳</sup>. چون بهری در آمدم، مردی از عابدان و بازرگانان که محب فقرا بود<sup>۴</sup>، این جماعت را به مهمانی برد<sup>۵</sup> [۲۰۷] آن روز و آن ۲۰۷ شب آنجا بودند. چون روز شد، به خدمت حاتم آمدند گفتند<sup>۶</sup>: هیچ حاجتی دارید؟ که ما به عیادت فقیهی می رویم، که او مقتدا و پیشوای ماست. حاتم گفت: اگر چنین است، مانیز موافقت کنیم، و به عیادت آن فقیه برویم، که در روی فقیه<sup>۷</sup> و عابد نظر کردن عبادت است. و آن فقیه بیمار محمد بن مقاتل<sup>۸</sup> قاضی ری بود. چون به در سرای او رسیدند، حاتم (دید)<sup>۹</sup> در بلند و متکلف، و در بانان و غلامان<sup>۱۰</sup> انبوه ایستاده! حاتم دیری متفکر بایستاد و گفت: در سرای عظیم و بلند می بینم، و مناسب اهل صلاح نیست<sup>۱۱</sup>. چون در سرای در آمدند، دیدند فرش و ایوانی<sup>۱۲</sup>. و چاکران مؤدب مروحه ها<sup>۱۳</sup> گرفته و مردی را<sup>۱۴</sup> باد می کردند، و او بر بستری نرم خفته. خواجه بازرگان رازی

- ۱- ابو عبدالله الخواص از اصحاب حاتم بود که عین همین حکایت ازو در حلیة لاولیا هم آمده است (۸/ ۸۰) ۲- صوف: پشمینه. ۳- لا: و مثل انبان که درو طعام جمع کند، چون. ۴- لا: مردی از متنکسان و عابدان بازرگان که محب؟ ۵- لا: را مهمان بود و آن. ۶- لا: و گفت هیچ حاجتی داری که من بعیادت. ۷- لا: روی عالم فقیه و عابد ۸- ابو الحسن محمد بن مقاتل مروزی کسایه محدث متفن است متوفای ۲۲۶ هـ (خلاصه ۳۰۷) بقول ذهبی وی رازی است نه مروزی (میزان ۳/ ۱۳۹) ۹- پ: ندارد. ۱۰- لا: غلامان و خادمان انبوه. ۱۱- لا: و مناسب احوال اهل صالح نیست. ۱۲- لا: فرسی و اوانی و چاکران. ۱۳- مروحه: بادبیزن و پکه ۱۴- لا: و مر اورا باد.

۲۰۸ پیش بیمار بنشست، و حاتم همچنان ایستاده بماند. ابن مقاتل [۲۰۸] گفتش بنشین! گفت: نمی نشینم. گفت: مسئله دارم. گفت: سؤال کن! (گفت) برخیز و بنشین! تا سؤال کنم. غلامان را فرمود که: تا هتکایی آوردند<sup>۱</sup> و او را بنشانند. حاتم پرسید که: این عالم به تو از کجا رسیده است؟ گفت: از ثقات و استادان معتمد. گفت: به ایشان از کجا رسیده است؟ گفت: از صحابه<sup>۲</sup> رسول. گفت: به اصحاب رسول از کجا رسیده است<sup>۳</sup>؟ گفت: از رسول! گفت: رسول از کجا گرفت؟ گفت: از جبرئیل علیه السلام.

حاتم گفت که: از آنچه جبرئیل از حضرت عزت به رسول رسانید، و رسول به اصحاب و اصحاب به ثقات، و از ثقات به تو رسید، هیچ دیدی<sup>۴</sup> و معلوم کردی که هر کس را که در سرای بزرگتر، و منعه و خادمان بیشتر، منزلت او به حضرت صمدیت زیادت تر؟

گفت: نبی! (گفت)<sup>۵</sup>: پس چگونه شنوده (یی)؟ گفت: هر که در دنیا زاهدتر، در آخرت به آبرو<sup>۶</sup> تر<sup>۷</sup>، و عندالله تعالی رفیع تر. [۲۰۹] گفتش: پس تو به که اقتدا کرده (یی) به پیغمبر و یاران وی، یا به فرعون و نمرود؟ و آنگاه گفت: زهی بدی<sup>۸</sup> عالمان! که از شما جاهلان و ظالمان دنیاچنینها<sup>۹</sup> بینند و گویند: ما برتر از ایشان نیستیم، ایشان چنین می کنند، ما را چه بوده است، که زیادت از ایشان نکنیم! و از پیش (ابن)<sup>۱۰</sup> مقاتل بیرون رفت<sup>۱۱</sup>. و ابن مقاتل ملزم گشت و بیماریش زیادت شد.

۱- پ: این کلمه روشن نیست. لا: مانند متن. ۲- لا: اصحاب.

۳- لا: گفت که اصحاب رسول از کجا گرفتند گفت. ۴- لا: هیچ شنودی و معلوم

کردی که هر کس را سرای بزرگتر ۵- پ: ندارد. ۶- لا: در آخرت بر عبت

تر، و مساکین و فقرا را دوست دارنده تر، منزلت او عندالله. ۷- پ: زهی بد

عالمان؟ لا: مانند متن. ۸- پ: نقاط ندارد. لا: جنیها؟ یعنی چنین چیزها و

کردارها بینند. ۹- پ: ندارد. ۱۰- لا: بیرون آمد.



و این خبر به جمله اهل ری رسید. گفتندش که: ای حاتم! امر طنافسی<sup>۱</sup> را در قزوین از این زیادت تراست<sup>۲</sup>. و او در علم قویتر است، و نشانه و قدوة<sup>۳</sup> جهان است. به سوی او روان شد<sup>۴</sup>. چون به وی پیوست گفت: رحمک الله! انا رجل اعجمی احب ان تعلمنی مبدأ دینی و مفتاح صلواتی. کیف اتوضأ للصلوة؟ قال نعم (و کرامت)<sup>۵</sup>. یعنی: من مردی عجمی ام و می خواهم که مرا اول دین و کلید نماز تعلیم کنی! گفت: نیکو [۲۱۰] گفتمی، و کرامت کردی! ۲۱۰

و غلام را گفت که: آب جامد<sup>۶</sup> بیار و آب طهارت. و طنافسی بنشست و حاتم طهارت آغاز کرد، و هر عضوی را سه بار می شست. چون بدن را عین رسید، چهار بار بنشست، طنافسی گفتش: یا هذا؟ اسراف کردی! حاتم گفت: چه اسراف کردم؟ گفت: دستها را تا آرنج چهار بار شستی! حاتم گفت: سبحان الله من در یک کف آب اسراف کردم، مواخذگشتم، و تو در چندین ذخایر و دفاین مواخذ و مسرف نیستی؟ طنافسی دانست که: مراد او اعلام و انتباه بود نه تعلم. به خانه در آمد، و چهل روز از خانه بیرون نیامد. و آنچه ابن مقاتل و طنافسی را گفته بود، به نزد یک اهل ری، و اقالیم جهان منتشر گشت<sup>۷</sup>. [۲۱۱] ۲۱۱

و اهل قزوین همه واقف گشتند.

چون حاتم به بغداد رسید، معارف بغداد بروی جمع گشتند و گفتند:

- ۱- پ: طنافس؟ لا: طنافسی؟ که صحیح آن طنافسی است، اولاد عبید طنافسی همه از نقات مجددان و حنفیونند. مانند ابو حفص عمر بن عبید متوفی ۱۸۷ هـ و برادرانش محمد - یعلی - ادریس (اللباب ۲/ ۹۰) ۲- لا: در قزوین زیادت ازین نیست و او هم در علم. ۳- قدوه: پیشوا (غیاث) ۴- لا: شد و قصد او کرد.
- ۵- پ: ندارد. ۶- لا: انجامه؛ ولی آب + جامه جام آبست، که در اوستا و + خورینه بود (برهان ۴) و تاکنون بشکل از خوری در قندهار گفته میشود. و در مقابل اناء عربی مستعمل بود (مقدمه الادب ۱۵۲) ۷- لا: بازاهد؟ در حلیه ۸۱/ ۸ یا هذا اسرفت است. ۸- لا: فاش گشت.

یا حاتم! تو مردی اعجمی! و هیچ کس باتو به سخن بر نیامد<sup>۱</sup>، الا که تو بروی غالب آمدی! گفت که: یا من سه خصله است، که به آن سه خصله راجح می گردم بر خصم<sup>۲</sup>. گفتند: این سه خصله کدام است؟ گفت:

وقتی که خصم سخن صواب<sup>۳</sup> می گوید، من شاد می گردم.

و چون خطا می گوید<sup>۴</sup>، من غمگین می شوم، و محافظت خویش لازم می دارم<sup>۵</sup>.

یا<sup>۶</sup> آنچه ندانم از خلق نپوشانم و پنهان نکنم.

این سخن به سمع احمد حنبل<sup>۸</sup> رسید. به نزد حاتم آمد و گفت: سبحان الله! چه مرد عاقلی تو ای حاتم! گفت: یا ابا عبد الله! سلامت در دنیا حاصل نیاید تا ترا<sup>۹</sup> چهار خصلت نباشد. گفت: آن چهار خصلت کدام است؟ گفت:

آنک هر گاه که از قوم تو زلتی موجود [۲۱۲] گردد، عفو کنی.

و جهل ایشان را برایشان نگیری<sup>۱۱</sup>!

و جهل خویش را از ایشان منع کنی!

و هر چیز خویش دریغ نداری!

و از همه چیز ایشان طمع ببری، و نومید باشی!

چون خصلت تو این شود، از دنیا سلامت مانی<sup>۱۲</sup>.

حاتم روایت می کند از ثقات نقله خود، هر فروع از انس، که مهتر

عالم علیه السلام گفت: صل صلوة الضحی فانها صلوة الابرار، و سلم اذا دخلت

۱- لا: باتو سخن نگفت. ۲- لا: سه خصلت حج می کردم بر خصم؟

۳- لا: گفتند که آن کدام است؟ ۴- لا: صواب و راست می گوید. ۵- لا:

خطا میکند. ۶- لا: خویشتن واجب میدارم. ۷- لا: تا. ۸- رك:

ص ۶۸ ۹- لا: چه عاقل مردی تویی! حاتم گفت یا ابا عبد الرحمن. ۱۰- لا:

تا باتو. ۱۱- لا: برایشان بپوشانی. ۱۲- لا: مانی - ندارد.

بیتك یكثیر خیر بیتك<sup>۱</sup> . یعنی : برگزاردن نماز چاشت مداومت و ملازمت  
نمای ، که او<sup>۲</sup> نماز نیکمردان است . و چون بدخانه خود در آیی ، سلام گوی ،  
که در آن سلام گفتن ، خیر بسیار است .

سعید و محمد رازی<sup>۳</sup> می گویند که : ما<sup>۴</sup> بدهیچ وقت حاتم را غضبان و  
خشمگین ندیدیم<sup>۵</sup> مگر یکروز ، و آن چنان بود که مردی از بازرگانان بیامد  
و دست [۲۱۳] در دامن یکی زد و می گفت که : حق من گرفتی و خوردی !<sup>۶</sup>  
۲۱۳ حاتم گفتش : رهاکن تا مال وزر وی برسد . بدین سخن التفات<sup>۷</sup> نکرد و گفت :  
من نمی دانم که تو چه می گویی ! من مال خود می طلبم . حاتم خشمناک شد و  
گفت : بمانش ! و ردای مبارک خود بر زمین زد ، درست های<sup>۸</sup> زر خالص متناثر<sup>۹</sup>  
گشت . حاتم گفت : حق خود بر گیر ! و بهزیادتی تعدی منمای ، تادست خشک  
نگردد . آنچه حق او بود بگرفت ، و شره<sup>۱۰</sup> و حرص بر آن داشت ، که به

- ۱- پ : صلاوا الضحی ؟ بکثرة؟ لا: بکثرت ؟ متن از روی طبقات سلمی ۹۲: تصحیح  
شد . در جامع الصغیر ۲/ ۶۵ حدیث صحیح چنین است : صلا الصبح والضحی فانها صلاة  
الاولیین . ۲- استعمال (اد) ضمیر ذوی العقول کنونی بطور اشارت به غیر ذوی العقول  
بیجان (نماز) در خور غور است . ۳- لا : سعید محمد راضی ؟ اما در (پ) دو  
نفراند ، و مراد سعید بن احمد بلخی باشد ، که اقوال حاتم و شقیق را از پدر خود نقل  
نماید (طبقات سلمی ۹۴ بیعد و حلیة الاولیا ۸/ ۷۵ بیعد) اما شخص دوم محمد رازی را  
تعیین کردن مشکل است ، زیرا رازیان زیاد بنام محمد مشهوراند . شاید درینجا ابو بکر  
محمد بن عبدالله بن عبدالعزیز بن شادان رازی مراد باشد که راوی حکایات صوفیه و مرد  
گردنده بی بود متوفی در نیشابور ۲۳ جمادی الاخری ۳۷۶ هـ (تاریخ بغداد ۵/ ۴۶۴)  
یا محمد بن احمد بن سعید ابو جعفر رازی (میزان الاعتدال ۳/ ۱۶) ۴- لا :  
میگویند که من هیچ وقت . ۵- لا : نیافتم . ۶- لا : بدین التفات .  
۷- لا : در سهای ؟ ولی درست صحیح است . رک : ص ۱۲۸ ۸- پ : متناثر؟ متناثر  
یعنی پاشیده و پراکنده . لا: متناثر گشت و متنابد شد . ۹- شره : غلبه حرص  
(غیاث) لا : و حرص را بران داشت تا دست بز یادتی دراز کرد .

زیادتی دست دراز کرد و چیزی از آن زر برگرفت. در حال دستش خشک شد<sup>۱</sup>. سعید می گوید: که من آن مرد را بدست خشک شده دیدم<sup>۲</sup>.

در کتاب نزهة الخاطر<sup>۳</sup> آورده است، که حاتم گفت که: شقیق را دریا فتم و سی سال ملازمت او کردم. روزی مرا گفت: در این مدت چه آموختی؟ گفتم: دیدم که رزق من از پروردگار من است، بدهیچ کس مشغول نگشتم، الا به وی. و دیدم [۲۱۴] که خدای تعالی دوفرشتم را بر من موکل کرده، تا آنچه از من صادر شود می نویسد. هیچ سخن نگفتم مگر به حق (وصدق)<sup>۴</sup>.

۲۱۴

و دیدم که خالق بدظاهر حال من نظر می کنند، و حق عز و علا به باطن من. دانستم که مراقبت او بزرگتر و واجب تر است از مراقبت خلق. نظر خالق از باطن من ساقط گشت.

حاتم را سؤال کردند که: چه بوده است، که جمله خالق، ترا دوست می دارند از علما و فقها و زهاد و عباد و ملوک و سلاطین و غیرهم؟ گفت: از آن قبل که من از هیچ آفریده نمی ترسم، الا از حق عز و علا. و از هیچ کس امید نمی دارم جز از حضرت ذوالجلال.

گفتند: این حکمت را از کجا آموختی؟ گفت: به کم خوردن و کم گفتن. و هر چه مرا حق رسانید، از برای فردا ذخیره نکردم.

گفتندش که: بنای کار خود بر چه مانده (یمنی)؟ گفت: بر چهار چیز:

اول آنکه: دانستم که آنچه رزق من است دیگری آنرا نتواند خوردن. و بر خدای واثق گشتم. دیدگر آنک [۲۱۵] دانستم که بر من آنچه از شرایط فریضه شده است. دیگر از من نیابت نمی دارد. به ادای آن مشغول شدم.

۲۱۵

۱- لا: گشت. ۲- لا: دست خشک دیدم. ۳- لا: نزهة الخاطی؟

چندین کتاب بنام نزهة الخاطر (الخواطر) شناخته شده که در ازمنه بعد تالیف این کتاب نوشته اند و عجالتاً درباره همین کتاب خبری ندارم (رك: مقدمه) ۴- لا: ندارد.

و سیم آنک : دانستم که طرفه العینی از نظر خدای ، غایب نتوانم شد .  
 از حضرت جلال او شرم می‌دارم ، که کاری برخلاف رضای او کنم .  
 چهارم : آن است که می‌دانم که هر آینه مدت حیات من به سر آمدنی است  
 و ملک الموت بر در آمدنی است ، آنرا آماده و مهیا می‌باشم .  
 و در بعضی روایات آورده اند که : چون سایل ، این سوالها کرد ، و وی  
 از جواب فارغ شد . سایل گفت که : تو بدین خصال خوب ، مهالك عقبی را  
 قطع کردی فکیف که مضایق و مخاوف دنیا را . یعنی : هر که بدین سجایا  
 متحلی باشد ، در دنیا و عقبی سلامت باشد .

### الشیخ العشرون

شیخ بیستم قاسم زریق<sup>۱</sup> است رحمة الله ، که از افاضل ائمه است . و کنیت  
 وی ابو محمد فقیه است [۲۱۶] و در سنه احدى و هائتین به دار آخرت نقل  
 کرده است . و وی ختن<sup>۲</sup> قاضی ابو مطیع است و اکبر بنات او در نکاح آورده<sup>۳</sup> .  
 چون کتاب القضیه<sup>۴</sup> از ابو یوسف صادر گشت ، به نزدیک ابو مطیع بردند<sup>۵</sup> .  
 در وی طعنی کرد ، و جمله ائمه بزرگ را جمع کرد ، و برایشان عرضه داشت

۱- این نام در (ب) مکررا زریق است ؟ که در (لا) صحیح آن زریق نوشته شده  
 و در الجواهر العصیه ۱۱/۲ نیز قاسم بن زریق از تلامیذ ابو مطیع بلخی است . چنانچه  
 در (ص ۱۸۳) گذشت ، وی داماد ابو مطیع بود . در دو نسخه خطی وزارت بلخ و رسعی  
 قاسم زرین ؟ است و گوید : قبرش در بلخ است اما الحال معین نیست (ص ۵۱ خطی)  
 ۲- ختن : داماد . ۳- لا : آورده است . ۴- پ : العصیه ؟ لا : کتاب القضیه ؟  
 اصل این نامرا نیافتم ، در تألیفات قاضی ابو یوسف چنین کتابی ذکر نشده . ۵- لا :  
 ابو مطیع رفت ، ابو مطیع در وی .

کرد. هیچ کس بر آن طعن واقف نشد، الا قاسم زریق<sup>۱</sup>. آنسگاه ابومطیع فرمود که: گمان من بد تو (همین)<sup>۲</sup> بود ای قاسم زریق<sup>۱</sup>! و بعد از آن ابومطیع به نزدیک ابویوسف از سهو و غلط کاتب، مکتوب نوشت و از آن حال اعلام فرمود. ابویوسف القاضی رحمه الله نوشت: که همچنان است، که نوشته.

روزی مر قاسم را مردی سؤال کرد که: هیچ حیلده است اسقاط شفعه را؟ گفت: بد تو رسیده است، که اگر کسی مر دیگری<sup>۳</sup> را بر چیزی تعلیم کند، چه مقدار ثواب است؟ گفت: بلی رسیده است. گفت: شر را نیز [۲۱۷] همان مقدار ضرر باشد<sup>۴</sup>.

و از احادیثی که قاسم زریق روایت کرده است مر فروع از حضرت رسالت یکی آن است که: ان الصدقة وصله الرحم<sup>۵</sup> یزید الله بهما فی العمر و یرفع الله بهما میتة<sup>۶</sup> السوء و یرفع الله بهما المحذور و المکروه، و الصدقة تطفی الذنب كما تطفی الماء النار<sup>۷</sup>. و اصح این خبر مستغنی است از ایضاح و تقریر.

### الشیخ الحادی والعشرون

شیخ بیست و یکم خلف ایوب<sup>۸</sup> است و کنیت وی ابوسعید است. در بلخ

۱- پ: زریق؟ لا: بن زریق؟ ۲- پ: همین - ندارد. ۳- لا: مردی را چیزی. ۴- لا: گفت معلم شر را نیز همان مقدار وزر باشد. ۵- پ: و صلوة الرحم؟ لا: صلوة الرحیم؟ ۶- پ: مه؟ لا: میتة. ۷- در صحیح ترمذی نزدیک مضمون این حدیث از ابوهریره چنین آمده: الصدقة تطفی غضب الرب و تدفع میتة السوء (تیسیر الوصول ۳/۳) معنی حدیث متن چنین است: خداوند بوسیلة صدقه و صلوة رحم در عمر ما می افزاید، و از مرگ سوء نجات می بخشد، و ناهنجار و ناپسندیده را رفع می کند. و صدقه گناه را منطفی میگرداند، همانطوریکه آب آتش را.

۸- ابوسعید خلف بن ایوب عامری بلخی یکی از اعلام حدیث و فقه است، که در تاریخ نیشاپور و وفاتش ۲۱۵ هـ و در المنتظم ابن جوزی ۲۲۰ هـ بوده است و بقول حاکم در سنه ۲۰۳ هـ در نیشاپور بود، ترمذی یک حدیث را از او نقل مینماید. (رک: الجواهر المضية ۲۳۱/۱ و خلاصه ۸۹ و میزان ۳۱۱/۱)

وفات یافته است<sup>۱</sup> در اول شهر رمضان سنهٔ خمس و هائتین . و پسر او محمد بن خلف رحمه الله می گوید که : پدر من شست و نه ساله بود که وفات یافت<sup>۲</sup> . و تربت او بر سر تل است ، مشهور و معروف است<sup>۳</sup> .

و آورده اند که : آن بزرگ رحمه الله ، از غایت تواضع همواره سرافکنده بودی . مثلاً سر مبارك خود را به آسمان<sup>۴</sup> رفع نکردی از برای تعظیم [۲۱۸] حق تعالی .

۲۱۸

چون حماد بن سلمه<sup>۵</sup> ، خلف بن ایوب را بدید ، و سیرت و روش او را مشاهدت کرد ، گفت که : من در دنیا ازین مرد نیکوتر و صالح تر ندیدم<sup>۶</sup> .

و مکی بن ابراهیم<sup>۷</sup> رحمه الله (می گوید)<sup>۸</sup> که : یازده نفر مرد را از کبرای تابعین دیدم ، هیچ کس مانند خلف در زهد و ورع<sup>۹</sup> و بزرگی نبود . و آورده اند که : خلف رحمه الله روزی در مسجد نشسته بود ، از وی چیزی سؤال کردند<sup>۱۰</sup> . برخاست و از مسجد بیرون آمد ، و جواب داد<sup>۱۱</sup> . او را گفتند : چرا در مسجد جواب نگفتی ؟ گفت : سی سال است تا در مسجد ، سخن دنیا نگفته ام . کراهت داشتم ، که امروز آن عهد را بشکنم<sup>۱۲</sup> .

و از محمد بن ازهر<sup>۱۳</sup> رحمه الله آمده است که گفت : روزی با خلف

۱- لا: وفات کرد . ۲- لا: کرد . ۳- لا: و متبرک و متبجلست .

مزارات بلخ و رسیجی : تربت او و پسرش امام سعید بر سر تلی است که الوقت مشهور به چهار باغ باجی است بر جنوب دروازهٔ نوبهار (ص ۵۳ خطی) ۴- لا: بسوی آسمان

۵- ابوسلمه حماد بن سلمه بن دینار ربعی تمیمی بصری یکی از اعلام حدیث است متوفی ۱۶۷ هـ که در صحیح بخاری و مسلم و ترمذی و نسایی احادیثی از وی روایت شده است (خلاصه ۷۸) ۶- لا: صالحتر و گرامی تر نمی شناسم . ۷- رك: عدد ۲۴۰ .

۸- پ: ندارد . ۹- ورع: پرهیزگاری ۱۰- لا: بود غلام وی بر در مسجد از وی سوال کرد و برخاست . ۱۱- لا: و جواب گفت . ۱۲- پ: تشکستم؟

لا: مانند متن . ۱۳- ابو عبدالله محمد بن ازهر از حنفیون خراسان متوفی در ۲۵۱ هـ (الجواهر ۳۱/۲) و فاتهش بعمر ۸۷ در سنه ۲۷۸ هـ بود (الفوائد البیهة)

۲۱۹ ایوب ، بعد خدمت محمد بن حسن<sup>۱</sup> رحمه الله اندر آمدیم . و او محمد را مسئله سؤال کرد در باب رضاع و او جواب گفت . خلاف بر آن زیادت [۲۱۹] کرد ، و در آن مسئله میان ایشان مناظره شد از وقت طلوع تا نصف النهار<sup>۲</sup> . از آنجا به سایه نقل کردند . و هر زمان خلاف ایوب ، دلیلی متین بر صحت مدعای خود ایراد می کرد . محمد بن حسن بر بزرگی و دانایی وی ثناها گفت . ابو یوسف<sup>۳</sup> املائی می کرد<sup>۴</sup> نظر کرد ، خلاف را ندید ، از وی پرسید . حاضران گفتند : اورمندی دارد<sup>۵</sup> ، بدان سبب نتوانست آمدن . ابو یوسف املا نگفت ، تا آنگاه که چشم خلاف نیکو شد<sup>۶</sup> و فرمود که : این مردی است ، که علم ما را بدخراسان احیا می کند . یکی از حاضران گفت که : بدسبب یکی مرد ، پنجاه هزار یاشست هزار مرد را فرو می گذاری ؟ ابو یوسف فرمود : هیچکس از شما ، مثل او نیست .

و گویند که : خلاف را چهل و دو هزار حدیث حفظ بود . آورده اند که :  
 ۲۲۰ خلاف ایوب رحمه الله ، در دل شب ، خاتون خود را آواز داد ، که : یا فقیهه !  
 لا ترضعی ابنی ، فانه قد تم له الآن حولین . فاما صی بعد ذلك اکل حراماً [۲۲۰]  
 و کل لحم نیت<sup>۷</sup> بالسحت ، فالنار اولی بد<sup>۸</sup> .

۱- ابو عبدالله محمد بن حسن بن فرقد الشیبانی امام در فقه و اصول از اصحاب ابو حنیفه و مؤلف بسا از کتب مذهب حنفی که تولدش در واسط ۱۳۱ هـ و وفاتش در ری ۱۸۹ هـ بود (تاریخ بغداد ۲/ ۱۷۲ و الجواهر ۲/ ۴۲) ۲- لا : از وقت طلوع آفتاب ، تا آن زمان که آفتاب گرم گشت از آنجا ۳- رک : ص ۲۴ ۴- لا : املا میگفت . املا گفتن یا کردن اصطلاحی بود ، که عالمی مطالبی را شرح میداد ، و شاگردان مینوشتند ، و آنرا امالی وی میگفتند . در آثار قاضی ابو یوسف امالی او هم مذکور است . ۵- رمه : درد چشم است . لا : که او راهمردی هست و درد چشم بدان سبب نتوانسته است آمدن . ۶- لا : نیکو بگشت . ۷- پ : نقاط ندارد . ۸- پ : و النار . ۹- معنی این عربیه چنین است : ای فقیهه ! فرزند مرا شیر پستان مده ، زیرا اکنون دوساله شد . و اگر بعد ازین بپوشد ، حرام میخورد . و گوششی که بحرام پرورده شود ، درخور آتش باشد .



روزی خائف بدگر ما به رفت، به وقت بیرون آمدن، ده درم به حمامی داد.<sup>۱</sup> حمامی پرسید، که این چه کس است که این مبرت و مردمی<sup>۲</sup> می فرماید. که از هیچ امیر و محترمی ندیده‌ام.

روزی بد نزدیک خائف طیفی شفتالو آوردند، که قیمت آن يك درم بود. ده درم داد.<sup>۳</sup> این همه امارات و علامات جود و سخاوت است. و آن بزرگ<sup>۴</sup> از نقوش و تشیید بنا و سرای، مجتنب<sup>۵</sup> بودی، و عظیم کراحت داشتی. تاروژی مردی اندر آمد. و به سوی سقف خانه نگاه کرد. خائف گفت: چه بوده است<sup>۶</sup>، که در سقف نگاه می کنی؟ چهل سال است که من در این خانام<sup>۷</sup>. هرگز در سقف او نگاه نکردم<sup>۸</sup>.

روزی می گفت که: من عالم نیم<sup>۹</sup>، که اگر عالم بودمی، بدرهای خانه گشتمی<sup>۱۰</sup>، و مردمان را تعلیم و تلقین کردمی، و در مسجد نشستمی، تا مردمان [۲۲۱] بد نزدیک من نیایند<sup>۱۱</sup>.

۲۲۱

یکی از اصحاب خائف می گوید که: در عقب<sup>۱۲</sup> خلف نماز می گزاردم، سر به سجده نهاده، و در سجده بیست و یکبار تسبیح گفت. چون از نماز فارغ شد، گفتم: چندبار تسبیح گفتی؟ گفت: روا بود که سدبار گفته باشم. روزی مردی کتابی بدخلف ایوب داد تا برخواند. این حدیث که وی تعبیر کرده بود<sup>۱۳</sup> بخواند. به دیگری اشارت کرد هم ندید<sup>۱۴</sup>. آن مرد در چشم

- ۱- لا: بحمامی تسلیم کرد. ۲- لا: مبرت و مروت. ۳- لا: درم فرمودش. ۴- لا: و از بزرگ. ۵- پ: نقاط ندارد. لا: مجانب. ۶- لا: چه است که در سقف خانه نگاه. ۷- لا: درین خانه وطن دارم. ۸- لا: نکرده‌ام. روزی خائف میگفت. ۹- لا: نیستم. ۱۰- لا: خانها بر گشتمی. ۱۱- لا: تا مردمان بر من آیند. ۱۲- لا: که سپس خائف. ۱۳- لا: آن حدیث که وی تعیین کرده بود. ۱۴- لا: وی هم ندید.

خلف نگاه کرد. در تنگ چشم<sup>۱</sup> او يك نقطه وزخمی بود. خلف گفتش که: بر عیب چشم من در این سی سال هیچ کس واقف نگشت، الانو. یعنی از غایت ورع از زحمت خود با کسی شکایت نکرد.

روزی صالح بن نصر<sup>۲</sup> در مسجد قلم می تراشید. خلف رحمه الله سه روز با وی سخن نگفت که: یا صالح! اگر ندانستی<sup>۳</sup> که رسول صلی الله علیه و سلم گفته است که: لا یحل لامراً ان ینهجر اخواه فوق ثلاثة<sup>۴</sup> [۲۲۲] باتو يك ماه<sup>۵</sup> سخن نگفتمی، که تو در مسجد قلم تراشیدی.

۲۲۲

حکایت کنند که: وقتی در نماز بود. زنبوری بر قفای او نیش زد<sup>۶</sup>، و نیش او در آن عفف<sup>۷</sup> بماند. بسیار بایست تا زنبور نیش خود بیرون کشید و زرداب<sup>۸</sup> روان شد. چون از نماز فارغ شد، بر خاست تا سنت گزارد. یکی از حاضران گفت که: با این زردابی که بر قفای تست، نماز روا بود؟ (گفت: چه بوده است؟)<sup>۹</sup> قصه زنبور با وی گفتند. و بر قفای او ورمی عظیم ظاهر شد. گفت: مرا از این هیچ خبر نبود<sup>۱۰</sup>. یعنی چنان مستغرق خدمت حضرت جلال پادشاه بود، که از ورم و الم آگاه نشد.

۱- تک: قعرونه. لا: در يك چشم او نکته و رحمتی بود؟ ۲- پ: ابن بصره؟

لا: بن نصر. ۳- پ: ندانستی؟ ۴- این حدیث در طبرانی چتین است:

لا یحل لمسلم ان ینهجر اخواه فوق ثلاث. ولی در صحیح مسلم آمده: لا یحل لمؤمن ان

ینهجر اخواه فوق ثلاثة ایام (کنوز الحقایق ۱۷۵/۲) یعنی: به هیچ مسلمانی جایز نیست،

که برادر خود را بیش از سه روز بدرود گوید. ۵- لا: خلف رحمه الله روز با وی

سخن نگفت. چون روز سیوم شد گفت: یا صالح! اگر نه آنستی که رسول علیه السلام

گفته است که لا یحل لامراً أن ینهجر اخواه فوق ثلاثة. من باتو یکماه. ۶- لا: بر قفای

او بیفتاد بگزید و نیش زد، اندر ماند و بسیار بایستاد تا زنبور. ۷- پ: عصف؟

اما عفف کج شدن است (مختار الصحاح) ۸- لا: زرداب از وی روان شد و جامه

خلف تر گشت. چون از ۹- پ: ندارد. از (لا) است ۱۰- لا: نیست.

ابراهیم بن عیسی<sup>۱</sup> گفت که: به خدمت خلف ایوب بودم، در روزی که رجاء بن ابی ضحاک، به شهر اندر آمد و جمعی انبوه بروی گرد آمدند و او وعظ می گفت. خلف پرسید که: این مردمان را چه شده است؟ گفتند: آمده اند تا رجاء [۲۲۳] ابی ضحاک را بویینند<sup>۲</sup>. گفت: هر که از ایشان حدیث روایت ۲۲۳ کند منویسید. و هر کرا در شهادت عدالت<sup>۳</sup> طلب کنند باید که شهادت ایشان را قبول نکنید<sup>۴</sup>.

منصور بن محمد می گوید که: مرخلف را سؤال کردند<sup>۵</sup>، از مردی که مؤثر و صحیح بود، وقوت حج گزاردن داشت، و حج نگزارد و بمرد، چگویی بروی نماز گزاریم؟ گفت: اگر سه نفر بروی نماز گزارد، چارمین باش<sup>۶</sup>! و اگر چهارتن بوند، تو پنجم ایشان مباش!

یحیی بکرانی<sup>۷</sup> می فرماید که: مرا خلف گفت که: ای غلام! از عالم همان قدر آموختی که راه توانی رفت. ملازم خانه خود باش! و به مسجد حاضر شو، تا آن زمان<sup>۸</sup> که مؤذن قامت گوید<sup>۹</sup>. و چون امام سلام نماز گفت، روی سوی خانه خود کن<sup>۱۰</sup>! گفتیم: یا ابوسعید! اگر توقف کنیم تا قامت گوید، تکبیر اول فوت شود<sup>۱۱</sup>. گفت: راست می گویی! اما همان [۲۲۴] مقدار نقصان که ۲۲۴ به سبب فوت شدن تکبیر افتتاح حاصل گردد، زیادت از آن وزر<sup>۱۲</sup> و وبال و نقصان در افعال و اقوال تو، که پیش از قامت آمده باشی یافته شود.

- ۱- ابراهیم بن عیسی قنطری از راویان مجهول و دارای اخبار باطل است (میزان الاعتدال ۱/ ۲۴) ۲- لا: ببینند. ۳- پ: ملالت؟ ۴- لا: نکند. ۵- لا: که من خلف را سؤال کردم از مردی. ۶- لا: اگر سه تن نماز گذارند تو چهارم ایشان باشی، و اگر. ۷- پ: حرف اول نقطه ندارد. لا: بکرانی. ۸- لا: آن وقت. ۹- لا: قامت کند. ۱۰- لا: گفت زود سوی خانه خود بازگرد. ۱۱- لا: فوت گردد. ۱۲- لا: وزر - ندارد. وزر بمعنی بارد کناه است (غیاث)

گویند که: خاف هرگز مگس از خود نراندی. او را گفتند: چرا مگس از خود نراندی<sup>۱</sup>؟ گفت که: نفس خود را می‌کنم، تا عادت کند، تا اگر در نماز واقع شود، لمس نباید کرد، تا نماز (من)<sup>۲</sup> تباه نشود. گفتندش: چگونه صبر می‌کنی؟ گفت: به من رسیده است، که دزدان و فاسقان در زیر تازیانه و چوب مالوک و سلاطین<sup>۳</sup> صبر می‌کنند، تا گویند: فلان عیار<sup>۴</sup>، عظیم صبور است. من نیز به حضرت ربوبیت قایم شده‌ام، چگونه حرکت کنم، و مگسان را از خود دور کنم.

و گویند که: قضای بلخ را به‌وی تفویض کردند قبول نکرد، تا حبس کردندش. چنانکه شمه (بی) از آن حکایت کرده شده است.

و خلف رحمه الله بدفجأ<sup>۵</sup> [۲۲۵] فوت شده است. و نوح بن اسد<sup>۶</sup> بر وی نماز کرده است<sup>۷</sup>. و چون از نماز فارغ شد، آوازی شنود که: یا نوح! فزت<sup>۸</sup>.

۲۵۲

و بوسفیان طالقانی می‌گوید که: سفیان بن عیینه<sup>۹</sup> را به خواب دیدم، مرا می‌گفت: بنویس که خلف ایوب و حسن بن الحسن<sup>۱۰</sup> بی عوض و بدل رفتند و در یمین و یسار<sup>۱۱</sup> جهان، شبیه و نظیر نداشتند، و هر دو از این زندان سرای

۱- لا: مگسان را از خود نراندی. ۲- پ: من - ندارد. ۳- لا:

در زیر تازیانه سلاطین ۴- عیاران گروهی بودند در شهرهای خراسان، که روش خاص و تشکیلات اجتماعی داشتند و گاهی غارت و رهزنی هم میکردند و در مقابل زجر و تعذیب صبور بودند. بقایای این گروه را اکنون در کابل که در ماوراءالنهر آموخته و در قندهار لوچک گویند. ۵- لا: مفاجا. ۶- نوح بن اسد حکمران سامانی

در سمرقند از ۲۰۴ تا وفاتش در حدود ۲۴۵ هـ (الاعلام ۲۷/۹) ۷- لا: نماز

گذارد. ۸- پ: فزت. لا: فزت. یعنی برستی. ۹- رک: ص ۱۸۹

۱۰- لا: حسن ابی الحسن. ۱۱- لا: یمنه و یسره جهان.

وطن در مقعد صدق عند ملیک مقتدر<sup>۱</sup> ساختند .

و پسر وی سعید بن خلف مدتی در بخارا قاضی بود ، و به بلخ وفات کرد ، در جواز پدرش دفن کردند ، و در فقاہت<sup>۲</sup> به مثابتمی بود ، که اگر به نزدیک خلف کسی استفتا<sup>۳</sup> کردی ، به نزدیک سعید آمدی ، و از وی سؤال کردی . اگر وی در خواب بودی<sup>۴</sup> ، انتظار کردی . چون بیدار شدی سؤال کردی و او جواب گفتی .

و از خلف منقول است مسند با<sup>۵</sup> حضرت رسالت علیه السلام [۲۲۶] که: ۲۲۶  
المرء تحت ظل صدقته يوم القيامة<sup>۶</sup> . یعنی : مرد در سایه صدقه (خود) باشد در روز قیامت .

### الشیخ الثانی والعشرون

شیخ بیست و دوم شداد حکیم است<sup>۷</sup> رحمه الله ، و کنیت وی ابو عثمان است . و با معاندان دین اسلام میاهلت (کرد)<sup>۸</sup> و نصرت یافت و شش ماه قضای بلخ به وی مفوض بود ، بعد از آن<sup>۹</sup> بگریخت ، در سنه ماتمی و اربع عشر فوت

- ۱- لا : در مقعد صدق ساختند عند ملیک مقتدر . آیت قرآنست در سورة القمر ۵۵ یعنی : اندر مقام گاه ایشان راست و نزدیک پادشاهی باشند توانا (طبری ۱۷۸۰)  
۲- پ : ریاضت ؟ لا : فقاہت . ۳- لا : استفسار . ولی استفتا بمعنی خواستن فتواست . ۴- لا : بودی گفتی که تاوی بیدار شود ، سوال کردی . ۵- لا : تا  
۶- ابن حبان و حاکم این حدیث را از عقبه بن عامر صحیح دانستند : کل امری فی ظل صدقته حتی یقضی بین الناس (تخریج احادیث احياء علوم الدین از زین الدین عبدالرحیم ابن حسین عرافی متوفی ۸۰۶ هـ ذیل جلد اول احياء ۲۲۵) ۷- شداد بن حکیم بلخی یکی از علمای حنفیه و از اصحاب زفر است ، و در آخر سنه ۲۱۰ هـ وفات یافته (الجواهر المصنیه ۲۵۶/۱ والفوائد البهیة ۸۳) ۸- پ : کرد - ندارد . میاهلت : یکدیگر را نفرین و دعای بد کردن (منتخب) ۹- لا : بعد از آن از قضای بلخ بگریخت .

شد، و در آن وقت هفتاد و نه ساله بود. بدروایت کتاب تواریخ بلخ<sup>۱</sup>. اما در کتاب النوازل<sup>۲</sup> ابولیت سمرقندی رحمه الله آورده است که: توفی شداد حکیم و هو ابن تسع و ثمانین سنة فی آخر سنه ثلث عشر و مائتین، و دفن عند التل و تربت وی مشهور است<sup>۳</sup>.

و از ثقات منقول است که: مقبره شداد از آن مقبره‌ای است که اجابت دعا را معین است و مجرب، و هر ثمه<sup>۴</sup> در تصانیف خود در این معنی استقصا<sup>۵</sup> کرده است. [۲۲۷] ۲۲۷ و محمد بن سهل می‌گوید که: هیچ کس را<sup>۶</sup> عالم‌تر از شداد ندیدم. و ما به ابو یوسف در سخنی مناظره<sup>۷</sup> می‌کردیم. چون مطالبات از جانبین به اطالت<sup>۸</sup> انجامید، گفت: بیا تا پیش طبیب حاذق رویم. گفتیم: آن کیست؟ گفت: شداد. چون به خدمت او رفتیم و سؤال کردیم، چنان شرح و بسط مسئله کرد<sup>۹</sup>، که هیچ دقیقه فرو نگذاشت. و هیچ شبهه باقی نماند. و از اسحاق قاری منقول است که: از حماسه<sup>۱۰</sup> (؟) شنیدم که گفت: از خراسان مانند این سدمرد، بد نزدیک ما نیامده است در علم و زهد و ورع.

- ۱- لا: تاریخ بلخ، رک: مقدمه، ۲- رک: ص ۱۸۱ ۳- لا: مشهور و معروف است و بهیچل و معظم. و رسجی در وزارت بلخ (خطی) گوید که: شداد از امام زفر روایت حدیث دارد و استاد امام طحاویست. وفات وی ۲۱۱ یا ۲۱۳ یا ۲۱۴ هـ بود. او را در نزد تلی در بلخ دفن کردند که الوقت آن تل و آن مرقد معلوم نیست (ص ۵۳)
- ۴- شناخته نشد. ۵- لا: استفسار. ۶- لا: حمدان بن سهل؟ محمد بن سهل بن عسکر تمیمی بخاری از علمای حدیث و حافظ گردنده‌یی بود، که به بغداد آمد و از احادیثی در صحیح مسلم و ترمذی و نسایی مرویست، وفاتش ۲۵۱ هـ است (خلاصه ۲۸)
- ۷- لا: کس را بکتب ابوحنیفه رحمه الله عالم‌تر از. ۸- لا: یا ابو یوسف سمتی مناظره. ۹- پ: باطالب؟ لا: اطالت. ۱۰- لا: چنان شرح کرد آن مسایل را که هیچ. ۱۱- پ: کذا؟ لا: حمانی؟

یعنی: شداد و خلف و خارجه بن مصعب<sup>۱</sup> رحمهم الله .

و عبدالصمد بن فضل<sup>۲</sup> می گوید که: این<sup>۳</sup> هر سه بزرگ را دیدم، اما هیچ آفریده را همان مقدار خوف و ورع نباشد که شداد و خلف (را) بود. و عبدالصمد می گوید، که مدتی ملازمت خدمت خلف کردم، هرگز ذکر دنیایی [۲۲۸] بر زبان او نرفت. اما يك نوبت از شداد شنیدم<sup>۴</sup> که گفت مر خادم را ۲۲۸ که: از کیسه درم گیر، و فلان چیز بخر!

عبدالصمد می گوید که: شداد هر شش شباروز، يك گرده تناول کردی، و مدت هفتاد سال روزه نگشاد. اما خلف رحمه الله منعم بود و جوانمرد و با ورع. و شداد از این نماز پیشین تا نماز پیشین دیگر، يك طهارت ساختی. و این دلیل است که به شب هیچ نخفته است<sup>۵</sup>.

عبدالصمد گفت که: از شداد پرسیدم، که چند سال است، تا بدین روزگار می گذاری؟ گفت: نزدیک شست<sup>۶</sup> باشد. آنگاه عبدالصمد دست خود را بر دیوار زد و گفت: برای این دیوار گوشت هست؟ گفتند نی. گفت: بر اعضای شداد همچنین هیچ گوشت نبود، جز از استخوان.

عبدالصمد می گوید که: از ابو عمران<sup>۷</sup> شنیدم که گفت: روزی با شداد بردگان نانبایی<sup>۸</sup> [۲۲۹] برگزیدم و پاره از آن نان بخریدم. شداد گفت: نیم درم دیگر را نان بخر! همچنان کردم<sup>۹</sup> و به خدمت شداد آوردم. گفت که:

- ۱- پ: خارجه بن مهب ؟ لا: مانند متن . و این صحیح است . وی خارجه بن مصعب ابن خارجه ضعیفی ابوالحجاج سرخی است، که در صحیح ترمذی و ابن ماجه احادیثی از او مرویست ولی برخی او را ضعیف و متروک دانند (خلاصه ۸۴) ۲- عبدالصمد بن فضل از ابن وهب روایت نماید، اگر چه صالح الحال بود، مگر حدیث مستنکر دارد (میزان ۱۳۲/۲) ۳- لا: که من این . ۴- لا: شنووم . ۵- لا: نخفتی . ۶- لا: شصد سال باشد . ۷- رك: ص ۹۷ ۸- لا: نانبوی . ۹- لا: کردم که او فرمود و کرده پاره نان دیگر بخریدم و بخدمت .

ما از گرده امشب فارغیم. و گویند که از آن روزی که طعام<sup>۱</sup> خورده بود، تا بدین وقت که نان خرید، هفت روز بود.<sup>۲</sup>

و محمد بن شقیق<sup>۳</sup> می گوید که شداد حکیم را، والی شهر قضای بلخ فرمود. خویشتم را چندان خفه کرد<sup>۴</sup>، که سخن وی مختلط و نامفهوم شد. و بعد از آن به چهل سال به شب نخفت.

و محمد بن سلمه<sup>۵</sup> می گوید که: در آن شبی که شداد فوت شد<sup>۶</sup>، اند بار<sup>۷</sup> به جهت عارضه (بی)<sup>۸</sup> برخاست، و هر بار که می خاست<sup>۹</sup> طهارت می کرد، و دو رکعت نماز می گزارد.

و عبدالصمد روایت می کند که: شداد به حضور سفیان بن عینه و وکیع<sup>۱۰</sup> رحمهم الله در مکه جواب فتوی می نوشت و ایشان خاموش و مؤدب<sup>۱۱</sup> نشسته بودند.

جعفر بن خارجه می گوید که: شداد می گفت که: مرا آرزوی هیچ زاهدی ۲۳۰ و عابدی نیست<sup>۱۲</sup>. [۲۳۰] مگر به مردی (که) در این بازار بگذرد، و مردمان بدانگشت بهوی اشاره نکنند<sup>۱۳</sup>، که او زاهد و عباد است. و عالم چنان مستور

۱- لا: روز که وی طعام. ۲- لا: که این طعام خریدند هفت شبانه روز بود.

۳- محمد بن شقیق بلخی پسر زاهد معروف است (رك: عدد ۱۲) که در احوال شقیق

ذکری از وهم آمده است. رك: حلیة الاولیاء ۵۸/۸ بیعد. ۴- لا: خویشتم را

جنه کرد چنانکه سخن وی مختلط و نامفهوم گشت و بعد از چهل؟. خفه امروز در افغانستان

بمعنی رنجیده است. ۵- بنام محمد بن سلمه چندین تن از علمای حدیث و فقه و

ادب مشهور اند، که در اینجا تعیین آن مشکل است. ۶- لا: میشد. ۷- اند:

عدد مجهول را بعد از عشرات و مات به اند تعبیر کنند مانند: بیست و اند. و صد و اند.

ولی در اینجا بطور مجرد بمعنی چندین بار آمده. ۸- پ: بجهت طلا برخاست؟ لا:

بجهت عارضه بر میخواست، و هر بار طهارت تازه میکرد. ۹- پ: میخواست؟

۱۰- رك: ص ۱۸۹ و ۶۸. ۱۱- لا: خاموش و بادب. ۱۲- لا: هیچ عابدی

و عالم زاهدی نیست. ۱۳- لا: مردمان بانگشتان بوی اشارت نکنند یعنی زاهد

و عالم چنان مستور باید



باید، که هیچ‌کس بر عبادت وی مطلع نگردد، (تا) آن خاص سرخدای را باشد. (و مر او را نافع بود).<sup>۱</sup>

محمد بن سلمه می‌گوید که: مردی به خدمت شداد آمد<sup>۲</sup>، به وقتی که قضا بوی مفوض بود، و از امیر شهر تظلم کرد و گفت که: ضیعتی<sup>۳</sup> داشتم، از من غصب کرده است. شداد گفت: ترا بینه<sup>۴</sup> هست بر صحت دعوی؟ گفت: هست. فرمود که: چون نماز آدینه بگزارم و امیر حاضر شود، تو نیز بینه حاضر کن. آن مرد برفت و گواهان خود حاضر کرد، و منتظر می‌بود، تا شداد

برسد.<sup>۵</sup> چون به امیر پیوست، گفت: مردی از تو شکایت می‌کند. دستوری فرمود. چون اندر آمد، شداد گفت: چه دعوی داری بر امیر؟ گفت: ضیعتی است در فلان<sup>۶</sup> ناحیت، و تحدید کرد با شرایط صحت دعوی. روی [۲۳۱] ۲۳۱

به سوی امیر کرد و جواب طلب کرد و گفت: آن ضیعت از آن من است. مدعی را پرسید، که گواهی داری بدین<sup>۷</sup> دعوی؟ گفت: دارم. فرمود که حاضر کن! حاضر کرد و بر وفق مدعی<sup>۸</sup> خود بینه (بی) اقامت فرمود.

شداد روی سوی امیر کرد و گفت: درست شد به نزدیک من، که این ضیعت از آن این مرد است، به وی تسلیم کن! امیر گفت: تسلیم نمی‌کنم. گفت: اگر تسلیم نکنی، ترا حبس فرمایم. امیر از این سخن در خشم شد و گفت: تو مرا حبس فرمای! گفت: آری ترا حبس فرمایم. اگر تسلیم کردی و حکم مرا به نفاق رسانیدی نیک<sup>۹</sup>، والا به دار الخلافه بنویسم، که حکم مرا در قضا نفاق نیست، و در خانه بنشینم تا جواب<sup>۱۰</sup>. امیر گفت: تسلیم کنم. شداد گفت: من

۱- کلمات بین قوسین در (پ) نیست. از (لا) گرفته شد. ۲- لا: رفت.

۳- پ: صعی؟ لا: صبعتی؟ ضیعت: جایدار. ۴- پ: بینه؟ بینه: حجت و گواه

(غیاث) ۵- لا: برسید؛ ۶- لا: دران. ۷- لا: برین. ۸- لا:

دعوی. ۹- لا: فرمایی! ۱۰- لا: رسانیدی والا. ۱۱- لا: و در

خانه خود ملازم باشم تا جواب فرمایند.

از اینجا باز نگردم، تا آن نگاه که تسلیم کنی! امیر از آن ضیعت بیزار شد، و به مدعی تسلیم کرد، و شداد باز گشت.

حکایت کنند که: چون شداد قضای بلخ تقلد کرد. روزی عبدالله محمد بخاری<sup>۲</sup> در محکمه بازوی او را بگرفت، و از آنجا به استخفاف<sup>۳</sup> [۲۳۲] بیرون آورد و گفت که: علم از برای آن آموختی، که قضای بلخ تقلد کنی؟ مردمان قصد عبدالله کردند. شداد گفت: بگذارید که راست می گوید.

روزی شداد در زمین خویش آب دید، سؤال کرد، که این آب از کجاست؟ گفتند: از آن فلان کس است، که بند بشکسته، و در زمین در آمده. فرمود: غله آن خرمن را جدا نگاه دارید.

روزی والی بلخ به نزدیک شداد آمد و دستوری خواست. اجازه فرمود.<sup>۴</sup> داماد شداد برخاست، نامصلایی بیندازد از بهر امیر<sup>۵</sup>، تا بر آن نشیند. شداد گفت: دعها، دعها مرتین. یعنی مینداز! چون والی از پیش شداد<sup>۶</sup> بیرون آمد، گفت: همواره کار دین به انتظام باشد، تا این شیخ در میان باشد.<sup>۷</sup>

ابوعلی خوارزمی می گوید: از شداد شنووم، که از امام زفر<sup>۸</sup> سوال کردم، که ابو یوسف<sup>۹</sup> در میان شما چگونه بود؟ بانگ بر من زد: یاصبی

- ۱- لا: نکنی. ۲- لا: عبدالله محمد العابد درآمد؟ وی ابو جعفر عبدالله بن محمد بن عبدالله جعفی حافظ بخاری و مشهور به اتقان و ضبط صحیح است که از روایت مراسیل و مقاطع خودداری میکرد و بنا برین به مسندی شهرت یافت. بخاری و ترمذی احادیث او را نقل کنند و بقول بخاری در سنه ۲۲۹ هـ وفات یافت (خلاصه ۱۸۰)
- ۳- لا: و از آن موضع باستحقاق؟ پ: باستحقاق؟ ۴- لا: دستوری فرمود.
- ۵- لا: بجهت امیر. ۶- لا: یعنی مصلا را مینداز. ۷- لا: از خدمت شداد.
- ۸- لا: تا این شخص در میان ما بود. ۹- ابو الهذیل زفر بن هذیل بن قیس عنبری از بنی تمیم اصفهان و فقیه بزرگ از اصحاب ابوحنیفه و در بصره قاضی بود، که همدرینجا بمرد (۱۱۰/۱۵۸ هـ) وی امام جامع علم و تقوی و از علمای حدیث است (الاعلام ۳/۷۸)
- ۱۰- رك: ص ۲۴

اسکت ، کان یعقوب [۲۳۳] عند ابی حنیفه ، اذ اتکلم ، اسکت القوم (الی) ۱ ۲۳۳  
یعقوب . شاعر (گفت) :

لا یرون علی ظهرا الارض

رجلا اعلم من ابی یوسف

اسماعیل بن عبدالله می گوید که <sup>۲</sup> : شداد را به قضای بلخ استدعا کردند ، اجابت نکرد . گفتندش که : اگر ابا آوری و قبول نکنی ، ترا خواهند کشت . اجابت کرد <sup>۳</sup> ، و شش ماه حکم <sup>۴</sup> نکرد ، و وظیفه هر روزه مشاھرۀ او را (بی استقضا) <sup>۵</sup> به خدمت شداد می رسانیدند ، و او هیچ از آن خرج نمی کرد . ناگاه شبی از بلخ بیرون آمد ، و خود را ناشناخته ساخت و روی به بغداد آورد ، و آن نفقات که جمع کرده بود به بعضی از مخلصان <sup>۶</sup> تسلیم کرد ، تا در غیبت او آنرا به والی باز رسانند و گویند که : « من در این مدت عملی نکرده ام که مستحق این نعمت گردم . »

چون به بغداد رسید ، به کویبی از کویها <sup>۷</sup> که آنرا (کوی) بنی رباح <sup>۸</sup> گفتندی ساکن گشت . والی بلخ چون معلوم کرد ، که او به جانب بغداد [۲۳۴] ۲۳۴ رفته <sup>۹</sup> ، قاصدان در عقب فرستاد . چون به بغداد رسیدند و در طلب باستاندند <sup>۱۰</sup> چون بدان محلت رسیدند که او بود ، از اهل محلت سؤال کردند شناختند . از غایت زهد و ورع و علم و حفظ کلام الله ، و از شب بیداری او اعلام کردند . گفتند : در این کوی از این نوع مردمان بسیارند . گفتند : آن عالم که ما می جوئیم <sup>۱۱</sup> ، از قضای بلخ گریخته است (و مختفی نشسته) <sup>۱۲</sup> . گفتند : بدین صفت

۱- پ : الی - ندارد . ۲- لا : که چون . ۳- لا : اجابت فرمود .

۴- لا : هیچ حکم . ۵- پ : ندارد . ۶- لا : مخلصان خود . ۷- لا :

کویهای بغداد . ۸- پ : کوی - ندارد . لا : کوی ابی رباح . ۹- لا : رفته

است . ۱۰- لا : طلب وی ایستادند . ۱۱- لا : که این عالم که میجوئیم .

۱۲- پ : ندارد .

کدشمامی گویند بهترین خلایق باشد بعد از انبیا . تا جمله اهل کوی برخاستند و در طلب او استادند و یافتند<sup>۱</sup> و عذرها خواستند و جان و مال عرضه کردند . چون از آن کوی بیرون آمد ، روی سوی آن قوم کرد و گفت<sup>۲</sup> : در جوار قوم صالح مقام کرده بودم ، حالت<sup>۳</sup> و وقت من تباہ گردید<sup>۴</sup> . و آن مسکن مشهور گشت . (لابد این منزل بدل باید کرد)<sup>۵</sup> .

و در بعضی روایات آمده<sup>۶</sup> که : قاضی ابو مطیع رحمه الله ، به وقتی که چشمهای<sup>۷</sup> ضعیف شد ، مأمون به او نامه نوشت ، تا کار قضا را به [۲۳۵] هر ثمه اعین<sup>۸</sup> اقامت کند . ابو مطیع ، خلف را متعین کرد . خلف مخفی شد<sup>۹</sup> و گریخته به بغداد رفته بود .

ابو اسحاق رحمه الله ذکر کرده به اسانید درست از شداد حکیم که گفت<sup>۱۰</sup> : در وقت زفر رحمه الله خواستند ، که قضای بلخ<sup>۱۱</sup> به زفر مفوض کنند ، قبول نکرد ، تا خانه و منزل او را ویران کردند . شداد می گوید که : در وقت امام ابوحنیفه زفر در میان اصحاب<sup>۱۲</sup> همچنان بود ، که امیر المؤمنین

۱- لا : و او را عذرها خواستند و تن و مال و جان . ۲- لا : من در جوار .

۳- لا : آن حالت . ۴- لا : کردند و این . ۵- پ : کلمات بین قوسین

ندارد . ۶- لا : آمده است . ۷- لا : چشمهای وی ضعیف گشت مأمون بسوی

من نامه . ۸- لا : راهر ثمه بن قضا عین ؟ پ : را بهر ثمه اعین ؟ هر ثمه بن اعین از

سپه سالاران بزرگ عباسیان بغداد است که در افریقای شمالی فتوحات زیاد نمود و

آبادیها کرد و والی مصر و طرابلس بود ، در سنه ۱۸۱ هـ والی خراسان شد و تا (۱۹۲

هـ) درین حوالی و مرو بود و در غلبه مأمون بر امین دستی داشت . ولی در اثر اختلاف

با فضل بن سهل وزیر ، شکار دسایس درباری و متهم شد و در سنه ۲۰۰ هـ در مجلس مرو

کشته شد (الاعلام ۷۵/۹) ۹- لا : مخفی گشت . شداد را فرمود . ازان جهت

بگریخت و ببغداد رفت . ۱۰- لا : که چنین گفت . ۱۱- لا : قضای بغداد .

۱۲- لا : شداد گویند زفر در میان اصحاب ابوحنیفه همچنان بود که علی رضی الله عنه در میان

در میان صحابه رسول علیه السلام. واعلم وافقه<sup>۱</sup> ایشان بود، و به قول هیچکس رجوع نکرد، همچنانکه امیر المؤمنین علی رضی الله عنه.

و هم شداد گفت که: هیچ کس را ندیدم، که علم را خاص از جهت رضای حق طلب کند<sup>۲</sup> مگر زفر را. و گفت که: هرگز زفر را ندیدم، که لب جنبانیدی مگر به تسبیح<sup>۳</sup>. و گویند که: شداد، هر هفت روز يك ختم قرآن کردی و شب نخفتی و نماز و تطوع<sup>۴</sup> نشسته گزاردی.

از احمد حنبل<sup>۵</sup> رحمه الله [۲۳۶] سؤال کردند از حال خلف و شداد، ۲۳۶  
گفت: رجالان قد اجتمع<sup>۶</sup> علیهما اهل کورتهما بالصدق والصلاح. یعنی پاکی و تزکیه ایشان همین بسنده است (که) اهل شهر<sup>۷</sup> ب-صدق و صلاح ایشان اتفاق کرده اند.

عبدالصمد<sup>۸</sup> رحمه الله می گوید که: شداد ده هزار حدیث حفظ داشت<sup>۹</sup>. یکی از آن این حدیث است که، ابوذر غفاری رضی الله به حضرت مصطفی علیه السلام در آمد در مسجد، قال علیه السلام: اصلیت رکعتین؟ قال: لا. قال: ما منعک؟ قال الحیاء! (قال: لا تعمل)<sup>۱۰</sup> شیئا ریاء و لا ندعه حیاء. یعنی: ای ابوذر! چون به مسجد در آمدی، برای تحیت مسجد، دو<sup>۱۱</sup> رکعت نماز گزاردی؟ گفت: نی<sup>۱۲</sup>. گفت: چه باز داشت ترا؟ گفت: شرم<sup>۱۳</sup>. فرمود که: ای ابوذر! عمل به ریاء مدار<sup>۱۴</sup>! و از برای شرم دست از عمل مدار!

و همو روایت کند که: ان حججاً ما کان یاخذ شارب النبی صلی الله علیه و

- ۱- یعنی عالمتر و فقیه تر. ۲- لا: طلب کرده باشد. ۳- لا: به تسبیح یا نشر علم. ۴- لا: نخفتی و بیشتر نماز تطوع نشسته. مراد از تطوع نماز نفل زاید بر فرائض است. ۵- رك: ص ۶۸. ۶- لا: اجمع. ۷- لا: شهر ایشان. ۸- رك: ص ۲۲۸. ۹- لا: یادداشت. ۱۰- پ: ندارد. ۱۱- لا: مسجد را دو. ۱۲- لا: نی یا رسول الله. ۱۳- لا: شرم داشتم. ۱۴- لا: بریاء میار.

۲۳۷ سلم، فابصر شیبۀ<sup>۱</sup>، فارادان [۲۳۷] یاخذها . فتهاه النبی علیه السلام و قال : الشیب نور<sup>۲</sup> .

از منقولات شداد است که : جماعتی از بزرگان ، به خدمت ابوسعید خدری<sup>۳</sup> رضی الله عنه اندر آمدند گفت : مرحبا به وصیة رسول الله ، قال لنا رسول ، ان الناس لکم تبع و سیأتی اقوام بعدی یتفقہون<sup>۴</sup> فی الدین فاستوصوا بهم خیرا .

وهم از شداد منقول است : اذا صام احدکم فلا یرفث ولا یجھل ، و ان جھل علیہ احد فلیقل : انی صائم<sup>۵</sup> .

وهم از شداد است به روایت انس رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله

۱- پ : شة ؛ لا : شیبة ؛ الشیب : بیاض الشعر (مختار الصحاح ۲/ ۲۴) ۲- یعنی :

حجایم بروت رسول صلعم رامی برید ، که در آن موی سپیدی دید و خواست آنرا ببرد ، ولی رسول صلعم او را نهی کرد و فرمود : موی سپید روشنی است . این حدیث ضعیف را بیهقی در شعب الایمان از ابن عمر روایت کرده که : الشیب نور المؤمن لایشیب رجل شیبة فی الاسلام الا كانت له بكل شیبة حسنة و رفع بهادرجة . یا : الشیب نور من خلع الشیب فقد خلع نور الاسلام (الجامع الصغير / ۴۳۲) ۳- ابوسعید سعد بن مالک بن

سنان خدری انصاری صحابی معروف است ، که در سنه ۱۰ قبل از هجرت بدنیا آمد و در سنه ۷۴ هـ در مدینه بمرد ، در صحیحین ۱۱۷۰ حدیث از او مرویست ، وی همواره بار رسول همراه بود (الاعلام ۳/ ۱۳۸) ۴- پ : الله ان الناس ؛ ۵- پ :

سبعون فی الدین ؛ لا : ینفقون ؛ این حدیث ضعیف را ترمذی و ابن ماجه از ابوسعید چنین آورده اند : ان الناس لکم تبع و ان رجالاتکم من اقطار الارض یتفقون فی الدین فانما اتوکم فاستوصوا بهم خیرا (الجامع الصغير ۱/ ۸۵) یعنی : مردمان پیروان شما اند و اگر از اطراف زمین مردمانی بشما آیند که از دین آگاه شوند ، ایشانرا به نیکی توصیه کنید . ۶- اصل این خبر را نیافتم . یعنی : اگر یکی از شما روزه دار

باشد ، از فحش و سفاهت دوری جوید ، و اگر دیگری باسفاهت پیش آید ، بگوید که من روزه دارم .

عليه وسلم : اغبوا العيادة واربعوا<sup>۱</sup>، الا ان يكون مغلوباً فلا يعاد ، وخير العيادة اخفها والتعزية مرة<sup>۲</sup>.

یعنی به عیادت گاه گاه روید و زود زود مروید، تا ملول نگردند و دیر دیر مروید، تا آزرده نگردند. و هر چهار<sup>۳</sup> روز يك نوبت روید، مگر که بیمار<sup>۴</sup> مغلوب بود، و از آمدن و رفتن خیر ندارد، و پرسیدن بی منفعت بود. و بهترین عیادت [۲۳۸] آنست، که سبک باشد، و تعزیت رفتن یکبار بسنده است. ۲۳۸ حاصل کلام آن است که : بیمار پرسیدن<sup>۵</sup>، هر چهار روز روند، اگر بیمار<sup>۶</sup> خبردار باشد. و اگر بی خیر باشد، بیمار پرسی حاجت نیست<sup>۷</sup>.

و در کتاب جمل الغرایب<sup>۸</sup> آورده و فرموده<sup>۹</sup> که : اغبوا آن است که يك روز رود، و يك روز نرود، (و اربعوا آن است، که يك روز رود، و دو روز نرود)<sup>۱۰</sup> و روز سیم<sup>۱۱</sup> برود، تا آن روز که رفته باشد<sup>۱۲</sup>، با آن دو روز که نرفته باشد<sup>۱۳</sup>، و روز آخر که برود، چهار روز گردد. و لفظ و معنی مراعی باشد.

- ۱- پ : و اربعون الاب ؟ ۲- این حدیث ضعیف در مسند ابویعلی از جابر چنین است : اغبوا فی العیادة و اربعوا (جامع ۴۸/۱) ولی در مسند الفردوس دیلمی : اغبوا فی العیادة الا ان یكون مغلوباً فلا یعاد است (کنوز الحقایق ۳۴/۱).
- ۳- پ : هر چند ؟ ۴- پ : بنماز ؟ ۵- لا : بیمار پرسی . ۶- پ : نماز ؟ ۷- لا : و اگر بیمار بی خیر باشد و او را از عیادت خبر نباشد ، بیمار پرسی حاجت نباشد . ۸- این کتاب در شرح غریب حدیث در ۱۴ باب تألیف قاضی بیان الحق شهاب الدین محمود بن ابی الحسن علی نشابوریست (کشف الظنون ۶۰۱/۱) محمود مشهور ببیان الحق مفسر فقیه و دارای تألیفات زیاد است که از آن جمله ایجاز البیان عن معانی القرآن و زبدة التفاسیر و کتاب شواردا الشواهد باشد و ایجاز البیان را در سنه ۵۵۳ ه در خجند تألیف کرده است . (هدیه العارفین ۴۰۳/۲) ۹- لا : در کتاب جمل الغرایب شرح کرده است و فرمود که . ۱۰- پ : جمل بین قوسین ندارد ، از لا گرفته شد . ۱۱- لا : سیوم . ۱۲- لا : که بعیادت رفته بود . ۱۳- لا : نرفته بود و امروز آخر که برود .

### الشیخ الثالث والعشرون

بیست و سیم<sup>۱</sup> عصام بن یوسف است رحمه الله<sup>۲</sup>، محمد بن ابوسومطیع رحمه الله می فرماید که: پدر عصام را پسران بود، مهتر و گزیده تر<sup>۳</sup>. اول عصام بود و محمد و نعیم<sup>۴</sup> (؟) و ابراهیم رحمه الله. و پسر عصام، عبید بن عصام بن یوسف ابومحمد، والی ولایت بلخ بود بعد از احمد بن مدرک.

وکان عصام قویاً صارماً، مات [۲۳۹] ببلخ فی سنة خمس عشر ومائتین<sup>۵</sup> (و تربت او بدروازه نوبهار است)<sup>۶</sup> وله اربع وثمانون سنة. فقال ابو مقاتل<sup>۷</sup>: کتیبته ابو عصمة<sup>۸</sup>، توفي سنة اربع عشر ومائتین. جریر بن المسیب می گوید<sup>۹</sup>: که در حال حیات عصام به خواب دید<sup>۱۰</sup> که: نردبان از آهن، سر آن نردبان بر آسمان بود<sup>۱۱</sup> و پایان (نردبان)<sup>۱۲</sup> در کوی عصام. از مخضع<sup>۱۳</sup> تعبیر را سؤال کردند. مخضع گفت: هرگز برکت دعا و صفا<sup>۱۴</sup> از کوی عصام منقطع

۲۳۹

- ۱- لا: بیست و سیوم . ۲- عصام بن یوسف بن میمون بن قدامه بلخی محدث ثقه و صدوق . رك: الجواهر المعضیه ۳۴۷/۱ و الفوائد البیهیه ۱۱۶ و میزان الاعتدال ۱۹۶/۲ و انساب سمانی و مزارات بلخ . ۳- لا: پسران مهتر و گزیده بودند.
- ۴- پ: نعم؟ لا: حمیم؟ ۵- لا: عبدالله . ۶- وفاتش در الفوائد البیهیه س ۱۱۶ سنه ۲۱۰ هـ و بقول ذهبی ۲۱۵ هـ است (میزان ۱۹۶/۲) ۷- مطالب بین قوسین در (لا) نیست . و رسیجی در مزارات بلخ گوید: و قبر او بدروازه نوبهار بلخ است، و الحال معلوم نیست . ۸- ابو مقاتل حفص بن سهل فزاری از اصحاب امام ابوحنیفه است، که مشایخ او را هم دیده بود (الفوائد ۵۵۴/۲) ۹- تنها در الفوائد البیهیه ابو عصیمه است . در دیگر کتب مانند متن است . ۱۰- پ:
- مائتین و او را ابن مسب میگویند که در؟ لا: مانند متن . ۱۱- لا: دیدند که نردبانی . ۱۲- لا: بر بالای آسمان بود . ۱۳- پ: ندارد . ۱۴- مخضع: نام معبری بود . ۱۵- لا: ضیاء .



نگردد، تا آنگاه که اسلام به روی زمین قایم باشد.

و در حکایت آمده است که: شداد رقعہ نوشت به نزدیک عصام از برای مردی. و گفت که: انه رجل صالح فقير ذوعيال<sup>۱</sup>. هر احسان که در حق او تقدیم نمایند در موقع باشد. عصام رحمه الله فرمود: تا کیسه بیاوردند. در آن کیسه چهار هزار درم بود، همه را به آن<sup>۲</sup> مرد داد و گفت که: شداد را بگوی، من این تجد شاهداً مثلك. یعنی: کجا یابی مثل خود گواهی<sup>۳</sup>

[۲۴۰] و بر استحقاق هر که تو گواهی دهی، بر همه خالق واجب است، که ۲۴۰ در حق او مبرات و احسان لازم دارند.

یکی از بزرگان به خواب دید که ابوبکر و عمر رضی الله عنهما، در خدمت رسول بودندی و گفتندی<sup>۴</sup> که: عصام را بگوی، که ما رفتیم، ما را متابعت کن! در همان روز پیش از زوال (وفات)<sup>۵</sup> یافت.

و سیم بن جمیل<sup>۶</sup> می گوید که: عصام مردی بود<sup>۷</sup>، که روزی ده هزار درم بیرون آورد، و به مردی صالح داد. و گویند: صد و هشت برده آزاد کرد از خالص مال خود. و صدقات او به هفتصد هزار رسید<sup>۸</sup>. و بنده آزاد کردن را دوست داشتی. و صدقه دادن را دوست داشتی در ایام قحط و مجاعت<sup>۹</sup>.

و محمد بن مالک<sup>۱۰</sup> گوید: از عصام شنودم که گفت: هیچ مجلس به

۱- لا: یعنی آورنده رقعہ مردی صالحست و فقیر و ذوعیال. هر احسانی که.

۲- لا: آن همه را بدان مرد بناد و بگفت. ۳- لا: یعنی بکجا یابی شاهد مانند

خود. معنی آنست که کسی را که تو گواهی دهی بر استحقاق وی، بر همه خلق واجب

باشد که در حق وی مبرت و احسان لازم دارند. ۴- لا: بودندی که گفتند عصام

را. ۵- پ: ندارد. ۶- پ: حمید؛ رك: عدد ۱۵. ۷- لا:

میگوید که مردی بود؟ ۸- لا: رسیده است و گویند که بنده آزاد کردن را دوست

داشتی در ایام خصب و راحت. و صدقه دادن را دوست در زمان قحط و مجاعت. ۹- مجاعت:

گرسنگی و قحطی. ۱۰- لا: و محمد بن مالک العقبة رحمه الله می گوید. ابوالفقیر

محمد بن مالک جوزجانی، که ابورجاء هروی از او روایت حدیث نماید (خلاصه ۳۰۵)

هیبت تر<sup>۱</sup> و با خطر تر و بزرگوار تر از مجلس ابوحنیفه رحمه الله ندیدم . و  
 ۲۴۱ اعلم وافضل اصحاب او چهار کس بودند : عافیه بن یزید<sup>۲</sup> و زفر<sup>۳</sup> [۲۴۱] و  
 ابویوسف<sup>۴</sup> و اسد بن عمرو<sup>۵</sup> رضی الله عنهم .

عصام گوید که : از این چهار بزرگ شنودم که گفتند : لایحل لاحد ان  
 یروی<sup>۶</sup> شیئا لم یسمعه منا ویفتی بقولنا ، حتی یعلم من این قلنا<sup>۷</sup> .

وهم عصام روایت می کند که : در مجلس ابوحنیفه رحمه الله حاضر بودم ،  
 مردی آمد و در ناحیت مسجد باستاد و امام<sup>۸</sup> را صریح دشنام داد ، و ابوحنیفه  
 و یاران می شنودند ، و هیچ کس جواب نمی داد و التفات نمی کرد<sup>۹</sup> . تا آن گاه  
 که ابوحنیفه از درس فارغ گشت و به سوی خانه روان شد ، آن مرد چنان<sup>۱۰</sup>  
 دشنام می داد و در عقب می رفت . چون ابوحنیفه به خانه در آمد ، هیچ جواب  
 نگفت . آن دشنام دهنده سر مرد ریگ<sup>۱۱</sup> خود را بر عضا<sup>۱۲</sup> و آستانه<sup>۱۳</sup> در  
 همی زد و می گفت : انعدوننی کلباً فلا تجیبونی ؟ فسمعت صوتاً خفياً من الدار .  
 ۲۴۲ بلی نعدک کلباً فلا تجیبک . یعنی : ای<sup>۱۴</sup> ملعون مطرود! چون در دشنام [۲۴۲]

۱- لا: مجلسی مهیب تر . ۲- عافیه بن یزید اودی از اصحاب بزرگ ابو  
 حنیفه و خیار قضات بود و نسایی او را از تفقات محدثان شمارد (الجواهر ۱/۲۶۷ و تاریخ  
 بغداد) ۳- رك : ص ۲۳۴ ۴- رك : ص ۲۴ ۵- پ: رشید بن عمر؟  
 وی اسد بن عمرو بن عامر قاضی قشیری کوفی از اصحاب ابوحنیفه و اولین نویسنده کتب  
 اوست که قاضی واسط و بغداد در عهد هارون بود . وفات او ۱۸۸ هـ یا ۱۹۰ هـ است .  
 (الجواهر ۱/۱۴۱) ۶- لا : برون . ۷- این قول در (لا) بسیار مغلوط  
 است ، ولی در الجواهر چنین آمده : لایحل لاحد ان یفتی بقولنا ، حتی یعلم من این  
 قلنا (۱/۳۴۷) ۸- لا: بایستاد و ابوحنیفه را . ۹- لا: آن جمله می شنودند  
 و هیچ کس التفات بوی نمی کرد . ۱۰- لا: همچنان . ۱۱- کذا در هر دو .  
 مرده ریگ: مال میراثی و سست و فرومایه و بیکار (برهان ۱۹۸۶) ۱۲- لا:  
 عساوه ؟ عضا: بازوی دروازه (غیاث) ۱۳- لا: آن .

و ناسزا افراط کردی<sup>۱</sup> و کسی جواب نگفت، آواز بلند کردی<sup>۱</sup>، که مرا از سگان می شمارید، که هیچ کس جواب نمی گوید؟ از درون سرای آواز آمد نرم<sup>۲</sup>، شنودم که می گفت: بلی ما ترا از سگان انگاشتیم<sup>۳</sup>، از این جهت جواب نمی گوئیم.

آورده اند که: خلف ایوب، جنازه (بی) را تشییع کرده بود و منتظر دفن نشسته. مردی سؤال کرد از این آیت که: لها شرب و لکم شرب یوم معلوم<sup>۴</sup>. ایوب فرمود که: نوبت بود در میان ایشان. چون سخن بدینجا رسید، عصام پیامد و سایل برخواست<sup>۵</sup> و سوال را اعادت فرمود. عصام رحمه الله قصه ناقه آغاز کرد. و از اول تا آخر<sup>۶</sup> تقریر فرمود، که جمله خلق روی به او آوردند. چون فارغ شد، خالق گفتند<sup>۷</sup>: سبحان الله! زهی بزرگ خاندانی که ملک تعالی به علم و مال آراسته<sup>۸</sup>.

سئل عصام بن یوسف عن الزهد [۲۴۳] فقال بالفارسیة: تاوه و کواره<sup>۹</sup> ۲۴۳ و در نوبهار! یعنی الاجاره. یعنی: از عصام سؤال کردند، که زهد چیست؟ گفت: تن خویش را به اجاره دادن بردر نوبهار، تا تاوه گل کشد، و کسواره خاك بر سر نهد<sup>۱۱</sup>. و در نوبهار موضعی بود، که پگاه<sup>۱۲</sup> مزدوران آنجا حاضر

۱- لا: کرد. ۲- لا: آوازی نرم شنود که میگفت. ۳- لا:

می انگاشتیم. ۴- قرآن - الشعراء ۱۵۵ یعنی: گفت صالح علیه السلام، که

اینک اشتیری ماده، و او را آب خوری و شما را آب خوردنی، روزی دانسته (طبری

۱۱۷۱) ۵- پ و لا: برخواست. ۶- لا: چنان تقریر. ۷- لا: گشت

خلف گفت. ۸- لا: آراسته است. ۹- تاوه = تا به: طبق آهین که در

ان گل می اندازند. کواره: سبد بافته از خمچه و نباتات، که دران میوه و گل و غیره را

انتقال دهند، هر دو کلمه اکنون در پشت و دری زنده اند. ۱۰- لا: چیست؟

بپارسی بیان کرد که تن خویش را با جاره دهد بردر. ۱۱- لا: می کشد و کواره

خاك بر سر برد. ۱۲- لا: که بامداد بگهی. پگاه: اکنون هم بمعنی صبح است.

می‌شدند<sup>۱</sup>، و نفس خود را به اجاره می‌دادند<sup>۲</sup>. این سخن به سمع مامون رسید، از زهد و ورع او عجب داشت و بگریست.

در حکایت آمده است که: طلحه<sup>۳</sup> به وقتی که از جنگ کابل بازگشت.

چون به بلخ رسید بالشکر در خانهای مردمان فرود آمدند و اهل خانه را بیرون کردند<sup>۴</sup>. مسلمانان به نزدیک عصام آمدند و از آن زحمت بنالیدند. عصام

طلحه را نصیحت کرد. اجابت فرمود. گفت: تحویل کنم از سراهای مردمان<sup>۵</sup> بدان وعده خلاف کرد، و آن روز آدینه بود. عصام روی سوی قبله آورد<sup>۶</sup>،

و به تضرع و زاری، آب [۲۴۴] از دیده روان کرد<sup>۷</sup>. طلحه تا شبانگاه نرسید

و به مفاجا بمرد. تادر سرای او نوحه<sup>۸</sup> می‌کردند و می‌گفتند: ای کشته<sup>۹</sup> عصام!

و در تواضع چنان بود<sup>۱۰</sup> که: همسایه فقیر داشت<sup>۱۱</sup>، به وقت طعام طلب

کردی، و با او به یکجا طعام خوردی، و قیل یا کل مع جار له حجام و خدم<sup>۱۲</sup> (؟)

عصام رحمه الله روایت کرده از نقله خویش مرفوع از مهتر علیه السلام

که: لا تقوم الساعة حتی یملك رجل من اهل بیتی یواطی اسمه اسمی<sup>۱۳</sup>. یعنی:

۱- لا: حاضر گشتندی. ۲- لا: دادندی. ۳- طلحه بن طاهر

پوشنگی پادشاه دوم طاهریان ۲۰۷-۲۱۳ هـ. ۴- لا: بالشکر در سرایها آمدند

و از آن زحمت بنالیدند. ۵- لا: مومنان، و آن وعده را خلاف. ۶- لا:

کرد. ۷- لا: از دیده باریدن گرفت تا محاسن مبارک او بخون حصات گشت،

طلحه تا شبانگاه بدانست و مفاجا؟ ۸- لا: توجه؟ ۹- لا: که زار کشته عصام.

۱۰- لا: و از تواضع وی آن بود. ۱۱- لا: داشتی. ۱۲- لا: حجام و خدم

پ: نقطه ندارد؟ ۱۳- در باره ظهور مهدی احادیث زیاد در کتب ترمذی و ابو

داود و بزاز و ابن ماجه و الحاکم و طبرانی و ابویعلی موصلی نقل شده، ولی الفاظ آن

مختلف است، و آنچه به مضمون متن نزدیکتر است، و روایت ترمذی و ابو داود از ابن

مسعود است که رسول صلعم گفت: «لولم یبق من الدنیا الا یوم واحد، لظول الله ذلك

الیوم حتی یمعث الله فیہ رجلا منی او من اهل بیتی، یواطی اسمه اسمی و اسم ایه اسم

ابی...» (تیسیر الوصول ۴/ ۹۳) ترمذی و ابو داود این حدیث را حسن صحیح شمرده‌اند.

ولی در تمام این احادیث، علمای حدیث را سخنهاست که بقول ابن خلدون، کمتر از آن

از نقد علمی‌رهای یافته می‌توانند (برای شرح مقدمه ابن خلدون ص ۷۲۶ ببعد دیده شود).

قیامت نیاید ، تاملک و پادشاهی جهان به یکی از اهل بیت من که نام او موافق نام من باشد مسلم نگردد .

وهم او روایت کند معنعن از مهتر علیه السلام که : قال لابن عباس الا اهديك هدية علمني جبريل في الحفظ ؟ قال قلت : بلى يا رسول الله ! قال تكتب<sup>۱</sup> على طشت<sup>۲</sup> بالزعران فاتحة (الكتاب)<sup>۳</sup> والمعوذتين وقل هو الله احد وسورة يس وفي آخرها [۲۴۵] سورة الواقعة<sup>۴</sup> وسورة الملك وسورة الحشر ۲۴۰ ثم تصب ماءً نظيفاً<sup>۵</sup> ثم تشر به على الريق<sup>۶</sup> وذلك عند السحر مع ثلاث مثاقيل لبان<sup>۷</sup> وعشرة مثاقيل سكر وعشرة مثاقيل عسل . ثم تصل<sup>۸</sup> بعد الشرب ركعتين تقرأ فاتحة الكتاب مرة وخمسين مرة قل هو الله احد . ثم تصبح صائماً لا يأتي عليك اربعون يوماً الا وتصير حافظاً ان شاء الله العزيز . قال ابن عباس جربناه فوجدناه صحيحاً .

قال عصام : فعلت وانا ابن خمس وخمسين سنة فزادني الله مالا اقدر ان اصفه . قال الشعبي : حفظت الفأ وتسعمائة دعاء لحفظ القرآن فلم اجد شيئاً انفع من هذا<sup>۹</sup> .

- ۱- لا : يكتب ؟ ۲- لا : على الطشت . ۳- پ : ندارد . ۴- لا : يس و سورة الواقعة الى آخرها وسورة الملك الى آخرها وسورة الحشر الى آخرها تم . ۵- پ : اين كلمه روشن نيست ، در لاما نند متن است . آب نظيف ريخته وكم كم جارى شده است (المنجد)
- ۶- پ : نقاط ندارد . لا : على الطريق ؟ ولى ريق حالتى است كه كسى چيزى نخورده و نوشيده باشد كه وقت سحر است (المنجد) ۷- لبان : صمغ كندر (غياث)
- ۸- پ : صلى ؟ ۹- معنى اينست كه رسول فرمود به ابن عباس : آيا هديه بى كه جبريل مرا براى حفظ آموخته بتو بدهم ؟ گفتم : آرى يا رسول الله ! فرمود : بر طشتى بزعران سورة فاتحه و معوذتين و قل هو الله وسورة يس و در آخر آن سورة واقعه و سورة الملك و سورة الحشر بنويس ، و بر آن آب بريز ! و صبح نهار آنرا بنوش با سه مثقال كندر و ده مثقال شكر و ده مثقال عسل . و بعد از آن دو ركعت نماز گزار ، و در آن فاتحه ←

### الشیخ الرابع والعشرون

شیخ بیست و چهارم مکی بن ابراهیم<sup>۱</sup> است . و کنیت (وی) ابوسکن<sup>۲</sup> الصدوق است . نودسال بقا یافت<sup>۳</sup> و در نصف شعبان سنهٔ خمسۀ عشر و مائتین<sup>۴</sup> به جوار رحمت پیوسته است . [۲۴۶] احمد حنبل<sup>۵</sup> رحمه الله می گفتی که: ۲۴۶  
 ما یصنع هذا الصدق<sup>۶</sup> ، قدم علينا مکی ابن ابراهیم فی قباء و منطقه ، فرعه الله<sup>۷</sup> بصدق ، یعنی : این صدق چه مبارک است ، وقتی که مکی بن ابراهیم ، از شهر بلخ ، به حضرت پادشاه بغداد<sup>۸</sup> و اصل گشت ، در هیأت (و صورت)<sup>۹</sup> قبا و کمر بود . ملک تعالی و تقدس او را به برکت صدق برگزید و برکشید و بزرگ گردانید و خدمۀ بندگی اعمش دریافته بود<sup>۱۰</sup> . و پنج نوبت حج اسلام گزارده و همواره می گفته<sup>۱۱</sup> : آخرین کسان که از ایشان عالم دین سماع کردم ، ابن

→ یکبار و قل هو الله پنجاه بار بخوان و روزه بدار ! تا که بعد از چهل روز حافظ کردی ! ابن عباس گفت : ما تجربه کردیم و صحیح یافتیم . عمام گفت : من در سن پنجاه و پنج سالگی چنین کردم ، و خدا بمن آنقدر افزونی داد که در وصف نکنجد . شعبی گفت : هزار و نه صد دعا برای حفظ قرآن یاد گرفتم ، ولی نافع تر ازین چیزی نیافتم (تم) سند این حدیث در کتب دیگری که در دسترس بود دیده نشد .

۱- ورسجی : مکی بن ابراهیم بلخی . اللباب ابن اثیر / ۱۴۰ : مکی بن ابراهیم ابن بشیر بن فرقد بلخی تولدش ۱۲۶ هـ و فاتهش ۱۵ شعبان ۲۱۵ هـ . ۲- لا : ابوالسکن . ورسجی : کنیت او مسکین الصدوق ۳- لا : یافته است . ۴- ورسجی : وفات وی در اواسط شعبان در سال دوصد و بیست و پنج از هجرت بوده و نود سال عمر یافته ، مرقد او نیز نامعلوم است . رک : ص ۱۵۳ ۵- رک : ص ۶۸ ۶- پ : هذا ا بصدق ؟ لا : الصدق قد علینا ؟ ۷- لا : و فقه الله . ۸- لا : بحضور بغداد . ۹- پ : ندارد . ۱۰- لا : و او بزرگ خدمت اعمش دریافته است . در باره اعمش رک : ص ۱۷۵ ۱۱- لا : و همواره می گفته است که آخرین کسی که از وی سماع کردم .

لهیعه<sup>۱</sup> ولیث<sup>۲</sup> بود. و او را دو پسر بود عالم<sup>۳</sup> متبحر. یکی را حسن نام بود، و یکی را یعقوب نام. و مرحسن را پسری بود محمد نام. و مکی بن ابراهیم را برادری بود اسماعیل نام.

عبدالصمد<sup>۴</sup> می گوید که: در خدمت او<sup>۵</sup> سیزده سال خدمت کردم<sup>۶</sup>. و محمد ابو مطیع<sup>۷</sup> رحمه الله می فرماید که: از والد [۲۴۷] خود شنیدم<sup>۸</sup> که<sup>۹</sup> ۲۴۷ گفت: در مکی ابراهیم<sup>۹</sup> خبر بسیار است. و سیزده نفر از کبرای تابعین را دریافته است، و او را در صحبت ابوحنیفه دیدم در غایت تعظیم و توقیر. و چنین می فرمود که: من درس نه اربعین<sup>۱۰</sup> و مائه به کوفه در آمدم و به خدمت ابوحنیفه رفتم، و از ابوحنیفه مسند سماع کردم که گفت: ان بعیراً ند<sup>۱۱</sup> من اهل الصدقة فطایبه، فلما<sup>۱۲</sup> اعیاهم<sup>۱۳</sup> ان یاخذوه، رماه بعیر<sup>۱۴</sup> واحد بسهم، فاصاب مقتله، فسألوا النبی علیه السلام، فامر باکله فقال: لها اوابد<sup>۱۵</sup> کواابد الوحش، فاذا خشیتم منها شیئاً فاصنعوا مثل ما صنعتم بهذا، ثم کلوه. یعنی: اشتری از شتران صدقات بگریخت، و در عقب (او)<sup>۱۶</sup> بسیار

- ۱- پ: ابن لهیت؟ لا: ابن لهیفة؟ وی ابو عبدالرحمن عبدالله بن لهیعه بن فرعان  
 حضرمی مصری قاضی و محدث مصر است (۹۷-۱۷۴ هـ) که در قاهره وفات یافته است  
 (الولایة والقضاء ۳۶۸ و میزان الاعتدال ۶۴/۲) ۲- رك: ص ۱۷ ۳- لا:  
 بود بغایت عالم و. ۴- رك: ص ۲۶۸ ۵- لا: خدمت مکی بن ابراهیم.  
 ۶- لا: ملازمت کردم. ۷- رك: عدد ۱۴ ۸- لا: که از والده خویش  
 شنودم؟ ۹- لا: مکی بن ابراهیم. ۱۰- لا: اربع ۱۱- پ: ند؟  
 در بخاری کتاب الذبایح قند است، ای هرب. ۱۲- پ: قال؟ لا: فلما.  
 ۱۳- پ: نقاط ندارد. لا: اعیاهم. بخاری: فاعیاهم. یعنی عاجز شدند (المنجد)  
 ۱۴- لا: یعنی واحد. عبر: بمعنی عبور و شق و قطع است. و غنی: اراده و قصد و توجه است  
 (المنجد) بخاری: فاهوی رجل بسهم. (برای تخریج کامل ابن حدیث رك: تیسیر  
 الوصول ۲/۸۰۸ کتاب الذبایح) ۱۵- اوابد: وحوش (تیسیر الوصول)  
 ۱۶- پ: ندارد.

دویدند و مانده شدند ، و از گرفتن عاجز آمدند<sup>۱</sup> . یکی از ایشان تسمیه گفت :  
 ۲۴۸ و تیری بینداخت ، و بر مقتل شتر زد ، و به همان زخم بمرد [۲۴۸] از رسول  
 علیه السلام سؤال کردند ، که گوشت او توان خورد<sup>۲</sup> ؟ گفت : شاید خوردن .  
 و آنگاه فرمود که : ایشانرا نیز گریزندگان و سر بازندگان<sup>۳</sup> هستند ، همچون  
 گریزندگان و سر بازندگان وحش . چون ایشان بدین صفت شوند و بترسند  
 که به دست نیایند جز بدین وجه ، یعنی تیرزدن<sup>۴</sup> و گوشت ایشان خوردن ،  
 که حکم او چون حکم وحشی گشت .

و هم مکی بن ابراهیم روایت کرد از ابوحنیفه رحمهما الله ، این حدیث  
 را مسند از حضرت رسالت علیه السلام : لولا ان اشق علی امتی ، لامرتهم  
 بالمسواک<sup>۵</sup> عند کل صلوٰة<sup>۶</sup> . این حدیث مشهور است و از توضیح مستغنی  
 است<sup>۷</sup> .

و همو روایت کرده این حدیث را مرفوع از مهتر علیه السلام : لو كان  
 القرآن فی اهاب مامسته النار<sup>۸</sup> . یعنی اگر قرآن در پوست بی دباغت (باشد)<sup>۹</sup>  
 آتش او را نپسود<sup>۱۰</sup> . یعنی اگر چنان بود<sup>۱۱</sup> ، که قرآن در پوستی تعبیه بودی ،

- 
- ۱- لا: عاجز گشتن . ۲- لا: گوشت آن شتر را شاید خوردند؟ مهتر علیه -  
 السلام فرمود که شاید و آنگاه ۳- مراد سر باز زنده و سرکش است ۴- لا:  
 تیرزدن به تیر بزئید و گوشت او بخورید که حکم وی همچون وحشی گشت.  
 ۵- لا: بالمسواک . ۶- این حدیث صحیح است ، که در صحاح و دیگر کتب حدیث  
 آمده و در همه بالمسواک است (جامع الصغیر ۲/ ۱۳۲) ۷- لا: این جمله ندارد .  
 ۸- لو كان القرآن فی اهاب ما اكلته النار، حدیث ضعیف است که طبرانی در الکبیر روایت  
 کرده (جامع ۲/ ۱۳۱) اهاب : جلد دباغی شده (المتجدد) پ : مامته النار ؟  
 ۹- پ : ندارد . ۱۰- پ: مسارد؟ لا: ویرا نپسود . پساویدن : مس کردن .  
 ۱۱- لا : بودی .



آتش او را نسوختی. [۲۴۹] فکیف که مؤمنی حافظ<sup>۱</sup> باشد، هرگز آتش ۲۴۹  
بیرامون او نگردد<sup>۲</sup>.

وهمو روایت می‌کند مسند از انس رضی الله عنه که گفت: کنا اذا صلینا  
مع النبی علیه السلام قال: سمع الله لمن حمده، لم یزل<sup>۳</sup> قیاماً حتی نری<sup>۴</sup> النبی  
علیه السلام ساجداً. معنی این حدیث ظاهر است (و واضح)<sup>۵</sup>.

وهمو روایت می‌کند مرفوع از مصطفی علیه السلام<sup>۶</sup>، عن ابی هریره  
رضی الله عنه، عن رسول الله صلی الله علیه وسلم: من اعتق نصیباً<sup>۷</sup> (له) من مملوکه  
فهو حر من ماله، ان کان له ماله<sup>۸</sup>.

وهمو روایت می‌کند از رسول علیه السلام: اذا شرب احدکم فلا یتنفس<sup>۹</sup>  
فی الاناء، واذا اتی الخلاء فلا یمس ذکره بيمينه<sup>۱۰</sup>.

وهمو روایت می‌کند<sup>۱۱</sup>: از حضرت رسالت علیه السلام سؤال کرد یکی  
که: علمنی ما اشفع به. قال: اعزل الادی عن طریق المسلمین<sup>۱۲</sup> [۲۵۰] (معنی ۲۵۰

۱- لا: حافظ قرآن باشد ۲- لا: آتش دوزخ گرد او نگردد. ۳- پ:  
نزل؟ ۴- پ: قری؟ لا: نری ۵- پ: ندارد. ۶- لا: از مهتر علیه  
السلام. ۷- پ: ندارد. ۸- در صحیح ابوداؤد این حدیث از ابن عمر چنین  
روایت است: من اعتق عبداً وله مال، فمال العبد له الا ان یشترط سیده (تیسیر الوصول  
۱۸۶/۲) صورت منقول در هر دو نسخه مشوش است. ومعنی اینست: اگر کسی بنده‌بی  
را آزاد کند او را دارایی باشد، پس آن مال، از آن آزاد کننده اوست، الا در صورتی  
که با دارش بدهد. ۹- پ: نقاط ندارد. ۱۰- این حدیث ضعیف را بخاری  
و ترمذی از ابوقناده روایت کرده‌اند. (جامع الصغیر ۲۹/۱) یعنی: هنگامیکه آب  
می‌نوشند در ظرف آب تنفس نکنند، و چون بخلاء روند، ذکر خود را بدست راست  
نپساونند. ۱۱- لا: مسند از حضرت رسالت. سؤال کرد یکی که علمنی.

۱۲- لا: عن الطریق للمسلمین وقت (؟). آنچه در متن از (پ) آمده، حدیث صحیح  
است، که در صحیح مسلم و ابن ماجه از ابوبرزه روایت شده (جامع ۴۶/۱)

چنان باشد که مردی مهتر را علیه السلام (گفت) که ای رسول خدای! مرا خبری بیاموز (که) بدان سودکنم و مرا نافع باشد. گفت: خار و خاشاک از راه مسلمانان (و) ازا یعنی هر چیزی که مسلمانان را از آن بدآید، آن چیز را از راه مسلمانان دورکن، تا زحمتی به کسی لاحق نشود.<sup>۱</sup>

و همو روایت<sup>۲</sup> (می‌کند که):<sup>۳</sup> با پدر خود به طلب علمی رفتم در یازده سالگی. و هیچ معلوم نمی‌شد. از این سبب در تحصیل تقصیر می‌رفت. چون سال به پانزده رسید، در طلب علم ایستادم. و به صدق و اخلاص روی به کار علم آوردم. حق تعالی فهم کرامت فرمود.

و هم از او یکی از بزرگان پرسید: شبهه کدام است؟ گفت: لیس زمانك زمان الشبهة ان تسأل عنه، ولكن فی ترك الحرام المحض اجره.<sup>۴</sup>

### الشيخ الخامس والعشرون

شیخ بیست و پنجم شهاب بن معمر است<sup>۵</sup> رحمه الله. و هر دو گوش مبارک او گران بود، هفتاد و چهار سال زندگانی یافت و آخر در زندان وفات یافت<sup>۶</sup> به سبب دینی که بروی بود، و ابوالسکن<sup>۷</sup> می‌فرماید که: ولادت او در سنه ثلاث و مائتین بود، و وفات در سنه ست و تسعين و مائتین<sup>۸</sup>.

- ۱- سطور بین قوسین در (پ) نیست، از (لا) گرفته شد. و چند کلمه بین قوسین برای تکمیل مطلب در آن اضافه آمد.
- ۲- از اینجا تا آخر صفحه ۲۵۲ در (۷) نیست، تنها از (پ) گرفته شد.
- ۳- پ: ندارد. برای تکمیل مطلب افزوده شد.
- ۴- یعنی: زمان تو وقت سوال شبهه نیست. ولی در ترك حرام محض اجر آست.
- ۵- شهاب بن معمر عوفی ابوالزهري از علماء حدیث است که بخاری در ادب المفرد از او روایت کند، و ابن حبان او را ثقه شمارد (خلاصه ۱۴۳) ۶- پ: یافت وفات.
- ۷- پ: ابوالسکون؟ غالباً مراد ابوالسکن مکی بن ابراهیم است. رك: عدد ۲۴.
- ۸- در سبجی: وفات او در سال دوصد و نود و شش از هجرت بوده و هفتاد و چهار سال عمر یافته، تربت او نیز نامعلومست. بجهة قرضداری اقصی القضاة لیث مافور او را حبس نموده بود (ص ۵۷ خطی)

منقول است که: چون عصام بن یوسف<sup>۱</sup> رحمه الله بیمار شد و ضعف بیفزاید، از او سؤال کردند که: بعد از تو از که استفادت [۲۵۱] (کنیم)؟<sup>۲</sup> ۲۵۱ فرمود که: شهاب! و آنگاه گفت که: او را درمخلص<sup>۳</sup> خاصه<sup>۴</sup> او اجلاس کردند. آن موضع احتمال نکرد، و او را بر گرفتند و به موضعی بردند، که آنرا فراخی<sup>۵</sup> مومک می گفتند، و آن مسجد مقنع است.

و محمد بن ابومطیع رحمه الله می گوید که: مقنع حیاط آن مسجد را رفع می کرد. چون به بنیاد و قواعد کهنه رسید، لوحی دید از سنگ خاره، خواست که آن لوح را بر کند. از پس آواز می آمد که یا ابا عبدالله! نگاه کرد، شیخی بزرگ بود و می گفت که: نمی ترسی، که مرقد و مشهد معمری را برمی کنی و ویران می کنی؟

چون آن شیخ این سخن بگفت، مقنع آن الواح را پوشانید، و آنجا حیاطی بنا کرد، و آن مسجد را مسجد مومک می گویند.

و شهاب بن معمر احادیث بسیار روایت کرده از حماد بن سلمه<sup>۵</sup>. و حماد را از کبراء علماء وقت و از ابدال<sup>۶</sup> دانستندی، و یکی از علامت [۲۵۲] ابدال ۲۵۲ آن است که ان لایولد له. و گویند که حماد مرسفیان ثوری<sup>۷</sup> را دید و دعا التماس کرد. قال: انت احق بذلك، لانه لم یولد لك. یعنی عسی ان تکون<sup>۸</sup> من الابدال. والله اعلم بذلك<sup>۹</sup>.

۱- رك : عدد ۲۳ - ۲- پ : ندارد . ۳- مخلص : جای گوشه نشینی.

۴- فراخی : میدان. ۵- رك : ص ۲۱۹ - ۶- ابدال : بفتح گروهی از

اولیاء الله که حق تعالی عالم را بوجود ایشان قائم دارد، و آن همه در عالم هفتاد شخص اند اگر یکی از ایشان بمیرد، دیگر از مردم بجای او مقرر شود (منتخب) ۷- رك :

ص ۷۳ ۸- پ : نقاط ندارد . لا: یکون . ۹- یعنی : تو حق دارتر بمقام

ابدالی ، زیرا نغزاید کسی از تو ، و شاید از ابدال باشی! و خدا بدین دانایتر است.

ویکی از احادیث<sup>۱</sup> که شهاب روایت کرده ، مسند از حضرت رسالت<sup>۲</sup> علیه السلام آن است که : لا یؤمن عبد<sup>۳</sup> حتی یحب لآخیه ما یحب لنفسه<sup>۴</sup>. یعنی ایمان بنده درست نیست<sup>۵</sup> تا آن نگاه که آنچه<sup>۶</sup> خود را دوست دارد ، برادر مسلمان را پسندد<sup>۷</sup>.

### الشیخ السادس والعشرون

شیخ بیست و ششم لیث بن مساور<sup>۸</sup> است . و کنیت او ابو یحیی است . و بعد از عبدالله بن عمر بن الرماح ولی القضاء<sup>۹</sup> و هو الحدادی بعد العشر من قضاة بلخ<sup>۱۰</sup>.

محمد بن الازهر<sup>۱۱</sup> روایت می کند از ابن ابی یعقوب که : اول کسی که [۲۵۲] ۲۵۳ در بلخ به قضا نشست ، حارث بن سرعت<sup>۱۲</sup> (؟) بود. بعد از وی هلال بن حسان. باز سلیمان<sup>۱۳</sup> والد مقاتل (بعد از وی نصر مشارس ، بعد از وی متوکل<sup>۱۴</sup> ، بعد از وی عمر بن میمون الرماح<sup>۱۵</sup> ، بعد از وی ابو محمد)<sup>۱۶</sup> بعد از وی

۱- پ : ویکی از حدیث که ؟ لا : یکی از حدیث که ؟ ۲- لا : از حضرت نبوت صلی الله علیه وسلم ۳- پ : یومن عند وحی یحب ؟ ۴- لا یؤمن احدکم حتی ... حدیث صحیح است ، که در بخاری و مسلم و مسند احمد و نسایی و ترمذی و ابن ماجه از انس روایت شده (جامع ۲/ ۲۰۴) ۵- لا : نگردد . ۶- پ : انج ۷- لا : برادر مؤمن را همان پسندد . ۸- پ : ساور ؟ ورسجی : لیث بن مافور بن مساور . میزان الاعتدال : لیث بن ابی المساور . الجواهر المصیبه ۱/ ۴۱۷ : لیث بن مسافر ، بحواله زلفه القاری . ۹- پ : وفی القضا ؟ ابو محمد عبدالله بن عمر بن میمون الرماح قاضی نسابور (جواهر ۱/ ۲۷۹) ۱۰- پ : من القضاء بلخ . ۱۱- رك : ص ۲۱۹ ۱۲- کذا در پ . لا : بن شوب بود و یقال سوبرن ؟ ۱۳- هوسلیمان بن بشیر از دی بلخی . رك : عدد ۸ ۱۴- رك : عدد ۱۴ ۱۵- آنچه در بین قوسین آمده ، تنها از (لا) است ، در (پ) نیست . درباره متوکل رك : عدد ۷ ۱۶- رك : عدد ۱۱

ابومطیع<sup>۱</sup>. بعد از وی شداد حکیم<sup>۲</sup>. بعد از او عبدالله عمر میمون رماح<sup>۳</sup>. بعد از او لیث بن مساور، بعد از آن ایام محنت شد در زمان لیث. و بعد از او قاضی<sup>۴</sup> نبود تا مدتی طویل، مگر اصحاب مظالم<sup>۵</sup>.

وسید امام اجل ناصر الدین شهید سمرقندی قدس سره، اسامی قضات بلخ را در تاریخ بلخ<sup>۶</sup>، تا قاضی ابو جعفر<sup>۷</sup> ابی القصر<sup>۸</sup> رحمهم الله آورده. ولیث در وقت زوال سنهٔ ست و عشرين و مائتین به جوار رحمت پیوسته است. وقیل فی سنهٔ اربع و عشرين<sup>۹</sup>.

و در حکایت آمده است که: لیث به خواب دید که حایض شده<sup>۱۰</sup>، و سالی گذشته. بعد از آن مثل آن<sup>۱۱</sup> دید. بامعبر گفت [۲۵۴] تعبیر یافت، که تو ۲۵۴ قاضی ولایت خواهی شد. لأن الحایض امیر القافله. گفت: من همچین پیش از يك سال دیده‌ام. گفت: خنت نفسك قضاء سنه. یعنی خیانت کردی نفس خود را در قضای یکساله. و از ماه چندین مانده (است)<sup>۱۲</sup> چون آن مدت تمام شود<sup>۱۳</sup> قضای بلخ به تو مفوض شود<sup>۱۴</sup>. همچنان بود، چون (آن) ایام

۱- رك : عدد ۱۵      ۲- رك : عدد ۱۴      ۳- لا : شداد بن حکیم .

رك : عدد ۲۲ .      ۴- لا : عبدالله بن عمر بن میمون بن الرماح . رك : عدد ۱۱

۵- لا : از وی هیچ قاضی      ۶- محکمه مظالم در دستگاه ادارهٔ خلافت، علاوه بر محکمهٔ قضا وجود داشت. و یکی از وزراء یا حکمرانان در رأس آن بنام صاحب مظالم حکم می‌کرد (برای شرح رك : احکام السلطانه ۷۷ بیعد و تاریخ التمدن الاسلامی ۱ / ۱۸۸ بیعد)

۷- در بارهٔ تاریخ بلخ و مؤلفش ناصر الدین به مقدمهٔ این کتاب رجوع کنید .  
۸- لا : بن ابی القصر .      ۹- لا : آورده است .      ۱۰- لا : اربع و عشر . و رجعی : وفات روز جمعه یا نهم رمضان در سال دوصد و بیست و شش یا بیست و چهار از هجرت بوده و قبر وی معلوم نیست (۵۹ خطی)      ۱۱- لا : گشته است و برین سالی بر گذشت.

پ : مثل آب دید با معبر حکایت کرد گفت تو قاضی .      ۱۲- پ : ندارد .

۱۳- لا : چون از آن مدت تمام شد .      ۱۴- لا : گردد .

بگذشت ، امر قضای او مقرر شد<sup>۱</sup>.

و حسن حجاج<sup>۲</sup> می گوید : بالیث نماز می گزاردم ، در رکوع بیست و پنج بار سبحان ربی العظیم گفت . و گویند که در زمان قضاء لیث از دارالخلافة<sup>۳</sup> مکتوبی رسید که بعد از این باید که همه خلق گویند که : قرآن مخلوق است . لیث گفت : الله اکبر! بعد از هشتاد سال در میان اهل اسلام کفر ظاهر شد . و آنگاه علی ملاء الناس کلاه از سر بر گرفت و بر زمین زد و گفت که : نفس خود را از قضا معزول کردم [۲۵۵] و هر که دعوی کند ، که قرآن مخلوق است کافر است به خدای .

و چون نامه خلیفه بر این موجب<sup>۴</sup> وارد گشت ، لیث آن زندقه را رد کرد . شاعری این مدح گفتش :

واذکر ابا یحیی الہزبر لیثا<sup>۵</sup>      کان لبلخ رحمۃ و غیثا  
هو الذی بعد عناء الکفرا      طوقنا<sup>۶</sup> عند الممات ، شکر<sup>۷</sup>  
وسیاتی حدیثہ انشاء اللہ تعالی .

### الشیخ السابع والعشرون

(شیخ بیست و هفتم)<sup>۸</sup> از مشایخ بزرگ ابوسلیمان جوزجانی<sup>۹</sup> است

- ۱- لا : و همچنان آن ایام بگذشت ، امر قضا بروی مقرر گشت . ۲- لا :
- ۳- لا : دار خلافت . ۴- لا : محنت ؟ ۵- پ : واذکری
- بالحی الہزبر لثا ؟ لا : الہزبر لیثا ؟ ۶- پ : عفا ؟ ۷- پ : طرفا عند الہاب ؟
- ۸- این ابیات در هر دو نسخه مفلوط اند . بحدس قرار فوق نوشته شد . معنی اینست : ابویحیی لیث ہزبر را یاد کن ، کہ برای بلخ مانند باران رحمت است ، شکر خدا راہ کفریکہ در وقت مرگ بگردن ما افتاده بود ، او آنرا از ما دور ساخت . ۹- پ :
- ندارد . لا : این مشایخ ۱۰- پ : جوزجانی ؟ لا : جوزجانی ؟ ولایت جوزجان تا کنون ہمدر شمال افغانستان بین بلخ و میمنہ واقع است و موسی بن سلیمان کہ ←

رحمه الله. که نقل کتب<sup>۱</sup> محمد بن حسن<sup>۲</sup> را رحمه الله از بغداد به خراسان واسطه او بود<sup>۳</sup>، واعتماد به روایت او است، و در کتب فقه چون مبسوط<sup>۴</sup> و جامعین<sup>۵</sup> و زیادات<sup>۶</sup> به روایت ابو حفص کبیر بخاری<sup>۷</sup> رحمه الله آورده اند که: چون ابو سلیمان و ابو حفص کبیر رحمهم الله، در خدمت محمد حسن (رحمه الله تحصیل بسیار کردند و وقت آن شد که به ولایت رجوع کنند، از محمد حسن<sup>۸</sup>) اجازت خواستند. به ابو سلیمان اجازه فرمود، و ابو حفص را گفت که: می شنوم<sup>۹</sup>، که بر آن راه که تومی روی، جوی بزرگ است و همانا جیحون است. بنشین و محفوظات و مقروآت خود را تمام در ضبط آور،

→ به ابو سلیمان مشهور است از بن ناحیت بود، وی از تلامذ محمد شیبانی و فقیه بزرگ حنفیه است که قضا را نپذیرفت، وفاتش بعد از ۲۰۰ ه است. از تألیفات او الشروط الکبیر والسیرا الصغیر والصلوة والرهن ونوادر الفتاوی شناخته شده است. رک: تاریخ ادب العرب از بروکلن ۲۵۷/۳ - الجواهر المصنیه ۱۸۶/۲ - الفوائد البهیة ۲۱۶ فهرست کتابخانه مصر ۱۰۳/۳ - الاعلام ۲۷۲/۸ - هدیة العارفين ۴۷۷/۲

۱- پ: لیث؟ لا: کتب. ۲- رک: ص ۲۱۹ ۳- لا: بوده است.

۴- بنام مبسوط کتب زیاد در فقه اسلامی موجود اند که از همه مشهورتر و قدیمتر مبسوط محمد بن حسن تلمیذ امام ابو حنیفه متوفی ۱۸۹ ه است و آنرا کتاب الاصل هم گویند و در آن مسابلی آمده که وی از ابو حنیفه شنیده و یا او را در آن با ابو یوسف اختلاف است، این کتاب از جمله شش کتاب ظاهر الروایة مذهب حنفی است، که راوی آن از امام محمد شاگرد احمد بن حفص ابو حفص کبیر بخاری است و بر آن علمای حنفیه شروع متعددی نوشته اند (الجواهر ۵۶۰/۲ - بروکلن ۲۴۷/۳ - تاریخ التشریح ۳۰۴ کشف الظنون ۱۵۸۱) ۵- مراد الجامع الکبیر والجامع الصغیر فی الفروع است، که هر دو از کتب معتبر ظاهر الروایة مذهب حنفی و از مولفات همان محمد بن حسن است (کشف ۵۶۷ و بروکلن ۲۵۰/۳) ۶- الزیادات نیز از کتب ظاهر الروایة و عبارت از اضافات و تعلیقات محمد بن حسن است بر المبسوط که شروع زیاد دارد (بروکلن ۲۴۸/۳) ۷- احمد بن حفص بن زبرقان مشهور به ابو حفص کبیر بخاری حدود ۲۰۰ ه که از علمای مشهور حنفی ماوراءالنهر بود و پسرش ابو حفص صغیر است که در سنه ۲۶۴ ه در گذشته (الفوائد ۱۸) ۸- پ: مطالب بین قوسین ندارد. ۹- لا: می شنودم.

۲۵۶ چنانک [۲۵۶] لو غرقت کتیبک فی النهر لانحتاج الی الرجوع الی ، ولا الی احد من العلماء<sup>۱</sup> . یعنی اگر ناگاه (کتب تو)<sup>۲</sup> در آب غرق گردد<sup>۳</sup> ، محتاج نشوی ، که باز به نزدیک من بیایی ، یا به نزدیک (دیگر کسی از علماء)<sup>۴</sup> روی!

همچنان کرد ، و مدتی مدید آنجا مقیم بود ، و جمیع متعلمات را بر سبیل اتقان<sup>۵</sup> حفظ کرد . آنگاه دستوری خواست ، اجازه فرمودش . چون به لب جیحون رسید در کشتی نشست ، جمله کتب او غرق شد . قاصدی فرستاد به نزدیک ابوسلیمان ، و التماس کرد ، تا کتب خویش را بفرستد . و حال و قصه کتابها و غرق شدن گفت<sup>۶</sup> ، تا از کتب او نقل و استکتاب کند . ابوسلیمان گفت : اگر همین جا نوشته شدی ، بهتر بودی ، که من نیز ایمن نیستم از غرق شدن کتب خویش . چون قاصد خواجه بی مقصود باز گشت ، شیخ الفقاء خواجه ابوحفص رحمه الله بنشست ، و جمله کتب خویش را عن ظهر القلب<sup>۷</sup> بنوشت ، بی آنکه به هیچ کتاب محتاج گشتی . و از این است که روایات<sup>۸</sup> ، میان ابوسلیمان و ابوحفص مختلف است . [۲۵۷] و علیهما عمل المختصرات و الشروح و الامتون و غیره<sup>۹</sup> .

۲۵۷

- ۱- پ : الرجوع الی والانی لو غرقت احد ؟ لا : مانند متن . ۲- پ : ندارد  
 ۳- لا : شود . ۴- پ : ندارد . ۵- لا : اتفاق . ۶- لا : شدن آن همه را حکایت کرد تا از . ۷- یعنی از حافظه خود نوشت . ۸- لا : روایت میان ابوسلیمان و میان خواجه ابوحفص . ۹- لا : المختصر والشروح والمختصر الکافی و غیره . الکافی فی فروع الحنفیه تألیف حاکم شهید محمد بن محمد حنفی متوفی ۳۳۴ هـ که در نقل احکام مذهب حنفی کتاب معتمد است و مسایل کتب محمد شیبانی را در آن فراهم آورده و شروح و مختصرات متعددی دارد ، که از آن جمله است : مختصر القدوری از احمد بن محمد قدوری متوفی ۴۲۸ هـ و مختصر الکرخی از عبدالله بن الحسین کرخی متوفی ۳۴۰ هـ (کشف الظنون ۱۳۷۸-۱۶۳۱)



شیخ الاسلام صفی الدین<sup>۱</sup> رحمه الله می فرماید که: زیارت تربت ابو حوصص کبیر را به بخارا در یافتیم درسنه اثنین<sup>۲</sup> و ثمانین و خمسمائت. و از آنجا به جوزجانان رفتیم، و از هرقد ابوسلیمان استخبار<sup>۳</sup> کردم. گفتند: تربت او به فاریاب<sup>۴</sup> است. بعد از آن مشهد ابوسلیمان نیز زیارت کردم.<sup>۵</sup>

حکایت کنند که: از ابوسلیمان سؤال کردند که: مردی سوگند خورد، که اگر قرآن مخلوق نیست، زن او طلاق!<sup>۶</sup> جواب گفت: بابت<sup>۷</sup> منه امراته. یعنی: زنش طلاق شود.

روزی ابوسلیمان را از مسئله سؤال کردند. جواب فرمود. اورا گفتند که: بشر مرسی<sup>۸</sup> ترا در این مسئله خلاف کرده. قال تخبرنی عن رجل مرتد فی دینه. یعنی: از مردی می گویی، که در دین اسلام مرتد شد.<sup>۹</sup>

و ابوسلیمان رحمه الله روایت می کند از محمد حسن رحمه الله، مرفوع از مهتر علیه السلام (به روایت عایشه رضی الله عنها، قالت کان رسول الله علیه السلام)<sup>۱۱</sup> یقبل بعض نساءه و هو صایم<sup>۱۲</sup>. [۲۵۸] یعنی: رسول علیه السلام ۲۵۸

۱- رك : مقدمه این کتاب . ۲- لا : اثنا ۳- لا : استخاره .

۴- فاریاب اکنون هم بهمین نام در گوشه شمال غربی افغانستان است ، که مرکز آن میمنه باشد . ۵- لا: بعد از آن ملک تعالی و تقدس بدان دیار رسانید و آن آرزوانه داشت (کذا؟) شد و مشهد ابوسلیمان را زیارت کردم و مشهد این دو بزرگرا رحمه الله در غایت رقت و نهایت مهابت یافتیم . ۶- لا : مخلوق زن وی طلاق؟ ۷- پ:

کاتب ؟ ۸- پ : بشر مرسی ؟ لا: شمر مرسی ؟ وی بشر بن غیاث بن ابی کریمه مرسی فقیه و فیلسوف معتزلی است که رئیس فرقه مرسیه و قابل به ارجاء و در فقه شاکر دقازی ابو یوسف حنفی بود ، و به درب مرسی بغداد منسوبست ، او را از زنادقه شمرده اند .

و در رد عقایدش کتابها نوشته اند متوفا ۲۱۸ هـ (وفیات الاعیان ۱/ ۹۱ تاریخ بغداد ۵۶/۷) ۹- لا : شده است . ۱۰- لا: کان قالت ؟ ۱۱- پ : مطالب

بین قوسین ندارد . ۱۲- این حدیث در صحاح سته و مسند احمد آمده و صحیح است (جامع الصغیر ۲/ ۱۱۹)

بعضی از خاتونان خود را بوسه می‌داد، و اوصایم (بود).<sup>۱</sup>  
 ابوالقاسم صفار<sup>۲</sup> رحمه الله می‌فرماید: اول کسی که علم فقه را بیاراست  
 ابوحنیفه رحمه الله بود، و آخر ابوسلیمان جوزجانی رحمه الله. اللهم اجعلهما  
 شفیعاً لخطایانا بفضلک وکرمک.

### الشیخ الثامن والعشرون

شیخ بیست و هشتم<sup>۳</sup> از مشایخ، ابراهیم بن یوسف اخو عصام است<sup>۴</sup>  
 رحمه الله. کنیت او ابواسحاق (است)<sup>۵</sup>. ولادت (او) در سنهٔ تسع و ثلاثین و  
 مائه بوده است. (وفات وی در سنه تسع و ثلاثین و مائتین اتفاق افتاده است)<sup>۶</sup>  
 و داؤد عباس<sup>۷</sup> بر او نماز کرده<sup>۸</sup> در روز آدینه. و کان عالماً مهیباً.  
 عبدالصمد می‌گوید که: لم ارفی المناظره من ههنا الی العراقین (اقوی)<sup>۹</sup>  
 من ابراهیم بن یوسف<sup>۱۰</sup>. و گویند: چهار نوبت صدقه فرمود، هر باری صد  
 هزار درم<sup>۱۱</sup>، تا جمله فقرا و مستحقان، از زحمت فاقه خلاص یافتند. و قیل

- ۱- پ: ندارد ۲- نام وی احمد بن عصمه و امام بزرگ حنفیان است که مدتی  
 در بلخ بود و وفاتش ۳۳۶ یا ۳۲۶ هـ است. (الفوائد البیه ۲۶) ۳- پ: ندارد. ۴- پ:  
 ندارد ۵- پ: ابراهیم بن اسحق عصام؟ لا: مانند متن. نام وی ابراهیم بن یوسف بن میمون  
 ابن قدامه بلخی است. از علمای بزرگ حنفی و تلامیذ قاضی ابویوسف است که وفاتش  
 را ابولیت در آخر کتاب النوازل در جمادی الاولی ۲۳۹ هـ آورده و قول دیگر ۲۴۱ هـ  
 است (الفوائد ۱۲) ر: الجواهر ۱/ ۵۱ و الفوائد ۱۲ و خلاصه ۲۰ و رسیجی: وفات  
 او ۲۳۹ یا ۲۱۵ هـ بوده و قبر او نیز در بلخ اما نامعلوم است (۵۷ خطی)  
 ۶- پ: مطالب بین قوسین ندارد. لا: مانند متن. ۷- لا: داؤد بن عباس. ر: ک:  
 ص ۱۹ ۸- لا: نماز گذارد. ۹- پ: ندارد. ۱۰- یعنی: در مناظره  
 ازینجا تا عراقین (عراق عرب و عراق عجم) قویتر از ابراهیم بن یوسف ندیده‌ام.  
 ۱۱- لا: هر باری هزار درم.

له<sup>۱</sup> ما تقول فيمن وقف في القرآن؟ قال: اوقفهم الله على جسر جهنم، ليس في القرآن وقف<sup>۲</sup>.

زکریا بن یحیی<sup>۳</sup> می گوید که: از ابراهیم یوسف<sup>۴</sup> سؤال [۲۵۹] کردم، ۲۵۹ که از فقها و علما که در نظر تو آمده، از همه فقیه تر کیست<sup>۵</sup>؟ قال: ما رأیت احداً افقه من ابی یوسف<sup>۶</sup> رحمه الله.

و از رباطات<sup>۷</sup> سؤال کردم، که از همه کدام عجب تر است به نزدیک تو؟ قال: الواشجرد و سببجباب<sup>۸</sup>. و صدقاتی که او به دست خود داده است، نهصد هزار است.

و حکایت کند که: بلغ صدقة ابراهيم بن يوسف سبعمائنه والفاء وثلثين<sup>۹</sup> وکان لا يلتفت في صلوته. یعنی: در نماز از غایت حضور و خشوع چنان بود، که هرگز<sup>۱۰</sup> به هیچ جای بی به کنج چشم التفات نکردی.

یحیی (بن) عیسی رحمه الله گفتی<sup>۱۱</sup> که: ابراهیم یوسف سید علماء

- ۱- پ: فقبل ما يقول؟ لا: و قبل له ما نفود؟ ۲- یعنی: باو گفته شد که چه گویی در باره کسانی که در مسئله قرآن وقف کنند؟ گفت: خدا ایشانرا بریل دوزخ ایستاده گرداند. زیرا در قرآن وقف نیست. شاید مراد توقیف در مسئله قدیم بودن قرآن باشد. که در آن اوقات برین سخن اختلاف شدید فکری در بین فرقه های اسلامی موجود بود. ۳- ابو عبد الرحمن حافظ زکریا بن یحیی بن ایاس بن سلمه سجزی که محدث ثقه و مشهور به خیاط السنه است و در ستن نسایی احادیثی از او مرویست متوفی ۲۸۹ هـ (خلاصه ۱۰۴) ۴- لا: بن یوسف. ۵- لا: آمده است از همه که فقیه ترست؟ ۶- یعنی: احدی را از ابو یوسف فقیه تر ندیده ام. ۷- مراد ابنیه قرارگاه مسافرین و ابناء سبیل است. ۸- پ: الواشجرد و سحاب؟ لا: اگر اشجرد و سببجباب؟ و اشجرد: معرب و اشگرد از قرای ماوراءالنهر است کوچکتر از ترمذ و شومان (معجم البلدان ۳/۳۵۳) در جنوب تاجیکستان کنونی واقع بود. اما سببجباب یا اسفنجباب از آبادترین بلاد ترکستان در اقلیم پنجم بود که بسا اهل علم بدانجا منسوبند (معجم ۱/۱۷۹) ۹- لا: وثلثین الفأ. ۱۰- لا: که بهیچ ۱۱- لا: چنین گفتی که ابراهیم بن یوسف. یحیی بن عیسی تمیمی اصلا کوفی است که به رمله آمد و احادیث را از اعمش روایت نماید، ولی او را راوی ضعیف شمرده اند (میزان ۳/۳۰۰- خلاصه ۳۶۶)

خراسان است. پسر ابومطیع<sup>۱</sup> می فرماید که: در ابواسحق چهار خصلت بود: زهد و ورع و فقر و علم. احمد بن حرب<sup>۲</sup> رحمه الله می گوید که: خدمت هفصد و اند<sup>۳</sup>، از کبار مشایخ دریافتم. هیچکس را جامعتر و عالمتر از ابراهیم یوسف ندیدم.

عبدالحالق بلخی علوی<sup>۴</sup> رحمه الله می فرماید، که رسول صلی الله علیه و سلم را به خواب دیدم و گفتم: یا رسول الله! دلالت [۲۶۰] کن مرا، به راه راست. گفت: متابعت مذهب ابراهیم بن یوسف کن! و غنیمت دار<sup>۵</sup>!

ویکی از روایات او است مرفوع از رسول علیه السلام<sup>۶</sup> که: ما طلعت الشمس<sup>۷</sup> قط، الا بعث الله بجنبها ملکین ینادیان وانهما یسمعان<sup>۸</sup> اهل الارض الا الثقلین. ایها الناس! میلوا<sup>۹</sup> الی ربکم، فان ما قل و کفی، خیر مما کثروا الی الی<sup>۱۰</sup>. ولا غربت شمس الا بعث بجنبها ملکین ینادیان: الهم عجل لمنفق خلفاً و عجل لِمَمْسُکِ تَلْفًا<sup>۱۱</sup>.

یعنی: هیچ روزی آفتاب طالع نگرود، که در پهلوی آن روز فرشته<sup>۱۲</sup> منادی نکند، که آن ندا را با سماع جمله اهل زمین رساند<sup>۱۳</sup>، مگر آدمیان و پریان، که بشنوند<sup>۱۴</sup> و بگویند که: ای مردمان! به حضرت پروردگار

- ۱- لا: پسر ابومطیع؟ ۲- احمد بن حرب زاهد معروف و محدث نشابوریست که او را از طبقه ابدال شمرده اند و شرح حال مفصل او در تاریخ الحاکم آمده، وی ۵۸ سال زیست و در ۲۳۴ هـ بمرد و به ارجاء متمایل بود، که جمعه بن عبدالله بلخی این سخن را بمردم فاش داشت (میزان ۴۲/۱) ۳- لا: و اند که از کبار مشایخ بودند دریافتم. ۴- لا: البلخی العلوی. ۵- لا: یوسف را غنیمت دار.
- ۶- لا: از مهتر علیه السلام. ۷- لا: طلعت شمس. ۸- لا: یسمعان.
- ۹- لا: هلموا. ۱۰- این حصه حدیث ماقل و کفی خیر مما کثروا والی، حدیث صحیح است، که در مسند ابویعلی از ابوسعید روایت شده (الجامع الصغیر ۱۴۷/۲)
- ۱۱- پ: نقاط ندارد. لا: تلفاً؟ ۱۲- لا: که در عقب آن دو فرشته. ۱۳- لا: رسائید. ۱۴- لا: پریان و بگویند که ای.

برگردید<sup>۱</sup>! که اندکی بسنده<sup>۲</sup>، بهتر از بسیاری که ترا از حق مشغول گردانند. و هیچ روز آفتاب فرو نرود، که در عقب آن<sup>۳</sup> دو فرشته منادی نکنند و گویند: خدایا<sup>۴</sup>! کسانی را که مالهای خود را نفقه می‌کنند، به زودترین وقت خلف ارزانی فرمای! (وکسانی را)<sup>۵</sup> که امساک [۲۶۱] می‌کنند و بخل می‌ورزند و ۲۶۱ نفقه نمی‌کنند، مالهای ایشانرا تلف کن!

و پسر او ابو یوسف نصر<sup>۶</sup> بن ابراهیم یوسف از بزرگان و علماء مشهور است توفی فی سنة ثلث و ثمانمائه .

و ابراهیم یوسف<sup>۷</sup> روایت می‌کند مسند از حضرت رسالت<sup>۸</sup> صلی الله علیه وسلم : من قرأ یس فی کل لیلۃ لا یتغناء<sup>۹</sup> وجه الله غفر الله له<sup>۱۰</sup>. یعنی هر که یس را هر شب بخواند، گناهان او را بیامرزد<sup>۱۱</sup>.

و ابراهیم یوسف<sup>۱۲</sup> این نظم را بسیار گفتی که :

بأدر هوالک اذا هممت بصالح

قبل العوايق ان یجیبی و فتغلبا<sup>۱۳</sup>

یعنی : هر گاه که نسیم توفیقی<sup>۱۴</sup> از جهة لطف الهی وزد و ارادت خیری در باطن تقدیم کنی<sup>۱۵</sup>، باید که اندر آن مسارعت و مبادرت تو پدید آید، و

۱- پ : بر کردند ؟ لا : باز گردید . ۲- پ : ندارد . لا : اندکی بنده

۳- لا : که در عقب وی آن . ۴- لا : که بار خدایا . ۵- پ : ندارد .

۶- لا : تلف گردان ۷- لا : ابو نصر یوسف بن ابراهیم بن یوسف ۸- لا :

بن یوسف . ۹- لا : رسالت پناهی . ۱۰- لا : ابتغاء ۱۱- این حدیث

را بیهقی در شعب الایمان از معقل بن یسار آورده و صحیح است (الجامع الصغیر ۱/ ۱۷۸)

۱۲- لا : یعنی هر که عادت دارد که هر شب سوره یس بخواند خاص از برای مرزات

حق همه گناهان ویرا بیامرزد . ۱۳- لا : بن یوسف ۱۴- پ : نقاط ندارد

۱۵- لا : توفیق از مذهب لطف الهی بوزد ۱۶- لا : باطن تو پدید آید .

همت بر آن مقصور گردد<sup>۱</sup>، که احسانی و مبرتی لازم داری، پیش<sup>۲</sup> از آنکه عوایق و مواعی آن سعادت را حایل و مانع گردد و بر تو غمها غالب آید. و همو روایت کند که: ابو یوسف [۲۶۲] القاضی رحمه الله به این بیت همیشه<sup>۳</sup> متمثل بودی، شعر:

یحسدون<sup>۴</sup> و شر الناس منزلة:

من عاش<sup>۵</sup> فی الناس یوماً غیره محسود

یعنی: هر که محسود بود، آن دلیل عظمت و بزرگی او باشد. و بدترین مردمان و فرمایندترین خالق، آنکس است، که روز<sup>۶</sup> در میان مردمان زندگانی یابد، که کسی بروی حسد نبرد<sup>۷</sup>. (بی حسدی از بی پرهیزی است. هر کرا پرهیز و بزرگی نیست، بروی حسد نبرد<sup>۸</sup>).

و در بعضی از فواید شیخ ابوبکر و راق ترمذی<sup>۹</sup> رحمه الله (آمده است) که زنی مرشوی<sup>۱۱</sup> خود را گفت: دو درم بده تا جامه خود را رنگ (کنم)<sup>۱۲</sup> و ترا مزد باشد. گفت<sup>۱۳</sup>: اگر در رنگ کردن جامه مزد باشد<sup>۱۴</sup> به تو سه طلاق!

۱- لا: شود. ۲- لا: مبرتی تقدیم کنی باید که اندران مسارعت و مبادرت

لازم داری، پیش ۳- لا: هماره. ۴- لا: محسدون. ۵- لا: عاشر

۶- لا: روزی. ۷- لا: نکند. ۸- لا: مطالب بین قوسین ندارد.

۹- ابوبکر محمد بن عمر مشهور به حکیم و وراق ترمذی ثم بلخی متوفی ۲۸۰ هـ شاگرد حکیم ترمذی ابو عبدالله محمد بن علی است که در معاملات کتابها نوشته و راوی احادیث است، تربت او در ترمذ بود. و در بلخ بودی، خال ابو عیسی محمد بن عیسی ترمذی صاحب صحیح ترمذی است. او را از طبقه دوم اولیاء شمرده اند. (رک: طبقات الصوفیه انصاری ۲۶۱ صفحات ۱۲۴ تذکره: عطار ۸۳/۲ ص ۱۳۹/۴ اللمع ۶۲ و غیره. فردوس المرشدیه ۲۲۲ و غیره. فشریه ۲۹ شعرانی ۱۰۶/۱) ۱۰- پ: ندارد. ۱۱- شوی: شوهر. ۱۲- پ: ندارد. ۱۳- لا: مرد گفت. ۱۴- لا: جامه باشد؟

زن گفت؛ طلاق واقع شد<sup>۱</sup>. مرد گفت: طلاق واقع نشد<sup>۲</sup>. زن گفت: به نزدیک عالم رفع کنیم و سؤال کنیم. مرد گفت: عالم کیست؟ زن گفت: ابراهیم یوسف. مرد گفت: اگر او عالم است، تو بهسه طلاق! زن به نزدیک ابراهیم یوسف آمد [۲۶۳] و قصه با او بگفت<sup>۳</sup>. فرمود که: آنچه در صورت ۲۶۳ رنگ کردن گفته<sup>۴</sup>، طلاق واقع نشود، از برای آنک رنگ کردن رخصت است، فی عزیمت! و در رخصت اجر<sup>۵</sup> نباشد. اما آنچه<sup>۶</sup> در عالمی من گفته<sup>۷</sup>، اگر مراد او آن باشد، که من به نزدیک مردمان عالم نیم، طلاق واقع نی. که او راست گفته است<sup>۸</sup>.

### الشیخ التاسع والعشرون

شیخ بیست و نهم احمد بن خضرویه است<sup>۹</sup> رحمه الله علیه. و صاحب خیرات و فاضل و عارف<sup>۱۰</sup> و شیخ الصالحون بود. حاتم اصم<sup>۱۱</sup> را دریافته است و صحبت داشته. و از صالح (بن) عبدالله<sup>۱۲</sup> تفسیر سماع کرده، و درسند اربعین

- ۱- لا: گشت ۲- پ: شد؟ ۳- لا: که نزدیک عالم رویم و سؤال کنیم. مرد گفت: عالم کیست؟ زن گفت که: ابراهیم بن یوسف. آمد و قصه با وی گفت. ۴- لا: گفته است. ۵- لا: آمر؟ ۶- لا: آنچه. ۷- پ: گفته ام؟ لا: گفته است. ۸- لا: مردمان عالم و اگر مراد وی آن بود که من عند الله تعالی عالم نیستم، طلاق واقع نشود، که وی راست گفته است. ۹- رك: طبقات انصاری ۸۲ صفحات ۵۷ تذکره عطار ۱/ ۲۴۰ ص ۴/ ۱۳۷ خزینة الاولیا ۲/ ۱۴۰ کشف المحجوب باب ۱۱ شرح تعرف ۹۸ حلیه ۱۰/ ۴۲ طبقات سلمی ۱۰۳ طبقات شعرائی ۱/ ۹۵ قشیریه ۲۱ تاریخ بغداد ۴/ ۱۳۷ سیر اعلام ۸/ ۱۲۹ مزارات بلخ ۶۱ خطی. ۱۰- لا: و عارف و از صالح بن عبدالله ۱۱- رك: عدد ۱۹ ۱۲- ابو عبدالله صالح بن عبدالله بن ذکوان باهلی ترمذی که استاد صاحب صحیح ترمذی و محدث صدوق نزبیل بغداد بود، متوفی ۲۳۹ هـ (خلاصه ۱۴۵)

و مائتین وفات یافته . وله مشاهد مشهورة مذکورة فی کتاب حلیة الاولیاء<sup>۱</sup> .  
 و کنیت او ابو حامد<sup>۲</sup> است . و از کبار مشایخ خراسان است و صحبت ابوتراب  
 نخشبی<sup>۳</sup> دریافته و به نشابور ابو حفص<sup>۴</sup> حداد را دیده ، و به بسطام ابویزید<sup>۵</sup>  
 را دریافته . در مروت [۲۶۴] و فتوت بی نظیر و به مثبتی<sup>۶</sup> بوده در فتوت ،  
 ۲۶۴ که ابویزید بسطامی رحمة الله علیه می فرموده : لولا احمد بن خضرویه ما نعلم<sup>۷</sup>  
 الفتوة . یعنی اگر احمد خضرویه نبودی ما ندانستیم که فتوت چیست ؟  
 ابو حفص حداد را سؤال کردند که : از این مشایخ که تو دیدی<sup>۸</sup> ، از  
 همه کدام بزرگتر است ؟ قال ما رأیت احداً اکبر همة ولا اصدق<sup>۹</sup> حالا من  
 احمد بن خضرویه . (یعنی)<sup>۱۰</sup> از احمد خضرویه بزرگتر<sup>۱۱</sup> و پر همت و  
 راستگوی تر ندیدم .

و گویند که : شیخ احمد را هفصد دینار وام بود ، و به يك روایت نهصد  
 دینار ، و غریمان<sup>۱۲</sup> آمده بودند و نشسته ، و او<sup>۱۳</sup> در حال نزع بود . ناگاه چشم

- ۱- حلیة الاولیاء و طبقات الاصفیاء از حافظ ابو نعیم احمد بن عبدالله اصفهانی متوفی  
 ۴۳۰ هـ که در ده جلد در سنه ۱۹۳۲ م در قاهره طبع شده و در احوال و آثار اولیای  
 اسلامی کتاب مهم است . و در آن ذکر ۸۰۰ نفر زهاد اسلامی آمده ، از خلفای اربعه تا  
 عصر مولف . رک : ص ۶۸ ۲- پ : ابو محمد ؟ ۳- عسکر بن محمد بن  
 حصین ابوتراب نخشبی (نسب) از کبار مشایخ خراسان است متوفی ۲۴۵ یا ۲۴۶ هـ  
 (انساب سمعانی ۵۵۶ و طبقات انصاری ۷۶ و سلمی ۱۴۶) ۴- پ و لا : ابو حفص ؟  
 نام وی ابو حفص عمرو بن سلم یا سلمة نشابوری از اولیاء طبقه اول متوفی در سنه ۲۷۰  
 یا ۲۶۷ هـ است (طبقات سلمی ۱۱۵) ۵- ابویزید طیفور بن عیسی بن سروشان از  
 اهل بسطام خراسان ، ولی طبقه اول متوفی ۲۶۱ یا ۲۳۴ هـ است ، که جدش سروشان  
 مجوسی بود (طبقات سلمی ۶۷) ۶- لا : بی نظیر بوده است و مثبتی . ۷- پ :  
 یعلم ؟ ۸- لا : تو اندر یافتی . ۹- پ : و لولا اصدق ؟ ۱۰- پ : ندارد  
 ۱۱- لا : یعنی بزرگ همت تر و راستگوی تر ندیدم از احمد خضرویه . ۱۲-  
 غریم : داین و مدیون (المنجد) ۱۳- لا : و وی



باز کرد و گفت: الهی! انك جعلت الرهون وثيقة لارباب الاموال، وانت تأخذ عنهم وثيقتهم، فادعهم<sup>۱</sup>. قال فذق داق الباب وقال: این غرماء احمد؟ ففضی عنه<sup>۲</sup>، ثم خرجت روحه العزيز. یعنی: بارخدا یا! تو گردانیده<sup>۳</sup> (بی) رهنها<sup>۴</sup> را و وثیقه ارباب [۲۶۵] اموال. ومی گیری<sup>۵</sup> از ایشان و وثیقه ایشان را، پس ۲۶۵ آن حق از ایشان ادا کن. این<sup>۶</sup> از آن جمله است که گفتیم به ابرو و شنیدیم<sup>۷</sup> به چشم<sup>۸</sup> (۹). القصة: چون شیخ از این مناجات فارغ شد<sup>۹</sup>، کسی حلقه بر سندان زد<sup>۱۰</sup> و گفت که: غرماء احمد کجاست؟ و در آمد و بنشست و تمام وامها را بگزارد و بیش او را کس ندید<sup>۱۱</sup> و جان مبارك شیخ احمد از تن جدا شد.

محمد حامد<sup>۱۲</sup> می گوید که: من به خدمت شیخ احمد خضرویه بودم و او در حال نزع بود، و وی در آن زمان نود و پنج ساله بود، یکی از اصحاب او مسئله پرسید. از هر دو چشم مبارك او سیلاب باریدن گرفت و گفت: ای فرزند! دری را که از نود و پنج سال بسته بودند، اکنون می گشایند و نمی دانم که رفتن من به سعادت است یا به شقاوت<sup>۱۳</sup>؟ این چه جای سؤال و آوان جواب است<sup>۱۴</sup>؟

- ۱- لا: فادعهم؟ در حلیة الاولیاء ۴۲/۱۰ عین همین قول احمد آمده و در آنجا (فادعی) است.
- ۲- حلیه: داق الباب وقال هذه دار احمد بن خضرویه؟ فقالوا نعم.
- ۳- لا: کسرداننده.
- ۴- پ: زمینها؟
- ۵- لا: و تو میگیری.
- ۶- پ: آن. لا: این.
- ۷- لا: شنودیم.
- ۸- کذا در هر دو نسخه. شاید مراد از گفتن ابرو و شنیدن بچشم، اشاره و دعای ضمنی و غیر واضح باشد، که با ایهام و اشاره چیزی را بخواهند.
- ۹- لا: گشت.
- ۱۰- سندان: در اینجا بمعنی تخت آهنی است که بر دروازه نصب میکنند، تا آنرا بکوبند (غیث).
- ۱۱- لا: و بیش کس ویرا ندید.
- ۱۲- لا: محمد بن حامد. هوا بو احمد محمد بن حامد بن محمد بن ابراهیم سلمی خراسانی، که در سفر حج به بغداد آمد و احادیث منکر را روایت میکرد (تاریخ بغداد ۲/۲۸۸) وی از احمد خضرویه هم اقوال او را نقل نماید (طبقات سلمی ۳۷).
- ۱۳- لا: رفتن بر سعادت است یا بر شقاوت.
- ۱۴- لا: سوال و جواب است.

۲۶۶ و مشهد شیخ در بلخ است بردروازه نوبهار ، معروف و مشهور [۲۶۶] و معظم . و مر اداء دعا را نشان<sup>۱</sup> . و مر قضای دیون را مجرب .

امام الحرمین<sup>۲</sup> بر بالای منبر می گفت که : هر کرا قضای حوایج دینی باشد ، به تربت شداد حکیم<sup>۳</sup> برود ، و هر کرا دنیاوی باشد ، به مشهد شیخ احمد خضرویه حاضر شود . و من کلماته : لانوم ائقل من الغفلة ، ولارق املك من الشهوة . ولولا ائقل الغفلة ، لما ظفرت بك الشهوة<sup>۴</sup> .

یعنی : هیچ خوابی گرانتر از خواب غفلت نیست و هیچ بندگی واپستری<sup>۵</sup> و قویتر از بندگی شهوت نیست . که اگر نه گرانی خواب غفلتستی هرگز شهوت بر تو ظفر نیافتی<sup>۶</sup> .

ابوالقاسم قشیری<sup>۷</sup> رحمه الله روایت می کند از احمد خضرویه که گفت : مر حاتم را سوال کرد<sup>۸</sup> ، که از کجای خوری؟ گفت : ولله خزاین السموات والارض ولكن المنافقین لا یفقهون<sup>۹</sup> . یعنی خزاین آسمانها وزمینها همه مر حضرت صمدیت راست ، ولكن کافران و منافقان نمی دانند . [۲۶۷]

احمد خضرویه رحمه الله می فرماید : من اراد ان یکون الله معه فیلزم<sup>۱۰</sup>

۱- لا : معظم و مبعجلست و مر اجابت دعا را نشانه و مر قضای دیون .

۲- ابوالمعالی امام الحرمین عبدالملک بن عبدالله بن یوسف جوینی که در ۴۱۹ هـ در جوین نساپور بدنیآ آمد و به بغداد و مکه و مدینه مدرس و مفتی بود ، و چون به نساپور آمد ، نظام الملک برای تدریس او مدرسه نظامیه را در آنجا بنا کرد و از اکابر علمای مذهب شافعی است دارای تالیفات بسیار در فقه و علوم اسلامی . در سنه ۴۷۸ هـ در نساپور بمرد .

(الاعلام ۴ / ۳۰۶) ۳- رك : ص ۱۷۴ ۴- پ و لا : لما ظفرتك . متن از

روی طبقات سلمی ۱۰۶ تصحیح شده است . ۵- لا : بنده گی و اسیری قویتر

۶- لا : بر تو نیاید . ۷- رك : ص ۱۳۸ ۸- لا : مردی مر حاتم اسم را

را سوال کرد . ۹- قرآن . المنافقون ۶۳ ۱۰- لا : فیلزم

الصدق ، فان الله تعالى قال : ان الله مع الصادقين<sup>۱</sup> . یعنی : هر که خواهد تا میان<sup>۲</sup> لطف الهی به روزگار او واصل گردد ، باید که در پناه صدق و صواب گریزد ، که هیچ پیرایه مرد را زیباتر از صدق نیست .

وهم از احمد خضرویه منقول است که : دلهای محبان و عارفان یکسان در جولانند . گاه حول العرش می گردند ، و گاه گرد حش<sup>۳</sup> جولان می کنند .  
وهمو می فرماید که : تمام مرتبت<sup>۴</sup> آن است که : عبودیت را به اتمام رسانی ، که تحقیق حریت آن است<sup>۵</sup> .

و در کتاب سلوة الصابرين (؟)<sup>۶</sup> مسطور است که : احمد خضرویه رحمه الله ، صد هزار درم استقرض کرد از مردی . و آن او را گفت که : تو نه از زاهدانی ، از جمله عارفانی<sup>۷</sup> ! چندین مال را چه می کنی ؟ گفت که : این همه را طعام سازم ، و لقمه لقمه در دهان مؤمنان<sup>۸</sup> نهم<sup>۹</sup> ، و هرگز آن دلیری نکنم ، که در مقابله آن ثوابی طمع دارم . [۲۶۸] یامزدی خواهم ، که به ۲۶۸ حضرت<sup>۹</sup> صمدیت ، به مقدار پریشه نیرزد .

و همو می فرماید که : الطريق واضح ، والحق لا یجوال الداعی قداسمع .

- ۱- حلیة الاولیا ۴۲/۱۰ : من احب ان یکون الله معه فی جمیع الاحوال فلیزم الصدق فان الله مع الصادقین .
- ۲- لا : میان ؟
- ۳- پ : جش ؟ لا : حش ؟
- از روی طبقات سلمی ۱۰۴ تصحیح شد که در آن چنین است : القلوب جواله ، اما ان تجول حول العرش ، و اما ان تجول حول الحش . حش : بمعنی دبر است (مختار الصحاح ۱۷۸) یا جای خلا و آبریز (مقدمة الادب ۱۳۰)
- ۴- لا : حریت .
- ۵-
- ۶- پ :
- ۷- سلوة الصابرين ؟ لا : سلوات العارفين ؟ رك : ص ۱۲۰ و ۲۰۶
- ۸- لا : این عارفان .
- ۹- لا : مؤمنان اندازم .
- ۹- لا : در مقابله این صد هزار درم ثوابی یامزدی خواهم که همه دنیا بحضرت

فما التحير بعد هذا الا من العمى<sup>۱</sup>. یعنی: راه سعادت روشن است<sup>۲</sup>. وطریق هدایة منور و محتسب<sup>۳</sup>، وداعی به صدق یعنی محمد علیه السلام، تبلیغ رسالت ارزانی داشت. هیچ تحیری نیست بعد از این مگر عمی<sup>۴</sup> و ضلالت.

وهم او فرموده<sup>۵</sup> که: نزدیک ترین خلائق، به حضرت الوهیت<sup>۶</sup> آنانند، که عرصه اخلاق ایشان ستمی<sup>۷</sup> دارد، وساحت سینه ایشان فسحتی<sup>۸</sup>.

وهم در کتاب سلوة العارفين<sup>۹</sup> آمده که: شیخ احمد خضرویه رحمه الله، ابو محمد<sup>۱۰</sup> و احمد حرب<sup>۱۱</sup> را دید و از ایشان سؤال کرد که: بعد از این جهان جمله به نام تو شود، چه کنی؟ گفت: خصمان را خشنودکنم<sup>۱۲</sup>، تا در روز حشر از رنج و تعب مسلم باشم<sup>۱۳</sup>.

شیخ ابو محمد<sup>۱۴</sup> فرمود که: اگر کاروانسرای دنیا (همه) از آن من گردد [۲۶۹] به طالبان آخرت ارزانی دارم، تا ایشان به انبای دنیا محتاج نشوند<sup>۱۵</sup>.

شیخ احمد خضرویه گفت: اگر سهل و جبل و اتلال<sup>۱۶</sup>، زرگردد و از آن من باشد، همه را طعام سازم، و لقمه لقمه در دهان مومنان نهم، تا از

۱- لا: التحیر الامن العمی. در طبقات انصاری ۸۴ مانند متن است.

۲- لا: واضح و روشن. ۳- لا: منور و گلشن. ۴- عمی: کوری.

۵- لا: وهم شیخ فرموده است. ۶- لا: ربوبیت. ۷- پ: سعی؟ لا: ستمی.

سعت به معنی فراخی است. ۸- لا: فسحتی دارد؟ پ: فسحتی. فسحت: فراخی.

۹- لا: سلوة العارفين؟ رك: ص ۱۷۰-۲۰۶-۲۶۸ ۱۰- لا: ابو محمد

۱۱- رك: ص ۲۶۰ ۱۲- لا: را دیدد خواجه احمد خضرویه و ابو محمد را سوال

کردند که اگر میدان جهان بنام تو شود و ملك و ملك تو گردد چه کنی؟ گفت: خصمان

خود را خشنودگردانم. ۱۳- لا: و تبع آن مسلم مانم. ۱۴- لا: نگرند.

۱۵- سهل: زمین هموار و اتلال پشته هاست. لا: و جبل و تلال و جبال همه زرگردد

و آن جمله از آن.

آن راحتی به ایشان<sup>۱</sup> واصل شود، و ثواب آخرت را به عبادت احراز کنند. بندگان خاص و بزرگان این طایفه، هرکسی از معامله خود سخن گفتند. اما ابو محمد<sup>۲</sup> از زبان شفقت گفته. و شیخ احمد حرب از زبان معامله و شیخ احمد خضرویه از زبان محبت. یعنی هرکس از یا کان آنچه بر صفحه دل ایشان بود برمی خوانند<sup>۳</sup>.

شیخ ابوالقاسم قشیری رحمه الله آورده اند<sup>۴</sup> که: شیخ احمد خضرویه را روزی مهمان عزیز در رسید. اهل خانه خویش را گفت: می خواهم، که این دوست را دعوت دهم<sup>۵</sup>، که اوسیدالاسخیاست و مهتر احرار روزگار است. خاتون گفت<sup>۶</sup>: یا احمد! تون توانی و ندانی که اصحاب مروت و ارباب [۲۷۰] ۲۷۰. قنوت را چگونه دعوت باید ساخت<sup>۷</sup>؟ شیخ گفت: لابد طعام بیاید ساخت<sup>۸</sup>. خاتون گفت (که: اگر هر آینه بزرگان و عزیزان را بخواهی به خانه خود مهمان خواندن)<sup>۹</sup> به حسب گوسفندان، گاوان و خران قربان<sup>۱۰</sup> کن، و بعضی از آن را بر در سرای انداز<sup>۱۱</sup>! شیخ گفت: آنچه (فرمودی که)<sup>۱۲</sup> گاوان (و گوسفند را)<sup>۱۳</sup> ذبح کن دانستم، خران را ندانستم که فایده چیست<sup>۱۴</sup>؟ کدبانو گفت: مهمان عزیز به خانه می آری<sup>۱۵</sup>، کم از آنک سگان کوی را نوایی رسد<sup>۱۶</sup> به طفیل ایشان؟

- ۱- لا: بدیشان. ۲- پ: احرار؟ لا: آفرار؟ تصحیح متن حدسی و احرار  
به معنی استوار کردن و نگاه داشتن است (غیاث) ۳- لا: گفته اند اما ابو محمد.  
۴- لا: برمیخوانند. ۵- لا: آورده است با سانبند درست که. ۶- لا:  
میخواهم تادوستی را بخانه خود دعوت کنم. ۷- لا: خاتون خانه گفت.  
۸- لا: ساختن. ۹- لا: که لابدیست که طعامی بیاید ساختن. ۱۰- پ:  
مطالب بین قوسین ندارد. ۱۱- لا: نخست گوسفندان و گاوان و خران را قربان  
۱۲- لا: بینداز. ۱۳- پ: ندارد. ۱۴- لا: دانستم اما از ذبح خراچه  
فایده است؟ ۱۵- لا: می آری آخر کم از آنکه ۱۶- لا: نوای و چیز باشد

و در کتب تواریخ آورده اند که: مهد علیه<sup>۱</sup> که خاتون شیخ احمد خضرویه است، دختر مالک بن صالح بود و مادر او را مومنه خوانند، دختر حسن عمران که والی خراسان بود، و تربت مومنه خاتون به موضعی است در پنج<sup>۲</sup> که آنرا طاق مؤمنه خواندندی و در رباط<sup>۳</sup>.

و خاتون شیخ احمد خضرویه رحمه الله کتاب التفسیر روایت کرده، از صالح عبدالله<sup>۴</sup>، و چنین گویند که: ضیاع و عقار<sup>۵</sup> خود را به هفتاد هزار و نه هزار<sup>۶</sup> درم بفروخت و احرام حج کرد. و چون بدمکه رسید<sup>۷</sup> و حج [۲۷۱] اسلام آورد و از مناسک<sup>۸</sup> فارغ شد<sup>۹</sup>. روی به آموختن علم آورد. هفت سال آنجا مقام کرد. در جمیع علوم ماهر شد و احادیث استماع کرد. آنگاه به بلخ آمد و در بلخ به نزدیک<sup>۱۰</sup> مرقد شیخ احمد دفن کردندش.

علی بن فضل<sup>۱۱</sup> رحمه الله روایت می کند از شیخ احمد خضرویه که: ام علی خاتون بزرگتر می گفتی<sup>۱۲</sup> که: ایمان المؤمن کالجبل لانحرک للریاح<sup>۱۳</sup>. و کانت له امرأة اخرى حکیمه زاهدة تقول: ایمان المؤمن کالشجرة تمیل و لا تقطع<sup>۱۴</sup>. معنی چنین باشد، که ایمان<sup>۱۵</sup> مؤمن چون کوه است، که از بودن

۱- لا: که ام علی که خاتون. در مزارات بلخ و رسیجی: فاطمه خاتون زن وی.

شاید ام علی کنیت و مهد علیه لقب و فاطمه اسمش باشد. ۲- لا: بلخ. اما پنج

بفتح اول و ضمه دوم از قرای رودک نواحی سمرقند است (معجم البلدان ۱/ ۴۹۸)

۳- لا: خوانند بندر در رباط و خاتون؟ ۴- لا: بن عبدالله. رک: ص ۲۶۴

۵- یعنی جایداد و زمین های زراعتی ۶- لا: هفتاد نه هزار ۷- لا: حج گرفت و

چون رسید ۸- مناسک: اعمال ادای حج. ۹- لا: گشت. ۱۰- لا:

ماهر گشت آنگاه ببلخ رجوع کرد و در بلخ وفات یافت و نزدیک. ۱۱- لا: بن الفضل

۱۲- لا: بزرگتر شیخ احمد رحمه الله میگفتی ۱۳- لا: لایجر که الرماح؟

۱۴- پ: نقاط ندارد. ۱۵- لا: چنین باشد که ام علی که خاتون بزرگتر شیخ بود

میگفت که ایمان.

و جنبانیدن باد سالم<sup>۱</sup> است .

و خاتون خورد می فرمود<sup>۲</sup> که : ایمان مؤمن به درخت ترو تازمه ماند ،  
 که به هر طرفی میل کند و نیفتد<sup>۳</sup> . تارو زوی ام علی را خبر کردند ، که شیخ احمد  
 فوت شد<sup>۴</sup> و هر دو خاتون در مطبخ بودند و نان می پختند . خاتون خورد تر  
 به در خانه دوید تا نیکوتر معلوم کند و دست از [ ۲۷۲ ] نان پختن برداشت . ۲۷۲  
 چون زمانی بگذشت<sup>۵</sup> ، بشارت رسانیدند که شیخ زنده است ، و آن اغمایی  
 بوده و به هوش آمده . باردیگر خاتون خورد به در خانه دوید ، تا صحت تمام  
 استطلاع کند . ام علی که ایمان مؤمن می گفته که کوه است<sup>۶</sup> ساکن نشسته بود  
 و دست از نان پختن نکشیده ، و به مردن<sup>۷</sup> شیخ مغموم و محزون نشد و به  
 خبر بشاره و صحت سلامت ، شادمان<sup>۸</sup> و مسرور نگشت . آنگاه آن خاتون حکیمه  
 زاهده که گفته بود : ایمان مومن ، به درخت ترو تازمه ماند<sup>۹</sup> که به هر طرف میل کند ،  
 اما از پا نیفتد<sup>۱۰</sup> ، به سخن ام علی رجوع کرد و معلوم شد ، که هر کس از مقام  
 و وقت خود سخن گوید<sup>۱۱</sup> . زنان این پاکن چنین بوده اند ، تا مشایخ عظام به چه  
 حد بوده باشند .

و شیخ ابوبکر و راق<sup>۱۲</sup> رحمه الله علیه می گوید که : شیخ احمد خضرویه  
 رحمه الله ، ده درجه وضع کرده بین العبد و الرب . تا آنگاه به اقصی درجات  
 رسیده<sup>۱۳</sup> ، و از آن پنج بر بنده است و پنج بر کرم و فضل رب العالمین<sup>۱۴</sup> . اما

۱- لا : جنبانیدن سالم . ۲- لا : خورد تر شیخ میفرموده است . ۳- لا :

اما نیفتد . ۴- لا : کشته شد . ۵- لا : زمانی نبود . ۶- لا : و از هوش

آسوده بود باردیگر همان خاتون تر که نان پختن بگرفت و بدر خانه دوید تا صحت نان  
 بشارت استطلاع کند و آن خاتون بزرگتر که گفته بود که ایمان مومن همچون کوهست ؟

۷- لا : و بگشتن . ۸- لا : محزون نگشت و بخبر صحت شادمان . ۹- لا : بدرخت

ماند . ۱۰- لا : اما از افتادن مصون باشد . ۱۱- لا : وقت خویش

سخن گفتند ۱۲- رك : ص ۲۶۳ ۱۳- لا : برسد . ۱۴- لا : فضل حق است .

۲۷۳ آن پنج که [۲۷۳] بر بنده است :

اول : توبه و انابت است . مادام که بنده به توبه محتاج است<sup>۱</sup> ، هنوز تائب<sup>۲</sup> نگشته (است)<sup>۳</sup> .

دوم : نفی کردن مناهای و ملامهی<sup>۴</sup> ، و دور بودن از آنکه مبعوض و منهی حق است .

سیوم : زهد است . مادام که بنده به زهد محتاج است ، در بر بسته<sup>۵</sup> ، هنوز زاهد نگشته (است)<sup>۶</sup> .

چهارم : حلم است<sup>۷</sup> میان او و خلاق .

پنجم : احتمال اذی<sup>۸</sup> و زحمت اغیار است .

هر گاه بنده این پنج باب را بر خود گشاده گرداند . (پنج دیگر را حق تعالی و تقدس به فضل خود گشاده گرداند)<sup>۹</sup> اول در منت بگشاید . دوم در شکر بگشاید . سیوم در امانت<sup>۱۰</sup> . چهارم در محبت . پنجم در وله<sup>۱۱</sup> . و آن غایت درجات است . و هر که در محبت والد شد ، همه از محبوب اندیشد<sup>۱۲</sup> و همه از او گوید<sup>۱۳</sup> و همه از او شنود . و همه آن خواهد که او خواهد . و همه آن کند ، که او فرماید .

و در کتاب العافیة<sup>۱۴</sup> مسطور است از شیخ احمد خضرویه رحمه الله علیه

که : هرگز مرد از معصیت معصوم نگردد ، تا از پنج خصلت عصمت نیابد :

۱- لا : بنده محتاجست ۲- پ : مارب ؟ لا : تائب . ۳- پ : ندارد .

۴- مناهای : ممنوعات شرعی . ملامهی : چیزهای اهو ۵- پ : در بر بشه ؟ لا : در بر ریشه وی زاهد ؟ تصحیح متن حدسی است . ۶- پ : ندارد . ۷- لا :

حلمست ؟ ۸- اذی : آزار . ۹- پ : مطالب بین قوسین ندارد .

۱۰- لا : انابت . ۱۱- وله : سرگشتگی و عشق . ۱۲- پ : ولا : اندیشید ؟

۱۳- پ : گویند ؟ ۱۴- مؤلف کتاب العافیة علی ابن الحسن مستملی است ، که ذکر

آن در صفحه ۲۷۶ هم می آید و از مآخذ مؤلف این کتابست .



اول: یافت<sup>۱</sup> و گذاشت [۲۷۴] دنیا، باید که بر بنده یکسان بود و عز و ۲۷۴  
 ذل برابر<sup>۲</sup>. و در همه احوال دل او بر استقامت مستقیم بود<sup>۳</sup>، و از حق زاهل<sup>۴</sup>  
 نگردد. و از حال به حال متغیر نگردد<sup>۵</sup>، تا اگر همه دنیا را به او دهند. دل  
 را بر آن متعلق نگرداند و با خود بیندیشد، که این چه چیز است که یافته‌ام،  
 که او را به حضرت ربوبیت به مقدار پریشه<sup>۶</sup> قیمت نیست. و اگر (از) همه  
 نعم دنیا محروم گردد، باید که شکسته دل نگردد<sup>۷</sup>، و با خود گوید، که این  
 دنیا چه چیز است که از او محروم گشته‌ام. و او را در ترازوی عدل با پسر  
 مکس برابری نیست. و همچنین اگر خلق<sup>۸</sup> عالم، او را مدح گویند، باید که  
 بدان هم مغرور نگردد<sup>۹</sup> و گوید: مدح آن مدح است، که حق تعالی به ایمان<sup>۱۰</sup>  
 مدح گفته است و بدان تشریف مشرف<sup>۱۱</sup> گردانیده. اگر همه اهل دنیا او را  
 ذم<sup>۱۲</sup> کنند، باید که از جای نرود و بدانند که ذلیل<sup>۱۳</sup> و مهین<sup>۱۴</sup> و خوار<sup>۱۵</sup> (ولعین)  
 آن کس باشد، که خلعت<sup>۱۶</sup> ایمان ندارد. و چنان داند [۲۷۵] که به یکی خطا<sup>۱۷</sup>  
 ۲۷۵ که از بنده صادر شود<sup>۱۸</sup> و معصیتی که ارتکاب کند، عندالله تعالی، ذلیلتر از آن  
 بود، که اهل دنیا همه او را مذلت رسانند و مذمت کنند.

و از لطایف کلمات شیخ احمد است<sup>۱۹</sup>، که علی بن حسن المستملی<sup>۲۰</sup>

۱- لا: یافت دنیا؟ ۲- لا: یکسان باشد و عز و ذل وی برابر بود.

۳- لا: باشد. ۴- پ: زایل؟ اما زاهل بمعنی غافل است (غیاث) ۵- لا:

نشود. ۶- پ: و ربوبیت باشد از پریشه؟ ۷- لا: نعیم دنیا محروم گردد و

بی‌نوا ماند باید که شکسته دل وضعیف نشود. ۸- پ: خلف؟ ۹- لا:

نشود. ۱۰- لا: مرا با ایمان. ۱۱- پ: مشرق؟ ۱۲- لا: مذمت.

۱۳- پ: دلیل؟ ۱۴- مهین: سست و حقیر (غیاث) ۱۵- پ: مرار؟

۱۶- لا: خلقت؟ ۱۷- لا: داند نیک خطا؟ ۱۸- لا: گردد. ۱۹- لا:

احمد خضرویه است. ۲۰- پ: المشتملی؟ لا: المستملی و این صحیح است و

بدین نسبت علمای متعدد در رجال اسلامی مشهوراند، که اسانید احادیث و مسایل دینی

را بشاکردان میگفتند و ایشان مینوشتند (اللباب ۲/۱۳۶) ولی ذکر این علی بن حسن را

نیافتم.

رحمة الله عليه در کتاب العافیة ذکر کرده<sup>۱</sup> که: آنچه احمد دید از جفا و آزار<sup>۲</sup> ورنج و تعب اغیار. و زحمت و مذلت کفار و فجار کشید. و آن محنت<sup>۳</sup> و مضرت، به غایت رسید. روزی روی سوی آسمان کرد<sup>۴</sup> و به تضرع و زاری، در مناجات آمد و گفت: الهی! لك الحمد على ما قالوا في، وکم يقولوا<sup>۵</sup>. فانا مع حساسة نفسی سمح<sup>۶</sup> بالعفو والتجاوز عنهم. فان انت اولی بالعفو عنهم، از انت اکرم الاکرمین و ارحم الراحمین. یعنی: الهی! حمد و سپاس<sup>۷</sup> و ستایش من ترا، که نااهلان و کوتاه نظران آنچه می گویند از نقیصه<sup>۸</sup> و مذمت، به نفس دون ایشان لاحق<sup>۹</sup> می شود، و گرد سرادق (عصمت)<sup>۱۰</sup> و جلال [۲۷۶] بارگاه عز و کمال تو نمی گردد. و هر جفا که بر من کردند، با وجود لثیمی نفس، از ایشان عفو کردم. و تو<sup>۱۱</sup> سزاوارتری! که از ایشان به کرم عفو فرمایی! که صفت<sup>۱۲</sup> کمال کرم، توداری! و اکرم الاکرمین تویی!

(اللهم اغف عنا بیرکتهم واجعلهم لنا شفیعاً فی المحشر بفضلک العمیم، انک جواد کریم.)<sup>۱۳</sup>

### الشیخ الثلاثون

شیخ سیام قتیبه بن سعید<sup>۱۴</sup> البغلانی است. و کنیت او ابورجاء الثقفی

- ۱- لا: کرده است و آورده که شیخ احمد رحمه الله چندان جفا و اذیت ورنج و وسعت؟
- ۲- پ: جفا و اندا ورنج؟ لا: و اذیت ورنج. تصحیح متن پ حدسی است.
- ۳- پ: محبت؟ لا: محنت.
- ۴- لا: آورد.
- ۵- لا: ولم يقولوا فيك فان مع؟ شاید صورت صحیح چنین باشد: و کم يقولوا فيك. فانا
- ۶- لا: اسمع و؟
- ۷- لا: حمد و منت سپاس.
- ۸- پ: نقیصه؟ لا: نقیضه؟
- ۹- لا: دون و طبع حرون من لاحق.
- ۱۰- پ: ندارد.
- ۱۱- لا: نمیگردد، من با حساست نفس و لثیمی ذات از ایشان عفو و تجاوز کردم تو.
- ۱۲- پ: صعب؟
- ۱۳- این دعائیه در (پ) نیست از (لا) است.
- ۱۴- پ: ابن ابوسعید؟
- لا: بن سعید. و این صحیح است. هوا بورجاء قتیبه بن سعید بن جمیل بغلانی از ←

است. ابوجرا رحمه الله، گاه گاه بر لفظ مبارك راندى كه: ولدت يوم الجمعة لست مضين من شهر رجب سنه ثمان واربعين<sup>۱</sup> ومائة ببلخ. ودر سنه اربعين ومائتين به جوار رحمت پيوست. ودر مدت حيات خود سيزده حج گزارد. وباليث بن سعد<sup>۲</sup> صحبت داشت وچنين گفتى: ما روى احد<sup>۳</sup> عن نافع اصح مما

→ اكابر رجال حديث است كه در بغلان دنيا آمد ودر عراق نرست. بخارى ۳۰۸ حديث و مسلم ۶۶۸ حديث از او روايت كرده اند. ۱۵۰/۲۴۰ هـ (الاعلام ۲۷/۶ بحواله تهذيب التهذيب ۳۵۸/۸ و تاريخ بغداد ۴۶۴/۱۲) در معجم البلدان (۴۶۸/۱) بذيل بغلان شرح مغتنمى از حيات قتيبه موجود است وگويند كه نام اصلى او على يا يحيى و لقبش قتيبه واز موالى حجاج بن يوسف بود، وى بسن ۲۳ سالگى در ۱۷۲ هـ به مدينه و مكه و شام و عراق و مصر رفت واز نفقات محدثين حديث شنيد كه از آن جمله امام مالك بن انس باشد، در سنه ۲۱۶ به بغداد رفت و در ۲۴۰ هـ در بغلان بمرد، مولدش ۱۴۸ يا ۱۵۰ هـ است. و باتفاق محدثان، امام بزرگ نفع صدوق اهل سنت است. (معجم ۴۶۸/۱) ورسجى گويد: نود و دو سال عمر يافته او را در بغلان دفن كردند در جوار مسجديكه مسجد ابوجرا ميگويند (مزارات بلخ خطى ۶۳) بغلان تا كنون هم در شمال افغانستان بهمين نام مشهور است كه بموجب كتيبه يونانى حدود ۱۶۰ م در عصر كوشانى بگ لنگ بود و معبد بزرگ كنيشكا در سرخ کوتل بغلان اكنون كشف شده كه پرستش گاه آتش مقدس بود. تربت قتيبه تا كنون در آنجا معلوم است يزار و بتبرك. در حدود ۱۳۲۰ ش اين مزار در مجراى سيلاب واقع شد، و مردم با احترام نعلش او را به جاي محفوظى انتقال دادند. و چون تربت قديم او را شكافتند، جسدش سالم برآمد و همه مردم آنراديدند. و رسجى نامه اى اجدادش را بعد از جميل چنين نوشته: جميل بن طريف بن عبدالله شقيقى بغلانى؟

۱- پ: ست مصير من . ۲- لا: اربعون . ۳- در هر دو نسخه مكرراً

بن سعيد است. ولى ليث بن سعد بن عبدالرحمن فهمى از كبار محدثان و فقيهان و رؤساي مصر بود، كه امام شافعى او را فقيه تر از امام مالك دانسته است (۱۷۵/۹۴ هـ) وى اصلاً خراسانىست. (ابن خلكان ۴۳۸/۱ و حلية الاوليا ۳۱۸/۷ و تاريخ بغداد ۳/۱۳)

۴- پ: احمد؟

روی اللیث بن سعد<sup>۱</sup>.

و آنچنان بود که به لطایف حیل ، خود را در کتاب خانه راه ساختی ،  
 ۲۷۷ و در آنجا احادیث سماع کردی ، و کتب به دست خود تصحیح کردی<sup>۲</sup>. [۲۷۷]  
 داؤد بن محمد الفرعی<sup>۳</sup> رحمه الله می گوید که : مدتی دراز وظیفه  
 احادیث ، از قتیبه التماس می کردم . چون بسیار گشت گفتم : استاد بزرگوار!  
 دیری است که ملازم این آستانم<sup>۴</sup>. روی سوی من کرد و گفت : آخر بر توسگ  
 بول انداخته باشد<sup>۵</sup>. گفتم : ای استاد بزرگ ! این چه سخن است ؟ گفت :  
 مدتی به خدمت فرج بن فضاله<sup>۶</sup> اختلاف<sup>۷</sup> می داشتم و همه (شب)<sup>۸</sup> سر بر آستانه  
 داشتم<sup>۹</sup> ، ناسگان کوی می آمدند ، و بر من پول می انداختند .

روزی بزرگی از اصحاب فرج بن فضاله<sup>۱۰</sup> (را) سؤال کردم ، که به خدمت  
 شیخ به چه وسیلت قربت جویم؟ آن بزرگ فرمود که : در خدمت شیخ کنیزکی  
 است خراسانی . و شیخ او را به غایت دوست می دارد و البته از اشارت او قدم  
 فراتر نهد<sup>۱۱</sup> . از آن حال استطلاع کردم و معلوم گردانیدم . آن کنیزک از آن  
 عم من بود ، با او<sup>۱۲</sup> شیر خورده بودم . قصه با کنیزک گفتم ، مرا بشناخت و  
 ترحیبی<sup>۱۳</sup> ارزانی فرمود و با شیخ از حال من حکایت کرد و باز نمود ، که من  
 کنیزک [۲۷۸] عم وی بودم<sup>۱۴</sup> ، او برادر رضاعی من است . گفت : چرا مرا  
 ۲۷۸

۱- هر دو : سعید ؟ ۲- لا : تصحیح لازم داشتی . ۳- لا : محمد

ابوعی ؟ ۴- لا : آستانه ام . ۵- لا : نینداخته باشد ۶- پ : فرخ بن

فضال ؟ لا : فرج بن فضاله ؟ که صحیح آن فرج بن فضاله است یکی از محدثان صدوق صالح

الحدیث متوفی ۱۷۶ هـ (میزان الاعتدال ۲/۳۲۶) ۷- اختلاف : پیش کسی آمدم

شد کردن و بهم رفتن (منتخب) ۸- پ : ندارد . ۹- لا : می نهادم .

۱۰- پ : فرخ بن فصال ؟ ۱۱- لا : فرا بر نهد . ۱۲- لا : بود و من با او .

۱۳- پ : و بوسیتمی ؟ لا : ترحیبی . ترحیب : تعظیم (غیاث) ۱۴- پ : عم ویم .

پس از يك ماه ، اعلام (بکردی)<sup>۱</sup>؟ حال خود تقریر کردم و باز نمودم که خبر نداشتیم. آنگاه سؤال کرد که: چه حاجت داری؟ گفتم: عظیم دلتنگی و پشیمان<sup>۲</sup> شده‌ام و می‌خواهم که به خدمت تو حدیث<sup>۳</sup> استماع کنم. که اگر هزار می‌گفتمی اجابت بود<sup>۴</sup>. اما در روایت حدیث ضنتی<sup>۵</sup> می‌کرد، از آن جهت<sup>۶</sup> بیشتر زحمت ندادم. چون تمام گشت، التماس کردم، که پنج حدیث دیگر بنویسم شرف ارزانی فرمای! فقال لی: قم یا عذاب! یعنی: برخیز و پیش مرا<sup>۷</sup> در عذاب مدار!

ابن طرخان<sup>۸</sup> می‌گوید که: از قتیبه شنیدم<sup>۹</sup> که گفت: شبی هارون الرشید را به خواب دیدم که گفت: یا قتیبه! هاک واعطانی کفاً من الیواقیت، فانتهت فلما کان من العدا<sup>۱۰</sup> ذهب الی المعبر. فقال: هذا رجل یطلب الخیر<sup>۱۱</sup> و هو یلقی اماماً من ائمة المسلمین و هذه الیواقیت السنن و النور<sup>۱۲</sup> الذی هو فیه.

قتیبه می‌فرماید که: بس روزگاری بر نیامد<sup>۱۳</sup>، که به سعادت صحبت

جریر<sup>۱۴</sup> مستسعِد [۲۷۹] گشتم و کتب او را استکتاب کردم، و آنچه معبر ۲۷۹

۱- پ: ندارد. ۲- پ: بزمان. لا: نرمانم؟ ۳- لا: بخدمت

صد حدیث. ۴- لا: هزار گفتمی هم اجابت کردی. ۵- پ: صفت؟ لا: ضنتی؟

ضنت: بخل (غیاث) ۶- لا: ازان قبل. ۷- لا: بیش ازین مرا.

۸- ابو بکر محمد بن جعفر بن طرخان استرآبادی از محدثان و فقیهان ثقه متوفی بعد از ۳۶۰ هـ

(الفوائد البییه ۱۶۲) ۹- لا: شنودم. ۱۰- پ: العدد؟ ۱۱- پ:

بطلب الخیر. لا: یطلب. ۱۲- لا: و انور الذی. یعنی: هارون گفت: ای قتیبه

بگیر! مشتی یا قوت بمن داد و از خواب بیدار شدم. چون صبح شد و پیش معبر رفتم

گفت: این مرد بست خیر خواه که با پیشوایی از ائمه مسلمانان برخوردار و این یا قوتها

سنن و روشنی‌های آنست. ۱۳- لا: بر نیاید؟ ۱۴- پ: لا: حسیر؟ وی

جریر بن عبد الحمید بن قرط رازی محدث ری است (۱۱۰/۱۸۸ هـ) که مردی ثقه و

دارای علم وسیع بود و محدثان از بلاد دور پیش او می‌آمدند، مولد و وفاتش در ری

است. (تذکره الحفاظ ۱/۲۵۰)

اشارت کرده بود همه ظاهر شد<sup>۱</sup> و میامن آن بدین رسید.

ابراهیم بن مخلد<sup>۲</sup> می گوید که: از ابورجاء شنیدم کسه گفت: وکیع شاشی<sup>۳</sup> و حمید بن عبدالرحمن شاشی<sup>۴</sup> و شریک<sup>۵</sup> و مسیب بخاری و ابو عوانه<sup>۶</sup> خوارزمی و لیث فارسی و سعید بن منصور بلخی<sup>۷</sup> من جباخان<sup>۸</sup> و مجاهد فاسی<sup>۹</sup> و احمد حنبل مروزی<sup>۱۰</sup> و مالک بن انس نمائی<sup>۱۱</sup>.

قتیبیه می گوید: از سه نفر مرد صد هزار<sup>۱۲</sup> حدیث نوشتم. یکی برسانی<sup>۱۳</sup> دوم جریر<sup>۱۴</sup>. سوم عمر بن هارون<sup>۱۵</sup>. و (چنین)<sup>۱۶</sup> گفتی که اندکتر چیزی که از

۱- لا: گشت. ۲- لا: بن محمد. شاید مراد ابراهیم بن محمد بن عبدالله

نشاوری مقری محدث وزاهد معروف متوفاً (۲۶۲ هـ) باشد (سیر اعلام ۹/۱)

۳- رك: ص ۶۸. ولی یقین نیست که همان شخص باشد. ۴- حمید بن عبدالرحمن

ابن حمید الراسی محدث متوفاً ۱۹۰ هـ است، که قتیبیه از روایت نماید (خلاصه ۸۰)

ولی او در کتب رجال به شاشی مشهور نیست. ۵- باین نام در رجال اسلامی چندین

نفر مشهور اند. شاید در اینجا مراد ابو عبدالله شریک بن عبدالله بن حارث نخعی محدث و

فقیه معروف باشد ۱۷۷/۹۵ هـ که مولدش بخارا و وفاتش در کوفه بود، و در سنه

۱۵۳ هـ بر کوفه قاضی شد (تذکره الحفاظ ۱/۲۱۴ و ابن خلکان ۱/۲۲۵ و تاریخ

بغداد ۲۷۹/۹) ۶- لا: ابو عواز؟ ۷- ابو عثمان سعید بن منصور بن شعبه

نسایی که در جوزجان بدینا آمد و در بلخ پرورش دید و حافظ گردنده بی بود و در صحاح

سته احادیث او آمده و از مالک ولیث و ابی عوانه روایت کند. بقول ابن سعد در سنه

۲۲۷ هـ مرده است (خلاصه ۱۲۱) ۸- لا: حماحان؟ جباخان در بلخ مسکن

برامکه بود. رك: ص ۱۸ ۹- پ: مجاهد باری؟ لا: مجاهد فاسی. ۱۰- رك:

ص ۶۸ ۱۱- پ: نمائی؛ لا: یمائی؟ که نمائی صحیح خواهد بود. تعالی الحدیث

الی فلان: استنده و رفعه (المتجدد) ۱۲- پ: سه هزار. لا: صد هزار ۱۳- لا:

پرسانیست. ولی برسانی منسوبست به برسان يك قبیله از عرب. و ابو عثمان محمد بن

بکر بن عثمان برسانی محدث در سنه ۲۰۳ در بصره وفات یافته (اللباب ۱/۱۱۲)

۱۴- رك: ص ۲۸۰ ۱۵- رك: ص ۲۶

عمر بن هارون نوشتم، پنجاه هزار (حدیث)<sup>۱</sup> بود.

ابورجا می‌فرماید که: ابراهیم یوسف<sup>۲</sup> مرا مخالفت کرد، که من<sup>۳</sup> به جانب شام می‌رفتم و او به جانب بصره (می‌رفت)<sup>۴</sup> من از آنج او سماع کرده بود مشارکت<sup>۵</sup> کردم، و آنچه من در شام سماع کردم (وی)<sup>۶</sup> از آن محزوم بود. او نیز مشارکت (کرد)<sup>۷</sup>.

ابورجا می‌گوید: در خواب دیدم، که در مسجد ما آینه بودی معلق، و دست هیچ‌کس به آن<sup>۸</sup> نرسیدی. من در آن آینه نگاه کردمی، و آنچه میان [۲۸۰] مشرق و مغرب است دیدمی. به نزدیک مخضع معبر نوشتم صورت ۲۸۰ خواب را<sup>۹</sup>. گفت: بیننده خواب مردی باشد، که دنیا بر او جمع آید<sup>۱۰</sup> و به آثار و اخبار<sup>۱۱</sup> مصطفی متمسک باشد. همچنان بود، و روزی رسید، که ایمة کبار، که هر يك قدوة<sup>۱۲</sup> جهان بود، همچون یحیی بن معین<sup>۱۳</sup> و ابوبکر شیبه<sup>۱۴</sup> و حمیدی<sup>۱۵</sup> و غیرهم<sup>۱۶</sup>، از او احادیث سماع کردند. تاروی می‌گفت که:

- ۱- پ: ندارد. لا: حدیث است. ۲- بنام ابراهیم بن یوسف چندتن در همین عصر از جمله محدثان بوده‌اند و در اینجا معلوم نیست که مراد کدام یکی است. رك: خلاصه ۳۰ ۳- لا: بوقتی که من. ۴- پ: ندارد. ۵- لا: من از اینجا ازواستماع کرده بودم مشارکت ۶- پ: ندارد. ۷- پ: کرد-ندارد. لا: بعد از (بود) ندارد. فعل کرد را بحدس افزوده‌ام. ۸- لا: بدان آینه. ۹- لا: را. و بیان بکردم که دیده است. مخضع جواب گفت. ۱۰- لا: بروی جمع آیند و باید که به آثار و اخبار مصطفوی. ۱۱- پ: اجبار؟ ۱۲- قدوة: پیشوا (غیاث) ۱۳- رك: ص ۱۵۲/۶۸ ۱۴- ابوبکر عبدالرحمن بن عبدالملك بن شیبه حزامی مدنی از راویان صحیح بخاری (خلاصه ۱۹۵) ۱۵- حمیدی نسبت است به حمید از بنی اسد عرب (اللباب ۳۲۱/۱) باین نسبت محدثان متعددی بوده‌اند و شاید در اینجا مراد عبدالله بن زبیر حمیدی قرشی از اصحاب شافعی باشد که بخاری از او روایت کند متوفا در مکه ۲۱۹ هـ. ۱۶- لا: و غیر ایشان.

احمد حنبل<sup>۱</sup> از من احادیث نوشت و مرا چنین گفت که : هر گاه حدیثی روایت کنی ، هر آینه باید که کتاب در نظر باشد .

و بیشتر متأخران از حفاظ و کتبه و نقله حدیث<sup>۲</sup> ، از او سماع کردند ، همچون محمد بن اسماعیل بخاری<sup>۳</sup> و مسلم بن الحجاج<sup>۴</sup> و ابو داؤد سجستانی<sup>۵</sup> و ابو عیسیٰ ترمذی<sup>۶</sup> و یحییٰ حجاج<sup>۷</sup> و غیر هم من الحفاظ المشهورین رحمهم الله . و عبدالله بن احمد بن حنبل<sup>۸</sup> رحمه الله روزی چنین گفت که اسانید<sup>۹</sup> بزرگ از اهل دنیا منقطع گشت ، مگر از سه تن : در حران نفیلی<sup>۱۰</sup> . و عبدالاعلیٰ بن حماد<sup>۱۱</sup> به بصره . و قتیبه بن سعید [ ۲۸۱ ] به خراسان .

۲۸۱

۱- رک : ص ۶۸ ۲- لا : حفاظ و نقله . ۳- ابو عبدالله محمد بن اسماعیل بن ابراهیم بن مغیره بخاری صاحب صحیح بخاری امام بزرگ حدیث ۲۵۶/۱۹۴ هـ (الاعلام ۶/۲۵۸) مرقد امام بخاری اکنون در خر تنگ هژده کیلومتر شرق سمرقند معلومت ومن دیده ام بر لوح مزارش نوشته اند :  
بهر تاریخ بخاری یاد دارم از نفات «صدق» تاریخ ولادت «نور» تاریخ وفات .  
۴- ابو الحسین مسلم بن حجاج بن مسلم قشیری نشابوری از ائمه بزرگ حدیث و صاحب صحیح مسلم و دیگر کتب حدیث و رجال ۲۰۴/۲۶۱ هـ (الاعلام ۷/۱۱۷) ۵- ابو داؤد سلیمان بن جارود بن اشعث سیستانی صاحب السنن یکی از صحاح سته و امام بزرگ حدیث ۲۰۲/۲۷۵ هـ (بروکلن ۳/۱۸۵) ۶- ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ ترمذی صاحب جامع ترمذی که یکی از صحاح سته است و کتب مهم دیگر در حدیث و رجال ۲۰۰/۲۷۹ هـ (الاعلام ۷/۲۱۳) ۷- ابو ایوب یحییٰ بن ابی الحجاج منقری بصری یا یحییٰ بن حجاج ابن ابی الحجاج که در جامع ترمذی و سنن نسایی احادیث او آمده و بعد از ۲۰۰ هـ وفات یافته (خلاصه ۳۶۲ و میزان ۳/۲۸۴) لا : یحییٰ حسامی ؟ ۸- ابو عبدالرحمن عبدالله بن احمد بن محمد بن حنبل شیبانی بغدادی محدث و مفسر ثقه متوفی ۲۹۰ هـ (خلاصه ۱۶۱) ۹- پ : نااسند ؟ ۱۰- پ : نقاط ندارد . هوا ابو جعفر عبدالله بن محمد بن علی بن نفیل حرانی حافظ متفن متوفی ۲۳۴ هـ (اللباب ۲/۲۳۴) ۱۱- ابو یحییٰ عبدالاعلیٰ بن حماد بن نصر باهلی بصری که در بخاری و مسلم و ابو داؤد و نسایی احادیث او آمده متوفی ۲۳۹ هـ (خلاصه ۱۸۶)



قتیبیه گفتی که: به صحبت و دیدار کسانی مشرف گشته‌ام، که ایشان مالک<sup>۱</sup> و عمرو بن حریت<sup>۲</sup> و عبدالله زبیر<sup>۳</sup> را رضوان الله علیهم اجمعین دریافته بودند.

وگفتی که: چون به بصره رسیدم، از ششصد شیخ مخضوب الرأس و اللحیه<sup>۴</sup> احادیث نوشتم و سماع کردم و احادیث که قتیبه روایت کرده بسیار است، از آن مجموع دو حدیث به روایت او اثبات افتاد، معنعن از ابوهریره رضی الله عنه مسند از حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم: اطلبوا الخیر عند حسان الوجوه<sup>۵</sup>. یعنی (مهیتر علیه السلام می فرماید)<sup>۶</sup> که خیرات و حسنات را از نیکو رویان امت من طلب کنید.

وهم به اسناد او مرفوع تا خاتون قیامت، عایشه رضی الله عنها آمده است که: استفتت<sup>۸</sup> حبیبیه بنت جحش عن رسول الله صلی الله علیه و سلم، انی استحاض. فقال انما ذلك عرق فاغتسلی ثم صلی وکانت تغتسل عند کمال صلوة<sup>۱۰</sup> این اثر مشهور است و از توضیح مستغنی.

- ۱- رک: ص ۱۷۴ ۲- پ: عمر بن حریت؟ لا: عمر بن حریت. هو ابو سعید عمرو بن حریت بن عمرو بن عثمان کوفی صحابیست از بنی مخزوم که بقول بخاری وفاتش ۸۵ هـ باشد (خلاصه ۲۴۴) ۳- عبدالله بن زبیر بن عوام قرشی اسدی یکی از اصحاب بزرگ تولدش در مدینه سنه یک هجری و مقتول ۷۳ هـ در مکه که در صحیحین ۳۳ حدیث از او مرویست (الاعلام ۴/۲۱۸) ۴- پ: محضور الرأس؟ لا: مانند متن. یعنی شیخانی که سر و ریش خود را خضاب کرده بودند. ۵- حدیث حسن است که بخاری و طبری و دیگر محدثان آورده‌اند (جامع ۱/۴۴) ۶- پ: ندارد. ۷- لا: طلب - ندارد. ۸- لا: استفتت؟ تصحیح از اسدالغابه ۵/۷۳ ۹- لا: وسلم فقالت ان استحاض؟ ۱۰- اصل حدیث در صحاح خمسہ چنین است: عن عایشه ان فاطمة بنت ابی حبیب سألته النبی (صلمع) فقالت: انی استحاض فلا اطهر، افادع الصلاة؟ فقال: لان ذلك عرق و لیس بالحیضه و لکن دعی الصلاة قدر الايام التي کنت تحيضین فیها ثم اغتسلی و صلی (رواه الخمسه - التاج الجامع ←

ابو اسحق مستملی<sup>۱</sup> [۲۸۲] در کتاب خود آورده که : ابورجاء در شهر بلخ متولد شد بر سر محلت دشتک . و صد و پنجاه سال زندگانی یافت و همواره گفتی که : هیچ شهری و ولایتی<sup>۲</sup> مرا چنان خوش نیامد که بلخ<sup>۳</sup> . ازیرا که مسقط رأس و مولد من در این شهر است . و در این تربت پاک جده وجد من مدفونند و عمات و اعمام و والده هم<sup>۴</sup> در این خاک آسوده اند<sup>۵</sup> . و چند فرزند صلبی از بنین و بنات ، در او دفن کرده ام .

و وفات قتیبه در بغلان بود ، در جوار مسجد ابورجاء دفن کرده اند . و از بغلان تا بلخ پنج<sup>۶</sup> مرسله است . و وی از طخیرستان<sup>۷</sup> است . و بعضی از

→ للاصول فی احادیث الرسول از منصور علی ناصف ج ۱ ص ۱۰۸ طبع قاهره ۱۳۵۱ ق). درین حدیث صحیح استحاض یعنی حیض من جاریست و عرق بمغنی خونابه ای است که از ظاهر جسم سیلان میکند نه مانند خون حیض که بر حسب عادت و طبیعت می آید و معنی تمام حدیث متن چنین است : حبیبه دختر جحش از رسول صلعم فتوا خواست ، که من حیض دارم (غیر از ایام عادی) گفت : این خونابه بیست . نخست غسل کن و بعد از آن نماز گزار . و او پیش از هر نماز غسل میکرد . نام این زن در صحاح خمره فاطمه و در اسد الغابه ۵۷۲/۵ ام حبیبه یا ام حبیب بنت جحش بن رثاب اسدیبه خواهر زینب بنت جحش خاشنه رسول صلعم است . مسئله غسل هر نماز در ایام جریان خونابه عرق نزد فقهاء حنفیه مشهور است . رک : کتاب الآثار امام ابو یوسف ۳۵ و کتاب الآثار امام محمد بن حسن ۸۸/۱ طبع استاد ابو الوفاء افغانی در حیدرآباد دکن ۱۹۶۵ م

- ۱- پ : مشتملی ؟ لا : مستملی . رک : مقدمه ۲- لا : ولایه . ۳- لا : نی آمد که شهر بلخ . ۴- لا : همه . ۵- پ : آسوده ؟ ۶- لا : بلخ مقدار پنج . ۷- لا : از بلاد طخیرستان . املاهای مختلف این جای طخارستان - تخارستان - طخیرستان - تخوارستان است .

افاضل طایقان<sup>۱</sup> به جبهه قتیبه در حق بغلان گفته اند ، شعر :

لله درك يا بغلان من بلد      مادام فيك امام (الخير) محبوس  
 لولا قتيمة لم تذكر بواحدة<sup>۲</sup>      لكن ذكرك قبل الشيخ مدروس  
 وبعضى فضلا از زبان قتیبه در حالت نزع این نظم را نقل می کنند<sup>۳</sup> :

لولا القضاء الذي لا بد مدركه      والرزق يأكل الانسان بالقدر [ ۲۸۳ ]  
 ما كان مثلى في بغلان منزله<sup>۴</sup>      ولا يمر بها ، الا على سفر<sup>۵</sup>

منقول است که: قتیبه به خواب دید که: او را به خاک دفن کردند<sup>۶</sup> . و او دست راست را بیرون کرده بود ، و در دست او رقعہ بودی و می گفتی که :

هذه براءة من النار<sup>۷</sup> .

### الشيخ الحادي والثلاثون

شیخ سی و یکم محمد بن القاضی ابی مطیع (است) رحمهما الله . و کنیت

- ۱- لا : طالقان . تالقان اکنون در ولایت تخار شمال هندوکش موجود است ، که گاهی املائی آنرا طایقان هم نوشته اند . در کتب جغرافی و رجال اسلامی طالقان بین مرورود و بلخ هم مشهور بود . و طالقان بین قزوین و اهر نیز شهرت داشت . (رک : المشترك ۲۹۱ و معجم البلدان ۴) در اینجا شاید مراد طالقان = طایقان تخارستان شرقی بغلان باشد .
- ۲- پ : ندارد .
- ۳- پ : لم تذكر بواحدة ؛ کذا بدون نقاط .
- ۴- لا : لم تذكر بواحدة . یعنی : برکات خدا بر تو باد ای بغلان ! ای شهریکه امام خیر در آغوش تو مدفون است . اگر تنها ذکر قتیبه نبودی ، یاد تو متروک ماندی !
- ۵- لا : در زمان نزع این نظم را نقل کرده اند . نظم :      ۵- پ : منزله . لا : منزله .
- ۶- یعنی : اگر حکم قضا که از دریافتن آن چاره نیست و روزی که انسان آنرا بقدر می خورد نبودی ، پس مانند مرا در بغلان منزل نبودی ، و جز ایام سفر بران نگذشتمی . این دوبیت در معجم البلدان ( ۱ / ۶۸۸ ) نیز بنام قتیبه بغلانی آمده و بجای یا کله ، یا کله و بجای منزله ، مسکنه است .
- ۷- لا : کرده اندی ، و وی دست راست خویش را از گور بیرون .
- ۸- یعنی : این خلاصی از آتش است .
- ۹- پ : ندارد . درباره ابو مطیع رک : عدد ۱۴

وی ابو جعفر است. و در سنهٔ اربع و اربعین و هائتین به جوار رحمت رفته است<sup>۱</sup>. و چون ابو مطیع وفات یافتی فرمود که: بهترین مردمان بر من نماز بگزارد<sup>۲</sup>. از او سؤال کردند که: آن کیست؟ به سر مبارک خود به پسر (خویش)<sup>۳</sup> محمد اشاره کرد. و چون وفات یافت، محمد بن ابی مطیع بر وی نماز کرد.

و محمد بن ابو مطیع، هر روز دوازده هزار (بار)<sup>۴</sup> تسبیح گفتی، و هماره<sup>۵</sup> ایام بیض<sup>۶</sup> روزه داشتی، و هر<sup>۷</sup> آدینه سه ختم کردی به سه وقت و ورد معین. و آن چنان بود که در غدوات<sup>۸</sup> از مصحف [۲۸۴] خواندی و در بامداد آدینه ختم تمام کردی. و در میان (نماز)<sup>۹</sup> شام و خفتن ظاهر<sup>۱۰</sup> خواندی. و یک ورد<sup>۱۱</sup> میان دو نماز بودی.

و محمد بن ابو مطیع رحمه الله، از ثقات روایت نقل کرده به روایت انس مرفوع از حضرت رسالت: قال علیه السلام: قل هو الله احد ثلث القرآن<sup>۱۲</sup>.  
همو روایت کند معنعن از خاتون قیامت<sup>۱۳</sup>، مرفوع از حضرت رسالت علیه السلام: اذا أتى علی یوم لا ازداد فیهِ علماً یقر بنی الی الله، فلا ینزل الله<sup>۱۴</sup>

- ۱- لا: است و گویند که چون ابی مطیع را وفات نزدیک آمد فرمود، و رسی در مزارات بلخ گوید که: وفات محمد در بلخ بود اما الحال قبرش نامعلومست (خطی ۶۳)
- ۲- لا: گذارد. ۳- پ: ندارد. ۴- پ: ندارد. ۵- لا: و همان.
- ۶- ایام بیض: یعنی روزهای سپید که روزهای ۱۳/۱۴/۱۵ ماه باشد (منتخب)
- ۷- لا: ایام بیض را بروزه گذرانیدی و هر. ۸- لا: غدوات؟ ولی غدوه میان فجر و طلوع آفتابست (منتخب) ۹- پ: ندارد.
- ۱۰- پ: ظاهر. لا: نماز خفتن ظاهر. ۱۱- ورد: کار هر روزه دایمی (غیاث)
- ۱۲- حدیث صحیح است که ابن عمر روایت در طبرانی و مستدرک حاکم چنین است: قل هو الله احد تعدل ثلث القرآن (الجامع الصغير ۲/۸۷) ۱۳- لا: معنعن باخاتون قیامت عایشه. ۱۴- جامع: بورك لی فی طلوع شمس ذلك.

لی فی طلوع الشمس فی ذلك اليوم<sup>۱</sup>. مهتر علیه السلام می فرماید که: هر آن روزی که بر من بگذرد، که من در آن روز بر زیادتى علم محفوظ و مخصوص نگردم، که آن وسیلت قربت<sup>۲</sup> حضرت صمدیت گردد، مرا از آن<sup>۳</sup> روز هیچ برکتی نباشد.

و همو روایت می کند مسند از سمره بن جندب<sup>۴</sup> رضی الله عنه عن رسول الله صلی الله علیه وسلم: من توءاء فاسبغ الوضوء<sup>۵</sup> ثم خرج الى المسجد فقال [۲۸۵] حین خرج من بیته بسم الله «الذی خلقنی فهو یهدین»<sup>۶</sup>. هداه الله<sup>۷</sup> الصواب الاعمال. فاذا قال «والذی هو یطعمنی ویسقین»<sup>۸</sup> اطعمه الله تعالی من طعام الجنة وسقاء من شراب الجنة. واذا قال: «و اذا مرضت فهو یشفین»<sup>۹</sup>. جعل الله تعالی مرضه کفارة لذنوبه. فاذا قال: «والذی یمیتنی ثم یحییین»<sup>۱۰</sup> امانه موت الشهداء، و احمیاه حیوة الشهداء<sup>۱۱</sup>. و اذا قال: «والذی اطمع ان یغفر لی خطیئتی یوم الدین»<sup>۱۲</sup> غفر الله خطایاه، وان کان اکثر من زبد البحر.

- ۱- ابن حدیث صحیح در اوسط طبرانی والکامل ابن عدی وحلیة الاولیاء از عایشه نقل شده (الجامع ۱۵/۲) ۲- پ: مرتبت؟ ۳- لا: دران. ۴- سمره بن جندب بن هلال یکی از اصحاب رسول واز بنی غطفان بود و روایات حدیث دارد، در سنه ۵۹ یا ۵۸ هـ در بصره وفات یافت (اسدالغابه ۳۵۴/۲) ۵- لا: فاسبغ؛ در مجمع بحار گوید: اسبغوا الوضوء ای ابلغوا مواضعه وادفوا کل عضو حقه (۹۱/۲)
- ۶- قرآن - الشعراء ۲۸ یعنی: آنک بیا فرید مرا، هم او راه نماید مرا (طبری ۱۱۶۵) ۷- پ: هذاه؛ لا: بدراه الله؟ ۸- قرآن - الشعراء ۲۹. یعنی: وآن که او طعام دهد مرا و آب دهد مرا (طبری ۱۱۶۶) ۹- قرآن - الشعراء ۸۰ یعنی: و چون بیمار گردم او شفا دهد مرا (طبری ۱۱۶۶) ۱۰- قرآن - الشعراء ۸۱ یعنی: و آنک بمیراند مرا پس زنده کند مرا (طبری ۱۱۶۶) ۱۱- لا: از فاذا قال تا اینجا ندارد. ۱۲- قرآن - الشعراء ۸۲ یعنی: و آنک او میدارم که بیمارزد مرا گناهان من روز رستخیز (طبری ۱۱۶۶)

فاذا قال: «رب هب لي حكماً والحقني بالصالحين»<sup>۱</sup>. وهب الله له حكمة والحق به بالصالحين<sup>۲</sup> من مضي وصالحني من بقي. واذا قال: «واجعل لي لسان صدق في الآخريين»<sup>۳</sup>. كتب الله في ورقة<sup>۴</sup> بيضاء<sup>۵</sup> ان فلان بن فلان من الصادقين. واذا قال: «واجعلني من ورثة(جنة) النعيم»<sup>۶</sup>. اعطاه الله تعالى منازل في الجنة. واذا قال: فاغفر لابي [۲۸۶] غفر الله لابي<sup>۷</sup>.

۲۸۶

قيل لسمره رضي الله عنه، اسمعت هذا من رسول الله؟ قال سمعت غير مرة ولا مرتين (ولانث) ولا اربع ولا خمس حتى عد عشرًا، فان شئت فصدق وان شئت فلا تصدق. قال السائل وهو الحسن بن ابي الحسن<sup>۸</sup>: قواك حق و حديثك صدق.

وفي غير هذه الاسناد عن سمره، عن ابي بكر الصديق، عن النبي عليه السلام. وقال سمره ولقد سمعته<sup>۹</sup> من عمر بن الخطاب وعثمان بن عفان رضي الله عنهما، عن رسول الله عليه السلام يذكر انه<sup>۱۰</sup> سمع عن رسول الله غير مرة ولا مرتين<sup>۱۱</sup> حتى عد عشرًا، وكان الحسن بن ابي الحسن<sup>۱۲</sup> يقول فيه ويزيد<sup>۱۳</sup>:

۱- قرآن - الشراء ۸۳ یعنی : خداوند من ! ببخش مرا حکمت و اندر رسان مرا بنیکن (طبری ۱۱۶۶) ۲- لا: بالصالحین ۳- قرآن - الشراء - ۸۴ یعنی : و بکن مرا زبانی راستگوی نیکواندر دیگران (طبری ۱۱۶۶) ۴- لا : لله له ورقة . ۵- پ : بیضاء وصلتی ان . ۶- پ : ندارد . ۷- قرآن - الشراء - ۸۵ یعنی : و بکن مرا از میراث بران بهشت نعيم (طبری ۱۱۶۶)

۸- لا : لابی ؟ ۹- پ : ندارد . ۱۰- ابوسعید حسن بن ابي الحسن بصری یکی از امامان سنت که عالم جامع وثقه وزاهد بود و از صحابه ارسال حدیث کرده متوفی ۱۱۰ هـ (خلاصه ۶۶) ۱۱- لا: سمعت . ۱۲- پ : تذکران سمع؟ لا: مانند متن . ۱۳- پ : غیر مده و لا من تین ؟ لا : مانند متن . ۱۴- رک : حاشیه ۱۰ .

۱۵- لا : ویزید فيه .

واغفر لوالدی وارحمهما کما ربیبانی صغیرا<sup>۱</sup>.

معنی چنین باشد که : سمره بن جندب رضی الله عنه که یکی از کبراء صحابه است<sup>۲</sup>، از حضرت رسالت علیه السلام روایت می کند، که چنین<sup>۳</sup> فرمود که : هر که طهارت تمام سازد ، و از خانه به سوی مسجد [۲۸۷] رود<sup>۴</sup> . چون ۲۸۷ قدم از خانه بیرون نهد بگوید : بسم الله الذی خلقنی فھو یھدین . حق تعالی او را<sup>۵</sup> راه راست و طریق صواب ارزانی دارد . و چون گوید : والذی هو یطعمنی ویسقین<sup>۶</sup> . طعام او از جنت کرامت کند<sup>۷</sup> . و چون گوید : و اذا مرضت و هو یشفین . خدای بیماری و زحمت آن بنده را کفارت سیآت او<sup>۸</sup> گرداند . و چون گوید : والذی یمیتنی ثم یحیین . او را چنان میراند که عظماء شهداء ، و او را چنان برانگیزاند که صلحا و سعداء<sup>۹</sup> . چون گوید که : والذی اطعم ان یغفر لی خطیئتی یوم الدین . جمله خطا و زلت او<sup>۱۰</sup> بیامرزد ، اگر چه<sup>۱۱</sup> از کفک دریاها زیادت باشد . و چون بگوید : رب [۲۸۸] هب لی حکماً والحقنی ۲۸۸ بالصالحین . حق تعالی درهای حکمت بر وی باز گذارد<sup>۱۲</sup> ، و او را با صلحاء امت ما<sup>۱۳</sup> ملحق گرداند . و چون بگوید : واجعل لی لسان صدق فی الآخِرین . بفرماید خدای تعالی ، که کتبه ، خیر او را بر صحیفه<sup>۱۴</sup> ورقه بیضاء نویسد ، که این بنده از<sup>۱۵</sup> صدیقان است . و چون بگوید : واجعلنی من ورثة

۱- قرآن- الاسراء ۲۴ وقل رب ارحمهما کما ربیبانی صغیرا یعنی : ای بار خدای من ببخشای هر دو را چنانک بپروردند مرا بخردگی (طبری ۱۹۵) ۲- لا: صحابه کرام است . ۳- لا: که مهتر علیه السلام چنین . ۴- لا : روان شود . ۵- لا : تعالی و تقدس این مومن را . ۶- لا : و نستعین ؟ ۷- لا : طعام و شراب جنت کرامت فرماید . ۸- لا : سبب کفارت سیئات وی . ۹- لا : صلحای سعدارا . ۱۰- لا : خطاها و ذلتها و یرا ۱۱- لا : اگر چند . ۱۲- لا : بروی بکشاید ۱۳- لا : امت ماضی و باقی . ۱۴- لا : کتبه خیرات را تا بر صفحه ۱۵- لا : که فلان بن فلان از

الجنة<sup>۱</sup>. حقی سبحانه و تعالی جسد جلاله ، او را در بهشت ، منازل و مبانی رفیع ارزانی دارد . و چون بگویند : فاغفرلابوی . مادر و پدر او را بیامرزد . و چون سمره بن جندب<sup>۲</sup> رضی الله عنه ، این خبر از رسول علیه السلام [۲۸۹] روایت کرد ، حسن بن ابی الحسن گفت : تو شنودی از<sup>۳</sup> رسول علیه السلام ؟ سمره گفت : نه یکبار ، و نه دوبار ، و نه سه بار و چهار و پنج تاده بار شنودم . آنگاه<sup>۴</sup> گفت : اگر خواهی به صدق استماع (کن) و اگر خواهی مکن<sup>۵</sup> ! حسن گفت : سخن تو حق است و حدیث تو صدق<sup>۶</sup> . و در بعضی اسانید سمره از ابوبکر صدیق رضی الله عنه ، و ابوبکر از مهتر علیه السلام روایت می کند<sup>۷</sup> . و در بعضی از عمر بن خطاب و عثمان بن عفان رضی الله عنهما . و ایشان از مهتر روایت می کنند<sup>۸</sup> ، به همین عبارت به اندک تفاوت لفظ . و حسن ابی الحسن در آخر حدیث ، این قدر زیادت کرده است [۲۹۰] که واغفر لوالدی و ارحمهما (کما) ربیانی<sup>۹</sup> صغیراً<sup>۱۰</sup> .

### الشیخ الثانی والثلاثون

شیخ سی و دوم محمد بن ابان<sup>۱۱</sup> بلخی است . و کنیت او ابوبکر است .

- ۱- لا : جنۃ النعیم . ۲- لا : بن خند ؟ ۳- لا : که تو شنودی همچنین از . ۴- لا : نه یکبار شنوده ام و نه دوبار و نه سه بار و نه چهار و نه پنج بار و همچنین شمار میکرد تاده بار . آنگاه ۵- لا : گفت که اگر خواهی تصدیق کن و اگر خواهی تصدیق مکن . ۶- لا : تو همه حق است و حدیث تو همه صدق . ۷- لا : کرده است . ۸- لا : عنهما از مهتر علیه السلام روایت آمدست ۹- پ : ربیان ؟ ۱۰- این حدیث سمره بن جندب که در فضیلت چند آیت سوره الشعراء است ، در کشف الاسرار میبندی در تفسیر سوره شعراء قدری مختصر و با اختلافات جزوی کلمات وارد است (ج ۷ ص ۱۱۹) ۱۱- پ : لیان ! لا : اما ان ؟ وی محمد بن ابان بن دزیر بلخی حمدریه حافظ مستملی و کاتب است که نسایی او را محدث ثقه داند و بقول بغوی در سنه ۵۲۴۴ در بلخ از جهان رفت (خلاصه ۲۷۶ میزان ۱۵ / ۱ تذکره الحفاظ ۷۴ / ۲)



و او مستملی<sup>۱</sup> و کیع بوده و لقب وی<sup>۲</sup> حمدویه است. حافظ الروایه بود<sup>۳</sup> و متقی و معاصر شریک<sup>۴</sup> و احمد حنبل<sup>۵</sup> و اسحق راهویه (است)<sup>۶</sup>. و محمد بن ابان در مجرم سنه اربع و اربعین و مائتین به جوار رحمت پیوست و مشهد او در میدان بلخ است<sup>۷</sup>. و چون او وفات یافت، همه کتب او را در جیحون انداختند<sup>۸</sup>، که چنین وصیت کرده بود.

و او در صحت روایت<sup>۹</sup> و ایقان به مثابته بود که در مدت حیات او هیچکس بر او حرفی نتوانست گرفت مگر در یک حرف. و چون به کتب اسناد رجوع کردند، همچنان بود که گفته بود<sup>۱۰</sup> [۲۹۱] و همه بر ایقان و بصارة<sup>۱۱</sup> او اتفاق<sup>۱۲</sup> کردند و اقرار آوردند<sup>۱۳</sup>. و به فضل او اقرار لازم داشتند.

و محمد بن ابی مطیع<sup>۱۴</sup> رحمه الله علیه همیشه بر او ثنا گفتی. محمد بن ابان می گوید که: از عبدالعزیز ابان<sup>۱۵</sup>، پنجاه هزار حدیث نوشتم. و گاه گاه بر لفظ مبارک راندی: به این انگشتان خود هشتاد هزار حدیث نوشته ام. و چون او را به خاک دفن کردند، به خواب دیدندش و پرسیدند که:

۱- مستملی: کسیکه تقاریر استاد را بنویسد. درباره و کیع ر: ص ۶۸

۲- پ: و کنیت دیگر او. لا: مانند متن ۳- لا: الروایات بود و متقن

۴- ر: ص ۲۸۰ ۵- ر: ص ۶۸ ۶- پ: ندارد. اسحاق بن ابراهیم بن

مخلد مروزی مشهور به ابن راهویه عالم خراسان و یکی از کبار حفاظ و استاد احمد بن

حنبل و بخاری و ترمذی و نسایی و غیره است و در مشرق و مغرب بصدق شهرت داشت و در

نشابور بمرد ۲۳۸/۱۶۱ هـ. (تهذیب ابن عساکر ۲/۴۰۹ و تهذیب التهذیب ۱/۲۱۶)

حلیه ۲۳۴/۹ تاریخ بغداد ۶/۳۴۵) ۷- و قبر وی در دبه میدان بلخ است

(مزارات بلخ خطی ۶۴) ۸- لا: انداختن بسبب آنکه همچون وصیت.

۹- لا: و او بزرگ در صحت روایات. ۱۰- لا: بکتب و استادان بزرگ رفم

کردند، همچنان درست گشت که وی گفته بود. ۱۱- پ: نصارة؟ ۱۲- لا:

بصارت او اقرار دادند و ۱۳- ر: عدد ۳۱ ۱۴- لا: بن ابان.

خدای باتوجه کرد؟ گفتا: آمرزید<sup>۱</sup> به ظلمی که مردمان به راستای<sup>۲</sup> من کردند  
(یعنی به جانب من کردند).<sup>۳</sup>

### الشیخ الثالث و الثلاثون

(شیخ سی و سیوم)<sup>۴</sup> محمد بن مالک بن بکر بن بکر بن قیس بن الحورب<sup>۵</sup>  
بن الحارث بن الهاشم العربی بلخی است رحمة الله علیه. در فقاہت بی نظیر بود،  
و در سنه اربع و اربعین و هائتین وفات یافت و بن دروازه نوبهار دفن کردند<sup>۶</sup>،  
و داؤد عباس<sup>۷</sup> که امیر بلخ بود، بر او نماز [۲۹۲] کرد<sup>۸</sup> و جنازه او را تاسر  
۲۹۲ تربت تشییع کرد، و در روز وفات شست و دو ساله بود و عظیم مبارز و دلیر  
بود و ناسی هزار مرد برنشستی و حشمتی تمام داشت. و این سی هزار مرد  
همه متابعان و خدم و خیل او<sup>۹</sup> بودند. و او در زمان ابراهیم بن یوسف<sup>۱۰</sup>  
بود، و بیشتر فقها بر این بودند، که او از محمد بن مقاتل فقیه تر است و از  
عبدالله بلخی<sup>۱۱</sup>.

و محمد بن سلمه<sup>۱۲</sup> رحمة الله چنین گفتی که: محمد بن مالک<sup>۱۳</sup> در فقه  
بر حسن بن مطیع فایق است. و او را به خاک<sup>۱۴</sup> دفن کردند و به خواب دیدند  
و پرسیدند که: خدای باتوجه کرد؟ گفت: مرا بیامرزید بدان سبب، که در

- ۱- لا: گفت بیامرزید ۲- لا: براسای؟ براستای بمعنی در حق و در باره است  
(حواشی بر همان ۹۲۸) ۳- پ: ندارد. از (لا) گرفته شد. ۴- پ: ندارد.
- ۵- لا: بن الجعد. در مزارات بلخ و رسجی (خطی) هم جعد است. ۶- ورسجی:  
و قبر مبارکش در بیرون دروازه نوبهار است. ۷- لا: داود بن العباس. رگ: ص ۱۹
- ۸- لا: گذارد. ۹- لا: و خدمه و خول وی؟ ۱۰- ابراهیم بن یوسف بن میمون  
ماکیانی بلخی فقیه و محدث که ظاهراً مرجئی و باطناً سنی بود متوفاً ۲۳۹ هـ (خلاصه  
۲۰) ۱۱- پ: ثلمی؟ لا: بلخی. رگ: عدد ۱۸ ۱۲- رگ: عدد ۳۹
- ۱۳- لا: که محمد بن سلمه؟ ۱۴- لا: و ویرا چون بخاک.

وقت قیلوله عندالظهيره زیننه<sup>۱</sup> استفنا کرد. از قیلوله برخاستم<sup>۲</sup> و فتوی او را جواب نوشتم.

محمد بن مالک روایت می کند از ثقات رواة، مسند از عمر خطاب رضی الله عنه [۲۹۳] انه قال: کر مکم<sup>۳</sup> تقواکم و شرفکم غناکم و احسانکم<sup>۴</sup> اخلاقکم<sup>۵</sup>. ۲۹۳  
یعنی: عن النفس، فاعقلوا فی مثل هذا.

یعنی: کرامت و بزرگی شما تقوی است و پرهیزگاری از ناشایسته ها. و عزت و شرف شما در توانگری است. و احسان شما در اخلاق شماست<sup>۶</sup>. محمد بن مالک می گوید که: مراد از این، توانگری دل و نفس است، که الغنی غنی القلب. هر که تعقلی کند، معلوم گردد، که این نصیحت از کدام مشرب است.

و والد محمد بن مالک رحمه الله در عصر ابوحنیفه و سفیان ثوری و شریک رحمهم الله بود، و آن بزرگ<sup>۷</sup> روایت می کند، که از محمد سهروردی<sup>۸</sup> شنودم که گفت: سفیان ثوری و شریک حاضر شدند به نکاح مردی. چون وقت عقد شد، یکدیگر را التماس می کردند. در میان ابوحنیفه رحمه الله علیه [۲۹۴] ۲۹۴  
در آه گفتند: کفته<sup>۹</sup> المؤمنه. یعنی خدای تعالی ابوحنیفه را فرستاد، با این<sup>۱۰</sup>

- ۱- پ: عندالظهره؟ لا: عندالظهيره؟ که صحیح آن ظهيره است بمعنی وقت نصف النهار (المنجد) کلمه بعد در (پ) مانند متن و در (لا) زیننه است؟ که زیننه شکلی از زنانه باشد. ۲- پ: برخواستم؟ ۳- پ لا: اکرمکم؟ ۴- لا: احابکم؟ ۵- لا: اخلاقکم قال محمد بن مالک یعنی النفس ما فعلو فی مثل هذا. ۶- لا: یعنی کرامت و احسان شما اخلاق شماست. محمد بن مالک میگوید که ازین توانگری دل و نفس است که الغنی غنی القلب که هر کس تعقلی و تفکر واجب دارد و معلوم؟ ۷- لا: و والدین مالک؟ ۸- لا: الله حاضر بود و او بزرگ؟ ۹- لا: محمد بن سعد واری؟ ۱۰- پ: کفته المؤمنه. لا: کفیت المؤمنه. ۱۱- لا: تا این.

مونت از ما کفایت کند<sup>۱</sup>. آنگاه هم<sup>۲</sup> از ابوحنیفه درخواست کردند، تا خطبه کرد. و<sup>۳</sup> خطبه این است :

بسم الله الرحمن الرحيم<sup>۴</sup>. الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على محمد وآله اجمعين. ثم قال: فاما بعد فالكلام كثير ومحكمه<sup>۵</sup> قليل وان الكلام ينتمى حيث ينتهى، وان خير الكلام ما اريد به وجه الله تعالى والدار الآخرة وشرك الكلام ما اريد به الريا والسمعة. ثم اننا<sup>۶</sup> انكحنا فلانة بنت فلان على مهر كذا تزوجت بفلان<sup>۷</sup>. اقبلت ارضيت<sup>۸</sup>؟ قال نعم. يعنى ابوحنيفه درخواست ایشان را اجابت کرد، وحق را<sup>۹</sup> جل جلاله حمدگفت و فرمود: سخن بسیار است، اما معظم و محکم مطلوب و مقصود است و آن قلیل و موجز است. و سخن [۲۹۵] ۲۹۵ را هر کجا به انتهای رسانی منتهی گردد. و بدرستی و راستی که بهترین سخنها آن است، که از برای رضاء خدای گفته شود، و از برای آخرت باشد. و بدترین سخنها<sup>۱۰</sup> آن است که به ریا و سمعه<sup>۱۱</sup> گفته شود و بر این تمام کرد، که یا فلان! دختر فلان را بر همین مقدار کابین به تو نکاح کردیم، تو او را جفت خود کردی<sup>۱۲</sup>؟ و قبول کردی؟ و پسندیدی؟ گفت بلی پسندیدم. و عقد تمام کرد (و به ترهات و) مبالغه مشغول نشد<sup>۱۳</sup>.

- ۱- لا: کرد . ۲- لا: همه . ۳- لا: خطبه گفت و آن خطبه  
 ۴- لا: بسمله ندارد . ۵- لا: حکمه؟ ۶- لا: ان ۷- پ، لا: با  
 فلان . ۸- پ: اقبلت ان ضمیت؟ لا: اقلت ارضیت؟ ۹- لا: و مرحق را  
 حمد و ثنا گفت . ۱۰- لا: سخنان . ۱۱- سمعة: شنوایدن عمل خیر خود  
 ب مردم (غیاث) ۱۲- لا: تمام کرد که فلانه دختر فلان بن فلانرا بر همین مقدار  
 کابین با تو نکاح گرفتیم با فلان . تو او را جفت خود گردانیدی و. ۱۳- لا: کرد و  
 بدیا و تکلف مشغول گشت؟ در (پ) کلمه ترهات (بطرهات) نوشته شده که صحیح نباشد،  
 ترهات سخن های لهو آمیز و باطل است (غیاث) در اصل پ کلمه اخیر (بشد) است؟ که  
 من به تقاضای سوق کلام آنرا (نشد) ساختم. زیرا مقصود قلیل و موجز است، و ترهات  
 و مبالغه را موجز نتوان گفت .

### الشیخ الرابع والثلاثون

(شیخ سی و چهارم) <sup>۱</sup> احمد بن یعقوب بن مروان <sup>۲</sup> بن القعقاع بن رباح (بن) <sup>۳</sup> عبدالله بن احمد <sup>۴</sup> بن الاسود القاری است و کنیت (وی) <sup>۵</sup> ابوصالح (است) <sup>۵</sup> رحمة الله علیه . و در عراقین <sup>۶</sup> به شکوه و هیبت و زکا و رزانت <sup>۷</sup> و قد و قامت و بزرگی در جمیع فنون معروف و مشهور است و در سنه سبع و اربعین و مائتین وفات یافت ، و در روز [۲۹۶] وفات هشتاد و چهار ساله بود ، و او را شب <sup>۸</sup> ۲۹۶ دفن کردند به در <sup>۹</sup> نوبهار پیش پدرش <sup>۱۰</sup> .

و از محمد موسی عراقی <sup>۱۱</sup> رحمة الله علیه منقول است که گفت: ما شمر <sup>۱۲</sup> احد بخراسان عن ساقیه <sup>۱۳</sup> و ما حسر <sup>۱۴</sup> احد ذراعیه . فذب عن دین الله <sup>۱۵</sup> ما ذب احمد (بن) یعقوب رحمة الله . گفتی: هیچکس <sup>۱۶</sup> در بلاد خراسان به جهت <sup>۱۷</sup> دین اسلام و مراعات حق شرع ، همچنان دامن و آستین برنجید <sup>۱۸</sup> و از

- ۱- پ : ندارد . ۲- لا : مروان ؟ ۳- پ : ندارد ۴- لا :  
 بن الحد ؟ ۵- پ : ندارد . ۶- مراد عراق عرب و عراق عجم است .  
 ۷- لا : و رانت ؟ ۸- لا : بشب . ۹- لا : بدروازه . ۱۰- در میزان  
 الاعتدال ۱/ ۷۸ گوید که احمد بن یعقوب بلخی از سفیان و عینیه برخی منا کبر و عجایب  
 را روایت کند . و در سبجی در مزارات بلخ گوید که قبر وی در بیرون دروازه نوبهار بلخ  
 است (ص ۶۷ خطی) ۱۱- لا : موسی العزال ؟ ۱۲- پ : سمس ؟ لا : شمس ؟  
 بمناسبت کلمه ساقیه تصحیح شد . شمر الثوب عن ساقیه : رفعه (المنجد) ۱۳- پ :  
 سافه ؟ لا : ساقیه ؟ ۱۴- پ : لا : حشر ؟ ولی حسر معنی برهنه ساخت و کشفه دارد .  
 عرب گویند : حسر کمه عن ذراعہ یعنی آستین خود را از بازو برداشت و آستین برنجید  
 (المنجد) ۱۵- پ : لا : فذب عن دین الله مادب ؟ ولی صحیح آن ذب است . ذب عنه :  
 دفع عنه و منع (المنجد) ۱۶- لا : الله . یعنی هیچکس . ۱۷- لا : بجهت  
 حسب دین . ۱۸- لا : برنجید ؟

تنگک شکر اسلام این مکس نراند<sup>۲</sup> که احمد یعقوب رحمهما لله .  
 آن بزرگک<sup>۳</sup> روایت (می کند) از براء بن عازب<sup>۴</sup> رضی الله عنه مسند  
 از حضرت رسالت علیه السلام قال ان الله و ملائکته یصلون علی الصف  
 المقدم<sup>۵</sup>. یعنی حق تعالی با ملائکة مقرب درود و تحیت فرستد بر آن کسانی  
 که در صف اول خود را جای سازند<sup>۶</sup>. روایت بود که صف اول جهال باشد و ثانی  
 ۲۹۷ علما ، و روا بود که هر دو باشند. [۲۹۷]

### الشیخ الخامس والثلاثون

(شیخ سی و پنجم)<sup>۷</sup> محمد بن عبدالله بن عیسی بن ابراهیم است<sup>۸</sup> و او  
 معروف به محمد بن فروخ است<sup>۹</sup> و کنیت او ابو جعفر المسبجی<sup>۱۰</sup> است  
 رحمه الله علیه . و از جمله مشاهیر زهاد و عباد است . فکان زاهداً یلبس  
 ۱- تنگک بفتح اول بمعنی بار است و بضمه اول کوزه کردن کوتاه است که  
 دهانش تنگک باشد (غیاث) ۲- لا : اسلام آنکس بر آید که ؛ پ : مانند متن  
 که باعتبار ذب عربی درست است . ۳- لا : و او بزرگک طیب الله تربته روایت  
 میکند . ۴- لا : براء بن العازب . براء بن عازب بن حارث بن عدی خزرجی  
 انصاری از اصحاب بزرگک پیامبر و فاتح ری است در سنه ۲۴ هـ و در وقایع جمل و  
 صفین و نهر روان با حضرت علی همراه بود ، در بخاری و مسلم ۳۰۵ حدیث از او مرویست  
 وفاتش در کوفه سنه ۷۱ هـ است (اسد الغابه ۱/ ۱۷۱ و الاعلام ۲/ ۱۴) ۵- حدیث  
 حسن است بعبارت یصلون علی الصفا الاول ، که در اکثر کتب احادیث از براء و عبدالله بن  
 ابن عوف مرویست (الجامع الصغیر ۱/ ۷۳) ۶- لا : جای رساند الله اعلم روا بود  
 که صف اول جهاد باشد و صف اول نماز باشد . و روا بود که هر دو مراد بود والله اعلم بذلك .  
 ۷- پ : ندارد . ۸- پ : عبدالله بن عیسی . لا : محمد بن عبدالله بن عیسی . ورسجی :  
 محمد بن عبدالله بن عیسی . ۹- لا : و او را معروف محمد بن فروخ گویند و کنیت وی .  
 پ : بن فروخ . ۱۰- پ لا : المسبج ؛ ولی سبجه بمعنی عبای سیاه است و مسبج  
 کلیم پوش است .

السبوح<sup>۱</sup>. یعنی از غایت زهد<sup>۲</sup> هماره گلیم پوشیدی<sup>۳</sup>. و او را ربای است معروف. و از ابو عاصم نبیل<sup>۴</sup> و فضیل عیاض روایت کرده<sup>۵</sup> و صحبت ایشان دریافته و در سنه خمس<sup>۶</sup> و سبعین و مائتین وفات یافته. و گویند نشان تربت او آن است که از مرقد او<sup>۷</sup> بوی مشک می آید<sup>۸</sup>.

روزی در نماز امام این آیت می خواند که: یوم تبلی السرایر<sup>۹</sup>. چون شنید<sup>۱۰</sup> بیهوش شد. او را همچنان از مسجد برگرفتند و به خانه برگرداند<sup>۱۱</sup>. و به سبب ایشان بسیار کس توبه کردند. گویند که از جمله غزاة و لشکریان [۲۹۸] بود. و بعضی گویند که علوی بود، و در زمان دعا و تضرع و بکاء، چنان ۲۹۸ بود که تو گفتی<sup>۱۲</sup>، نوح نبی است و هر که او را دیدی بگریستی<sup>۱۳</sup> بر موافقت او. و در سجده بسیار توقف (کردی)<sup>۱۴</sup>. و او را یاران بزرگ بود<sup>۱۵</sup>، که هر يك در زهد و علم و دیانت قدوه و نشانه بودند. و بر موافقت او بیست کس<sup>۱۶</sup> هماره گلیم پوشیدندی<sup>۱۷</sup>.

و از احادیث که او روایت کرده است مسند باعبدالله بن مسعود<sup>۱۸</sup> رضی الله عنه، عن النبی علیه السلام، قال رسول الله صلی الله علیه وسلم لامرأة ولا مرتین:

- ۱- پ لا: السبوح؟ جمع سبجه، سبج و سبوح باشد. ۲- لا: زهدات.
- ۳- لا: بوسیدی. ۴- پ: مقبل؟ ابو عاصم ضحاک بن مخلد شیبانی مشهور به نبیل بصری محدث بزرگست که تولدش ۱۲۲ هـ و وفاتش ۲۱۲ یا ۲۱۴ هـ است (خلاصه ۱۵۰)
- ۵- لا: کرده است. ۶- پ: خمسین؟ ۷- لا: او هماره. ۸- ورسجی:
- در بلخ مدفونست گویند که علامت مرقد او آنست که همیشه بوی مشک از آن آید (ص ۶۶ خطی)
- ۹- قرآن الطارق ۹ یعنی: آن روز که آشکارا شود پنہانها (طبری ۲۰۰۸)
- ۱۰- لا: بشنود. ۱۱- لا: برگرفت و بخانه رسانیدند و بسبب نفس مبارکه او بسیار کس توبه کردند. ۱۲- لا: بودی که گفتی نوح بحی است؟ لا: نوح سخت؟
- ۱۳- لا: بگریستندی. ۱۴- پ: ندارد. ۱۵- لا: و مرو را یاران بزرگ بودند. ۱۶- پ: کس بقرما؟ ۱۷- لا: بوسیدی؟
- ۱۸- رک: ص ۷۲

اکبر الکبایر حب الدنيا. و دیگر بدهمین اسناد قوله علیه السلام: (من أصبح حزیناً علی الدنيا أصبح ساخطاً علی الله، والله ساخط علیه<sup>۳</sup>.

بدهمین اسناد قوله علیه السلام: اکرموا المؤمنین علی قدر تقواهم.

۲۹۹ یعنی: عزیز و گرامی دارد [۲۹۹] مؤمنان را به اندازه تقوی و دیانت

ایشان<sup>۴</sup>. و گفتی: اکبر الکبایر حب الدنيا یعنی بزرگتر گناهان دوستی دنیا و معنی حدیث اول آن است که: هر که بامداد برخیزد و بر دنیا و بر

است.

فوت او اندوهگین باشد، چنان بود، که بر خدای خشم گرفته باشد، آنکس مستوجب سخط و غضب خدای گردد<sup>۵</sup>.

### الشیخ السادس والثلاثون

شیخ سی و ششم محمد بن الفضیل عابد است<sup>۶</sup>. و کنیت او ابوسایمان<sup>۷</sup>. و در سنه احدی و سبعین و هائمه متولد شده. و در سنه احدی و ستین و مائتین به دار آخرت خرامیده است و پسر او ابو مقاتل بر او نماز کرده<sup>۸</sup> و تربت او

۱ - حدیث ضعیف است که در مسند الفردوس دیلمی از ابن مسعود آمده است

(الجامع الصغیر ۵۳/۱) ۲- پ: ندارد. ۳- سخط و سخط بمعنی کراهت

از چیزی وعدم رضاست (مجمع البحار ۱۰۳/۲) ۴- لا: تقواهم معنی حدیث

اول آنست که اکبر کبایر یعنی بزرگتر همه گناهان دوستی دنیاست. و بارها گفتی که

اکبر الکبایر حب الدنيا. معنی حدیث دوم آنست که هر که بامداد برخیزد و بر دنیا و

فوت وی اندوهگین بوده باشد چنانستی که گویی بر خدا خشم گرفتی. و این چنین کس

مستوجب سخط و غضب خدای گردد. و معنی حدیث سیوم آنست که عزیز و گرامی دارند

مؤمنان را با اندازه تقوی و دیانت ایشان. ۵- حدیث اکبر الکبایر حب الدنيا ضعیف

است که در مسند الفردوس دیلمی از ابن مسعود روایت شده است (جامع الصغیر ۵۳/۱)

۶- لا: العابدست. ۷- لا: ابو سلیمانست. ۸- لا: بروی نماز گذارد.



بر در نوبهار است ، اما معروف و مشهور نیست . و مهلب راشد<sup>۱</sup> جد او است<sup>۲</sup> .

و از محمد فضیل<sup>۳</sup> منقول است که گفت : ما ترکت الغسل يوم الجمعة خمسين سنة في الشتاء والصيف والسفر [۳۰۰] والحضر . وفي رواية اخرى<sup>۴</sup> : ما ۳۰۰ ترکت الغسل يوم الجمعة منذ<sup>۵</sup> سبعين سنة . و في الليل التي مات صلى العشية بالجماعة<sup>۶</sup> ومات في جوف الليل . فمافات عند صلوة الجماعة .

و از عجایب کرامات او یکی آن است که : چون وفات یافت<sup>۸</sup> ، درخت شه توتی که در مسجد او بود ، در حال خشک شد<sup>۹</sup> ، کا نما احرق<sup>۱۰</sup> ، فقالت الشجرة في المنام لرجل : انما كنت لياكل مني محمد بن فضيل<sup>۱۱</sup> . یعنی : درخت چنان خشک شد<sup>۱۱</sup> ، که گویی به آتش سوخت<sup>۱۲</sup> . و درخت را مردی به خواب دید که با او می گفت که : من از برای آن بودم که محمد فضیل از بار من تناول کند<sup>۱۳</sup> . چون او وفات کرد ، با او<sup>۱۴</sup> موافقت کردم .

و آن بزرگ<sup>۱۵</sup> رحمه الله ، هر شبی چهارصد رکعت نماز گزاردی<sup>۱۶</sup> . و هر آدینه ختمی کردی . و در ماه رمضان در تراویح سه ختم کردی و گفتی<sup>۱۷</sup>

- ۱- لا : بن راشد . ۲- ورسجی گوید : در کوی چک نویسان بلخ اقامت داشته و قبروی در بیرون دروازه نوبهار است اما الحال معلوم نیست ( مزارات بلخ خطی ۶۷ )
- ۳- لا : محمد بن الفضیل . ۴- لا : اخری قال .
- ۵- پ : هذا ؟ لا : منذ . ۶- لا : الليلة التي . ۷- پ : صلى لوفيه با
- ۸- لا : يافته درختی فر توتی که . اما شه توت قسمی از توت رنگدار دارای طعم میخوش است . ۹- لا : گشت . ۱۰- لا : بن الفضیل .
- ۱۱- لا : آن درخت چنان گشت . ۱۲- لا : بسوختی ، آن درخت .
- ۱۳- لا : بودم تا محمد از بر و بار من تناول فرماید . ۱۴- لا : کرد من نیز با او . ۱۵- لا : و او بزرگ . ۱۶- لا : نماز تطوع کذا وردی .
- ۱۷- لا : و چنین گفتی .

۳۰۱ که: من در همه عمر خود<sup>۱</sup> نماز نشسته نگزاردم. [۳۰۱]

روزی فقیری از او<sup>۲</sup> سؤال کرد، در کیسه يك درم داشت داد. زمانی نگاه کرد، در کیسه او همان درم بود.

و او روایت می‌کند از ثقات روایت مسند از هانی<sup>۳</sup> بن عثمان عن امه حمیضه<sup>۴</sup> بنت یاسر، عن جدتها یسیره<sup>۵</sup>، و كانت احدی المهاجرات قالت قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا نساء المؤمنین (یا بنات المؤمنات)<sup>۶</sup>! علیکن بالتسبیح والتهلیل والتقدیس واعقدن بالانامل فانهن مسئولات مستنطقات<sup>۷</sup> ولا تغفلن فتمسین الرحمه<sup>۸</sup>.

یعنی: یسیره که از مهاجرات ملکه است (می‌گوید که)<sup>۹</sup> از مهتر علیه السلام شنیدم<sup>۱۰</sup> که گفت: ای زنان مومنان! بر شما باد که: کلمه سبحان الله، والاله الا الله (و الله اکبر)<sup>۱۱</sup> بسیار گویند. و بدانگشتان شمار گیرید<sup>۱۲</sup>! که آن انگشتان را به سخن گیرند<sup>۱۳</sup> و سؤال کنند از آنچه کرده باشید!<sup>۱۴</sup>

- ۱- لا: خویش . ۲- لا: او را سوال کرد که وی در کیسه همان یک درم داشت بوی داد. زمانی ببود، کیسه نگاه کرد، آن درم در کیسه او بود. و او بزرگ روایت . ۳- پ: هانی؟ لا: بان؟ که صحیح آن هانی بن عثمان جهنی کوفی است که از مادر خود حمیضه روایت کند و احادیث او در صحیح ترمذی و ابوداؤد آمده (خلاصه ۳۵۰) ۴- پ: صمیمه؟ لا: حمیضه؟ که صحیح آن حمیضه بنت یاسراست (اسد الغابه ۵/۵۶۴) ۵- یسیره بنت یاسرا نصاریه ام حمیضه از صحابیهاست (اسد الغابه ۵/۵۶۴) ۶- لا: ندارد. ۷- لا: مسطقات و لا یفعلن فتمس؟ پ: و لا یفعلن؟ ۸- این حدیث در صحاح بخاری و مسلم و ترمذی از یسیره روایت شده، و من از اسد الغابه (۵/۵۶۴) و جامع الصغیر (۱/۶۶) در متن تصحیح کرده‌ام. ۹- پ: ندارد. ۱۰- لا: شنوادم. ۱۱- لا: ندارد. ۱۲- لا: خود شماره کنید که. ۱۳- لا: بسخن آرند. ۱۴- لا: باشند.

و غافل مباشید تا از رحمت محروم نگردید. [۳۰۲]

۳۰۲

و آن بزرگ<sup>۱</sup> رحمه الله علیه می فرماید که: شبی نماز می گزاردم. اهل خانه گفت که: چون تو به نماز ایستادی<sup>۲</sup>، صفی بزرگ دیدم، که در قفای تو ایستاده بود و نماز می کردند<sup>۳</sup>، و مصداق و معیار<sup>۴</sup> این سخن، آن حدیث است، که امیر المؤمنین (علی)<sup>۵</sup> رضی الله عنه روایت کرده: اذا استيقظ الرجل من الليل فتوضأ فاستاك<sup>۶</sup> ثم قام يصلي. قام خلفه (ملك)<sup>۷</sup> فيستمع و يدنو<sup>۸</sup> حتى يضع فاه على فيه<sup>۹</sup>.

معنی حدیث این است<sup>۱۰</sup> که: هر گاه بنده من در شب برخیزد و طهارت کند و سنت مسواک به جای آرد، و به نماز مشغول گردد<sup>۱۱</sup>، ملائکه در قفای او باشند، و آنچه خواند شنوند<sup>۱۲</sup>. و به او چنان نزدیک گردند، که دهان خود را بر دهان او نهند.

و پدر محمد، الفضیل را کنیت ابو محمد الفضیل ابن سهل است<sup>۱۳</sup>. و

۳۰۳ مادر سهل آمنه بنت (عبدالله)<sup>۱۴</sup> بن حمران<sup>۱۵</sup> اخی المتوکل [۳۰۳] بن حمران است<sup>۱۶</sup>. و عاتکه<sup>۱۷</sup> بنت سهل، در حباله ابو مطیع بود<sup>۱۸</sup>.

آورده اند که: حماد بن قریش گفت<sup>۱۹</sup>، که رسول علیه السلام را به خواب

۱- لا: و او بزرگ. ۲- لا: باستانی. ۳- لا: بودند و نماز

میگذاشتند. ۴- پ: بصدق و معیارات این؟ لا: مانند متن. ۵- پ:

ندارد. ۶- لا: و استاك. ۷- پ: ندارد. ۸- پ: و ند بوحی

یصلی فانه على فيه؟ ۹- لا: حتى نضع فاه على فيه؟ ۱۰- لا: معنی

چنین باشد. ۱۱- لا: شود. ۱۲- لا: و آنچه او بر خواند استماع کنند

و بوی چنان نزدیک شوند. ۱۳- لا: و پدر محمد بن الفضیل کنیت او ابو محمد

الفضیل ابن سهل است. ۱۴- پ: ندارد. ۱۵- پ: عمران؟ ۱۶- پ:

عمران؟ رك: عدد ۷. ۱۷- پ: عاتکه؟ لا: عاتکه. ۱۸- رك: ص ۱۸۳.

۱۹- پ: قریش است؟

دیدم که مرا گفت: فضیل بن سهل را از من سلام رسان، و باز نمای که (من)<sup>۱</sup> بدجمال (تو)<sup>۱</sup> مشتاقم. سال تمام نگشت، که تمام شد.<sup>۲</sup>

و او روایت<sup>۳</sup> می‌کند معنعن از مهتر علیه السلام، قال صلی الله علیه و سلم: من تزوج<sup>۴</sup> ذات محرم محتاجة لیکفها و یعفها<sup>۵</sup>، بشر الله عدده و منع طمسه<sup>۶</sup>، و کثر ماله. یعنی<sup>۷</sup>: هر (که) زنی از ذوات رحم<sup>۸</sup> را که محتاج باشد، در نکاح خود آورد<sup>۹</sup>، به آن نیت، که تامؤنت و نفقه و معیشت آنرا<sup>۱۰</sup> کفایت کند، و او را در ستر و عفت دارد، حق تعالی نسل او را<sup>۱۱</sup> بسیار گرداند. و وحشت از او منع کند. و بر مال برکت ارزانی فرماید<sup>۱۲</sup>.

و محمد بن الفضیل رحمه الله می‌گوید که: از عصام [۳۰۴] بن یوسف<sup>۱۳</sup> ۳۰۴

شنودم که گفت مسند به طاوس یمانی<sup>۱۴</sup>. که طاوس روزی<sup>۱۵</sup> نشسته بود و جمعی در خدمت او به روزگار او تقرب می‌کردند. چون طاوس از آن مجالس برخاست<sup>۱۶</sup>، روی سوی پسر خود کرد و گفت که: می‌دانی که این مردمان، اینجا چرا جمع شده‌اند<sup>۱۷</sup>؟ گفت: از برای آنک<sup>۱۸</sup> علم استماع کنند. گفت:

- ۱- پ: ندارد. ۲- لا: که وفات یافت. ۳- لا: و او بزرگ روایت. ۴- لا: ندارد. پ: بروج؟ ۵- لا: لیکفها و یعفها. پ: لیکفها و یعفها؟ ۶- پ: حکمه؟ لا: طمسه. طم: بمعنی فساد است (المنجد) ۷- پ: معنی هر زنی که. لا: یعنی. ۸- ذوالرحم: ذوالقربا (المنجد) ۹- لا: آرد بدان نیت. ۱۰- لا: آن زنی. ۱۱- لا: ملک تعالی در او نسل بسیار ویرا گرداند؟ و طم از وی منع. ۱۲- لا: مال وی برکت بسیار ارزانی فرماید. ۱۳- ر: عدد ۲۳ ۱۴- طاوس بن کیسان یمانی جندی امام حدیث و مستجاب الدعوه و تابعی بزرگست که ۵۰ نفر صحابه را دریافته و چهل حج گزارده است و فائش ۱۰۶ هـ (خلاصه ۱۵۳) ۱۵- لا: مسند تا بطاوس روزی ۱۶- پ: لا: برخواست؟ ۱۷- لا: جمع آمده‌اند. ۱۸- لا: آن تا علم.

ای فرزند! همچنان نیست. از آن است که حق تعالی پدر ترا در ستر عصمت<sup>۱</sup> و در کنف<sup>۲</sup> رحمت خود می‌دارد که اگر يك زمان آن عصمت و پرهیز از معصیت<sup>۳</sup> و از تباهی و اجتناب از ملامتی نباشد، هیچکس گرد پدر تو نگردد، و تقرب و تبرک نکند.

### الشيخ السابع والثلاثون

(شيخ سی و هفتم)<sup>۴</sup> فقیه عالم و زاهد محقق نصیر بن یحیی البلخی<sup>۵</sup> است. و کنیت او ابو بکر است. و او آن مرد است که گفت: [۳۰۵] ما احتملت ۳۰۰ علی غیر جارئی قط<sup>۶</sup>.

و محمد بن سلمه<sup>۷</sup> که قدوة عالم و قبله بنی آدم است بسیار گفتی که: نصیر بن یحیی بن محمد بن شجاع بلخی، در نوازل<sup>۸</sup> و واقعات فتاوی عالمتر و مستحضر تر است<sup>۹</sup>. و نصیر در سنه ثمان و ستین و مائتین وفات یافت و مرقد

۱- لا: در سر عصمت و در کنف و عون خود. ۲- کنف: پناه و کنار (غیاث)

۳- پ: و پرهیز را از عصمت و از تباهی و اجتناب؟ لا: مانند متن. ۴- پ: ندارد.

۵- نصیر یا نصر بن یحیی بلخی که فقه را از ابو سلیمان جوزجانی فرا

گرفت و ازو عتاب بلخی متوفی در ۲۶۸ هـ (الجواهر ۲/۲۰۰ الفوائد ۲۲۱)

۶- پ: ما احتملت علی غیر حارس قط؟ لا: ما احتملت علی عبر جارئی قط. در متن بحدس

تصحیح شد و رسی: من در عمر خود بغیر از حلال خود احتلام نشده‌ام (خطی ۶۸)

۷- ابو عبدالله محمد بن سلمه فقیه معروف بلخی (۱۹۲/۲۷۸ هـ) از شاگردان شادان بن

حکیم و ابوسلیمان جوزجانی است، که از علی رازی بدین سبب فقه نخواند، که در

منزلش ملامتی بوده‌اند. وی بطلب حدیث بیصره رفت و به صحبت امام ابوحنیفه هم

رسید (الجواهر ۲/۵۶ و الفوائد ۱۶۸) رك: عدد ۳۹ ۸- نوازل باصطلاح فقهاء

واقیع عاجله محدثه است. ۹- پ: و مستحضر است؟ لا: و مستحضر تر نیست.

او ظاهر و معروف است در نوبهار<sup>۱</sup>.

و از حسن عبدالرحمان<sup>۲</sup> منقول است که گفت: رسول را علیه السلام به خواب دیدم که این آیت می خواند: اولئك الذين نتقبل عنهم احسن ما عملوا و نتجاوز عن سيئاتهم في اصحاب الجنة<sup>۳</sup>. (وعدا الصدق الذي كانوا يوعدون. قال نصير واصحابه)<sup>۴</sup>.

و آن بزرگ رحمة الله روایت می کند مسند از ابی هریره رضی الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: الضيافة ثلثة ايام. فما زاد على ذلك، فهو صدقة<sup>۵</sup>. [۳۰۶] یعنی: مهمانی سه روز است<sup>۶</sup> و زیاده از آن صدقه است. ۳۰۶  
همو روایت می کند مسند از ابی هریره: قال كان احب الثمار لرسول الله عليه السلام<sup>۷</sup>، البطيخ والرطب واحب المرقاة القرع<sup>۸</sup>. یعنی ابوهریره می فرماید: دوست داشته تر میوها بد حضرت رسالت خربزه بود و رطب و دوست داشته تر طعامها شوربایی که<sup>۹</sup> از کدو سازند.

- ۱- لا: بر در نوبهار. ورسجی: قبر شریف وی بیرون دروازه نوبهار است.
- ۲- لا: بن عبدالرحمن. حسن بن عبدالرحمن فزاری محدث غیر ثقه دارای مناکیر است، که احادیث را سرقت کردی (میزان ۲۳۳/۱) ۳- قرآن - الاحقاف ۱۶. این آیت در هر دو نسخه منقوطة است از قرآن تصحیح شد. یعنی: ایشانند آنک بیدیریم از ایشان نیکوتر آنچه کردند و بگذاریم از بدیهای ایشان اندر خداوندان بهشت (طبری ۱۶۸۳) درین آیت نتقبل و نتجاوز قرائت حمزه و کسایی و حفص است. و دیگران يتقبل و يتجاوز واحسن برفع خوانده اند (کشف الاسرار ۱۵۰/۹) ۴- جمل بین قوسین در (ب) نیست.
- ۵- این حدیث صحیح است که در اکثر کتب حدیث نقل شده (الجامع ۵۳/۲)
- ۶- لا: یعنی مهمانی مهمانرا سه اگر زیبایی مهمانی در حق مهمان نماید آن همه صدقه است. ۷- پ لا: از ابی هریره احب الثمار قال کان رسول علیه السلام؟ این حدیث در الکامل ابن عدی چنین است: کان احب الفاكهة اليه الرطب والبطيخ و نوقانی آنرا ضعیف شمرده (الجامع ۱۰۰/۲) ۸- مرقه: شوربا. قرع: کدو.
- ۹- لا: شوربا یا طعامی که.

### الشیخ الثامن والثلاثون

شیخ سی و هشتم ، فقیه عالم کامل ابوبکر شاذان است و او بلخی است<sup>۱</sup> .  
از احادیث که او روایت کرده<sup>۲</sup> ، از رواة خویش مسند از عایشه<sup>۳</sup> ، از رسول  
علیه السلام که : انه قال : من اتعلم لیتعلم غفر له من قبل ان یخطو<sup>۴</sup> . یکی این  
حدیث است .

یعنی هر که نعلین پوشد<sup>۵</sup> و قصد آن کند<sup>۶</sup> ، که علم آموزد ، خدای

۳۰۷

[۳۰۷] تعالی او را بیاموزد .

### الشیخ التاسع والثلاثون

شیخ سی و نهم محمد بن سالمه است<sup>۷</sup> ، و او هفتاد و هشت سال عمر

۱- لا : شاذان البلخی ست رحمه الله . ورسجی در مزارات بلخ ( ۸۰ خطی ) گوید :

شیخ پنجاه و سیوم امام همام شیخ الاسلام نصر بن یحیی بلخی است و کنیت او ابوبکر  
است و استاذ امام علی قاری بن احمد فارسی است . ولقب او شاذان است و شاگرد امام  
ابوبکر جرجانی است و فقه و علم قراءت را نیکو میدانسته است و روایت حدیث دارد از  
ابوالعباس بلخی ( نسخه دیگر : و روایت دارد از وی ابوغیاث بلخی ) وفات وی در  
سال دوصد و شصت و هفت از هجرت بوده است رحمه الله علیه ( تم ) این شخص غیر از  
نصیر بن یحیی بلخی عدد ( ۳۷ ) است . صاحب الجواهر المصیبه يك نفر نصیر بن یحیی بلخی  
را ذکر میکند ، که بحضور امام احمد بن حنبل رسیده و با او بحث کرده بود ، و محمد بن  
محمد بن سلام از او روایت کند ( ۲ / ۲۰۰ ) چون در هر دو نسخه نام مفصل او مذکور  
نیست ، پس ورسجی شرح فوق را از ماخذ دیگری آورده باشد . ۲- لا : کرده

است . ۳- لا : عن عایشه عن رسول الله صلی الله علیه وسلم انه قال . ۴- پ :

یخطوا . این حدیث ضعیف است که در جامع الصغیر چنین آمده : من اتعلم لیتعلم علما  
غفر له قبل ان یخطو ( ۲ / ۱۶۷ ) ۵- لا : در پوشد . ۶- لا : کند که برود و

علم آموزد . ۷- رك : ص ۳۰۶

یافت<sup>۱</sup> و کنیت او ابو عبدالله است و در سنهٔ ثمان یا در سنهٔ تسع و سبعین و مائتین به جوار رحمت پیوست<sup>۲</sup>.

محمد بن شجاع بلخی<sup>۳</sup> رحمه الله، که قدوهٔ مشایخ عهد و زمان بیود، محمد بن سلمه را بستودی و گفتی که: انت حروری فی هذه المذاهب<sup>۴</sup>. و در مدح او هر چه تمامتر استقصا و مبالغت لازم داشتی. و بقول<sup>۵</sup> و عمل او اعتماد کردی. و چنین گفتی که: در دست من دو نیر است<sup>۶</sup>: یکی را به مشرق اندازم<sup>۷</sup> و دیگری را به مغرب. اما آنک به مشرق است، محمد بن سلمه است. و آنک به مغرب است، ابن ابی عمران است.

و محمد بن سلمه رحمه الله چنین گفتی که: هر که معامله آموختن علم را چون تجارت [۳۰۸] بر خود گیرد، همچنانک در بیع و شرا اهتمام می نماید، او ملازمت و مداومت می نماید، در آموختن علم همین سبیل نگاه دارد، تا ازان علم انتفاعی بیشتر به حاصل آید<sup>۸</sup>.

- ۱- لا: یافته است. ۲- لا: پیوسته است. شرح حال او را در سنجی در مزارات بلخ (خطی ۶۹) در عدد چهارم آورده و گوید: در فقه شاگرد امام ابو سلیمان جوزجانست. وفات وی در سال دوصد و هفتاد و هفت از هجرت بوده و ۸۷ سال عمر یافته، اما در تاریخ بلخ میگوید که وفات او در سال ۲۸۸ یا نه از هجرت بود و ۷۸ سال عمر یافته است. ۳- يك دانشمند محمد بن شجاع تلجی فقیه عراق و محدث از اصحاب حسن بن زیاد است ۱۸۱/۲۶۶ ه که او را بلخی هم گفته اند (الجواهر المعنیة ۲/۶۰) ولی نام همین شخص را ابن اثیر: ابو عبدالله بن ابی شجاع معروف به ابن الثلجی نوشته (الباب ۱/۱۹۶) ممکن است که بین بلخی و تلجی خلطی روی داده باشد. ۴- لا: هذا المذهب. یعنی: تو در بین این مذاهب حروری هستی! در تاریخ اسلامی بعد از واقعهٔ حکمیت جمعی بر حضرت علی و معاویه خروج کردند و از کوفه به حروراء رفتند، این فرقه را خوارج یا حروریه گفته اند، که شمار ایشان لاحکم الله بود (گولدز بهر در عقیدهٔ اسلامی ۱۷۰ و تاریخ تشریح اسلامی ۱۴۲) ممکن است در اینجا محمد بن سلمه را بسبب عدم انتساب به یکی از مذاهب، به حروری توصیف کرده باشد. ۵- لا: بر قول.
- ۶- لا: تیر راست رو بود. ۷- لا: انداخته و یکی را. ۸- لا: که هر که آموختن علم را همچنان نگردد که معامله تجارت و بیع و شرا را، و بدان مداومت و ملازمت نکند، ازان علم او را انتفاع به حاصل نباید.



وازا احادیثی که او روایت کرده است مسند از واثله بن الخطاب رضی الله عنه یکی این است: قال دخل رجل علی النبی علیه السلام و هو فی المسجد وحده، فتزحزح، فقال الرجل یا رسول الله! ان فی المکان سعة. قال حق المؤمن<sup>۲</sup> علی المؤمن اذا رآه<sup>۳</sup> ان يتزحزح<sup>۴</sup>.

یعنی: مردی در مسجد در آمد، مهتر علیه السلام تنها در مسجد نشسته بود، او را تزحزحی لازم داشت. یعنی خود را در چید، و او را جای مهبیا کرد تا بنشیند. مرد گفت: ای رسول خدای! جای فراخ است، تو خود را رنجه مدار! رسول علیه السلام [۳۰۹] فرمود: حق مؤمن بر مؤمن آن ۳۰۹ است، که چون او را ببیند، متزحزح گردد، و گرامی و عزیز دارد، و بر خود بچنبد، و او را جای سازد. والله الموفق بما ترضیه بجموده و سعة فضله (و کرمه)<sup>۵</sup>.

### الشیخ الاربعون

شیخ چهلم ابوبکر محمد بن عمر الوراق الترمذی<sup>۶</sup> است رحمه الله. در

۱- واثله بن خطاب قرشی عدوی از اصحاب است که در دمشق سکونت میکرد، و در آنجا فقط همین يك حدیث را از مجاهد بن فرقد روایت کرده است (اسد الغابه ۷۷/۵)  
 ۲- پ: من المؤمن؟ لا: حق المؤمن. ۳- پ: اراه؟ لا: رآه. ۴- تزحزحه ای نگاه عن مکانه و باعده منها (مجمع البحار ۲/۵۸) این حدیث ضعیف است که بیهقی در شعب الایمان از همین واثله چنین آورده: ان للمسلم حقاً اذا رآه اخوه ان يتزحزح له (جامع الصغیر ۱/۹۶) در اسد الغابه چنین است: ان للمسلم علی المسلم حقاً اذا رآه ان يتزحزح له. اخرجه ابونعیم (۵/۷۸)  
 ۵- پ: ندارد. ۶- پ: ابوبکر بن محمد بن عبد الرزاق الترمذی؟ لا: مانند متن. در شرح حال او رجوع شود به طبقات الصوفیه هروری ۲۶۱ و نفحات ۱۲۴ و کشف المحجوب باب ۱۱ و تذکرة عطار ۲/۸۳ و صفة الصغوه ۴/۱۳۹ و اللمع ۶۲-۲۶۵ و فردوس المرشديه ۲۲۲-۲۵۳ و غیره و طبقات سلمی ۲۲۱ و طبقات شعرائی ۱/۱۰۶ و قشیریه ۲۹ و نتایج الافکار ۱/۱۶۶ و مصباح الهدایه ۸۶ و غیره و حلیة الاولیاء ۱۰/۲۳۵ و التعرف ۱۲ و غیره و مزارات بلخ

شهر بلخ در کوی عیاض<sup>۱</sup> وطن داشت، و در علم و حیا<sup>۲</sup> و ورع و دیانت و تقوی و امانت نشانه بود و حکیم و محقق و دانا و مدقق<sup>۳</sup> بود. و در شهر بلخ بیمار گشت. او را به ترمذ بردند. چون به سیاه جرد<sup>۴</sup> رسید، آنجا وفات یافت. به ترمذ رسانیدند و دفن کردند در سنهٔ اربع و تسعین و مائتین<sup>۵</sup>. و مشهد و مرقد (او) معظم است در غایت تعظیم، و مبیجل است<sup>۶</sup> در غایت تبجیل.

۳۱۰ شیخ الاسلام صفی الدین رحمه الله علیه می فرماید [۳۱۰] به کرات و مرات مرقد<sup>۷</sup> او را زیارت کردم و اثر روح و راحت آن به من رسید، و محظوظ و مخصوص گشتم، و قبول و اقبال تمام یافتم. و او را در مسجد جامع بلخ جای<sup>۸</sup> معین است و محرابی معتبر است در غایت شهرت<sup>۹</sup>. و او از مفاخر علماء اسلام است. و او را تصانیف بسیار است، و یکی از آن مجموع کتاب العالم و المتعلم است.<sup>۱۰</sup>

شیخ الاسلام صفی الدین رحمه الله علیه می گوید<sup>۱۱</sup> که: بعضی از تصانیف او را مطالعه کردم<sup>۱۲</sup>، در غایت لطافت و دقت یافتم در علم حکمت و بیان معرفت. یکی از آن مجموع کتاب الاخلاص است<sup>۱۳</sup>. دیگر کتاب الحروف و

- ۱- مزارات بلخ: در کوی ایاس منزل داشته است. ۲- لا: علم و حلم
- ۳- لا: محقق و عالم و مدقق. ۴- سیاه جرد تاکنون بین مزار شریف و دریای آمو بهمین نام در شمال افغانستان واقع است. ۵- در التعرف و فواتش ۲۸۰ هـ است.
- ۶- پ: وجاست در. لا: و مبیجلت در نهایت تبجیل. ۷- لا: بمرات و تارات تربت.
- ۸- لا: موضعی ست معین. ۹- لا: شهر و او بزرگ از مفاخر.
- ۱۰- کتابی بهمین نام منسوبست بامام ابوحنیفه طبع حیدر آباد دکن ۱۳۴۹ ق. و هم ابو مقاتل حفص بن سهل سمرقندی بدین نام کتابی دارد (معجم المصنفین ۵۳/۲) ۱۱- لا: میفرماید. ۱۲- لا: او را دیدم و مطالعه کردم.
- ۱۳- يك كتاب الاخلاص بحسن بصری منسوب بود، که در تاریخ

بغداد ذکر آن آمده (کشف الظنون ۱۳۸۷/۲)

کتاب العتق<sup>۱</sup> و الفكاک و کتاب الدرجات<sup>۲</sup> و کتاب العهد و کتاب الصفا و کتاب  
العجب و کتاب خدمة الباطن [۳۱۱] و غیره امن المنشورات و التعريفات<sup>۳</sup> و الحکم ۳۱۱  
و الاسؤالات و الاجوبة .

شیخ الاسلام صفی الدین می گوید: ابو العلاء همدانی از من سؤال کرد،  
که از تصانیف شیخ ابوبکر و راق هیج یافته یی؟ گفتم: یافته ام<sup>۴</sup> و همراه  
است در این سفر! طالب کرد، قاصدی فرستادم تا حاضر آورد. در آن کتاب  
که گفته بودم نظر کرد و کلمه یی چند از آن حکمت و مواعظت مطالعه کرد،  
مستفید گشت و نخواست که يك ساعت از مطالعه آن غافل باشد، و از من التماس  
کرد، که ده کتاب نفیس و عزیز در عوض این مجموعه<sup>۵</sup> بگیر، و این لطایف  
را به من بخش! اجابت نکردم و يك سفینه را پیش<sup>۶</sup> آن بزرگ بماندم، تا  
به وقت رحیل. چون هنگام<sup>۷</sup> رحیل فراز آمد، بسیار الحاح کرد و گفت:  
به هر بهایی که بفروشی به من فروش، و در عوض آن زر و نقره و کتاب بگیر!  
البته [۳۱۲] دل از آن نتوانستم برداشت<sup>۸</sup> و اجابت نکردم. ۳۱۲

و غرض از این مقالت<sup>۹</sup> آن است که: تصانیف او به این درجت بود و  
مقبول و محبوب<sup>۱۰</sup> و مطلوب اهل عالم. و از کلمات او در عراقین بسیار یافت  
شود. و این از آن است، که آن<sup>۱۱</sup> بزرگ، حقوق حق را جل جلاله بر حقوق

۱- لا: المقیق؟ ۲- پ: الروحات؟ لا: الدرجات. ۳- لا:

و المتفرقات فی الحکم المسؤلات. ۴- لا: یافته ام پرسید که با تو هست درین سفر؟  
گفتم بلی هست و بامن این کتب که تصید کردم در واحد بود؟ قاصدی فرستادم تا آن کتب  
را بیاورد و آن بزرگ چون کلمه چند از آن حکم و مواعیظ را مطالعه فرمود معتین؟  
گشت و نخواست که یکساعت از آن سعادت بدیگری مشغول گردد و از من. ۵- پ:

مبالغه؟ ۶- لا: مجموعات. ۷- لا: را نزدیک آن. ۸- لا: تحویل

و رحیل. ۹- لا: برداشتن. ۱۰- لا: مقالات. ۱۱- لا: محبوب

و مقصود و مطلوب اهل عالم بود. ۱۲- لا: او بزرگ.

خلق برگزیده بود. لاجرم ملك سبحانه و تعالی، کلمات او را بر کلمات جمله برگزیده بود<sup>۱</sup>. لاجرم تاقیامت اهل حکمت و معرفت از آن دقایق و حقایق حکایت می‌کنند، ودلهای مرده، بدان زنده می‌گردانند<sup>۲</sup>.

و آن بزرگ<sup>۳</sup> باشیخ احمد خضرویه<sup>۴</sup> صحبت داشته و از علما و کبرای اهل تحقیق بوده<sup>۵</sup>، و مر او را در ریاضت النفس تصانیف بسیار است.

یکی از علماء بلخ می‌گوید که: سؤال کردم، شیخ ابوبکر و راق را، از لذات و شهوات دنیا، گفت: [۳۱۳] من ارض الجوارح بالشهوات غرس فی قلبه شجر الندامات<sup>۶</sup>. یعنی هر که اعضا و جوارح را به راندن شهوتهای راضی گردانند<sup>۷</sup>، درخت ندامت و حسرت در دل خود نشاند.

استاد الاثمه ابوبکر بلخی<sup>۸</sup> می‌گوید، که از شیخ المشایخ ابوبکر الوراق قدس سره شنودم که گفت: لوقیل للمطمع من ابوك؟ لقال: الشك فی المقدر. ولوقیل: ما حرفتک؟ (لقال): اکتساب (الذل)<sup>۹</sup>. ولوقیل ما غایتک؟ لقال<sup>۱۰</sup>: الحرمان.

ابوبکر و راق رحمه الله مریدان و یاران را از سفر بسیار منع کردی

- ۱- لا: او را بر جمله کلمات برگزیده و تاقیامت. ۲- پ: میگردانید.
- ۳- لا: و او بزرگ. ۴- رك: عدد ۲۹.
- ۵- لا: داشته است و او از عظام و کبرای اهل تحقیق است. ۶- لا: الندامت.
- ۷- لا: گردانید. ۸- نام وی محمد بن محمد بن احمد بن مجاهد ابوبکر قطان بلخی است که فقیه ثقه صالحی بود، و بغداد آمد و روایت حدیث کرد، و وفاتش در ۳۴۷ در بلخ است. (تاریخ بغداد ۳/۲۱۸) ابو عبد الرحمن سلمی متوفاً ۴۱۲ هـ این قول را از ابوالحسین الفارسی نقل کرده، که وی از ابوبکر بلخی شنیده بود (طبقات سلمی ۲۲۵) ۹- پ: من قال؟ ۱۰- پ: ندارد. ۱۱- پ: ندارد.
- ۱۲- در هر دو نسخه بجای لقال مکرراً قال است. از سلمی تصحیح شد. ولی در حلیه ۲۳۶/۱۰ هم قال است.

وگفتی که : مفتاح همه سعادت‌ها و مسأده همه دولت‌ها صبر است، در موضوع<sup>۱</sup> ارادت . که چون ارادت درست گردد ، شایبه<sup>۲</sup> معرفت و لوايح<sup>۳</sup> برکت بر تو ظاهر گردد . و این از الفاظ وی است<sup>۴</sup> که من صحت<sup>۵</sup> معرفته بالله<sup>۶</sup> ظهرت علیه الخشية . یعنی : هر کرا معرفت [۳۱۴] درست گردد<sup>۷</sup>، آثار خوف بروی<sup>۸</sup> ظاهر گردد .

و چنین گفتی که : خضوع الفاسقین افضل من صولة المطيعین . یعنی : خضوع و خشوع و تضرع و زاری یکی از فاسقان بر معاصی و زلات خود ، به حضرت آفریدگار عزاسمه فاضلتر از دلیری و عجب مطیعان بر طاعت . و نیز (گفتی)<sup>۹</sup> که : الحكماء خلف الانبياء ، وليس بعد النبوة الا الحکمة ، وهی احکام الامور . و اول علامات الحکمة طول الصمت ، و الکلام علی قدر الحاجة . یعنی : بعد از انبیاء علیهم السلام ، میراث علم و حکمت مانده<sup>۱۰</sup> ، و معنی حکمت محکم کردن است کارها را<sup>۱۱</sup> ، و استوار بودن بر آنچه فرموده<sup>۱۲</sup> ، و دور بودن از آنچه مبعوض و منهی است شرع را<sup>۱۳</sup> . و از نشانیهای حکمت که در بواطن حکماء پدید آید ، یکی ملازمت کردن است بر خاموشی و سخن گفتن به قدر حاجت . [۳۱۵]

۳۱۵

و چنین گفتی که : مؤمن را چهار علامت است : یکی آنک سخن او ذکر باشد<sup>۱۴</sup> و خاموشی او فکر ، و نظر او عبرت<sup>۱۵</sup> . و هر علمی که او را<sup>۱۶</sup> از آن

- ۱- پ : است و مواضع ؟ لا : در موضع ارادت درست ؟ ۲- لا : شناسب ؟  
 ۳- لا : فوايح . ۴- پ : الفاظ دل است ؟ لا : ویست . ۵- پ : صحبت ؟  
 ۶- لا : ظهر . سلمی : ظهرت علیه الهیة و الخشية . ۷- لا : بخدای درست گردد .  
 آثار خوف و خشیت بروی . ۸- پ : ندارد . ۹- لا : مانده است .  
 ۱۰- لا : محکم کردن کارهاست و استوار ۱۱- لا : فرموده حقست . ۱۲- لا :  
 منهی شرعست . ۱۳- لا : سخن وی باشد ؟ ۱۴- لا : وی عبرت باشد .  
 ۱۵- لا : و هر عملی که ویرا چاره .

چاره نبود آموختن است .

وگفتی : لا تصحب من یمدحك<sup>۱</sup> بخلاف ما انت علیه . فاذا غضب عليك ذمك<sup>۲</sup> بماليس فيك<sup>۳</sup> . یعنی : از صحبت آنکس بگریز ، و دور باش ! که ترا مدح گوید و ستایش کند به چیزی که تو به آن<sup>۴</sup> آراسته نباشی ! و روزی که بر تو خشم گیرد ، نکوهش<sup>۵</sup> و مذمت کند به عیبی و شینی<sup>۶</sup> که تو از آن غافل باشی<sup>۷</sup> !

وگفتی<sup>۸</sup> که : مردم گزیده<sup>۹</sup> سه گروه اند : یکی علما . دیگر امرا . دیگر قراء<sup>۱۰</sup> . چون علما تباه شوند و از عمل عاقل گردند<sup>۱۱</sup> ، عبادات و طاعات ، همه تباه شوند<sup>۱۲</sup> . و چون ولایة و امرا تباه شوند ، معاش و سعادت رعیت در (حیز)<sup>۱۳</sup> تفرقه افتد ، و از [۳۱۶] اوطان<sup>۱۴</sup> آواره گردند . و چون قرا تباه شوند و به اجرت<sup>۱۵</sup> قرآن خوانند ، اخلاق و سیرت مردان<sup>۱۶</sup> تباه شود .

و او قدس سره روایت می کند مسند از عبدالله عمر<sup>۱۷</sup> ، قال رسول الله صلی الله علیه وسلم : لا ینبغی لاحد ان یبیت لیلة الا و وصیته مکتوبة تحت

- ۱- پ : یدحك بخلاق ؟ ۲- پ : دنك ؟ لا : دمك ؟ ۳- این قول در طبقات سلمی چنین آمده : لا تصحب من یمدحك بخلاف ما انت علیه او بغیر ما فيك . فانه اذا غضب عليك ذمك بماليس فيك . (ص ۲۲۷) ۴- لا : بدان . ۵- لا : ترا بکوهش . ۶- شین : عیب . پ : شنی ؟ لا : شینی . ۷- لا : غافل و عاقل . ۸- لا : و چنین گفتی . ۹- پ : کزنده ؟ ۱۰- لا : سیم قرا ۱۱- لا : تباه و از علم عاقل ۱۲- پ : شوید ؟ ۱۳- پ : ندارد . ۱۴- لا : و از خانه و وطن خویش . ۱۵- پ : باجده قرن ؟ لا : باجرت قران خواندن گیرند . ۱۶- لا : مردمان تباه گردد . ۱۷- لا : عبدالله بن عمر .
- رك : ص ۲۴

راسه<sup>۱</sup>. یعنی<sup>۲</sup> مهتر علیه السلام می فرماید که : نباید که هیچ مومن شب بخفتد<sup>۳</sup>، و وصیه نامه خویش نوشته<sup>۴</sup> باشد، و در زیر سر خود نهاده بود<sup>۵</sup>. و همو گوید رحمه الله که: هر دعا را ارکان است و اجنحه<sup>۶</sup> و اسباب و موافقت. و بهترین دعاها - اگر چه اندک باشد - آن است که موافق ارکان و اجنحه و اسباب و اوقات بود. و اگر<sup>۷</sup> دعا موافق ارکان بود، قوی گردد. و اگر موافق اسباب بود، به نجات<sup>۸</sup> پیوندد. و اگر موافق اجنحه بود، به سوی آسمان [۳۱۷] شتابد<sup>۹</sup> و اگر موافق اوقات بود، به فوز و نجات مشرف<sup>۱۰</sup> ۳۱۷ گردد. و ارکان دعا حضور دل است و دقت اهتمام<sup>۱۱</sup> و خشوع است و استکانه<sup>۱۲</sup> و تعلق کردن<sup>۱۳</sup> به خدای است. و امید منقطع کردن از خلق. چون دعا بدین صفت بود، در مواضع<sup>۱۴</sup> اجابت و موقع قبول افتد. و حق ارکان به جای آورده باشد. و اجنحه دعا یعنی بار و پیرا و صدقه است، تا آن دعا را به سوی آسمان رفع کند، و سخط و غضب حق را منتفی<sup>۱۵</sup> گرداند. و گناهان را کفارت باشد<sup>۱۶</sup>. و اسباب دعا آن است که در وقت دعا صلوات<sup>۱۷</sup> گوید، و حق را جل جلاله به حمد و ثنا یاد کند<sup>۱۸</sup> در اول دعا و به آمین ختم کند. هر که به این<sup>۱۹</sup>

- ۱- پ : ان یکتب الا وحبته مکتونه تحت راسه ؟ لا : مانند متن . این حدیث صحیح در صحاح سته از ابن عمر چنین آمده : ماحق امری مسلم له شیئی یوصی فیه ان یتبت لیلتین الا و وصیته مکتوبه عنده (تیسیر الوصول ۲/ ۲۹۱) ۲- پ : معنی .  
 ۳- لا : بخسید . ۴- لا : ننوشته . ۵- لا : سر نهاده بود . ۶- اجنحه : بازوها (غیاث) ۷- لا : چه اگر . ۸- نجات : رستگاری و پیروزی (غیاث)  
 ۹- لا : سوی آسمان بشتابد . ۱۰- پ : مشرق ؟ لا : وبعوز مشرق شود ؟  
 ۱۱- لا : درقت واهتمام . ۱۲- استکانت : فروتنی (غیاث) ۱۳- لا : کردن دل بخدایست ۱۴- لا : باشد در مواضع . ۱۵- لا : منقطع . ۱۶- لا : کند . ۱۷- لا : صلوات مهتر گوید . ۱۸- لا : ثنا ستاید در .  
 ۱۹- لا : که هر که برین سیرت وصف .

صورت و سیرت و صفت دعا گوید ، بی شک به اجابت مقرون شود<sup>۱</sup>.

۳۱۸ شیخ ابوبکر و راق [۳۱۸] رحمة الله علیه می گوید که : اشبه الجوارح والاعضاء الظاهرة بالقلب العین . یعنی که هیچ چیز از اعضا و جوارح ظاهر ، به دل آدمی چنان نماند که چشم او . یعنی چون اندک نکبتی و زحمتی به مقدار سر مویی ، از خس و خاشاک و غیر آن چون به حاشیه بصر می رسد ، مرد را چنان به خود مشغول می کند ، و از دیگر معانی متباعد می گرداند ، که جز به چشم (به هیچ)<sup>۳</sup> چیزی بر نمی دارد . و حالت دل نیز همچنین است ، تا اگر هر چند<sup>۴</sup> اندکی ناخوشی و نامرادی<sup>۵</sup> از دریچه<sup>۶</sup> دل در آید ، صاحب دل را از همه کارها<sup>۷</sup> مشغول گرداند .

و همو رحمة الله می فرماید که : مردمان در طلب دنیا سه گروه اند : بعضی از آنها<sup>۸</sup> اند که دنیا را به دست آورند<sup>۹</sup> ، و باز رها کنند بی هیچ طلبی و زحمتی . و بعضی از مردمان آنانند ، که بطلبند و نیابند<sup>۱۰</sup> و به مقاصد دنیاوی نرسند<sup>۱۱</sup>.

۳۱۹ و بعضی از آنها<sup>۱۲</sup> اند که [۳۱۹] بطلبند<sup>۱۳</sup> و بیابند . و كذلك<sup>۱۴</sup> قسمة ربنا فی قسمة الدین . یعنی : قسمت آفریدگار عزاسمه دریافت عقبی و آرزوهای او<sup>۱۵</sup> بر این مراتب است ، که یاد کرده شد .

شیخ ابوبکر و راق رحمة الله علیه روایت می کند از شیخ خویش موسی بن یوسف رحمة الله علیه که او چنین گفت که : ما به اصحاب خویش به

- ۱- لا : کرده . ۲- پ : اشبح ؟ ۳- پ : ندارد . ۴- پ :  
اگر چند . لا : مانند متن ۵- لا : ناخوشی از دریچه . ۶- لا : از همه  
چیزها . ۷- لا : اندکی ۸- لا : آرند و بآرزوها برسند بی هیچ .  
۹- لا : بیابند . ۱۰- پ : لا : برسند ؟ ۱۱- لا : بجویند . ۱۲- پ :  
لدک ؟ ۱۳- لا : آرزوهای وی .



نزدیک و کعب<sup>۱</sup> بودیم ، و تصانیف او را سماع می‌کردیم<sup>۲</sup> . بعضی از یاران و شریکان را عزم رجوع و انصراف به اوطان خویش مصمم شد . و چیزی از آن مصنفات و مجموعات که و کعب جمع کرده بود ، به سماع موقوف بود ، و هر آینه به سماع مقرر گشتی<sup>۳</sup> . با و کعب قصه خویش بگفتم و باز نمودم که : یاران را<sup>۴</sup> عزم رجوع است ، و مرا آرزو است ، تا باقی مصنفات ترا سماع کنم ، اشاره چیست<sup>۵</sup> ؟ فرمود که : بایاران موافقت کن [۳۲۰] و آنگاه ضرب مثلی کرد ۳۲۰ و گفت : مثل علم مثل دنیا است ، و بسا کسان که مال بسیار دارد ، اما تمتع<sup>۶</sup> و برخورداری از آن مال اندکی باشد . و از آن مال اثری و خیری<sup>۷</sup> به او و فرزندان او کم رسد لقله<sup>۸</sup> برکته<sup>۹</sup> . و کس باشد که مال اندکی دارد<sup>۱۰</sup> ، اما حق تعالی اندر آن خیری و برکتی نهاده باشد ، تا اثر آن به نفس او ، و اهل بیت او ، و فرزندان او رسد و همسایگان و دوستان از صلته<sup>۱۱</sup> رحم<sup>۱۲</sup> . لکن بر برکته . فکذلک<sup>۱۳</sup> العلم . یعنی علم هم به این<sup>۱۴</sup> مشابه است . و بسیار کس بود ، که علم بی شمار جمع کرده باشد ، اما اثر آن در افعال و اقوال و اوقات عبادت<sup>۱۵</sup> ظاهر نشود ، و نور آن علم دل او را روشن و منشرح نگرداند<sup>۱۶</sup> . و نیز بسیار کس بود ، که از علوم بیشتر نصیبی<sup>۱۷</sup> ندارد . اما همان قدر<sup>۱۸</sup> که دارد ، در آن خیری و برکتی بود هم در دنیا و هم در [۳۲۱] عقبی آسوده باشد . ۳۲۱

- ۱- رك : ص ۶۸      ۲- لا : کردیم .      ۳- لا : و هر آینه می‌بایست که  
 حق سماع مقرر گشتی .      ۴- لا : مرا .      ۵- پ : اسباره جست؟      ۶- لا :  
 تمتع ؟      ۷- لا : چیزی بوی .      ۸- پ : ليله برکته ؟      ۹- لا : لقله تر کته ؟  
 تصحیح متن حدسی است .      ۹- لا : و بسیار کس باشد که مال بیشتر ندارد و اندران  
 ۱۰- لا : بنفس وی و اهل و فرزندان وی همسایه‌گان و دوستان وی برسد از صلته رحم و  
 مواساه و غیر آن ؟ لکن تره .      ۱۱- پ : فذلک ؟      ۱۲- لا : بدین .  
 ۱۳- لا : عبادات .      ۱۴- پ : بگرداند ؟      ۱۵- لا : علوم نصیبی بیشتر ندارد .  
 ۱۶- لا : مقدار .

شیخ ابوبکر وراق رحمه الله می فرماید، که نوشتم به یکی از دوستان خود: «یا اخی! قد جعل الله عیش القلوب فی الغم والسرور، كما جعل عیش الابدان فی اللیل والنهار.» یعنی<sup>۱</sup>: حق سبحانه و تعالی معیشت تن بر تعاقب شب و روز، بر اختلاف<sup>۲</sup> لیل و نهار نهاده. یعنی هر کرا طبع سلیم و عقل مستقیم باشد، بداند که<sup>۳</sup> چون شب فراز آمد، هر آینه در عقب او، روز سلطان و ش<sup>۴</sup> عنان گشاده و رکاب گران کرده، تیغ برکشیده خواهد رسید، و زنگی شب از پیش او چون دزد بی دست موزه<sup>۵</sup> خواهد گریخت.

یعنی: هر گاه شاد باشی، غم را منتظر باش! و هر گاه مغموم و محزون باشی<sup>۶</sup>، انتظار نعمت و سرور می کن! پس هر که از این حقایق و دقائق خبردار<sup>۷</sup> باشد، به وقت رنج و هنگام [۳۲۲] غم شاد گردد، که خواهد گذشت. و در زمان شادی و طرب<sup>۸</sup>، غمگین و حزین باشد<sup>۹</sup>، که این خواهد (رفت)<sup>۱۰</sup> و آن خواهد رسید. و حکما دانند، که هر گاه شب فراز آید<sup>۱۱</sup> هر آینه روز بر اثر آن باشد<sup>۱۲</sup>. و هر گاه روز چهره نمود، شب در عقب خواهد (رسید)<sup>۱۳</sup>. پس هر که<sup>۱۴</sup> در این معانی به چشم عبرت نگاه کند، او را مقرر و مبرهن گردد، که با غم خوگردن<sup>۱۵</sup>، بهتر از شادی را وداع کردن<sup>۱۶</sup>. و هو قول الله عز و جل: عسی ان تکرهوا شیئاً و هو خیر لکم، و عسی ان تحبوا شیئاً و هو شر

- ۱- لا: یعنی ای برادر ملک سبحانه ۲- پ: اختلاق؟ ۳- پ: بدانک چون. ۴- لا: عقب او سپاه روز عنان گشاده و رکاب ۵- دست موزه: ارمغان و دست آویز (برهان ۸۶۲) پ: دست نوزه؟ لا: ذرد بی دست موزه؟ ۶- لا: کردی. ۷- لا: باخبر. ۸- پ: شادی فطرت؟ لا: و طرب. ۹- پ: می باشد. ۱۰- پ: ندارد. ۱۱- لا: آمد. ۱۲- لا: بر اثر باشد. ۱۳- پ: ندارد. ۱۴- پ: پس هر که درین؟ لا: مانند متن. ۱۵- لا: غم خوردن. ۱۶- لا: کردنت.

لکم<sup>۱</sup>. و قوله: عسی ان تکرهوا شیئاً ویجعل الله فیہ خیراً کثیراً<sup>۲</sup>.

و نیز می فرماید که: ان الذین جاؤا بالالفک عصبه منکم، لانحسبوه شراً لکم، بل هو خیر لکم<sup>۳</sup>.

مقصود از ایراد این کلمات و تمسک به این آیات آن است که: بسیار صحیح و سلیم را در خوردن [۳۳۳] حلوا ضرر باشد<sup>۴</sup>. و باز بعضی را که ۳۲۳ غلیل و سقیم باشند<sup>۵</sup>، در خوردن کشنج<sup>۶</sup> و صبر<sup>۷</sup> که در غایت مرارت است و تلخی<sup>۸</sup>، امید صحت و خفت بود.

و از احادیث که آن بزرگ<sup>۹</sup> روایت کرده در کتاب الاخلاص که تصنیف او است آورده<sup>۱۰</sup> معنعن از عدی<sup>۱۱</sup> رضی الله عنه عن رسول الله علیه السلام: یؤمن یوم القیامة بناس من الناس السی الجنة، حتی اذا ادنوا منها و استنشقوا رایحتها و نظروا الی قصورها و الی ما عد الله<sup>۱۲</sup> لاهلها فیها، نودوا<sup>۱۳</sup> ان اصر فهم

۱- قرآن - البقره ۲۱۶ یعنی: و باشد که دشخوار دارید چیزی و آنست بهتر

شما را، و باشد که دوست دارید چیزی، و آنست بدی شما را (طبری ۱۳۴)

۲- قرآن - النساء ۱۹ یعنی: شاید که کراهیت دارید از چیزی و کند خدای اندران نیکی بسیار (طبری ۲۹۲)

۳- قرآن - النور ۱۱ یعنی: آن کسها که بیامدند بدروغ، گروهی اند از شما. نه پندارید آنرا بتر شما را، نه که آن بهتر شما را (طبری ۱۱۱۲)

۴- لا: حلوا هم ضرر مرض باشد. ۵- لا: بودند. ۶- لا: کشنج. در برهان قاطع (ص ۱۶۵۴) بر وزن اعرج نوعی از سماریق است، ولی چون سماریق عموماً تلخ نیست در اینجا مراد نباشد. و این کلمه را کشنج نیز نتوان خواند، زیرا کشنج نیز طعم خوشی دارد. ممکن است اصل کلمه شکلی از کسنج = کسنی = کسنی باشد،

که گیاه تلخ است (برهان ۱۶۴۴) ۷- صبر: عصاره گیاه تلخ که در هندی ابلوا گویند (غیاث) ۸- پ: و بلکی؟ ۹- لا: او بزرگ. ۱۰- لا: آورده است.

۱۱- بنام عدی چندین نفر از اصحاب پیامبر بوده اند و در اینجا معلوم نیست که مراد کدام یکی است. ۱۲- الی باتخذوا لله؟ ۱۳- پ: کذا. لا: نودوان

اصر فواهم عنها.

عنها . لانصيب لهم<sup>۱</sup> ، فيرجعون بحسرة مايرجع<sup>۲</sup> الاولون و الآخرون  
بمثلها . قال فيقولون<sup>۳</sup> : ياربنا ادخلتنا النار قبل ان ترينا ما ارتبنا<sup>۴</sup> من ثوابك  
و ما اعددت فيها لاوليائك كان اهون علينا . قال ذلك اردت بكم اذا خلوتم  
الناس<sup>۵</sup> بخلاف ما تعطونني<sup>۶</sup> من قلوبكم . وتركتم للناس ولم تركوا لي . فاليوم  
اذيقكم من اليم<sup>۷</sup> العذاب مع ما حرمتكم من الثواب .

یعنی : روز قیامت بیارند قومی را که از اهل دوزخ باشند ، و به  
بهشت نزدیک گردانند ، چنانکه بوی بهشت به مشام ایشان رسد ، و حور و  
قصور و آنچه حق تعالی اهل بهشت را آماده کرده نظاره کنند . فرمان مالک  
الملک در رسد زبانه<sup>۸</sup> را ، که ایشان را نصیبی نیست بازگردند با حسرت و  
ندامتی که خلق اولین و آخرین را آنچه حسرت و ندامت نباشد . فریاد  
بر آرند که : ای پروردگار ! اگر پیش از آنکه بهشت آراسته به ما نمودی ،  
اگر به دوزخ می فرستادی ، عذاب بر ما سهل تر [۳۲۵] و آسانتر می بود .

۳۲۵  
ملك سبحانه و تعالی فرماید که : این جزای کردار شماست ، که چون  
در مکان خالی<sup>۹</sup> بودید ، بر من بیرون می آمدید ، و کارهائ معظم و منکر

۱- لا : لا یصیب لهم فیها فیرجعون . ۲- پ : بحسرة فارجع لا :  
ما یرجع . ۳- پ : فیقولون ؟ ۴- پ : ارتبنا ؟ ۵- پ : یراء والناس  
لا : تراوا الناس ؟ ۶- پ : حرف اول نقطه ندارد . لا : یعطوننی . ۷- لا :  
بعد از کلمه الیم تا آغاز صفحه ۳۳۹ تقریباً ۱۵ صفحه در نسخه لا ساقط است . و بنا برین  
متن کتاب درین ۱۵ صفحه مبنی بر نسخه پ خواهد بود ، و در آغاز صفحه ۳۳۹ جاییکه  
مقابلۀ متن با نسخه لا آغاز میشود ، اشاره خواهیم کرد . ۸- زبانه : شرط و  
پلیس (المنجد) در سورة الملق ۱۸ قرآن مجید بمعنی ملائکی است که اهل دوزخ را  
بآنجا برند (قاموس الالفاظ والاعلام القرآنیة ۱۵۷) ۹- پ : خاکی ؟ چون در  
متن عربی اذا خلوتم هم است ، پس درینجا هم خالی صحیح باشد .

می‌کردید! و چون مردمان را می‌دیدید، به‌ریا و سمعه به‌خلاف آنچه در دل داشتید، اظهار می‌کردید! از مردمان می‌ترسیدید، از من نمی‌ترسیدید! و مردمان را بزرگ داشتید، و حقوق مرا فرو گذاشتید! و کارهای تباه را از برای نظر مردم ترك می‌کردید! و از بهر رضای من، از سر يك معصیت بر نخاستید! لاجرم بچشانشما را عذاب الیم، و محروم گردانم از ثواب و جنات نعیم<sup>۱</sup>.

### الشیخ الحدادی و الاربعون

شیخ چهل و یکم ابو نصر محمد بن محمد بن سلام الفقیه البلیخی رحمه الله علیه، در سنه خمس و ثلثمائه به جوار رحمت پیوسته است<sup>۲</sup>. و مهیب [۳۲۶] و ۳۲۶ معظم و عزیز و مکرم بوده و چون در مجلس درس بودی، هیچکس جرأت و دلیری نیارستی کردن و به‌هیچ سؤالی خوض نتوانستی نمودن. تا آن‌گاه که او نگفتی هانوا<sup>۴</sup>! مرد متعلم در خطر بودی. و چون بنشستی و متعلم نگفتی<sup>۵</sup> که بسم الله الرحمن الرحیم. آن بزرگ در او به صعب نگاه کردی، مرد بیهوش گشتی. و چون به حال خود آمدی گفتی: او را بگیرید! که او از برای خصومت اینجا آمده. و آن بزرگ به نزدیک ولایه و کبرای ولایت معظم بود.

شیخ الاسلام صفی الدین رحمه الله می‌فرماید که: در کتاب نزّهة الخاطر

- ۱- جنات نعیم: بستانهای گشن بهشت پر نعمت.
- ۲- در مزارات بلخ و رسیجی (۷۱ خطی) محمد بن سلام است. ولی آنچه از نسخه پ در متن آمده صحیح است. در الجواهر المصنیه (۱۱۷/۲) گوید که: محمد بن محمد بن سلام بلخی از اقران ابو حفص کبیر است.
- ۳- و رسیجی: و مرقد او نامعلوم است.
- ۴- هانوا: جمع هان.
- ۵- در اصل حرف اول نقطه ندارد. (مختار الصحاح)

مطالعه کرده ، به اسناد عالی ، الی ابی بکر البیکندی<sup>۱</sup> رحمه الله علیه ، گفت شنودم از علی بن حسن ، که گفت : محمد بن سلام در منزل خود نشسته بود .  
 ۳۲۷ مردی آمد و حلقه در جنبانید . [۳۲۷] خادم شیخ بیرون آمد و گفت : چه حاجت است ؟ گفت : به خدمت شیخ آمده ام . بگوی ، تا بیرون آید . خادم در آمد و اعلام کرد . بیرون آمد . مرد گفت : یا ابا عبدالله ! انا حی<sup>۲</sup> فرستاده ملک پریانم ، و ملک بالشکر بسیار ، به چهارطاق فرود آمده و مرا به نزدیک تو فرستاده و سلام می رساند و گفت مرا ، بگوی : یا ابا عبدالله ! هیچ مجلس از مجالس علم تو نیست ، که از قوم ما در آنجا حاضر نیست . اگر چند قوم به شمار بسیار جمع شوند ، از ما قوم زیاده برایشان جمع می شوند . و لیکن قومی خویشتر را به کس نمایند . راوی این قصه می گوید که : الحکایة عندنا<sup>۳</sup> ... مشهوره .  
 و محمد بن سلام روایت می کند از یزید بن سعید النباجی<sup>۴</sup> رحمه الله که گفت : به همه حال مردم را بهتر از مرگ نیست . از برای آنک : از چهار [۳۲۸] وجه (اند)<sup>۵</sup> یا میسر ، یا معسر یا محسن و یا مسی<sup>۶</sup> . ۳۲۸

و هر گاه مرگ (بر مرد<sup>۷</sup> فراخ) عیش و موسر<sup>۸</sup> هجوم کند ، پیش از آنک بدل عشرت و ضیق عیش در یابد<sup>۹</sup> ، یا بر معسری ، فقیری ، عاجزی مرگ شبیخون چون آورد ، او را (از) رنج و مذلت و فاقه خلاص کند . یا بر محسن

۱- بیکنند : شهری بود بین بخارا و جیحون (معجم البلدان ۱/ ۵۳۳) ذکر ابو بکر بیکنندی در طبقات الصوفیه انصاری آمده ص ۱۸۳ / ۳۳۱ / ۳۷۴ ۲- کذا در اصل . ۳- در اینجا يك کلمه مبهم است ، مستبعضه ؟ ۴- در اصل نقاط ندارد . این نام در نسخ خطی طبقات صوفیه هر وی ابو عبدالله یزید بن سعید نباجی است . منسوب به نباج دیهی در بادیة بصره (سمعانی ۵۵۲) ولی نام وی در نجات وصفة الصفوه و انساب سماعی سعید بن یزید است . ۵- پ : ندارد . ۶- میسر : آسوده حال . معسر : تنگدست . محسن : نیکوکار . مسی : بدکردار . ۷- پ : مرگ عیش ؟ تصحیح متن حدسی است . ۸- موسر : توانگر (غیاث) ۹- پ : درماید ؟ تصحیح متن حدسی است . ۱۰- پ : خون ؟

صاحب‌الخیرات<sup>۱</sup> مرگ ناختن آورد، پیش از آنک درسیات افتد. یا مرد مسی بدکار را مرگ در قبضه تلف آورد، پیش از آنک بدیهای او زیادت شود. فای فایده افضل من الموت. یعنی به هر حال مرگ با فایده‌تر باشد.

محمد بن سلام روایت می‌کند از ابو عبد الله النباجی<sup>۲</sup> رحمه الله که: خانونی رشیق القدی<sup>۳</sup> مورد الخدی<sup>۴</sup>، عجیب النفسی<sup>۵</sup> غریب الشکل سیم عذاری گل رخساری درغایه حسن و ملاحظت، و نهایت عفت و لطافت در لباس خز [۳۲۹] و پرنیان<sup>۶</sup> به نهان به خدمت مالک دینار آمد<sup>۷</sup> و گفت: یا ابایحیی! ۳۲۹

من زنی بسیار مال دارم، و به دوستی تو تقرب می‌کنم و تبرک می‌نمایم. و نفس و مال از ناطق و صامت<sup>۸</sup>، فدای تو می‌گردانم. التماس آن است که: مرا به خدمت قبول کنی! و به عقد خویش در آری! جواب گفت که: خدای تعالی حدای<sup>۹</sup> تو به خیر گرداند به آن لطف و احسان که تو کردی. اما من دنیا را به سه طلاق داده‌ام بدان شرط، که به هیچ وجه رجعت ممکن نباشد، و به سلامتی و مبارکی باز گرد<sup>۱۰</sup>، که این سؤال را روی اجابت نیست. و مالک به دعا مشغول گشت که: اللهم اهدنا بالعين والرضا والمحبة لك والشوق اليك و حسن العمل ذلك على الكتاب والسنة، انك على كل شئی قدير. [۳۳۰] ۳۳۰

شیخ الاسلام صفی‌الدین رحمه الله علیه منی فرماید که: من از مولانا ظهیر الدین محمد الثوری<sup>۱۱</sup> المعروف به امام زاده شنوده‌ام که گفت: هر که

---

۱- پ: صاحب‌الخیرات ؟ ۲- پ: النباجی ؟ ۳- پ: رشیق القدی ؟  
 ولی رشیق بمعنی دارای قدر ساست (المنجد) ۴- مورد الخد: گل رخسار .  
 ۵- پ: نقاط ندارد. ۶- پ: بر بیان ؟ ولی پرنیان حریر منقش است (غیاث)  
 ۷- پ: آمدم ؟ ۸- پ: باطن و صامت ؟ باید ناطق و صامت باشد، که مال ناطق کنیز و غلام و چاروا بود، و صامت: زیور و نقود (غیاث) ۹- پ: خدای ؟ خدا: ازاء مقابل . (المنجد) ۱۰- پ: ناز کرد ؟ تصحیح متن حدسی است .  
 ۱۱- ممکن است این شخص ابوبکر ظهیر الدین محمد بن احمد بن عمر قاضی بخاری مؤلف الفوائد الظهیریة متوفی ۶۱۹ هـ باشد (الجواهر ۲/ ۲۰)

حاجتی دارد، از خانه خود بیرون آید و قصد زیارت تربت محمد سلام کند، و چون به مرقد او رسد، هفت بار گرد تربت او طواف کند، و زیارت او دریابد، و حاجت التماس نماید، به اجابت مقرون گردد. این سخن در دل من بود، که جمعی از اهالی بلخ را عزیمت حج مضموم شد، من نیز بر موافقت ایشان عزم درست کردم و شتری کرا<sup>۱</sup> گرفتم، کرد استعداد و راحله خود بر آمدم، مقدار کفایت سفر من محصل نگشت و عظیم متأسف و منقسم خاطر گشتم. و آن روز چهارشنبه بود و قافله روز آدینه بیرون می آمدند [۳۳۱] بعد از نماز مرا سخن امامزاده یاد آمد، قصد زیارت تربت شیخ ابونصر سلام کردم، و در نصف النهار، به آن دولت مستعد گشتم. و از حق سبحانه و تعالی درخواست (کردم که)<sup>۲</sup> به آن مقدار کفایت سفر پدید آرد، از هر وجهی که باشد.

چون از زیارت تربت باز گشتم، یکی از دوستان و یاران و معتمدان که بامن در آن<sup>۳</sup> زیارت بودند بیامدند و گفتند که: خدای عزوجل گشایش پدید آورد، و فلان بزرگ را عزیمت آن است، که حج اسلام بگزارد، و در صحبت تو برود، و هشتاد دینار دارد و می گوید که: مرا چهل<sup>۴</sup> دینار کفایت است، چهل دینار دیگر را به تومی دهد، آنرا از او قبول کن! تا او در صحبت تو برود.

گفتم: اگر قرض دهد، نیکو باشد، اما بر سبیل هبه قبول نکنم. [۳۳۲] ۳۳۲ گفت: بهر چه گونه دل تو خواهد، همچنان می کند. گفتم: روا باشد. و دل ما از آن اندیشه فارغ گشت. و آن وعده که امامزاده فرمود،

۱- کرا، کراهه گرفتن. ۲- پ: ندارد. ۳- پ: معتمدان روکه  
باین دان؟ تصحیح متن حدسی است. ۴- پ: چهار؟ از عدد ۸۰ و ۴۰ معلوم  
است، که صحیح آن چهل است.



احکام یافت . و آن همه در روز چهارشنبه بود . و چون وقت سحر شد ، و هنگام رحلت فرا رسید ، خواستم که تفاعل کنم ، کتاب نزهة الخاطر و سرخدا م الفاتر<sup>۱</sup> ، بوجه تفاعل گشادم . فال این بر آمد که : شیخ الاسلام ابو عبدالله النباجی<sup>۲</sup> تقریر کرده است ، و آن این است که : ماکان عندالله فانت<sup>۳</sup> تضطرب فیه ، و ماکان عندالناس فانت<sup>۴</sup> ساکن علیه . یعنی آنچه ترا حق تعالی وعده کرد و به رسانیدن روزی اضطراب می کنی و اعتماد نمی نمایی ! و از آنچه مخلوقی وعده می نماید تصدیق می کنی ، دلت بر آن قرار می گیرد . یعنی می گویی [۳۳۳] که : رزق بر خداست ، و اوضمان شده . و به این ایمان ۳۳۳ می آوری . و دل تنگ می باشی ؟ به خود باز آمدم ، و کار از سر گرفتیم و بسیار گریستم ، از آن قبل که قال عین حال من بود : اللهم اجعلنا المطيعين<sup>۵</sup> بمواعيدك و المتقطعين اليك عن عبيدك ، فانك خير المسؤولين و اكرم المعطين<sup>۶</sup> . ابو عبدالله نباجی<sup>۷</sup> رحمه الله می فرماید که : اذا مهلت بره في المنع دخل عليك النقص في الشكر ، و اذا تم شكرك في منعه ، ازداد شكرك في عطائه ، و عند هذا تكون في الراحة وكمال العبادة . یعنی : هر گاه که بنا یافت مراد عالم باشی ، و خیر خود ، اندر آن شناسی ! زبان تو از شکر قاصر گردد . و چون شکر تو در زمان بی مرادی ، از قعر سینه به اوج زبان رسید ، در زمان یافت [۳۳۴] مراد و حصول مقصود ، از دیاد شکر در تو پدید آید . آنگاه در آن ۳۳۴ زمان ، راهل راحت به ساحت<sup>۸</sup> سینه تو نزول کند ، و کمال عبادت محقق گردد .

۱- کتاب نزهة الخاطر در صفحات گذشته مذکور است (رک : فهرست) ولی نام کامل کتاب درینجاست . ۲- پ : السامی ؟ ۳- پ : فانت ؟ ۴- پ : فانت ؟ تصحیح حدسی است . ۵- پ : المطلاعین ؟ ۶- یعنی : خدا یا ! ما را از فرمانبرداران مواعید خود ، و از بازبریدگان از بندگان بگوید ! زیرا تو بهترین درخواست شدگان و کریمتر بخشایندگانی ! ۷- پ : ساحی ؟ ۸- پ : راجله رجالت بساخت ؟ تصحیح از متن عربی است .

و از احادیثی که آن بزرگ رحمة الله، روایت می‌کند از ابو امامه<sup>۱</sup> رضی الله عنه عن رسول الله صلی الله علیه و سلم: رکعتان من عالم افضل من سبعین رکعة من عابد. یعنی: دورکعت نماز عالم، بهتر از هفتاد رکعت عابد، که بی‌علم گزارد. زیرا که شرایط صحت را نداند اقامت کردن.

ابو خازم<sup>۲</sup> را سؤال کردند که: از فقهاء بلاد، کدام فاضلترند؟ گفت: بوجعفر طحاوی<sup>۳</sup> در احادیث راجح است. اما ابو نصر سلام<sup>۴</sup>، از همه فقیه‌تر است.

و آن بزرگ رحمة الله نقل می‌کند مسند از لفظ سفیان<sup>۵</sup> رحمة الله علیه [۳۳۵] ۳۳۵ انه قال: العلماء ثلثة: عالم بالله ليس عالم بالله فذلك يخشى الله تعالى. وعالم بامر الله وعالم بالله فذلك العالم عالم التام. وعالم بالله ليس بعالم بالله، لا يخشى فذلك العالم الفاجر<sup>۶</sup>. والله اعلم.

- ۱- رك : ص ۹۵ - ۲- پ: حازم؟ وی ابو خازم عبد الحمید بن عبد العزیز قاضی شام و کوفه و بغداد است متوفای ۲۹۲ هـ که از اهل بصره بود و مؤلف کتاب الجواهرات والسجلات و ادب القاضی و کتاب الفرائض، از علماء بزرگ حنفی است. (الجواهر ۲۹۶/۱ و تاریخ بغداد ۶۲/۱۱) ۳- ابو جعفر احمد بن محمد بن سلامه از دی طحاوی منسوب به طحا در سعید مصر از ائمه بزرگ حنفی است ۳۲۱/۲۳۹ هـ که از مزنی فقه شافعی خواند و بعد از آن به حنفیه پیوست و در ۲۶۸ هـ در شام بحضور ابو خازم رسید. وی خواهرزاده مزنی بود و در قاهره از جهان رفت و مؤلف کتب زیاد مذهب حنفی است که از انجمله شرح معانی الآثار در حدیث، و بیان السنه و مشکل الآثار و احکام القرآن و تاریخ کبیر و مناقب ابی حنیفه باشد (الجواهر ۱۰۲/۱ لسان المیزان ۲۷۴/۱ و ابن خلکان ۱۹/۱) ۴- پ: سلم. ۵- رك : ص ۷۳
- ۶- معنی این قول سفیان ثوری چنین است: علماء بر سه گروهند: اول عالم بخدا که عالم بخدا نیست وی از خدا می‌ترسد. دوم عالم بامر خدا که خدا را شناخته و او عالم کامل است. سوم عالم بخدا که خدا را شناخته و نمی‌ترسد و او عالم فاجر است.

### الشیخ الثانی والاربعون

شیخ چهل و دوم محمد بن عقیل بن الازهر البلخی است<sup>۱</sup> و کنیت او ابو عبدالله رحمه الله، و مادر او را طلحه نام است. بعضی از روایة او را به مادر نسبت می کنند گویند: حدیثا محمد بن طلحه. و او یکی از ائمه بزرگ است متقی و احادیثی از بنوهاشم جمع کرده است، و در شوال سنه ست و عشر و ثلثمائه<sup>۲</sup> به جوار رحمت پیوسته. کتاب الصحیح و کتاب الدقایق و شمایل الصالحین از مصنفات او است. و کتب و اسانید او در غایت دیانت بوده، و در علم [۳۳۶] حدیث و غیره مشهور است.

۳۳۶

و آن بزرگ رحمه الله روایت می کند مسند از علی بن الحسین<sup>۳</sup> رضی الله عنه: ان النبی علیه السلام لم یضرب امرأه قط، ولا ضرب سباً قط، الا ان یجاهد فی سبیل الله. یعنی مهتر عالم علیه السلام، در مدت حیات خود، هیچ زنی<sup>۴</sup> را نزد، و هیچ خادمی را نیز به دست خود به هیچ چیز نزد، مگر که با کفار جهاد کرد، در راه رضای حق جل جلاله.

و احمد بن عقیل بن ازهر، که برادر او بود، یکی از ثقات ائمه است و در سنه ست عشر و ثلثمائه به جوار رحمت پیوسته. و حدیثی که او روایت

- ۱- در تذکرة الحفاظ تألیفات او را المسند و التاریخ و الابواب در علم حدیث نوشته اند (۱۲/۳) ۲- پ: سته و عشرین و ثمانمائه؟ در تذکرة الحفاظ وفاتش ۳۱۶ هـ است. ورسجی گوید: وفات او در سال سه صد وده از هجرت بوده قبر او نامعلوم است (مزارات بلخ خطی ۷۳) ۳- امام حسین دوپسر بنام علی داشت: یکی علی الاکبر شهید کربلا در ۶۱ هـ. و دیگری امام زین العابدین علی الاصغر ۳۸/۹۴ هـ و در اینجا مراد همین امام چهارم باشد، که محدثان را از روایت حدیث است.
- ۴- پ: رفق؟ در متن عربی امرأه بمعنی زن است.

کرده مسند عن عمر<sup>۱</sup> رضی الله عنه : ان النبی صلی الله علیه و سلم قال : بعثت داعياً ومبلغاً ، وليس لی<sup>۲</sup> من الهدی شیئی . وخلق ابلیس مزیناً وليس الیه من الضلال<sup>۳</sup> شیئی . [۳۳۷]

یعنی: مهتر علیه السلام می فرماید که: حق عزاسمه مرا برانگیزانید، تا خلق را به حق دعوت کنم، و تبلیغ رسالت نمایم. و از هدایت به دست من هیچ نیست.

(و شیطان هم آفریده شد مزینی)<sup>۴</sup> که گناه در چشم و دل مردم بیاراید و شیرین کند ابلیس.

### الشیخ الثالث والاربعون

شیخ چهل و سیم محمد بن الفضل البلخی است رحمه الله . و کنیت او ابو عبدالله است<sup>۵</sup> . وساکن سمرقند می بود در آخر عهد و همانجا وفات یافت

۱- شخصی در اصل نسخه پ در سرپای کتاب نام عمر و ابوبکر و ابوحنیفه را تراشیده و درینجا هم عمر واضح نیست . چون در کتب دیگر راوی این حدیث عمر است، درینجا آورده شد. این حدیث ضعیف است که عقیلی آنرا در الضعفاء و ابن عدی در الکامل خود آورده اند (جامع الصغیر ۱/۱۲۶) ۲- جامع الصغیر: الی . ۳- جامع: الضلالة . ۴- پ: هیچ نیست مگر نرسی که گناه در چشم و دل ؟ تصحیح متن از مضمون عربی حدیث است . ۵- برای شرح حال او رجوع شود به طبقات الصوفیه هروری ۲۵۲ و طبقات سلمی ۲۱۲ و نفعات ۱۱۸ و صفة الصوفیة ۱۳۸/۴ تذکرة الاولیاء عطار ۲/۲۲ کشف المحجوب باب ۱۱ و خزینة الاصفیاء ۲/۱۸۷ و اللمع ۳۷ و حلیة الاولیا ۱۰/۲۳۳ و سفینة الاولیا ۱۴۴ طبقات شعرانی ۱/۱۰۶ و قشیریه ۲۷ و معجم البلدان ۱/۷۱۳ و ۲/۷۲۱ و ۳/۳۱۰ شذرات الذهب ۲/۲۸۲ مرآة الجنان ۲/۲۷۸ المنتظم ۶/۲۳۹ نتایج الافکار ۱/۱۵۵ سیر اعلام ۹/۲۷۶ . در حلیه (۲/۲۳۳) نامش ابو عبدالله محمد بن فضل بن عباس بلخی است ساکن سمرقند که از فقیه بن سعید روایت حدیث نموده . در طبقات هروری نام او محمد بن فضل بن عباس بن حفص است که او ←

و هو بلخی الاصل اخرج منها فدخل سمرقند ومات فی سنة تسع وعشر و  
ثلثمائة<sup>۱</sup>. و از یاران واقربا و عظماء شیخ احمد خضرویه<sup>۲</sup> است. و شیخ ابو  
عثمان حیری<sup>۳</sup> به او میلی عظیم داشتی و به روزگار او تبرک و تقرب کردی  
و گفتمی: لو وجدت من نفسی قوة لتوصلت<sup>۴</sup> الی اخی<sup>۵</sup> محمد بن الفضل، فاستروح  
سری بر رؤیته<sup>۶</sup>. [۳۳۸]

۳۳۸

و از محمد فضل<sup>۷</sup> رحمه الله منقول است که او گفته است که: زهاب  
الاسلام من اربعة:

(اولها)<sup>۸</sup>: لا یعملون بما یعلمون.

(والثانی): یعملون بما لا یعلمون.

(والثالث): لا یتعلمون ما لا یعلمون.

(والرابع): یمنعون الناس من التعلیم.

یعنی: فساد و زهاب کار اسلام<sup>۹</sup> از چهار طبقه است:

→ را از بلخ بیرون کردند بی گناه، بسبب مذهب وی و به سمرقند رفت، او را آنجا  
قاضی کردند (ص ۲۵۲) در طبقات سلمی و هروی و فائش ۳۱۸ هـ ولی در اسماء المؤلفین  
والاعلام و خزینة الاصفیاء و مزارات بلخ و رسجی و این کتاب ۳۱۹ هـ است. او را با محمد بن  
فضل رواس بلخی فقیه قاضی بلخ و معاصر سلطان محمود (عدد ۵۴) خلط نباید کرد،  
در مزارات بلخ و رسجی گوید: در سال سیصد و نژده از هجرت وفات یافت، قبر وی  
در سمرقند است، زیارت اهل الله است (۷۴ خطی).

- ۱- پ: ثمان مائه؟ ۲- رك: عدد ۲۹ ۳- در اینجا شخصی نام  
عثمان را تراشیده، از روی طبقات سلمی و هروی تصحیح شد. نام وی ابو عثمان سعید بن  
سعد حیری نشا بورست که از صوفیان معروفست و شب سه شنبه ۲۰ ربیع الآخر ۲۹۸ هـ  
در نشاپور از جهان رفت (سماعی ۱۸۲) ۴- سلمی: لرحلت الی اخی.  
۵- پ: اخ سلمی: اخی. ۶- یعنی: اگر یارای آن داشتی هر اینه برادر  
خود محمد بن فضل رسیدمی، و بیدار او شاد شدمی. ۷- از اینجا صفحه ۳۳۹  
نسخه پ در نسخه لا آغاز میشود، و نسخه بدل آن هم داده میشود. ۸- در پ و  
لا اعداد ندارد. از سلمی اضافه شد. ۹- پ: اسلم؟

اول : از کسانی که به زیور<sup>۱</sup> علم آراسته باشند ، اما از اعمال غافل<sup>۲</sup> باشند .

و از کسانی که به لباس عسیم متجلی<sup>۳</sup> نباشند ، و بی علم شامل ، روی به عمل آورند<sup>۴</sup> . و خواهند که بر عمی<sup>۵</sup> و جهالت راه دین و اسلام قطع کنند .  
و از کسانی که آنچه ندانند ، از علما نیاموزند .  
و از کسانی که مردم را از تعلم منع کنند .

چون کار اسلام به این جای رسد ، بیش در آن قدر<sup>۶</sup> خیری و برکتی نماند .

محمد بن الفضل رحمه الله می فرماید که : العجب ممن يقطع المفاوز ، ليصل الى بيته و حرمة . لأن فيه آثار انبيائه و اوليائه ، كيف لا يقطع<sup>۷</sup> عن نفسه و هواه . حتى يصل الى قلبه . لأن فيه آثار مولا<sup>۸</sup> . [۳۳۹]

و فی غیر هذه الرواية قالوا فان شقت مرارة اربعة ممن سمعوا هذا الكلام فماتوا . یعنی : عجب داشته می شود از کسانی که راه بادیه قطع می کنند ، و مراحل و منازل می گذارند به امید آنکه به خانه خدای و حرم وی واصل گردند . ازیرا که<sup>۹</sup> در آن بقعه مبارک ، آثار انبیا و اولیای خداست جل جلاله . چرا نفس و هوای خود را زیر قدم نمی آورند<sup>۴</sup> ، و بادیه نفس و هوا را قطع نمی کنند ؟ تا به خانه دل خویش واصل شوند . که اگر در کعبه و حرم ، آثار

۱- لا : بنور . ۲- لا : غافل و عاقل باشند . ۳- لا : متجلی .

۴- لا : آرند . ۵- عمی : کوری و نابینایی مادی و معنوی (غیث) . ۶- لا : قرن .

۷- لا : لا یقطع . ۸- سلمی ص ۲۱۴ : العجب ممن يقطع الاودية و القفار و المفاوز ،

حتى يصل الى بيته و حرمة . لأن فيه آثار انبيائه . كيف لا يقطع نفسه و هواه ، حتى يصل الى قلبه . فان فيه آثار مولا ؟ . در حلیة الاولیاء ۱۰ / ۲۳۳ بجای حتی یصل = لیصل

و بجای كيف لا یقطع = كيف لا ینقطع نفسه ، و بجای لان فيه = فان فيه است .

۹- لا : زیرا که .

انبیا و اولیا است ، در خانه دل مؤمن ، آثار مولی است . و در بعضی روایات آمده که : روزی که شیخ این مقالات ایراد می کرد ، چهارکس از کبرای آن مجلس را زهره بشکافت ، و (در حال) <sup>۱</sup> فوت شدند .

و قال : اذا رايت المرید يستزید<sup>۲</sup> من الدنيا فذالك من علامات [۳۴۰] ۳۴۰ .  
ادباره . یعنی : هرگاه که مرید را بینی ، که به سبب دنیا آزرده<sup>۳</sup> ، یقین که از علامات ادبار است<sup>۴</sup> . و بسیار گفتمی که : الراحة الخلاص من امانی<sup>۵</sup> امل النفس . یعنی : نسیم راحت ، آنگاه وزیدن گیرد ، که از آرزوهای نفس و هواهای او خلاص یابد .

آورده اند که : ابو عثمان حیری<sup>۶</sup> رحمه الله مکتوبی فرستاده نزدیک محمد بن الفضل ، و سؤال کرد که علامت شقاوت چیست ؟ جواب گفت<sup>۷</sup> و نوشت که : ثلاثة اشياء : یرزق العلم و یحرم العمل . و یرزق العمل ولا الاخلاص<sup>۸</sup> . و یرزق صحبة الصلحاء و العلماء ولا یحترم<sup>۹</sup> لهم<sup>۱۰</sup> .

اول آنکه : حق تعالی یکی را علم داده باشد و او از عمل محروم بود<sup>۱۱</sup> .  
(دویم آنکه)<sup>۱۲</sup> : یکی را عمل بخشیده باشد ، اما از اخلاص محروم باشد .

و سیوم آنکه : صحبت صالحان و نیکمردان یافته [۳۴۱] باشد<sup>۱۳</sup> ، و ۳۴۱ ایشان را عزیز و محترم ندارد .

و در کتاب العارفين و انیس<sup>۱۴</sup> المشتاقين منقول است از محمد فضل<sup>۱۵</sup>

۱- پ : ندارد . ۲- لا : یترید ؟ ۳- لا : آزرده و مسترند گردد  
یقین دان که ؟ ۴- لا : ادباریست . ۵- لا : من امل . ۶- رك :  
ص ۳۳۸ ۷- لا : جواب نوشت . ۸- لا : العمل ولا یرزق الاخلاص .  
۹- لا : الصلحاء ولا یحترم . ۱۰- لا : بهم . ۱۱- لا : باشد . ۱۲- پ :  
ندارد . ۱۳- لا : یافته بود . ۱۴- لا : انس . رك : مقدمه ۱۵- لا :  
بن الفضل .

رحمه الله که : اعرف الناس اشد هم مجاهدة في اوامره ، و اتبعهم لسنة نبيه .  
یعنی که <sup>۲</sup> : به حق تعالی عارف تر ، در اوامر و نواهی او مجاهدتر ، و بر سنت  
رسول متابعت تر <sup>۳</sup> .

و چنین گفتی آن بزرگ قدس سره : من ملك نفسه عز ، و من ملكته  
نفسه ذل .

قال : العلوم ثلثة : علم بالله . و علم من الله <sup>۴</sup> . و علم مع الله . فالعلم بالله :  
معرفة صفاته و نعوته .

و العلم من الله : على الظاهر <sup>۵</sup> و الباطن و الحلال و الحرام <sup>۶</sup> ، و الامر و  
النهي و الاحكام .

و العلم مع الله : وهو علم الخوف و الرجاء و المحبة و الشوق .  
و قال : من استوى عنده مادون الله . نال <sup>۷</sup> المعرفة بالله .

یعنی : هر که بر نفس <sup>۸</sup> خویش قادر [۳۴۲] و مالک شود ، عزیز گردد .  
و هر که مملوک نفس و هوا گردد ، خوار شود .

و نیز می فرماید که : علم سه نوع است : بالله و من الله و مع الله .

آن علم که بالله است : معرفت صفات و نعوت جلال است .

و علم من الله آن است که : ظاهر و باطن یکسان بود ، و حلال و حرام و  
احکام دینی را محافظت کرده شود .

و علم مع الله : علم خوف و رجاست و محبت و شوق .

و می گوید که : هر کرا جز از خدای منع و عطا یکسان است ، به عین

۱- لا : بسنة . ۲- لا : هر که . ۳- لا : رسول او را متابعت .

۴- در هر دو نسخه این جمله نیست از طبقات سلمی (ص ۲۱۵) آورده شد . ۵- سلمی :

علم الظاهر . ۶- پ : و الجلال و الکرام ؟ لا و سلمی : مانند متن . ۷- پ :

قال ؟ لا و سلمی : نال . ۸- پ : یقین ؟ لا : نفس .



معرفت ملحوظ و ملحوظ<sup>۱</sup> گشت .

و همو را سؤال کردند که : فموت چیست ؟ (گفت :)<sup>۲</sup> نگاهداشتن سر است باخدای تعالی للموافقه و نگاهداشتن ظاهر است باخلق بهحسن العشرة<sup>۳</sup> و استعمال الخلق<sup>۴</sup> .

و از احادیثی که آن بزرگ روایت کرده ، یکی این<sup>۵</sup> حدیث است [۲۴۳] مسند از عقبه بن عامر جهنی<sup>۶</sup> رضی الله عنه : اکثر منافقی<sup>۷</sup> امتی<sup>۸</sup> ۳۴۳ قراءها<sup>۹</sup> .

و همو روایت کرده مسند از عایشه رضی الله عنها ، انها قالت<sup>۹</sup> قال رسول الله عليه السلام : ستة لعنتم لعنهم الله<sup>۱۰</sup> و كل نبي مجاب . می فرماید که : شش طایفه در لعنت منند<sup>۱۱</sup> ، در لعنت خدای ، و در لعنت انبیاء مستجاب الدعوه . حاضران سؤال کردند ، که آن شش طایفه کیانند ؟ گفت : الزاید<sup>۱۲</sup> فی کتاب الله و المكذب بقدر الله<sup>۱۳</sup> و المسلط<sup>۱۴</sup> بالجبروت لیذل من اعز الله ، و لیعز من اذل الله<sup>۱۴</sup> .

- ۱- پ لا : نقاط ندارد . ۲- پ : ندارد . لا : گفت نگاهداشتن ظاهر است .  
 ۳- پ لا : بحسن العسره ؟ سلمی : مانند متن . ۴- پ : الحلق ؟ خلق : بضم تین خوی نیکو (غیاث) در لا و سلمی : خلق . ۵- پ : آن . ۶- لا پ : از عامر جهنی ؟ این حدیث در مسند احمد و در الکبیر طبرانی از عقبه بن عامر منقول است (الجامع الصغیر ۵۳/۱) و جهنی منسوبست به جبهینه از بنی قضاة ، که عقبه در سنه ۵۸ هـ در مقطم مصر وفات یافت (اللباب ۲۵۹/۱) . ۷- پ : منافع ؟ لا : منافعی ؟ این حدیث در مسند احمد و طبرانی و شعب الایمان بیهقی و الكامل ابن عسدی بروایات مختلف مانند متن آمده است (الجامع ۵۳/۱) ۸- یعنی : بیشتر دو رویان امت من قاریان آنند . قراء بمعنی قاری قرآن و زاهد و ناسک است (المنجد) ۹- پ : انها قال ؟ لا : انها قال قال ۱۰- پ : ستة لعنهم الله . لا و جامع الصغیر : مانند متن . ۱۱- پ : میتد ؟ لا : منند . ۱۲- پ . الراید ؟ لا و جامع الصغیر : الزاید . ۱۳- کذا در پ لا . جامع : المسلط . ۱۴- جامع : بالجبروت فیعز بذلك من اذل الله و یذل من اعز الله .

والمستحل لحرم الله والمستحل من عترتی<sup>۱</sup> من حرم الله . والتارك لسنتی .  
 یعنی : این شش طایفه که در لعنت اند آنانند که : بر کتاب خدای زیاده  
 کنند . و دیگر آنهایی که به تقدیر او<sup>۲</sup> دروغ زن باشند . و دروغگوی دارنده  
 ۳۴۴ و آنك [۲۴۴] به نخوت<sup>۳</sup> و جبروت خواهد که عزیز کردگان خدای  
 خوار کند . و خوار کردگان را<sup>۴</sup> عزیز کند . و آنك حرام کرده های خدای را  
 حلال دارد<sup>۵</sup> ، و خلال کردها را حرام . و آنك تارك<sup>۶</sup> سنت من است .  
 محمد بن الفضل رحمه الله می فرماید که : محمد بن اسماعیل بخاری<sup>۷</sup>  
 را رحمه الله علیه - که صاحب صحیح است - در ایام صبا<sup>۸</sup> دو چشم مبارک او  
 پوشیده شد<sup>۹</sup> ، و مادر او متعبده و مستجاب الدعوه بود . شب و روز در اندیشه  
 چشمان پسر مانده بود ، و از حق جل جلاله ، روشنایی چشم فرزند می خواست .  
 شبی ابراهیم خلیل را صلوات الله علیه ، در خواب دید گفت : خدای تعالی  
 پسر ترا ، نوربصر ارزانی داشت ، و برگریه وزاری تو رحمت کرد . مادر  
 محمد بن اسماعیل ، چون بیدار شد ، چشم (محمد) اسماعیل<sup>۱۰</sup> [۳۴۵]  
 روشن شده بود<sup>۱۱</sup> . هکذا آورده (است)<sup>۱۲</sup> ابو العباس المستغفری فی کتاب  
 الدلائل البینات<sup>۱۳</sup> ، و لکن فی اللفظ تفاوت .

۱- لا : المستحل من عترتی ؟ پ : من عترتی ؟ تصحیح متن از جامع الصغیر ۳۲ / ۲ :  
 این حدیث صحیح را ترمذی در صحیح خود و الحاکم در مستدرک از عایشه و ابن عمر  
 آورده اند . ۲- لا : تقدیر خدای . ۳- لا : سجوت ؟ ۴- لا : کردگان  
 خدای را عزیز . ۵- لا : و حلال دارنده از عزت من آنچه خدای حرام کرده است .  
 ۶- پ : تارك ؟ ۷- ر : ص ۲۸۱ ۸- صبا : کودکی . ۹- لا : گشت  
 و مادر متعبده و مستجاب الدعوه داشت . ۱۰- لا و پ : چشم اسماعیل ؟ ۱۱- لا :  
 گشته بود . ۱۲- پ : ندارد . ۱۳- نام وی ابو العباس جعفر بن محمد بن  
 معتز بن محمد بن مستغفر نسفی است ( ۳۵۰ / ۴۳۲ هـ ) که فقیه ، محدث و مورخ و خطیب  
 نسف بود تالیفات زیاد دارد . و لسی کتابی بنام دلائل البینات از او مذکور نیست . در  
 کشف الظنون ( ۱ / ۷۶۰ ) گوید که دلائل النبوه در ۱۷ باب ازوست . و در ←

و محمد بن الفضل رحمه الله عليه روایت می کند از ابن عمر<sup>۱</sup> رضی الله عنهما ، ان النبی علیه السلام قال : من احب ان یزحزح عن النار و یدخل الجنة<sup>۲</sup> ، فلیأت الی الناس ما یحب ان یوتی الیه<sup>۳</sup> .

و همو روایت کند از رواة خویش مسند با<sup>۴</sup> عبدالله بن عمر رضی الله عنه ، قال رسول الله صلی الله علیه وسلم : ستة لا ترفع لهم صلوة ولا تجاوز<sup>۵</sup> صلواتهم تراقیهم<sup>۶</sup> : تارك الصلوة ، و مانع الزکوة ، و العبد الآبق<sup>۷</sup> ، و امرأة صلت بغير قناع<sup>۸</sup> ، و امرأة اقسَم زوجها فلم تبره<sup>۹</sup> ، و رجل ام قوماً وهم لدارهون<sup>۱۰</sup> . یعنی : شش طریقه اندکده : هیچ نماز ایشان بر آسمان برده نشود<sup>۱۱</sup> ، مثلاً از جنبه کردن<sup>۱۲</sup> ایشان [۳۴۶] نگذرد<sup>۱۳</sup> : یکی تارك نماز<sup>۱۴</sup> . و دوم : ۳۴۶

→ اسماء المؤلفین (۲۵۳/۱) نیز چنین است . زرکلی در الاعلام (۱۲۳/۲) کتابی را بنام الشامیل والدلائل بدو نسبت دهد و معلوم نیست که دلائل البینات کتاب دیگری ازوست یا همین دلائل النبوه کشف الظنون ؟ املائی نام کتاب درپ : الدلائل الما (؟) و در لا : الدلائل البنیات (؟) است

۱- رك : ص ۲۴ ۲- لا : ازمن تا الجنة ندارد ؟ پ : مانند متن .

۳- معنی این حدیث چنین است : اگر کسی بخواهد که از آتش دور بماند و در بهشت درآید ، پس با مردم چنان پیش آید ، که خود وی خواهان چنان پیش آمد از مردم است .

۴- لا : تا . ۵- لا : یجاوز . ۶- پ : نقاط ندارد . لا : فرافبهم ؟ باستناد

این حدیث حسن که طبرانی آورده اصلاح شد : من ام قوم و هم له کارهون فان صلاته

لا تجاوز ترقوته (جامع الصغير ۱۶۷/۲) ترقوه بمعنی جنبه کردن است که جمع آن

ترقی است (مقدمة الادب ۱۸۶/۱) ۷- آبق : گریزنده و پنهان شونده

(مجمع البحار ۵/۱) ۸- قناع : چادر زنانه (المنجد) ۹- کذا درپ .

لا : اقسَم علیها زوجها بتر ؟ بالله قسمه : ای صدقه (مجمع البحار ۸۷/۱) ۱۰- لا :

وهم کارهون . ۱۱- لا : ایشان برده نشود . ۱۲- پ : از جنبه کردن ؟ لا :

ازخبر کردن ؟ باستناد مقدمة الادب که ترقوه بمعنی جنبه کردن است ، متن عربی و

ترجمه فارسی هر دو تصحیح . ۱۳- پ لا : بگذرد ؟ ۱۴- لا : نمازست .

مانع زکوة<sup>۱</sup> . سوم بنده گریز پای<sup>۲</sup> . چهارم : زن که بی معجز<sup>۳</sup> نماز کند<sup>۴</sup> . پنجم زنی که اگر شوهر مر او را<sup>۵</sup> به جان و سر خود سوگند دهد آن را به وفا نرساند<sup>۶</sup> . ششم : مردی که جمع را امامت می کند<sup>۷</sup> و آن قوم او را کاره می باشند .

### الشیخ الرابع والاربعون

شیخ چهل و چهارم فقیه جلیل<sup>۸</sup> ، ابوالقاسم صفار بلخی است رحمه الله . و نام او حم بن عضد<sup>۹</sup> الفقیه است و از مشاهیر و مفاخر<sup>۱۰</sup> بلخ است . و در شوال سنه سته و عشرين و ثلثمائه ، به جوار رحمت حق رفته<sup>۱۱</sup> ، و مرقد او بر سر تل است در بلخ ، و در پایان او تربت شیخ الاسلام عثمان الساولی<sup>۱۲</sup> است . و یکی زائقات گفته است : سبب دفن کردن او<sup>۱۳</sup> ، در پایان شیخ ابوالقاسم ، آن بود که : شیخ عثمان ، روزی به زیارت شیخ ابوالقاسم آمده بود می گوید [۳۴۷] ۳۴۷ که در آن زمان<sup>۱۴</sup> که به زیارت مشغول گشتم<sup>۱۵</sup> آوازی شنودم ، نگاه کردم ، کعبه را دیدم<sup>۱۶</sup> ، بر سر تربت ابوالقاسم طواف می کرد ، پسر خود را وصیت

- ۱- لا : زکوة ست . ۲- لا : پایست . ۳- معجز : چادر و روپوش .  
 ۴- لا : زنیست بی مقنعه نماز گذارد . ۵- لا : اگر شوی مرورا . ۶- لا : دهد وی این را ببرد و وفا ؟ ۷- لا : کند . ۸- پ : خلیل ؟ ۹- کذا در پ . لا : حم بن عصمت العقد ؟ در الجواهر المضية ۱/ ۷۸ ابوالقاسم احمد بن عصمة صفار بلخی فقیه و محدث است که حم لقب او بود ، و سماعی نام او را احمد بن حم نوشته . وفاتش بعمس ۸۷ شب دوشنبه ۲۰ شوال ۳۲۶ هـ است . و صفار خاندان علماء بود (الجواهر ۲/ ۲۶۳) کفوی وفات او در ۳۳۶ هـ نوشته (الفوائد البهیه ۲۶) مزارات بلخ خطی ۷۴ : نام او احمد بن حاتم بن عصمت و وفات او ۳۲۶ هـ مرقد او در تربت شیخ عثمان سیاولی بر سر تلی است در بلخ . ۱۰- لا : معجز . ۱۱- لا : رفته است . ۱۲- پ : سادی ؟ لا : الساولیست ؟ مزارات بلخ : سیاولی ؟ ۱۳- لا : کردن شیخ ابوالقاسم آن ؟ ۱۴- لا : میان . ۱۵- لا : گشتم از بالای سر خویش آوازی . ۱۶- لا : دیدم ابوالقاسم .

کردم<sup>۱</sup>، که چون من وفات کنم، مرا به نزدیک قدمپهای شیخ دفن کنند<sup>۲</sup>! تبرکاً لقبره و تبجیلاً و تعظیماً له.

محمد سلمه<sup>۳</sup> را رحمة الله علیه سؤال کردند که: توضعیف گشته یی! به که اشارت می فرمایی<sup>۴</sup>، تا در کار درس و فتوی و نوازل و واقعات مسلمانان<sup>۵</sup> قیام نماید؟ گفت: با ابوالقاسم! و ابونصر سلام حاضر بودند<sup>۶</sup>، که آن مقاتل می رفت. ابوالقاسم می گوید که: ابونصر سلام<sup>۷</sup> مرا دشمن داشت بدان<sup>۸</sup> تا روز وفات.

ابوالقاسم می گوید که: روزی با محمد بن سلمه به سر فالیزی می رفتم، چون بدان موضع [۳۴۸] رسید<sup>۹</sup>، و در صحبت او زمانی توقف کردم و ۳۴۸ عزیزت مراجعت، درست گردانیدم مرا گفت: مرکب بیارند بر نشین! من گفتم<sup>۱۰</sup>: پیاده رفتن دوستر دارم، در این مسافت اندک. فرمود که: یابنی! لاتزال بخیر ما دمت هكذا<sup>۱۱</sup>. یعنی: ای فرزند<sup>۱۲</sup>! همیشه در خیر باشی، مادام که چنین عادت و سیرت داری!

ابوالقاسم می گوید که: اکنون دانستم، که شیخ آن سخن از کجا گفت<sup>۱۳</sup> که تامادام که بر مرکب نمی نشستم و با خلق مخالط<sup>۱۴</sup> کمتر بود، من عزیزتر از آن بودم، که اکنون که مخالط می کنم و سوار می شوم<sup>۱۵</sup>.

می گویند که: زنی به خدمت ابوالقاسم آمد و نشست و زمانی توقف کرد،

۱- لا: وصیت کرد که چون من مرم، مرا . ۲- لا: کنید . ۳- رك:

عدد ۳۹ - ۴- پ: میفرمائی؟ - ۵- لا: مسلمانان را . - ۶- لا: ابو

نصر بن سلام آنجا بود که این مقاتل . - ۷- رك: عدد ۴۱ - ۸- لا: بدین .

۹- لا: رسیدیم و از وی صحبت زمان؟ - ۱۰- لا: بر نشین گفتم من . - ۱۱- پ:

لابانی لاتزال بحس؟ لا: یابنی لاتزال مادمت . - ۱۲- لا: یعنی از زنده همیشه؟

۱۳- لا: گفته است . - ۱۴- لا: محافت . - ۱۵- لا: که اکنون که بر مرکب

سوار می شوم و با خلق اختلاط میکنم . حکایت زن بخدمت .

و انگشت خود را در دهان کرد<sup>۱</sup> (ابوالقاسم چون آن بدید ، انگشت خود  
 ۳۴۹ را بردهان خود بمالید و)<sup>۲</sup> زن برخاست<sup>۳</sup> و برفت . و از حاضران [۳۴۹]  
 هیچ کس از این سر واقف نشد<sup>۴</sup> . سؤال کردند از شیخ که این زن چه سؤال  
 کرد ، و شیخ چه جواب داد<sup>۵</sup> ؛ فقال : انها سألت ، هل تدخل له فیها (۲) فی  
 فرجها عند الاستنجاء ؟ فقلت لا بل امری عا سی اصبعك هناك . یعنی آن زن  
 سؤال کرد که : به وقت استنجا انگشت را به فرج در آوردن لازم شود<sup>۶</sup> یانی ؟  
 من انگشت بردهان مالیدم . یعنی (همین) مقدار استنجاست ، و ادخال  
 اصبع شرط نیست . چون انگشت بر آن موضع مالی ، پاک شود به وقت طهور<sup>۸</sup>  
 کردن .

آورده اند که : آن بزرگ رحمة الله علیه ، روزی بد آب سرد طهارت  
 کرده<sup>۹</sup> . چون به موضع خود باز آمد ، گریه ای را دید بر جامه او خفته و بد  
 ۳۵۰ خواب رفته . او را از خواب بیدار نکرد ، و به همان گونه در روز [۳۵۰] سرما  
 نماز کرد<sup>۱۱</sup> ، و انتظار برد<sup>۱۱</sup> ، تا گریه بیدار شد .  
 و گفتی که : من هرگز از کسی آزرده نگشته ام . و من بر هیچ گناه خود ،  
 عالم نیم<sup>۱۲</sup> . و هرگز هیچ مؤمن را به بدی یاد نکرده ام . و آن بزرگ در غایت  
 فصاحت و علم بود . و در استخراج احکام از احادیث ، ید بیضا داشت<sup>۱۳</sup> . به جهت  
 نزاهت نفس و طهارت باطن و فضل خویش<sup>۱۴</sup> .

- ۱- لا : کردانید . ۲- پ : جمالات بین قوسین ندارد . ۳- پ : لا :  
 برخاست . ۴- لا : نکشت . ۵- لا : و تو چه جواب گفتی . ۶- پ :  
 له فیها . لا : رفنها ؛ شاید اناملها باشد یعنی سرانگشتان . ۷- لا : هست یانی ،  
 من انگشت خود را بردهان خود بمالیدم یعنی همین مقدار بسنده است . ۸- لا :  
 طهارت کردن . پ : ظهور کردن ؟ ۹- لا : ساخته بود . ۱۰- لا : گزارد  
 ۱۱- لا : کرد ناآن گاه که آن گریه بیدار کشت ، و چنین گفتی ، که من از هیچ آفریده  
 آزرده نشده ام . ۱۲- لا : نیستم . ۱۳- لا : داشته است . ۱۴- لا : و  
 گزارت فضل خویش .

و آن بزرگ رحمة الله می گفته : من در هزار مسئله ابوحنیفه را خلاف کرده ام ، و بر اختیار و اجتهاد خود فتوی داده ام . و امروز هم فتوی به قول<sup>۱</sup> من است در این هزار مسئله . و این سخن از او به سبب غزارت<sup>۲</sup> فضل و وفور علم او بود<sup>۳</sup> .

و از احادیثی که او<sup>۴</sup> روایت کرده [۳۵۱] یکی این<sup>۵</sup> حدیث است که ۳۵۱ قال رسول الله صلی الله علیه و سلم : صوموا عاشورا<sup>۶</sup> ثلثة ایام ، خالفون الیهود . صوموا یوماً قبله و یوماً بعده<sup>۷</sup> .  
یعنی : عاشورا را<sup>۸</sup> روزه دارید ، و جهودان را<sup>۹</sup> مخالفت کنید . یکروز پیش از عاشورا و یک روز پس .

### الشیخ الخامس والاربعون

شیخ چهل و پنجم ابو بکر<sup>۱۰</sup> بن سعید العالم الفقیه بلخی است . و نام او محمد است . اما او به کمیت مشهور است<sup>۱۱</sup> . و در سنه ثمان و عشرين و ثلثمائه

۱- لا : بر قول . ۲- غزارت : بسیاری . ۳- در نسخه پ بعد ازین مطلبی است که با همین موضوع ربطی ندارد و در نسخه لا نیست . بنابراین آنرا به یادورقی آوردم : «و ابو مطیع رحمه الله فرموده : من لم يعرف اهل زمانه فهو جاهل .»  
۴- لا : او بزرگ روایت . ۵- پ : آن . ۶- لا : عاشرا . ۷- اصل این حدیث را نیافتم . در کتاب الصیام احادیث متعددی در باره روزه عاشورا و توسیع بر اهل و عیال موجود است که محققان آنرا موضوع شمرده اند (اللائالی المصنوعه ۲ / ۱۰۸) در صحیح بخاری و مسلم و ابوداؤد از ابن عباس چنین آمده : قدم رسول الله صلعم المدینه فرأی الیهود تصوم یوم عاشوراء . فقال : ما هذا ؟ قالوا یوم صالح . هذا یوم نجی الله تعالی فیه بنی اسرائیل من عدوهم ، فصامه موسی . فقال : انا احق بموسی منکم . فصامه و امر بصیامه . (تیسیر الوصول ۲ / ۳۲۸) ۸- لا : عاشر را . ۹- لا : مر جهودانرا مخالفت کنید یعنی یکروز پیش از عاشورا روزه دارید و یک روز بعد از عاشورا . ۱۰- پ : تراشیده شده . لا : ابو بکر . ۱۱- لا : مشهور بوده است .

وفات یافته<sup>۱</sup>، و در آن روز پنجاه و سه ساله بود. و او استاد فقیه جلیل<sup>۲</sup> ابو جعفر الهندوایی است. و رحمهما لله. و مرقد او بر دروازهٔ بختی است<sup>۳</sup>. و در جوار ابو نصر سلام<sup>۴</sup>.

۱- لا : یافته است و روز وفات پنجاه و پنج ساله بوده است. مزارات بلخ خطی ۷۵. وفات وی ۳۳۲۸ و در وقت وفات ۵۵ ساله بوده است. ۲- پ: خلیل یرک: عدد ۴۹ ۳- مزارات بلخ و رسیجی: مرقد او در بلخ بدروازهٔ یحیی (؟) است نزدیک تربت شیخ ابو نصر بن سلام و دروازهٔ یحیی (؟) دروازهٔ عکاشه را گویند، آن در جانب شرقی درون شهر است (خطی ۷۵) ظاهراً دروازهٔ یحیی تحریف کلمهٔ بختی است. مزار عکاشه تا کنون در بلخ مشهور است و فاصله یک کیلومتر در شمال شرق بلخ واقعست و موقعیت دروازهٔ بختی را از آن تعیین توان کرد، کلمهٔ بختی در دری بمعنی اشتر قوی و کوهانه بود. مولانا بلخی در مثنوی گوید:

اشتری بد گوهری جمال کوس      بختی بد پیشرو همچون خروس

در تاریخ سیستان است «این اشتر بختی است» (ص ۶۶) در زین الاخبار است: و بختیان ساخته بودند بگر بختند (ص ۱۱۰) عربها این اشترانرا بخت باجمع بختی و بختیه گفتند (ابن حوقل ۴۵۰ لطایف المعارف ۲۱) این اشتران دو کوهانه بختی از زمان قدیم شهرت داشتند، و در نقوش تخت جمشید پارس جابیکه داریوش هخامنشی (۵۲۲-۴۸۶ ق م) تصاویر مردم قلمرو خود را میکشد، بلخیان را با همین اشتر قوی هیکل دو کوهانه در سنگ نقر کرده است. در تاریخ بلعمی است که نوشیروان اشتران عربی و بختی را بخواب دید، و این اشتران را از خراسان بدر بارهای خلفا هدیه می بردند (طبری و الکامل) مقدسی در احسن التقاسیم (ص ۴۸۱) اشتران بختی را در منصورهٔ سند نشان می دهد. ملك الشعرا بهار گوید که: بختی منسوبست به پختون نام اصلی افغانه (حاشیهٔ تاریخ سیستان ۶۶) و کاروانهای عظیم کوچیان افغانی تا کنون هم دارای بختی های مهیب قوی هیکل است. گمان میرود، که دروازهٔ بلخ باین قوم منسوب بوده، و آنرا دروازهٔ بختی میگفتند. و در ریشهٔ قدیم این نام، اثر کلمهٔ بختی اوستایی موجود است که نام بلخ بود. ۴- رک: عدد ۴۱. در بارهٔ ابوبکر محمد بن سعید رجوع شود به الفتاوید البهیة ۱۶۰ که در آن او را ابوبکر الاعمش متوفی ۳۴ هـ گفته، و الجواهر المصیبه ۵۶/۲



و از ابوبکر<sup>۱</sup> فارسی منقول است که: لولا صاحب البغلة الشهباء<sup>۲</sup> لاجعلت اصحاب [۲۵۲] ابی حنیفه رحمه الله کلهم عبید . یعنی: اگر صاحب بغله شهباء<sup>۳</sup> ۳۵۲ و همان ابوبکر بن سعید نبودی، من جمله اصحاب ابوحنیفه را الزام می کردم<sup>۴</sup> و این دلیل است بر بزرگی ابوبکر بن سعید .

آورده اند که: حسن بن ابی الطیب<sup>۵</sup>، که یکی از عمال خلیفه بود، و از دهی، مال مطالبه می نمود<sup>۶</sup>، و ابوبکر بن سعید روا نمی داشت، آن عامل با او به مناظره مشغول شد<sup>۷</sup>. حسن ابی الطیب گفت: یا ابوبکر! باسلطان جرأت منمای، و دلیری مکن! شیخ گفت: یا ابالحسن! باخدای جرأت و دلیری مکن! گفت: فراموش کرده (بی) که به استاد تو ابوالقاسم صفار<sup>۸</sup> رحمه الله علیه (چه رسیده است؟) شیخ گفت: تو یاد نمی کنی، که به استاد تو ابوطیب المصعبی<sup>۹</sup> [۲۵۳] چه نازل شده بود؟ و او از اصحاب ۳۵۳

- ۱- پ: نام ابوبکر تراشیده شده فقطاب دیده می شود. لا: بکر؟ ظاهر! ابوبکر احمد بن حسین بن سهل فارسی متوفا ۳۰۵ هـ مراد باشد مولف عیون المسایل در نصوص شافعی که فقیه شافعی بود (الاعلام ۱/ ۱۱۰) ۲- پ: صاحب المقله؟ لا: صاحب المنقله؟ که صحیح آن صاحب البغلة الشهباء است و مراد ادیان سفید و سیاه باشد (غیاث) که شاید لقب ابوبکر محمد بود. ۳- پ: صاحب نقله شهما؟ لا: صاحب بعله شهباء؟ ۴- لا: کردمی. ۵- ابوعلی حسن بن ابی الطیب باخرزی در عصر عبدالملک ثعالبی (۳۵۰-۴۲۹ هـ) جوان نیکو روی و نیکو شمایل بود، که در نثر و نظم عربی زبانی فصیح داشت و ثعالبی نمونه های نثر و نظم او را در تازی در نهایت جودت نقل نماید (تتمة الیتمه ۲/ ۳۷) آیا این شخص فرزند ابوالطیب مصعبی که ذکرش بعدا می آید نخواهد بود؟ ۶- لا: دهی مال مطالبت میکرد. ۷- لا: گشت. ۸- رث: عدد ۴۴. ۹- پ: ندارد. ۱۰- ابوطیب محمد بن حاتم مصعبی صاحب دیوان رسالت و وزیر دربار نصر بن احمد سامانی که در حدود ۳۲۶ هـ منصب وزارت داشت و بفرمان همین پادشاه کشته شد. او در عربی و دری شاعر برجسته و زبردست است (یتیمه الدهر ۴/ ۷۵) و از يك قطعه بسیار لطیف دری که بیهقی از او آورده (ص ۳۷۷) قدرت کلام و پرورش معانی او هویدا است.

قرامله<sup>۱</sup> بود. از این سخن درهم گشت. و روی او زرد شد<sup>۲</sup> و خاموش بماند. و آنچ شیخ می گفت، همچنان بود<sup>۳</sup>. و لجاج در بامی شد<sup>۴</sup>. آن مرد را گفتند: از چه ترسیدی؟ که روی تو زرد شد<sup>۵</sup>. قال: رأیت معه اسدین قدفتحاهما، فخشیت<sup>۶</sup> ان لم اقص حاجته یتلعانی<sup>۷</sup>. یعنی: دوشیر را دیدم در آن زمان که شیخ در غضب شد، دهانها گشاده، که اگر من سخن او را اجابت نکردمی در من افتادندی و مرا بخوردندی.

از فقیه ابو جعفر هندوانی<sup>۸</sup> رحمه الله سؤال کردند که: نماز گزارنده، در زمان خواندن<sup>۹</sup> دعاء قنوت دستها ارسال<sup>۱۰</sup> کند، یعنی راست فرو رها کند، یا پیش گیرد، همچنانک در زمان قرأه؟ فرمود که: [۳۵۴] شیخ ابو بکر اسکاف<sup>۱۱</sup> دست راست بردست چپ نهادی<sup>۱۲</sup>. و شیخ ابو بکر سعید هر دو<sup>۱۳</sup> دست فرو گذاشتی یعنی ارسال کردی، در قنوت و نماز جنازه (و) میان رکوع و سجود. من نیز مذهب او اختیار کردم<sup>۱۴</sup>.

- ۱- قرامطی که جمع آن قرامله است، فرقه‌یی از غلاة شیعه است (المنجد) قرامله طایفه‌یی از روافض است که از ظاهر نصوص در گذشته و برای قرآن ظاهر و باطن را قایل اند و به تأویل باطنی نصوص ظاهری و به استحلال مجرمات پردازند (متممات تعریفات سید ۹۶) ۲- لا: و روی زرد شد. ۳- لا: همچنان کرد. ۴- پ: و لجاج در با می شد؟ لا: و لجاج در باقی شد؟ لجاج بمعنی ستیزه است (غیاث) یعنی در بلخ با می این ستیزه افتاد؟ و یا بالای با می؟ ۵- لا: ترسیدی و روی تو زرد چرا شد. ۶- پ: فخشت؟ لا: فشنجیت؟ ۷- پ: یتلعافی؟ لا: تلعانی؟
- ۸- رك: عدد ۴۹ ۹- لا: زمان نماز خواندن ۱۰- پ: اسال؟ لا: ارسال.
- ۱۱- رك: عدد ۴۷ ۱۲- لا: راست را بر خود نهادی بوقت قنوت و. ۱۳- پ: بهره‌در. ۱۴- لا: کرده‌ام.

### الشیخ السادس والاربعون

شیخ چهل و ششم عبدالله بن محمد بن علی بن ترخان<sup>۱</sup> است. و کنیت او ابوبکر است<sup>۲</sup>. و در حفظ روایت، در زمان خویش آیتی بود. و در عراق چهار سال مقام کرده، و در آخر صفر<sup>۳</sup> ثلث و ثلثین و ثلثمائه به جوار رحمت انتقال کرده<sup>۴</sup>. و چنین گفتند که: در خراسان در زمان وی، او را نظیری نبود. و در معرفت اسامی رجال مشهور (بود)<sup>۵</sup>.

و از احادیثی که آورده است<sup>۶</sup> به اسناد عالی از ابوهریره [۳۵۵] ۳۵۰ رضی الله عنه، عن النبی صلی الله علیه و سلم انه قال: الدنيا سجن المؤمن و جنة الکافر<sup>۷</sup>.

ابو اسحاق مستملی<sup>۸</sup> رحمه الله، از او اخبار بسیار روایت کرده و علوم بسیار<sup>۹</sup>، در جرح و تعدیل و معرفت<sup>۱۰</sup>، بیان فرمود.

- ۱- لا: طرخان.
- ۲- هو ابوبکر عبدالله بن علی بن طرخان بن جیش بلخی طرخانی که از علمای حدیث است و از مشایخ بخارا روایت کند (اللباب ۸۵/۲)
- ۳- لا: در آخر سنه ثلث
- ۴- لا: رحمت رفته است. مزارات بلخ خطی ۷۶.
- ۵- پ: وفات وی در آخر ماه صفر در سال ۳۳۳ هـ بوده است و قبر وی در بخارا است.
- ۶- لا: او روایت کرده است.
- ۷- این حدیث صحیح است که در مسند احمد و صحیح مسلم و ترمذی و ابن ماجه از ابوهریره و در الکبیر طبرانی و مستدرک حاکم از سلمان و ابن عمر روایت شده است (الجامع الصغير ۱۷/۲) یعنی: دنیا زندان مؤمن و جنت کافر است.
- ۸- پ: مستملی؟ لا: مسلمی؟ رک: عدد ۵۲
- ۹- لا: علوم بی شمار.
- ۱۰- چون در احادیث خلط و تلبیس روی داد، علماء به جرح بعضی راوریان وارد روایات آنها پرداختند (مجمع البحار ۱/۱۸۴) تعدیل: مقابله قولی با قول دیگر، که به ملاحظه يك قول، قول دیگر قابل قبول، پذیرفته شود (متممات تعریفات سید ۶۰) معرفت: شناسایی يك چیز بطوریکه هست. و این معرفت همواره مسبوق به نسیانست که بعد از علم فراهم آمده باشد (تعریفات ۹۹) و در علم حدیث شناسایی اصل حدیث با رجال راوی و زمان و مکان و دیگر عوامل ورود آن باشد.

### الشیخ السابع والاربعون

شیخ چهل و هفتم ابوبکر محمد بن احمد الاسکافی<sup>۱</sup> است رحمه الله ،  
در سنه ثلث و ثلثین و ثلثمائه و فات یافت<sup>۲</sup> . تربت او معروف و مشهور است  
بر در نوبهار<sup>۳</sup> .

در حکایت آمده (است)<sup>۴</sup> که : او در اول جوانی و تحصیل ، علمی بیشتر  
نداشته<sup>۵</sup> . روزی مردی کتابی به او داد تا بخواند ، نتوانست خواندن<sup>۶</sup> . از آن  
شرمنده شد . به نزدیک عبدالله فلاس<sup>۷</sup> رفت و به تعلم مشغول گشت . و گفتی  
که به کهولت<sup>۸</sup> رسیده بودم [ ۳۵۶ ] که به تفقه و تعلم مشغول شدم<sup>۹</sup> . از فرایض  
آغاز کردم و شیخ ابوعبدالله<sup>۱۰</sup> هر روز ، هزار بار قل هو الله احد خواندی و  
هشتاد رکعت نماز نافله کردی<sup>۱۱</sup> . و اربعه<sup>۱۲</sup> مأثوره خواندی .  
و ابوبکر سعید<sup>۱۳</sup> گفتی که : روایت را از ابوبکر<sup>۱۴</sup> اسکافی تعلم کردم .  
و سیاتی بیان ان شاء الله تعالی .

۳۵۶

- ۱- پ : احمد بن الاسکافی ؟ لا : محمد بن احمد الاسکافی ؟ وی به اسکافی (کفشگر) مشهور  
و امام بزرگ بود و در سنه ۳۳۶ هـ سال وفات ابوالقاسم صفار بمرد (الجواهر ۲ / ۲۳۹) وی  
از محمد بن سلمه فقه خواند و نامش ابوبکر محمد بن احمد اسکافیست و استاد ابوبکر  
اعمش محمد بن سعید و ابوجعفر هندوانی بود متوفی در ۳۳۳ هـ (الفواید ۱۶۰) در  
مزارات بلخ و رسجی (ص ۷۶ خطی) بعدد ۴۸ مذکور است . ۲- در يك نسخه  
خطی مزارات بلخ و فاتش ۳۳۰ هـ و در نسخه دیگر خطی ۳۳۳ یا ۳۳۴ هـ است .  
۳- مزارات بلخ ۷۷ خطی : در بلخ مدفون اما الحال نامعلوم است . ۴- پ :  
ندارد . ۵- لا : نداشته است . ۶- لا : خواند ، ازان حال تنگ و شرم  
داشت . ۷- پ : قلاش ؟ لا : فلاس ؟ که صحیح آن فلاس است یعنی فلوس فروش و  
صراف . و عبدالله فلاس فقیهی است که در القنیه مذکور است (الجواهر ۱ / ۲۹۲) و  
۲ / ۳۸۲) ۸- لا : که من در کهولت . ۹- لا : گشتم . ۱۰- کذا در  
پ و لا ؟ شاید همان عبدالله فلاس مراد باشد . ۱۱- لا : نافله مرویه گذاردی و  
ابوبکر . ۱۲- رک : عدد ۴۵ ۱۳- پ و لا : ابواسکافی ؟

### الشیخ الثامن والاربعون

شیخ چهل هشتم علی احمد موسی مروان پارسی است.<sup>۱</sup> (و کنیت وی)<sup>۲</sup> ابو الحسن است. او در ذی الحجّه سنهٔ خمس وثلثین وثلثمائه وفات یافت<sup>۳</sup> و همیشه در بلخ بوده، و گویند: هر شب از شبهای ماه رمضان، جامه نو پوشیدی. و چون از نماز تراویح فارغ گشتی، جامه را به یکی از متفقهه دادی. و اجرت<sup>۴</sup> طلبه علم را همواره مجری داشت.

از ابوبکر موسی المذكور<sup>۵</sup> [۳۵۷] منقول است که: شیخ احمد ۳۵۷ فارسی<sup>۶</sup> هر سال پنجاه هزار دینار، و پنجاه هزار قفیز<sup>۷</sup> گندم (و هر سال)<sup>۸</sup> دو نوبت جامه خاص خود به طلبه علم دادی. و مرا نیز به دستور اجرت مجری داشتی.<sup>۹</sup>

روزی او را گفتم: ایها الشیخ! زکوة بر من واجب شد<sup>۱۰</sup> و مرا صدقه گرفتن حلال نیست. روی ترش کرد و گفت: اهل علم بهترین مردمانند. من اوساخ مال به ایشان<sup>۱۱</sup> دهم؟ معاذ الله ما دفعت<sup>۱۲</sup> الی احد من اهل العلم

۱- لا: علی بن احمد بن موسی بن مروان الفارسی. ۲- پ: ندارد.

۳- لا: وفات یافته است و همواره در بلخ مقیم بودی. مزارات بلخ خطی ۷۷: قبرش معلوم مانیست که در کدام دیار باشد. ۴- لا: اجرای طلبه علم همواره مجرا داشتی

۵- پ: موسی الدکر؟ لا: مانند متن. ۶- لا: الفارسی سال پنجاه دینار و پنجاه قفیز. ۷- پ: ففر؟ لا: قفیز. و این پیمانه است مقدار ۱۲ صاع که هر صاع ۸

رطل باشد (غیاث) ۸- پ: گندم و در نوبه جامه؟ لا: مانند متن. ۹- لا: خود بجهت من مجرا داشتی. ۱۰- لا: گفتم زکوة. ۱۱- لا: گشت.

۱۲- پ: من مال بایشان؟ لا: مانند متن. اوساخ: جمع و سبخ بمعنی چرک است (غیاث) و این مأخوذ از حدیث است که لا تحل الصدقة لآل محمد انما هی من اوساخ الناس (احیاء العلوم ۱/ ۲۲۶) و این حدیث در صحیح مسلم آمده است (تخریج احادیث اعیان)

۱۳- پ: وقعت؟ لا: دفعت.

شیئاً من الزکوة قط<sup>۱</sup>

آن بزرگ روایت می‌کند مسند از ابوسعید خدری<sup>۲</sup> رضی الله عنه ،  
 عن النبی صلی الله علیه وسلم ، انه قال : سیأتی<sup>۳</sup> علی امتی (زمان)<sup>۴</sup> تصیر  
 آلہتم بطونہم و احبابہم<sup>۵</sup> لباسہم ، و اربابہم در اہمہم ، و محاد بہہم<sup>۶</sup> نساہم .  
 رسول<sup>۷</sup> می فرماید [۳۵۸] علیہ السلام کہ : زمانی بیاید بر امتان من ، کہ  
 شکمہاء ایشان معبود ایشان شوند<sup>۸</sup> . یعنی ہمہ شکم پرستی کنند . و لباس  
 ایشان ، احباب ایشان بود<sup>۹</sup> ، و خواجہ و مہتر و ارباب ایشان درم بود ، و فخر  
 ایشان زنان<sup>۱۰</sup> . (و بہ روایت اخری : و ادیانہم در اہمہم)<sup>۱۱</sup> و بہ روایت دیگر<sup>۱۲</sup>  
 اربابہم ادیانہم آمدہ (است)<sup>۱۳</sup> . یعنی : دینہاء ایشان دینازہای ایشان گردد .  
 و ہمو روایت می‌کند بہ ہمین اسناد عن رسول الله صلی الله علیه وسلم :  
 ان احدکم یسأل<sup>۱۴</sup> یوم القیمة حتی یکون فیما یسأل عنہ ان یقال : ما منعک  
 ان تنکر<sup>۱۵</sup> المنکر اذا رأیتہ ؟ فمن لفتہ الله تعالی حجة قال : یارب ! رجوتک  
 و خفت الناس<sup>۱۶</sup> . یعنی : بہ درستی<sup>۱۷</sup> کہ سؤال کردہ شود ہر یکی از شمارا  
 روز قیامت بہ آنجا کہ سؤال کنند ، کہ ترا چہ منع [۳۵۹] کرد ، از آنک نہی  
 منکر نکردی ؟ چون آن منکر را دیدی ؟

- ۱- یعنی : ہرگز بہ یکی از اہل علم ، چیزی از زکوة ندادہ ام . ۲- رک :  
 ص ۲۳۸ ۳- لا : یأتی . ۴- پ : ندارد . ۵- پ : اجسانہم . لا :  
 احبابہم . ۶- پ : فخرنہم ؟ ۷- لا : مہتر علیہ السلام میفرماید .  
 ۸- لا : کردند . ۹- لا : پرستی لباسہای ایشان احباب ایشان شود ؟ پ : ایشان  
 احسان بود ؟ ۱۰- لا : و خواجگان و مہتران و ارباب دولت درم داران کردند و  
 معرابہای ایشان زنان ایشان شوند ۱۱- پ : ندارد . ۱۲- لا : دیگر  
 بجای اربابہم ۱۳- پ : ندارد . ۱۴- لا : احدکم یوم . ۱۵- پ :  
 ان تکرا المنکر اذا اتہ فمن لفتہ الله ؟ لا : ان ینکر المنکرون اذا اتہ فمن لفتہ الله تعالی ؟  
 تصحیح متن حدسی است . ۱۶- پ : یارب رجوتک و خفت الناس ؟ لا : یارب چونک  
 و خفت الناس ؟ تصحیح متن حدسی است . ۱۷- لا : بدرستی و راستی

خدای تعالی حجت تلقین فرماید که گوید<sup>۱</sup>: به تو امید می‌داشتم که عفوکنی! و از مردم<sup>۲</sup> می‌ترسیدم.

### الشیخ التاسع والاربعون

شیخ چهل نهم ابو جعفر هندوانی است<sup>۳</sup>، قدس الله روحه، و نام وی محمد بن عبدالله بن محمد بن عمر<sup>۴</sup> البلخی است رحمه الله. او را شربت مسموم (دادند)<sup>۵</sup> و به بخارا وفات یافت، درسش اثنین و ستین<sup>۶</sup> و ثلثمائه. و از آنجا<sup>۷</sup> به بلخ آوردند، و در روز آدیته ذی الحجه دفن کردند. و در روز وفات شست دوساله بود. و مرقد او بر در دروازه هندوان است مشهور در غایت شهرت و معروف است در غایت<sup>۸</sup> معرفت و متبرک و مزور اقالیم است<sup>۹</sup> خاصه اهالی [۳۶۰] بلخ<sup>۱۰</sup> به زیارت او عظیم رغبت کردند. علی الخصوص ۳۶۰ در باهناد شنبه<sup>۱۱</sup>.

۱- لا: تا گوید. ۲- لا: مردمان. ۳- هندوانی نسبت است به دروازه هندوان بلخ، که در اینجا غلامان و کنیزان مجلوبه از هند بودند. ابو جعفر را ابوحنیفه صغیر می‌گفتند و راوی حدیث و فقیه معروف حنفی است متوفی در ۳۶۲ هـ بعمر ۶۲ سالگی (اللباب ۲/۲۹۵) رك: الفوائد ۱۷۹ و الجواهر ۶۸/۲ و اسماء المؤلفین ۴۷ ۴- پ: منور؟ لا: توبه؟ مزارات بلخ: متوبه؟ در تمام منابع عربی این نام عمر است. ۵- پ: ندارد. ۶- پ: سنه ستین و اربعین؟ لا: مانند متن. ۷- لا: و از بخارا. ۸- لا: در نهایت. ۹- لا: مزور اقالیم جهانست. صورت مستعمل کلمه مزور، مزار است بمعنی زیارتگاه. و مزور بر وزن منور پرهیزدانه را گویند که برای تسلی بیمار یزند (غیاث) بهر طور استعمال مزور در اینجا محل تأملست؟ ۱۰- از اینجا که آغاز صفحه ۳۶۱ باشد تا ختم ص ۳۶۲ دو صفحه از نسخه پ ساقط است. و تنها از (لا) گرفته شد. ۱۱- مزارات بلخ خطی ۷۷: لقب ابو جعفر خواجه غیور و خواجه سیولست و گویند که آنجناب در ازان تحصیل علم، نفس خود را با جاره داده بود بجهه نگاهبانی دروازه هندوان که بجانب آفتاب برآمد شهر است. و قبر او در بیرون دروازه هندوان است، در بالای قلعه حجه خواجه پلاس پوش.

و یکی از ثقات روایت کرده است که: چون به خاک دفن کردند و مدتی بگذشت و آن گورستان انبوه شده. شبی یکی از کبرای علما به خواب دید فقیه ابو جعفر را نشسته، و خلقی برگردوی جمع گشته. ناگاه در این میان، آوازی و ناله (بی) به گوش ابو جعفر رسید. پرسید که: این چه آواز است؟ حاضران گفتند که: امروز گناهکاری را در این گورستان دفن کردند، و وی را عذاب می‌کنند. و این آواز وی است. فقیه ابو جعفر می‌گوید که: ۳۶۱ ملك تعالی و تقدس، این گورستان را در اقطاع من کرده است [۳۶۱] تا هیچ کس را در این گورستان عذاب نباشد. چون مرد برفت و پیغام رسانید، ملایکه عذاب، رسالت او را قبول کردند، و دست از آن عاصی برداشتند.<sup>۱</sup> و این بیچاره از عذاب خلاص یافت.

روزی از اهالی دیوان سلطان، با اتباع خواص مملکت بر گورستان ابو جعفر بر می‌گذشتند. چون نزدیک رسیدند، همه از مراکب حشمت خویش پیاده گشتند، و به تعظیمی هر چه تمامتر از آنجا برگزشتند. یکی از آن جماعت از مرکب فرو نیامد، او را ملامت لازم داشتند. آن نادان جواب گفت که: ورا از فرود آمدن و بر نشستن شما چه خبر است؟ بعد از چندین سال، که در خاک خفته است. از این نوع سخنان بی‌محاباة<sup>۲</sup> و ناشایسته می‌گفت. چون برفتند، زمان بیشتر بر نیامد، که این ناحفاظ<sup>۳</sup> خمر خورد و مست گشت، و بر<sup>۴</sup> [۳۶۲] بامی بر آمد و می‌خفت<sup>۵</sup> و از بام فرو افتاد و بمرد. ۳۶۲ این قدر زجر و نکال<sup>۶</sup> دنیا دید، تا حال عقبی او چگونه باشد.<sup>۷</sup>

۱- لا: برداشتن؟ ۲- محاباة: مروت و لحاظ (غیاث) ۳- ناحفاظ:

بی‌حمیت و بی‌عار (غیاث) ۴- بعد از سقوط دو صفحه پ، از اینجا صفحه ۳۶۳

آغاز می‌شود. ۵- لا: و بغفت و برگشت واز. ۶- لا: اینقدر خزی و

فضیحت و نکال دنیا بود، خدای داناترست تا حال. ۷- لا: چگونه خواهد بود.



و گویند: او را چهل شاگرد بود، که هر يك قدوة جهان بودند، و مشهور و معروف شده<sup>۱</sup>، و به حد اجتهاد رسیده، تا تقلد قضاء بلخ<sup>۲</sup>. حکایت کنند که: در اول حال که او به تعلم مشغول شد، از قلت<sup>۳</sup> فهم، عظیم زحمت می دید. شبی امیر المؤمنین علی را کرم الله وجهه به خواب دید، که هر دو انگشت مبارک خویش را در دهان ابو جعفر در آورد، تا به حنک<sup>۴</sup> رسانید، و آنگاه دعا گفت. ابو جعفر می گوید که: سال تمام نگشته بود<sup>۵</sup> که تم لی ماتم. یعنی به زیور علم محلی گشتم.

فقیه ابو جعفر گفت: اگر همه گفت<sup>۶</sup> ابو حنیفه را با امالی ابو یوسف<sup>۷</sup> و نوادر [۳۶۳] و زیادات<sup>۸</sup> بسوزند، من همه را نویسم<sup>۹</sup> و از ظهر قلب خویش ۳۶۳ چنان امالکنم، که يك حرف را مقدم و مؤخر نیاورم.

و از حدیثی که او روایت کرده به اسناد عالی این است: عن ابن عباس، عن رسول الله صلی الله علیه وسلم: من وهب هبة فلم یثبت بها فهو احق بها. والذی یرجع فی هبة کالکلب یرعود فی قیئه<sup>۱۰</sup>. معنی این حدیث واضح و روشن است.

۱- لا: جهان و مشهور و معروف گشته بودند و یجد. ۲- لا: بلخ کردند. ۳- پ: فله؟ ۴- حنک: کام. لا: در آوردی و تا بحسکه؟ رساندی و آنگاه دها گفتی. ۵- پ: که باله تکشته بود؟ لا: که سال تمام گشت که. ۶- لا: کتب ۷- امالی الامام ابی یوسف یعقوب بن ابراهیم الانصاری حنفی متوفای ۱۸۳ هـ در فقه که آنرا بیشتر از ۳۰ مجلد گفته اند (کشف الظنون ۱/ ۱۶۴) ۸- پ: و نوادر و رباد بسوزند؟ الزیادات: کتابیست در فروع حنفیه از امام محمد بن حسن شیبانی متوفای ۱۸۹ هـ که شروع فراوان دارد (کشف الظنون ۲/ ۹۶۲) ۹- لا: من همه را از ظهر قلب خویش چنان امالکنم. ۱۰- کذا در لا. پ: من وهب هبة کالکلب یرعود فی قیئه؟ این حدیث صحیح در مستدرک حاکم و السنن بیهقی از ابن عمر چنین آمده: من وهب هبة فهو احق بها مالم یثب منها (جامع الصغیر ۲/ ۱۸۳) در کتاب الهبه صحاح سته چنین است: لا یجل لرجل ان یعطی عطیة او یهب هبة ثم یرجع فیها الا الوالد فیما یعطى ولده. الذی یرجع فی عطیته او هبته کالکلب یرعود فی قیئه (تیسیر الوصول ۴/ ۲۹۰) یعنی: اگر کسی چیزی را ببخشد و تمام نشود وی حق دار تر بآوست. و کسیکه از بخشش خود بر میگردد مانند سگی است که به فی خود رجوع کند.

فقیه ابو جعفر از محمد حسن<sup>۱</sup> رحمه الله روایت می کند که گفت :  
الله اسم موضوع<sup>۲</sup> لیس له اشتقاق<sup>۳</sup> .

وفقیه (ابواللیث)<sup>۴</sup> رحمه الله علیه روایت می کند از فقیه ابو جعفر  
رحمه الله ، تا ابوالعالیه<sup>۵</sup> در معنی اهدنا الصراط المستقیم ، صراط الذین  
انعمت علیهم گفت : صراط محمد رسول الله است و هر دو یاراو ابوبکر و عمر .  
وعاصم<sup>۶</sup> می گوید که [۳۶۴] این معنی را باحسن بصری<sup>۷</sup> تقریر  
کردند<sup>۸</sup> . گفت : به خدای عزوجل که ابوالعالیه راست گفته است و نصیحت  
کرده (است)<sup>۹</sup> .

۳۶۴

ابو جعفر روایت می کند ، که چنین شنووم از نقله حدیث ، عن عبدالله  
(ابن)<sup>۱۰</sup> مسعود رضی الله عنه قال : منهومان لایشبعان : طالب العلم وطالب  
الدنیا ، ولا یستویان . اما طالب العلم فیزداد رضاء الرحمن . و طالب الدنیا  
یزداد فی الطغیان . ثم قرأ : کلا ان الانسان لیطغی ، ان رآه استغنی<sup>۱۱</sup> . معنی  
این حدیث واضح و مبین است<sup>۱۲</sup> .

فقیه ابو جعفر رحمه الله روایت (می کند)<sup>۱۳</sup> به اسناد عالی ، که ابوبکر

- ۱- رك : ص ۲۱۹ . ۲- پ : نوضوع ذلا : موضوع . ۳- یعنی :
- الله اسم موضوع است و وجه اشتقاقی ندارد . ۴- پ : ندارد . رك عدد ۵۱
- ۵- ابوالعالیه رفیع ریاحی و ابوالعالیه براء متوفا ۹۰ هـ از تابعین اند (اسد الغابه ۲/ ۱۸۶ و میزان الاعتدال ۳/ ۳۶۷) در اینجا روشن نیست که مراد کدام یکی است ؟ ۶- در کتب رجال بنام عاصم اشخاص زیادی هستند و معلوم نیست که در اینجا مراد کدام است ؟
- ۷- رك : ص ۱۶ ۸- لا : کردم . ۹- پ : ندارد . ۱۰- پ : ندارد .
- ۱۱- قرآن - العلق ۶-۷ یعنی : حقا که مردم نافرمان گردد - چون که توانگر گردد . (طبری ۲۰۳۲) ۱۲- معنی حدیث : آزمندانیکه سیر نمیشوند : جوینده دانش و جوینده دنیا اند . ولی باهمدیگر مساوی نبیند : زیرا برای جوینده دانش خوشی خدا زیادت کند و جوینده دنیا درس کشی افزونی نماید . ۱۳- پ : ندارد .

صدیق رضی الله عنه بلال را بخرد از امیه بن خلف<sup>۱</sup> (و از ابی ابن خلف)<sup>۲</sup> و از برای رضای خدای آزاد کردش. خدای تعالی این سوره فرستاد که [۳۶۵] واللیل اذا یغشی، والنهار اذا تجلی، و ما خلق الذکر و الانثی، ان سعیکم لشتی<sup>۳</sup>. یعنی سعی<sup>۴</sup> ابوبکر و امیه بن خلف و ابی بن خلف از یکدیگر دورند، از برای آنک: فاما من اعطی واتقی، و صدق بالحسنى<sup>۵</sup>. یعنی: به لاله الاالله<sup>۶</sup>، ابوبکر صدیق است. و وعده فسنیسره للیسری<sup>۷</sup>، یعنی بهشت مر ابوبکر راست. و مراد از واما من بخل و استغنی و کذب بالحسنى<sup>۸</sup>. یعنی به لاله الاالله، امیه بن خلف و ابی بن خلف (است)<sup>۹</sup> و وعید فسنیسره للیسری<sup>۱۰</sup> یعنی به دوزخ، در حق ایشان است چون بعیرند.

فقیه ابو جعفر رحمه الله روایت می کند مرفوع از صهیب<sup>۱۱</sup> رضی الله عنه که (مهرت) علیه السلام، قصه اصحاب اخذود می گفت [۳۶۶] و می فرمود<sup>۱۲</sup> که: ملکی از اکاسره<sup>۱۲</sup> و جبابره، دعوی خدایی کرد، و او را ساحری بود

۱- امیه بن خلف بن وهب از بنی لؤی یکی از سرداران قریش که حضرت بلال را بسبب قبول اسلام تعذیب کردی و در روز بدر اسیر و کشته شد سنه ۵۲ (سیره ابن هشام ۵۲/۲) ۲- پ: ندارد. ۳- قرآن - اللیل - ۱- ۴- یعنی: شب چون بریوشد - و بروز چون روشن شود - و آنچه بیافرید نرینه و مادینه - که سمی شما گونهاست (طبری ۲۰۲۵) ۴- پ: سمع؟ ۵- قرآن - اللیل - ۵- ۶- یعنی: اما آنکه برادی و پرهزگاری و راستی و نیکوکاری زید (طبری ۲۰۲۵) ۶- پ: بلا امر الاالله؟ لا: مانند متن. ۷- قرآن - اللیل ۷- یعنی: آسان کنیم او را آسانی (طبری ۲۰۲۵) ۸- قرآن - اللیل ۸- ۹- یعنی: و اما آنک بخیلی کرد و بی نیاز گشت - و بدروغ داشت بنیکوای (طبری ۲۰۲۵) ۹- پ: ندارد. ۱۰- قرآن - اللیل ۱۰- یعنی: آسان کنیم او را دشواری (طبری ۲۰۲۶) ۱۱- صهیب بن سنان بن مالک (۳۲ ق، ۳۸ ه) یکی از اصحاب و سابقان در اسلام است که به رومی شهرت داشت و در صحیحین ۳۰۷ حدیث از او روایت شده (طبقات ابن سعد ۱۶۱/۳)

۱۲- پ: اکاکره؟ لا: اکابره؟ اکاسره جمع کسری است و مراد سلاطین متکبر باشد (غیاث)

عظیم اوستاد. روزی ملك را گفت که: من پیرشدم و ضعیف گشتم<sup>۱</sup>. اگر غلام زیرک<sup>۲</sup> و هوشیار بودی، که این علم به او آموختمی، نیکو بودی. ملك را این سخن موافق افتاد، و برای این صفت<sup>۳</sup>، غلام نجیب رشید طلب کردند<sup>۴</sup> و به نزدیک او آوردند، تا ساحری آموزد. چون غلام به کار جادوی مشغول شد، و مدتی برآمد. و میان منزل غلام و منزل ساحر، صومعه<sup>۵</sup> راهبی بود، که حق را پرستیدی. و شب و روز به عبادت<sup>۶</sup> ملك تعالی ملازمت کردی. روزی غلام بر آن صومعه<sup>۷</sup> بگذشت، با خود گفت: اندر آیم و نگاه کنم، که این راهب چه می کند؟ [۳۶۷] و بشنوم که چه می گوید؟ اندر آمد، و راهب را دید<sup>۸</sup>، و سخن راهب بشنید. خوش آمدش. هر گاه بر آن راه بر گذستی، چون به نزدیک راهب اندر آمدی، به او مشغول گشتی. چون به منزل نزدیک ساحر باز آمدی، به زودی باز گشتی<sup>۹</sup> و ناسزا گفتی. چون به منزل خود رفتی، هم به خدمت راهب آمدی و به سخنان او شفاء<sup>۱۰</sup> صدر حاصل کردی و چون به خانه خود رفتی<sup>۱۱</sup>، گماشتگان ملك او را ادب کردند<sup>۱۲</sup>،

که دیر چرا ماندی؟ و کجا بودی؟ و ترا که فریفته است؟

روزی باراهب، قصه خویش گفت که: حال من (چیست)<sup>۱۳</sup> از آزردن ساحر و اهل خانه. راهب گفتش که: اگر ساحر ترا پرسد که کجا بودی؟

۱- لا: شده ام و ضعیف گشتم. ۲- لا: غلامی کنذ و زیرک و هشیار بودی

که این علم ویرا بیاموختنی. ۳- پ: ص: ۴- لا: کرد و بنزدیک

ساحر فرستاد تا ساحری و جادوی بیاموزد. غلام بکار جادوی مشغول گشت ۵- پ:

عبادت ۶- لا: صومعه راهب بر گذشت. ۷- لا: آمد و را دید.

۸- لا: باز آمدی بزدی و ناسزا گفتی و چون از ساحر باز گشتی و بسوی منزل خود

برفتی. ۹- لا: نشفی به حاصل. ۱۰- لا: رسیدی. ۱۱- لا: کردند

و بزددندی که دیر. ۱۲- پ: ندارد. لا: حال چیست.

۳۶۸ بگو به‌خانه بودم وبس<sup>۱</sup>. [۳۶۸] غلام برین نسق<sup>۲</sup> روزگار می‌گذراند<sup>۳</sup>،  
 وبیشتر به خدمت راهب می‌بود. تا روزی دابه<sup>۴</sup> هایلله<sup>۵</sup> سر راه مردم بسته  
 بود، و خلق از خوف عاجز آمده. در راه ناگاه غلام دوچار خورد، غلام  
 بترسید، و امید از خود منقطع کرد. در این میان از راهب یاد آمدش<sup>۶</sup>. با  
 خود گفت: امروز کار راهب پیدا گردد. سنگی بر (گرفت)<sup>۷</sup> و به سوی دابه  
 انداخت. بر مقعد دابه آمد. در حال بمرد. نفیر در شهر و ولایت افتاد، که  
 فلان غلام چنین کار معظم کرد، و دابه را بکشت و خلایق از آن رنج و محنت  
 خلاص شد.

غلام به نزدیک راهب آمد، و از آن حال اعلام کرد. راهب گفتش: به  
 وقت سنگ زدن چه گفتی؟ (گفت)<sup>۸</sup> گفتم: بار خدایا! اگر کار [۳۶۹] این  
 راهب بر حق است، و تو از او خشنودی! این دابه را بردست من هلاک  
 گردان! چون این بگفتم و سنگ انداختم، بر آن دابه زدم، در حال هلاک  
 شد<sup>۹</sup>.

راهب گفت: ای فرزند! تو بهتر از منی، و می‌ترسم که به چیزی مبتلا  
 گردی! و کارهای بزرگ ظاهر گردد. التماس آن است که: کسی را به من  
 رهنمون نکنی! غلام از پیش راهب بیرون آمد، و کار او در جهان فاش شد<sup>۱۰</sup>.

۱- لا: بودم. غلام برین. ۲- نسق: روش و دستور (غیاث) ۳- لا: روزگار می‌کرد. پ: روزگار می‌گذراند؟ ۴- دابه هایلله: چارپای هولناک. در متن عربی حدیث دابه عظیمه است. ۵- لا: هایلله راه مردمان را بر بسته بود و خلق از خوف و خطر او عاجز آمده بودند، در راه با غلام دوچار شد، غلام بقایت ترسید و دل از دست برفت. و امید از خود منقطع گردانید. درین میان از آن راهب یادش آمد. ۶- پ: ندارد. لا: برگرفت و روی سوی آن دابه آورد، چون به وی نزدیک شد آن سنگ را بینداخت و بر مقعد دابه بزد و بیفکند و بکشت و خلایق ۷- پ: ندارد. ۸- لا: بگفتم و بزدم هلاک گشت. ۹- لا: گشت.

و خبر به اقطار و آفاق رسید<sup>۱</sup>، و دست به معالجه<sup>۲</sup> (بیماران)<sup>۳</sup> و ناینایان و غیر آن برگشاد. کور مادرزاد<sup>۴</sup> و جذام و برص<sup>۵</sup>، به نفس او صحیح و سلیم می گشتند. در این میان یکی از خواص ملک نایننا شد<sup>۶</sup>، و اطبا از معالجت آن عاجز آمدند. [۳۷۰] کسی خبر کردش، که فلان غلام، در این<sup>۷</sup> معنی ۳۷۰ ید بیضا دارد. فرمود: تاحاضر آوردندش. گفت: ای پسر! درسحر بدینجا رسیدی، که در معرض معالجت بیماران آمدی؟ و از دست تو بیماران شفا یافتند<sup>۸</sup>؟ چون آن ندیم، این سخن بگفت<sup>۹</sup>، غلام گفت: معاذالله! من ساحر نیستم، و هیچکس را من شفا نمی دهم مگر پروردگار من. ندیم گفت<sup>۱۰</sup>: ملک ما شفا می دهد؟ گفت: نی. گفت: پس که شفا می دهد؟ گفت: خدای من و تو و ملک<sup>۱۱</sup>. و اگر تو به خدای من ایمان می آوری، ترا دعا کنم<sup>۱۲</sup>، و التماس کنم از حضرت صمدیت، تا باشد، که روشنایی ارزانی دارد<sup>۱۳</sup>. ندیم ۳۷۱ ملک، اسلام آورد. و غلام دعا کرد<sup>۱۴</sup>، اجابت شد. و چشم ندیم [۳۷۱] بینا شد. و (بر فور با چشم روشن نزدیک پادشاه رفت. ملک پرسید که: چه کردی، که چشم تو بینا گشت؟) <sup>۱۵</sup> گفت: ملک حقیقی<sup>۱۵</sup> باز چشم مرا روشن گردانید.

گفت: یعنی من؟ گفت: نی پروردگار من و تو!  
 ملک گفت: ترا جز از من ملکی<sup>۱۶</sup> دیگر هست؟

- ۱- لا: آفاق کیتی برسید. ۲- پ: ندارد. ۳- لا: ناینایان  
 مادرزاد و صاحب جذام. ۴- برص: پیسی. ۵- لا: گشت. ۶- پ:  
 دین؟ ۷- لا: و بردست تو اگمه و ابرص از آن علت خلاص می یابد. ۸- لا:  
 چون آن ندیم جلیس ملک ازین سخن فارغ گشت. ۹- لا: جلیس ملک گفت.  
 ۱۰- لا: و تو از آن ملک و تو اگر. ۱۱- لا: گویم. ۱۲- لا: تا باشد که  
 صحت بارزانی دارد. ندیم و جلیس ملک ایمان. ۱۳- لا: دعا گفت در زمان  
 انرصحت ظاهر گشت. ۱۴- پ: ندارد. ۱۵- لا: ملک تعالی دگر بار چشم  
 ۱۶- لا: از من خدای دیگر.

گفت: آری هست.

گفت: (آن) کیست؟

(گفت): الله است.

هر چند<sup>۲</sup> ملك در این سخن خوض بیشتر می کرد<sup>۳</sup>، او بیشتر مبالغه می نمود و به جایی رسید، که از حال غلام، به ضرورت اعلام کرد (و فرمود)<sup>۴</sup> تا غلام را حاضر آوردن.

ملك گفتش: ای فرزند! به جایی رسیدی، که چنین کارهای بزرگ ظاهر کردی! و نابینا و ابرص<sup>۵</sup> را شفا می دهی!

غلام گفت: من ساحر نیستم، و هیچ کس را شفا نمی دهم مگر خدای من جل جلاله و عم نواله. ملك گفتش: یعنی من شفا می دهم؟ [۳۷۲]. ۳۷۲

غلام گفت: خدای من و تو شفا می دهد! تا کار به جایی رسید، که از حال راهب، ملك را خبر شد. راهب را طلب کردند. فرمود: تا از اسلام رجوع کند. البته باز نکشت. فرمود: تا اره آوردند، و برفرق راهب (نهادند)<sup>۶</sup> و به دو نیمه کردند<sup>۷</sup>. و ندیم خویش را نیز بفرمود: تا از دین اسلام برگردد<sup>۸</sup>. بر نکشت. بفرمود تا او را نیز دو نیم<sup>۹</sup> کردند. و در کار غلام بایستاد، تا او را نیز هلاک کند. فرمود که: در کشتی نشانید<sup>۱۰</sup>، و چون کشتی در میان دریا رسد، او را غرق کنید! غلام گفت: بار خدایا! شر ایشان از من کفایت کن! در زمان قاصدان و کماشنگان<sup>۱۱</sup> غرق گشتند، و او را در کشتی به سلامت

۱- پ: ندارد. ۲- پ: مترصد؟ ۳- لا: می کرد دینی اسلام ندیم ظاهر میکشت؟ ۴- این سطر در لا نیست، و این کلمه بعد از اضافه شد. ۵- لا: و نابینایان و اصحاب امراض را شفا. ۶- پ: ندارد. ۷- لا: جلیس و ندیم خویش. ۸- لا: برگردد وهم بر نکشت. ۹- لا: او را هم پاره و نیم کردند. ۱۰- لا: نشانند و در میان دریا غرق کنند، همچنان کردند و بکشتی اندر نشانند. و چون بمیان دریا رسیدند خواستند که غرق کنند. غلام گفت. ۱۱- لا: کماشنگان در آب غرق.

۳۷۳ ماندند و به ساحل آمد<sup>۱</sup>. روز دیگر به درگاه ملك حاضر [۳۷۳] شد، و از غرق شدن<sup>۲</sup> قاصدان و گماشتگان اعلام کرد. ملك فرمود: تا او را از کوه بلند بیندازند. و بر کوه بلند بردند و خواستند که بیندازند<sup>۳</sup>. گفت: بار خدایا شر ایشان را از من بازدار<sup>۴</sup>! گماشتگان از چپ و راست از کوه بلند افتادن گرفتند، و او به سلامت به خانه باز آمد، و ملك را از حال قاصدان اعلام داد و گفت: ای ملك! تو نتوانی مرا کشت<sup>۵</sup>. مگر آنچه من فرمایم آن کنی! گفت: آن چیست؟ گفت: اهل مملکت خویش را جمع آری، از خواص و عوام، و چون حاضر شوند، داری بزنی و تیری از ترکش من بگیری و گویی: به نام پروردگار غلام، و بزنی. [۳۷۴]

۳۷۴

ملك همچنان کرد، و تیر از ترکش غلام بیرون آورد<sup>۶</sup>، و بر صدغ<sup>۷</sup> غلام زد. غلام دست بر آن زخم نهاد<sup>۸</sup> و بمرد. خلقی که حاضر بودند، همه آواز بر آوردند که: آمنا<sup>۹</sup> و صدقنا برب هذا الغلام.

ملك را گفتند: می خواستی تا این فتنه زایل گردد، فتنه ای از آن بزرگتر ظاهر شد و همه خلق بر خدایی توانکار کردند، و بر خدای (پروردگار)<sup>۱۰</sup>

۱- لا: بیرون آمد. ۲- لا: غرق گشتن. ۳- لا: بیندازند

همچنان کردند و بر کوه بردند که از سر آسمان استطلاع می کرد و خواستند که بیندازندش. ۴- لا: از من کفایت کن، گماشتگان ملك از چپ و راست کوه اندر افتادند. ۵- لا: تو مرا نتوانی کشتن، مگر آنچه فرمایم ملك گفت.

۶- لا: گفت آنکه اهل مملکت خویش را همه جمع کنی و بفرمایی ندا اندر دهند و خواص و عوام همه حاضر شوند دریای هاموی. و داری بزنی و تو از ترکش من تیری بگیری و بگویی که بنام پروردگار این غلام. ۷- لا: برون گرفت و بگفت بنام پروردگار این غلام و بینداخت و بر.

۸- پ: و بر صدق سینه غلام؟ لا: بر صدغ غلام بزده یعنی بر بنا گوش او، غلام. در متن عربی حدیث فوق السهم غی صدغه است (تیسیر ۸۵/۴) صدغ: بین چشم و برمه گوش (مجمع البحار ۲/۲۳۷).

۹- لا: زخم زد و بمرد خلقی که آنجا حاضر. ۱۰- لا: امنا برب.

۱۱- پ: ندارد.



اقرار کردند. و از هر چه می‌ترسیدی، آن پیش تو آمد<sup>۱</sup>. ملك چون آن بدید<sup>۲</sup>، خدام را فرمود: تاراهارا بگرفتند، و فرمود: تا کند چاه<sup>۳</sup> ژرف عظیم بکنند، و در آن چاه آتش بسیار جمع کردند. آنگاه هر که از اسلام بر نمی‌گشت<sup>۴</sup>، او را در آنجا می‌انداختند. چون [۳۷۵] آن کار آغاز ۳۷۵ کردند، مسلمانان همه روی به آن اخدود نهادند<sup>۵</sup>، و خود را در آتش می‌انداختند. تا آخر<sup>۶</sup> زنی آمد، و فرزند شیرخواره در کنار گرفته. چون به آتش نزدیک رسید<sup>۷</sup>، از حرارت آتش بازگشت. آن بیجه شیرخواره آواز بر آورد که: یا امام امض فانك على الحق<sup>۸</sup>. فرجت فالقت<sup>۹</sup> بنفسها في النار، فذلك قول الله تعالى: قتل اصحاب الاخدود النار ذات الوقود<sup>۱۰</sup>. یعنی: ای مادر من! برو و مترس، کد تو بر حقی! زن بازگشت و خود را در آتش انداخت. ملك تعالى محمد را علیه السلام، از آن حال خبر می‌دهد<sup>۱۱</sup> قوله تعالى: قتل اصحاب الاخدود. و در بعضی روایات [۳۷۶] آمده<sup>۱۲</sup>، که چون آن غلام را ۳۷۶ به خاک دفن کردند، مدتی مدید بر آمد<sup>۱۳</sup>. فوجد ذلك الغلام في زمان عمر بن الخطاب رضی الله عنه، وضع<sup>۱۴</sup> یده علی صدغه کما كان وضعها حين القتل<sup>۱۵</sup>

۱- لا: تر آن پیش آمد. ۲- لا: چون بدید حول و خدم را بفرمود.

۳- لا: و بگفت تا کند بر کنند عظیم ژرف و در آنجا آتش. ۴- لا: از اسلام

باز نمی‌استاد. ۵- لا: به آنجا آوردند. ۶- لا: آخر ایشان زنی آمد

و باوی فرزندان ۷- لا: گشت حرارت آتش به وی رسید بازگشت. ۸- در

متن عربی حدیث: یا امامه اصبری فانك على حق. (تیسیر ۸۵/۴) و در اینجا این حدیث

صحیح بروایت صحیح مسلم و ترمذی ختم می‌شود. ۹- لا پ: فالعب؟ در

کشف الاسرار (۴۴۲/۱۰) گوید: فالقی السبی فی النار والقیته امه علی اثره. لا: نفسها

۱۰- قرآن - البروج ۴-۵ یعنی: که نفرین کرده شد خداوندان کننده - آتش برافروخته

(طبری ۲۰۰۳) اخدود بمعنی شکافی در زمین است (تیسیر ۸۵/۴). ۱۱- لا: خبر کرد.

۱۲- لا: آمده است. ۱۳- لا: مدید بر آن بگذشت.

۱۴- لا: و اضماً یدیه. ۱۵- لا: حین قتل.

یعنی در زمان<sup>۱</sup> امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه یافتندش<sup>۲</sup>. دست بر صدغ خود نهاده، بر همان هیئت و شکل که در روز قتل بوده. و گویند که هر گاه دست او را از آن موضع دور می کردند، خون روان می شد. و چون می گذاشتند<sup>۳</sup>، دست بر همان موضع می نهاد و خون<sup>۴</sup> منقطع می شد.

به خدمت امیر المؤمنین نوشتند، و از قصه آن حال خیر کردند. فکتب

۳۷۷ الیه<sup>۵</sup>: ان ذلك الغلام صاحب الاخدود فاتركوه على حاله . حتی [۳۷۷] بیعته الله تعالی يوم القيامة .

امیر المؤمنین عمر جواب نوشت که: او صاحب اخدرود است، او را بر همان حال بمانند<sup>۶</sup>، تا روز قیامت، که خدای<sup>۷</sup> او را همچنان مبعوث گرداند.  
والله خير الراحمين<sup>۸</sup>

### الشيخ الخمسون

شیخ پنجاهم ابوالقاسم ابی بکر بن ابی سعید است. نام او عبیدالله<sup>۹</sup> (در صفر<sup>۱۰</sup> سنه سبعین وثلثمائه به جوار رحمت پیوسته)<sup>۱۱</sup> و در روز وفات پنجاه و شش ساله بود.

شیخ الاسلام ابوالقاسم<sup>۱۲</sup> یونس طاهر النصیری<sup>۱۳</sup> رحمه الله می گوید که:

۱- لا : زمان خلافت . ۲- لا : بیافتند دست خویش را بر صدغ خود .

۳- لا : چون رها می کردند . ۴- پ : چون ؟ ۵- پ : اللهم ؟

۶- پ : نمایند ؟ لا : بمانند . ۷- لا : قیامت ملك تعالی او را . ۸- لا :

والله خير المجازين و ارحم الراحمين . چنانچه اشاره شد ، این قصه اصحاب الاخدود در حدیث صحیح مسلم و ترمذی مختصراً آمده (تیسیر الوصول ۴/ ۸۵) ولی در کشف الاسرار میبذی با تفصیلی ضبط شده است (۴۴۲/ ۱۰) . ۹- لا : بن سعید است و نام وی

عبدالله است . ذکر این شیخ در مزارات بلخ نیامده . ۱۰- لا : سفر ؟

۱۱- در لا کلمه پیوسته نیست ، و پ کلمات بین قوسین ندارد . ۱۲- پ : شیخ

الاسلام ابوالقاسم . ۱۳- لا : یونس بن طاهر النصیری ؛ پ : یونس نظام النصیری ؛ رك : عدد ۳۰۳

ابی القاسم بن ابی بکر<sup>۱</sup> را به خواب دیدم و گفتم که : خدای باتوجه کرد ؟  
گفت : مرا بیامرزد .

فقیه ابو جعفر<sup>۲</sup> می فرموده<sup>۳</sup> که : اگر من ملازمت رکاب دار او کردمی ،  
آن از من ، در حق او اندک بودی .

۳۷۸ ابو القاسم روایت [ ۳۷۸ ] می کند ، از ثقات روایت ، مسند از عبدالله  
مسعود رضی الله عنه ، عن رسول الله صلی الله علیه وسلم : انه سئل : ای الصیام<sup>۴</sup>  
افضل بعد الفریضة ؟ فقال شهر الله المحرم<sup>۵</sup> .  
معنی این حدیث واضح است و از شرح مستغنی .

### الشیخ الحادی و الخمسون

شیخ پنجاه یکم الفقیه الزاهد ابواللیث نصر بن محمد بن ابراهیم بن  
الخطاب السمرقندی است . قدس سره<sup>۶</sup> .

شیخ الاسلام<sup>۷</sup> یونس بن طاهر النصیری<sup>۸</sup> رحمه الله می فرماید که : فقیه  
زاهد ابولیت رحمه الله در بلخ وفات یافت ، در سنه سته و سبعین و ثلثمائه<sup>۹</sup> ،

۱- لا : بن ابی بکر بن ابی سعید را . ۲- رك : عدد ۴۹ ۳- لا :

می فرموده است که : اگر مداومت و ملازمت رکاب داری او . ۴- پ : ای الصبی ؟

۵- پ : الجرم ؟ در صحاح خمسہ جز بخاری این حدیث صحیح را از ابوهریره چنین آورده اند :

افضل الصیام بعد رمضان شهر الله المحرم ( کتاب الفضائل - تیسیر الوصول ۳ / ۳۱۴ )

یعنی : از رسول صلعم پرسیده شد ، که کدام روزه بعد از فریضة رمضان بهتر است ؟ فرمود :

روزه ماه خدا محرم . ۶- نام او در الجواهر ۲ / ۱۹۶ و الفوائد ۲۲۰ نصر بن

محمد بن احمد بن ابراهیم سمرقندیست . رك : الاعلام ۸ / ۳۴۸ تاریخ تشریح اسلامی ۳۵۷

و تاریخ ادبیات عرب از بروکلین ۱ / ۳۴۷ و کشف الظنون ۴۱ و غیره . ۷- پ :

شیخ الاسلام ؟ ۸- پ : النصر ؟ رك : عدد ۵۳ ۹- تاریخ وفاتش باختلاف

اقوال ۳۷۵ - ۳۸۳ - ۳۹۳ ه است . ولی از همه آن ۳۷۳ ه را اسح دانسته اند که

قول کفوی است .

و دفن عند الرأس فقيه ابی جعفر رحمهما الله . یعنی : نزدیک سر مبارک فقیه  
 ۳۷۹ جلیل ابوجعفر دفن کردند، و بحسب رؤیة النور [۳۷۹] من قبرهما . یعنی  
 حکایت کنند که : فراز مرقد ایشان ، نور متصاعد می گردد<sup>۱</sup> .

مشهور است که : در زمان فقیه ابولیت ، از اهل علم ، کسی از وی  
 زاهدتر نبود و کتب بسیار تصنیف کرد و املاً<sup>۲</sup> بر تلامذه خویش چون :  
 مبسوط<sup>۳</sup> و جامعین<sup>۴</sup> و زیادات<sup>۵</sup> و مختلف الروایه<sup>۶</sup> و کتب تفسیر<sup>۷</sup> و تنبیه  
 الغافلین<sup>۸</sup> و بستان العارفین<sup>۹</sup> و سفارات فقه و کتاب رؤس مسایل<sup>۱۰</sup> و غیره از  
 تصانیف مبارک اوست<sup>۱۱</sup> .

- ۱- لا : کنند که نور از مرقد ایشان متصاعد . مزارات بلخ و رسیمی ذکری از  
 ابولیت و مرقد او در بلخ ندارد، و الجواهر و فائز را در شب سه شنبه ۱۱ جمادی الاخری  
 ۳۷۳ هـ گوید (۱۹۶/۲) ۲- لا : املا گفت. ۳- مبسوط ابواللیث را  
 عمادی در فصل ۸ ذکر کرده (کشف ۱۵۸۰) ولی در منابع دیگر در تالیفات او نیامده.
- ۴- پ : خاوتین ؟ ۵- لا : جامعین . مراد شرحین الجامع الصغیر فی فروع الحنفیه و  
 جامع الکبیر فی الفروع است که متن هر دو از آثار امام محمد شیبانی متوفی ۱۸۷ هـ است  
 و ابواللیث برین دو کتاب شرح نوشته ( الفوائد ۲۲۰ و کشف ۵۶۷ )
- ۵- الزیادات فی الفروع الحنفیه : زیادات همین امام محمد است بر جامعین یا بر اعمالی  
 قاضی ابویوسف . ولی در منابع دیگر شرحی از این کتاب بنام ابولیت مذکور نیست .
- ۶- مختلف الروایه : کتابیست بر خلاقیات امام ابوحنیفه و مالک و شافعی که نسخ خطی  
 آن موجودند (کشف ۱۶۳۶ و الاعلام ۳۴۸/۸) ۷- الروایات . ۷- تفسیرهای  
 جزء عم و سورة الحاقه و غیره از و در نسخ خطی موجودند ( الفوائد ۲۲۰ و الاعلام  
 ۳۴۸/۸) . ۸- متن عربی و ترجمه های فارسی و ترکی این کتاب موجودند ،  
 عربی و فارسی آن طبع شده در موعظه در ۹۴ باب. ۹- این کتاب در تصوف و اخلاق  
 و احکام در ۱۵۰ بابست (کشف ۲۴۳) و طبع شده است. ۱۰- لا : وصفارات و کتب  
 رؤس بالمسایل . سفر بمعنی کتابست که جمع آنرا سفارات پنداشته باشد .
- ۱۱- کتب دیگر او را چنین نام برده اند : عمدة العقاید خطی - خزانه الفقه خطی -  
 فضائل رمضان خطی - المقدمه مطبوع - عیون المسایل خطی - دقایق الاخبار خطی -  
 شرعة الاسلام خطی - النوازل من الفتاوی خطی - اصول الدین خطی (الاعلام ۳۴۸/۸)

آورده اند که: چون از سمرقند، به عزم تعلم بیرون آمد، یک شتروار<sup>۱</sup> کلوخ استنجا آورد از زمینی که ملک او بود. او را پرسیدند که: این چیست؟ و کجا می بری؟ گفت به طلب علم می روم و محتاج کردم، به این سبب [۳۸۰] آورده ام، تا به ملک غیر<sup>۲</sup> تعرض نیاید کرد<sup>۳</sup>. و در تمام عمر ۳۸۰ خود به بازار کاغذ فروشان، بی طهارت نگذشت، تا نباید، که در آن بازار کاغذی باشد، که بر آن قرآن نوشته بود<sup>۴</sup>، یا از کتب علم دین. و هر او را همین عز و شرف<sup>۵</sup> بسنده است که علم شریعت و احکام دین را عزیز داشت.

آورده اند که: چون فقیه ابولیت از بلده طیبه سمرقند<sup>۶</sup> بیرون آمد، و به طلب علم به جانب حضرت مرو عمره الله<sup>۷</sup> روان شد، چون به جیحون<sup>۸</sup> رسید، رسول را علیه السلام به خواب دید که می گفت: اقصدا اباجعفر الهندوانی ببلخ للتحفه و التعلم. یعنی به طلب به نزدیک ابوجعفر هندوانی به بلخ رو<sup>۹</sup>! چون ابولیت بیدار شد<sup>۱۰</sup>، شادمان روی به قبه الاسلام بلخ نهاد. چون به بلخ رسید [۳۸۱] بعد از آن که از شب نیمه<sup>۱۱</sup> بیشتر یا کمتر گذشته بود، و فقیه ۳۸۱ ابوجعفر نفس خود را به اجرت داده بود. جهت نگاهبانی دروازه، و از آن نفقه در راه طلب علم<sup>۱۲</sup> صرف می کرد، و بیشتر شبها را بیدار می داشت به خواندن قرآن، و تکرار علم. امشب که فقیه ابولیت رسید، خواب بر او غلبه کرد، به خواب دید<sup>۱۳</sup> جمال جهان آرای رسول را علیه الصلوة والسلام

۱- شتروار: مقدار یکبارشتر مانند خرور. ۲- پ: عر؛ ۳- لا: کردند؟ و در مدت عمر خویش بی طهارت بر بازار کاغذ فروشان برنگذشتی که نباید.

۴- لا: قرآن نویسند. ۵- لا: شرف و کرامت. ۶- لا: سمرقند

حماها لله عن الآفات (الآفات) و صان اهلها عن النکبات. ۷- لا: الله و عسم اهلها. ۸- لا: بلخ جیحون. ۹- لا: رو ببلخ. ۱۰- لا: گشت

شاد شد و روی به شهر قبه الاسلام بلخ معز الله (عز الله) اهلها آورد. ۱۱- لا: نیمه یا بیشتر. ۱۲- لا: طلب صرف. ۱۳- لا: بخواب رفت و جمال... را بخواب دید.

که : فقیه ابو جعفر را گفت : ( امرت )<sup>۱</sup> ابااللیث بان یجیء<sup>۲</sup> الیک للتعلم ، و الآن وصل ، فقم وافتح باب الدرب ! یعنی : من ابولیت را به نزدیک تو فرستادم تا تعلم کند . و اکنون بر دروازه حاضر است ، بر خیزد ! و دروازه گشای !

۳۸۲ فقیه ابو جعفر بیدار شد ، و از بالای [ ۳۸۲ ] قصر فرود آمد ، و در کشادن گرفت . ابولیت با خود گفت که : احسنت ، چه نیکو خصلتی<sup>۳</sup> ، مردمان این شهر را ! و چه مرحمت و شفقت ، که اهل این شهر پر عز با بخشایش و عاطفت پیشه دارند<sup>۴</sup> ! که به این زودی دروازه گشادند بی زحمتی<sup>۵</sup> ، و هیچ منتظر نداشتند . چون فقیه ابو جعفر در بگشاد ، فقیه جلیل (گفت)<sup>۶</sup> : السلام علیک ! گفت : و علیک السلام ، یا ابااللیث<sup>۷</sup> ! ( فقیه ابولیت )<sup>۸</sup> گفت : تو کیستی ، که بی سابقه ملاقاتی و تقدیم مراعاتی<sup>۹</sup> از کنیت من خبر کردی ؟

گفت : مرا از کنیت و اسم تو ، آن کس خبر کرده ، که ترا به من فرستاده<sup>۱۰</sup> به فقه و تعلم ، و آن محمد رسول الله است . ابولیت مر ( فقیه ابو ) جعفر را در کنار گرفت ، و معانقه و مصافحه می کردند . و اخذ من [ ۳۸۳ ] التعلم و التعلیم ، او کما قال ، لمعناه<sup>۱۱</sup> ، والله به علیم . و به جایی رسید ، که قدوه<sup>۱۲</sup> خلیق شد<sup>۱۳</sup> ، و در عرب و عجم به علم و زهد مشهور<sup>۱۴</sup> .

روزی فقیه ابو جعفر<sup>۱۵</sup> رحمه الله علیه ، مر فقیه ابولیت را رحمه الله

- ۱- پ : ندارد . ۲- پ : نهی ؟ ۳- لا : خصلت است . ۴- لا : وجه بامرحمت و شفقت بوده اند . مگر که اهل این شهر بر غر با بخشایش و عطا پیشه دارند ؟
- ۵- لا : که بدین زودی دروازه و بی زحمتی و تعریف و هیچ ؟ ۶- پ : لا : ندارد . ۷- پ : ابولیت ؟ ۸- پ : ندارد . ۹- لا : مواخاتی .
- ۱۰- لا : کرده است که ترا بمن اشارت فرموده است بتفقه و تعلم . ۱۱- پ : ندارد . لا : مانند متن . ۱۲- لا : بمعناه ؟ ۱۳- لا : گشت . ۱۴- لا : مشهور شد . ۱۵- لا : ابو جعفر و فقیه ابواللیث را رحمه الله سوال کردند از معنی .

سؤال کرد از معنی این<sup>۱</sup> حدیث که . اذا اجتهد الحاكم فاصاب ، فله<sup>۲</sup> عشر حسنات ، واذا اجتهد فإخفاً فله حسنة . قال ابو جعفر : فلم تكتب له حسنة وهو مخطى<sup>۳</sup>؟ قال ابوليث: لانه اجتهد ويخطى ثواب المجتهدين فاستحسنه<sup>۴</sup> الفقيه الجليل ابو جعفر رحمه الله .

فقيه ابوليث روايت می کند از نقله حدیث ، مسند از عبدالله مسعود<sup>۵</sup> رضی الله عنه ، انه قال : من اراد العلم فليثور القرآن فان فيه علم الاولين والآخرين<sup>۶</sup> . یعنی : هر که خواهد تا [۲۸۴] به زیور<sup>۷</sup> علم آراسته گردد ،<sup>۳۸۴</sup> براو بادکه : در تثویر<sup>۸</sup> و بحث قرآن کوشد ، که علم اولین و آخرین در قرآن است .

فقيه ابوليث رحمه الله روايت کرده است مسند که : صحابه<sup>۹</sup> محترم از حضرت رسالت ، قرآن می آموختند ، عشر عشر را لفظاً لفظاً<sup>۱۰</sup> . و تامعنی علم و عمل مقرر نکردندی ، به عشر دیگر نگشتندی .

همو روايت می کند ، مسند از عبدالله بن عباس<sup>۱۱</sup> رضی الله عنه أنه قال : من قال في القرآن بغير علم فليتبوأ مقعده من النار<sup>۱۲</sup> . یعنی : هر که در قرآن بی علم و دليل سخن گوید ، جای خود را در آتش<sup>۱۳</sup> آماده کند .

۱- لا : آن . ۲- لا : له . ۳- لا : يخطى . ۴- كذا در هر دو نسخه ؟ این حدیث صحیح در صحاح خمسہ از عمرو بن ہام چنین آمده : اذا حكم الحاكم فاجتهد فأصاب فله اجران ، و اذا حكم فاجتهد فأخطأ فله اجر ( الجامع للاصول ۵۹/۳ ) . ۵- رك : ص ۷۲ . ۶- این حدیث در نهاییه ابن اثیر آمده ، ومعنی تثویر تفکر در معانی و تفسیر قرآن و استخراج فواید از انست . ( مجمع البحار ۱/۱۶۸ ) در هر دو نسخه کلمه فليثور مغشوش است ، از مجمع تصحیح شد . ۷- پ : بر نور ؟ لا : بزبور . ۸- پ : تثویر ؟ لا : تثویر . ۹- لا : عشر عشر یعنی تا يك و عشر را لفظاً ومعنی و علماً و عملاً مقرر معلوم نکردندی بعشر ؟ ۱۰- رك : ص ۷۲ . ۱۱- لا : علم - النار ندارد . ۱۲- لا : در دوزخ آماده . ۱۳- حدیث صحیح است که در صحیح ترمذی از ابن عباس روايت شده ( جامع الصغير ۱۷۷/۲ )

۳۸۵ رسول<sup>۱</sup> علیه السلام در خطبه چنین گفت که: [۳۸۵] ایها الناس! قد بین الله تعالی لكم فی محکم تنزیله، ما احله<sup>۲</sup> الله لكم فاحلوا حلاله وحرّموا حرامه وآمنوا بمتشابه<sup>۳</sup>، واعملوا بمحکم<sup>۴</sup> واعتبروا بامثاله<sup>۵</sup>.

یعنی: ای مردمان! به درستی و راستی بیان کرد خدای تعالی، مر<sup>۶</sup> شما را احکام اسلام در کتاب محکم<sup>۷</sup>. پس شما آنچه حلال کرده شماست حلال دارید! و حرام کرده را حرام<sup>۸</sup>. و به متشابه ایمان آورید<sup>۹</sup>، و به محکم او عمل کنید. و به امثال (وی) عبرت (گیرید)<sup>۱۰</sup>.

### الشیخ الثانی و الخمسون

شیخ پنجاه دوم، ابواسحاق مستملی<sup>۱۱</sup> است رحمة الله علیه. و اسم او

- ۱- لا: که مهتر علیه السلام . ۲- لا: احل . ۳- پ: بمشابهته؟
- ۴- پ: بمحکم؟ ۵- نظیر این حدیث چندین حدیث دیگر منقولست که از آن جمله سجزی در الابانه از علی حدیث ضعیفی را چنین آورده: انزل القرآن علی عشرة احرف بشیر و نذیر و ناسخ و منسوخ و عظة و مثل و محکم و متشابه و حلال و حرام (جامع الصغیر ۱۰۹/۱) و حاکم در مستدرک خویش از ابن مسعود گوید: نزل القرآن من سبعة احرف زاجر و امر و حلال و حرام و محکم و متشابه و امثال. فاحلوا حلاله و حرّموا حرامه و افعلوا ما امرتم به و اتھوا عما نهیتم عنه و اعتبروا بامثاله و عملوا بمحکم و آمنوا بمتشابه ... (الاتقان ۴/۲).
- ۶- پ: من شمارا؟ ۷- لا: محکم خویش. ۸- لا:
- کرده خدایست حلال دارید و آنچه حرام کرده خدایست حرام دارید. ۹- لا:
- آرید. ۱۰- پ: ندارد. درین حدیث: متشابه مقطعات اوایل سوره های قرآن نیست، که معانی الفاظ آن روشن نیست و از لفظ آن ادراک معانی نمی شود (تعریفات سید ۸۶) لفظی که از آن مراد ظاهر گردد، اگر احتمال تسخ و تبدیل و تأویل نداشته باشد آنرا محکم گویند (تعریفات ۹۰) ۱۱- پ: مشتملی؟ لا: مستملی.



ابراهیم است پسر احمد<sup>۱</sup>. و به این اسم و کنیت از علماء حدیث در بلخ چهار کس اند، و اقدم<sup>۲</sup> ایشان این است:

و هو ابواسحاق محمد بن<sup>۳</sup> (۴) [۳۸۶] ابراهیم بن احمد بن ابراهیم بن ۳۸۶ احمد بن داؤد المستملی<sup>۴</sup> است.

ودوم: ابواسحاق الصایغ است<sup>۵</sup>.

وسیوم: ابواسحاق مضاجعی<sup>۶</sup> است.

وچهارم: ابواسحاق فرا است<sup>۷</sup>.

اما شیخ ابواسحاق مستملی<sup>۸</sup> رحمه الله. (وی مستملی<sup>۹</sup>) ابو عبد الله بن محمد بن یوسف<sup>۱۰</sup> القریابی<sup>۱۱</sup> مصاحب و شریک محمد بن اسماعیل بخاری<sup>۱۲</sup> است،

- ۱- لا: احمد است. هو ابواسحاق ابراهیم بن احمد بلخی حافظ مشهور به مستملی است متوفی ۳۷۶ هـ؟ مصنف معجم الشیوخ (اسماء المؤلفین ۶/۱ بحواله قلادة النحر) رك: ص ۸ و مقدمه این کتاب. ذکر این شیخ در مزارات بلخ و رسی نیامده. ۲- پ: اقدام؟ ۳- کذا در هر دو نسخه؟ به تصریح سطر اول و نباید قلادة النحر نام او ابراهیم ابن احمد است، و بنا برین کلمات (محمد بن) در اینجا سهو خواهد بود. ۴- پ: المستملی؟ ۵- پ: نقاط ندارد. لا: الصابغست؟ تصحیح متن حدسی است و صایغ بمعنی زرگر باشد، که در رجال اسلامی چندین نفر بدین لقب اند. و شاید مراد ابراهیم ابن میمون صایغ مروزی از اصحاب ابوحنیفه باشد که ابو مسلم خراسانی او را در سنه ۱۳۱ هـ در مرو کشت (الجواهر ۱/۴۹) ۶- پ: نقاط ندارد. لا: المضاخفی؟ تصحیح متن حدسی است. ۷- فراء بمعنی پوستین دوز است (اللباب ۱/۱۹۸). ۸- پ: مشتمل؟ ۹- پ: ندارد. لا: مانند متن. ۱۰- ابو عبد الله محمد بن یوسف بن واقد خبی فریابی ۲۱۲/۱۲۰ هـ از مشایخ امام بخاری و صاحب «مسند» در حدیث است، که در صحیح بخاری ۲۶ حدیث از او روایت شده و در قیاسیه فلسطین مرده است. وی بقول بخاری افضل اهل زمان خود بود (خلاصه ۳۱۲ میزان ۱۵۱/۳ شذرات ۲/۲۸) چون وفات فریابی بقول بخاری ۲۱۲ هـ است، پس تاریخ وفات مستملی که به حواله اسماء المؤلفین ۳۷۶ هـ است صحیح نخواهد بود، زیرا درین صورت معاشرت او با فریابی مشکل افتد. ممکن است که صحیح آن ۲۷۶ هـ باشد. فریابی منسوبست به ولایت فاریاب شمال غربی افغانستان. ۱۱- پ: الفربری؟ بدون نقاط. مطابق اللباب و قول جمهور تصحیح شد. لا: الفربری است که صاحب ۱۲- رك: ص ۲۸۱

و او مصنف<sup>۱</sup> کتاب الکبیر است، در ذکر علماء بلخ، و آن<sup>۲</sup> چهارده دفتر است، و شرف بزرگی او را آن کتاب<sup>۳</sup> کافی است، و تربت او در بلخ است، در مقبره<sup>۴</sup> سرتل، به موضعی که چون از شهر به سوی قلعه<sup>۵</sup> بیرون رفته شود، به آن تل نگاه کرده آید. و آن بزرگ در حال حیات، موضع خوابگاه معین<sup>۶</sup> کرده بود به طرف آن تل که ذکر کرده شد. او را سؤال کردند که: ۳۸۷ [۲۸۷] مرقد خویش را بر این کنار<sup>۷</sup> چرا اختیار کردی؟ گفت: به این سبب<sup>۸</sup> که اگر کسی به زیارت من آید، خاکهای دیگر مؤمنان را نکوبد<sup>۹</sup>. اللهم اجعل لنا شفیعاً بمنك وفضلک.

و آن بزرگ<sup>۱۰</sup> رحمه الله روایت می کند از نقله بزرگ، مسند از عبدالله عباس که رسول<sup>۱۱</sup> علیه السلام روزی به سوی امیر المؤمنین علی رضی الله عنه (نظر)<sup>۱۲</sup> کرد و گفت: انت سید فی الدین<sup>۱۳</sup> و سید فی الآخرة، و من احبک فقد احبنی، و من ابغضک فقد ابغضنی. و حبیبک حبیب الله، و بغیضک<sup>۱۴</sup> بغیض الله. فالویل<sup>۱۵</sup> لمن ابغضک بعدی<sup>۱۶</sup>.

- ۱- لا: و این ابواسحق مصنف. ۲- پ: از چهارده؟ ۳- لا: این تصنیف. ۴- لا: به قلعه. ۵- لا: تعین. ۶- لا: خویش بدین کنار. ۷- لا: بدان سبب. ۸- لا: سبب من کوفته نکرداند. ۹- لا: اجعله. ۱۰- لا: و او بزرگ. ۱۱- لا: که مهتر علیه السلام. ۱۲- پ: ندارد. ۱۳- لا: فی الدنيا. ۱۴- پ: بغضک؟ ۱۵- پ: فالویل؟ ۱۶- در کتاب الفضائل صحاح عین این حدیث نیامده، ولی نظایر آن در مناقب امیر المؤمنین علی (رض) احادیث متعددی موجود است (رک: حلیه ۶۱/۱ تیسیر ۲۷۱/۳ الجامع للاصول ۲۹۳/۳) معنی این حدیث: توسرور دنیا و آخرتی! آنکه ترا دوست داشت مرا دوست داشت. و کسی که بانو بغض ورزید، بامن بغض کرد. دوست دارنده نودوستدار خداست. و بغض ورزنده تومبغوض خداست. فسوسا! بر آنکه بعد از من بانو بغض ورزد.

وهمو روایت کرده [۳۸۸] از نقله حدیث ، مسند از ابودرداء<sup>۱</sup> ، و ۳۸۸ ابوهریره رضی الله عنهما (قالا)<sup>۲</sup> قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ان الله وملائكته يصلون على النبي وعلى اصحاب العمايم<sup>۳</sup> يوم الجمعة<sup>۴</sup> . یعنی : ملك تعالى و ملائكة مقرب صلوات الله عليهم رحمت می فرستند بر کسانی که روز آدینه باعامامه<sup>۵</sup> به رسم سنت رسول علیه السلام ، به نماز آدینه روند<sup>۶</sup> .

### الشيخ الثالث والخمسون

(شيخ) پنجاه سیم، یونس بن طاهر النصیری<sup>۷</sup> است، و کنیت او ابوالقاسم رحمه الله علیه وساکن بلخ بوده ، و از رؤساء علماء بلخ است<sup>۸</sup> . و او را روایات بسیار است، و کتاب بهجه<sup>۹</sup> در ذکر اصحاب ابوحنیفه رحمه الله از تصانیف<sup>۱۰</sup> اوست .

و اول کسی که به اسم شیخ الاسلام [۳۸۹] در بلخ موسوم شد و معروف ۳۸۹

- ۱- عویمر بن مالک ابودرداء خزرچی انصاری یکی از اصحاب حکیم و از جامعین قرآن و دلاوران اسلامت که در سنه ۳۲ هـ در شام وفات کرد و ۱۷۹ حدیث از او مرویست (الاصابهت ۶۱۱۹ حلیه ۲۰۸/۱) .
- ۲- پ : ندارد .
- ۳- لا : اصحاب العمامة .
- ۴- این حدیث ضعیف است که طبرانی آنرا از ابودرداء روایت کرده است (الجامع الصغير ۷۳/۱) .
- ۵- پ : عمام ؟
- ۶- لا : مقرب صلوة فرستند بر کسانی که روز آدینه باعامامه به نماز آدینه حاضر شوند .
- ۷- پ : النصیری؟ لا : النصیری؟ هو یونس بن طاهر بن محمد بن یونس بن حیوة البصری ؟ الحیوی که بقول سمعانی ملقب به شیخ الاسلام بود و از محمد بن علی خیاطی سمع حدیث نمود متوفی ۴۱۱ هـ در بلخ (الجواهر ۲/۲۳۶) نسبت او نصیری در موارد متعدد هر دو نسخه ما آمده (رك : فهرست این کتاب) و بنا برین بصری جواهر المضیة سهو خواهد بود . (رك : عدد ۵۳ و مقدمه) .
- ۸- لا : علماء بزرگست و مرو را روایات .
- ۹- لا : کتاب البهجه . ذکر این کتاب سرا در کشف الظنون و لواحق آن و کتب دیگر حنفیه نیافتم . و رسچی گوید : روی صاحب کتاب بهجت است در ذکر اصحاب امام اعظم کوفی (۹۵ خطی) (رك : عدد ۵۳ و مقدمه) .
- ۱۰- لا : تصنیف .

گشت<sup>۱</sup> اوست. و در سنه<sup>۲</sup> احدى عشر و اربع مائه وفات کرد، و در مقبره<sup>۳</sup> پنج رش<sup>۴</sup> دفنش کردند. و تربت او ظاهر (است)<sup>۵</sup> در مقابله<sup>۶</sup> نه گنبدان<sup>۷</sup>، و به اجابت دعاها و یافتن<sup>۸</sup> مرادات و قضای حاجات معروف (است)<sup>۹</sup>.

یکی از بزرگان بر بالای منبر می گفته که: شیخ الاسلام یونس طاهر، در عهد<sup>۱۰</sup> یمین الدوله سلطان محمود (بن سبکتگین رحمه الله بوده است. روزی<sup>۱۱</sup>) سلطان محمود را مسئله واقع شد<sup>۱۲</sup>، فرمود تا استفتا<sup>۱۳</sup> کردند و صورت واقعه را نوشتند، و به دست یکی از خواص<sup>۱۴</sup>، به خدمت شیخ فرستادند. سنت شیخ الاسلام آن بود که: بعد از نماز باعداد، به درس و سبق مشغول گشتی، و هر صاحب واقعه که بیامدی، و فتوی آوردی<sup>۱۵</sup> [۳۹۰] به همان ترتیب بر بالای یکدیگر نهادندی.

چون شیخ الاسلام از درس فارغ گشتی و بخانه رفتی، رقعهای فتاوی را برگردانیدی، و آنرا که در پایان<sup>۱۶</sup> همه بود، بالاگردانیدی<sup>۱۷</sup>، آنگاه به جواب مشغول گشتی. قضا را فتوی سلطان بر بالای فتاوی افتاده بود. چون فتاوی را بر عادت خویش برگردانیدی فتوی سلطان در آخر رقعها ماند<sup>۱۸</sup>. در این زمان خادم سلطان حاضر شد<sup>۱۹</sup>، دید که فتوی او در آخر افتاده<sup>۲۰</sup>.

- ۱- لا: موسوم و معروف گشت ری بود. ۲- پ: سحرش؟ لا: پنج رش؟  
رش مقابل کننده بمعنی پشته بود (لغت فرس) شاید مراد پنج پشته و تپه باشد. و اگر این کلمه را به رشن اوستا وریشی ویدی و سنسکریت ربط دهیم، معنی آن پنج ولی (روحانی) باشد. ۳- پ: ندارد. ۴- لا: نه گنبد. بقایای مسجدی بنام نه گنبد در جنوب غربی باسخ بابتای معظم و منقش سبک دوره غزنوی تا کنون باقیست. و چون بنای پخته بود، بکلی از زمین نرفته است. رك: تعلیقات. ۵- لا: یافت.  
۶- پ: ندارد. ۷- لا: عهد. ندارد. ۸- پ: ندارد. ۹- لا: گشت. ۱۰- لا: استفسار. ۱۱- لا: خواص سلطان. ۱۲- لا: بیاوردندی. ۱۳- پ: در مان همه؟ ۱۴- لا: بودی بالای همه گردانیدی. ۱۵- لا: آخر همه رقعها گشت. ۱۶- لا: گشت. ۱۷- لا: افتاده است.

گفت: نخست فتویٰ مرا جواب نویس! شیخ گفت: هنوز نوبت نرسیده<sup>۱</sup> چون بعضی را از فتاویٰ جواب نوشت. خادم ملول شد<sup>۲</sup>، و نخوت و جبروت<sup>۳</sup> سلطنت او را در حرکت آورد، و تعجیل آغاز کرد. [۳۹۱]

۳۹۱

شیخ فرمود که: چون نوبت تو رسد نویسم<sup>۴</sup>. خادم گفت: فتویٰ من بالای رقعه‌ها بود، اکنون پایان همه می‌بینم. گفتا: از آن سبب پایان افتاده<sup>۵</sup> که تو بعد از همه آمده‌ی! خادم گفت: این فتویٰ من نیست، فتویٰ سلطان است. شیخ گفت: اینها نیز بندگان من نیستند<sup>۶</sup>، بندگان رحمان اند. خادم در خشم شد گفت: فتویٰ مرا بی جواب به من ده، نابروم. به او داد و گفت که: صبر می‌کردی<sup>۷</sup> می‌نوشتم. خادم فتویٰ برگرفت و پیش<sup>۸</sup> سلطان رفت، و از شیخ شکایت کرد، و قصه باز گفت. سلطان را آداب و عادت شیخ معلوم بود، و از دیانت و راستی او خبر داشت. خادم را گفت که: شیخ دانست، که فتویٰ از آن من است؟ [۳۹۲] گفت: دانست و من نیز تقریر کردم. اما او تقصیر کرد. ۳۹۲ سلطان گفتش که: برو آنچه در خانه اوست از متاع و فرش و اوانی<sup>۹</sup> و غیره، همه را به تو بخشیدم، غارت کن!<sup>۱۰</sup>

سلطان را از حال تقویٰ و دیانت و ترک دنیا و امانت شیخ معلوم بود، و استغنائی او به حضرت ربوبیت مقرر. اما می‌خواست تا خادم مهذب شود<sup>۱۱</sup>. خادم بر رفت، و زود باز آمد و گفت: ای خداوند جهان! چه چیز را گیرم<sup>۱۲</sup>؟ و کرا غارت کنم؟ که در خانه همین بوریاست<sup>۱۳</sup> و آن فرسوده شده. و از اقمشه

۱- لا: نرسیده است. ۲- لا: گشت. ۳- پ: بحوت و حیرت شیطنت

او را. ۴- لا: بتوسید بنویسم. ۵- لا: چنان افتاده است. ۶- لا: بیند.

۷- لا: اگر صبر کردی بنوشتمی. ۸- لا: و بخدمت سلطان. ۹- اوانی:

ظروف. ۱۰- لا: رو و غارت کن. ۱۱- لا: گردد. ۱۲- لا: چرا

گیرم. ۱۳- لا: در خانه او بجای دیبا (اصل: دنیا؟) بوریاست، و آن نیز فرسوده

و کرد آلوده او بر آن نماز می‌کند.

و اوانی و کالاً<sup>۱</sup> يك كاسه سفالين ، آن نیز شکسته است . و يك دوات شکسته ،  
 ۳۹۳ و يك کوزه فقا<sup>۲</sup> شکسته . [۳۹۳]

سلطان گفتش که : یا ناقص ! وقتی که عالم و شیخ به این<sup>۳</sup> صفت باشد ،  
 باکمال علم خویش ، از دنیا به همین مقدار چیزی که تقدیر کردی قانع بود ،  
 از ریش من و سبلمت تو ، و ستایش ورنجش<sup>۴</sup> من و تو ، و بدخویی و ناز تو ، چه  
 باک دارد ؟ انتظار کن<sup>۵</sup> ، ثانوبت بهتورسد ، و جواب بیاور<sup>۶</sup> . اللهم اغفر العالم  
 و ارحم الوالی کلیمها .

شیخ الاسلام رحمه الله علیه روایت می کند مسند از عبدالله عباس رضی الله  
 عنه که روزی به خدمت رسول<sup>۷</sup> علیه السلام نشسته بودم ، و ذکر عاشوراء  
 می کردند . رسول صلی الله علیه وسلم فرمود که : کان یصومه<sup>۸</sup> اهل الجاهلیة ،  
 ۳۹۴ فمن احب [۳۹۴] منکم ان یصومه فلیصمه و من کرهه فلیدعه<sup>۹</sup> . یعنی : در ایام  
 جاهلیت و فترت<sup>۱۰</sup> اهل جهل و ضلالت ، به این روز مبارک تبرک می کردند ،  
 و روز عاشورا روزه می گرفتند<sup>۱۱</sup> . هر کرا از شما دلخواه است روزه دارید ،

۱- لا : و از اقمشه و کالای خانه يك كاسه سفالين لب شکسته از نیمه کوزه فقا .

۲- در این جمله اقمشه جمع قماش به معنی رخت و لباس و فقا به معنی شراب غیر مسکر

و شیشه و پیاله و کوزه و شربت است (غیاث) . ۳- لا : برین . ۴- لا : بخشش

۵- لا : دارد ، باز گردد ثانوبت برسد . ۶- لا : بیار . ۷- لا : به خدمت

مهر علیه السلام ذکر روز عاشورا می کردم . ۸- لا : نضومه ؟ ۹- در صحاح

اربعه از عایشه چنین آمده : کان یوم عاشوراء تصومه قریش فی الجاهلیة و کان رسول الله

صلعم یصومه فی الجاهلیة ، فلما قدم المدینة صامه و امر بصیامه ، فلما فرض رمضان ،

ترك یوم عاشوراء : فمن شاء صامه ، و من شاء تركه . (الجامع للاصول ۲ / ۸۲) .

۱۰- پ : فتوت ؟ لا : فترت . فترت : سستی و ضعف و زمان میان دو پیغمبر (غیاث) .

۱۱- لا : می داشتند .

وهرکرا دلخواه نیست<sup>۱</sup> ندارد<sup>۲</sup>.

### الشیخ الرابع والخمسون

شیخ پنجاه چهارم، محمد بن فضل<sup>۳</sup> بن احمد بن محمد بن جعفر بن صالح است<sup>۴</sup>. رحمه الله. واز کبرای علماء بلخ است. و سپهسالار و اقدم و اعلم اهل زمان بود، خاصه در علم تفسیر. و کنیت و تعریف او ابوبکر بن امیرک الرواس البلخی است<sup>۵</sup> رحمه الله. و در سنه ثلاثه عشر و اربعمائه<sup>۶</sup> به جوار رحمت رفت. و بر دروازه بختی<sup>۷</sup> دفن کرده (شد)<sup>۸</sup> و مدتی قاضی بلخ [۲۹۵] ۳۹۵

۱- پ: دلخواه است ندارد؟ لا: دلخواه نیست بماند و دست باز دارد.

۲- در مزارات بلخ و رسجی ذکر او در عدد ۷۰ آمده و نام او را یونس بن طاهر بن محمد بن یونس نوشته و گوید: اصل وی از ولایت خیوق است که الحال اور گنج نامند و بعضی گویند که وی بلخی الاصل است و او را خیوی گویند و خیو (؟) نام بابای او بوده است و این قول صحیح است، وی ساکن بلخ بود... وفاتش در بلخ در سال چهارصد و یازده از هجرت است و قبر وی رو بروی خواجه نه کنبدان است و الحال او را مردم خواجه نه کنبدان می گویند و زیارتگاه ابدال و او تاد عالم است (ص ۹۵ خطی) در نسخه های خطی مزارات بلخ خیو - خیوی آمده، ولی چنانچه گذشت حیوئی بکسر اول و ضم دوم است منسوب به حیو نام جدش (الجواهر المضية ۲/۲۳۶) بالعکس ابن اثیر او را ابوالقاسم یونس بن طاهر بن خیو بلخی نضری گوید (اللباب ۲/۲۶۳) و همین مؤلف در همین کتاب (۱/۴۰۲) تحت نسبت الخیوی می نویسد که نسبت است به خیو جد ابوالقاسم یونس بن طاهر بن محمد بن یونس بن خیو نضری بلخی متوفی در بلخ ۴۱۱ هـ که ملقب به شیخ الاسلام بود. اما در نسبت او قول صاحب الجواهر المضية بصری واحد و ضعیف است. و در اللباب نضری است. چون در متن این کتاب بارها نصیری آمده آنرا عیناً نوشتم، ولی ترجیح یکی از این دو: نضری و نصیری محل تأمل و محتاج تحقیق مزید آینده است. ۳- لا: بن

الفضل. ۴- در اللباب ۱/۴۷۸ ابوبکر بن محمد بن الفضل بن محمد بن جعفر بن صالح است. ۵- رواس یا رآس به معنی کله پز است یعنی فرو شده کله پخته گوسپند (اللباب ۱/۴۵۱) هوا ابوبکر محمد بن الفضل الرواس المفسر يعرف بمیرک البلخی صاحب التفسیر الکبیر متوفی ۴۱۵ یا ۴۱۶ هـ (اللباب ۱/۴۷۸) لا: الرآس البلخی.

۶- لا: این کمله خوانده نمی شود. ۷- پ: تحتی؟ لا: بختی. رک: ص ۳۵۲ و تعلیقات. ۸- پ: ندارد.

بوده در تفسیر و احادیث<sup>۱</sup> و تقریر مذهب سنت و جماعت آیتی بود من آیات  
الله تعالی .

وله فی التفسیر کتاب الکبیر المبسوط المروج بجامع العلوم<sup>۲</sup>، ورتبه  
فی احسن ترتیب وزینة فی ازین تزین<sup>۳</sup> واز اول سوره ده آیت را از اسوله  
ولغت و اعراب گفته<sup>۴</sup>، و باز سبب نزول شرح کرده، و باز تفسیر و معانی بیان  
فرموده<sup>۵</sup>، و اشارات و رموز را تشریحی و توضیحی<sup>۶</sup> فرانموده. و ذکر<sup>۷</sup> قرآنة  
و فواید آن ده آیت را تمام بسط فرمود، و به این نسق و نمط، از اول تا آخر  
پرداخته، و پیشتر از مصنفات او کتاب وجیز است<sup>۸</sup>. و در احادیث کتاب  
کرامة المؤمن<sup>۹</sup> و غیره. و در تقریر<sup>۱۰</sup> مذهب [۳۹۶] سنت و جماعت، کتابی  
تصنیف کرده، نام او کتاب الدیانة<sup>۱۱</sup> به التماس سلطان محمود غازی<sup>۱۲</sup>. و جز  
ازین کتب که تقریر کرده شد، او را<sup>۱۳</sup> تصانیف بسیار است در نهایت جودت<sup>۱۴</sup>  
و علیه کل الاعتماد.

- ۱- لا : حدیث . ۲- لا : المبسوط العشرع المسمی بجامع العلوم . حاجی  
خلیفه تفسیری را بنام الجامع الکبیر بدون ذکر مؤلف آورده است ( کشف / ۱ / ۶۲ )  
و این همان خواهد بود که ابن اثیر بنام التفسیر الکبیر ذکر کرده است ( اللیاب  
/ ۱ / ۷۸ ) . ۳- لا : ترتیب و زینة فی ازین ترین ؟ ۴- لا : گفته است .  
۵- لا : بیان کرده . ۶- پ : توضیحی ؟ لا : توضیحی ۷- لا : دیگر .  
۸- لا : و هم در تفسیر از مصنفات او کتاب الوجیز است . پ : او کتاب و خراست ؟  
ذکر این کتاب در کشف الظنون و لواحق آن نیامده . ۹- ذکر این کتاب را  
هم در کشف الظنون و لواحق آن نیافتیم . ۱۰- لا : بر مذهب . ۱۱- مولف  
جوهر المصنیه گوید : که محمد بن فضل بلخی را کتاب الاعتقاد اهل سنت و جماعت است ،  
که برای سلطان محمود تالیف کرده و در آن نوشته است : که علم افضل از عقل است ، و اگر  
کسی گوید که عقل افضل از علم است وی معتزلی باشد ( ۲ / ۱۱۱ ) حاجی خلیفه گوید که :  
کتاب الاعتقاد محمد بن فضل مشرفا ۴۱۹ هـ به کتاب الخصال فی عقاید اهل السنه معروفست  
( کشف الظنون / ۲ / ۱۳۹۲ ) . ۱۲- لا : غازی غزنوی . ۱۳- لا : مرورا .  
۱۴- پ : مودت ؟ در برخی کتب بین محمد بن فضل بلخی مشهور به رواس و محمد بن فضل  
بلخی زاهد و فقیه ( عدد ۴۳ ) خلط واقع شده است .



واز احادیث که<sup>۱</sup> او را روایت کرده<sup>۲</sup> مسلسل الی رسول الله صلی الله علیه وسلم تسلیما، یکی این حدیث است که: من صام<sup>۳</sup> يوماً فی سبیل الله، باعده الله من النار سبعین خریفاً<sup>۴</sup>.

و برادر او عبدالله بن الفضل بن احمد المقرئ<sup>۵</sup> هم بردروازه<sup>۶</sup> بختی<sup>۷</sup> آسوده<sup>۸</sup>.

### الشیخ الخامس والخمسون

شیخ پنجاه پنجم، قاضی القضاة شیخ الاسلام عبدالرحیم بن عبدالله بن احمد الصیرفی<sup>۹</sup> است رحمه الله، وکنیت او ابوالفتح البلیخی است<sup>۱۰</sup>. درسنة اربع و خمسين و اربعمائه به جوار [۳۹۷] رحمت پیوسته<sup>۱۱</sup>، و بردر نوبهار ۳۹۷ دفن کرده اند، واز رؤساء علماست. و قاضی شیخ امام شیخ الاسلام الخلیل<sup>۱۲</sup> بن احمد الشجری<sup>۱۳</sup> به خدمت او تعلم کرده. و سید امام ناصرالدین شهید

۱- لا: احادیثی که . ۲- لا: کرده است . ۳- لا: سام؟

۴- لا: خریفاً؟ این حدیث صحیح است که از ابوسعید در صحیح بخاری و مسلم و ترمذی و مسند احمد و نسایی روایت شده: من... باعد الله وجهه عن النار... (الجامع الاصول ۲/ ۸۰ و جامع الصغير ۲/ ۱۷۴) یعنی: کسی که یکروز در راه خدا روزه گیرد، خدای تعالی او را هفتاد خریف (سال) از آتش دور دارد. خریف در لغت يك فصل سال و خزان است که در این جا اطلاق جزو بر کل و مراد تمام سال باشد (غایة المأمول ۲/ ۸۰). ۵- پ: المقبر؟ لا: المقرئ. مقرئ نسبت است به قرائت قرآن (اللباب ۲/ ۱۷۰) و مقبری بضمه بانسبت باشد به مقبره که علمای زیاد بدین نسبت ها مشهور اند (اللباب ۲/ ۱۶۸). ۶- رك: ص ۳۵۲. ۷- لا: بختی است. رك: تعلیق ۵ آخر کتاب. ۸- لا: بن عبدین احمد؟ ۹- صیرفی: صراف. ۱۰- ذکر این شیخ در مزارات بلخ و رسی نیست. ۱۱- لا: اربعمائه وفات کرده است. ۱۲- پ: الجلیلین؟ لا: الخلیل. ۱۳- پ: لا: السنجری؟ در الجواهر المضية الشجری است منسوب به شجره نام جدوی (۲/ ۳۲۱) وی خلیل بن احمد بن اسماعیل قاضی شجری شیخ الاسلام بلخ است که بطلب علم فقه مسافرهای بلاد نمود، و ابو عبدالله الفارسی از او روایت حدیث نماید (الجواهر ۱/ ۲۳۴) رك: عدد ۵۸

السمرقندی رحمه الله عليه بزرگی<sup>۱</sup> و دیانت و علم و کرامت او را مستوفی آورده است<sup>۲</sup>، در کتاب تاریخ بلخ .  
 و او (بزرگ)<sup>۳</sup> روایت کرده است. این<sup>۴</sup> حدیث را که مسند است از  
 عبدالله عباس رضی الله عنه عن رسول الله علیه السلام: لا تأخذوا الحدیث الا عن  
 تجیزون شهادته<sup>۵</sup>.

### الشیخ السادس والخمسون

(شیخ پنجاه ششم)<sup>۶</sup> قاضی القضاة العالم الزاهد ابوعلی الحسن<sup>۷</sup> بن  
 علی (بن)<sup>۸</sup> محمد بن احمد بن جعفر الوخشی<sup>۹</sup> است رحمه الله علیه . و اوصاحب

۱- پ : بزرگ ؛ ۲- پ : یاد کرد . لا : مانند متن . درباره تاریخ بلخ  
 و مؤلف آن رك : مقدمه . ۳- پ : ندارد . ۴- پ : آن . ۵- پ :  
 لا تاخذوا هذا الحدیث الا عن بخرون؟ لا : لا تاخذوا هذا الحدیث الا عن یخبرون ربه؟  
 متن حدیث از الجامع الصغیر (۱۹۹/۲) گرفته شد. این حدیث ضعیف است که در تاریخ  
 خطیب بغدادی آمده است. در جامع الصغیر و کنوز الحقایق هر دو بجای یخبرون- تجیزون  
 است، بنا بر این در متن گرفته شد. یعنی : حدیث را مگیرید جز از کسی که شهادتش  
 را جواز دهد. ۶- پ : ندارد . ۷- لا : ابو الحسن بن علی؟ ۸- پ : ندارد.  
 ۹- وخش : ناحیتی است از ختلان قدیم ، که اکنون هم بدین نام در جنوب تاجیکستان  
 شوروی واقع است و از دریای وخش مشروب می گردد ، که آنرا و خشاب هم می گفتند.  
 درباره حسن و خشی رك : اللباب ۲/۲۶۴ مجمع البلدان ۵/۳۶۵ که یاقوت تاریخ وفات  
 او را ۴۷۱ هـ و به حواله هبه الله اکفانی ۴۵۶ هـ نوشته. در انساب سمعانی ذکر او در ماده  
 و خشی آمده ، که در لسان العیزان (۲/۲۴۱) بشکل از سمعانی گوید : وی حافظ فاضل  
 ثقه بود، که بدیاری عراق و شام و مصر رفت . چون در بغداد به قدری بودن متهم گردید ،  
 خلیفه امر داد تا او را بدریا اندازند وی بمصر گریخت و مدتی هم ببغداد مخفی ماند و ببلخ  
 بازگشت و نظام الملك مدرسه تدریس حدیث را برای او ساخت . وفاتش در ربیع الآخر  
 ۴۷۱ هـ بمصر ۸۶ ؟ سالگی بود (لسان العیزان ۲/۲۴۱) در مزارات بلخ و رسجی ذکر  
 او نیست .

امالی<sup>۱</sup> در ربیع الآخر سنهٔ احدى [۳۹۸] و سبعین و اربعمائه وفات کرد<sup>۲</sup>، ۳۹۸ و تابوت او تکش (عم) سلطان عجم سنجر بن ملکشاه<sup>۳</sup> که از ملوک آل سلجوق است، در روز وفات بر کتف گرفته، تا به سر تربت رسانیده، و به آن تفاخر و مباهات می کرده.

و آن چنان بود، که تکش<sup>۴</sup> سلطان رحمه الله، بالشکری و خیل<sup>۵</sup> و خدم بر نشسته بود، و از دروازهٔ نوبهار می در آمد. جنازه ای دید که از دروازه بیرون می آوردند. پرسید که<sup>۶</sup>: جنازه کیست؟ گفتند: جنازهٔ قاضی القضاة ابوعلی الحسن الوخشی است. در زمان از مرگ پیاده گشت، و تکمهٔ قباگشاد، و به رسم عزا کلاه شاهی از سر برداشت<sup>۷</sup>، و جنازهٔ شیخ بر کتف<sup>۸</sup> گرفت، چنانچه تقریر افتاد.

لاجرم به میامن<sup>۹</sup> آن عزایم خوب [۳۹۹] و اعزاز اهل علم، و توقیر<sup>۱۰</sup> اصحاب دیانت، و تبجیل<sup>۱۱</sup> ارباب کرامت، حق تعالی تکش<sup>۱۲</sup> سلطان را به مدینه السلام بغداد رسانید، تا به جوار امام اعظم ابوحنیفه رحمه الله مشرف گشت، و

۱- لا: صاحب الامالی. ذکر این کتاب را حاج خلیفه بنام امالی ابی علی و خشی متوفی ۴۷۱ هـ آورده است (کشف الظنون ۱/۱۶۳). ۲- بعد از (کرد) ناچنان بود سطر سوم مابعد در (لا) نیست. ۳- در (پ) چنین است: و تابوت اویک سر سلطان عجم سنجر بن ملکه که از ملوک؟ چون تولد سنجر ۴۷۹ هـ است (راحة الصدور ۱۸۵) و در ایثوق ۴۷۱ هـ بدینا نیامده بود و هم مدفن سنجر مرو است نه بغداد. بنابراین در متن پ سهو کاتب روی داده است. ازین رو در متن تصحیح کردم، زیرا وفات خود ملکشاه ابن الپ ارسلان در بغداد ۴۸۵ هـ بود و میت او را بمرو آورده نزد قبر پدرش دفن کردند (اخبار الدولة السلجوقیه ۷۱) چون در سطور آینده نام این شخص به تکش میماند، و این تکش پسر الپ ارسلان و برادر ملکشاه است، بنابراین متن کتاب بحدس تصحیح شد (رک: اخبار الدولة ۶۴). ۴- پ: بکسر؟ لا: نکش؟ ۵- لا: لشکر خود و خدم. ۶- لا: که این جنازه. ۷- لا: برداشت و بیامد و جنازه. ۸- لا: شیخ را بر کتف خود بگیرفت چنان تقدیر. ۹- لا: بمیان؟ ۱۰- پ: لوقمر؟ ۱۱- تبجیل: بزرگداشت. ۱۲- پ: نکش؟ لا: نکس؟

آخر عمر آنجا وفات یافت .

وقاضی<sup>۱</sup> ابوعلی الوخشی رحمه الله ، شیخ فاضل و عالم و عامل بود، و به طلب علم احادیث ، عراقین و حجاز (ومصر)<sup>۲</sup> سفر کرده بود ، و کتاب سنن ابوداؤد<sup>۳</sup> را آنجا سماع کرد ، و از آنجا با صفاهان<sup>۴</sup> آمد ، و مدتی مزید<sup>۵</sup> مشتملی<sup>۶</sup> ابو نعیم الحافظ<sup>۷</sup> بود و جمله مسموعات و مجموعات او را سماع کرد . و همچنین در بغداد و بصره در تعلیم علم سماع<sup>۸</sup> حدیث مبالغت کرد ، و علم قرائت و روایت<sup>۹</sup> را تتبع کرد ، و با چندین علم و فضل در [۴۰۰] غایت<sup>۱۰</sup> ۴۰۰ حلم و تواضع بود .

حکایت کنند که: هرگاه در بازار گذشتی، بر اهل بازار جدا جدا<sup>۱۱</sup> سلام کردی . و ضعفاء را به زیارت رسیدی<sup>۱۲</sup> . (استناداً بسنة النبی علیه السلام)<sup>۱۳</sup> . و حکایت<sup>۱۴</sup> کرده اند اهالی بلخ با جمعهم که : در زمان<sup>۱۵</sup> جنازه ابوعلی الزاهد الحسن الوخشی را بیرون می آوردند ، از دروازه نوبهار، ماهمه به عین عیان<sup>۱۶</sup> مطالعه کردیم ، و معاینه دیدیم ، که همه<sup>۱۷</sup> ماران و کژدمان و حشرات ارض ، به یکبار از آن گورستان بیرون آمدند، و (این)<sup>۱۸</sup> از کرامت<sup>۱۹</sup> آن بزرگ و عجایب آن<sup>۲۰</sup> شهر مبارک بود . و این عجایب در این شهر ، امری

۱- لا : قاضی القضاة . ۲- پ : ندارد . ۳- رك : ص ۲۸۱

۴- لا : باصفهان . ۵- لا : مدید . ۶- پ : مشتملی ؟ ولی مراد اینست که

وی تقاریر ابو نعیم را املا می کرد . ۷- رك : ص ۶۸-۲۶۴ . ۸- لا :

تعلیم علم و سماع . ۹- لا : و علم و روایت را . ۱۰- پ : ندارد .

۱۱- لا : بازار جدا بر همه سلام . ۱۲- لا : را زیادت پرسیدی . ۱۳- پ :

ندارد . ۱۴- لا : چنین حکایت . ۱۵- لا : که در آن روز که جنازه .

۱۶- لا : برای العین . ۱۷- لا : جمله . ۱۸- پ : ندارد . ۱۹- لا :

کرامات . ۲۰- لا : عجایب برکت این شهر مبارک بود بلك از عجایب وقت و زمان

بود و کرامات اولیا و معجزات نبینا محمد علیه السلام ، و این .

ظاهر و شایع بود، به مثابتی که به تواتر طوایف بسیار، این را ذکر کرده‌اند و هیچکس از اهل بلخ، انکار این نکرده<sup>۱</sup>.

- ۴.۱ و سید امام الاجل [۴۰۱] عالم زاهد محقق مدقق ابوالقاسم سمرقندی رحمه الله آورده که: در آن روز که شیخ القضاة ابوعلی<sup>۲</sup> را رحمه الله علیه، از دروازه نوبهار بیرون آورده‌اند، جمله حیات و عقارب<sup>۳</sup>، از آن نواحی نقل کرده‌اند. و گریزان روی به خندق<sup>۴</sup> نهادند. و در خندق زهاب<sup>۵</sup> بسیار بود و قصب<sup>۶</sup> بی‌شمار رسته بود. اکثر من مائة الف حية و عقرب<sup>۷</sup> و وزغ<sup>۸</sup>، و من مائتين الف و من ثلثمائة الف. هذا لفظ الشيخ محمد بن المستجردی<sup>۹</sup>، عن الشيخ الامام مسعود السراجی<sup>۱۰</sup>، انه شاهد ببصره. یعنی زیاده از صد هزار و دوست هزار و سیصد هزار گزردم<sup>۱۱</sup> و ماران گورستان بیرون آمدند و رفتند<sup>۱۲</sup>.
- ۴.۲ روایت ناصرالدین الشهدید السمرقندی [۴۰۲] رحمه الله است از کسانی که او را بر قول ایشان اعتمد است<sup>۱۳</sup>. و سید ناصرالدین می‌فرماید که: من هشتادکس از آن بزرگان و معتمدان که معاینه و مشاهده کرده بودند

۱- لا: به مثابتی که به تواتر نزدیک بوده است، و طوایف بسیار این معنی را ذکر کرده‌اند و هیچکس از اهل بلخ این را منکر نگشته است. ۲- لا: ابوعلی الوخشی. ۳- حیات جمع حیه بمعنی مار و عقارب جمع عقرب به معنی گزردم است. ۴- لا: سوی خندق. ۵- زهاب: جای تراوش آب (برهان). ۶- قصب: نی. ۷- لا: ولخ و قصب بسیار رسته بود. ۸- لا: عقارب. ۹- وزغ: غوک. ۱۰- هو ابوبکر محمد بن علی بن عبدالله بن ابی حنیفه بن ابی جعفر دستجردی فقیه بلخی منسوب به دستجرد یکی از قرای بلخ است که در سنه ۵۲۳ هـ به بغداد آمد و در آنجا درس حدیث داد (الجواهر المضية ۹۴/۲) در ص ۴۱۹ محمد بن محمد دستجردی است. ۱۱- لا: السراجی. ۱۲- همین داستان فرار خزندگان را سمعانی در انساب از قول عمر بن علسی محمودی که بر جنازه و خشی حاضر بود شنیده است (لسان المیزان ۲/۲۴۱) ذکر این عمر محمودی در عدد ۶۰ می‌آید. ۱۳- لا: بوده است و ناصرالدین.

دریافتیم. و ایشان از این کرامت عجیب<sup>۱</sup> حکایت کردند، که تاسه روز که بر شیخ نماز کردند<sup>۲</sup>، حیات و عقارب و وزغات<sup>۳</sup> و حشرات ارض بیرون می آمدند و به سوی خندق می رفتند<sup>۴</sup>.

حکایت کنند که: قاضی القضاة ابوعلی حسن و خشی رحمه الله روایت می کند، از نقله خویش، مرفوع از ابوهریره رضی الله عنه، قال (قال)<sup>۵</sup> رسول الله صلی الله علیه وسلم: من بدا جفاً، و من اتبع الصيد غفل<sup>۶</sup>، و من اتی ابواب السلطان قرباً، الا از داد<sup>۷</sup> من الله بعداً<sup>۸</sup>. [۴۰۳] ۴۰۳

(معنی این حدیث ظاهر و واضح است)<sup>۹</sup>.

### الشیخ السابع والخمسون \*

شیخ پنجاه و هفتم قاضی القضاة ابوبکر الاسکافی است<sup>۱۱</sup> رحمه الله. و اسم وی محمد بن عبد الملك<sup>۱۲</sup> بن محمد بن عمرو است. و مدتی قضاء شهر بلخ را اوقیام نموده است، و در سنهٔ خمس و سبعین و اربعمائه<sup>۱۳</sup>، به جوار رحمت

- ۱- لا: ایشان کرامت عجیبه.
- ۲- لا: که تاسه روز از آن زمان که بر شیخ نماز گذاردند.
- ۳- پ: و درعات؟ لا: وزغات؟
- ۴- لا: میرفتند
- ۵- پ: حکایت.
- ۶- پ: ندارد.
- ۷- پ: نفاط ندارد.
- ۸- لا: بداء جفاء؟
- ۹- لا: و من اتبع الصید عمل؟ پ: و اتبع الصید غفل؟
- ۱۰- پ: هر ما الا از داد؟ لا: قرنا الا از داد؟
- ۱۱- متن حدیث در هر دو نسخه مشوش است. در مسند احمد از براء فقط من بدا جفا بطور حدیث حسن مرویست. و طبرانی در الکبیر اضافه می نماید: و من اتبع الصید غفل و من اتی ابواب السلطان افتتن - حدیث حسن عن ابن عباس (جامع الصغیر ۶۸/۲) در شرح قسمت اول حدیث گفته اند که: هر که به بادیه برآید و در آن ساکن شود، بسبب کمی مخالطت با مردم، طبع او غلظت یابد (مجمع البحار ۱/۱۷۹) و کسیکه اندر پی صید رود کم شود. و هر که بغرض قرب بدروازه سلطان شود، آگاه باشید که از خدا دور گردد.
- ۱۲- پ: ندارد.
- ۱۳- با ابوبکر محمد اسکاف عدد ۴۷ مشتبّه نشود.
- ۱۴- ذکرش در مزارات بلخ نیست.
- ۱۵- در اصل روشن نیست. \* از این عنوان تا پر حذر باشید که علامت ستاره \* گذاشته ام، در (پ) نیست. تنها از (لا) گرفته شد.

نقل کرده است، و تربت وی بر درنوبهار است، بعد از حظیره<sup>۱</sup> شیخ الاسلام عمر بن عبدالؤمن الكجوارى است<sup>۲</sup> عن يسار الداخل فى المقبرة .

واو بزرگ هم قاضی وهم خطیب بلخ بوده است و خاندان بزرگ و شریف داشته است، و با این همه عزو شرف و علم، در نهایت تواضع بود، و در مقصوره جامع بلخ، مجلس املا داشتی نزدیک محراب اعظم.

در اهالی خود به اسناد عالی بانس مالک رضی الله عنه روایت کرده است که: قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: العلماء امناء على عباده ما لم يخالطوا السلطان، ويدخلوا الدنيا. فاذا خالطوا السلطان و داخلوا الدنيا، فقد خانوا الرسل، فاعتزلوهم و احذروهم<sup>۳</sup>. معنی چنین باشد که: علماء امینان پیغمبرانند بر بندگان خدای تعالی. تا آنگاه که با سلاطین و امرا مخالطت نکرده باشند و در دنیا خوض نه پیوسته. چون دل و دست به دنیا دراز کردند، و در زخارف او مداخلت نمودند، به درستی که انبیا و رسل را خیانت کردند. چون کار بدین رسد، که علما بر در امر آید سازند، و دست در دنیا زنند، از ایشان عزلت گیرید، و از شر ایشان پر حذر باشید\*.

شیخ المشایخ ابوبکر اسکافی<sup>۴</sup> رحمه الله می فرماید که: ابن جریج<sup>۵</sup> رحمه الله حکایت می کند<sup>۶</sup>، که شبی به هنگام سحر (که) جهان مظلم و تاریک بود، قصد آن کردم، که به جانب صحرا بیرون آیم، و ضیعتی<sup>۷</sup> داشتم، بدان<sup>۸</sup>

۱- لا: خطیره؟ حظیره: احاطه گورستان (غیاث). ۲- ابو حفص شیخ الاسلام عمر بن عبدالؤمن بن یوسف کجودری (؟) بلخی که صفت صفی الدین داشت و با صاحب هدایه در صفر حج در سنه ۵۴۴ هـ همراه بود و در سنه ۵۵۹ هـ از جهان رفت (الجواهر ۱/۳۹۲). ۳- این حدیث حسن است که عقیلی در کتاب الضعفاء از انس چنین روایت کرده: العلماء امناء الرسل ما لم... الرسل فاحذروهم (جامع الصغیر ۲/۶۹). ۴- لا: ساکافی؟ اسکاف: کفشگر (غیاث). ۵- رک: ص: ۱۹۴ ۶- لا: حکایت کرده است. ۷- ضیعت: جایداد. ۸- لا: بران

طرف روان شدم . در آن تاریکی شب کاغذ پاره را باد بر روی من زد . گرفتم<sup>۱</sup>  
و نگاه داشتم ، تا آنوقت که روز شد<sup>۲</sup> . بنگرستم این شعر بود که :

عش موسر آن شئت او معـ	سـر الابد <sup>۳</sup> فی الدنیامن الغم
کلما ازدادک من نعمة	زاد الذی زادک فی الهم
انی رأیت الناس فی دهرنا	لا یطلبون العلم للعلم
الا مباهات لاقرا نهم	و حجة للخصم و الظالم <sup>۴</sup>

ابن جریر می گوید که : این ابیات مرا از بسیار کارها مانع شد<sup>۵</sup> .

### الشیخ والثامن و الخمسون

شیخ پنجاه هشتم ، قاضی القضاة خلیل بن احمد بن [۴۰۴] اسماعیل  
سجری<sup>۶</sup> است رحمه الله . و کنیت او ابوسعید است . و در سنه احدی و ثمانین  
و اربعمائه وفات ( کرده است )<sup>۷</sup> و چون از ولایت و شهر خود به بلخ آمد ، جهت  
تفقه<sup>۸</sup> و تعلم ، به جای رسید ، که بر اصحاب و اقران فایق و راجح گشت ، و

۴۰۴

۱- لا : بگرفتم . ۲- لا : روز روشن شد . ۳- پ : الابد ؟

۴- پ : لا : العلم ؟ معنی ابیات چنین است : اگر خواهی زندگانی را بر خود آسان گیر .  
و یا از اندوه درد دنیا همواره کران گیر باش ! بهر مقدار که در نعمت توافر شده ، آنرا  
همان ذاتی افزوده ، که اندوه ترا افزوده بود . من در زمانه خود کسانی را دیده ام ، که  
علم را برای شهرت نمی خواهند . و این وضع هر آینه وسیله ناز بر اقران ایشانست و هم  
حجتی است بر خصم و ستمگاران . ۵- لا : گشت . ۶- پ : سجری ؟ لا :  
السجری ؟ در مزارات بلخ ذکری نیست . و چنانچه درص ۳۹۸ گذشت نسبت او در جواهر  
مضیه سجری است منسوب به شجره نام جد وی . این شخص را با ابوسعید خلیل بن احمد بن  
محمد بن خلیل بن موسی قاضی سجری خلط نباید کرد . وی از علماء حنفی و محدث معروف  
است که از مشاهیر سیستان و تا ۳۵۲ هـ قاضی زرنج بود ( تاریخ سیستان ۳۲۷ و ۲۰ و ۳۱۳  
واحیاء الملوك ۶ ) در سنه ۳۵۹ هـ به نسا بور و بعد از آن به بلخ رفت و پس از آن قاضی سمرقند  
بود ، و هم در آنجا در ۳۷۸ هـ بمرد ( معجم الادباء ۸۰/۱۱ و معجم البلدان ۳/۱۹۰  
جواهر المضیه ۱/۲۳۴ و اسماء المؤلفین ۱/۳۵۰ ) ۷- پ : ندارد . ۸- پ :  
بقعه ؟ لا : تفقه .



عزیمت مراجعت مسکن و وطن مألوف مصمم گردانید. کبرا و صلحاء بلخ يك کلمه شدند و گفتند که: در شهر ما تعلم کردی، همین جا به تعلیم مشغول شو! که ما ترا نگذاریم، تا از این شهر بیرون روی!<sup>۱</sup>

و هم در زمان، قاصد و مکتوب نوشتند و فرستادند به حضرت شاه<sup>۲</sup> غزنین. و از ولادت<sup>۳</sup> و حکام و اهالی مملکت او را التماس کردند، و مدرسه (بی) در بلخ به نام او مهیاشد، و امروز آن مدرسه هم به او منسوب و معروف است، و آنرا مدرسه خلیلیه خوانند [۴۰۵] و در علم فقه و حدیث و انواع علوم ۴۰۵ فتاوی<sup>۴</sup> و نوازل و واقعات و غیر آن علامه بود. رئیس علماء بلخ گشت، و در سخن جامع درس گفتی، و در وقت خویش بر همه فائق بود، مگر بر خلیل احمد<sup>۵</sup>، که اقدم بود و اکبر<sup>۶</sup> و سابق و امام و قدوه بود در علم نحو و لغت و عروض و شعر.

حکایت کنند که: ابوسعید خلیل احمد را امساک بول حادث گشت، و آن زحمت بیشتر شد، و شیخ ضعیف گشت و اصحاب و شاگردان از فواید او محروم ماندند. نفیر<sup>۷</sup> کردند و بنالیدند و همه خالق نیازمندی کردند<sup>۸</sup>.

آنگاه او فرمود: تا محفه آوردند، و در روز آدینه او را به مسجد جامع بردند، و به آن موضع که او درس می گفت بنشانند. به نماز مشغول گشت، و دو رکعت نماز گزارد، و رو سوی آسمان [۴۰۶] کرد و به تضرع و زاری،<sup>۹</sup> در اثنای مناجات گفت: یارب! ان كنت تعلم<sup>۱۰</sup> انی ما فعلت بهذا العضو شیئاً لا ترضی بذلك فاطلنی<sup>۱۱</sup> فلما فرغ من المناجاة. قال: احملونی! احملونی!

۱- لا: کرد. ۲- لا: شهر به جای دیگر نقل کنی. ۳- لا: شهر.

۴- پ: از ولادت؟ لا: و از حکام و اهالی. ۵- پ: علوم و صاوی؟ لا: فتوی.

۶- لا: خلیل بن احمد که وی اقدم. ۷- لا: اکبر و بصری بود و سابق. ۸- لا:

بعیر؟ ۹- لا: نمودند. ۱۰- لا: معلم؟ ۱۱- پ: لا ترضی بذلك

فاطلنی فما فرغ؟ لا: مانند متن.

حتی لا یتقل<sup>۱</sup> حصیر المسجد .

یعنی بارخدا یا ! تودا ناتری<sup>۲</sup> که من بدین عضو کاری نکرده‌ام ، که رضای تودر آن نبوده باشد<sup>۳</sup> . مرا از این رنج و بلیت خلاص ده ! چون از مناجات فارغ شد<sup>۴</sup> گفت: مرا زودتر برگیرید و بیرون آرید، تاحصیر<sup>۵</sup> مسجد تر نگردد . در زمان ملک سبجان و تعالی گشایش پدید آورد . و از آن زحمت خلاص یافت .

و آن بزرگ<sup>۶</sup> رحمه الله روایت می‌کند به اسناد عالی ، از انس مالک<sup>۷</sup> رضی الله عنه ، قال قال رسول الله صلی الله علیه وسلم: المسلم من سلم المسلمون من یدیه [۴۰۷] و لسانه . و المهاجر من هجر السوء<sup>۸</sup> ، و السدی نفسی یدیه ، لا تدخل الجنة عبد لا یأمن جاره بوائقه<sup>۹</sup> . یعنی : مؤمن آنست که : مردمان از او ایمن باشند . و مسلمان آن است که : مسلمانان از دست و زبان او سلامت یابند . و مهاجر آن بود<sup>۱۰</sup> که : از بدیها هجرت نماید<sup>۱۱</sup> ، و از سر معاصی بر خیزد و آنگاه مهتر فرمود که : به آن خدای ، که جان من در قبضه قدرت اوست ، که هیچ بنده در بهشت در نیاید ، که در<sup>۱۲</sup> دنیا همسایه از شر و فساد او ایمن نباشد<sup>۱۳</sup> .

- ۱- لا : لاهل؟ پ: لایبتل . مضارع است از ماده بل (تری) و باب افتعال به معنی تر نشود . ۲- لا : دانایی . ۳- لا : نبوده است . ۴- لا : گشت . ۵- حصیر : بوریا . ۶- لا : واو بزرگ . ۷- لا : انس بن مالک . ۸- این حدیث صحیح در صحاح خمسہ از ابن عمر مرویست چنین : . . . من هجر ما نهی الله عنه . ( الجامع للاصول ۲۲/۱ ) . ۹- این حدیث صحیح جدا گانه ایست که در صحیح مسلم از ابوهریره چنین آمده : لا یدخل الجنة من لا یأمن جاره بوائقه ( الجامع الصغیر ۲/۲۰۴ ) پ : دوامه ؟ بوائق جمع بائقه بمعنی غوایل و شرور است ( مجمع البحار ۱/۱۲۲ ) . ۱۰- لا : آنست . ۱۱- لا : گزینند . ۱۲- لا : تادر . ۱۳- لا : همسایه او از شر و فساد و فتنه وی نباشد .

و آن بزرگ رحمه الله روایت می کند به همین اسناد عن (ابن ابزی<sup>۲</sup> عن ابيه ، ان النبی علیه السلام کان یوتر بسبح اسم ربك الاعلی ، وقل یا ایها الکافرون ، وقل هو الله احد ) و اذا سلم یقول سبحان الملك القدوس ثلاثاً ویرفع صوته فی الثالث . یعنی : مهتر علیه السلام در نماز وتر سوره سبوح اسم ، وقل یا ایها الکافرون ، وقل هو الله احد<sup>۳</sup> خواندی . و چون سلام نماز گفتی ، سبحان الملك القدوس [۴۰۸] بر زبان راندى ، و در بار سوم آواز بلند کردی . و در حق قاضی امام الخلیل بن احمد رحمه الله ، از نظم و نثر مدح بسیار گفته اند ، و این لمعه (بی) از آن مجموع است :

العزل <sup>۴</sup> للعمال حیض	نجاه <sup>۵</sup> الله من حیض یفیض <sup>۶</sup>
فان یك هكذا <sup>۷</sup> فابوسعید	من «اللأئی <sup>۸</sup> یسن من المحیض»

### الشیخ التاسع و الخمسون

شیخ پنجاه نهم ، شمس الایمه سرخسی<sup>۹</sup> رحمه الله ، اسم او محمد بن

۱- لا : او بزرگ . ۲- پ : عن ابری؟ لا : عن ابری؟ ابزی خزاعی از معاصران نبویست ، ولی صحبت و دیدار او با پیامبر ثابت نیست . پسرش عبدالرحمن ابن ابزی از اصحاب و راوی احادیث است . ( اسدالغابه ۱ / ۴۴ ) بنا برین در متن ( ابن ) افزوده شد . این حدیث بسند حسن از طرف اصحاب سنن روایت شده ، که عبدالعزیز بن جریج از عایشه گوید : کان یقرأ فی الاولی بسبح اسم ربك الاعلی ، و فی الثانیة بقل یا ایها الکافرون ، و فی الثالثه بقل هو الله احد و المعوذتین . زادالنسائی و ابوداؤد : و کان یقول اذا سلم سبحان الملك القدوس ثلاثاً و یرفع صوته بالثالثه ( الجامع للاصول ۱ / ۱۹۱ ) . ۳- جمل بین قوسین در ( لا ) نیست . ۴- لا : العز . ۵- پ : نجاه ؟ ۶- لا : ندارد . پ : مفض ؟ ۷- لا : هكذا : پ : هذا . ۸- پ : من الدای ؟ لا : من اللأئی . مصراع چهارم مأخوذ است ، از آیت ۴ سوره طلاق قرآن . و مراد اینست که عزل برای کارداران مانند حیض است . و خدا از حیض جاری نگهدارد . و اگر چنین هم باشد ، پس ابوسعید از آنان باشد ، که از حیض فارغ اند . ۹- سرخس یا سرخس شهر معروفی از خراسان بین نسا بور و مرو که علماء و رجال بزرگ بدان منسوبند ( معجم البلدان ۳ / ۲۰۸ ) .

ابی سهل<sup>۱</sup> فقیه است و کنیت او ابوبکر<sup>۲</sup>. و در سنه<sup>۳</sup> احدی و ثمانین و اربعمائه<sup>۴</sup> بدجوار رحمت رفت<sup>۴</sup>. و در مقبره<sup>۵</sup> نوبهار در جوار قاضی ابومطیع رحمه الله دفن کرده اند. و او مشهور و معروف است به علم. و او را مناقب و افره و کرامات ظاهره است. و او سرخسی الاصل و بخاری الموطن، و فرغانی المحبس<sup>۵</sup> و حنفی<sup>۶</sup> العلم و وافی<sup>۷</sup> الصیت [۴۰۹] و بلخی الدفن و از شاگردان بزرگ رحمه الله ولی الله شمس الایمه حلوانی البخاری است<sup>۸</sup>. و در جود و جهد علم به مثابتی بود، که در وقت خویش، نشانه<sup>۹</sup> و مثل گشته بود.

۴۰۹

و در حکایت آمده است که: شیخ الاسلام ابوعلی بزدوی<sup>۱۰</sup> نورالله

- ۱- کذا در هر دو نسخه. ولی در الجواهر المصنیه ۲/ ۲۸ و الفوائد البهیة ۱۵۸ و تاریخ ادب عرب بروکلن ۱/ ۴۶۰ و مفتاح السعادة ۲/ ۵۵ و تاریخ تشریح اسلامی ۳۵۸ و کشف الظنون ۱۵۸۰ و دیگر منابع ابوبکر محمد بن احمد بن ابوسهل سرخسی است. که در مزارات بلخ خطی و رسجی هم مانند متن باشد. از کتب او المبسوط در فقه در ۳۰ جزء و شرح السیر الکبیر در ۴ جلد طبع شده و نسخ خطی شرح الجامع الکبیر امام محمد و الاصول و شرح مختصر الطحاوی موجود اند (الاعلام ۶/ ۲۰۸) و علاوه بر این تألیفات دیگری هم دارد (اسماء المؤلفین ۲/ ۷۱). ۲- لا: ابوبکر است.
- ۳- کذا در هر دو نسخه و مزارات بلخ خطی ۸۶. تاریخ وفاتش در جواهر در حدود ۴۹۰ هـ و الفوائد ۴۳۸ هـ و در طبقات القاری ۴۳۸ هـ و در کشف الظنون و اسماء المؤلفین ۸۳ هـ است که زرکلی در الاعلام نیز همین تاریخ را معتبر شمرده است. و لسی ۴۸۱ هـ باعتبار قدمت فضایل بلخ صحیح خواهد بود. ۴- لا: رحمت نقل کرده است. ۵- هر دو: المجلس؟ وی در محبس اوزکند فرغانه محبوس بود. ۶- لا: حقیقی.
- ۷- لا: آفاقی الصیت. ۸- پ: حلوانی. لا: حلوی؟ وی عبدالعزیز بن احمد بن نصر بن صالح حلوانی فقیه بزرگ حنفی است منسوب به عمل حلوا، که او را حلوانی یا حلوانی گویند. مؤلف المبسوط در فقه و النوادر در فروع و الفتاوی و شرح ادب القاضی متوفی در کش ۴۴۸ هـ و مدفون بخارا (الاعلام ۴/ ۱۳۶). ۹- لا: نشانه گشته بود. ۱۰- پ: بزدوی؟ لا: الہزدوی. منسوبست به بزده یکی از قلاع حصین در ۶ فرسخی نصف خراسان شمالی (اللباب ۱/ ۱۱۹) و باین نسبت بزدوی چند نفر فقیه حنفی معروفند و لسی یکی کنیت ابوعلی ندارد، الا ابوعلی احمد بن محمد بزدوی حافظ محدث که در حدود ۵۰۰ هـ میزیست و زین الایمه محمد بن محمد ضریر ازو سمع حدیث کرده بود (الجواهر ۲/ ۱۱۶).

ضریحه، که در ماوراءالنهر، والی اقصی الاقالیم چون وی عالم متبحر نبود<sup>۱</sup> و در زمان او درایقان و تحقیق بین جناحی<sup>۲</sup> العلم یعنی حفظ و فهم و فقه و فطنت نبود. و یکی از مناقب شیخ الاسلام ابوعلی البزدوی<sup>۳</sup> آن است که: در ایام صبا<sup>۴</sup>، مختصر حاکم جلیل المروری<sup>۵</sup> را در حفظ آورد.

سید اجل ناصرالدین شهید سمرقندی قدس روحه می فرماید که: در هیچ نسخه و در کتب فقه و اصول<sup>۶</sup> و فروع آن اعتماد ندارم، که بر تصانیف شیخ الاسلام ابوعلی رحمه الله.

همو<sup>۷</sup> می فرماید [۴۱۰] که در ایام شباب<sup>۸</sup> در خدمت شمس الائمه ۴۱۰ حلوانی<sup>۹</sup> رحمه الله به تکرار<sup>۱۰</sup> و تعلم مشغول می بودیم<sup>۱۱</sup>، و در حفظ و ایقان<sup>۱۲</sup> مبالغه می کردیم<sup>۱۳</sup> و باخود می گفتم که: در تکرار و تحصیل<sup>۱۴</sup> جدوجهد مبنول<sup>۱۵</sup> دارم، تا کار دین و دنیا نظام گیرد<sup>۱۶</sup>، و از اقران<sup>۱۷</sup> خویش سابق

- ۱- پ: والی اقصی اقالیم بود و عالم و متبحر در زمان او در ۲: لا: والی اقصی الاقالیم چون عالم متبحر نبود و در زمان وی در؟ ۲- پ: بین صاحب العلم؟ لا: مانند متن. ۳- پ: البزدوی، لا: البزدوی. ۴- صبا: کودکی. ۵- پ: عالم جلیل المروری؟ لا: حاکم خلیل المروری؟ هوا بوالفضل محمد بن محمد بن عبدالله مروری بلخی مشهور به الحاکم الشهید امام حنفیه و قاضی بخارا و صاحب تألیفات معتبر فقه حنفی که در سنه ۳۳۴ هـ کشته و در مقبره سورکدان مرو دفن شد (الجواهر ۱۳۰/۲ و کشف الظنون ۱۳۷۸) عبدالحی لکنوی هندی در جمله تألیفات او گوید، و صنف المختصر والمنقذ و الکافی و غیره (الفوائد ۱۸۵) چون مبسوط سرخی شرح الکافی حاکم شهید است، در اینجا ذکر مختصر حاکم در فضایل سرخی آمده است. رک: ص ۲۵۶ و ۲۵۸. ۶- لا: در اصول. ۷- لا: همو - ندارد. این قول سرخی است. ۸- پ: ایام شام؟ لا: در ایام شباب؟ ۹- لا: حلوانی. ۱۰- پ: جای این کلمه سید است. ۱۱- لا: می بودم. ۱۲- پ: العان؟ ۱۳- لا: می کردم. ۱۴- لا: نهیل؟ ۱۵- پ: منزل. ۱۶- لا: پذیرد. ۱۷- پ: قران؟

کردم. دیدم که: شمس الائمه سرخسی رحمه الله، در محازات<sup>۱</sup> و مساوات قدم مسابقت می سپارد<sup>۲</sup> و می کوشد، که پیش از من به منزل رسد و رخت مقصود به بازار مراد بر آرد<sup>۳</sup>. کار از سر گرفتم، و به جد هر چه تمامتر و رغبتی هر چه صادقتر، روی به کار آوردم، و او را نگاه می داشتم، تا فرجه ای<sup>۴</sup> بماند (که) در آن زمان به تکرار مشغول نگردد. البته اتفاق نیفتاد. تا آنگاه که روز عید شد. با خود گفتم: امروز آنروز است، که تعطیل خواهد بود، و مردم به هر چیزی [۴۱۱] مشغول باشند. بروم و امروز را به تکرار و تفکر به پایان رسانم روا باشد (که) شمس الائمه سرخسی در این روز تعطیل خواهد کرد.

۴۱۱

چون نماز عید گزاردم، به گوشه (بی) رفتم و تکرار آغاز کردم، و آن فرصت غنیمت شمردم<sup>۵</sup>. بعد از روزی چند<sup>۶</sup> معلوم گشت، که او نیز آن فرصت را فوت نکرده است، و زیاده از من در حفظ آن کوشیده<sup>۷</sup>. آورده اند که: ساعیان<sup>۸</sup> و حاسدان و بی دولتان غمز کردند<sup>۹</sup>، و شمس الائمه را در غضب ابراهیم خان آوردند. مأخوذ کردند، تا فرمود که او را از بخارا به اوزگند برند<sup>۱۰</sup> و حبس کنند<sup>۱۱</sup>. ایمنه مشرق روی به او آوردند و به علم<sup>۱۲</sup> مشغول گشتند. و او از ظهر قلب بی هیچ نسخه املا آغاز

- ۱ - لا: مجازات . ۲ - لا: میسازد . ۳ - لا: برارد - ندارد .  
 ۴ - پ: هر چه؟ ۵ - پ: بشکر؟ ۶ - لا: بود که روز عید است و مردم بهر  
 نوع خیر می مشغول خواهند بود . ۷ - لا: فرصت را غنیمت داشتم . ۸ - لا:  
 چند روز . ۹ - پ: نکرده زیاده از حفظ من کرده . ۱۰ - سعی: غماز و  
 بدگوی سخن چین (غیاث) . ۱۱ - غمز: سخن چینی و نهمت کردن (غیاث)  
 فردوسی گوید: مرا غمز کردندگان پرسخن . ۱۲ - لا: ابراهیم خان اوزجندة  
 ماخودند تا فرمود؟ ۱۳ - لا: باوزگند برند، بردند و حبس کردند .  
 ۱۴ - لا: بتعلم .

کرد، و بسیار کتب املا گفت. و از آن مجموع یکی مبسوط است، و آن  
 حبس [۴۱۲] سبب نشر علم او شد<sup>۲</sup>. فابی الله الا ان يتم نوره<sup>۳</sup>.  
 ۴۱۲ شیخ الاسلام الحسین بن العلی اللامشی<sup>۴</sup> رحمه الله می گوید<sup>۵</sup> که: در  
 مدرسه مشهد مهتر (قثم) بن عباس رضی الله عنه بود، که ناگاه شمس الائمه  
 از فرغانه به حضرت سمرقند رسید. چشمهای مبارک او را درد<sup>۶</sup> گرفته بود  
 و خسته گشته<sup>۸</sup>. و گفتم: یا شمس الائمه! چه می بود<sup>۹</sup> که چشمهای ترا خسته  
 و مجروح می بینم؟ گفت: در فراق فرزند عزیز هیبه الله می گریم<sup>۱۰</sup>. گفتم:  
 چون تو مردی در فراق فرزند<sup>۱۱</sup> چون گرید؟ گفت: یعقوب را علیه السلام  
 فراق یوسف، چنان آتش در خرمن صبر زد، که يك لحظه و يك لمحہ از  
 ناله و زاری و تضرع و سوگواری نمی آسود. تا کار به جایی رسید، که

- ۱- مبسوط سرخسی در حدود ۱۵ جلد و سی جزو در فقه و تشریح است که در زندان اوزگند املا کرده، و در آخر بسا اجزاء آن به حبس خود تصریح کرده است. مبسوط در مصر طبع شده و نسخ خطی آن هم موجود است. ۲- لا: گشت.
- ۳- در هر دو نسخه فاتی الله است؟ آیه ۳۲ سوره توبه و یا بی الله ان الخ... باشد یعنی: و نکند خدای مگر که تمام و سپری و آشکارا کند روشنائی دین (طبری ۶۰۹)
- مراد از ابراهیم خان که شمس الائمه سرخسی را در اوزگند حبس کرده بود، شاید ابراهیم تفتاح خان بن نصر از ایلك خانان بخارا در حدود ۴۳۳ هـ باشد (معجم الانساب زمبارر ۳۱۲).
- ۴- پ: الحسن بن العلی الدامسی؟ لا: الحسین بن علی اللامسی؟
- که صحیح آن لامشی است منسوب به لامش یکی از روستاهای فرغانه، و نام او ابوعلی حسین بن ابوالقاسم عمادالدین علی لامشی است. امام مناظر و محدث حنفی که در امر بمعروف تأکید می کرد و در سنه ۵۱۵ هـ با نامه خاقان به بغداد رسید و روز دوشنبه ۵ رمضان ۵۲۲ در سمرقند بمرد (الجواهر ۱/۲۱۵) وی شاگرد شمس الائمه سرخسی است (الفوائد ۶۷).
- ۵- لا: رحمه الله از جانب فرغانه به حضرت؟ ۶- پ:
- ندارد. مراد مزار حضرت قثم بن عباس است در سمرقند. رك: ص ۳۰. ۷- پ:
- او را دیدم گرفته؟ لا: مانند متن. ۸- لا: گشته دیدم گفتم. ۹- لا:
- چه بوده است. ۱۰- لا: گریه می کنم. ۱۱- لا: بر فراق کسی گرید.

۴۱۳ دو چشم مبارك يعقوب از گريه<sup>۱</sup> و حزن سفيد گشت . و او را جز يوسف يازده پسر ديگر بود ، و يعقوب با يازده [۴۱۳] پسر<sup>۲</sup> و قوت نبوت گريست . چه عجب بود<sup>۳</sup> ، اگر من در فراق فرزند بگريم<sup>۴</sup> ؟

و از اينجا<sup>۵</sup> به بلخ رفت و علماء و فقهاء شهر همه به او رجوع کردند ، و به روزگار او تقرب نمودند ، و در روز آدينه در مسجد جامع محفلی و مجلسی و مجمعی<sup>۶</sup> ساختند ، و بر وی سؤالا گفتمند ، و از جوابها ايزاد علم کردند<sup>۷</sup> ، چنانك جمله علماء ، بر علم و فضيلت و ديانت او اعتراف نمودند . و او سورة المص<sup>۸</sup> خواندن گرفت و فرمود كه : شما اصل را ترك کرده ايد<sup>۹</sup> ، و به فرع مشغول بوده . سؤالا را جواب گفت و بسيار مواخذه كرد ، همه را فرمود ، تا به علم قرآن مشغول شدند<sup>۱۰</sup> . و آن سبب دولت علماء بلخ گشت . و همه حافظ كلام شدند ، تا بدينجا كه شيخ الاسلام ابوبكر قزاز<sup>۱۱</sup> رحمه الله قرآن را در يكماه حفظ [۴۱۴] كرد<sup>۱۲</sup> .

۴۱۴ و شمس الأئمه را تصانيف بسيار است در فقه و غير آن ، و احسن تصانيف

- ۱- لا : يعقوب را از حزن گريه سفيد گشت .
- ۲- لا : با قوت يازده پسر و نبوت بگريست .
- ۳- لا : باشد كه من .
- ۴- لا : فرزند بكار خود بگريم .
- ۵- لا : از بخارا .
- ۶- لا : محفلی و مجمعی .
- ۷- لا : و او جوابها ايزاد كرد .
- ۸- الف لام ميم صاد ، سورة ۷ اعراف در پاره ۸ قرآن .
- ۹- لا : ترك گرفته ايد و بفرع مشغول گشته و چون سؤالا .
- ۱۰- لا : گشتند .
- ۱۱- پ : قزاز ؟ لا : قزاز ؟ نام او ابوبكر محمد بن احمد بن علي قزاز بكي از ائمه فقهاء حنفی است (الجواهر ۲ / ۱۹) در فوايد البهيه ۱۵۶ قدار است ؟ ولی قزاز نسبت است به ساختن و فروش قز يعنی ابريشم خام (اللباب ۲ / ۲۶۰) .
- ۱۲- نسخه پ درينجا ختم می شود و بقيه آن مقطوع است . بعد از اين تنها از نسخه «لا» گرفته می شود و نسخه بدل ندارد . و تصحيح حدسی خواهد بود . و عدد صفحات حواشی بسالسه سابق داده می شود .



او مبسوط است ، و کتاب حدیث‌الکبیر<sup>۱</sup> مشاهیر و قدوه جهان بودند بروی تعلم کردند . همچون قاضی امام محمود بن عبدالعزیز بن عبدالرزاق المرغینانی<sup>۲</sup> و الشیخ‌الامام الحسین بن علی<sup>۳</sup> و الشیخ‌الخطیب مسعود بن الحسین الکشانی<sup>۴</sup> ، و غیرهم و هؤلاء الائمه ، اعلام الاسلام و مشاهیر الانام . آورده‌اند که : چون شمس‌الائمه از سرخس به بلده فاخره بخارا رسید ، خدمت شمس‌الائمه حلوانی<sup>۵</sup> ملازمت کرد ، و مدتی بباشید<sup>۶</sup> ، و هر چه مشکل می‌گشت ، به استاد خود نمی‌گفت ، و حق حرمت وی به واجبی نگاه می‌داشت و از هیچ سؤال نکرد . و آن جمله مشکلات را به جای تعلیق می‌کرد ، و در استخراج آن می‌کوشید ، تا کار بدانجا رسید ، که آن همه مشکلات ، به سبب حرمت داشت استاد بر وی مکشوف و معلوم گشت . [ ۴۱۵ ]

۴۱۵

سید اجل ناصرالدین شریذ سمرقندی قدس روحه می‌فرماید که : در شروح و الفاظ کتب شمس‌الائمه نظر کردم ، در لفظ اندکی معانی بسیار یافتیم .

۱- مراد شرح‌السیر الکبیر امام محمد شیبانی است که دو جلد در حبس خود آماده کرده و در جمادی‌الاولی ۴۰ هـ در مرغینان به پایان رسانیده است ( کشف‌الظنون ۱۰۱۴ ) .  
 ۲- شمس‌الائمه اوزجندی جد قاضی‌خان است . که جدش عبدالرزاق مرغینانی بود ، و خود محمود اوزجندی از بزرگترین فقهاء حنفی و شاگرد سرخسی است ( الجواهر ۱۶۰/۲ و الفوائد ۲۰۹/۹۷ ) .  
 ۳- این همان حسین لامسی است . رک : ص ۴۱۴ .  
 ۴- لا : الکیسای ؟ که صحیح آن کشانی منسوبست به کشانیه نواحی سمرقند ( اللباب ۴۲/۳ ) . نام وی در الجواهر مسعود بن حسن بن حسین بن محمد بن ابراهیم الکشانی است ، که شهرت او ابوسعید رکن‌الدین الخطیب باشد و از شاگردان شمس‌الائمه سرخسی است متوفاً بعمر ۷۳ سالگی در ۵۲ هـ ( ۱۶۸/۲ ) ولی در الفوائد ۲۱۳ مسعود بن حسین بن حسن منقب برکن‌الدین مؤلف مختصر المسعودی است که نسبت او را الکشانی منسوب به کشانیه (؟) نوشته است ، و درین باره قول ابن اثیر مرجح باشد .  
 ۵- لا : الحلوانی .  
 ۶- بباشید : ماضی مفرد غائب یعنی مدتی پایید و سکونت کرد .

و شمس الائمه از شمس الائمه الحلوانی<sup>۱</sup> و از محمد بن عبدالعزیز سرپلی<sup>۲</sup> و غیرهما احادیث روایت کرده است و یکی از آن احادیث این است: قوله علیه السلام: احب الناس الى الله تعالى، من هو انفع للناس و احب الاعمال الى الله تعالى سرور تدخله على مسلم، اودین تقضیه<sup>۳</sup> عنه، او کربته تفرجها<sup>۴</sup> عنه، او جوع قطر عنه<sup>۵</sup>. فلان امشى مع مسلم فى حاجة، احب الى من ان اعتكف شهراً فى مسجد هذا. و من كف غضبه و لو شاء ان يكفيه، [۴۱۶] امضاه الله تعالى بقلبه يوم القيامة راضاً. و من مشى مع اخيه المسلم فى حاجة يقضيهها، ثبت الله قدمه يوم تزال الجبال و تزال الاقدام. و سوء الخلق يفسد العمل كما يفسد الخل العسل<sup>۶</sup>. يعنى: مهتر علیه السلام می فرماید که: دوست داشته تر مردمان آنکس است، که نفع وی به خلق رسیده تر است. و آسایش او خلق خدای را بیشتر است. و دوست داشته تر و گزیده تر اعمال، انسدر آوردن شادی است در دل برادر مسلمان. یا آنکه او را وامی بود بگزارى، یا در غمی و کربتی باشد فرح دهی یا در فاقه و کرسنگی (باشد)<sup>۷</sup> تو آن فاقه و مجاعت را از وی دور گردانی! و به درستی و راستی که اگر من در حاجت

۴۱۶

۱- لا: الحلوی؟ ۲- سر پل در فارسی مقابل رأس القنطره است که نسبت به آن قنطری باشد. وی ابو عمرو محمد بن عبدالعزیز بن محمد بن احمد قنطری فقیه مروزی است که ذکر وی در السیاق آمده و مدتی به نساپور آمد و بعد از آن در بخارا تدریس حدیث نمود (الجواهر ۲/۸۳) سر پل تا کنون در ولایت جوزجان شمال افغانستان است. ۳- لا: يقضیه. ۴- لا: يفرجها. ۵- این حدیث بدین تفصیل یکجا در صحاح نیامده. ولی به مضمون آن احادیثی هست مانند: خیر الناس انفعهم للناس حدیث حسن است (الجامع الصغير ۹/۲). احب الاعمال الى الله من اطعم مسکیناً من جوع او دفع عنه مغرمأ او كشف عنه کربأ (طبرانی) یا: احب الاعمال الى الله بعد الفرائض ادخال السرور على المسلم (طبرانی). ۶- نظیر این حدیث: من کظم غیضاً و هو یقدر على انفاذه، ملائکة قلبه امنأ و ایماناً (جامع الصغير ۲/۸۰). ۷- سوء الخلق الخ حدیث ضعیف است از ابن عمر (الجامع الصغير ۲/۳۴). ۸- لا: ندارد.

مسلمانی قدم زخم ، دوستر از آن دارم ، که در مسجد خویش معتكف نشینم . و هر که غضب ( خود را فرو نشاند ، در حالیکه اگر بخواهد خشم کند می تواند )<sup>۱</sup> خدای عزوجل دل وی را به رضای خود مخصوص گرداند و از محبت پر گرداند در روز قیامت . و هر که با برادر مسلمان ، در مهمی و زحمتی که به وی لاحق گشته باشد ، مراعات و مواساتی کند ، و آن مهم و زحمت را از وی دور گرداند ، ملک تعالی و تقدس قدم وی را بر صراط ثابت دارد ، در آن روزی که کوهها از هم جدا شوند . و اقدام در تزلزل آیند . و خوی بد عمل مردم را چنان تباہ کند ، که سرکه مرسل را .

### الشیخ الستون

شیخ شصتم قاضی القضاة الحسین المحمودی است<sup>۲</sup> رحمه الله . و مدتی در بلخ قاضی و حاکم عدل بود . چنانکه به راستی و دیانت و زهد و ورع براو مثل زدندی . و مستحق و محقق و مهیب و محتشم و باصلابت بود . و از این است<sup>۳</sup> که هر (که) باخدای راست تر ، بامهابت تر . و (او)<sup>۴</sup> بزرگ رحمه الله از اهل بیت شرف و کرامت و اصل وی از طالقان است . و ایشان سه برادر بودند ، اکبرایشان حسین است<sup>۵</sup> ، باز حسن ، آنگاه عمر . و همه ایشان قاضی و عالم و فاضل بودند . اما قاضی القضاة الحسین المحمودی به دیانت و عدل مشهور گشته بود . چنانکه (وقتی)<sup>۶</sup>

۱- جمل بین قوسین در اصل ( لا ) نیست . در تميم معنی متن عربی افزوده شد .  
 ۲- مزارات بلخ خطی : شیخ شصتم قاضی حسین بن محمود ؟ دربارهٔ خاندان علمی محمودی و افراد آن به تعلیقات آخر کتاب رجوع کنید . ۳- لا : و از بنست که هر را خدای ؟ تصحیح متن حد سیست . ۴- لا : ندارد . ۵- مزارات بلخ خطی : برادر کلانتر قاضی حسن و برادر میانه قاضی حسین و برادر خرد قاضی عمر . ۶- لا : چنانکه برسدی که او را ؟ تصحیح متن حد سیست .

برسید که او را در بلخ مجلس وعظ مهیا گشت و اکابر همه به وی تقرب می کردند. و قاضی القضاة [۴۱۷] الحسین محمودی در اقطار و آفاق کیمی ۴۱۷ به کلام عذیب<sup>۱</sup> و عبارات رشیق<sup>۲</sup> و مجالس رطیب<sup>۳</sup> لطیف (مشهور)<sup>۴</sup> و از عبارات او به اقاصی جهان نام بود. و پسر<sup>۵</sup> او بر همان منوال در نظم و نثر بدیع و استعارات و مجازات نادر غریب معروف بود. و اهالی خاندان ایشان ملک الکلام بودند.

اما برادر سیوم ایشان، قاضی القضاة، بهاء الملة والدين المسمى عمر، در سنه ست و ثلاثین و خمسمائه، قضای بلخ را تقلد کرد، و مرو را پسری عالم فاضل کامل حمید الدین محمود بوده است<sup>۶</sup>، و در کلام شهرتی تمام داشته است در اقالیم عالم. و در نهایت عقل و کمال فضل بود، بالنظم العذب الحسن، و النثر الکامل. و کتاب مقامات<sup>۷</sup> و کتاب روضة الرضا<sup>۸</sup> و رساییل متفرقه او دلیل است بر فصاحت و بلاغت وی<sup>۹</sup>.

سیدزاده ابوالقاسم السمرقندی<sup>۱۰</sup> رحمه الله می فرماید که: من بهاء الدین عمر القاضی را در یاقتم بعد از آنکه پیر گشته بود. با آنکه اهل بلخ را

- ۱- عذیب : شیرین . ۲- رشیق : نیکو قد و زیبا اندام (منتخب) .
- ۳- رطیب : ترو تازه . ۴- لا : ندارد . ۵- لا : پسر ؟ ۶- نام حمید الدین بلخی را عوفی در لباب الالباب (ص ۱۶۸) عمر بن محمود المحمودی نوشته ، و برخی هم ابوبکر بن عمر بن محمود ضبط کرده اند (کشف الظنون ۱۷۸۶) در حالی که بموجب متن این کتاب نامش حمید الدین محمود بن عمر است. شرح این مطلب را در تعلیقات آخر کتاب نمرة (۳) بخوانید . ۷- مقامات حمیدی به نثر فنی مسجع به تقلید مقامات بدیع الزمان و حریری به فارسی در سنه ۵۵۱ هـ تألیف شده طبع کانیور هند ۱۲۶۸ ق و تهران ۱۲۹۰ ق و لکهنو ۱۹۳۱ م و تبریز .
- ۸- در لباب الالباب ۱۶۸ نام این کتاب روضة الرضا فی مدح ابی الرضاست .
- ۹- عوفی تالیفات دیگر او را چنین نام برده: وسیلة العفاة الی اکفی الکفاة- حنین المستجر الی حضرت المعجیز- قدح المغنی فی مدح المعنی- رسالة الاستغانه الی الاخوان الثلاثة- منیة الراجی فی جوهر التاجی (لباب الالباب ۱۶۸) در عجم الفصحا مثنوی سفر نامه مرو نیز از آثار اوست (۵۷۶/۱) . ۱۰- رك : مقدمه این کتاب .

فصحاء العجم گفتندی ، او بزرگ رحمة الله افصح الفصحاء البانخ بود . و فصحاء و بلغاء بلخ از این خاندان ایشان بودند .

و او بزرگ رحمة الله روایت می کند مسند از ابوسعید خدری<sup>۱</sup> عن رسول الله صلی الله علیه و سلم قال : خطبنا رسول الله صلی الله علیه و سلم فما ترك شيئاً دون الساعة الا اخبرنا بحفظه و نسيه ثم قال : نضر الله<sup>۲</sup> عبداً سمع مقالتي فوعاها . فرب فقيه<sup>۳</sup> ليس بفقيه . و رب حامل<sup>۴</sup> فقه الى من هو افقه منه<sup>۵</sup> .

و قاضی القضاة الحسن<sup>۶</sup> در سته<sup>۷</sup> و خمسمائه ( برحمت )<sup>۸</sup> پیوست . و بر در نوبهار ، در حظیره<sup>۹</sup> محمودی نزدیک حوض دفن کردند .

- ۱ - رك : ص ۲۳۸ - ۲ - لا : نصرالله ؟ در صحیح ترمذی و ابوداؤد : نصرالله . نضر از نصارة به معنی روشنی و زیبایی است ( غایة المامول ۵۹/۱ ) .
- ۳ - لا : فقه ؟ ۴ - لا : حامل ؟ ۵ - این حدیث صحیح است ، که ترمذی و ابوداؤد در صحیح خود چنین آورده : از بن مسعود : نصرالله امرأ سمع مناشیماً قبله كما سمع ، فرب مبلغ اوعى من سامع . در روایت دیگر چنین است : نصرالله امرأ سمع منا حديثاً فحفظه حتى يبلغه ، فرب حامل فقه الى من هو افقه منه ، و رب حامل فقه ليس بفقيه . در ترمذی نزدیک به الفاظ متن نیز آمده ( الجامع للاصول ۶۰/۱ ) و معنی متن چنین است : ابوسعید خدری گفت که : پیامبر خدا ما را مخاطب ساخت و هیچ چیزی را در دنیا فرو نگذاشت که ما را به تکبداری یا فراموشی آن خیر نداد و گفت : روشنی و زیبایی باد ! بران کسی که سخن مرا شنید و آنرا نگاهداشت . پس بسا فقیهی که فقیه نیست . و بسا کسی که فقه را به کسی برد ، که ازو دانشمندتر باشد . ۶ - کذا در اصل ؟ شاید حسین باشد . زیرا عنوان ۶۰ برای اوست . و رسچی در مزارات بلخ گوید : و قاضی حسن و قاضی حسین هر دو برادر در سال یانصد و شش از هجرت در بلخ وفات کردند و بیرون دروازه نوبهار در حظیره محمودیه به نزدیک حوض مدفون گشته اند ( ص ۸۷ خطی ) . ۷ - لا : اولاً سته نوشته شده ، ولی همین کاتب آنرا سته ساخته ، که صحیح آن سته باشد . ۸ - لا : ندارد ، برای تکمیل مطلب اضافه شد . ۹ - حظیره : احاطه قبرستان ( غیاث ) .

### الشیخ الحادی و الستون

شیخ شصت یکم محمد بن عمر بن علی النجار الضریب<sup>۱</sup> البلیخی است رحمه الله. و در زمان خویش شیخ المشایخ بود و عظیم القدر و واعظ و مفسر بود، و احادیث بسیار روایت کرده از قضاة ثلاثه: ابوبکر الاسکافی<sup>۲</sup> و ابوعلی الوخشی<sup>۳</sup> و خلیل الشجری<sup>۴</sup>. و مجالس و عظ او بغایت به سنت بود [۴۱۸] ۴۱۸ و در جود و سماحت، نشانه و بی نظیر.

محمد بن محمد المستجردی<sup>۵</sup> رحمه الله حکایت می کند که: چون او بزرگ رحمه الله (را) مرض موت فراز آمد، اهل خانه او خواستند، که سر مبارک او را حلق<sup>۶</sup> کنند، گفت: بمانید به حضرت صمدیت همچنین روم، که زندانیان را به سیاستگاه چنین برند. تا بگویم کسه من از زندانیان دنیا جستم.

و او بزرگ رحمه الله عظیم کراحت داشتی که زنان از پی جنازه، از خانه بیرون شدی. و به کلی منع نمی توانست کردند<sup>۷</sup>. وی گفت: تا آروز که او را دفن کردند، زنان از خانه نتوانستند بیرون آمدند<sup>۸</sup>. بدین سبب که باران عظیم نگسست<sup>۹</sup> بارید، چنانکه هیچ زنی را امکان بیرون آمدن نبود به برکت دعای او. و هرگاه به حمام رفتی، همان مقدار اجرت دادی، که حمامی شرمنده گشتی.

۱- لا: الضریب؟ مزارات بلخ: در يك نسخه محمد بن عمر بن علی البخاری ثم البلیخی است. در نسخه خطی دیگر مانند متن است. ضریب: به معنی چشم پوشیده باشد. ۲- رك: عدد ۵۲. ۳- رك: عدد ۵۶. ۴- لا: ابن السنجرى؟ ۵- رك: ۵۸. ۶- رك: ص ۴۰۲. ۷- حلق: تراشیدن. ۸- كذا در اصل: اكنون بجای آن (کردن) آرند. ۹- كذا در اصل: اكنون نتوانستند بیرون آمدن نویسند. ۱۰- یعنی: باران متواتر و ناگسستنی.

و او بزرگ رحمة الله صدقه بسیار دادی و در سنه احدى عشر و خمسمائه به جوار رحمت رفت . و گویند که علما چون نزدیک وی آمدندی، از وی تعلم کردندى . و مرو را تصانیف بسیار است ، و یکی از آن مجموع کتاب الشمه فى الاصول است ، و در معتقدات اصلى معتبر است . دیگر کتاب دعوة الهند<sup>۲</sup> است .

و او بزرگ دیار ماوراء النهر را و بلاد هند را سفر کرده بود ، و او را فرزندان شقیق است<sup>۳</sup> . و تربت وی در جوار شیخ احمد خضرویه<sup>۴</sup> .

و او بزرگ رحمة الله روایت کرده است مرفوع از انس بن مالك رضی الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : كفارة الاستغتاب ان تستغفر لمن اغتبته<sup>۵</sup> . یعنی : كفارت غیبت کردن آنست ، که مر آن کس را که غیبت کرده باشی ، از حق تعالی او را آمرزش خواهی ، و از وی عفو التماس کنی !

و همو روایت می کند به همین اسناد از مهتر علیه السلام انه قال : من حفظ من امتی اربعین حدیثاً مما یحتاجون الیه من حلال او حرام ، بعثه الله یوم القیامة فقیهاً عالماً<sup>۶</sup> .

- ۱ - ازین کتاب ذکرى در كشف الظنون و لواحق آن نیست . ۲ - در كشف الظنون و لواحق آن نیامده . ۳ - کذا در اصل لا . مزارات بلخ ورسجی : وی از اولاد حضرت شیخ شقیق بلخی است . (ص ۸۷ خطی) . ۴ - مزارات بلخ: بیرون دروازه نوبهار در جوار مزار احمد خضرویه مدفون است (ص ۸۸ خطی) . ۵ - این حدیث صحیح است از انس : كفارة من اغتبت له (جامع الصغير ۹۱/۲) . ۶ - ابن عدی در الکامل از ابن عباس این حدیث ضعیف آورده : من حفظ على امتی اربعین حدیثاً من السنة كنت له شفیعاً و شهیداً یوم القیامة . ابن نجار از ابوسعید خدری حدیث صحیح را چنین نقل کرده : من حفظ على امتی اربعین حدیثاً من سنتی ادخلته یوم القیامة فی شفاعتی . (جامع الصغير ۱۷۰/۲) . معنی حدیث متن چنین است : هر کسی از امت من اگر چهل حدیثی را که بدان در تمییز حلال و حرام محتاج باشند ، حفظ نماید ، خداوند او را در روز قیامت فقیه عالمی برانگیزد .

معنی حدیث ظاهرست ، و از توضیح مستغنی . [۴۱۹]

### الشیخ الثانی و الستون

شیخ شصت دوم قاضی القضاة شیخ الاسلام محمد بن ابی محمد ابی القاسم بن ابی القصیر البلخی است<sup>۱</sup> رحمه الله. و در سنه<sup>۲</sup> احدی عشر و خمس مائه وفات یافت. و اجداد عظام او در سالف زمان ، اهل بیت شرف و سیادت و فضل و کرامت و دولت و نعمت بوده اند .

و او بزرگ رحمه الله در فنون علوم النجوم و الفقه و الحدیث و النظر و الايقان فی الفتاوی معروف و مشهور است . و اعتماد فتوی در عصر او بر قلم وی بوده است .

و اهل بیت ابوالقصیر<sup>۲</sup> ، عظیم بسیار و با قدر و بزرگواری بوده اند . و در شجره<sup>۳</sup> انساب ایشان تا مهلب بن ابی صفره<sup>۳</sup> که از صحابه بزرگ است . و از وی تا به شیث نبی علیه السلام همه بزرگ و نیک نام بوده اند .

و او بزرگ روایت می کند از ثقات روای ، مرفوع از عبدالله عباس رضی الله عنه قال رسول الله صلی الله علیه و سلم : تناصحوا فی العلم و لایکتُم بعضکم بعضاً . فان خیانة الرجل فی علمه اشد من خیانتہ فی ماله . و ان الله عزوجل سائلکم<sup>۴</sup> .

۱- مزارات بلخ ورسجی : محمد بن ابی بکر بن ابوالقاسم بن ابونصر بلخی .  
 کنیت او ابو جعفر است ( ص ۸۸ خطی ) . ۲- لا : ابوالقصر ؛ چون مکرراً  
 ابوالقصیر نوشته شده . در متن تبدیل شد . ۳- رك : ص ۳۰ . ۴- ابونعیم  
 در حلیة الاولیاء از ابن عباس چنین آورده : تناصحوا فی العلم و لایکتُم بعضکم بعضاً ،  
 فان خیانة فی العلم اشد من خیانة فی المال ( جامع الصغیر ۱ / ۱۳۳ ) معنی حدیث متن  
 چنین است : در علم نصیحت کنید و یکی از دیگری مپوشانید . زیرا خیانت مرد در  
 علم او بدتر است از خیانت او در مال . و خدای پرسنده شماست .



عن شیخ الاسلام، قاضی القضاة محمد بن محمد<sup>۱</sup> بن ابی القاسم بن ابی القصیر  
رحمه الله . این نظم ایراد کرده است .

### شهر

اذا مطلب امساکه (و) ادراکه محجة فی اول سواء ، فالنجاح مؤمل  
و ان نلت<sup>۲</sup> اقوم الجهد رفده<sup>۳</sup> فان عطاء الله استی و اجزل  
و کن واثقاً<sup>۴</sup> بالله فیما ترومه فلیس غل غیره الاله معول<sup>۵</sup>

### الشیخ الثالث و الستون

شیخ شصت سیوم ، شیخ الاسلام محمد بن محمد بن الحسن الزالی<sup>۶</sup>  
است و کنیت وی ابو جعفر است . و ژال دهی از دیهای بلخ است .  
سید امام ناصر الدین ابوالقاسم سمرقندی قدس الله روحه می فرماید

۱ - کذا در اصل ؟ در سطر اول ابی محمد است . ۲ - در اصل واضح  
نیست ، نلت ، ظن ، ظن ؟ به نظر می آید . ۳ - اصل : افوام الجهد رفده ؟ رفل  
هم ؟ ۴ - اصل : واثقاً . ۵ - این ابیات در اصل سخت مشوش و معشوش  
است ، چون مرجع يك نسخه است ، بعدس نوشته شد ، که مستلزم خطاست ، و شاید  
قرائت صحیح تری مطابق به اصل داشته باشد . بنابراین اگر حدس من به خطا باشد ،  
دانشمندان نکته رس عفو خواهند فرمود . معنی آنچه در متن است چنین خواهد بود :  
اگر مطلبی باشد که نایافت و یافت آن در آغاز مساوی باشد ، پس دریافت آن بهتر  
است و اگر کوشش استوار داشته باشی آنرا نصیب خود گردان ، زیرا که بخشش  
خدا بالاتر و نیکتر است . و در آنچه بخواهی بر خدا تکیه کن ، زیرا هیچ ذولانه -  
اگر خدا آنرا تغییر دهد - درخور کفایت نیست ( هر مانعی که خدا نخواسته باشد  
مؤثر نیست ) . ۶ - کذا در اصل و بعد از این هم ژالی مکرر است . مزارات بلخ  
الثرالی ؟ شاید منسوب باشد به زال = ژال . که تاکنون هم قلعه زال و کوه زال در  
شرق بلخ مربوط قندوز واقع است ، و در سابق به ولایت بلخ تعلق داشت . در مزارات  
بلخ و رسجی این نام محمد بن الحسین است ( ۸۸ خطی ) .

که: من ابو جعفر ژالی را دیدم و به خدمت و لقای او مشرف گشتم، که در اول شباب و غرّه جوانی، به حضرت سمرقند، به وقتی که به رسالت آمده بود، از وی احادیث سماع کردم و مرا به خط مبارک خود، اجازت نوشت. و سید ناصر الدین شهید قدس الله روحه بدین مفاخرت کردی [۴۲۰] و در آخر کتب خویش نوشتی که: سمعت من شیخ الاسلام محمد بن محمد بن محمد بن الحسن الثالی رحمه الله.

و سید ناصر الدین روح الله روحه گفتی که: و من الغنائم و الدول ما فیض الله تعالی لهذا الشیخ الفاضل، ان بعث رسولاً الی سمرقند، فادركنا فی آخر عمره. فرووی لسا (و) اما لنا من القاضی الامام ابی بکر محمد بن عبدالملک الماسکانی قراء علیه<sup>۴</sup>.

و شیخ الاسلام ابو جعفر الثالی رحمه الله، در سنه سبع عشر و خمسمائه در شهر بلخ وفات یافت<sup>۵</sup>. و در میان دوتل دفن کردند. و در عهد او چون (وی) دیگری در فقه و فتاوی و واقعات و نوازل و تقوی و دیانت و علم و حدیث نبود. و در آخر عمر خویش، یازده سال به شب نخفت.

سید ناصر الدین قدس الله روحه می فرماید که: از ابو جعفر ژالی

۱- لا: عزم؟ ۲- کذا در اصل؟ و این خلاف سطر اول آغاز مبحث است

۳- منسوبست به ماسکان شهر کی از نواحی کرمان (الباب ۳/۸۳) وی ابو بکر محمد بن عبدالملک خطیب ماسکانی از خانواده محدثین است که در حدود ۵۰۰ هـ زندگانی داشت (الجواهر المصیبه ۲/۴۸). ۴- یعنی: از غنائم روزگار بود که خدا این شیخ فاضل را به سمرقند به رسالت فرستاد و ما او را در آخر عمرش دریافتیم. و آنچه وی بر قاضی امام ابو بکر محمد بن عبدالملک ماسکانی خوانده بود، برای ما روایت و املا کرد. ۵- مزارات بلخ: وفات او در سال ۵۱۰ هـ بوده است و او را در میان دوتل دفن کردند و می تواند بود که آن مرقد در میان آن دوتل باشد، که در چهارباغ باجی در آفتاب برآمد زیر خاک ریز قلعه شهر بیرون است (ص ۸۹ خطی). ۶- لا: ندارد.

شودم این حدیث را مرفوع از انس بن مالک من رسول الله صلی الله علیه وسلم انه قال : ما من مسلم غرس غرساً و یزرع زرعاً ، فیأکل منه طیر او انسان او بهیمة ، الا کان به صدقة<sup>۱</sup>. معنی چنین باشد که : هیچ مسلمانی نبود که درختی بنشانند یا تخمی بپاشد<sup>۲</sup> ، تا از آن جا مرغی یا آدمی یا بهیمة (بسی) بخورد ، که همچون صدقه نباشد در راه خدای عزوجل مقبول و مبرور .

### الشیخ الرابع والستون

شیخ شصت چهارم الحسن بن علی ابن ابی الطالب الحسینی<sup>۳</sup> است و کنیت وی شرف الدین ابو محمد است . و او را مسجدی است معروف و مشهور بر سر گورستان بلخ ، که آنرا مسجد شرف الدین خوانند . و آن مسکن غربا و معدن علماست . و او رحمه الله معروف است به سماحت و مذکور است به لطافت ، و از بقیه سلف صالح است . و در جود و سخا نشانه بود ، و در سنه اثنی و ثلاثین و خمسمائه وفات یافته است ، و بر در نوبهار دفن کردند<sup>۴</sup> . و او بزرگ به ماوراء النهر و خراسان و عراق سفر کرده است . و مشایخ بزرگ را دریافته و احادیث [۴۲۱] سماع کرده . و یکی از آن ۴۱ احادیث این است : قوله علیه السلام : امرت ان اقاتل الناس حتی یشهدوا<sup>۵</sup> ،

۱- این حدیث صحیح در مسند احمد و در صحیح بخاری و مسلم و ترمذی آمده است . ۲- لا: بتاشد ؟ ۳- ذکر وی در مزارات بلخ و رسجی به عدد ۶۴ آمده و گوید که : کنیت او ابو محمد و لقب او شرف الدین است ( ص ۸۹ خطی ) وی غالباً همان سید شرف الدین بلخی علوی است که محمد بن عمر اشهبی در بلخ در خانه او بود ( الانساب ۱/ ۲۷۷ ) آیا این همان شرف الدین نیست که انوری در نهیت منصب او گفت : احکام دین باشرف دین شرف گرفت الخ ( ص ۳۸۷ دیوان انوری ) . ۴- مزارات بلخ : بیرون دروازه نوبهار مدفون است . ۵- لا: شهدوا .

ان لا اله الا الله ، محمد ارسول الله . وان يستقبلوا قبلتنا ، وان يأكلوا ذبيحتنا ،  
وان يصلوا صلواتنا ، فاذا فعلوا ذلك حرمت علينا دماءهم واموالهم ، الا بحق اليهم  
للمسلمين و عليهم على المسلمين<sup>۳</sup> .

و قال عليه السلام : المجالس بالامانة<sup>۴</sup> . و قال : الحرب خدعة<sup>۵</sup> . و  
قال : المسلم مرآة المسلم<sup>۶</sup> . و قال : المستشار مؤتمن<sup>۷</sup> . و قال الدال على  
الخير كفاعله<sup>۸</sup> . و قال : اتقوا النار ولو بشق (تمرة)<sup>۹</sup> . و قال : الدنيا سجن المؤمن

- ۱- لا : يستقبلوا قبلتنا ؟ تصحيح متن حدسی است . ۲- لا : لا يحفلهاهم ؟  
۳- در صحاح خمسة این حدیث متواتر از ابوهریره و ابن عمر چنین آمده : امرت  
ان افانل الناس حتی يشهدوا ان لا اله الا الله و ان ( و انی ) محمد ارسول الله و یقیموا  
الصلاة و یؤتوا الزکاة ، فاذا فعلوا ذلك عصموا منی دماءهم و اموالهم ، الا بحق الاسلام  
و حسابهم علی الله ( الجامع للاصول ۱ / ۲۹ ) . معنی حدیث متن این است : امر شدم تا  
با مردم قتال کنم ، تا وقتی که شهادت دهند که خدایی جز الله نیست و محمد فرستاده  
اوست و نیز به قبله ما روی آورند و ذبیحه ما را بخورند و نماز ما را بگزارند .  
اگر چنین کنند ، پس خونها و مالهای ایشان بر ما حرام است ، مگر به حقی که  
مسلمانان برایشان دارند . و ایشان بر مسلمانان دارند . ۴- حدیث حسن است  
که خطیب بغدادی در تاریخ خود از علی روایت کرده ( الجامع الصغیر ۲ / ۱۸۵ ) یعنی :  
مجالس به امانت باشد . ۵- یعنی : جنگ خدعه است . و این حدیث حسن در  
بخاری و مسلم و مسند احمد و ابوداؤد و ترمذی از جابر و ابوهریره و غیره روایت  
شده ( الجامع الصغیر ۱ / ۱۵۱ ) . ۶- یعنی مسلمان آئینه مسلمان دیگر است .  
که این منبع از ابوهریره روایت کرده ( الجامع الصغیر ۲ / ۱۸۶ ) . ۷- یعنی :  
مستشار مؤتمن است و حدیث صحیح باشد که در صحاح اربعه از ابن مسعود و ابوهریره  
و غیره آورده شده ( الجامع ۲ / ۱۸۶ ) . ۸- یعنی : رهنما به نیکویی مانند  
فاعل آنست . و این حدیث صحیح در طبرانی از ابن مسعود و سهل بن سعد مروی است  
( الجامع ۲ / ۱۶ ) . ۹- یعنی : از آتش دوزخ خود را نگهداری کنید . اگر  
به نیم خرمایی هم باشد . در ( لا ) تمرة ندارد . حدیث صحیح است در بخاری و مسلم  
و نسایی و مسند احمد و غیره ( الجامع ۱ / ۹ ) .

وجنة الكافر<sup>۱</sup>. و قال : الحياء خير كله<sup>۲</sup>. و قال : عده المؤمن كالأخذ بالكف<sup>۳</sup>. و قال : لا يحل للمؤمن ان يهجر اخاه فوق ثلثة ايام<sup>۴</sup>. و قال : ليس منا من غش<sup>۵</sup>. و قال : ما قل وكفى ، خير مما كثر و الهى<sup>۶</sup>. و قال : الراجع فى هبة كالراجع فى قبه<sup>۷</sup>. و قال : البلاء مؤكل بالمنطق<sup>۸</sup>. اين جمله احاديث معروف و مشروح است .

### الشيخ الخامس و الستون

شيخ شصت پنجم ، شيخ الاسلام محمد بن الحسين بن على بن العباس بن

- ۱- يعنى : اين كيتى زندان مؤمن و بهشت كافر است . و اين حديث صحيح در مسند احمد و مسلم و ترمذى و ابن ماجه از ابوهريره و در طبرانى و مستدرک حاكم از سلمان مردى است ( الجامع ۱۷/۲ ) . ۲ - حديث صحيح است از عمران بن حصين در صحيح مسلم و ابوداؤد ( الجامع ۱۵۳/۱ ) . ۳ - در مسند الفردوس ديلمى اين حديث ضعيف از على روايت شده . در ( لا ) كاغذ بالكف ۲ و در جامع الصغير ( ۵۹/۲ ) كالأخذ باليد است . و مراد اين باشد كه : توشه مؤمن مانند آنست كه گویا در كف دست اوست . ۴ - يعنى : به مؤمن روا نباشد ، كه بيش از سه روز از برادر خود دورى جويد . اين حديث در صحاح با زوايد ديگر به روايات مختلف وارد است ( الجامع لالاصول ۳۶/۵ ) . ۵ - حديث صحيح است از ابوهريره در مسند احمد و صحيح ابوداؤد و ابن ماجه و مستدرک حاكم . يعنى : كسى كه چيز كم بها را در بهادر بياميزد و خيانت كند از ما نيست . ۶ - حديث صحيح است از ابوسعيد خدرى در مسند ابويعلی ( الجامع الصغير ۱۴۷/۲ ) يعنى : چيز كمى كه بسته باشد ، از بيشترى كه به لهو مشغول سازد بهتر است .
- ۷ - يعنى : بازگرفته از بخشش خود چنين است كه كسى قى خود را بخورد . اين حديث صحيح در صحاح سته از ابن عباس و ابن عمر چنين است : لا يحل لرجل ان يعطى عطية او يهب هبة ثم يرجع فيها الا الوالد فيما يعطى ولده . الذى يرجع فى عطيته اوهيته كالكلب يعرد فى قيئه ( تيسير الوصول ۲۹۰/۴ ) . ۸ - يعنى : بلا در گفتار ( بيجا ) است . اين حديث حسن را قضاى از حذيفه و ابن سمعانى در تاريخ خود از على روايت کرده است ( الجامع الصغير ۱۲۸/۱ ) .

ابی‌العباس<sup>۱</sup> القلانسی<sup>۲</sup> الأشمعموری قانی<sup>۳</sup> است (۴) رحمه‌الله . و او امام جامع بلخ بود . و کنیت وی (ابو) عبدالله<sup>۴</sup> است . و بعضی گویند که ابو جعفر است ، و در بلخ وفات کرده است . در محرم سنهٔ خمس و ثلاثین و خمسمائه ، و در گورستان اسپریس<sup>۵</sup> دفن کردند . و بر لفظ مبارک او رفته است : و لدت سنة تسع و اربعین و اربعمائه . و او از قضاة اربع<sup>۶</sup> روایت کرده است . و پنجاه سال امالی گفته است . و او را درس و قرائت قرآن بوده است . و هیچ کس او را به جای دیگر ندید ، الا در مسجد . و هماره معتکف بودی و عظیم متقن و متقی بود .

و او بزرگ رحمه‌الله روایت کرده است مرفوع از مهتر علیه‌السلام : قال ان الملائكة لتصافح ركبان الحاج و تعتنق المشاة<sup>۷</sup> . معنی چنین باشد ، که ملائکه مصافحه کنند ، یعنی دست در دست گیرند مر کسانی را که بر مراکب به حج روند . و در کنار گیرند و معانقه کنند کسانی را که [۴۲۲] پیاده به حج روند .

۴۲۲

### الشیخ السادس والستون

شیخ شصت ششم : عثمان بن عمر بن علی بن ابی‌بکر الغزنوی

۱- کذا در لا . مزارات بلخ : محمد بن حسین بن علی بن محمد بن ابوالعباس قلانسی . بقول سمعانی محمد بن حسین بن علی بلخی امام فاضلی بود که از محمد بن عبدالملک ماسکانی خطیب درس خواند و اجازت روایت تمام مسموعات خود را از او گرفت متوفی ۵۳۵ هـ ( الجواهر المصنیه ۴۸/۲ ) . ۲- لا : القلانی ؟ مزارات بلخ : القلانسی . و این منسوب باشد به قلاوس جمع قلسوه یعنی کلاه که مراد از آن کلاه‌ساز و کلاه فروش است ( اللباب ۱۵/۳ ) . ۳- کذا در لا ؟ در مزارات بلخ نیست . شاید صحیح آن اشعری قاری باشد . ۴- لا : ابو - ندارد . ۵- میدان معروفی بود در بلخ قدیم . رک : ۲۲ . ۶- رک : ص ۴۱۹ . ۷- این حدیث ضعیف را بیهقی در شعب الایمان از عایشه چنین آورده : ان الملائكة لتصافح ركبان العجاج و تعتنق المشاة ( الجامع الصغیر ۸۵/۱ ) .

الشافعی<sup>۱</sup> المقرئ است رحمه الله . وکنیت وی ابوبکر عمر<sup>۲</sup> است . و بعضی گویند ابو سعید است . و در سنه ست و ثلاثین و خمسمائه<sup>۳</sup> ، در شهر بلخ وفات کرده است ، و در مقبره<sup>۴</sup> نوبهار دفن کرده شده است اسفل من المصالی ، علی یمین داخل المقبره<sup>۴</sup> . و در علم و حلم و فتوی بغایت متبحر بود ، علی الخصوص در علم نحو و لغت و قرأت و روایت و اعراب و تفسیر و علم حدیث . و مع هذا بخواستی<sup>۵</sup> و راضی نبودی ، که او را کسی جز مقرئ خواندی و گفتی که : من مفتخر و هباهی به کتاب خدایم عزوجل .

او بزرگ رحمه الله روایت می کند از روایت بزرگ خویش ، مرفوع از تمیم داری رضی الله عنه : ان (النبی) صلی الله علیه وسلم قال : الدین نصیحة . قالوا لمن یا رسول الله ؟ قال : لله و کتابه و نبیه و ائمة المسلمین

۱- مزارات بلخ : عثمان بن علی بن ابی بکر الغزنوی ثم البلخی . در نسخه لا این کلمه روشن نیست ، الشافعی - الشافعی و غیره به نظر می آید ؟ چون محل رجوع فقط یک نسخه بد خط است و این کلمه هم روشن نیست ، من به حدس از روی واقعیت جغرافی آنرا شافعی و مقرئ خواندم . شافعی = شاکر اکنون در جنوب شرق غزنی واقع است و از طرف جنوب محدود مقرئ می پیوندد ، پس کلمه دوم را هم به جای مقرئ - مقرئ به فتحه اول و ضمه دوم می خوانم ، که اکنون هر دو شاکر و مقرئ در جنوب غزنی واقعند . کلمه اول را شل + غر می خوانم که در پشتو کوهسار نیزه بازان باشد ، و در آن افغانان پشتو زبان سکونت دارند ، و تاکنون هم شل بازان (نیزه زنان) سوار آن شهرت دارد ، و آنچه فرخی گفته بود « بگونه شل افغانیان دوپره و تیز » در نیزه زنی ماهرند ، و نیزه بازان سوار ایشان در ورزش های ملی جشن ها شرکت می کنند . ۲- مزارات بلخ : ابو عمر . ۳- مزارات بلخ : وفات وی در سال پنجم صدوسی از هجرت بود ( ص ۹۱ خطی ) . ۴- مزارات بلخ : به جانب راست داخل مقبره نوبهار مدفون است . ۵- لا : بخواستی ؟ ۶- تمیم بن اوس بن خارجه داری صحابی از بنی دار بن هانی که راهب نصرانی فلسطینی بود ، و در سنه ۹ هـ مسلمان شد و پیغامبر او را قریه حبرون فلسطین باقطاع داد . وی بعد از شهادت عثمان به شام آمد و در بیت المقدس سکونت کرد . در صحیح بخاری ۱۸ حدیث از او مروی است ، متوفی سنه ۴ هـ در فلسطین ( اسد الغابه ۲۱۵/۱ تهذیب ابن عساکر ۳۴۴/۲ صفة الصفوه ۳۱۰/۱ ) . ۷- لا : ندارد .

و عامتهم<sup>۱</sup>.

معنی چنین باشد که: دین اسلام دین نصیحت است. سؤال کردند که: لمن یا رسول الله؟ گفت: آنکه متابعت فرمان خدای و پیروی کلام الله و پیغامبر آخر الزمان و ائمه اسلام و عامه مؤمنان یعنی اجماع کرده شود. و نصیحت دریغ داشته نیاید. اللهم وفقها بفضلك.

### الشیخ السابع و الستون

شیخ شصت هفتم: سیدالسادة، الامام الاجل الاشراف الامجد الاوحد ضیاءالدین صدر الطالبیه، ابوالحسن محمد بن الحسین الحسینی است<sup>۲</sup> رحمه الله.

و سید اجل مرتضی سیدالسادة ناصرالدین ابوالقاسم السمرقندی روح الله روحه می گوید که: به عز لقای میمون او مشرف گشتم به وقتی که سال به هشتاد رسیده بود، و در بلخ او را خاندان بزرگ و نسبتی عالی و شهرتی تمام بود. و ایشان قبیله (بی) بودند از اولاد ابو عبدالله الاعرج<sup>۳</sup>

- ۱- حدیث صحیح است که در صحیح مسلم و ابوداؤد و نسایی چنین آمده: الدین نصیحة. قلنا: یا رسول الله لمن؟ قال لله و لکتابه و لرسوله و لائمةالمسلمین و عامتهم. اخرجه مسلم و ابوداؤد و النسایی عن تمیم الداری (تیسیر الوصول ۴/۲۸۲).
- ۲- مزارات بلخ: سید ظاهر بن سید محمد بن سید حسین الحسینی و کنیت او ابوالحسن است، در متن (لا) ابوالحسن است؟ ولی در (ص ۴۲۴) نام پسرش حسن است، بنابراین تصحیح شد.
- ۳- از رجال اسلامی بساا شخص به اعرج (لنگ) مشهوراند، که از آن جمله اسماعیل بن جعفر بن محمد باقر بن علی بن حسین بن علی بن ابی طالب باشد (حاشیه انساب سمعانی ۱/۳۱۰) و این اسماعیل اعرج بن جعفر صادق امام اسماعیلیه متوفای ۱۴۳ هـ است، که يك پسرش محمد به دماوند گریخت و اولاد او در خراسان پراگندند (الاعلام ۱/۳۰۶) شاید نسبت این خانواده سادات بلخی نیز بدیشان باشد.



از سبط علی بن ابی طالب . و از رؤساء نقباء<sup>۱</sup> بلخ بوده اند و متمول و به کرم و باجود و سماحت . [۴۲۳] و او بزرگ رحمة الله با رغد<sup>۲</sup> عیش و سعت مال ۴۲۳ مصحف نوشتی و از آن قوت خود ساختی . و همه شب بیدار بودی . و با آنکه خادمان بودند ، چون به شب به طهارت مشغول گشتی ، هیچکس را بیدار نکردی ، و آب طهارت خود آوردی . و هر آدینه ختم بکردی . و علما و افاضل بروی جمع گشتندی . و مدتی ریاست بلخ بدو مفوض بود ، و هیچکس از او زلتی و بدعتی ندید ، و هرگز نماز جماعت را فوت نکرد مگر به عذری . و صدقات او<sup>۳</sup> به محتاجان و فقیران و ضعیفان واصل بود . سیدالساده ناصرالدین شهید سمرقندی قدس روحه می فرماید که : میان ما و ایشان مودتی<sup>۴</sup> مستحکم بود ، در آن مدت که ما به بلخ آمدیم ، در سنه ست<sup>۵</sup> و ثلثین و خمسمائه . و در سنه سبع و ثلثین به جوار رحمت پیوست ، و مرا او را دو پسر بود ، در غایت علم و حلم . نام یکی نظام الدین محمد است که رئیس خراسان بود و نقیب النقباء جلال آل رسول الله صلی الله علیه و سلم . و صحبت ایشان در باقتم در غایت مهابت و صلابت و نهایت عظمت و سیاست بود . و به حضرت سلاطین مبعجل و معظم و عزیز و مكرم بود . سید امام ناصرالدین در حق او می فرمود که : کل بحر لا ینقطع ، فالحکیم لایشرع فی دخوله . این ملفوظ از عبارات حکماست . یعنی : هر کرامدایح او به انتها نرسد مانند دریایی است که او را ساحل پدید نبود ، و هیچ عاقل در چنان دریا سباح<sup>۶</sup> نکند . برادر دیگر تاج الدین رئیس خراسان نقیب النقباء صدر آل رسول الله ، الحسن را دیدم و خدمت او بزرگ

۱- لا : نقاط ندارد و خوب خوانده نمی شود . ۲- رغد : خوبی و فراخی

(المنجد) . ۳- لا : و صدقات داده به ؟ تصحیح متن حدسی است . ۴- لا :

مدتی ؟ ۵- لا : سته ؟ ۶- سباح : آب بازی .

رحمه الله نیز دریافتم و به لقاء او مستسعد<sup>۱</sup> گشتم ، و اخلاق و شیم<sup>۲</sup> او بزرگوارا بر محک امتحان تجربه کردم ، تا ببینم که ثمر مناسب آن شیخ است : فقد رأيتَه ايضاً في كمال الحلم و الوقار ، و في تربية الصغار و الكبار ، ترأس على السادة في زمانه ، و تسود على الرءساء في آوانه . و اليوم بقي من خلف<sup>۳</sup> الصدق درة يتيمة [۴۳۴] و جوهرة عزيزة رحمه الله الماضيين منهم و الغابرين و بقي الحاضرين منهم و الغائبين . مادام في السماء فلك ، و طار في الملكوت ملك<sup>۴</sup> .

او بزرگك رحمه الله ، احاديث بسيار نقل کرده است ، و از آن جمله يکي اين حديث است : قال صلى الله عليه وسلم : الدعاء هو العبادة ، ثم قراء « ادعوني استجب لكم »<sup>۵</sup> .

### الشيخ الثامن والستون

شيخ شصت هشتم ، الامام الفاضل الحافظ الزاهد العالم ابو بكر محمد بن المعتصم بن محمد بن عيسى بن (محمد)<sup>۶</sup> المرجاني است رحمه الله . وفي زمانه

۱- مستسعد : سعادت جو و ياري خواه ( منتخب ) . ۲- لا : شتم ؟ ولي شيم جمع شيمه به معنی خوی است . ۳- لا : خلك ؟ ۴- يعني : او را هم در كمال حلم و وقار دیدم که به پرورش خردان و بزرگان می پرداخت . و در عصر خود بر سرداران سرداری می کرد و بر رئیسان برتری می نمود . و امروز از باقی ماندگان را ستین ( آن خاندان ) وی مانند در یتیم و جوهر گرانبهایی مانده است . خدا بر گذشتگان و آیندگان ایشان رحمت کند . و حاضرین و غائبین ایشان را باقی دارد . تا که در آسمان فلكه باشد ، و در ملکوت ملكي بیرواز آید ! ۵- این حديث صحيح را نعمان بن بشير روايت کرده ، که در صحيح ابوداؤد و ترمذی آمده است ( تيسير الوصول ۵۵/۲ ) يعني : دعا خود وی عبادت است و بعد از این آيت خواند ادعوني . . . آيت ۶۰ سورة المؤمن است يعني : گفت خداوند شما که بخوانيد مرا تا اجابت کنم شمارا ( طبري ۱۵۹۵ ) . ۶- لا : ندارد . در يك نسخه خطی مزارات بلخ مانند متن است ولي در ديگری محمد بن معتصم بن علي بن محمد المرجاني بلخي است .

ماکان ببلخ مثله حافظاً، زاهدأ، ورعأ، متقیأ. یعنی در علم و زهد و تقوی و دیانت نشانی بود و مفیدی و جامع شامل و عالمی متبحر. و بحری غریز بود، و اهالی بلخ را بسیار خیرات به برکت وی واصل گشت. و او پراصیل و نبیل و صالح و صادق بود، و جامع بین العالم و العمل و الصدق مع الحق و الفرق مع الخلق<sup>۱</sup>. و در سنهٔ اثنی و سبعین و خمسمائه<sup>۲</sup> به جوار رحمت پیوست. روایت کنند که: در زمان شیخ ابوبکر المعتمم رحمه الله، نوایب زمان و زحمت حدثان و رنجباران<sup>۳</sup> روزگار حادث می گشت. شیخ از اهل کوی محله درخواست کرد، تا او را در آن زحمتها شریک گردانند. البته اجابت نکرد (ند) و گفتند که: معاذ الله! ما همه زحمتها را جای نعمه و راحت، به وجود لقای میمون و بزم همایون تو می شماریم.

شیخ رحمه الله شبی به خواب دید که: بر آسمان پاره ابر ظاهر گشتی، و بارانی با راحت و آسایش از طل و وابل<sup>۴</sup> در آن محله باریدی و مر آن کوی را معطر و مبخر<sup>۵</sup> و خوش گردانیدی. و بر خانهٔ شیخ از آن باران هیچ نیامدی. چون بیدار شد و صبح دمید و نماز جماعت بگزاردی، روی سوی اهل محله آورد و گفت: اگر شما آنچه نصیب و رسد<sup>۶</sup> من باشد از واقعات و نوایب جباریه و ظلمه و اکاسره<sup>۷</sup> بگیری، من بیش در این محله نباشم و به کویی دیگر رحلت کنم. و آنگاه حدیث خواب خویش را حکایت کرد، و گفت که آنچه شما را از خیرات [۴۲۵] و برکات و زحمت و راحت

۴۲۵

- ۱- یعنی: جامع دانش و کردار و راستی باحق و نرمی با اخلاق نیکو بود.
- ۲- مزارات بلخ: پنجمصد شصت و دو (ص ۹۳ خطی). ۳- لا: حدثنا و ارحمادان؟ آنچه در متن آمده حدسی است. ۴- طل: باران نرم و وابل: باران بزرگ قطره است (غیاث). ۵- مبخر: بخور کرده شده. بخره: طیبیه بما یحرق (المنجد). ۶- رسد: بهره و حصه. ۷- در اصل اکابره هم به نظر می آید. و مراد ستمکارهای جباران و ظالمان و شاهان یا بزرگان است.

و بر و کرامت ، حق سبحانه و تعالی ارزانی داشت ، من از آن همه محروم ماندم . از آن سبب که باشما در آن نواب و واقعات شریک نبودم ، و موافقت نکردم . بعد از آن شیخ رحمه الله هر گاه بشنودی ، که در کوی و محله از اعونه<sup>۱</sup> چیزی می خواهد ، پیش از همه آنچه رسد او بودی بیاوردی و به عامل تسلیم کردی .

شیخ الاسلام شمس الدین محمد الطیان<sup>۲</sup> رحمه الله می گوید : در اول جوانی و غره<sup>۳</sup> شباب ، به خدمت شیخ الاسلام سدید الدین الزاهد ابوبکر رحمه الله<sup>۴</sup> تلمذ می کردم و از انقاس مبارکه نفد او درومی او زدم (؟)<sup>۵</sup> و کان من سنته<sup>۶</sup> ان لا علیه الکلام و جرح الا بعد الاکل . فدخلت علیه یوما شرکایی و قرأنا علیه منه شیئاً فلما اردنا الخروج قام الشباطین<sup>۷</sup> بالسفرو فیها کشرأ من بر فمرده<sup>۸</sup> ، ثم اخذ من التنور ماء حاراً و کان قد یلقی فیها قدرأ

۱- اعونه : جمع عوان به معنی سرهنک دیوان سلطان و سخت گیر ( غیاث )  
 رک : تعلیقات آخر کتاب . ۲- طیان : مشوب است به عمل طین یعنی گل کار  
 ( اللباب ۹۷/۲ ) . ۳- لا : عره ؟ غره به معنی سپیدی پیشانی اسپ و روز اول ماه است ( غیاث ) . ۴- لا : ندارد . ۵- کذا در اصل ؟ چون در اینجا مرجع مصحح یک نسخه است ، تصحیح این عبارت ممکن نشد و عیناً نقل افتاد . ۶- لا : من لا سنة ؟ ۷- لا : نام الشباطین ؟ بظن اغلب قام الشباطین است . کلمه چپاتی در السنه هندی و پشتو نایست الا از آرد گندم یا ماش و نخود ، که این کلمه به شکل شباطی در فارسی خراسانی هم مستعمل بود ، در اسرار التوحید گوید : شیخ (ابوسعید ابوالخیر متوفی ۴۴۰ هـ) روی به خواجه علی خباز کرد و گفت : ای خواجه ! بدین بازار شما بیرون شوید ، شباطی های نیکو می پزند ، یکی شباطی نیکو بیار ( ص ۱۸۳ ) بموجب این سند کلمه شباطی = چپاتی در مرو مستعمل بود ، و شباط کسی خواهد بود ، که این نان را تهیه کند . ۸- لا : کران من بحر قدرنی ؟ بظن غالب در متن تصحیح شد . کشر در عربی نان و برگندم است . ترد الخبز : یعنی نان را در شوربا ریزه و تر ساخت ( المنجد ) .

من المَجَّ<sup>۱</sup> و الملح ، فافرغه على الثريد<sup>۲</sup> ثم قال كلوا بسم الله ، بسم الله<sup>۳</sup> .  
 شيخ الاسلام شمس الدين الطيان رحمه الله می گوید کهه : من نگاه  
 کردم در پیغوله<sup>۴</sup> زاویه (بی) فاروره (بی)<sup>۵</sup> دیدم ، در آنجا اندک روغنی بود  
 از برای مصلحت چراغ را . گفتم : شیخ اگر پاره‌ای از آن تناول فرماید<sup>۶</sup>  
 قال : ذکر تمونى هذا الادام ، قد اعطاني الله تعالى و لاخبر لى . يعنى : از  
 این ادام<sup>۷</sup> که خدای تعالی مرا داده است و مرا از آن علم (و) خبر نیست .  
 شمس الدين طيان می فرماید کهه : پیش از آن و بعد از آن ، انواع  
 طعام و الوان مأكولات<sup>۸</sup> خوردم در خانه دیگران . هرگز از آن به حالوت تر  
 ولذیذتر و بامزه تر طعامی نبود . و از آن هنی تر<sup>۹</sup> و خوشگوار تر اتفاق نیفتاد .  
 و او بزرگ رحمه الله این حدیث روایت کرد ( از روایت )<sup>۱۰</sup> خویش  
 مسند از عمر بن الخطاب ، عن رسول الله صلى الله عليه و سلم انه قال :  
 لو صلبتم حتى تكونوا كالجمال و هممتم حتى تكونوا كالإبواب ، ثم كان الاثنان  
 احب اليكم من الواحد لم تبلغوا الاستقامة<sup>۱۱</sup> . [ ۴۲۶ ]

- ۱- لا: المَجَّ؟ مج: ماش . ۲- لا: فافرغه على الثريد؟ افرغ: ریخت.  
 ثريد: نان ریزه شور با . ۳- معنی عربیه متن: عادت او بود که درباره طعام نا  
 خوردن آن سخن نراندی . روزی با یاران خود پیش او رفتیم و چبزی برد خواندیم ،  
 هنگامی که بیرون می آمدیم ، نان پزان با سفره‌ها آمدند ، و در آن نانی بود از گندم ،  
 که آن را ریزه ساخت و از تنور آب گرم گرفت ، و قدری ماش و نمک در آن آمیخت  
 و آن را بر نان ریزه فرو ریخت و گفت : بخورید به نام خدا . ۴- پیغوله :  
 گوشه . ۵- لا: فاروریه؟ فاروره: شیشه . ۶- لا: فرمود؟  
 ۷- ادام: قتیغ . ۸- الوان مأكولات: خوردنیهای گوناگون . ۹- هنی: گوارا .  
 ۱۰- لا: ندارد . ۱۱- این حدیث در اصل لا مفلوط و چنین است:  
 لو صلبتم حتى يكون كالجمال و هممتم حتى يكونوا كالإبواب ثم كان الاثنان احب اليكم الخ ؟  
 در مراجع دیگر اصل این حدیث را نیافتیم ، و تصحیح متن حدسی است و معنی چنین باشد :  
 اگر شما مانند رسن استوار و مانند پشم شتر محکم باشید ، ولی دو را از یکی دو ستر  
 دارید ، بدرجه استقامت نمی رسید .

و هم او بزرك رحمہ اللہ روایت می کند مسلسل تا عبد اللہ الخيام السمرقندی که گفت شنووم از خضر و الياس صلوات الرحمن عليهما ، كه گفتند : ما شنوديم از محمد رسول الله كه گفت بر منبر : من قال صلى الله على محمد ، فتح سبعين بابا من الرحمة<sup>۱</sup> .

و هم از راوی این حدیث است مرفوع عن ابی الزهیر<sup>۲</sup> عن جابر<sup>۳</sup> رضی الله عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لا تجلسوا عند كل عالم، الا عالما يدعوكم من بهجة الى الهم<sup>۴</sup>، من الشك الى اليقين، من الكبر الى التواضع ومن العداوة الى النصيحة ، ومن الرغبة الى الزهد<sup>۵</sup>، ومن الرياء الى الاخلاص<sup>۶</sup> .  
و هم او بزرك رحمہ اللہ روایت می کند از عبد الله عباس<sup>۷</sup> رضی الله عنهما ، عن رسول صلى الله عليه و سلم : من اخذ بركاب اخيه بغير رغبة او رهبة، دخل الجنة . این حدیث مفسر است و مشروح .

اما حدیث آخر را معنی آن است . مهتر عليه السلام می فرماید كه : هر كه ركاب برادر خویش را بگیرد خاص از برای رضای خدای ، كه در آنجا امیدی و بیمی نباشد از آنكس ، حق تعالی او را به بهشت اندر آرد بی حساب .

۱- یعنی : کسی كه گفت : درود باد بر محمد . هفتاد در از رحمت برو كشوده شد در لسان المیزان ( ۲۲۱/۵ ) همین حدیث از ابوالمظفر محمد بن عبد الله بن الخيام السمرقندی خیاط منقولست كه احمد بن محمد بن علی دامغانی در ابیورد با همین کیفیت از او شنیده بود . ۲ - ابو زهیر یا ابوالاظهر انماری شامی از اصحاب پیامبر و راوی احادیث است ( اسدالغابه ۱۳۵/۵ ) ۳- در صحابه چند نفر به نام جابر راویان حدیث اند ، در اینجا معلوم نیست كه مراد کدام است . در كتاب العلم صحاح چنین حدیثی دیده نشد . ۴- لا : رحمه الى الحمير ؟ قرائت متن حدیسی است والله اعلم . ۵- لا : الزاهد ؟ ۶- اصل این حدیث را با وسایل موجوده یافتم ، معنی چنین است : با هر عالمی منشینید ، جز عالمی كه شما را از خوشی به ناخوشی و از شك به یقین و از كبر به فروتنی و از دشمنی به نيك خواهی و از آمیزش به زهد و از ریا به اخلاص بخواند . ۷- رك : ص ۷۲

### الشیخ التاسع والستون

شیخ شصت نهم، شیخ الامام الاجل الافضل ضیاء الدین محمد بن عبدالله بن نصر البسطامی است<sup>۱</sup> رحمه الله . و او را مولد و منشأ در بلخ است . اما بعضی از اجداد او به بسطام اند . و وی رئیس اصحاب حدیث است در فضل و علم ، و شیخ المحدثین است ، و مر او را در این علم ، ید بیضا بوده است . و در معرفت فقه و علم معانی و تفسیر و حقایق و علم حساب و دقایق ، مع حذق بالغ<sup>۲</sup> و کرم وافر مشهور بوده است و سفر بسیار کرده بود ، و اقصای جهان را در زیر قدم آورده ، و حج اسلام گزارده ، فواید بی شمار حاصل کرده ، و مشایخ را دریافته ، و از انفس ایشان بر خورداری هر چه (تمامتر)<sup>۳</sup> و تمتع هر چه بانظامتر به دست آورد [۴۲۷] و او را در بلخ مجلس و عظ ۴۲۷ و املا و درس و فتوی بوده است . شکر الله سعیه و افاض علیه غفرانه .

و در سنه اثنی و ستین و خمسمائه به جوار رحمت آفریدگار رفت و در مقبره دروازه نوبهار مدفون گشت . و او بزرگ رحمه الله روایت می کند از ثقات روایات مسند عن المسور بن مخرمه<sup>۴</sup> قال سمعت رسول الله صلی الله علیه وسلم يقول و هو علی المنبر ان<sup>۵</sup> بنی هشام بن المغیره استأذنونی ان ینکحوا ابنتهم علی ابن ابی طالب ، فلا آذن لهم ، ثم لا آذن لهم ، ثم لا آذن لهم .

- ۱- ذکر این شیخ در مزارات بلخ ورجعی نیست ، و در مراجع دیگری که در دست است ، او را نیافتم . ۲- حذق بالغ : زیرکی رسا . ۳- لا : ندارد .
- ۴- لا : المیسور بن مخرمه ؟ ولی مسور بن مخرمه بن نوفل قرشی زهری ( ۲- ۶۴ هـ ) از فضلاء صحابه و خواهرزاده عبدالرحمن بن عوف است ، که با ابن زبیر در مکه محصور و به اصابت سنگ فلاخن کشته شد . ( اسد الغابه ۴ / ۳۶۵ و الاصابه ت ۷۹۹۵ )
- ۵- لا : علی المیزان بنی هاشم بن المعبره استأذنونی . . . فلا اذن ثم الاذن ثم الاذن . قال ابنتی بصف منی یربی ما ازاها و یوزنی ما ازاها ؟

قال ابنتی بضعة منی ، یریبنی ما رابها ، و یؤذینی ما آزاها<sup>۱</sup>.

قال ابو شجاع البسطامی<sup>۲</sup> رحمه الله کذا وقع فی نسخة نسخنا بنی هاشم و انما هو بنی هشام (کما قال) عبدالله بن عبدالله<sup>۳</sup> و هو ابن ابی ملیکه . و اسم ابی ملیکه زهیر بن عبدالله بن جدعان ابوبکر . و یقال له ابومحمد<sup>۴</sup> التیمی قرشی الاحول<sup>۵</sup> المکی ، القاضی علی عهد بن الزبیر اتفق الصحاب<sup>۶</sup> الصحیحین علی اخراج حدیث المشهور ابن مخرمه<sup>۷</sup> . رواه البخاری رحمه الله فی الخمس<sup>۸</sup> عن سعید بن محمد الجرمی<sup>۹</sup> . و رواه مسلم فی فضائل عن احمد بن حنبل<sup>۱۰</sup> . کلاهما عن یعقوب بن ابراهیم بن سعد<sup>۱۱</sup> عن الولید بن کثیر<sup>۱۲</sup> ، عن

- ۱- متن حدیث در (لا) مغلوط است . این حدیث در صحاح خمسة مانند متن وارد است و در کتاب الفضائل در مناقب فاطمه آمده و به جای بنی هاشم در آن بنی هشام است ( الجامع للاصول ۳/۳۱۳ ) . یعنی : پیامبر خدا بر منبر ایستاده بود و گفت : بنی هشام بن مغیره از من اجازت خواستند تا دختری را از ایشان به علی بن ابی طالب بزنی دهند . ولی من اجازت نمی دهم و باز اجازت نمی دهم ، و باز هم اجازت ندهم . زیرا دخترم توتۀ جسم من است ، هر که با او پشتیبائی کرد ، مرا پشتیبائی نمود ، و اگر به او آزاری رسانید گویا مرا آزرده .
- ۲- ابوشجاع در حدود ۵۳۰ هـ زندگی داشت ( الجواهر المضية ۲/۲۵۵ ) .
- ۳- عبدالله بن عبدالله بن ابی ملیکه نیمه مکی از ثقات رجال حدیث که از طرف ابن زبیر قاضی طایف بود ، در سنه ۱۱۷ هـ وفات یافت ( تهذیب التهذیب ۳۰۶/۵ خلاصه ۱۷۴ ) .
- ۴- مراد همان عبدالله است که پسری به نام محمد داشت ( لسان المیزان ۵/۲۳۶ ) .
- ۵- لا : الاحوال؟
- ۶- لا : صاحبنا؟ مراد بخاری و مسلم است .
- ۷- لا : مجرمه؟
- ۸- کتاب فرض الخمس عدد ۵۷ صحیح بخاری است ج ۱ ص ۴۳۸ ولی این حدیث کتاب المناقب در مناقب فاطمه ص ۵۳۲ ج ۱ صحیح بخاری طبع هند ۱۹۳۸ م وارد است .
- ۹- لا : بن محمد بن مقرمی؟ در صحیح بخاری سعید بن محمد الجرمی است ( ۴۳۸/۱ ) سعید بن محمد بن سعد الجرمی کوفی محدث ثقه است ( تاریخ الکبیر ۲/۴۷۱ و خلاصه ۱۲۱ ) منسوب است به قبیله جرم بن ربان از بنی قضاعه ( اللباب ۱/۲۲۲ ) .
- ۱۰- رك : ص ۶۸ .
- ۱۱- لا : سعید؟ وی یعقوب بن ابراهیم بن سعد زهری است که پسرو پدر هر دو از ثقاتند متوفاً ۲۰۸ هـ ( خلاصه ۳۷۴ ) .
- ۱۲- ولید بن کثیر قرشی ابو محمد مدنی محدث ثقه متوفاً ۱۵۱ هـ ( خلاصه ۳۵۸ )



محمد (بن) عمرو (بن) حمله<sup>۱</sup> عن الزهري<sup>۲</sup> عن علي (بن) الحسين بن علي<sup>۳</sup> عن المسور بن مخرمه<sup>۴</sup>. والله اعلم بالحقیقه.

و هم او بزرگ رحمه الله روایت می کند از روایت خویش مسند از ابی هریره رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال : قال الله تعالی الصوم لی و انا اجزی به عبدی<sup>۵</sup> يدع الطعام و اللذات لاجلی<sup>۶</sup> ، والخلوف قم الصائم اطیب عندی من ریح المسک<sup>۷</sup>.

و هم او بزرگ قدس روحه روایت کرده است این حدیث را از عایشه صدیقه رضی الله عنها ، انها قالت : قال رسول الله صلی الله علیه وسلم : اقبلوا زوی الهیات عشراتهم ، الا حد من حدود الله<sup>۸</sup>.

و هم او بزرگ رحمه الله روایت می کند از نقله بزرگ خویش [۴۲۸] ۴۲۸ از ابو عمران الجونی<sup>۹</sup> از عمر بن عبدالعزیز ، که روزی در اثناء محاوره بر

- ۱- لا : خلخله ؟ محمد بن عمرو بن حمله الدیلمی از ثقات محدثین است (خلاصه ۲۹۲) .
- ۲- ابوبکر محمد بن مسلم بن عبیدالله قرشی زهری مدنی یکی از ائمه حجاز و شام و عالم و محدث ثقه است که به ابن شهاب شهرت داشت متوفی ۱۲۴ هـ ( خلاصه ۳۰۷ ) .
- ۳- ابوالحسن علی بن حسین بن علی بن ابوطالب ملقب به زین العابدین هاشمی امام چهارم امامیه ۳۸-۹۴ هـ .
- ۴- لا : المسور بن مخرمه ؟
- ۵- لا : اجزی به عبدی ؟
- ۶- لا : الطعام لی لذات لاجل و الخلوف قم ؟
- ۷- این حدیث صحیح تلخیص از حدیث مفصل ابوهریره است که در صحاح خمسہ آمده ، ولی در اصل (لا) سخت مغلوط و مغشوش است . از کتاب الصیام صحاح تصحیح شد ، و خلوف به معنی بوی دهان روزه دار است . معنی تمام حدیث این است : خداوند تعالی گفت که : روزه خاص مراست و به بنده خود که خوراک و لذات را به خاطر من بگذرد گوید ، خود من پاداش دهم . و بوی دهان روزه دار نزد من نیکوتر از بوی مشک است .
- ۸- لا : اقبلوا زوی الهیات عشراتهم؟ این حدیث حسن در (لا) غلط است . در مسند احمد و صحیح ابوداؤد و بخاری از عایشه چنین آمده : اقبلوا زوی الهیات عشراتهم الا الحدود (جامع الصغیر ۵۳/۲) مراد این است که از لغزشهای کوچک روشناسان بگذرید ، تا آنجا که از حدود خدا نگذرند (مجمع البحار ۳/۹۶۶) .
- ۹- رك : ص ۹۷

لفظ مبارك خویش را ند که : اريد ان احد في السكر<sup>۱</sup> كما حد جدی عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ. یعنی می خواهم که حد مست<sup>۲</sup> را اقامت نمایم، همچنان که حد من عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ اقامت نمود. آنگاه بفرمود: تا صاحب عسس را حاضر آوردند، و ناظر خاص از معتمدان خویش را با او نصب کرد و گفت: هر کرا مست یا بید یا بید تا بروی حد رانم. و هر دو قاصد با اتباع، گرد شهر طواف می کردند، و از شوارب<sup>۳</sup> خمر استعمال می نمودند تا رسیدند به پیری ضعیفی نحیف سال به هفتاد رسیده، پشت چون کمان غازیان خمیده، صراحی می درپیش نهاده، و سرودی می گفت، و هر زمان پیاله (بی) تجرع می کرد. قاصدان وی را بگرفتند و گفتند: یا شیخ! این چه فساد ظاهر است با موی سفید؟ گفت: در حادثه (بی) افتادم و جوانان روزی مرا فریفتند، و در این واقعه افگندند و همه سو گند خوردند، که ما ترا پنهان داریم و نگذاریم که هیچکس پیرامون<sup>۴</sup> تو برگیرد. و اکنون مرا تنها به دست غوغا<sup>۵</sup> بماندند. اگر شما اغماض<sup>۶</sup> فرمایید، من توبه کردم، این گناه را بر من پوشید.

صاحب عسس روی سوی ناظر امیر المؤمنین آورد و گفت که: اگر تو مستور داری، من او را رها کنم، و پرده او ندرانم، که از حق تعالی شرم دارم، که آهنگ پرده و افشاء اسرار کنم، علی الخصوص (از) شیخ. ناظر گفت: من نیز با این سخن موافقم. اما می باید که شیخ توبه کند، و دست در عروه و ثقی<sup>۷</sup> توبه زند و بیش کرد فساق و فجار نگردد<sup>۸</sup>.

۱- لا : الشکر . ۲- لا : خدمت . ۳- شوارب : نوشندگان .

۴- لا : برامون ؟ ۵- غوغا : مردمی که جمع شوند و بلوا کنند . در پشتو غاوا

کوبند . ۶- لا : اغماض ؟ اغماض : صرف نظر . ۷- عروه و ثقی : رسن

استوار . ۸- لا : بگردد .

شیخ قبول کرد، و ایشان برفتند. روز دیگر باز آمدند، او را بر همان کار یافتند، و از آن نوع سرود می‌گفت و تجرع<sup>۱</sup> می‌کرد. گفتند: یا شیخ! این التوبه؟ گفت: آری! ان المؤمن<sup>۲</sup> لا یلسع [۴۲۹] من جحر مرتین<sup>۳</sup>. مرا ۴۲۹ باز آن یاران بی وفا و جوانان رعنا بفریفتند و دیگر باره دست در سوراخ مار کردم، و تیشه بر پای خود زدم، و التماس آن است که: پرده<sup>۴</sup> مرا خرق<sup>۵</sup> نکنی! من این بار توبه کردم، و در پناه صلاح و عفاف<sup>۶</sup> گریختم. باز صاحب عسس مرناظر را گفت که: این بلیت<sup>۷</sup> را بر من بیوشان، تا من این شیخ را رها کنم. همچنان کردند، و دست از وی برداشتند و برفتند.

روز سیوم باز آمدند، او را از هر بار غالی<sup>۸</sup> و غالب یافتند. همچنان سرود می‌گفت. و این شعر انشای می‌کرد. شعر:

انما هج البلا، حین مض السهم کحلا<sup>۹</sup>

و رمانی و قال لی: کن بعینی مبتلا

گفتند: یا شیخ! این التوبه؟ و لاعفو بعدها. یعنی سه نوبت تمام شد، و بیش عفو را مجال نماند. و ما از آن می‌ترسیم، که کسی ما را در غضب

۱ - تجرع: جرعه جرعه نوشیدن. ۲ - لا: المؤمنین؟ ۳ - این حدیث صحیح از ابوهریره در صحیحین و ابوداؤد و ابن ماجه و مسند احمد آمده و گاهی لایلدغ است یعنی: مؤمن از يك سوراخ دوبار کزیده نمی‌شود. و مراد حزم و احتیاط اوست که در بار در يك امر بازی نمی‌خورد (مجمع البحار ۲۵۳/۳) ۴ - من صحرقرتین؟ ۵ - خرق: دریدن. ۶ - عفاف: پارسایی. ۷ - بلیت: آزمایش و آزار. ۸ - لا: غالی؟ غالی به معنی غلو کننده و از حد در گذرنده است. ۹ - لا: انما هج الملاحین معی السم حلا؟ چون مأخذ يك نسخه است، این مصراع به حدس مانند متن گشته‌اند شد (والله اعلم) هج: تیز شد و فروخته شد. مض: سرمه آلود شد. معنی بیت چنین خواهد بود: هنگامی که مژه سرمه آلود شد، هر آینه بلا نیز تیز شد. مرا بناوکه مژگان زد و گفت: مبتلای نگاه من باش.

امیر المؤمنین افکند ، و نام ما از جمله خانیان<sup>۱</sup> برآید . پیر گفت که : ربما العفو فی الثالث واجب ، فی الرابعة لا یجیب<sup>۲</sup> . ثم (قال) حدثنی محمد بن عمر ، عن ابی سلمه عن ابی هريرة رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله علیه وسلم : من شرب الخمر لم یقبل له صلوة اربعین صباحاً<sup>۳</sup> ، فان تاب الله ، و ان عاد الثانية فکذلک حکمه ، و ان عاد الثالثة و ان عاد الرابعة حقیق علی اللہ ان یصد<sup>۴</sup> (؟) من طینه عصاره اهل<sup>۴</sup> (؟)

صاحب عس مرناظر امیر المؤمنین را گفت : این<sup>۵</sup> پیر فقیه بیرون آمد . اکنون تو بر من بیوشان ، تا من نیز بر وی بیوشانم و ویرا بمانم . همچنان کردند ، و او را بگذاشتند . شب دیگر کرت چهارم بود ، باز آنجا رسیدند ، او را یافتند بر همان سیرت ، و به می مغانه ، و زبان به غزل<sup>۶</sup> و ترانه گشاده . و در میان خس و خاشاک افتاده . با خود گفتند : این مرد با خود حکم کرد ، و این نوبت عفو را مجال نیست . و او را گفتند : یا شیخ المسبور<sup>۷</sup> ! لا عفا لله عنا ان عفوانک . پیر گفت جهد کنید در آن که این نوبت ، در دریای عفو غوطه خورید ، تا باشد که من به ساحل [۴۳۰] نجات ، ۴۳۰ به وسیلت تو رسم . البته<sup>۸</sup> معاف نداشتند و او را برگرفتند و نزدیک عمر بن عبدالعزیز رضی الله عنه بردند و تقریر کردند . فقال عمر بن عبدالعزیز :

۱- کذا در اصل ؟ شاید حاجبان ؟ جانیان ؟ خانیان ؟ باشد . ۲- یعنی :

گاهی عفو در ارتکاب سوم ناسزایی واجب باشد ، در حالی که در نوبت چهارم پذیرفته نمی شود . ۳- طبرانی از سائب بن یزید این حدیث حسن را آورده : من

شرب مسکراً ما کان لم یقبل الله له صلاة اربعین يوماً ( الجامع الصغیر ۱۷۳/۲ ) در

کتب معتبر این حدیث همین قدر است ، زواید دیگر ندارد . ۴- در اصل نسخه

عبارات بعد از حکمه پریشان و مغلوط است ، آنچه در (لا) بود عیناً نوشته شد ، که

معنی ندارد و تصحیح آن به سبب بودن تنها یک متن دشوار است . ۵- لا : ای ؟

۶- لا : بعزل ؟ ۷- لا : المسبو ؟ مسبور : نیکروی . ۸- لا : الیه ؟

ما لهذا الشيخ؟ استنكبهوه<sup>۱</sup>، فوجدوا رايحة الخمر. يعنى: امير المؤمنين دشنام داد پير را، گفت: نگاه كنيد، كه رايحه<sup>۲</sup> خمر از وي مى آيد؟ همچنان كردند. همه را از حال پير معلوم گشت. امير المؤمنين فرمود كه: او را حبس بايد كرد، تاهشيار گردد، آنگاه حد اقامت نموده آيد. پير را حبس كردند. چون به هوش آمد، فى الحال حد زدندش. آنگاه عمر بن عبدالعزيز پير را نصيحت كردن گرفت: يا شيخ! أتبت<sup>۳</sup> الى الله؟ قال الشيخ: تب انت، فانت بالتوبة اولى منى. قال: اى شئى عملت حتى اتوب؟ سكرت مراراً فحدونك مرة واحدة. قال الشيخ: حدتنى<sup>۴</sup> حد الحر وانا عبد يجب على نصف الحد. قال: لم لم تقلنا؟ قال: أ تركتني<sup>۴</sup> مهلنى؟ الله بينى وبينك! يعنى: چون عمر عبدالعزيز پير را گفت كه: اى پير! توبه كن! وبه خدای بازگرد! پير گفتش: تو به توبه احق ترى از من در اين حال. امير المؤمنين گفت: من چه كردم تا توبه كنم؟ تو چند نوبت مست گشتى، و من يك نوبت بيش ترا حد نزدم. پير گفت: مرا حد آزادان ردی، و من نوبت بيش ترا حد نزدم. امير المؤمنين فرمود كه: پس مرا حد آزادان نكردى؟ گفت: تو مرا رها كردى؟ يا زمان دادى؟ حكم خدای است. عمر گريان (شده<sup>۵</sup>) و از وي عفو كردن را خواست. پير گفت: يا امير المؤمنين! كاتب را فرماى كه: اين حادثه را ثبت كند، تا اگر بار ديگر عسس و ناظر نيارند. به آنچه در حق من تقديم نمودى مقاصه<sup>۶</sup> كن.

۱- لا استنكبهوه؟ استنكاه: توبه كردن ديوانه

عمر بخندید و گفت: هر عسس را که اگر این نوبت او را، یا چون او پیر دیگری بر این حال و صفت بیابید، نزدیک من میارید! که از مهتر علیه السلام حدیثی یاد دارم، و آن این است قوله علیه السلام: اقبلوا ذوی الهیات عشراتهم، و فی روایة زلاتهم.

### الشیخ السبعون

۴۳۱ شیخ هفتادم الصدر [۴۳۱] الامام الاجل الکبیر، شیخ الاسلام و المسلمین تاج الملة و الدین، اخطب الخطباء، امام الحرمین ابوبکر محمد بن احمد (بن) ابراهیم الزاهد البلخی است<sup>۱</sup>. از اکابر علما و مرجع ائمه و فضلا بود، و مشایخ عظام و سادات کرام. و هشتاد چهار سال عمر یافت. و در سنهٔ اربع و ثمانین و خمسمائه به جوار رحمت پیوست در کوههای بلخ که آنرا ششی<sup>۲</sup> خوانند و بعد از مدتی از آنجا نقل کردند و به بلخ آوردند تا بلخین دفن کردند و به خراسان و عراق و ماوراء النهر سفر کرد و

کند کرد.  
 که<sup>۳</sup> می راند که وقتی من در قافله (بی) به سبب قلت مال کشتم، که نباید که از رفق<sup>۴</sup> بمانم، قصد زیارت امام اعظم علیه کردم، و در آن گنبد که تربت او بود اندر آمدم و زاری کردم، و به خدای تعالی رجوع کردم. و از حق و سیلت ساختم به حضرت ربوبیت. و از حق التماس کردم از زیارت الکعبه و بیضا نسنا

محمد صلی الله علیه و سلم . و همان ساعت بیرون آمدم ، و بر بام رفتم و به جانب بغداد نظر کردم و چشم نهادم مانند کسی که چیزی را انتظاری کند ، که ساعه فساعه برسد . از آنجا فرود آمدم و تضرع و زاری و گریستن آغاز کردم و به دعا مشغول شدم . در این زمان شخصی در آمد و بر من سلام گفت . و صرء<sup>۱</sup> زر پیش من بنهاد و گفت که : مرا فلان کس فرستاده است و نام وی بگفت . و گفته است که : این (مقدار)<sup>۲</sup> محقر را در حواجیح راه کعبه صرف باید کرد و به خاطر مدد فرمود ، تاحق تعالی بر من رحمت کند .

شیخ می گوید که : من این صره را برگرفتم و خواستم ، که چیزی از آن بدان شخص دهم بر وجه هدیه . خادم انگشتی از دست خود بیرون کرد ( و گفت : )<sup>۳</sup> آن صره از آن مولای من است تا او را به دعا یادآوری . و من نیز محتاج به دعایم ، التماس من آن است که : این انگشتی را از من قبول کنی و مرا [۴۳۲] در صالح دعای خود فراموش نکنی !<sup>۴</sup> شیخ ۴۳۲ می گوید که : این مقدار ، کفایت راه من گشت هم به رفتن<sup>۵</sup> و هم به بازگشتن . و شیخ الاسلام واعظ که مصنف این کتاب است<sup>۶</sup> می فرماید که : من خدمت او را دریافتم و حق تعالی مرا مشرف گردانید . نصیحت و لقاء او به فضل قدیم و احسان عمیم خود ، با بسیار حدیث از وی سماع کردم و درس او را ملازمت کردم ، و در مجالس مناظره و وعظ او به همه اوقات حاضر می گشتم . و از وی کلمات بسیار حفظ کردم ، و اشارات لطیفه او را در میان جان جای کردم . و او بزرگی باکمال علم و حلم ، با آنکه مفتی و متقن و متقی و مناظر و متبحر و محدث بود از آیات خدای عزوجل ، از شیخ الاسلام ابو جعفر محمد زالی<sup>۷</sup> روایت کردی و از ابو حنیفه ثانی ابوالفضل

۱- صره : همیان . ۲- لا : ندارد . ۳- لا : ندارد . ۴- لا :

برفتم ؟ ۵- رك : مقدمه این کتاب . ۶- رك : عدد ۶۳ ص ۴۱۹

کرمانی<sup>۱</sup>، و ابو اسحاق ابراهیم بن اسماعیل الصفار البخاری<sup>۲</sup> و غیر هم، و از نجم‌الدین عمر النسفی<sup>۳</sup> رحمه الله. و در غایت تعظیم و تبجیل بود نزدیک ملوک و سلاطین و ولات. و اگر چه کافر بودند، حق و حرمت او به واجبی نگاه داشتندی، و در زمان وی بلخ را کفره و فجره تصرف کردند<sup>۴</sup> و من مشاهده کردم و نگاه داشتم و حفظ کردم، که کافری از اکابر کفره قاصدان فرستادند از ترمذ، و شیخ را با جمعی از کبرای بلخ به ترمذ بردند از ائمه و سادات و امرا و شیوخ و قضاة و اهل دیوان. چون نزدیک شهر ترمذ رسیدند، سرهای ایشان را برهنه کردند، و دستهای آن بزرگان را بر بستند، و همچنان به ترمذ در آوردند (ند) و صدر امام شیخ الاسلام در آن جمع بود، هیچکس به دامن او دست دراز نکرد، و گرد پیراهن او نگشت. و هیچ فعلی و قولی نکردند و نگفتند<sup>۵</sup> که موجب تحقیر و استحقار<sup>۶</sup> او بود. و آن بزرگان بر آن حال، و او بر همین صفت که ذکر (شد)<sup>۷</sup> نزدیک آن کافر

- ۱- رکن‌الدین ابوالفضل عبدالرحمن بن محمد بن امیرویه کرمانی امام بزرگ حنفیه که در شوال ۴۵۷ هـ در کرمان به دنیا آمد و در ۲۰ ذی‌قعدة ۵۴۳ هـ در مرو وفات یافت از تصانیف او الجامع الکبیر و الفتاوی و التجرید و الايضاح درسه جلد است (الجواهر ۳۰۴/۱).
- ۲- ابواسحاق ابراهیم بن اسماعیل بن احمد انصاری وائلی شیخ قاضی خان واز فقیهان معروف حنفیه مولدش در بخارا سنه ۴۶۰ هـ ووفاتش در آنجا ۲۶ ربیع‌الاول ۵۳۴ هـ است (الجواهر ۳۵/۱) وی معروف به صفار (رویکر) بود از تألیفات او است: تخلص الزاهد - تخلص الادله - کتاب السنه - صک الجنة به فارسی (اسماء المؤلفین ۹/۱).
- ۳- نجم‌الدین ابو حوصص عمر بن محمد بن احمد نسفی فقیه حنفیه متولد در نسف ۴۶۱ هـ و متوفی در سمرقند ۱۲ جمادی‌الاولی ۵۳۷ هـ. مؤلف صد جلد کتاب که از آن جمله عقاید نسفی او مطبوع و کتاب درسی است. الفند فی علماء سمرقند و تاریخ بخاری و طلبه‌الطلبه و التیسیر فی التفسیر و الاكمل الاطول از تألیفات اوست (الجواهر ۳۹۴/۱ و لسان‌المیزان ۳۲۷/۴ و معجم‌الادباء ۵۳/۶).
- ۴- مراد سلطه غزان است. ۵- لا: بگفتند؟ ۶- یعنی سبکی و خواری. ۷- لا: ندارد.



در آوردند . و شیخ همچنان بسا دراعه<sup>۱</sup> و عمامه و لباس فاخر [۴۳۳] و ۴۳۳ دستهای گشاده (بود)<sup>۲</sup> و این گبر<sup>۳</sup> کلان فرمود که : اگر بدانمی ، که در زیر کبودی آسمان هیچکس از تو بزرگترستی ، بفرمایم تا ترا نیز بر بندی . اما می دانم که هیچکس از تو بزرگتر بر روی بساط<sup>۴</sup> نیست . از آن قبل همه دست تصرف از تو بازداشتند .

و چون از ترمذ باز گشتند و به بلخ آمدند ، مدتی بر این حادثه بگذشت . روزی بر بالای منبری فرمود که : به وقتی که ما به ترمذ رفتیم ، در صحبت ائمه و سادات باز گشتم . یاران من پرسیدند : چون بود آنکه هیچکس دست دراز نکرد ، و ترا از هیأت<sup>۵</sup> خود نگردانید ؟ و حق حرمت تو همه نگاه داشتند ؟ و با ما کردند ، آنچه کردند . گفتم که : ظالمان عقارب و حیانتند<sup>۶</sup> ، و شما صحبت ما را و کژدمان اختیار کرده بید ، و به حرب ایشان بیرون رفته ، و هیچ سلاحی نپوشیده . لابد از دندان مار و نیش کژدم ، به شما آسیب رسد . لاجرم دید (ید) آنچه دید (ید) . و باما<sup>۷</sup> حرزی<sup>۸</sup> منیع و تعویذ مجرب و جوشن حصین بود و همان قول خدای عزوجل که : و من یتوکل علی الله فهو حسبه<sup>۹</sup> . من نیز اعتماد بر کرم وی کردم ، و روی دل سوی آسمان که قبله دعاست آوردم و گفتم که : سبحان الله القاهر الکافی . حق سبحانه و تعالی ، شرایشان را از من کفایت گردانید به فضل و کرم خویش . و بسیار واقعات در مدت صحبت من به خدمت او بزرگ و واقع گشت<sup>۹</sup> ،

- ۱- دراعه : نوعی از جامه مشایخ یا فوطه که بر دوش اندازند ( غیاث ) .
- ۲- لا : ندارد .
- ۳- گبر : اصلا به معنی زردشتی آتش پرست است و املائی آن گور هم آمده در طبقات صوفیه انصاری هروی . ولی در عصر پیش از مغل به معنی مطلق کافر و غیر مسلم نیز بود ، چنانچه در طبقات ناصری است . رک : ص ۳۳ .
- ۴- مراد روی زمین است .
- ۵- یعنی وضع و وقار .
- ۶- حیات : ماران .
- ۷- حرز : پناه گاه استوار ( غیاث ) .
- ۸- قرآن - الطلاق ۳ یعنی : کسی که بر خدای تکیه کند ، پس او وی را بسنده است .
- ۹- لا : گشتم ؟

و او را حق تعالی از میان چنانکه موی را از خمیر بیرون آورد، بیرون آورد، که المی و زحمتی بر او لاحق نگشت. و پس از آنکه واقعه (یسی) حادث گشت، ساعیان و غمازان سعی کردند<sup>۲</sup> در حق شیخ، و او را از ترمذ قاصدان فرستادند و طلب کردند و بردند و گفتند، که چنین و چنین گفتی! و او خاموش می بود، نه انکار می کرد و نه اقرار. تا در این میان، عالمی که او را شهاب حنفی<sup>۳</sup> گفتند (ی) زبان برگشاد و گفت که: من شاهد حالم، آنچه وی گفته است گواهی می دهم [۴۳۴] و آنچه موجب خسران<sup>۴</sup> باشد تقدیم نمایم. چون شب در آمد، روی سوی آسمان کرد، و تضرع هر چه تمامتر و زاری بانظا (م) تر آغاز کرد، و نالیدن و گریستن گرفت.

۴۳۴

شیخ الاسلام سعد . . .<sup>۵</sup> جزاه الله می فرماید که: من در آن شب به خدمت شیخ بودم. شیخ را دیدم که غسل آوردی و دو رکعت نماز بگزاردی، و بعد از نماز تضرع و بکا<sup>۶</sup> بکردی. چون وقت سحر شد، آوازی و فریادی برخاست مانند نفیر و ناله. و چون صبح صادق جهان را به نور خویش روشن گردانید، من بیرون آمدم، و از مردمان سؤال کردم، که این چه فریاد است و نفیر؟ گفتند که: شهاب حنفی بمرد. بهمفاجا<sup>۷</sup>، و این تعزیت وی است در آمد. و از آنچه شنوادم، شیخ را اعلام کردم. شیخ فرمود که: بدین سخن فریفته مشو، که ایشان روا بود که ما را امتحان کنند، و سخنیت و افسوس<sup>۸</sup> نمایند. چون روز به چاشتگاه رسید، مردی اندر آمد و گفت: یا شیخ! سر از سجده بردار، که کشتنی را بکشتی! شیخ سر از سجده برگرفت و

۱- لا: پیش؟ ۲- یعنی: سخن چینیان و نامان سخن چینی کردند.

۳- این کلمه خوانده نمی شود، ولی چند سطر بعد حنفی است. ۴- در اینجا

يك کلمه روشن نیست، و به حدس خسران خواندم؟ ۵- لا: سعد بن اجراء الله؟

۶- بکا: گریه. ۷- مفاجا: مخفف مفاجات به معنی ناگه. ۸- افسوس:

طنز و تمسخر (غیاث).

پرسید که : چه بوده است ؟ گفت : مات شهاب الحنفی . یعنی شهاب حنفی بمرد ، و شکم او مانند طبلی بیاماسید . و اکنون ملک و وزیر مرا فرستادند با مرکب خاص خویش ، تا ترا نزدیک ایشان برم ، تا عذر تمهید کنند و به بلخ بازگردی ! حق سبحانه و تعالی را حمد گفت . و چون از آن مجلس بیرون آمد و به بازار رسید ، جنازه آن بی دولت را دید ، که با ذل و هوان ، به سوی نیران می برند ، و او را به سرای امارت ، با عزو کرامت بر مرکب خاص می رسانیدند . و هذا الفضل و الاکرام اثر الطاعت للملک العالم<sup>۲</sup> .

و ایضاً از وزراء ترمذ و ظلمه او ، یکی که او را معروف محمد طبابخ<sup>۳</sup> گفتند و اعمی نیز خواندندی با محمد<sup>۴</sup> شیخ الاسلام عداوتی بود و در حالت غضب روزی بر لفظ رانده بود این شرف طبابخ ، که من چنان سازم که شیخ قدم بر منبر نتواند نهاد [۲۲۵] این سخن به سمع شیخ رسید گفت : این ۴۳۵ سهل است ، او را بگویند : اگر بر منبر نمائی ، تا بر ایم غربالی حاصل کنم و نانی چند در آنجا نهم و گرد می گردانم و می فروشم . این سخن را به شرف طبابخ رسانیدند ، عظیم در رنج شد و مستزید<sup>۵</sup> و آزرده تر گشت و گفت : او مرا تحقیر کرده است و مذلت<sup>۶</sup> گرفته است و بدین سبب قصدی عظیم بیوشیدی . و در ترمذ والی بود ، که بلخ را او داشتی ، و نام او طغان خان<sup>۷</sup> بود . و هر

۱- ذل و هوان : هر دو به معنی خواری و بی عزتی است ( غیاث ) .

۲- یعنی : این بزرگی و عزت در اثر بندگی خدای دانا بود . ۳- لا : صباخ ؟

درسطور بعد مکرراً طبابخ است یعنی نانو . ۴- لا : باعین ؟ ۵- مستزید :

شاکمی و آزرده ( المنجد ) . ۶- لا : مزلت ؟ که به معنی لغزش است . مذلت :

خواری و تحقیر . ۷- این طغان خان که معاصر شیخ در حدود ( ۵۵۰ هـ ) بود

غیر از طغان خان بن علی ابلیک خانی است که در حدود ۴۰۴ هـ بر ماوراءالنهر حکمرانی

داشت . ( الانساب زمیابور ۳۱۲ ) به ظن اغلب مراد طفاخان مرغینان خواهد بود ،

که به قول عوفی خسر ملک بیغو ؟ ( بیغو ) حکمران مرغینان و کاسان بود ( لباب

الالباب ۵۴ ) و ایشان از ملوک طوایف متأخر خانبه ماوراءالنهرند . این شخص غالباً

همان جلال الدین طغان خاقان باشد که سوزنی در مدح او گفت :

طغان خاقان سر شاهان مشرق خداوند نگین و خطبه و گاه

سخن که این شرف‌الدین طبابخ گفتی ، طغان خان بیرون نیامدی ، و به سمع قبول اصفا<sup>۱</sup> کردی . و بر خلقان به همه وجود مستوفی بود .

روزی به کار شیخ آورد ، مسلمانان همه در اندیشه و زحمت این حادثه بماندند . شیخ فرصتی جست ، و خود را در تربت سلطان المشایخ محمد علی حکیم‌الترمذی<sup>۲</sup> راه ساخت و به تذکر و وعظ ابتدا کرد و با خود گفت که : تا چهل روز از آنجا بیرون نیایم تا آنگاه که داد خود نستانم . همچنان کرد . روز را به روزه می‌گذاشت و شب را به نماز و دعا به پایان می‌رسانید . و او هر روزی در سعی و قصد می‌افزود . هنوز چهل روز تمام نگذشته بود ، که ملک تعالی طغان خان را بر وی گماشت ، تا فرمود که هر دو چشم او را از قفا باید کشید . همچنان کردند . و به جایی رسانیدش ملک تعالی ، که شرف طبابخ تمنی می‌برد ، که بماندندی تا طبابخی کردی . و در همان خزی و نکال<sup>۳</sup> در سلاسل و اغلال<sup>۴</sup> پیوست و بمرد . و طغان خان شیخ را به اعزازی هر چه تمامتر و زیادت‌تر و کرامتی هر چه باعظمت‌تر ، به سوی بلخ روان کرد ، و عزیزتر از آنکه بود .

روزی در مجلس وعظ خویش می‌فرمود که : وی خصم من نبود ، از آن قبل که هر کاری را کفو<sup>۵</sup> شرط است ، و او را با من هیچ نوع مناسبتی نیست . اما می‌خواست که با من مبارزتی ظاهر کند و منازعتی اساس نهد ، و خود را

۱- اصفا: گوئن نهادن (غیاث). ۲- ابو عبدالله محمد بن علی بن حسن بن بشر

مشهور به حکیم ترمذی صوفی و محدث و عالم معروف متوفی حدود ۳۲۰ هـ به عمر ۹۰ سالگی . وی مؤلف کتب زیاد است که به سبب تألیف کتاب ختم‌الولایه و علل‌الشریعه از ترمذ اخراج شد و به بلخ آمد . کتاب نوادراصول او در علم حدیث طبع شده و کتاب الفروق و غرس‌الموحدین و ادب‌النفس والعلل و غیره خطی موجوداند . (الاعلام ۱۵۶/۷) مرقد او تا کنون در ترمذ معلوم ومشهور است . ۳- خزی : رسوایی .

نکال : رنج ( غیاث ) . ۴- اغلال : طوقهای آهنی ( غیاث ) . ۵- کفو : انباز و سیال .

بامردمان مقابله کند. اما انی اشق بالقضاء، فوق فی عینه الحضاء، و کان [۴۳۶] من امره مایرون و مایستمعون<sup>۱</sup>. حاصل این کلمات (روشن ۴۳۶ است) و او بزرگ در زمان خویش کان قاصراً علی اعدائه، ناصرأ لاولیائه<sup>۲</sup>. و او نورالله ضریحه صاحب اوراد و مواظب<sup>۳</sup> از کار و ادعیه (بود) او را اجابتی هر چه ظاهر و برهانی هر چه ساطع تر مشاهده می افتاد. و حکایت کنند از قره عین<sup>۴</sup> و قوت ظهر<sup>۵</sup> و در صدق امامی، و ثمره شجره شیخ الاسلامی، فرزند مبارک مقدم میمون و محترم همایون منظر او تاج الملة والدين قدس روحه که: کان والدی<sup>۶</sup> باجابه الدعاء صاحب یقین<sup>۷</sup>. و هر گاه از برای چیزی یا از برای کسی دعا گفتمی، هر آینه به اجابت مقرون گشتی. و از مهتر علیه السلام مروی است: ادعوا الله و انتم موقنون بالاجابة<sup>۸</sup>. و همو روایت می کند: در سنه اربع یا در سنه خمس و سبعین و خمسمائه که: سلطان کاسان<sup>۹</sup> به جانب بلخ نهضت فرمود. و در وقت سلطان، جوامع امور راجع به صدر اجل شرف الزمان بود<sup>۱۰</sup>، و او مر شیخ الاسلام را دشمن داشتی. چون سلطان روزی چند در بلخ مقام فرمود، صدر اجل

۱- یعنی: من بقضا راضیم و در چشم او سنگریزه شد. و کارش به جایی رسید که مردم می بینند و می شنوند. ۲- این کلمات در اصل سیاه شده و خوانده نمی شود؛ برای تکمیل مطلب اضافه شد. ۳- یعنی: وی بردشمنان خویش کوتاهی کننده و به دوستان خویش یاری دهنده بود. ۴- مواظب: همیشه کننده. ۵- قره عین: نور چشم. ۶- قوت ظهر: نیروی پشت، پشتیمان. ۷- لا: والذی؟ ۸- یعنی: پدر من به قبول دعاء صاحب یقین بود. ۹- این حدیث صحیح را ترمذی در صحیح خود و الحاکم در مستدرک از ابوهریره آورده است (تیسیر الوصول ۵۸/۲) یعنی: از خدا بخواهید در حالیکه به اجابت دعا یقین داشته باشید. ۱۰- کاسان: شهر بزرگی بود در ترکستان به ماوراء نهر سیحون رشاش (معجم البلدان ۴/۳۰۱). ۱۱- شاید مراد شرف الزمان مجدالدین عدنان خال محمد عوفی باشد، که در (۵۹۷ هـ) در سمرقند در سلك خدمت سلطان طمغاج خان منخرط بود (لباب الالباب ۴۵) رک: ص ۱۸

شرف‌الدین عریض‌تر و ملک‌اوبسیط‌تر گشت، و والد من از وی می‌ترسید،  
 و او به عمارت قلعه مشغول شد، و در مدرسه خویش املا آغاز کرد، و  
 شیخ از این قبل منقبض خاطر می‌بود. گفتم: یاوالدی! ماتدبیر هذا الرجل؟  
 قال هذا سهل. و هو عمل ليلة واحدة یعنی کار این مرد بالا گرفت تدارك  
 چیست؟ گفت: سهل است و این کار یک‌شبهه است. و همان شب از خانه  
 بیرون آمد و مرا گفت: یا محمد! بیرون رو! فرمان او را اجابت کردم و  
 به کوی طورك<sup>۱</sup> روان شدیم. و من در خدمت او موافقت کردم. و شیخ بر  
 طهارت بود، در آن مزار متبرك و مشهد معظم اندر آمد و به نماز مشغول  
 گشت، تا به وقت صبح. چون هنگام صبح نزدیک شد، دعا گفتن گرفت. و  
 چون از دعا فارغ شد، به مدرسه خود باز آمد و فرض بامداد به جماعت [۴۳۷]  
 ادا کرد، و اوراد و ادعیه بخواند و فرمود که: نزدیک سلطان رویم. چون  
 به حضرت سلطان پیوست، شیخ به عبارتی هر چه بلیغ‌تر و فصاحتی هر چه  
 تمام‌تر سلطان را وعظ آغاز کرد، و سلطان به سمع قبول اصغا می‌فرمود و  
 نصیحت او را در دل جای می‌داد. چون از حضرت سلطان بیرون آمد،  
 سلطان (گفت)<sup>۲</sup> که علماء این شهر بزرگانند، و فلان فلانرا دیدم. و اسامی  
 ایشان ذکر می‌کرد و می‌گفت: من چنان می‌دانستم که از ایشان کسی بزرگ‌تر  
 نباشد. اما این شیخ عظیم با آرام و با وقار و استقامت و فراست و با علم  
 بسیار و حلم، پیشرو تقوی و دیانت جمع است. سلطان بر این نسق وعظ  
 شیخ‌الاسلام را استحسان می‌کرد. و صدر اجل شرف‌الزمان در کمین‌گاه غدر  
 و قصد نشسته بود. و فرصت‌نگاه می‌داشت گفت: همچنین است، که سلطان

۱- لا: می‌پرسید؟ ۲- لا: طوارك؟ کوی طورك؟ کوچه‌یی است در بلخ

که عمر بن علی طورکی بلخی ادیب متوفا ۵۴۸ هـ به آن منسوب است (معجم البلدان

۴/ ۴۸). ۳- لا: ندارد.

می فرماید، و او از همه عالم تر است. اما يك عیب ظاهر دارد. سلطان پرسید، که آن کدام است؟ باز باید گفت تا معلوم گردد. گفت: دشمنانگی<sup>۱</sup>. سلطان عهد و زمان از این سخن متغیر گشت. و زیادت اطنابی<sup>۲</sup> و استکشافی بفرمود<sup>۳</sup>. و این شرف الزمان را در حق شیخ قصد جان بود. این سخنان را به سمع شیخ رسانید و آنچه سلطان گفته بود، شرف تقریر کرد، همه معلوم (م) شد. والد خویش را گفتیم: ای شیخی تدبیر هذا الرجل؟ شیخ فرمود: این کار کرده شده است، و آن سخن دوش به حضرت گفته آمد. و این سخن را از یقین تمام می گفت، از آن جهت که او در وعظ، حق هیچ بدی و نیکی ننگذاشت<sup>۴</sup>. لاجرم روزی چند بر نیامده بود، که حق تعالی مؤنت<sup>۵</sup> او را کفایت کرد، و روی زمین را از خبث عقیدت دشمن او گردانید.

و پسر شیخ الاسلام، تاج الدین رحمه الله چنین گفتی که: مردمان به درگاه ملوک و سلاطین نمی دانند رفتن. و رفع حاجات نمی توانند کرد. از آن قبل<sup>۶</sup> خایب و [۴۳۸] خاسر باز می گردند.

۴۳۸

از او سؤال کردند که: به درگاه ارباب دنیا و اصحاب ملک، چگونه باید رفتن؟ فرمود: هر گاه می خواهم نزدیک مخلوقی روم، اول به حضرت خالق خود می روم، حق مؤنت او را کفایت می گرداند، به فضل و کرم خویش. مصنف کتاب<sup>۷</sup> می گوید: روزی به خدمت شیخ الاسلام زاهد<sup>۸</sup> اعلا فرموده است. حدیثی چند نوشته ام، می باید که آنرا تمام کنم. خادم را

۱ - لا: دشمنانگی؟ مراد دشمنی است رك: ص ۶۳ ۲ - اطناب: درازی سخن (غیاث). ۳ - یعنی در این باره به درازی سخن راند و کشف حال نمود. ۴ - لا: تنگی نداشت؟ تصحیح متن حدسی است. ۵ - مؤنت: بار، گرانی، تعب (غیاث). ۶ - لا: از اقبل؟ ۷ - مراد مصنف اصلی عربی کتاب ابوبکر عبدالله بن عمر صفی الدین واعظ بلخی است. رك: مقدمه. ۸ - لا: والد؟ مراد همین شیخ هفتماد ابوبکر محمد بن احمد بلخی زاهد است.

فرمود ، که از کتابخانه هر چیزی که به دست تو در آید بیرون آر ! خادم در آمد و بیرون آورد . تاج‌الدین پسر شیخ آنرا بگرفت ، و ورق گردانید در ورق دوم اهالی بیرون آمد ، و آن همه از کرامت شیخ بود . از آن احادیث یکی این حدیث است که شیخ از شیخ‌المشایخ نور‌الاسلام سلطان الشریعه ابواسحاق ابراهیم بن اسماعیل الصفار البخاری<sup>۱</sup> قدس‌الله روحهما ، مسند از عایشه رضی‌الله عنہا روایت کرده است : انہا قالت : دخلت علی رسول‌الله علیہ‌السلام . . . . .<sup>۲</sup> قال یا عایشه ! احسنوا جوار نعم‌الله تعالی لاتنفروها ، فقلما زالت عن قوم فعاتت الیهم .

و به همین اسناد مرفوع است از حجاج بن علاط<sup>۳</sup> سلمی رضی‌الله عنہ قال رسول‌الله علیہ‌السلام : اکرموا الخبز فان الله تعالی انزلہ من البرکات السماء و اخرج له من برکات الارض . و اکرامه ان لا یوطی ولا یطرح<sup>۴</sup> .  
معنی این حدیث آن است که : مهتر علیہ‌السلام فرمود ، که عزیز

۱- رک : ص ۴۳۳ . ۲- در اصل نسخه (لا) در اینجا و بعد از آن کلمات مسموخ و مغلوطنی است ، که تصحیح آن از روی همین یک نسخه مشکل است . بنا برین در متن به جای آن نقاط گذاشته شد . و آنچه اصل حدیث است ، از جامع‌الصغیر (۱۲/۱) گرفتم . که حدیث ضعیف است و ابویعلی در مسند و ابن عدی در الکامل از انس و بیہقی در شعب‌الایمان از عایشه روایت کرده‌اند . صورت مغلوطن (لا) چنین است : « ... علیہ‌السلام فرای کسرة ملفا یمشی الیها فسحنا و قال یا عایشه احسنوا جوار نعم‌الله تعالی فانها قل ما بعدد عن لاخل رکادت بر جمیع الیهم ؟ » ۳- لا : روشن نیست . وی حجاج بن علاط سلمی حجازی از صحابه است (تاریخ‌الکبیر ۱/۳۷۰) علاط پدرش ولد خالد بن نویره سلمی ثم بیزی بود . حجاج در مدینه مسجدی به نام خود ساخت و راوی احادیث است . (اسدالغابه ۱/۳۸۱) . ۴- این حدیث ضعیف را حکیم از حجاج چنین آورده : اکرموا الخبز فان الله انزلہ من برکات السماء و اخرجہ من برکات الارض . ولی در الکبیر طبرانی از ابی‌سکینه : اکرموا الخبز فان الله اکرمہ ، فمن اکرم الخبز اکرمہ الله . و از عبدالله بن ام حرام : اکرموا الخبز فانه من برکات السماء و الارض ، من اکل ماسقط من السفر غفر له است (جامع‌الصغیر ۱/۵۵) (لا : اثر له ؟



و گرامی دارید<sup>۱</sup> فان را و طعام را، که ملك تعالى این نعمت از برکت آسمان فرو فرستاد، و از برکت زمین اخراج فرمود. و عزت و کرامت طعام آن است، که او را به زیر قدم نیاوری و بخواری نپزی<sup>۲</sup>! و از دست بیرون نیندازی.

به همین اسناد او بزرگ روایت می فرماید: عن (ابو) عبیدة بن الجراح<sup>۳</sup> رضی الله عنه قال سمعت رسول الله عليه السلام: ليس من الصلوات صلاة افضل من صلاة الفجر يوم الجمعة في الجماعة، [۴۳۹] وما احسب من شهدا منكم الا مغفوراً له<sup>۴</sup>. معنی چنین باشد، که هیچ نمازی فاضلتر از نماز بامداد روز آدینه نیست که به جماعت گزارده شود. و گمان نمی برم که هر که بدین سعادت مسعود و بدین تشریف مشرف گردد، از دولت مغفرت محروم شود. و همو روایت می کند رحمه الله مرفوع مسند از علی بن ابی طالب رضی الله عنه انه قال، قال رسول الله عليه السلام: من قال في كل يوم مائة مرة، لا اله الا الله الملك الحق المبين، كان له امانة من الفقر و امانة من وحشة القبر و استحلت به العنا، و استفرج به باب الجنة . . . . .<sup>۶</sup>

۱- لا : دارند ؟ ۲- لا : بخاری بزی ؟ ۳- عامر بن عبدالله بن جراح ابن هلال فهري قرشي ( ۴۰ ق هـ - ۱۸ هـ ) از مشاهیر صحابه و راوی ۱۸ حدیث در صحیحین ملقب به امین الامة و از سابقین و فاتحین اسلام در شام و آسیای صغیر . که در طاعون عمواس بمرد و در غور بیسان مدفون است ( الاعلام ۲۱/۴ ) .  
 ۴- این حدیث حسن را طبرانی مانند متن از ابو عبیده روایت کرده ( الجامع الصغیر ۱۳۸/۲ ) ولی در ( لا ) مغلوط است چنین: ليس من الصلوة الغدات يوم الجمعة في جماعة و ما احسنه شهد با احد منكم الا مغفوراً ؟ ۵- لا : آمنة ؟ ۶- اصل این حدیث را در مراجع موجوده نیافتم در ( لا ) چنین است . . . و استحلت به العنا و اسفرج به باب الجنة ؟ قال ابراهيم بن محمد المحرمي قال الفضل بن غلم بود ختم فی هذا الحديث الى اليمين كان قلباً ؟ به جای این کلمات مغلوط در متن نقاط گذاشته شد . شاید مراد درین کلمات این بوده که اصل حدیث از راست قلیل و کوتاه بوده است . زیرا در صحاح فقط این قدر است که : من قال لا اله الا الله مخلصاً دخل الجنة ، که بزاز ←

معنی این حدیث مفسر است و مستغنی از شرح .

و همو روایت می‌کند از ثقات روایات، مرفوع از امیر المؤمنین ابو جعفر منصور<sup>۱</sup> به قول اخبرنی والدی (ی) عن ابیه عن جدّه . یعنی : پدر من از جد من نقل می‌کند که : ما به حضرت رسالت نشسته بودیم، که ناگه فاطمه رضی الله عنها گریبان و حزین و متأسف و اندوهگین در رسید . مهتر علیه السلام گفت : ترا چه می‌گریاند؟ گفت : یا ایت حسن و حسین از خانه بیرون آمدند و شب در آمد و کسی از ایشان اعلام نمی‌دهد ، و نمی‌دانم که به کجا باشند ، و چگونه شب گذارند ؟ مهتر علیه السلام فرمود که : لا تبکی فوالله ان الذی خلقهما هو الطف بهما منك . یعنی : ای فاطمه ! گریه و زاری و ناله و سوگواری را در باقی کن<sup>۲</sup> (؟) که به درستی و راستی که آنکس که ایشان را بیافریده است ، بی شک از تو مهربان تر است برایشان . و آنگاه رسول علیه السلام ، روی سوی آسمان کرد و گفت : بار خدایا ! حسن و حسین را اگر در بر و یا در بحر گرفتار کرده (بی) در کنف<sup>۳</sup> عصمت خود نگاه دار ! و در حیز<sup>۴</sup> سلامت به ما باز رسان ! جبرئیل علیه السلام نازل گشت ، و از حضرت صمدیت بشارت به سلامتی حسن و حسین [۴۲۰] آورد و گفت : اندوه مخور ! و اندیشه مدار ! که ایشان فاضلانند در دنیا و آخرت ، و پدر ایشان بهتر از ایشان است<sup>۵</sup> . هر دو به خواب رفته‌اند در حظیره بنی

→ از ابوسعید روایت کرده (جامع الصغیر ۱۱۷/۲) آنچه در متن است معنی آن چنین باشد : کسی که هر روز صد بار لا اله الا الله .... بخواند ، از درویشی و وحشت قبر در امن باشد و رنج ازو دور گردد و دروازه بهشت بر او گشاده شود .

۱ - ابو جعفر عبدالله المنصور بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس خلیفه دوم عباسی مشهور به دوانیقی ۹۵-۱۵۸ هـ که در ۱۳۶ هـ خلیفه شد (الاعلام ۲۵۹/۴) . ۲- کذا در اصل ؟ ۳- کنف : پناه (غیاث) . ۴- حیز : کرانه و مکان (غیاث) . ۵- در اینجا جمله « حسین و حسن از خانه ... نمی‌دهد » باز تکرار شده ، چون بیجا و مکرر است حذف شد .

نجار<sup>۱</sup>. و ملك تعالى و تقدس فرشته<sup>۲</sup>(ی) را مؤکل کرده است برایشان ، تا محافظت کند، مهتر علیه السلام بر خاست<sup>۳</sup> و با اصحاب محترم سوی آن حظیره روان شدند . چون رسیدند ، حسن حسین را به ناز در کنار گرفته بود ، و روی او را به روی خود نهاده بود ، و به خواب رفته ، و آن فرشته یکی پر خود را فرش ایشان ساخته بود ، و پر دیگر را برایشان پوشیده ، و به تعظیم و توقیر به خدمت مهیا شده . چون مهتر ایشان را بدان حال مشاهده کرد ، روی مبارك خود را در روی هر دو مالید و بوسه می داد ، و هر دو از خواب بیدار شدند . رسول علیه السلام هر دو را بر گرفت ، و از حظیره بیرون آمد . ابوبکر رضی الله عنه پیش آمد و گفت : ای رسول خدای ! یکی از این فرزندان را به من ده ، تا بگیرم ، تا بار سبکتر گردد بر تو . مهتر علیه السلام فرمود که : نعم الحمل و نعم الراكبان و ابوهما خیر منهما<sup>۴</sup>. و آنگاه مهتر سوگند یاد کرد ، که امروز من حسن و حسین را به مزید شرف و تعریف ، معرف و مشرف گردانم . و بلال را فرمود تا : منادی کرد (و فرمود ای)<sup>۵</sup> مردمان ! مر شما را دلالت کنم کسی را که او را جد و جد بهترین مردمانند؟ حاضران گفتند : یا رسول الله ! ما را اعلام فرمای ! فرمود : علیکم بالحسن والحسین ، فان جدھما محمد ، جدتھما خدیجة بنت خویلد . بار دیگر گفت : شما را دلالت کنم به بهترین مادر و پدر ، که ایشان راست؟ حاضران گفتند : یا رسول الله ! ما را اعلام فرمای ! گفت :

۱- بنی نجار از قبایل عرب است در حوالی مدینه . ۲- لا : فرسته ؟

۳- لا : برخواست ؟ ۴- یعنی : نیکاحمل و نیکاسواران و پدر ایشان از ایشان بهتر است . در صحیح ترمذی از ابن عباس در باره حسین وارد است : کان النبی صلعم حامل الحسین علی عاتقه فقال رجل : نعم المرکب رکبت یا غلام ! فقال رسول الله صلعم : و نعم الراكب هو . این حدیث غریب است (الجامع للاصول ۳ / ۳۱۸) . ۵- لا : ندراد

۴۴۱ علیکم بالحسن و الحسین ، فان اباهما و امهما . . . ۱ یحبان الله و رسوله و یحبهم الله [۴۴۱] و رسوله . باز گفت : شما را اعلام (کنم و) ۲ بیاباگاهانم ، از آن کسانی که ۳ بهترین مردمانند به خال و خاله ؟ گفتند : بلی یا رسول ! فرمود : علیکم بالحسن و الحسین فان خالهما قاسم بن محمد ۴ ، و خالتهما زینب بنت محمد ۵ .

باز فرمود که : شما را اعلام کنم از بهترین مردمان به عم و عمه ؟ گفتند : بلی یا رسول الله . فرمود : علیکم بالحسن و الحسین ، فان عمهما جعفر بن ابی طالب ۶ ( و عمتهما ام هانی ) ۷ بنت ابی طالب .

فرمود که : بار خدایا ! وعده فرموده (بی) که حسن و حسین ، و مادر و پدر ایشان ، و خال و خاله ایشان ، و جد و جدۀ ایشان ، و عم و عمۀ ایشان از اهل بهشت اند . هر که ایشان را دوست است ، او هم در بهشت است جای وی . و هر که ایشان را دشمن دارد ، دوزخ است ماوی و مثنوی ۸ وی .  
در بعضی امالی شیخ الاسلام رحمه الله آمده است که : یکی از حکماء

۱- در اینجا يك كلمه خوانده نمی شود : نامات ؟ ۲- لا : ندارد .

۳- لا : کسنی ؟ ۴- قاسم فرزند نخستین حضرت محمد در کوچکی در مکه وفات یافته و از بطن خدیجه بود ، و حضرت محمد را ازینرو ابوالقاسم گویند (اسدالغابه ۱/۱۶) . ۵- زینب نیز از بطن خدیجه و دختر کلانتر پیامبر بود ، که به زنی پسر خاله خود ابوالعاص بن ربیع درآمد و امامه زوجه حضرت علی دختر اوست . در سنه ۸ هـ وفات یافت (الاصابه ۴۶۴ و طبقات ابن سعد ۲۰/۸) . ۶- جعفر الطیار بن ابی طالب برادر بزرگ حضرت علی از سابقان اسلام و صحابه بزرگ است که در سنه ۸ هـ در غزوة مؤته به لقاء شام شهید شد (حلیة الاولیا ۱/۱۱۴ و الاصابه ۱/۲۳۲) . ۷- کلمات بین قوسین در اصل نیست ، برای تکمیل مطلب افزوده شد . ام هانی بنت ابوطالب خواهر حضرت علی است که نامش هند یا فاطمه یا فاخته بود و شویش هبیره بن عمرو مخزومی است ، وی بعد از فتح مکه اسلام آورد ، چهل و شش حدیث از وی روایت شده و در سنه ۴۰ هـ وفات یافته است (خلاصه ۴۳۰ و اسدالغابه ۱/۶۲۴) . ۸- یعنی : آرامگاه .

بزرگ فرمود که: من اقصاء بلاد عالم را طواف کردم در مدت هشتاد سال، و از هر نوعی از علوم اقتصادی و استفادتی می‌بود. و به کلمات و مواظب مشایخ عظام هم التفاتی می‌افتاد. از آن مجموع من شش کلمه اختیار کردم:

اول وی آن است که: من لا علم له، لاعزة له فی الدارين. و من لا صبر له، لا سلامة فی دینه. و من لا حلم له، لانفع له فی علمه. و من لا تقوی له، لا کرامة له. و من لا سخاوة له، لانصیب له من ماله. و من لانصیحة له، لاجحة عند ربه.

معنی چنین باشد که: هر که به زیور علم آراسته نیست، در هر دو سرای خوار<sup>۱</sup> است. و هر که به جمال صبر و سکون متحسّن و مبیجل نیست، دین وی سلامت نیست. و هر که از دولت حلم محروم است، از انتفاع علم بی نصیب است. و هر که مقتی و پرهیزگار نیست، وی را به حضرت ربوبیت، عزت نیست. و هر که راسخاوت نیست، وی را از مال تمتع نیست و بر خورداری نی. و هر که را نصیحت نیست، فردای قیامت او را هیچ حجت نیست.

در امالی شیخ المشایخ محمد بن کعب القرظی<sup>۲</sup> رحمه الله آمده است [۴۴۲] ۴۴۲

که گفت: شبی در مسجد امیر المؤمنین حسن رضی الله عنه در آمده حسین را دیدم (دست) در حلقه<sup>۳</sup> مسجد کرد می‌گفت: غارب النجوم و نامت<sup>۴</sup> العیون، و غلق<sup>۵</sup> الملوك ابوابهم<sup>۶</sup> و طاف<sup>۷</sup> حراسها<sup>۸</sup>، و بابک مقمّوح لمن دعاك<sup>۹</sup> بالله<sup>۱۰</sup> معنی

۱- لا: خار ۲- در اصل لا: محمد بن کیف الغرضی است ۳- که صورت صحیح آن در متن نوشته شد و قرظی منسوب باشد به بنی قریظه عرب مدینه. وی محمد بن کعب بن سلیم بن فلالی مدینه است متوفّا در آنجا در سنه ۱۱۷ هـ (اللباب ۲/۲۵۴) در خلاصه (ص ۳۰۵) وفاتش ۱۱۹ یا ۱۲۰ هـ است که راوی احادیث زیاد وثقه پرهیزگار باشد. ۳- لا: نامت ۴- لا: غلق؟ غلق: ضد کشودن دروازه (المنجد). ۵- لا: ابوابها ۶- طاف: جاء فی النوم (المنجد) یعنی: پاسبانان به خواب دیدن رفتند؟ ۷- لا: حراسها ۸- لا: بالله؟

چنین باشد که : « بار خدایا ! مشعلهای<sup>۱</sup> پیر نور آسمانی در بطون غروب متواری گشتند<sup>۲</sup> و چشمهای نرگسین نازنینان دنیا از نظارهٔ انجم و افلاک، به خلوت خانهٔ خواب به استراحت پرداخته . و در بانان ملوک و سلاطین جهان در بار را به مسمار<sup>۳</sup> استوار کردند . و پاسبانان میل سهر<sup>۴</sup> تا سحر در دیده کشیدند . اما بارگاه جلال و کبریاء تو ، و درگاه فضل و نعماء تو ، بر بی نوایان و گدایان گشاده است . » و آنگاه به مسجد در آمد ، و دو رکعت نماز گزارد و می گفت : لبیک انت مولای طوبی لمن کان (له) خالقاً آرقاً<sup>۵</sup> اذا خلا فی الظلام مبتهلاً اکرمه الله ثم ارفاه<sup>۶</sup> (و) اذا شکا بته و غصته ، اجابه الله ، ثم کنه .

چون امیر المؤمنین از این مناجات فارغ گشت ، هاتفی آواز داد :  
وسلنتی حبیبی وانت فی کنفی<sup>۷</sup> ، وکل ماقلت قد علمنا صوتک یشابه ملائکتی .  
فحسبک الصوت قد سمعناه . . . . .<sup>۸</sup> و زبک الیوم ید غفرناه .

و صلی الله علی محمد و آله اجمعین

انتهی کتاب فضائل بلخ و شمایل بعضی اهل ( آن ) . و هم الائمة السبعون نور الله مرقدهم ، و برد مشهدهم . و قد ختم الکتاب بشعرین .

- ۱- لا : مشعلهای ؟ ۲- لا : در بطوبی عروب سواری گشتن ؟ قرائت متن حدسی است . ۳- مسمار : میخ . ۴- لا : سپهر ؟ سهر : خوابیدن .
- ۵- آرق : بیدار . ۶- لا : ادناه اذا سکا بته و غصته ؟ تصحیح متن حدسی است و معنی چنین باشد : به خدمت تو ایستاده ام ای مولای من ! خوشا کسی را که آفرینندهٔ بیدار دارد ، و هنگامی که در تاریکی شب به او به تنهایی زاری نماید ، خداوند او را گرامی دارد . و فراخی عیش بخشد . و اگر از اندوه و رنجی شکوه کند ، خداوند او را اجابت نماید و هم نگهدارد . ۷- لا : می کنفی ؟ کنف : پناه .
- ۸- در اینجا چند کلمه خوانده نشد و چنین است : دعائک عبدی نحرور می ممی و دینک؟ معنی متن عربی این است : حبیب من به من توسل کردی در حالی که تو در پناه منی . و هر آنچه گفتم ، دانستیم و آواز تو به ملائکهٔ من ماند . پس این آوازی که از تو شنیدیم ترا بسنده است . . . . . و امروز گناه ترا هر آینه بخشیدیم .

احدهما فی وصف خواص عبادالله امثال الائمة السبعین والشیوخ المذکورین .  
والثانی فی محبة الاصحاب الاربعة والخلفاء الراشدين وسائر الصحابة رضوان  
الله علیهم اجمعین .

### الشعر الاول

رعى الله قوماً وحباهم	بطاعة كان محياهم <sup>۲</sup>
باخراهم <sup>۳</sup> قد قاموا لهم	يرون كاصان <sup>۴</sup> اولاهم
جسومهم في محاربهم <sup>۵</sup>	و قلوبهم عند مولاهم
لقد قدموا النار اذا يقنوا	بان الى الله رجعاهم
..... من رعايا الملوك	و ان الملوك رعاياهم
هم المتقون و بل معشر	يفوزون الا بتقواهم [۴۴۳] ۴۴۳
ارادوا المحعوا <sup>۶</sup> ولكن	عرفتهم نورهم سيماهم
لبعدهم عن ملوك نوري <sup>۷</sup>	تلقوا من الله زلفاهم
ينالهم حين ياتيهم <sup>۱۰</sup>	من الله بالعفو بشراهم

### وشعر دوم آنست

قاضی امام عمدة الدین ابوالحسن رحمه الله روایت کرده است (که)  
شیخ المشایخ الحسن بافی<sup>۱۱</sup> را به خواب دیدند و سؤال کردند ، که خدای

۱- این ابیات در نسخه لا سخت مغشوش است ، که خواندن آن از روی همین  
یک نسخه مشکل باشد . آنچه به حدس قابل تصحیح است در متن آورده شد ، و آنچه  
مغشوش است علامت (؟) گذاشته شد . والله اعلم . ۲- لا : محماهم ؟  
۳- کذا ؟ ۴- کذا ؟ ۵- کذا ؟ ۶- یک کلمه خوانده نمی شود ،  
سیاه شده ؟ ۷- کذا ؟ ۸- کذا ؟ ۹- لا : زلفا ؟ ۱۰- لا :  
یا میهم . ۱۱- بافی منسوب است به باف نام یکی از قرای خوارزم (الباب ۱ / ۹۰) .

تعالی با تو چه کرد؟ گفت: بیامر زید. گفتند: سبب آمرزش چه بود؟  
گفت: سبب بیعتی چند (که) گفته بودم، از محض راستی و اعتقاد. و آن  
ابیات این است، نظم:

انسی احب ابا حفص و شیعتہ	کما احب عتیقاً صاحب (الغار) <sup>۱</sup>
و قدرضیت علیاً قدوة علم	فهل علی بهذا القول من عار
ان كنت . . . انسی لا احبهم <sup>۲</sup>	الا لوجهک ، اعتقنی من النار <sup>۳</sup>

هذا آخر الكتاب . و الحمد لله حق حمده و صلى الله على سيدنا محمد  
و آله الطيبين الطاهرين .

### خاتمة الكتاب

حمد و ثنا صانع راجل ثناءه ، که طینت و خلقت بشریت را (که)  
عجب غرائب ، فاغرب عجایب است . و نمونه مصنوعات و نهان خانۀ  
موجودات و مؤسس و مصور از چهار عنصر متضاد ، سرشته و افراشته حکمت  
او است . و لطیفۀ روح جلی المعانی و خفی الوجود ، مکنون و مستور در  
نجیبۀ<sup>۴</sup> صلصالی ترکیب انسانی، از دلایل وحدانیت و آثار ذوالجلال او است

۱- در اصل نیست ، به حدس اضافه شد . ۲- در اینجا در اصل کلمه‌یی را  
نوشته‌اند . ۳- یعنی : من ابو حفص ( عمر ) و پیروان او را مانند عتیق یارگار  
( ابوبکر ) دوست دارم ، و علی را هم پیشوای علم دانم ، و به این قول مرا عاری  
نیست ..... دوست ندارم ایشان را مگر از جهت تو ، پس مرا از آتش آزاد کن !  
۴- لا : نجیبه ؟ نجیبه متن مؤنث نجیب به معنی فاضل و نفیس نوع خود است و نجیبه  
چیزی لباب اوست که نجب یعنی قشری بر وی نباشد ( المنجد ) و مراد از نجیبه  
صلصالی انسانی خمیرمایه گل است که آدم از آن آفریده شد .



تعالی الله عما يقولون الظالمون علواً كبيراً.

و درود و صلوات ایزدی عم نواله بر ذات مقدس و روح مطیب سید المرسلین و رسول رب العالمین ، محمد العربی الابطحی<sup>۲</sup> الهاشمی و اتباع و اشیاع<sup>۳</sup> و اولاد و احباء او صلی الله علیه و سلم و رضی عنهم ، فزون از حد و احصا متواصل باد .

بعداز حمد و ثناء باری عز اسمه و درود مصطفی صلی الله علیه و سلم و صحابه محترم رضوان الله علیهم اجمعین می گوید : ضعیف عباد الله و احقر خلیقه ، محمد بن محمد بن الحسن<sup>۴</sup> تولاه الکریم بفضله ، که چون جزوی چند از مسودات فضایل بلخ و شمایل اهالی وی عمرها و رحم اهلها پرداخته شد ، و به عز تأمل و شرف مطالعه مجلس [۴۴۴] عالی صدر اجل مقبل ۴۴۴ میمون مجمع الشیایل ، متبع الفضایل ، ذوالمناقب و المآثر ، ابوبکر بن عثمان بن الوزير البلخی<sup>۵</sup> فخر الملة والدين ، مختار الملوك والسلاطین اطال الله بقاءه ، و رحم السلالته مشرف گشت . از آنجا (که) کمال صدق و دیانت و اخلاص و امانت او بود ، شرف احما د و ارتضاً به ارزانی داشت موشح به آب کرامت و انواع تربیت . که بر همین نهج و نسق بیاید پرداخت . و از

- ۱- مأخوذ است از آیه سبحانه و تعالی عما يقولون علواً كبيراً (الاسراء ۴۳) یعنی : پاکست خدای بزرگ از زن و فرزند و بزرگوارتر از آنچه می گویند کافران و رترری بزرگ ( طبری ۸۹۸ ) .
- ۲- منسوب است به ابطح یعنی سرزمین ریگی که آن را بطحاء هم گویند و بین مکه و منی باشد ( معجم البلدان ۷۴/۱ ) حضرت محمد را هم به همین نسبت ابطحی گفته اند . و هر شخص منسوب به آنجا ابطحی است . اقبال در پیام مشرق گوید : ابطحی در دشت خویش از راه رفت + از دم او سوز الاله رفت (کلیات اقبال ۱۹۰) .
- ۳- اشیاع جمع شیعه به معنی اتباع و پیروان است ( المنجد ) .
- ۴- کذا در اصل ؟ این نام در آغاز کتاب عبدالله بن محمد بن قاسم حسینی است . رك : مقدمه .
- ۵- کذا در اصل ؟ این نام به چند قسم ضبط شده ، برای تفصیل رك : مقدمه .
- ۶- لا : اخما د و ارتضا ؛ ولی احما د ستایش و ارتضا پندیدن است .

لغت عربی که خزینة اسرار اخبار و نافه مشك تاتار است ، خلوتیا(ن) تتق<sup>۱</sup> اولیائی تحت قبائی<sup>۲</sup> را که شاهان شرع و دین اند ، به زبان فارسی - که اشهر و املاح زبانهاست - بر طبق عرض جلوه داده آید معنی<sup>۳</sup> از هفتاد نفر از صحابه رسول و تابعین و علما و فقها و مشایخ و زهاد و عباد و اهل جسد و اجتهاد که در خاک اند .

تمت علی ید عبد ضعیف پریشان روزگار محمد شریف .  
اللهم اغفر لی و لوالدی و لمن قرءه ، ولجميع المومنین  
و المؤمنات

( دو مهر بزرگ به يك شكل مدور که بر آن العبدالضعیف محمد شریف و کلمات دیگر به خط خوب نستعلیق موجود است، و دو مهر دیگر کوچک بیضوی هم در بین هر دو مهر مذکور در قسمت پانزین آن دارد ، و بر دست چپ زیر مهر مدور به خط اصل کاتب نوشته شده : ( خاتمه و کاتبه صاحبہ الشریف )<sup>۴</sup> [۴۴۵] .

۱- تتق : پرده . ۲- از اخبار است به معنی : اولیای من در زیر قبای منند . ۳- لا : عرض جلوه اند کرده معنی ؟ آنچه در متن است به حدس تصحیح شده . طبق عرض حال ظاهر کردن . معنی : مراد و مقصد . ۴- عین همین مهر مدور نستعلیق بر صفحه اول ( لب ) قدری روشن دیده می شود و در آن این کلمات را توان خواند : ( هو القادر - المغفور (؟) عن الله الباری - محمد شریف خواجه - ابن حاجی خواجه عمر القاضی ( ۱۲۸۴ ) و از این پدید می آید ، که کاتب ماوراءالنهری و قاضی زاده بوده و در حدود ۱۲۸۴ هجری حیات داشت . و هم این هردو نسخه ( لا - لب ) به او تعلق داشته ، که اکنون در کتابخانه اکادمی علوم لنین گراد است .

تعلیقات و فہارس

تمام حواله‌های صفحات در آغاز و حواشی و تعلیقات و فهرس  
آخر کتاب همان اعداد است که در متن کتاب بین [ ] آمده و  
در حاشیه دست راست صفحات هم نوشته شده است. و مراد اعداد  
پیشانی صفحات کتاب نیست

## تعلیقات

طرز (ص ۱۹) تزیینا تجر که معرب آن طرز باشد ، بمعنی خانه زمستانیست و نزاری گفته است :

میان این تجر و کنبد فلك فسرقت است

که هست این به ثبات ، آن ندارد آرامش

(فرهنگ نظام ۲ / ۲۰۸)

در فرس قدیم تجره (خانه و معبد) بود و در تخت جمشید کاخ کوچک داریوش «تجره» نامیده شده و همین کلمه است که عربها مقلوباً طرز نوشته‌اند در تاج العروس گوید : «الطرز بیت الی الطول فارسی معرب و قیل هو البیت الصیفی واصله ترز ؟» که در اینجا تزر تصحیف شده و هم خانه زمستانی به تابستانی تبدیل یافته . (حواشی برهان ۴۷۲) در طبقات الصوفیه خواجه عبدالله انصاری گوید : شیخ الاسلام گفت که : من وقتی در طرز خود بردم ... از زبر طرز پاره کاغذ فرو افتاد (۵۰۵ طبع حبیبی کابل) این کلمه در نسخه‌های خطی طبقات و فضایل بلخ مسخ شده طرز و طرد بنظر می‌آید ، ولی معنی آن همین تاوخانه کنونی خانه زمستانیست و بنا برین من در متن (ص ۱۹) تصحیح کرده‌ام . این کلمه بعدها معنی تعمیمی یافته و بر قصر و کاخ و خانه اطلاق شده است .

ستان (ص ۸۳) در ص ۸۳ گوید : «و جمله مجلس ستان در خاک می غلطیدند و تضرع و نزاری می‌کردند .» اگر چه در اصل این کلمه بغلط مستان نوشته شده ، ولی من

بحدس تصحیح کرده‌ام . یکی از معانی کلمه ستان به پشت باز خفته است . که در سنسکریت اوتان بر پشت خوابیدن بود . و (سه) مزید مقدم است به معنی (با) (فرهنگک نظام ۳/۳۲۱) نظایر این لغت در نظم و نثر قدیم فراوان است مانند این قول رودکی:  
یادکن زیسرت اندرون تن شوی تو بر او خوار خوابانیده ستان  
(لغت فرس ۳۸۷)

قاضی شمس‌الدین منصور اوزجندی راست :

بر روی طبق نثار ، ستان خفته و لرزان

کز باد خزان خشک شدش سینه و پهلو

(الباب الالباب ۱۶۶)

عنصری در نجفیس مطلق گوید :

آن چی رویست آن شکفته گردش اندر گلستان

وان چی جراره است خفته‌ساز و مه بر گل ، ستان

(ترجمان البلاغه ۱۱)

در طبقات الصوفیة: نصاری آمده: «بیکسو باز شد و ستان باز افتاده» (ص ۲۳) در تاریخ بیهقی است: «ویکی را عمود بیست منی برسینه زد که ستانش بخوابانید» (۱/۱۲۶) البیرونی در کتاب التفهیم برج غیر منتصب و مستلقی را به برج ستان یعنی به پشت خوابانیده ترجمه کرده است .

### خاندان محمودیان بلخ

قاضی حمیدالدین بلخی نویسنده مقامات حمیدی در تاریخ ادبیات فارسی

شخصیت معروفیست که در مبحث نثر فنی حتماً از او و کتابش نام برده می‌شود .

تاکنون نام این نویسنده بارع را در تواریخ ادبیات عموماً عمر نوشته‌اند:

وای مرا اندرین مطلب سخن‌هاست و چنین بنظر می‌آید ، که در نام و نسب قاضی

حمیدالدین بلخی در کتب تاریخ ادبیات و تذکرها سهوی روی داده باشد .

از فضایل بلخ که صفی‌الدین ابوبکر عبدالله بن عمر بن محمد بن داؤد

واعظ بلخی در رمضان سنه ۶۱۰ هـ در بلخ املا و تحریر کرده و در ذی‌عقده ۶۲۶ هـ

در قصبه کفشگران بلخ کتابت شده بودا پدید می‌آید ، که خانواده محمودیان

طالقانی در بلخ منصب قاضی القضاة و مسند علمی داشتند ، از آن جمله قاضی القضاة حسین محمودی مدتی در بلخ قاضی و حاکم عدل و بعلم و دیانت و زهد مشهور بود و خاندان ایشان ملوک الکلام بودند .

این قاضی حسین محمودی دو برادر داشت یکی حسن ، و دیگری قاضی- القضاة بهاء الملة والدین عمر<sup>۱</sup> که در سنه ۵۳۶ هـ در بلخ قاضی بود و مر او را پسری عالم فاضل کامل حمیدالدین محمود بوده که در اقلیم عالم در کلام شهرتی تمام داشته است ، و کتاب مقامات و کتاب روضة الرضا و رسائل متفرقة او دلیست بر فصاحت و بلاغت وی<sup>۲</sup> .

مؤلف فضایل بلخ در شرح حال قاضی حسین محمودی گوید که: قاضی القضاة حسین در سنه ۵۰۶ هـ وفات یافته و بر در نوبهار در حظیره محمودی دفن شد<sup>۳</sup> . و قراریکه محمد صالح ورسجی در مزارات بلخ می نویسد : برادر کلان قاضی حسن و میانه حسین خوردتر قاضی عمر بود<sup>۴</sup> . در حالیکه در فضایل بلخ اکبرایشان حسین است باز حسن آنگاه عمر<sup>۵</sup> . و ورسجی در مزارات بلخ وفات هر دو برادر حسن و حسین را ۵۰۶ هـ نوشته است .

از تصریح مؤلفان فضایل بلخ و مزارات بلخ بر می آید که : گورستان خاصی بنام «حظیره محمودی» بردروازه نوبهار بلخ (بقول ورسجی ، بیرون دروازه نوبهار) مخصوص این خاندان فضل و دانش و فصاحت و بلاغت بود .

از روی این سند می دانیم که در نزد مردم معاصر در بلخ، قاضی حمید- الدین صاحب مقامات محمود نام داشته که پدرش عمر باشد.

اکنون می بینیم که معلومات ما درباره این خاندان علم ، از روی منابع دیگر بکجا می رسد ؟

ابن اثیر (۵۵۵-۶۳۰ هـ) می نویسد که : خاندان محمودی دودمان معروف اهل فضل و دانش در مرو بود ، که اصلاً طالقانی بودند ، و ازین دودمان دانش

۱- درباره این شخص مؤلف فضایل بلخ می نگارد: سیدزاده ابوالقاسم سمرقندی (یکی از نویسندگان تواریخ بلخ متوفای ۶۵۶) می فرماید که: من بهاءالدین عمر القاضی را دریافتم بعد از آنکه پیرگشته بود با آنکه اهل بلخ را فصحاء المعجم گفتندی، او بزرگ رحمة الله افصح الفصحاء البلخ بود و فصحاء وبلنساء بلخ ازین خاندان ایشان بودند . « نسخه خطی لنین گراد ورق ۳۰۴ » ۲- فضایل بلخ خطی شیخ ششم ذکر حسین محمودی ورق ۳۰۲ نسخه خطی لنین گراد ۳- فضایل بلخ ورق ۳۰۴ خطی ۴- مزارات بلخ خطی ص ۸۷ ۵- فضایل بلخ ورق ۳۰۳ خطی

ابوسعده عمر (۴۵۷-۵۵۶م) بن علی بن حسین بن احمد بن محمد بن ابوذری محمودی طالقانی در بلخ قاضی و بقول سمعانی مرد کثیرالعباده بود که سمعانی ازو در بلخ حدیث شنیده<sup>۲</sup>.

شیخ عبدالقادر بن محمد مصری (۶۵۶-۷۷۵م) که بعد از ابن اثیر می‌زیسته، عین مطالب فوق را بحواله سمعانی نوشته و گوید که: عمر پدر قاضی حمید است<sup>۳</sup> و همو جای دیگر می‌نویسد که: قاضی حمید پسر ابوسعده عمر بن علی بن حسین طالقانی محمودی قاضی بلخ باشد<sup>۴</sup>. و محمودی نسبت است به جد ایشان که خاندان وی علمای فاضل بوده‌اند<sup>۵</sup>. و ازین برمی‌آید، که از همین خاندان یکنفر قاضی حمید دیگری هم از نسل حسین در حدود ۶۰۰ هـ زندگی داشته‌است. در باره اوقات زندگی ابوسعده عمر بن علی در لسان المیزان ابن حجر عسقلانی متوفای ۸۵۲ هـ از سمعانی چنین نقل می‌شود که وی از قول عمر بن علی محمودی گوید که: او بر جنازه ابوعلی حسن قاضی القضاة و خشی حضور داشت<sup>۶</sup>. چون این محدث و عالم و خشی در بلخ در ماه ربیع الآخر ۴۷۱ هـ از جهان رفته<sup>۷</sup> پس ظاهر است که در همین سال ابوسعده عمر محمودی بعمر ۱۴ سالگی در بلخ بوده است.

از یکنفر دیگر دودمان محمودی که محمد بن حمیدالدین محمود (۹) بن عمر بلخی معروف به محمودی باشد نیز خبری داریم، که کتاب العمل والنحل را تألیف کرده و در ۷۰۲ هـ از جهان رفته است<sup>۸</sup>.

همچنین قاضی ابوعلی حسین بن علی محمودی از همین دودمان است که در حدود ۵۴۰ هـ فقیه عراق محمد بن حسین بن احمد نجا کتسی (از حدود شش<sup>۱۰</sup> تا شصت<sup>۱۱</sup> کنونی) ازو حدیث شنیده بود<sup>۹</sup>.

قراریکه دیده شد: قول مؤلف فضایل بلخ و ابن اثیر و عبدالقادر مصری

- ۱- این ابوذری محمودی که در انساب سمعانی و ابن اثیر و جواهر مضیه سرسلسله این خاندان شمرده شده، غالباً همان امام و مفسر حنفی ست که در بخارا قاضی و مفتی بود و یکی از متبحران علوم و دارای طریقه مرضیه و سیرت نیکو شمرده می‌شد و صاحب تفسیر و فتاوی است که شهرت او قاضی ابوذری بود، و ذکر وی در فقیه المنیه تألیف مختار بن محمود زاهدی حنفی (متوفای ۶۵۸ هـ) آمده است که تاریخ مفتیان و قضات باشد. (الجواهر المضیه ۲/۲۵۲ و الفوائد البیهه ص ۷۲) ۲- اللباب ۳/۱۰۸ و الجواهر ۲/۳۹۳ ۳- الجواهر ۱/۳۹۳ ۴- الجواهر ۲/۳۶۸ ۵- الجواهر ۲/۳۴۶ ۶- لسان المیزان ۲/۲۴۱ ۷- فضایل بلخ ۳۹۹ خطی و لسان ۲/۲۴۱ ۸- اسماء المؤلفین ۲/۱۴۱ ۹- الجواهر ۲/۴۰



و ورسجی در وجود خاندان محمودی در بلخ و اینکه اصلاً طالقانی بود ندیکسانست.  
ولی ابن اثیر و عبدالقادر شجره نسب خاندان را هم با اخلاف حسین داده است که  
باتزیید معلومات فضایل بلخ و لسان المیزان و مزارات بلخ بشرح ذیل باشد:

ابوذر محمودی (حدود ۴۰۰ هـ)

محمد (حدود ۴۳۳ هـ)

احمد (حدود ۴۶۷ هـ)

بهاء المله و الدین عمر نجم القضاة حسن (متوفا ۵۰۶ هـ) حسین (متوفا ۵۰۶ هـ)  
قاضی بلخ در ۵۳۶ هـ

علی (حدود ۵۳۰ هـ)

ابوبکر حمیدالدین محمود

صاحب مقامات (متوفا ۵۵۹ هـ)

ابوعلی حسین (حدود ۵۵۰ هـ)

ابوسعده عمر

تولد ۴۵۷ هـ

وفات ۵۴۶ هـ

شمس الدین قاضی حمید (حدود ۶۰۰ هـ) محمود؟

محمد (متوفا ۷۰۲ هـ)

مؤلف ملل و نحل

در باره نام قاضی حمیدالدین (مؤلف مقامات) غالباً سهو اول از محمد  
عوفی سرزده، که بعد از وی دیگران تقلید کرده اند. وی نام او را عمر بن محمود  
المحمودی بلخی نوشته<sup>۱</sup> ولی حاجی خلیفه گوید که: مقامات حمیدی را قاضی حمید  
الدین ابوبکر بن عمر بن محمود (؟) بلخی در ۵۵۱ هـ ختم کرده است<sup>۲</sup>.

مرحوم سعید نفیسی این نام را حمیدالدین ابوبکر بن عمر بن محمود بن  
محمود محمودی ممدوح انوری ضبط کرده<sup>۳</sup> و معلوم نیست که این نسب نامه را از کجا

۱- لباب الالباب طبع سعید نفیسی ۱۶۸

۲- کشف الظنون ۱۷۸۶

۳- دیباجه

یافته است؟

در تعلیقات چهار مقاله که علامه محقق محمد قزوینی نوشته است بار اول ترددی در نام و نسب قاضی حمیدالدین اظهار شده و گوید:

«عمر اسم پدر و ابوبکر کنیه او بوده و حاجی خلیفه هم فقط به کنیه او اکتفا کرده است و گویا حق با حاجی خلیفه باشد»<sup>۱</sup>.

با وجود این تردد عالمانه مرحوم قزوینی دیده می‌شود که نویسندگان مابعد درین باره تحقیقی نکرده‌اند. مثلاً در تاریخ ادبیات دکتر صفا (۲/۹۵۷) حمیدالدین عمر بن محمود بلخی و در سبک شناسی مرحوم بهار (۲/۳۲۹) حمید الملة والدین عمر بن محمود المجرودی بلخی و در مجمع الفصحاء طبع مظاهر مصفا (۱/۵۷۳) حمیدالدین عمر بن محمود و در راهنمای ادبیات فارسی (ص ۳۶۶) قاضی حمیدالدین عمر بن محمود البلخی چاپ شده است.

انوری شاعر معروف خراسانی را در مدح قاضی حمیدالدین اشعار فراوان است که او را بصراحت از خانواده همین محمودیان مذکور در فضایل بلخ و اللباب ابن اثیر دانسته، و هم با ایماهی لطیفی نام او را محمود و بسا صراحتی لقب او را حمیدالدین گفته است درین شعر:

هر سخن‌کان نیست قرآن یا حدیث مصطفی

از مقامات حمیدالدین شد اکنون ترهات

شاد باش ای عنصر محمودیان را روح، تو

رو، که تو محمود عصری ما بتان سومنات<sup>۲</sup>

اگر چه شاعر نام محمود را با بتان سومنات متلازم آورده، ولی او را محمود عصر خویش گوید و ازین هم قول صاحب فضایل بلخ که نام او را محمود نوشته تأیید می‌شود که يك سند معاصر قویست.

اگر چه عروضی سمرقندی در چهار مقاله و سعد و راویسی در دیباچه مرزبان نامه از مقامات حمیدی نام برده‌اند، ولی تفضیالی از نام مؤلف آن نداده‌اند و ابن اثیر هم در واقعه وفات حمیدالدین (وقایع ۵۵۹ هـ) فقط او را قاضی ابوبکر المجرودی نامیده‌است و می‌نویسد:

سنه ۵۵۹ هـ: توفی القاضی ابوبکر المجرودی صاحب التصانیف و الاشعار

وله مقامات بالفارسیة علی نمط مقامات الحریری بالعربیة<sup>۱</sup>  
 درینسکه برخی مؤلفان سابق، قول عوفی را نپذیرفته‌اند، از روی ضبط  
 حاجی خلیفه و اسماعیل پاشا در اسماء المؤلفین (۲۳۴/۱) که ابوبکر بن عمر بن  
 محمود (؟) البلخی حمیدالدین محمودی نوشته‌اند ظاهر است.

چون عوفی از بلخ دور افتاده بود، بنابراین قول او درین مورد، نسبت  
 بروایت مقامی خود بلخ ضعیف‌تر باشد، و بنابراین است که هرمان آنه نیز باکمال  
 احتیاط اسم او را حمیدالدین ابوبکر بلخی می‌برد<sup>۲</sup> و از قول عوفی اعراض نماید.  
 پس بادر نظر گرفتن روایات سابق، باید نام مؤلف مقامات حمیدی را  
 ابوبکر محمود ملقب به حمیدالدین محمودی بلخی بن عمر بن احمد بن محمد بن  
 ابودر محمودی دانست و من نظر متعلمانه خود را درین باره بقید احتیاط بمحض  
 شریف دانشمندان و اساتید تقدیم داشتم والله اعلم بحقایق الامور.

قاضی حسن و سنایی: قاضی حسن محمودی باسنائی معاصر بود، و چون سنائی ببلخ رفت،  
 او را مدح گفت. تقی‌کاشی در خلاصه الاشعار وزبدة الافکار تألیف ۹۸۵ هـ این شعر  
 عمادالدین غزنوی (شاعر و مورخ) اواسط قرن ششم را می‌آورد:  
 چون سنائی اوفتاد از خطه غزنین ببلخ

تازه کرد از مدحت قاضی حسن روی سخن

(تعلیقات سعید نفسی بر لباب الالباب ۷۲۲)

اگر ما بسند این بیت عمادالدین غزنوی<sup>۳</sup>، مدح سنائی را درباره قاضی  
 حسن در بلخ قبول کنیم، باید در دیوان سنائی بسراغ این مدح برویم.  
 در دیوان سنائی مدح دو نفر از خاندان محمودی بلخ آمده است. در  
 طبع مظاهر مصفا (ص ۲۷۵) از دیوان سنائی در مدح قاضی نجم‌الدین حسن قصیده بیست  
 در بحر رمل مثنی‌محدوف که مطلع آن اینست:

دی ز دانتگی زمانی طوف کردم در چمن

يك جهان جان دیدم آنجا رسته از زندان تن

در گریز این قصیده گوید:

مجلس نجم القضاة و قاری و حالش ببین!

تا هم از خود فارغ آبی، هم ز بلبل هم‌زمن

۱- الکامل ابن اثیر ۲۲۸/۱۱ و ۱۴۱  
 ۲- تاریخ ادبیات فارسی ۴۵  
 ۳- ر: ک  
 لباب الالباب ۳۳۰ و تعلیقات آن ۷۲۲ و تعلیقات عبدالحی حبیبی برطبقات ناصری ۲۷۵/۲ طبع کابل.

سوی قاضی شوکه خلق وخلق او را چاکرند  
 نقش بندان در خطا و مشک سایان در ختن  
 من چکوبیم کز فردوس برین پرسی تو این  
 کز تو خوشتر چیست؟ گوید مجاس قاضی حسن  
 در باره نسبت خاندانی این قاضی نجم گوید :  
 نسبت از محمودیان داری و بهر عز دین  
 همچو محمود آمدی بتخانه سوز و بت شکن  
 این قاضی در قال و حال وارد بود :  
 گرچه در میدان قالی ؛ لیکن از روی خرد  
 رفته بی جایی که بیش آنجا نه ما سنجید ندمن  
 در فصاحت و شیوایی او گوید :  
 شاد باش ای عندلیبی کز پی و صفت همی  
 مرغ بریان طوطی گویا شود بسر با بزن  
 این قاضی خراسانی بود (یعنی طالقانی و بلخی)  
 شادمان باش از من و از خود که اندر نظم و نثر  
 ز خراسان چون نویی زادست ، نثر نژدین چو من  
 (ص ۲۷۷ دیوان سنائی)

بدین گونه در قصیده نصریجی موجود است ، که قاضی حسن بخاندان  
 محمودیان بلخ منسوب و خراسانی و ملقب به نجم القضاة بود ، و آنچه در آغاز  
 قصیده او را حسن غزنوی نوشته اند سهو باشد . زیرا سنائی خود را غزنوی و او را  
 خراسانی دانسته است .

چون وفات نجم القضاة حسن در ۵۰۶ هـ است . پس معلوم است که این  
 قصیده قبل ازین سال سروده شده و ظن برخی از محققان که سرودن مثنوی کارنامه  
 بلخ را پیش از ۵۰۸ هـ دانسته اند ، قویتر می شود .

قاضی امین الملة عبدالودود پسر عبدالصمد ؟ در دیوان سنائی قصیده دیگری در  
 بحر رمل مثنی محذوف در مدح این شخص آمده که مددوح سنائی و پیشوای حنفیان  
 بود و در آغاز آن گوید :

ای چو نعمان بن ثابت در شریعت مقتدا  
 وی بحجت پیشوای شرع دین مصطفی  
 از تو روشن راه حجت همچو گردون از نجوم  
 از تو شادان اهل سنت ، همچو بیمار از شفا  
 وی بلقب قاضی امین شهرت داشت ، و از طرف علاءالدین مسعود سوم  
 ابن سلطان ابراهیم پادشاه غزنه که از ۴۹۲ تا ۵۰۹ هـ حکم رانده قاضی بوده است :  
 چون بشاهین قضا انصاف سنجی گناه حکم  
 جبرئیل از سدره گوید با ملایک در ملا :  
 حشمت قاضی امین باید درین ره بدرقه  
 دانش قاضی امین زبید ، درین در پادشا  
 رایت دین هر زمان عالی همی گردد ز تو  
 ای نکو نام از تو شهر و ملک شاهنشاه  
 بعد ازین به تصریح نام او و خاندانش چنین پردازد :  
 هر کسی قاضی نگردد ، بی ستحقاق از لباس  
 هر کسی موسی نگردد ، بی نبوت از عصا  
 دانش عبدالودودی باید اندر طبع و لفظ  
 تا بود مر مرد را در صدر دین زب و بها  
 ای نبیره قاضی با محمدم محمود آنک  
 بود چون تو پاک طبع و پاکدین و پارسا  
 دان که از فر تو و از دولت مسعود شاه  
 ملک دین شد با سیانت ، کار دین شد بانوا  
 شاه ما محمودی و تو نیز محمودی چو او  
 شاد باش ! ای جان ماییش دو محمودی فدا  
 ملک چون در خانۀ محمودیان زبید همی  
 همچنان در خانۀ محمودیان زبید قضا  
 ( ص ۴ دیوان سنایی )

ازین اشعار سنایی بخوبی آشکار است ، که درعین اوقات زندگانی قاضی  
 حسن و حسین محمودی ، قاضی امین عبدالودود بن عبدالصمد از همین خاندان

محمودیان درغزنه قاضی بود. و درینصورت ما نام دو نفر دیگر را هم از همین خاندان قضا و علم می‌دانیم. ولی وصل نسب ایشان با یکی از اجداد این خاندان در حدود ۴۰۰ هـ با معلومات کنونی من ممکن نشد. و همین قدر گفته می‌توانیم که: افراد خاندان محمودی در عصر غزنویان هم در بلخ و هم در غزنه منصب قضا داشته و پیشوایان فقه و ادب و شریعت بوده‌اند.

حمید بلخی و معزالدین محمد غوری: از قاضی حمیدالدین مؤلف مقامات، برخی اشعار در تذکره‌ها واردست، و محمد عوفی نیز در لباب الالباب (ص ۱۶۸/۱۶۹) اشعار او را نقل کرده است. ولی همین مؤلف بعد از ذکر حمیدالدین محمودی بلخی، نام امام شمس‌الدین محمود قاضی بلخی را که «عجوبه زمان و نادره کیهان» بود، با نمونه اشعارش نیز می‌آورد (ص ۱۶۹) که نزد عوفی دو شخصیت جداگانه بوده‌اند. در کتاب نزهة المجالس (به نقل مرحوم سعید نفیسی در تعقیقات لباب ص ۷۹۱) رباعی بنام حمید بلخی آمده، که گویا سروده حمیدالدین صاحب مقامات باشد (+) ولی ما می‌دانیم که ۵۰ سال بعد از وفات حمیدالدین صاحب مقامات، یکمتر قاضی حمید محمود دیگری هم از همین خاندان در حدود ۶۰۰ هـ زندگی داشت و ممکن است همان شمس‌الدین محمود قاضی بلخی مذکور در لباب الالباب (ص ۸۵) بوده، که نزهة المجالس هم رباعی او را نقل کرده باشد.

دلیل این سخن آنست که: عبدالقادر بن ماو کشاه بداونی نیز ذکری از قاضی حمید بلخی دارد، که معاصر سلطان معزالدین محمد بن سام غوری بود و در مدح او گفته است:

خسرو غازی معزالدین والدنیا که هست

روز هیجا، با همایون رایش همسر ظفر

بوالمظفر شهریار شرق، کاندرد معر که

گویا دارد همی چترش اندر پر ظفر

(منتخب التواریخ ۱/۵۴ کلکته ۱۸۶۸ م)

در صورتیکه این قاضی حمید بلخی معاصر و مداح سلطان محمد غوری باشد، چون وی از (۵۶۹ تا ۶۰۲ هـ) سلطان غور و غزنه و هند بود، پس ده سال بعد از وفات حمیدالدین صاحب مقامات حکمرانی داشت و محال است که او را مدوح صاحب مقامات بدانیم.

و بنابراین دلائل است، که گوینده ابیات مدح سلطان غور را همین قاضی

حمید محمود (حدود ۶۰۰ هـ) بن ابوسعید عمر باید پنداشت، که بغن غالب، شمس الدین محمود بلخی مذکور در لباب الالباب و نزهة المجالس و منتخب التواریخ یکشخص باشد، والله اعلم.

عوان در (ص ۶۰) عوان و در (ص ۴۶) جمع آن اعونه و در (ص ۵۹) عوانان و در (ص ۱۳۰) عوانی آمده که در غیاب اللفظ عوان به فتحه اول و دوم مشدد بمعنی سخت گیر و ظالم و زجر کننده و سرهنگک دیوان سلطان باشد. و عوانان فلك کتابه از سبعة سیاره است (برهان ۱۳۸۵) و عوان بدو فتحه زن دو موی است آنک بخانه مادرو پدر بزرگ شده باشد (مقدمه الادب ۲۳۰) نمی دانم که اصل این کلمه به تشدید ثانی بود یا تخفیف آن؟ اگر آنرا به تخفیف و فتحه ثانی بخوانیم باعوان (کاله) عربی خلط می شود. درین اشعار به تخفیف آمده.

بد فعل و عوان گر چه شود دوست بآخر

هم بس تو بکار آرد يك روز عوانیش  
(ص ۲۲۳ دیوان ناصر خسرو)

منوچهری نیز به تخفیف آورده درین بیت:

عوانا چویک خوشه انگور زرین و یا چون مرصع به یا قوت رطلی  
(دیوان منوچهری ۱۴۳)

اگر چه این کلمه را عواید(?) خوانده اند، یعنی چهار ستاره صلیب (لغات دیوان منوچهری ۴۱۵) ولی در قصیده منوچهری ذکر اجرام سماوی و ستارگان مسلسل است و بعید نیست که مراد همان عوانان فلك (سبعة سیاره) مذکور در برهان قاطع باشد. در مثنوی مولوی بلخی نیز به تخفیف است:

تا چنان شدکان عوانان خلق را منع می کردند کانش در میا  
(مثنوی شریف ب ۸۰۶)

حضرت استاد فرزانه فرمایند: «عوان: سرهنگک دیوان و مأمور اجرای قضا و حسب است. و آن با احتمال قوی مخفف اعوان است بمعنی یاران که اصطلاحاً اطلاق می شده است بر مأمور اجرای حکم دیوان و لفظ «اعوان» بدین معنی در متون عربی بکار می رفته و پارسیان حروف اول را حذف کرده اند بر قیاس شکل مخفف اشکال و عربی مخفف اعرابی. و سپس آنرا بر عوانان و نیز اعونه جمع بسته اند.» (شرح مثنوی ۳۱۴/۱)

دکتر مهدی محقق استاد دانشمند دانشگاه تهران می نویسد : «ممکن است عوان مخفف عوان باشد. عبدالجلیل فروزینی «عوان» را در برابر «خوش کار» آورده : عقلاً بضرورت دانند که بربیک محله که دو یا سه عوان بیاشند باقی مردم خوش کار باشند و عوانی بمذهب تعلق ندارد (کتاب النقص ۶۳۶) و احتمال دارد مخفف «اعوان» باشد. در تفسیر کشف الاسرار آمده : در بازار بغداد یکی را دیدم که اعوان دیوان خلافت در وی آویخته بودند (۳۴۸/۵) (تحلیل اشعار ناصر خسرو ۲۲۰)

در بین این حدسیات اسانید، نویسنده عاجز نیز متردد که اصلا عوان - مطابق تصریح صاحب غیث اللغت - به تشدید دوم بوده، ولی شعراء حسب ضرورت در اشعار خود آنرا به تخفیف آورده باشند.

زبرا هنگامیکه تشدید حرف دوم با وزن شعر گنجایش داشت در آنجا به تشدید واو است مانند این بیت سنایی :

تا که دهقانان چو عوانان قبا پوشان شدند

تخم کشت مردمان بی بار و بی برگردماند

(دیوان سنایی ۸۸)

در شاعری تخفیف مشدد برای حفظ وزن بیت جایز بود ، اگر چه شمس - الدین محمد بن قیس رازی آنرا «عدول از جاده صواب» پنداشته ، مانند این بیت سنایی :

مصطفی را ز حال کرد آگاه      یلمزون المطوعین ناگاه

و طاء مطوعین مشدد است او بجهت شعر مخفف آورده . (المعجم فی معاییر اشعار العجم ۲۲۹) تشدید مخفف نیز بقول شمس رازی «از جمله زیادات قبیح علی الخصوص در کلمات تازی» بشمار می رفت ، ولی این هم در کلام سنایی و دیگران فراوان بود مانند تشدید میم عمر :

پیش دین بود چون سپهر عمر      بود مهر شرع را پسدر عمر

(المعجم ۲۲۶)

ما می دانیم که سنایی در استعمال کلمات ، بر حسب ضرورت شاعری کاملاً آزاد است و خود را بکلی در تحت رخصت یجوز للشاعر مالا یجوز لغيره قرار می دهد و حتی زیادات باردی هم دارد مانند تبدیل ترهات به تراهاات :



خاص در بند لذت و شهوات      عام در بند هزل و تراهاات

(المعجم ۲۲۵)

پس بعید نیست که در بیت سابق الذکر هم عوانان را بضرورت عروضی  
مشدد ساخته باشد! و درین صورت باز استعمال او حجت صحت یاسقم نتواند بود  
باید گفت که: شعراء حسب ضرورت خود به تخفیف و تشدید گفته‌اند و هر دو را  
جایز دانسته‌اند. والله اعلم.

اما اصل کلمه در عربی عون بالفتح بمعنی پشتیبان و یاری‌گرو واحد و  
جمع و مؤنث و مذکر در وی یکسان بود، که جمع آن اعوان می‌آمد (منتهی‌الارب  
۱۹۰۴/۳ طبع کلکته ۱۲۵۶ق) و هم بمعنی مساعد و خادم بود (المنجد ۵۶۵) و هم  
عوان بدو فتحه در آیه قرآنی «عوان بین ذلک» معنی میانه سال داشت، پس چگونه  
شده که عجمیان عوان را بشکل و معنی دیگری ساختند؟ آیا اصل کلمه عجمی نخواهد  
بود؟ در حالیکه ماقبیله خاصی را بنام اعوان بین مجرای سند و جیلیم هم می‌بینیم.  
(رک: قاموس قبایل پنجاب بانگلیسی طبع هند)

برای تمعیم این مبحث باید گفت که: در کتب اخلاق و حدیث از حضرت  
پیامبر حدیث ضعیفی را از ابن عمر آورده‌اند که: الجلاوزة والشرط واعوان الظلمة  
کلاب النار (رک: جامع الصغیر ۱/۱۴۶ به حوالت حلیة الاولیاء) درینجا اگر چه  
اعوان الظلمه مددکاران ستمگران‌اند، ولی ذکر آن با جلو از (جمع جلاوزه بمعنی  
چوبکی‌امراء) و شرطی جمع آن شرط بمعنی افراد امنیة ملکی) می‌رساند، که این  
کلمه در عربی بهمان معانی که مذکور گردید، مستعمل بود.

### نام بلخ در روشنی تاریخ

بلخ از بلاد کهنسال و مراکز تاریخی مدنیت و سیاست و فکر و دیانت  
آسیای میانه است، که در تاریخ این سرزمین چه در ازمنه قبل و بعد از میلاد وجه  
در دوره اسلامی حیثیت یک پایگاه مهم و پرورشگاه مزایای انسانی دارد و در طول  
تاریخ همواره در موارد پرورش مدنیت و فرهنگ و دانش و سیاست و فکر ازین  
پرورشگاه مهم نامی برده می‌شود بدین موجب.

۱- در حدود ۱۴۰۰ ق، م هنگامیکه مردم آریایی بطرف شرق هجرت

کرده و از دریای سند به وادیهای پنجاب و هند شمالی گذشتند و چهار کتاب ویدا

را بوجود آوردند، در کتاب چهارم اترواویدا Atharva-veda ذکر می‌شود از مردم بلهیکه Bahlika می‌آید<sup>۱</sup> که در ادبیات دورهٔ تفسیر ما بعد براهمنه (حدود ۸۰۰ ق، م) در کتاب دینی سته پتهه براهمنه Satapatha-Brahmana نام شاهی از بلهیکه مذکور است<sup>۲</sup> و در داستان حماسی هند مهابهارت (حدود ۱۲۰۰ ق، م) بشکل بهلیکه Bahlika آمده است<sup>۳</sup>.

۲- از مهم‌ترین منابع علمی هندی کتاب هشت گفتار<sup>۴</sup> Ashtādhyāyi تألیف پانی نی Pāṇini عالم و گرامر نویس و موجد نام سنسکریت در حدود ۳۵۰ ق، م است که معلومات معتدله جغرافی نیز دارد. وی اصطلاح جنه پده Janapada را به معنی یک کشور یا یک واحد فرهنگی می‌آورد، که مردم آن دارای اخلاق و رسوم و لهجه‌های خاصی باشند، و شهریان چنین واحد فرهنگی را سجنه پدا Sajjanapadāh گوید<sup>۵</sup> که ازین واحدهای فرهنگی چهار جنه پده یعنی گندهاره Gandhāra و کپیشه Kapiṣa و بالهیکه Bālika و کمبوجه Kamboja باشد<sup>۶</sup>.  
بدیل تفصیل:

الف: گندهاره از تکه شیل (ناکسیلای کنونی پایتخت شرقی آن) تا دریای کنر (سمت شرقی افغانستان) امتداد داشت که در جنوب آن دریای کابل و در شمال آن سوات بود.

ب: کپیشه (کاپیسای کنونی شمال کابل) مشتمل بود بر کوهسار نورستان کنونی و تمام سرزمین بین مجرای کنر و هندوکش، که این کوه بنام روهیتاگیری Rohitā-Giri سرزمین کپیشه را از بالهیکه جدا می‌کرد.  
و گاهی هم همین کپیشه در تشکیلات سیاسی جزو گندهاره بود (مانند عصر داریوش)

ج: کمبوجه عبارت از سرچشمه‌های دریای آمو و سرزمین‌های مردم غلچه زبان پامیر است.

۱- اترواویدا ۴۴۶/۲ و ۴۴۸ ترجمه انگلیسی موریس بلومفیلد طبع دهلی ۱۹۶۴

۲- ص ۳۵۹ ترجمه انگلیسی جولیس اگلنک طبع دهلی ۱۹۶۲ ۳- مهابهارت ترجمه اردو طبع لاهور ۴- این کتاب قدیم‌ترین اثر تحلیل علمی زبان است مشتمل بر ۸ گفتار و ۳۹۵۵ ستر Sutra که ازین جمله ۱۴ سترای الحاقی و باقی آن اصیل است. ۵- گفتار ۵ ج ۳ ستر ۸۵ ۶- گفتار ۴ ج ۱ ستر ۱۷۵

د : بالهیکه همین سرزمین بلخ است.<sup>۱</sup>  
 بدینطور بالهیکه در قرن چهارم قبل المیلاد، نزد این عالم زبان شناس و  
 جغرافیادان متولد کنار اتک دریای سند، بحیث یک واحد فرهنگی و کشور خاصی  
 شناخته می شد، که آنرا یک جنبه یده ماورای رویتا گیری<sup>۲</sup> شمرده است.  
 ۳- در وندیداد :

این کتاب بمعنی «دافع شیاطین» جزوی مهم از اوستاست که ۲۲ فرگرد  
 (باب) در آداب طهارت و نماز و استغفار و توبه و غیره دارد، و تاریخ آنرا در حدود  
 سال هزارم قبل از میلاد تخمین توان کرد .  
 در فرگرد اول این کتاب شرح ۱۶ قطعه زمین اوستایی آمده ، که از  
 جمله این سرزمین هایی که اهوره مزده آفرید چهارمین آن باخدی Bākhdi است  
 و گوید :

«سرزمین خوب چهارمین که من اهوره مزده آفریدم باخدی درخشان  
 است دارای پرچم های بلند»<sup>۳</sup>  
 در فقرة ۸ همین فرگرد گوید :

«سرزمین خوب پنجمین که اهوره مزده آفرید نیسایه Nisāya است بین  
 هاورو و باخدی» (ص ۶) در وندیداد وصف سرزمین باخدی «باخدیم سریرام - اردو  
 درخشان» است که سریرا Srira بمعنی درخشان و زیباست و هم ازین روست که مطهر  
 مقدسی در کتاب البدء والتاریخ (۴/ ۹۹) و مسعودی در مروج الذهب آنرا بلخ الحسنا  
 و دقیقی «بلخ گزین» و البشاری در احسن التقاسیم (۲/ ۳۰۲) بلخ البهیه و درین کتاب  
 «باخغراء» نامیده اند.

و در پهلوی بامیک Bāmik صفت آنست که معنی آن درخشان - باشکوه -  
 زیبا - و روشن باشد<sup>۴</sup> و بقول جیکسن در نسخه پهلوی اوستا مربوط قرن ۸ م که از  
 سمرقند بدست آمده بخل بامیک است<sup>۵</sup> و دارمستتر گوید که در زند اوستا ریشه

۱- هندوستان در نظر پانینی به حواله اشناد هیایی ص ۴۸-۴۹ طبع لکهنو یونیورسٹی ۱۹۵۳ م  
 ۲- روه در پشتو نام سرزمین از دریای سند تا هرات است و گبری هم شکل سنسکریٹ غریشتو است  
 که معنی آن جمعاً کوهسار روه باشد، و این نام قدیم هندوکش بود در هند. ۳- اوستا- وندیداد  
 اول فقرة ۷ ص ۶ ترجمه انگلیسی جیمس دارمستتر طبع دہلی ۱۹۶۵ ۴- فرهنگ پهلوی ۶۸  
 ۵- مطالعات زردشتی ص ۲۷۲

این کلمه بامیه Bāmya به معنی درخشان باشد<sup>۱</sup>.

بموجب فرگرد دوم (فقرات ۲۱-۴۳) وندیداریمه Yima خوب-بروی خوب کردار به امر اهوره مزده بنای يك واره گذاشته بود (رك : تعلیقات ۶) و همین سرزمین است که قطعاً چهارم زمین مخلوق اهوره مزده باخدی نام داشته است و بر همین واره که مقر نخستین انسان و ارگک شاهی بود بعدها برای اعلان جلال و اظهار عظمت شاهی، درفشهای بلندی را برمی افراشتند، که تا کنون هم آثار آن در جندۀ مرقد منسوب به حضرت علی در شهر مزار شریف بلخ نمایان است و در هر نوروز آنرا تجدید کنند و با مراسم یا شکوه و انبوهی مردم برافرازند .

این رسم میله گل سرخ نوروز و درفش های بلند نوبهار بلخ ، تماماً مطابق بیانه‌های مسعودی و ابن فقیه و یاقوت حموی و قزوینی است که بقول یاقوت درفش های بلند این معبد در ترمذ دیده می‌شد. (رك : تعلیق ۶/۸۷/۸ یا بیان کتاب) ۴- در فرس قدیم :

در منابع کهن تر آریائیان هند و ایران چنانچه گفته شد ، نام بلخ باخدی و بلهیکه بهلیکه بود ، ولی در حدود ۵۰۰ ق ، م یعنی پنج قرن بعد از آن نامها در عصر هخامنشیان نام این سرزمین در فرس قدیم بدین اشکال مذکور است :

الف : کتیبه داریوش<sup>۲</sup> در بهستان در شرح نامهای ممالک هخامنشی باخترش Bāxtris

ستون ۱ سطر ۱۶

ب : کتیبه داریوش در یرسی یولس در شرح نامهای ممالک هخامنشی باخترش Bāxtris

ستون ۱ سطر ۱۶

ج : کتیبه داریوش در نقش رستم در شرح نامهای ممالک هخامنشی باخترش Bāxtris

سطر ۲۳

د : کتیبه داریوش در سوسه در شرح نامهای ممالک هخامنشی باخترش Bāxtris

سطر ۲۲

۱- ترجمه زند اوستا ۸/۱ نوت ۱۴. این نام در جغرافیای موسی خورنی بهلی بامیک و در يك رساله جغرافی پهلوی بخل و امیک است . شمالی در بلادیکه دو نام دارد برای بلخ نام بامین راهمی آورد (لطایف المعارف ۸۹) البیروتی گوید : نام قدیم بلخ، بامیست (قانون مسعودی باب ۱۰ مقاله ۵) در ادب قدیم فارسی نیز همواره صفت بامی یا بامیان آمده ، و در ادب قدیم پشتو هم بامی گاهی نام گل و گاهی علم است که ریشه آنرا در همان بامی پهلوی بمعنی زیبا و درخشان توان یافت در قبایل پشتون قندهار بامیزی (بامی زاده) قبیله معروفیست که احمد شاه ابدالی هم ازین قبیله بود . ۲-۵۲۲-۴۸۶ ق.م .

ه: کتیبه داریوش در سوسه در شرح نامهای ممالک هخامنشی باخترش Bāxtriš ستون ۱  
سطر ۹

و: کتیبه خشیارشا<sup>۱</sup> در تخت جمشید شیراز در شرح نامهای ممالک او باخترش  
Bāxtriš ستون ۱ سطر ۲۱

ز: کتیبه داریوش در بهستان در شرح کارنامه‌های خود باختریا Bāxtriya ستون ۳  
سطر ۲۱/۱۳ .

ح: کتیبه داریوش در سوسه در شرح آوردن طلا از باختر باختریا Bāxtriya ستون ۳  
سطر ۳۶ . (رك: كتاب فرس قديم تأليف كنت طبع ۱۹۵۳ ) .

تلفظ این نام در ایلامی بکه شی ایش ba-ka-si-iš یا بیکتوریش  
ba-ik-tur-ri-is و در اکادی باختر ba-ah-tar و در یونانی باختر Bāxtra  
بوده است<sup>۲</sup> و از این برمی‌آید که این ملل، نامهای ویدی و اوستایی باپیکه یا  
باخندی را نمی‌شناختند و چون بلخ در سمت مشرق یا شمال مشرق شاهنشاهی  
وسیع هخامنشی افتاده بود، بنابراین آنرا باختر گفته‌اند<sup>۳</sup>. (رك: تعلیق ۸ پایان  
کتاب ) .

۵- ذکر مورخان یونان :

هیرودوت (۴۸۴/۴۲۵ ق م) در ضمن ذکر پکتیکا (Pactyca)  
(پشتونها) گوید که: این مردم دلیر و نیرومند در سرزمین اینطرف دریای اندوس  
دوستین‌پوش و باتیرو کمان و قداره مسلح‌اند و در رسوم و آداب زندگی به مردمان  
باکتری می‌مانند<sup>۴</sup>.

در قسمت دوم تاریخ هیرودوت در شرح پارس‌ها گوید: «دورترین  
لشکرکشی پارس‌ها در افریقا شهر اوسیریا بود، آن دسته از اهالی بر که که  
بدست آنان اسیر شده بودند، از مصر به حضور شاهنشاه فرستاده شدند. داریوش  
یکی از شهرهای کوچک باکتریان را برای سکونت آنان اختصاص داد. و ایشان آن  
شهر را که در زمان من نیز در باکتریان باقی بود بر که نام گذاردند.»<sup>۵</sup>

بعد از فتح اسکندر مقدونی (حدود ۳۲۶ ق م) مؤرخان اسکندر و  
اخلاف او که در باختر شاهی خود را تشکیل داده‌اند (۳۲۴/۱۴۷ ق م) ازین

۱-۴۸۲-۴۶۵ ق م . ۲- فرس قدیم ۱۹۹ . ۳- شاید تبدیل صوت اخیر  
کلمه بنا بر حالت دستوری Case بوده است . ۴- مطالعات افغانی از هنری ص ۲  
۵- تاریخ هیرودوت قسم ۲ بند ۲۰۴ ج ۴ ترجمه دکتر هادی هدایتی طبع تهران ۱۳۴۰ ش .

سرزمین و شهر باختر در آثار خود فر اوان ذکر کرده اند مثلاً میکستهمینز *Megasthenes* مؤرخ یونانی که نماینده سیلیوکوس *Seleukos* به دربار سبیرتوس *Sibyrtios* نائب السلطنه اراکوزیا (وادی ارغنداب) بود و از آنجا به حیث سفیرشاهی به دربار سندرو کوتوس (پادشاه هند) فرستاده شد<sup>۱</sup> و کتابی به نام اندیکا در ۴ جلد نوشت در قسمت اول فصل ۲ بند ۳۷ همین کتاب در ضمن شرح کشورهای محاط به هند سرزمین های سکیتهمین و باکتریان و آریین را ذکر می کند و باز فلاسفه بکترینان را به نام سرمنان *Sarmanaeon* باز می خواند (قسمت ۴۳)<sup>۲</sup>.

مؤرخ کنزیاس *Ctesias* از اهل آسیای صغیر است که مدت ۱۷ سال (۳۹۸/۴۱۵ ق ، م) طبیب دربار ایران بود، وی داستان فتح بلخ را به دست نینوس پادشاه آشور نوشته که ما در تعلیق پایان کتاب آورده ایم به آن رجوع شود. اگر

۱- به قول آریانوس وی پوروس شاه هند (متوفای ۳۱۷ ق ، م) را هم ملاقات نموده بود و تاریخ فتح اراکوزیا به دست سبیرتوس ۳۲۳ ق، م است (هند قدیم تألیف میک کرونل طبع کلکته ۱۹۲۶ ص ۱۲).

۲- هند قدیم ص ۱۰۴. سرمنه *Sramana* در سنسکریت و در پالی *Saman* و در اوزاق مانوی (به یارتی) *Shmn* به معنی زاهد مرتاض بود، و بودا را هم «سرمنه گوتمه» گفتندی (یشتها ۳۰/۲) این کلمه به شکل شمن یارتی بعد از اسلام داخل عربی و فارسی شد البیرونی گوید: شمنان بت پرستانند در سمت شرقی زمین و مردم خراسان ایشان را شمن گویند، که بهارها و فرخارهای ایشان در ثغور خراسان متصل به هند باشد (آثارالباقیه ۲۰۶) در زین الاخبار گردیزی ذکر شمی و شمنیان آمده (ص ۲۷۰/۲۸۹) و حمزه اصفهانی (۳۵۰ هـ) گوید: سمینیان اهل سمت مشرق اند که بقایای ایشان اکنون در اطراف هند و چین باشند و خراسانیان ایشان را شمنان گویند که مفرد آن شمن است این دو امت یعنی شمنان در شرق و کلدانیان در غرب قبل از ظهور شرایع دینی در زمان قدیم بوده اند (سنی ملوک الارض ۷) معزی راست: «به عاشقی چو من ایزد نیافرید شمن». ازین ذکر میکستهمینز پدید می آید که پیش از عصر اشوکا (۲۵۶ ق ، م) شمن های بودایی در بلخ بوده اند، که بودا *Boutta* را می پرستیدند (هند قدیم ۱۰۵) یا شاید شمنان بلخ زاهدان غیر بودایی باشند. زیرا دین بودا در عهد اشوکا از هند تا سواحل جیجون و بلخ رسید و پیش از آن در آنجا معابد زردشتی بود. مؤرخ یونانی الکساندر پولی هستور در حدود ۶۰-۸۰ ق ، م در کتاب خود از شمنهای بلخ ذکر می کند، و انطيوخس دومین پادشاه سیلیوکید (۲۴۶/۲۴۶ ق ، م) بنا به درخواست اشوکا اجازه داد، که در تمام قلمرو سیلیوکید به دستور بودایی برای ستوران آرامگاه و بیمارخانه بسازد (یشتها ۲۰/۲) برای شرح شهرت سمنیه در بین مسلمانان رک: ملل و نحل شروستانی و الفرق بین الفرق عبدالقادر بغدادی والفهرست ابن ندیم و مناقیح العلوم خوارزمی و مروج الذهب مسمودی و البدو و التاریخ مقدسی و تعلقات هند و عرب سید سلیمان ندوی و تعلیق (۷) کتاب حاضر.

چه نوشته‌های کتزیاس را افسانه‌های مملو به اغراق دانسته و امثال ارسطور و آریان و سترابو بر آن انتقاد کرده‌اند، ولی اگر این داستان را مجعول و یا افسانه بدانیم، باز هم از آن درک می‌توان کرد، که هفتاد سال بعد از اسکندر، چگونه افسانه‌هایی در بین مردم ایران راجع به بلخ موجود بوده است؟

۶- بلخ در منابع چینی:

چینیان از زمان قدیم باختر را می‌شناختند و در تواریخ کهن چین نام آن آمده است<sup>۱</sup> در تاریخ منگ‌کشی در ذکر ۲۹ کشور که سفیر آن به چین آمده بلخ به نام Ba-Li-Hei مذکور است و در تاریخ هان - وی Han-wei کشور بلخ را Ta-Hia آمده که جنرال چانگ - کین در سال ۱۲۸ ق. م به آنجا رسیده و نخستین بار نام هند را در آن شنیده بود.<sup>۲</sup> و علاوه برین زایران بودایی چینی مشاهدات خود را در بلخ نوشته‌اند که ما عین آنرا در تعلیق (۱۰) پایان کتاب از انگلیسی ترجمه کرده‌ایم.

۷- موسی خورنی و بلخ:

این مؤرخ ارمنی در قرن ۵ م می‌زیسته و وفاتش را ۴۸۷ م نوشته‌اند در آنن و روم و قسطنطنیه تحصیل علم کرده و از شاگردان مسروپ Mesrope واضع خط ارمنی است.<sup>۳</sup> وی جغرافیای خود را بر اساس جغرافیای بطلمیوس بنا نهاده و در آن مطابق تشکیلات ملکی عهد ساسانیان سرزمین ایران چهار کوست (ناحیه) داشته که از آن جمله بهلی بامیک (بلخ بامی) جزو کوست خراسان بوده است. و همین نام است که در رساله جغرافی کوچک پهلوی یخلو و امیک در کوست خراسان آمده است. این رساله بعد از عصر ابوکافر ابودوانیک (ابو جعفر منصور خلیفه عباسی ۱۳۶-۱۵۸ هـ) نوشته شده باشد.<sup>۴</sup>

۸- اشتران بختی:

وقتی که در تاریخ قدیم بلخ جستجو می‌کنیم، حتماً با نام اشتران بختی برمی‌خوریم و کهن‌ترین شکل این اشتران قوی دو کوهانه برستون مخروطی که به سال ۸۴۲ ق. م در زمان سلمنسر سوم<sup>۵</sup> پادشاه آشور نصب گردیده دیده می‌شود.

۱- ارتباط تاریخی چین و افغانستان به قلم ورنل مدیر موزه ولایت شنسی - اصلاح کابل ۲۴ جون ۱۹۵۹ م. ۲- جستجوهای قرون وسطی از منابع شرقی آسیای ۱۰۰/۲. ۳- مقدمه تاریخ ارمنستان ترجمه ابراهام آرتساکیان طبع آراک ۱۳۳۱ ش، ص ۴۰. ۴- تاریخ تمدن ایران ساسانی از سعید نفیسی ۳۲۰/۱ طبع تهران ۱۳۳۱ ش. ۵- در اصل سلمنسر دوم است ولی سلمنسر سوم از ۸۵۹ تا ۸۲۴ ق. م حکمرانی داشت (المنجد فی الادب والعلوم ۲۶۰).

در اینجا شترهای دوکوهانه را در جزو خراجی ذکر می کنند، که یکی از پادشاهان ارمنستان کنونی تقدیم کرده بود و محققین کلاه ساربانان آن را شبیه به کلاه قرغیزبان یافته اند<sup>۱</sup>.

به موجب تاریخ هیروودوت کشور داریوش به سی ستراپ ( ولایت ) تقسیم شده بود، که ولایت دوازدهم باختر و مربوطات آن ۳۰۰ تالان مالیات داشت و بنابراین در کتیبه های مقبره داریوش در تخت جمشید پارس، آنجایی که اشکال مردم ملل تابعه دولت هخامنشی را نقش کرده اند، باختریان را با همین اشتر دوکوهانه بزرگ و نیرومند مهارداری مصور ساخته اند، که بعد از ستون سلنسر، قدیم ترین نقش و دلیل شهرت اشتران بختی است.

در دوره اسلامی نیز این بختیان شهرت داشتند طبری و ابن اثیر ارسال آنرا از بلخ و سیستان و کابل به دربار خلفاء بغداد ذکر کرده اند<sup>۲</sup> و اصطخری جمع آن را بخانی<sup>۳</sup> آورده است. در تاریخ سیستان ( ص ۶۶ ) اشتر بختی آمده، و در تاریخ بلعمی ( ص ۱۰۵۶ ) هم اشتران بختی ستمبر در مقابل اشتران عربی خورد مذکور است. و این اشتران بختی تا این اواخر هم شهرت داشت در سنه ۱۰۴۱ هـ والی بلخ نذر محمد خان، آن را به دربار شاه جهان هند ارمغان فرستاده بود و محمد صالح لاهوری می نویسد:

« در همان نزدیکی ۳۵ رأس اسپ و سه زره و ده اشتر بختی نر و ماده به طریق پیشکش گذرانید»<sup>۴</sup>.

## واره

### نخستین بنای بلخ

واره = و هاره = بهار = هار

متن مهم و اولین کتابی که در این باره به ما معلومات می دهد، حصه وندیداد کتاب اوستا است که شرح بسیار دلچسپ و مفیدی را حاوی است و حتی جزویات و نقشه تعمیر این بنای تاریخی باختری را هم می توان از آن به دست آورد. این پارچه تاریخی وندیداد در تاریخ عمران و آبادانی وثیقه محکم و مهمی

۱- جغرافیای تاریخی ایران ۵۰ ۲- دیده شود طبری و تکامل شرح حال عمرولین.

۳- مسالك العمالك ۱۷۶ ۴- عمل صالح یا شاه جهان نامه ۴۹۲/۱، درباره کلمه بختی به ص

۳۹۷/۳۵۲ کتاب حاضر و حواشی همین صفحات رجوع شود.



است و می‌توان از ملاحظه آن به فکر عمرانی آریسائیان قدیم پی برد و تاساریخ مدنیّت این سرزمین را از آن آغاز کرد .

وندیداد گوید : « اهوره مزدا به یما امرداد تا ( واره ) را تعمیر کند ، که هر ضلع آن به اندازه طول یک میدان اسپا دوانی باشد و آتش درخشان و یک یک جفت از نسل‌های گاو و گوسفند و سگ و پرندگان و غیره را در آن جای بدهد . و تخم‌های درختان بلند و میوه‌های خوشبو را در آن بیوراند و آدمیان کوزیشت و دیوانه و تنبل و بدخواه و دروغگو و حاسد و مبروص و خراب دندان و معیوب را در آن جای ندهد .

در واره باید آب روان به طول یک هاتره (تخمیناً یک میل) جاری باشد ، و چمن‌های سرسبز و خرمنی را دارا باشد ؛ در حصه بزرگ این آبادانی باید شش جاده در حصه وسط کشیده شود و سه جاده فرعی کوچکی هم در حصه‌های دیگر آن تمدید گردد ، که جاده‌های کلان آن ظرفیت سکنای هزار مرد و زن داشته و در جاده‌های کوچک هم ( ۶۰۰ ) نفر بگنجد ، این شهر باید که دارای یک دروازه و یک کلکین باشد .

یما امر بزدان را به جای آورد و از گل واره‌ای را که امر شده بود بساخت و در آنجا مسکنی را آراست که یک صحن و یک بالاخانه و سالون (دالان) داشت و نسل انسان و حیوانات و درختان و پرندگان را در آنجا پرورید .<sup>۱</sup>

به این گونه ( واره ) یما در باخدی تعمیر و اساس اولین مدنیّت گذاشته می‌شود این بنای تاریخی در ادوار دیگر هم شهرتی دارد و نام آن هم به مرور دهور تحول می‌کند و تا کنون هم این نام زنده و برقرار و بقایای ( واره ) تاریخی در بلخ به صورت تلهای خاک نمایان است که ما در سطور ذیل شرح این تحولات تاریخی را تا جائی که بتوانیم می‌نویسیم :

واره تاریخی یما پسانتر کانون دیانت زردشت گردید و یکی از فرزندان سه گانه زردشت که اورونت نره - *Urvatat - nara* نام داشت به تولیت این معبد منصوب گردید او را متولی واره *Temporal Lord of the wara* می‌گفتند.<sup>۲</sup>

۱ - طول هر ضلع آن دوهاتره است که هر هاتره تخمیناً یک میل انگلیسی است (حاشیه ص ۱۷ وندیداد .) ۲ - وندیداد فرگرد ۲ - حصه ۲ فقره ۲۱ تا ۴۳ ۳ - اوستا ص ۲۱ - از حواشی دارمستر ، این واره در داستانهای مابعد ورجمکرد نامیده شده ، واره در لغت به معنی محوطه

کلمه (واره) که نام این بنای تاریخی و پسانتر معبد معروف زردشتی در باخدی بود، در بین آریائی‌های باختر و هندی آنقدر شهرت کرد که در اکثر السنه نژاد آریا ریشه دوآنید و تاکنون هم محفوظ است.

در زبان سنسکریت به معانی تقریبی و شاید مجازی کلمات زیادی ازین ریشه موجود است، وار Vār محوطه، جای، ستی گاه هندوان، وارا Vara ربع یکشهر و مسکن طبقات مختلف واری صحن، احاطه، دربار، و باغ<sup>۱</sup> کلماتی است که به این ریشه برمی گردد، و چند قرن بعدتر در عصر دین بودا کلمه (وهار) ازین ریشه نشئت می کند، زیرا بعداز ربان دین زردشت باخدی را دیسات بودا فرا می گیرد، و معبد این کانون بزرگ زردشتی مرکز مهم بودائیت می شود.

این تجدید و تحول دیانت، آنشکده معروف باخدی را به معبد و بتکده بودائی تبدیل می کند و (واره) اوستائی به (وهار) بودائی تحویل می شود، و همین کلمه عصر بودائی است که پسانتر از آن اسمای «بهار» و «نوبهار» می زاید<sup>۲</sup>.

برخی از محققین تاریخ را عقیده بر این است که اصلا این معبد از مراکز دینی بودائی است ولی وقتی که به دوره مدنیت اوستا رجوع می کنیم پیدا می آید که بیرق‌های بلند باخدی زیبا و آتش فروزان را (به استناد متن اوستا) یمای فرخنده در آنجا برقرار داشته بود و زردشت هم آئین خود را از آنجا فروغ داد. پس به احتمال اقراب گفته می توانیم که واره اوستائی بعداز انحلال دیانت زردشت به (وهار) بودائی تحویل شده، و این کلمه در دیسات بودا آنقدر نفوذ یافته بود، که پیروان بودا اکثر معابد خود را (وهار) می گفتند و بر آن بیرق‌های سرخ را به تقلید (وهار) باخدی برافراشته بودند. بلاذری مورخ معروف عرب در حدود (۲۴۷ هـ) در اوقات فتوحات عرب در وادیهای سند بسی ازین وهارهای تقلیدی را روایت می کند، که به بیرق‌های سرخ مزین بودند<sup>۳</sup>. خلاصه: درین مسئله که (وهار) بلخ آنشکده زردشتی بود و پسان بتکده بودائی شده شکی نیست و اغلب

→ است. اگرچه از خود متن وندیداد موقعیت این واره به صراحت در باخدی پدید نمی آید، ولی رای غالب اینست، که در بلخ باشد. و اگر بنای این واره در بلخ هم نباشد، نفوذ این کلمه درازمنه ما بحد مورد بحث این مقاله است.

مدققین تاریخ هم قبول کرده‌اند و مستشرق معروف «زخاو» هم (نوبهار) را (نوههار) بودائی می‌داند<sup>۱</sup>.

در قرن ششم مسیحی وقتی که هیوان تسنگ زایر چینی به بلخ می‌آید، این معبد را به نام (نوا و بهارا = نواسنگه‌ارامه) ضبط می‌کند، که کانون بودائیت آن وقت شمرده می‌شود<sup>۲</sup> و بتکده معروفی بود که در اوقات وصول فاتحین عرب این نام را نیمتاً در سند هم برسی از معابد بودائی اطلاق می‌کردند. و «نوبهار» می‌گفتند، این مقصد را طوری که بلاذری گفته است مؤلف چچ‌نامه نیز به آن اشاره می‌کند و بت‌خانه‌های نوبهار را در سند هم نشان می‌دهد<sup>۳</sup>.

مؤرخین اسلام هم ذکری از نوبهار دارند، المسعودی گوید: عمارت نوبهار پخته و متین و بلند است بیرق‌های سبز آن بر فراز نیزه‌ها افراشته است و از فاصله‌های بعید به نظر می‌آید<sup>۴</sup>.

ابن الفقیه همدانی می‌نویسد که: نوبهار را برمکی‌ها بنا کرده‌اند، اینها بت پرستند و این معبد را در مقابل معبد قریش به‌یا داشته‌اند، یک گنبد (اشت) آن صدگز بلندی و هم صدگز فراخی دارد. و در اطراف آن (۳۶۰) اطاق مجاور آن آبادان است که مهر آنها (برمکا) نام دارد، شاهان چین و کابل به‌دیانت اینها گرویده‌اند و بت بزرگ اینجا را می‌پرستند<sup>۵</sup>.

یاقوت حموی جغرافیا نگار و مورخ معروف می‌نویسد: «برمکیان همواره در بلخ معزز بودند، آبادانی‌های نوبهار باین طایفه تعلق داشت و بچهارسوی این معبد بت‌ها بود، و چون در موسم بهار هر سال مردم آنجا گلهای بهاری را برین معبد نثار می‌کردند آنرا «نوبهار» نامیدند بیرق‌های بلند این معبد از بلخ در ترمذ دیده می‌شد و شاهان چین و کابل آنرا می‌پرستیدند<sup>۶</sup>.

قزوینی راجع به نوبهار نگاشته است که: عمارت نوبهار بلخ از بزرگترین بتکده‌هاست که به ابریشم و جواهر گرانبهایی آنرا تزئین کرده‌اند. صدگز بلندی و صدگز بهنائی دارد، تولیت اصلی این معبد با برمکی‌هاست<sup>۷</sup>.

۱ - رجوع شود به تاریخ ادبیات ایران از براون ج ۱ ص ۲۵۹ و مقدمه کتاب‌الهند ص ۳۱

۲ - انسکلوپیدی اسلام ج ۱ ص ۶۶۴ ۳ - چچ‌نامه ترجمه الیت ج ۱ ص ۱۵۰

۴ - مروج الذهب ج ۲ ص ۴۸ ۵ - کتاب البلدان ص ۳۳۳ ۶ - معجم البلدان ج ۸ ص ۳۲۱

۷ - آثار البلاد قزوینی ص ۲۲۱

ازین روایات مورخین و جغرافیون اسلامی نیز پدید می آید که «نوبهار» بلخ در اوایل دوره اسلامی شهرتی داشت و شاید همان (واره) اوستائی به مرور دهور از بین رفته و بدقول یا قوت بعدها از طرف برمکیان مجدداً تعمیر و (نواره) نوارها را نوبهار نامیده شده باشد.

درین مقاله مقصد نویسنده عاجز ذکر تاریخ و حوادث چندین هزارساله این بنای تاریخی نیست بلکه وجهه تدقیق و کنجکاوی من جنبه لغوی نام این بناست که از واژه به و هارا و اخیراً به بهار تبدیل شده و شرحی که در بالا نوشتم بنا بر ضرورتی است که باید خوانندگان محترم را معلومات مختصری از نوشته های مورخین در اطراف این بناء در دست باشد.

کسانی که به تاریخ السنه و زبان شناسی آشنائی دارند می فهمند که در تغییر و تحویل کلمات همواره ابدال حروف مشترك و قریب المخرج به یکدیگر امر معطر اساسی است.

( و ) و ( ب ) همواره ابدال می پذیرند پس (واره) اوستائی و (وار) سنسکریت (باره) و (وهار) بودائی باید (بهار) شده باشد. اگر به ادب زبان پارسی بیندازیم اسناد زیادی موجود است که (بهار) را به صورت تقریبی و مجازی به معنی (بتکده) ضبط کرده اند چون (واره) اوستا اولاً معبد آتش پرستی و بعد از آن بتکده بودائی بود، بنا بر آن هر بتکده را (وهار) و بعد از آن (بهار) گفتند.

شمس فخری گوید:

رسید موسم نوروز کز نسیم بهار شود بسائین آراسته بسان بهار

فسر الاوی راست:

ند همچون رخ خوبت گل بهار نه چون تو به نیکوئی بت بهار

نظامی گفت:

بهار دل افروز در بلخ بود کزو سرخ گل را دهان تلخ بود

همو در خردنامه اسکندری گوید (ص ۱۹۸)

بهارى در و دیده چون نوبهار پرستشگهی نام او قندهار

عروسان بت روی در وی بسی پرستنده بت شده هر کسی

منصور رازی مفهوم بتکده را در بهار تصریح می کند در آنجا که گوید:

بهار بتسانست و محراب خوبی به روی دلارام و زلفین دلبر  
 همچنین فرخی راست :  
 هنگام خزان است و چمن را بدراند نونوزبت زرین ، هرسوی بهار یست  
 همو راست :

چه شهر شهر و بدو اندرون سرای سرای

چه کاخ کاخ و بدو اندرون بهار بهار  
 همینطور کلمه بهار که در ادب زبان پارسی به معنی بتکده مذکور افتاده  
 بهمان (واره) و (وهار) تاریخی می پیوندد که شاید معنی حقیقی آن در اصل زبان  
 اوستا حصار و قلعه و اشیاء و نظایر آن بوده و پسانتش معنی بتکده به صورت مجاز  
 به آن راه یافته باشد .

شکل دیگر این کلمه اوستائی تا کنون در پارسی به صورت (باره) و (بارو)  
 و در پشتو (باره) بارای تقیل موجود است که در پارسی حصار و قلعه را می گفتند  
 چنانچه خاقانی گوید :

صد باره بر آوردند بهتر صد باره زیاره سکندر

به عقیده برخی جزو آخر کلمه (دیوار) پارسی یعنی (وار) هم ازین ریشه  
 است و در زبان پشتو (باره) دیوار سنگی مشابه به حصار و بند سنگی آب است و  
 هکذا دیوار سنگی است که بر دروازه کشت و آغل حیوانات سازند . درین لغت  
 همان معنی قدیم با ریشه های کهن موجود است (و) موافق به اصول مسلمه فیاللوژی  
 به (ب) تبدیل گردیده خوشحال خان گوید :

که زده دی وارکا ، ژبه قراره کره مسات دی دبندد باری بندونه  
 رحمان بابا گوید :

باره و نره نور هله زراعت کره .

اکنون در پر تو این شرح تاریخی و لغوی اشکال این کلمه کهن را در  
 السنه آریایی زیلا می بینیم :

اوستا : وارہ حصار یمادر بخدی به معنی محوطه

سنسکریت : وارہ محوطه بین دیوار

سنسکریت : واری صحن ، دربار ، باغ ، محیط

بودایی : وهار معبد و بتکده

پارسی : باره      حصار قلعه

پارسی : جزو آخر کلمه دیوار (وار)

انگلیسی : وال      (دیوار)

پشتو : باره یا باره (باراء ثقیل) بند ، حصار ، دیوار سنگی

پشتو : جزو آخر کلمه (دیوال) = دیوار

این بود شرح تطور تاریخی این کلمه آریایی که به مرور ازمنه از حیث معنی و لفظ تغییر بی بدان وارد آمده ، ولی در همه جا و تمام موارد شکلی متناسب به صورت قدیم یافته و از حیث معنی هم بسیار دور نرفته است .

ناگفته نماند که : نام (نوبهار) تاکنون هم در بلخ باقی مانده دروازه جنوبی مخروطی بلخ را تاکنون «دروازه نوبهار» می گویند و در حدود (۶۰۰۶ هـ) که هنوز شهر بلخ معمور و مسکون بود شش دروازه داشت و یکی از آن شش «نوبهار» نامیده می شد که آنرا «دروازه سلطان احمد یا دروازه «بابه قو» هم می گفتند» و این مقصد را محمد صالح ورسجی در رساله مزارات بلخ (ص ۵۵) تصریح می کند . ریشه های این کلمه واره و وهاره در آخر برخی از اسمای بلاد تاکنون به شکل لاحق هار باقی مانده مانند: قندهار، ننگرهار، نندهار، بونهار ، کونهار ( دریایی که از دره کاغان برآید) و کونار ( کثر کنونی ولایت مشرقی افغانستان) . و همین هار است که در پشتو خار و شار شده، زیرا (ه و خ) همواره در اسمای قدیم باهم ابدال می شده . مانند هوارزم که خوارزم شده ، و هون یا هان (نام قومی) که خان گردیده ، و وهاره که بخارا شده ، و ختن و هوتن ، و همین کلمه (خار) که در نام فرخار حفظ شده و در پشتو بجای (شهر) تاکنون مروج است ولی در همین پشتو گاهی الف به واوهم ابدال گردیده (شور) به واو مجهول و شین ثقیل به معنی مجمع و مخصوصاً لانه مور و زنبور است و مردم قبایل کوهسار شرقی افغانستان ، شهر را شور و مردم قندهار (شار) گویند به شین ثقیل = خار لهجه بشاور .

در اسمای بلاد قدیم همین هار = خار = شار گاهی هور = شور هم باقی مانده، مانند لاهور که در کتب جغرافی و تاریخی به املاهای مختلف لهار، لاهور، ولوهور هم آمده . این نام مرکب است از لاوا نام پادشاه بومی که در صدر سده یکم میلادی این شهر را پی افکنده بود ، و هور که جمعاً (شهر لاوا) معنی می دهد .

چنین است شهر بمبهور قدیم سند که اینک حفريات در آن جاری است و جزو آخر آن همین (هور) = (هار) است. مخفی نماند که گاهی همین لاحقۀ هار به شکل هیر هم در آمده کسه در يك لهجه پشتو هیر = ایر به معنی آتش است. و همین ایر Eir در زبان تخاری کرشانیسان هم به معنی آتش مقدس زردشتی در کتیبه بغلان (حدود ۱۶۰ م) آمده است، و باز هم ربطی بنا همان وهاره = هار = هیر دارد، که معنی هیر آتش بوده و هیر بد هم خدمتگار آتشکده باشد (پرهسان ۲۴۰۵) و معلوم است که نام پنجشیر کنونی شمال کابل هم در قدیم پنجهیر بود مختموم به همین هیر یعنی آتش و پنج هیر شاید پنج آتشگاه داشت و درین دوبیت صنعت تجنیس تام محتوی همین مطالب موجود است:

گویند هفت مردست در بنجهیر بد زان هفت دومسلمان و آن پنج هیر بند  
من بنجهیر دینم و آن پنج هیر بند از پنج هیر بند نشود بنجهیر، بد  
(ترجمان البلاغه ۱۲)

اکنون مطالب يك کتاب خطی را در بارۀ بلخ می آوریم کسه برای تتمیم مقصد مفید است. این کتاب مجمع الغرایب نام دارد تألیف سلطان محمد بن درویش محمد مفتی بلخی بین ۹۶۳ و ۹۷۴ هـ به نام پیر محمد خان پادشاه بلخ:

دولایت بلخ: از اقلیم چهارم است و شهر قدیم است و بنای دویم است که قابیل<sup>۱</sup> ابن آدم بنا فرموده؛ و بهروایتی گشتاسب بنا فرموده بود. بواسطه آنکه ایوب علیه السلام<sup>۲</sup> در زمان او مبعوث شد و ایوب علیه السلام گفت که: حق سبحانه ترا امر کرد که بلخ را بنا کنی. گشتاسب از مرو آمده بود، در مدت ده سال قلعه بلخ را تمام کرد و در تاریخ طبری آمده که بلخ بیست نوبت ویران شده و عمارت یسافته و این قلعه که فی الحال<sup>۳</sup> مسکن مردم است مشهور است به قلعه هندوان<sup>۴</sup> که در زمان ابومسلم مروزی بنا شده: دیوار شمال نمائده بود تا آنکه<sup>۵</sup> در تاریخ هفتصد و شصت (و) پنج سال بود که امیر حسین کورگان<sup>۶</sup> تجدید عمارت دیوار شمال

۱ - اصل: قابل؛ ۲ - این افسانه که قابیل بلخ را بنا کرده و حتی قبر ایوب نبی نیز در آنجاست از زمانهای قدیم موجود بود (رك: فصل اول کتاب) ۳ - دراصل: فلحال.  
۴ - این نام هم دلالت دارد بر اینکه در اواخر عصر قبل الاسلام بلخ و نوبهار مرکز بودائی بوده و نام قلعه از آنوقت باقیمانده. ۵ - اصل: مانده بود بنا آنکه، ۶ - این امیر حسین کورگان همان پدر شیخ بزرگ مؤسس سلسله آل جلایر نیست، بلکه شخصی است که در حدود ۸۷۲۱ یکی از رقیبای امیر تیمور بود (دول اسلامیه ص ۳۲۶).

نمود و مردم در قلعه قدیم نیز بودند . چون در تاریخ هفتصد و هفتاد و یک بود که امیر تیمور کورگان مسخر ساخت ، امیر حسین را به قتل رسانید و قلعه قدیم را ویران نمود ، و مردم را از آنجا به این قلعه انتقال فرمود . از جمله عمارات قدیم درو دستون پیداست از سنگ مرمر و درش یسازده کز بلندی ستون چهل کز . دیگر عمارتش را بدین قیاس باید کرد . و در شهر نهد و چهل و پنج بود که کستن قراسلطان اورنگ قلعه جدید محیط هندوان نمود . بلخ به خوبی باد و هوا مشهور است و از خواجه پلاس پوش تا قریه شیخ مؤدت و چهار باغ گلشن که زیاده<sup>۱</sup> بر یک فرسنگ است شرقاً و غرباً و از خواجه سنگ لیس تا قریه سنی شمالاً و جنوباً یک فرسنگ همه حوالی و منازل و دکاکین و بساتین<sup>۲</sup> و باغات بهزینت آباد شد . و در بیرون شهر چار جانماز جمعه می گذاردند و مردم نشین است . و عمارت آستانه علیه علویه در تاریخ ششصد و هشتاد و شش بنا یافته است ، و عمارت مزار فایض الانوار حضرت قطب الاقطاب خواجه ابونصر پارسای ولی به اهتمام میرمزید ارغون در هشتصد و شصت هفت بنا یافته است که گنبد عالی از آن عمارت<sup>۳</sup> و عمارت مدرسه که محیط مزار مذکور است به اهتمام حضرت هدایت آیاتی<sup>۴</sup> و ولایت انتسابی شیخ الاسلام عالیحضرت خداوندی مدظله انعام یافته ، و بعد از آن به توفیق هدایت ازلی و عنایت لم یزلی عالیحضرت خداوندی مذکور بر جنوب راه مذکور و غرب راه خیابان قریب به مزار ، منزل متبرک به خشت پخته مشتمل بر بیوت<sup>۵</sup> کثیره و حجرات کبیره ، و فواید هر روزه و املاک را بر آن مدرسه وقف نموده اند ، و فقه الله تعالی لافاضة الخیرات . و عمارت مدرسه ملک آغا در هشتصد و سی و دو بود که انعام یافت ، و عمارت مسجد جامع درون شهر به توجه شریف حضرت سلطان حسین میرزا در نهد از هجرت بود ، که انعام یافت و چهل هزار دینار کبکی که در وقت نزول سلطان حسین میرزای مذکور به ولایت بلخ مردم این ولایت بدرسم پیشکش آورده بودند ، و سی هزار دینار به مردم ولایت مذکور توجه نموده اند ، به هشتاد هزار دینار تمام شده است . و عمارت حمام سلطانی به همت کستن قراسلطان مذکور بنا نموده در تاریخ نهد و سی و هفت از هجرت تمام شده ، که والد راقم این حروف «حمام طاهر بلخ» تاریخ انعام آن را یسافته بودند ، و بنای آن روز جمعه

۱ - اصل : که یازده بریک . ۲ - اصل : بساطین . ۳ - بقایای این عمارت

تاکنون باقی است . ۴ - اصل : ایایی . ۵ - اصل : برموت . ۶ - اصل : ولد .



دوازدهم شهر ذوالقعدة نهد و سی و چهار بود ، که خشت آن را به اشاره کستن قراسلطان والد راقم این حروف نهاده است و پنج هزار سنگ<sup>۱</sup> خرج آن شده است ، و سلطان مذکور حمام مذکور را بعد از یکسال (به) مسجد ادا نمود . و از جمله عجایب دنیا در جباخان بلخ آل برمک خانه‌ای ساخته بود که صد گز در صد گز بوده است دوست گز بلندی آن (واز) اطراف عالم سلاطین و مردم دیگر به طواف آن خانه می آمدند ، و در زمان خلافت امیر المؤمنین عثمان رضی الله عنه آن خانه را ویران ساختند<sup>۲</sup> و جای جباخان<sup>۳</sup> در قیله بلخ واقع است و از موضع مشهور ولایت بلخ است و نهر بلخ که از میان بازارچه<sup>۴</sup> به نزد میر سرخ می گذرد در ظهور<sup>۵</sup> صد و شصت و هشت جاری شده است . (از نسخه خطی مجمع الغرایب ص ۷۳ تا ۷۹).

## ناوا و بهار را

یا

### معبد نو بهار بلخ

در میان تمام آبدات بودائی بلخ آنکه بیش از همه در یادداشت‌های زایر چینی و سیاحین عربی تذکار یافته ، بلاشبه ( ناوا و بهار ) یا ( نو بهار ) یا ( معبد نو ) است .

(نو) صفتی است که حتی بعد از ویرانی کامل معبد هم در اذهان باقی مانده و مربوط به آن سؤالی در خاطر می گذرد ، که آیا واقعاً این معبد معروف بلخ در کدام زمان و عصر به صفت معبد نو و جدید یاد می شد ؟ در زمان عبور زایر چینی هیوان - تسنگ یعنی در اوائل سال ۶۳۰ مسیحی معمولاً بنسای آن را به یکی از پادشاهان مملکت نسبت می دادند ، و مدققین در تبصره‌های خود این پادشاه مملکت را حتی کنیشکا تصور کرده ، بنای معبد نو بهار را به او نسبت داده اند . از طرف دیگر اگر دقتی در یادداشت‌های چینی‌ها بعمل آید واضح می شود که (هیوان - تسنگ) و (به - تسنگ) متفق بر آنند که معبد (ناوا و بهار) به طریقه کوچک نجات<sup>۶</sup> و

۱ - در اصل خوب خوانده نمی شود سکه هم بنظر می آید . ۲ - اصل : ساختن .

۳ - ذکر اینجا در متن کتاب حاضر هم آمده . ۴ - این کلمه هم واضح خوانده نمی شود .

۵ - کذا ؛ شاید در شهر باشد . ۶ - طریقه کوچک نجات یکی از مدارس فلسفی و مذهبی بودائی

ست در مقابل آن طریقه بزرگ نجات قرار داشت . « مترجم »

در نتیجه محتملاً به مدرسه (سرواستی‌وادن) Sarwastivadn تعلق و ارتباط داشت، و تنها کانون مذهبی بودائی شمال هندو کش بود، که با تریبیه دائمی یک سلسله علما و دانشمندان متبحر کسب افتخار و شهرت نموده بود. اگر چه شخصاً خود من از منسوبین (سوربن) هستم، ولی اعتراف می‌کنم که شهرت آفاقی و قابل ملاحظه معبد نوبهار بلخ تنها منوط به تبحر دانشمندان نبوده، بلکه جهات دیگری داشته، که با دانش کمتر ولی با روح عامه بیشتر تماس و ارتباط داشت، و آن عبارت از یک هیکل زیبای قیمت‌دار بودا و سه یادگار شخصی او از قبیل دندان و جام و جاروب او بود. زائرنی که با چشم خویش یادگارهای فوق‌الذکر بودائی را در معبد نوبهار بلخ می‌دیدند، هدیه و تحفه‌های گرانبها تقدیم می‌کردند و ما اروپائی‌ها می‌دانیم که ازین رهگذر چه پول سرشار نصیب کلیساها می‌شد؟ پس آنچه که در باب دارائی معبد بلخ گفته‌اند حقیقت داشت و میزان آن را خود تصور می‌توانید، و این دارائی به اندازه‌ای بود که در داستان‌ها برای حفاظت آن از (ویسراوانا) Vaisoravana رب‌التووع حامی شمال استعانت می‌شد و او هم در جلوگیری چپاول یغماگران کوچی موفق نمی‌شد.

کمی بعد از تاریخ عبور هیوان-تسنگ یعنی، بعد از ۶۵۲ و بار دیگر بعد از ۶۶۱ در اثر تهاجمات مدحش عرب نه تنها دارائی معبد (نوبهار) به یغما رفت بلکه اصل بنای آن هم ویران گردید، ولی ویرانی این کاخ پارینه و کهن چنان تأثیر در نویسندگان عرب باقی گذاشت که خود اسباب شهرت و شکوه آن گردیدند.

زایر چینی هیوان - تسنگ که در استعمال کلمات و اصطلاحات دقت زیاد به خرج می‌داد، معبد معروف بلخ را به صورت صحیح (ناواسنگها-رامه) Nava - Sangharama نوشته و (نوبهار) که از طرف جغرافیه‌نویسان عربی استعمال شده همان اسم عامیانه (نووه و بهارا) است که در زبان توده مردم افتاده بود، و هر دو عبارت از همان یک معبد معروف بلخ می‌باشد.

اگر بعضی از نویسندگان معاصر از این معبد آتشکده‌ای ساخته‌اند، به خیال من اشتباه کرده‌اند و این اشتباه هم دلیلی دارد واضح و قصدی و خواسته‌اند به صورت قطع و حتم بر مکی‌های معروف را احقاد موبد موبدان بسازند، و چون اخیرالذکر در عصر ساسانی در بلخ تمرکز داشت، بر مکی‌ها را از اولاد او بگویند و در نتیجه به جهان پارسی داخل سازند، بنده به این عقیده هستم که مؤسس

خاندان معروف این وزرا که نامشان مانند هارون الرشید در خاطرها نقش بسته ، کوچکترین ارتباط خانوادگی به موبد موبدان معبد نوبهار نداشته، زیرا این امر و این نسبت درعرف بودائی آنوقت مفهومی نداشت بلکه به صاحب وظیفه دیگری که تقریباً شباهت به (متولی باشی) امروزی مشهد یا مزارشریف دارد تعلق می گرفت . شبهای نیست که اداره يك کانون بزرگ مذهبی چنان کانونی که دارای درآمد زیاد و فوق العاده باشد و از آن حتی خزانه سلطنتی سهمی بگیرد کاریک نفر (کرمه دانه) Karmadāna یا يك نفر راهب عادی نیست بلکه به گمان من کارمامور بزرگی بوده که تقریباً به هفت فرسنگ، یا سه به چهار کیلومتر مربع اطراف معبد حکمرانی داشته و این مأمور از جمله اشخاص غیرروحانی بود . نظیر این اداره در مؤسسات مذهبی افغانستان قدیم در نقاط دیگر هم وجود داشته، و از آن جمله کمیسوئی است مرکب از پنج نفر عاملین غیرروحانی که قرار یادداشت های زائرین چینی (هیون - تسنگ) و (فاهین) مأمور جمع آوری عایدات و تحایف پنج یادگار بودا در معاابد هده (جلال آباد فعلی) بودند . و این هیئت وظیفه دار بود که از روی دیانت و امانت در جمع آوری پول نذر و اوقاف دیگر عایدات معاابد هده صرف مساعی نماید و جزئیات این مؤسسه خیریه را هم می توان از یادداشت های دونفر زوار مذکور بدست آورد .

قراری که در ظاهر امر گمان می رود اگر خواسته باشیم که در کلمه (برمک) اختصار کدام عنوان و لقب هندی را جستجو کنیم بنده به سهم خود ریشه اسم (برمک) را به کلمه (پرا کرمه Parākrama) ارتباط نمی دهم ، زیرا از این راه و ازین طرف نه به اساس مدارک تاریخی و نه به اساس اصول فقه اللغه به جایی رسیده نمی توانیم بلکه تعلق آن را به کلمه (نوه کرمیکه) Nava karmika بهتر و بیشتر می دانیم . در قرن ۱۷ در فرانسه برای این وظیفه لقبی وجود داشت که عبارت از «ناظر قصور سلطنتی» بود . (لقب نوه کرمیکه) در جمعه مخصوص کنیشتا (در موزه پشاور موجود است) ذکر رفته و تنها لقبی است که با اسم پادشاه یکجا یاد شده و از این جا اهمیت آن واضح می شود، آیا پارهای جزئیاتی که راجع به (نوبهار) در متون عربی موجود است محض در اثر ارتباط این مؤسسه به خاندان معروف برمکی های بلخ به ما نرسیده است؟ در این متون ناجائی که به نوبهار ارتباط دارند همیشه کلمه (کنید) استعمال شده ( این کلمه در عرف محلی همیشه در مورد تعیین

استویه استعمال می‌شود) و از خود محوطه‌ای داشته (بلاشبه مربع) که در حیاط داخلی مدخل ۶۳۰ حجره دیگر در آن بازمی‌شد و این چیزها هوبه هوبه يك معبد بودائی به سبك هندی موافقت تام دارد، چون می‌دانید كه هدف اصلی من تعیین محل دقیق معبد نوبهار بلخ است به مسائلی كه ضمناً ارتباط به اصل موضوع داشت تا اینجا پرداخته شد. اگر در نظر باشد كه شواهد و بقایای يك بنای مذهبی را جستجو كنیم، بهتر از معبد نوبهار نخواهیم یافت و تعیین محل و موقعیت و شواهد آن در ظاهر امر اشكالی ندارد، زیرا با وجودی كه روایات بودایی يك قلم از میان رفته و روایات اسلامی در میان است و به قرار آن دروازه بزرگی كه در حصار جنوبی بلخ كشوده شده بود و امروز به نام دروازه (بابه‌قو) بادی می‌شود سابقاً (دروازه نوبهار) خوانده می‌شد. قراری كه پیشتر یادآوری نمودم<sup>۱</sup> هیوان - تسنگ راجع به (نوه سنگ‌هارامه) معلومات توپوگرافی دقیق‌تری می‌دهد نظر به عرف و عادات وقت روی هم رفته اینقدر واضح است كه هسته مرکزی عمرانات مربوط به معبد نوبهار در بیرون شهر و در گوشه جنوب غرب آن وقوع داشت قرار یادداشت‌های زایر چینی هیون - تسنگ ستویه‌ای به ارتفاع (۲۰۰ قدم) در شمال و يك (وبهارا) به طرف جنوب غرب دیده می‌شد، و مانند قبور يك قبرستان چندین صد ستویه كوچك كه هر كدام مدفن خاك‌ستر یکی از دانشمندان فقید بود ماحول آنرا فرا گرفته بود. امروز اگر کسی از دروازه (بابه‌قو) خارج شود، اول از يك منطقه عبور می‌كند كه در بیش‌گاه اهل نظر مقام تبرك دارد و مملو از زیارتگاه‌های متعدد و قبور مربوط هر كدام آن می‌باشد، و كمی دورتر در دو طرف جاده قدیم كه از شهر بلخ به طرف هند می‌رفت به اصطلاح محل دو تخت بزرگ تقریباً غیر قابل انهدام وجود دارد به نام (نوب رستم) و (تخت رستم) كه اولی به طرف راست یا طرف غرب و دومی بطرف چپ یا سمت شرقی واقع شده است، بدبختانه آنچه باید درین مورد تذكر داده شود این است كه موقعیت متقابله این دو تخت به هیچ وجه با معلوماتی كه زایر چینی داده مطابقت نمی‌كند، و مقصد اصلی و اساسی بنای تخت رستم معمائی است كه تا حال حل نشده است، بدتر از همه این است كه بیهوده در ماورای دیوارها و اشجار باغ‌های ماحول و مجاور در تجسس يك تخت بزرگ دیگر هستم، حال آنكه تحت نگاه ما يك تخت كه بقایای يك آبدۀ باستانی است اضافگی کرده و دوعدد دیگر كه مورد

احتیاج کلی است بکلی وجود خارجی ندارد ، یعنی طبق یادداشت‌های زایس-چینی «تخت رستم» که وجود دارد با معلومات او سر نمی‌خورد و دو تخت دیگر که بقایای آبدات عصر او باشد ، ابتدا اثری از خود نگذاشته است ، تنها (توپ رستم) درین میان روشنی اطمینان بخشی به‌فضایا می‌اندازد و فوراً به‌تعقیب این جمله به منتهای مسرت یادآور می‌شوم که خوشبختانه بیدیک نقطه اساسی واصل شده‌ایم و آن این است که (توپ رستم) واضح استو به بودائی می‌باشد. اقتباس و ترجمه از کتاب‌راه‌های قدیم بلخ و تاگزیرا تألیف : الفرد فوشه ترجمه : احمد علی (کهزاد) از مجله آریانا نمره ۶۰ یکم‌جدی ۱۳۲۶ ش.

نوبهار : معبد نوبهار بلخ متعلق بوده به خانواده برمک ، که زمین‌های مربوطه آن ۷۴۰ مربع میل (۸ فرسخ در طول و ۴ فرسخ عرض) نیز در دست این خاندان بوده ، یاقوت (۲-۹۴۲) دیه بزرگ را در طرف شرقی بلخ را مال یحیی بن خالد می‌شمارد .

این نام در سنسکریت Nava-vihāra (معبد نو) بوده که در قرن هفتم مسیحی زایرچینی هیوان-تسنگ آنرا ذکر کرده است (یادداشت‌های کشورهای غربی ترجمه سنت جولین ص ۳۰ و تاریخ سیاحت هیوان-تسنگ ۶۴) و برخی از مورخان عرب نیز ملتفت بوده‌اند که این معبد بتکده بوده نه آتشکده (ابن فقیه ص ۳۲۲). چون بعداً خواستند که این خانواده بزرگ ایرانی را با روایات عهد ساسانی ربطی دهند بنا بر آن این معبد بودائی را آتشکده گفتند (یاقوت ۴-۵۱۹) و نیز بنای آن را بیدیک شهنشاه ایران نسبت داده و خانواده برامکه را از اولاد وزرای ساسانیان شمردند (سیاست‌نامه شیفرص ۱۵۱)

این داستان بعداً شهرت یافته و نه تنها روایات مقامی را مانند (فضایل بلخ شیفرص ۷۱) تحت اثر گرفته ، بلکه محققین جدید نیز آنرا نوشتمند . (تاریخ ادبیات ایران - براون ۲۵۷) اما این داستان قبل از عهد هارون الرشید نبوده‌است ، زیرا اگر بودی ضرور این مقفع ایرانی آنرا ذکر کردی .

شخص معاصر ازین خاندان خالد بوده که در عصر ابوالعباس و منصور اقتداری مانند اقتدار یحیی در عصر هارون الرشید نداشت. به قول بلاذری (ص ۴۰۹) نوبهار در عصر معاریه بعد از سنه ۴۲ هـ (۶۶۳ م) تخریب شد (ایران‌شهر ص ۶۹) ولسی طبری تاسنه ۹۰ هـ (۷۰۸ م) شهزاده مقامی نیزک Nizak را یکی از عبادت

کنندگان نوبهار می‌شمارد. دربارهٔ برمک که پدر خالد باشد غیر از افسانه چیزی در دست نیست و حتی ابن خلکان نیز نتوانسته معین کند که برمک مسلمان بود یا نبی؟ بقول ابن فقیه (ص ۳۲۷) پدر خالد برمک و مادرش دختر شاهزاده صفانیان بود. طبری (۲-۱۱۸۱) شرح لشکر کشی قتیبه بن مسلم را بر بلخ در سنه ۸۶ هـ (۷۰۵ م) می‌نویسد که زن راهب بزرگ معبد در جمله اسرای جنک بود و شبی را با عبدالله برادر قتیبه گذرانید و در همان شب حامله گشت که روز دیگر رها گردید. گویا بقول طبری اولادش از نسل ایرانی نبوده بلکه عربی و از پشت عبدالله است. چون خالد در سنه ۱۶۵ هـ (= ۷۸۱ م) وفات یافته بنا بر آن باید حین وفات از روی این سند طبری به سن (۷۵) باشد (نوشتهٔ بار تولد ص ۶۶۴ ج ۱).

مادهٔ بهار: وهاره قدیم در نام شهر بخارا هم دخیل است این نام را هیون تسنگ زایر چینی در حدود (۶۳۰ م) po.hu آورده که در تورکی و مغولی بخار و در سنسکریت Vihāra بود به معنی معبد و خانقاه Monastery که در اینجا هم مانند بلخ معابد بودائی بوده است. در منابع چینی آمده که شاهی از ۲۲ پشت بر بخارا حکم می‌راند که در حدود ۶۲۷ م از پشت بیست و دوم شاهان آنجا بود. همین شاهان اند که بخارا خدات یا بخارا خداه نامیده می‌شدند.

(بار تولد - ص ۷۷۷ ج ۱ مضمون بخارا - اقتباس از دائرة المعارف اسلام)

به قول دقیقی در شاهنامه نوبهار معبد زرتشی بود:

چو گشتاسپ را داد لهراسپ تخت	فرو آمد از تخت و بر بست رخت
به بلخ گزین شد بر آن نوبهار	که یزدان پرستان در آن روزگار
مر آن خانه پنداشتندی چنان	که مر مکه را تازیان این زمان

فردوسی نیز در متمدن داستان لشکر کشی ارجاسپ به ضد گشتاسپ گوید که:

لهراسپ در آتشکده منزوی شد و در همان روز از دست تورانیان کشته گردید:

شهنشاه لهراسپ در شهر بلخ	بگشتند و شد روز ما تار و تلخ
و از آنجا بنوش آذراندر شدند	رد و هیربد را همه سر زدند
زخونشان بمرد آتش زرد هشت	ندانم چرا هیربد را بگشت

در اینجا مقصد از کلمهٔ رد حضرت زردشت است.

اسم نوبهار مناسبتی با بهار فارسی ندارد و ترجمه آن به ربیع‌الجدید

چنانکه عمر بن‌الازرق کرمانی کرده است درست نیست. بلکه نوه و بهاره - Nava

Vihara در سنسکریت به معنی دیر نو می باشد که اسم اصلی آن معبد بودائی بود، و برمکیهای متولی آن هم بودائی بودند<sup>۱</sup> و کلمه برمک در سنسکریت پرمک Paramaka به معنی سرور بزرگ است که بقول برخی از مستشرقین برمک از آن مشتق است و بلخ در آن اوقات یکی از مراکز بودائی بود چنانچه هیوان-تسنگ زایر چینی که در (۶۲۹-۶۴۵) مسیحی در گردش بود در بلخ صد دیر بودائی را با سه هزار شمن یا طلاب و زهاد دیده بود که تنها نوبهار صد نفر شمن داشت و زایر مذکور یکماه در آنجا بود و همدرین معبد ثنت غسل بودا و یک دندان بودا و جاروب وی بود که زایر چینی آنرا در آنجا دیده بود<sup>۲</sup>.

اما شمن در ادب فارسی به معنی بت پرست است. رودکی گوید:  
بت پرستی گرفته ایم همه این جهان چون بت است و ما شمنیم  
(لغات فرس)

معزی گفت :

مگر فاك صنم خویش کرد بخت مرا

که پیش او به عبادت چمیدم چون شمن است

(فرهنگ سروری)

در سنسکریت این لغت سرمن Saramana بود، به معنی کسی که خانه و کسان را ترک گفته و زهد اختیار می کرد، یعنی زاهد و تارک دنیا. این کلمه در زبان پالی که معتبرترین کتب بودائی جنوبی به آن زبان است سمن بود و بودا را هم سرمن گویند می گفتند<sup>۳</sup> و الکساندر پولی هیستور در قرن قبل از مسیح از معنهای بلخ ذکری کرده است که مقصودش همان روحانیون کیش بودا بوده است<sup>۴</sup>.

۱- انسایکلوپیدی آف اسلام ماده برمکی از قلم بارتولد. ۲- دین بودا از وان کوئین

۳۴- ایران شهر مارکس وارت ۹۰- برمکیان از بوت طبع باریس ۱۹۱۲ ص ۵ به بعد. ۳- دین

بودا ۲۳ ۴- اقتباس از پشتها ۲/۲۷ نوشته مرحوم پورداد در پنجا این فکته درخور تذکر است که قبه بزرگ (گنبد) نوبهار را مؤرخان عرب بصور مختلف ضبط کرده اند. در نسخه مصری معجم البلدان یا قوت «استن» و در کتاب البلدان ابن فقیه طبع دی غوجی در لینن «اسبت» است که نسخه بدلای آن از روی نسخ خطی استن - است - اسبت داده شده است. بحدس مرحوم سید سلیمان ندوی، اصل صحیح این کلمه «استب» باشد که شکل مفرس یا معرب کلمه «ستوب» بودائیت و ستوب عبارت از معابد بودایی بوده که خاکستر یا آثار باقیه بودا را در آن حفظ می کردند. (تعلقات هند و عرب ۱۲۰)

کلمه ستوپه اکنون در فارسی و پشتو در افغانستان «توب» است، و بقایای بسا ستوپهای بودایی ←

## اپاختر و بلخ در منابع ارمنی

موسس خورنی Muses xoreni مورخ ارمنی که در اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم میلادی می‌زیسته ، در کتاب جغرافیای خود (ص ۵۵-۵۶) فصل ۸۸ گوید :

«آریانه از سوی شرق مادا و پارسست تا هندوستان گسترده و تا هیرکانیا (ایالت جنوبی خزر) و سگستان می‌رسد. یکی از ناحیه‌های آن کراناپات Kranapat است که آنرا بسبب شهر بهل Bahl بیلمی بامیک نامند ، یعنی متعلق به بلهیان و بهلرودن Bahlarovodin (بهل بامداد) کتاب مقدس تمام آریانه را نام پارنیاداده است که بدست مردم پارتها بود . این ناحیه را ایرانیان خراسان گویند یعنی شرقی که کشمه Kocma و رکان Verkan ابر شهر Aprchr (نام قدیم نساپور) امررود Ammerod (ظاهر مرورود) هر و Herw و گچان Gacan (ظاهراً قوچان) و گرکان Gozgan (جوزجان) که اسپ پادشاه در آنجاست ... از شهرهای آنست . خورنی در باب سگستان گوید : ... که در آن اپختری‌ها Apoxtori زندگی دارند و ترکان اند .» بلخ در کتب یونانی باکتر و در کتیبه‌های هخامنشی

— را در حدود کابل و شرق افغانستان «توب» گویند، مانند خایسته توب جلال‌آباد ، که معنی آن (ستوبه زریا) باشد ، و این گونه معابد باسبک خاص معموری خود ، همواره بر مواقع بلندتر و بالاتر از سطح زمین بنا یافته‌اند و بنا بر این کلمه (تبه) که در افغانستان نام (پشته) و بالایی طبیعی یا مصنوعی زمین است ، به همین ریشه پیوندی داشته باشد . در پشتو اسم فعل (تپل) یعنی بالای یکدیگر ایستادن است ، مخصوصاً در موردیکه خاك و گل را بالای سر یکدیگر اندازند . ممکن است شکل اصلی استب هم ستب (به سکون اول و ضمه ثانی) بود . چون فارسی زبانان و عرب ابتداء بساکن نهی کرده‌اند، در آغاز آن يك همزه مکسور زاید را بقیاس ستاد و ایستاد و ستون و ستون و شتر و اشتر آورده و استب مفرس یا مغرب را ساخته باشند . زیرا ستاد در دری قدیم کتیبه بغلان (حدود ۱۶۶۰م) به سکون اول است ، و مولانا بلخی هم در مثنوی ستون حنانه را (استن حنانه) آورده است .

ستوبه عموماً بنای مدبری بشکل نیم‌کره بود ، و آنرا از سنگهای تراشیده و با گشت پخته می‌ساختند ، که گاهی در هند اشکال هرمی و برجی نیز داشته است . ولی آنچه در سرزمین‌های غربی دریای سند تا آمو ساخته‌اند ، سقف اینیه غالباً گنبدی بوده راز همین‌رو اکثر آن فرو ریخته و در مقابل جوادت طبیعی مخصوصاً زلزله مقاومت نکرده است . اما سبک بنای ستوبه در تاریخ معماری آسیای میانه قبل از اسلام ، فصل خاصی را بخود مخصوص می‌سازد ، که آن خود پخت غلا حده‌ای است .



باختری و در اوستا و ندیداد بخندی و در بوندهش پهلوی بلخ است.<sup>۱</sup>  
 اساساً کلمه باختر در پهلوی به معنی شمال است، زیرا این کشور در شمال ایران واقع بود و در اوستا این کلمه اپاختر- یا - اپاخذره آمده. در سوش باژ خرده اوستا فقره (۳) گوید که: ای دروغ! در اپاختر (شمال) نابود شو. در مزدیسنا شمال آرامگاه اهریمن و دیوها بود. ولی در ادب فارسی بهر دو معنی مشرق و مغرب در مقابل خاور آمده است. و در مقدمه الادب ۳۳ باد باختر شمال و در لغت فرس باختر مشرق است (ص ۱۳۳).

### بلخ و کتزیاس

دیودوروس سیکولوس Diodoros Siculus مورخ یونانی (۶۳ ق م - ۱۴ م) می نویسد که کتزیاس Ktesias در زمان لشکر کشی کورش صغیر بصد برادر خود اردشیر (دوم) اسیر شده بدست ایرانیان افتاد، چون طبیب بود بخدمت شاه پیوست و مدت ۱۷ سال به دربار ایران بود، وی تاریخی را به زبان یونانی نوشت که دیودوروس در تاریخ خویش از او چنین نقل می نماید:

«پس از آنکه نینوس پادشاه آشور مملکت بابل و ارمنستان را بگرفت، به کشور ماد روی آورد. پادشاه ماد فر نوس Pharonos (فرن) بالشکر بزرگی به جنگ آمد، ولی شکست خورد و خودش بازن و هفت فرزندش اسیر و به دار آویخته شد. این پیروزی نینوس را به اندیشه جهانگیری انداخت که از رود دون Don تا نیل را بد تصرف آورد. یکی از دوستانش را به مرزبانی ماد گماشت و خود به فتح ممالک پرداخت و در مدت ۱۷ سال به استثنای هند و بلخ همه را بگرفت، مصر و فینیقیه و سوریه را بگرفت گیلانیان و طبرستانیان و پارتها و کرکانیان و خوارزمیان و کرمانیان و سیستانیان را بشکست... بسا اقوام دیگر را نیز منهدم ساخت. اما کوششهای نینوس برای تصرف مملکت بلخ بیهوده ماند، راه دشوار این سرزمین و مردمان جنگاورش او را نومید ساخته چندی دست از جنگ برداشت و لشکر پادشاه را به سوریه برگردانید، در آنجا زمین مناسبی جسته شهر تیموی را بنا نهاد، و پس

۱- احوال و آثار رودکی ۱۴۹، بهمد ج ۱ طبع تهران ۱۳۰۹  
 ۲- یسنا ۱۶۸ و خرده

از ختم آن باز به یاد بلخ افتاد و از سراسر ممالک خود سپاه گرد آورد. چون از نخستین لشکرکشی خود آزموده شده و از راه دشوار بلخ و مردان جنگی آنجا آگاه بود، لشکر بزرگی بیاراست. با (۱۰۷۰۰۰۰۰) پیاده و بیشتر از (۲۱۰۰۰۰) سوار باده هزار و هشتصد کرد و نه زره پوش رهسپار دیار بلخ گردید. در میان چندین شهرهای بزرگ پایتخت آن باختر (شهر بلخ) بواسطه بزرگی و برج و بارو از همه امتیاز داشت. پادشاه بلخ اوخسپارتس Oxyartes همه جوانان کشور خود را به جنگ خوانده، چهار صد هزار تن جنگی بیاراست و راه مملکت بدروی دشمن بست، پس از پیکار سختی آشوریان روی به گریز نهادند. بلخیان تا به کوههای مجاور از پی آنها رانده صد هزار تن را بکشند. اما در مقابل انبوه لشکر هم‌اورد خودداری نتوانستند، تا گزیر قدم واپس کشیدند، کشور بلخ رفته رفته بدست آشوریان افتاد. اما خود بلخ از پرتو برجه و باروها و بازارهای جنگی پایداری کرد، آشوریان شهر را محاصره نموده در مدت این محاصره طولانی مردی از آشوریان آرزومند دیدار زرش گردید، کسی از پی او فرستاد، این زن زیبا و باهوش و دلیر سمیرامیس نام داشت. وی برای سفر بلخ به لباس مردان درآمد. این جامه که بدن را از آفتاب حفظ می نمود و به اعضاء در هنگام حرکت زحمتی وارد نمی آورد، به اندازه ای زیبنده و برازنده بود، که بعدها مادها در هنگام فتح آسیا و پس از آن پارسها برای خود برگزیدند سمیرامیس چون به بلخ رسید وضع محاصره شهر را بیازمود و دریافت که از کدام طرف قلعه استحکامات کمتر و دفاع اهل قلعه سست تر است. آنگاه با چندتن از جنگاوران از همان طرف به حصار شهر در آمده اشاره به هجوم نمود. نگهبانان حصار به هراس افتادند و شهر بدست آشوریان افتاد.

نیشوس به شادت و ندبیر سمیرامیس آفرینها خواند و بدو ارمغانهای گرانبها

بخشید پس از آن شیفته حسن و جمالش گردیده از شوهرش مموئس Memones در خواست که زن خویش بدو رها کند و در عوض دختر خود لوزان Losane بدوی بخشید، ولی شوهر بچنین سودائی تن در نداد، و بالاخر در اثر تهدید شاه، خود را به ریسمانی آویخت و نیشوس سمیرامیس را به زنی گرفت، سیم و زر فراوان از خزانه بلخ بدست شاه افتاد. از سمیرامیس پسری بدنیا آمد که نینیاس Ninyas نامیده شد. پس از چندی نیشوس بمرد، چون پسرش خردسال بود سمیرامیس به سلطنت رسید...

چنانچه در بالا گذشت دیودوروس به نقل از کتاب کتزیاس نام پادشاه بلخ را اوخسپارتس نوشته ، ولی گروهی از مورخین مابعد که از کتزیاس همین حکایت را نقل نمودند ، نام پادشاه بلخ را زرتشت آورده اند. به شرح ذیل :

۱ - کفالئون *Kephalion* - مورخ یونانی که در نیمه اول قرن دوم میلادی می زیسته و به تصریح خودش مأخذش کتاب کتزیاس بوده این اسم را زرتشت نوشته است .

۲ - خیر کفالئون در کتاب از بیوس *Eusebius* اسقف که در حدود سال ۲۶۴ م در قیاریه فلسطین تولد یافت و به سال ۳۴۰ م درگذشت نقل گردیده است.

۳ - همین خبر در کتاب گورگیوس سنکلوس *Georgios Synkellos* که در حدود ۷۷۵ - ۸۰۰ م می زیسته نقل شده است ( روزنامه چه طبع دیندروف ج ۱ ص ۳۱۵ )

۴ - ژوس تینوس *Justinus* مورخ رومی که در سال ۱۲ میلادی می زیسته در تاریخ خود از آشور دینوس و سمیرامیس و پسرش نینسیاس مفصلاً صحبت کرده و می نویسد : تینوس پس از رام ساختن آسیا آخرین جنگش به ضد زرتشت پادشاه بلخ بوده است ، می گویند که او آئین مسیح آورده و از اصول کائنات و سیر اختران بحث نموده است . زرتشت درین جنگ کشته گردید و تینوس نیز پس از آن درگذشت ( تاریخ ژوس تینوس ج ۱ ص ۹-۱۰ ) .

علاوه بر آن نویسندگان دیگر نیز در همین وقایع نام شاه بلخ را زرتشت نوشته اند که از آن جمله اند:

ثئون *Theon* یونانی دانشمند بیان و معانی (حدود ۱۲۵ م) و ارنوبیوس *Arnobius* رومی عالم بیان و معانی (حدود ۲۹۵ م) و اگوستینوس *Augustinus* کشیش رومی ( تولد ۱۳ نومبر ۳۴۵ م وفات ۲۸ اگست ۴۳۰ ) و - مورخ ارمنی موسی خورنی *Moses xoroni* ( تولد ۴۰۷ وفات ۴۹۲ م) و اریزیوس *Orosius* که کتابش در ۴۱۷ م نوشته شده و ایزیدروس *Isidorus* اسقف اسپانیولی حدود ۵۶۰-۶۳۶ م<sup>۱</sup> .

از بیوس و گورگیوس زرتشت را مسیح و پادشاه بلخ دانسته اند ، اریزیوس می نویسد که تینوس بلخ را فتح کرد و زرتشت مبع در آن جنگ کشته گردید . موسی

خوردنی نیز این زرتشت را مغ دانسته و می‌نویسد:

«وقتی که سمیرامیس (زن نینوس) تابستان را در ارمنستان گذرانید، زرتشت مغ و امین ماد را مرزبان آشور و نینوی نمود، پس از چندی از همدیگر کینه گرفتند، سمیرامیس از بیم زرتشت روی به‌گریز نهاد. نینوس پسر سمیرامیس مادرش را در ارمنستان دستگیر نموده کشت و تاج و تخت آشور را بدست آورد.

در کتاب دیودوروس که این نام اوخسپارتس به‌جای زرتشت ضبط شده، این نام در آریائی‌ها زیاد بوده و *Oxyartes* یا *Oxathres* هیئت یونانی کلمه فرس قدیم و اوستائی «وخشتره» است که به معنی شهریار خوب می‌باشد، و به این نام پسر داریوش دوم و برادر داریوش سوم نامزد بودند، و نام پدرزی که اسکندر بعد از فتح بلخ به‌زنی گرفت نیز چنین بود: روخسن بنت ووخشتره که روخسن نیز شکل یونانی کلمه روخسن *Raoxsna* یعنی روشن قدیم است<sup>۱</sup>

### بلخ در منابع چینی

۱- شیہ - فاف - هیان *Shih-fa-hian* زایر بودایی چینی در سال ۴۰۰ م به عزم دیدن هند، از راه ختن و بدخشان به هند رفته بود، وی مشاهدات خود را در بارهٔ ختن و شاهان و معابد آنجا می‌نویسد، که: سمویل بیل *Samuel beal* مترجم انگلیسی در مقدمهٔ آن کتاب گوید:

«فای-هیان در ختن قریب ۷-۸ لی<sup>۲</sup> به طرف مغرب شهر، سنگارامه موسوم به نوبهار شاهی را ذکر می‌کند که در ظرف ۸۰ سال در مدت سلطنت سه پادشاه تکمیل گردیده، و ارتفاع آن ۲۰ چانگ (۲۹۰ فوت) بود. این معبد تزئینات طلا و نقره و میناکاری داشت و شاهان ۶ کشور شرقی جواهرات گرانبها را بدان معبد اهدا می‌نمودند.

از اوضاع تهذیب یافته مردمان ختن و جذبهٔ مذهبی ایشان، رابطهٔ قریب آنها با هند و خصوصاً با باختر معلوم می‌گردد. اسم معبد بزرگ نوبهار که یک دو میل به غرب ختن وقوع داشت با نام معبد واقع جنوب غرب بلخ (نوبهار) مطابق است، و از ذکر وایسره وانا *Vaisravana* بحیث حافظ معبد مذکور (به قول هیون

۱- بسا ۶- ۸۸ ۲- هر سه ای مساوی یک میل انگلیسی است.

تسنک) و رابطه اش باختن به این معنی که سلاطین آن مملکت اخلاف او می باشند، يك رابطه - که اگر نژادی نباشد - لااقل خویشاوندی بین شاهان این دو مملکت (ختن و باختن) ظاهر می شود<sup>۱</sup>.

۲- بعد از شی-فا-هیان زایر دیگر بودایی چینی هیون-تسنک Hiuen Thsiang است که سفرنامه او اهمیت خاصی در تاریخ باختر و هند دارد، و این زایر بصیر، شرح دقیقی را از بلاد ماوراءالنهر و تخار و بلخ و جنوب هندو کش تا کابل و غزنه و پشاور و غیره می دهد. وی به قول جنرال کننگیم به تاریخ ۲۰ آوریل ۶۳۰م در بلخ بود<sup>۲</sup> و گزارش او دقیق ترین معلوما ت است از اوایل عصر اسلامی، که اینک ما عین آنرا از متن انگلیسی سی-یو-کی ترجمه می کنیم:

«از خلم Ho-lin به طرف غرب رفتیم و به کشور پو-هو Po-ho (بلخ) رسیدیم. این مملکت شرقاً و غرباً در حدود ۸۰۰ لی و از شمال به جنوب قریب ۴۰ لی وسعت دارد.

سرحد شمالی آن دریای آمو است و پایتخت آن قریب ۲۰ لی محیط دارد که «راجه گر بهت کوچک»<sup>۳</sup> نامیده می شود، و با وجودیکه نهایت استوار و حصین است نقوس کم دارد.

پیداوار اراضی این سرزمین گوناگون است و شمار انواع گلپای خودرو و آبی آن مشکل است. درین جا تقریباً یک هزار دیر و سه هزار راهب است که دساتیر مذهب کوچک<sup>۴</sup> را پیروی می نمایند.

در خارج شهر به طرف جنوب مغرب، دیرست موسوم به «نوا سنک چهارامه»<sup>۵</sup> که آنرا یکی از شاهان سابقه این سرزمین ساخته است. دانشمندان و استادان آیین

۱- سی-یو-کی (گزارشات دنیای غربی بودایی) ترجمه انگلیسی سمویل بیل ص ۴ طبع کلمته ۱۹۶۲ م. ۲- جنرافیای قدیم هند ص ۶۲/۱ ۳- یعنی شهر شاهی کوچک یا پایتخت کوچک ۴- دین بودا دو مذهب دارد مها یا نه یعنی مذهب بزرگ و هینه یا نه یعنی مذهب کوچک. کلمه یا نه را سمویل بیل در ترجمه سی-یو-کی به معنی عراده Vehicle ترجمه کرده و نویسندگان ما بدم عراده کبیر و صغیر نوشته اند. ولی کلمه مذهب در ادبیات فارسی مستعمل است. و یا نه = یون در پشتو تا کنون روش و رفتار را گویند که به ذهاب و مذهب عربی نزدیک است. و عراده در مفاهیم دینی مورد استعمال نیست، پس در اینجا هم مذهب کبیر و مذهب صغیر گرفته شد، این هر دو مذهب در مابعد بودایی افغانستان و هند مورد تقلید و پیروی بود. ۵- یعنی معبد جدید و نو بهار = نوا + و بهار.

بودا که در شمال کوههای بر فندار بزرگ<sup>۱</sup> می‌زیند، و مؤلفان ساستراها Sastras<sup>۲</sup> اند، فقط اندرین دیر سکونت گزیده و ریاضت‌های خود را در آن انجام می‌دهند. درین دیر يك بت بودا وجود دارد که به جواهر گرانبها مرصع است و اطافی که این مجسمه در آن جای دارد، نیز با مواد کمیاب و گرانمایه تزیین یافته، و از همین روست که اکثراً آنرا امرای حریص ممالک هم جوار غارت کرده‌اند. همچنین درین معبد يك مجسمه پی-شا-مین Vairavana Deva<sup>۳</sup> وجود دارد که با تأثیرات روحی خود دیر و اطراف آنرا حفاظت می‌کند. درین اواخر پسر خان یه-هو Yeh-hu یا She-hu<sup>۴</sup> که بدتر کها تعلق داشت شورش کرد، و یه-هو خان اردو گاه خود را حرکت داده و با قبیلۀ خود به قصد غارت این دیر، و ربودن جواهر و اشیای گرانبهای آن به راه افتاد.

هنگامی که در میدان قریب دیر اردو گاه ساخت، شباهنگام در خواب دید که ویرانه وانه دیوه به او چنین خطاب کرد: «به کدام قدرت چنین جرأت یافته‌ای که در پی انهدام این معبد شده‌ای؟» با این گفتار نیزۀ خود را به سوی وی انداخت که بدنش را سوراخ نمود. خان ازین حادثه سخت ترسیده و از خواب برخاست و بغایت اندوهگین شد، و خواب خویش را به همراهان بازگفت و برای جبران این خطا به سوی دیر شتافت، و از عابدان آن اجازت دخول و استغفار گناه خود خواست، ولی قبل از اخذ جواب بمرد.

در میان این دیر در دالان جنوبی بودا، لکن شستشویی است که بودا استعمال می‌کرد.

این لکن يك پیک (۱۰ پنت انگلیسی) ظرفیت دارد، و الوان متنوعه آن چشمها را خیره می‌کند. و مشکل است که نوعیت طلا و احجار کریمه که این لکن از آن ساخته شده - تعیین کرد. و نیز درین جا يك دندان بودا موجود است که

۱- مراد سلسله کوههای هندوکش است. ۲- شاستر در سنسکریت به معنی حکم و

شریعت و قانون بود، و درینجا مراد کتابهای مقدس احکام دینی است (قاموس هندی ۴۹۶) ۳- وایسره

وانه یا کوبیره در اتروا ویندا اصلا سرپرست سیه کاران بدکردار بود که بعد از آن رب‌النوع ثروت و خزاین و جواهر گشت و بردست بودا راه راست قبول کرد و مجسمه ارسه پای و هشت دندان داشت و موکل جهان بود (فهرست عمومی کتب مقدس ۳۳۳ از ووترنتز طبع اکسفورد ۱۹۱۰ م و قاموس سنسکریت به انگلیسی

از مسویرر ویلیس ۲۹۱ طبع اکسفورد ۱۹۶۴ م) ۴- شاید اصل آن (شاه) باشد.

قریب يك انچ طول و در حدود ۸ یانه برده (۸ یا ۹ عشر) انچ عرض دارد . رنگ آن سبید مایل به زرد و پاکیزه و درخشان می باشد . وهم يك جاروب بودا از گیاه کاشی Ka-she (کاسا) ست به طول ۲ فـت و گردی هفت انچ ، که دستۀ آن با جواهر کوناگون مزین است ، و به این متبرکات سه گانه در هرشش روز صیام از طرف عوام و خواص ارادتمند ، هدایا تقدیم می شود . به شمال دیرستویه ایست به ارتفاع تقریباً ۲۰۰ فـت که به پلاستر الماس گون پوشیده شده ، و با مواد بسیار گرانبهائی آراسته است ، و در آن يك یادگار متبرک (شی-لی) موجود بوده و گاهی خوارق الهی از آن دیده می شود .

به جنوب غرب این دیر يك «ویهاره»<sup>۲</sup> افتاده است که از بنای آن چندین سال می گذرد و آرامشگاه مردمان وارد از فواصل بعید می باشد ، که در آن مردم گزیده و دارائی استعداد ممتاز دیده می شود . چون دریافت مقامات چهارگانۀ طریقت<sup>۳</sup> این اشخاص مشکل است ، بنا برین ارهت ها (روحانیون عالی درجت) هنگام مرگ خود قوای روحانی خود را به کار انداخته و خارقهای را نشان می دهند و کسانیکه آنرا مشاهده کنند ، به افتخار آن اولیای فقید ، ستویه ها می سازند ، و اکنون عدد آن به چندین صد می رسد . ولی چندین هزار مرتاض دیگری هم هست که به مقام قدسیت (ارهتی) رسیده اند مگر چون هنگام مرگ چنین خارقهای از خود نشان نداده اند ، یادگاری برای ایشان بنا نشده است .

همین اکنون عدد مرتاضان اینجا به صد نفر می رسد ، که روز و شب از ریاضت خستگی ندارند ، ولی تمییز سعید و شقی در بین ایشان مشکل است .

به شمال مغرب پایتخت به فاصله تخمیناً ۵۰ لی شهرک تی-وی Ti-wei و به فاصله ۴۰ میلی شهرک پو-لی Po-li واقع است و در هر یکی از این شهر کها ستویه های به ارتفاع سه چنانک (۳۰ فـت) بنا یافته است . و در فاصله ۷۰ لی غربی پایتخت ، ستویه دیگریست که ۲ چنانک (۲۰ فـت) ارتفاع دارد و در زمان کسپایه بودا<sup>۴</sup>

۱ - ستویه بنای سبک خاص میباشد بودایی که اکنون آنرا نوپ گوئیم . رنگ : تعلیق ۷

۲ - همین بهار ادبیات فارسی است . رنگ : تعلیق ۶ - ۳ - در آیین بودایی برای رهایی از قیود

خواهشها چهار مقام طریقت بود : اول ویترا که یعنی بحث دردناستن راستی . دوم وپجار یعنی تصور حقایق ، سوم تفکر عمیق و سکون ، چهارم سکون کامل و نرواته یعنی فنا . ۴ - کسپایه دولت به معنی

سیاه دندان است که لقب روحانیون و قاریان کتب دینی بود (قاموس سنسکریت ۲۶۵)

Kasyāpa-Buddhā تعمیر گردیده است .

به طرف جنوب غرب پایتخت به سراشیب های کوههای پر برف ناحیه (سرپل کنونی) و به طرف جنوب غرب آن هوشی-کین (جوزجان) و بدفاصله ۶۰۰ کیلومیتری بمد از مملکت طخاره ، کشور فان-ین-نا (بامیان) واقع است<sup>۱</sup> .

### بلخ در دوره اسلامی

در اوایل دوره اسلامی و هنگام سفر هیون-تسنگ که بلخ را به تاریخ ۲۰ ماه اپریل ۶۳۰ م مطابق ۳۱ حمل سال نهم هجری دیده بود ، این شهر ۲۰ کیلومتری مساوی شش و نیم میل محیط داشته و «راجگر» یعنی پایتخت کوچک شمرده می شد . نفوس آن کم و یکصد معبد بودائی دارای سه هزار زاهد مذهب کوچک بودایی در آن بودند. که شرح معبد مرکزی نوبهار آن قبلاً داده شد<sup>۲</sup> .

شهر بلخ در فتوح و جنگهای لشکریان عربی آسیب دید<sup>۳</sup> و نوبهار آن بعد از سال ۴۰ هـ ۶۶۰ م از طرف قیس بن هبتم والی خراسان تخریب شده<sup>۴</sup> و مقر عسکری در بروقان دوفرسخی آن بود ، تا که در حدود ۱۰۷ هـ ۷۲۵ م اسد بن عبدالله به امارت خراسان مقرر شد و به عمران مجدد بلخ توجه کرد ، و دیوانهای حکومتی را با مقر عسکری به شهر بلخ انتقال داد ، و یکی از عمایید خراسان و رئیس متولیان معبد نوبهار بلخ ابو خالد برمک بن برمک را به تعیین مجدد شهر گماشت<sup>۵</sup> و هم او اسد آباد بلخ را به نام خویش ساخت<sup>۶</sup> .

بعد ازین بلخی یکی از شهرهای چارگانه بزرگ خراسان و مقر حکمرانان و قوای عرب برای صفحات جنوب آمو و مبدأ حرکات عسکری و لشکر کشی ها برای ماوراء جیحون بود ، که جغرافیا نویسان عرب در باره آن اطلاعات مفتممی می دهند.

۱- سی-یو-کی ۱۰۸/۱ تا ۱۱۳ ۲- در همین تعلیقات به نمره (۱۰) رجوع شود .

۳- اولین فتح بلخ را در سنه ۳۲ هـ ۶۵۳ م دست صخر یا ضحاک بن قیس الاحنف می دانند ولی چون وی از آنجا به صفحات هندوکش گذشت مردم بلخ از اطاعتش سرکشیدند (دائرة المعارف اسلامی ۶۲۳/۱)

۴- فتوح البلدان ۵۰۴. ولی از منابع چینی پدید می آید که بعد از فتح عرب در بلخ بسال ۶۶۱ م شهزادگان تخاری از آنجا به چین پناه برده و در یک ولایت چین به حکمرانی مقرر شدند (دائرة ۶۲۳/۱)

۵- طبری ۳۸۸/۵ ۶- مجمل التواریخ والقصص ۱۹۴



مثلاً: مؤلف نامعلوم حدود العالم گوید که: بلخ شهری بزرگست و خرم و مستقر خسروان بوده و اندر وی بناهای خسروانست با نقشها و کار کردهای عجیب و ویران گشته که آنرا نوبهار خوانند، و جای بازرگانانست و آبادان و رود آن از حد بامیان برود و به نزدیک بلخ سه دوازده قسم گردد<sup>۱</sup> و به شهر فرود آید و همه اندر کشت و برز روستاها به کار شود. و او را شهر ستانیست با باره محکم و اندر ربض<sup>۲</sup> او بازارهای بسیار است<sup>۳</sup>.

اما بلخ به قول بشاری مقدسی شهری بود به حسن موقع و فراخی راهها و فراوانی انهار و اشجار و صفای آب و بلندی کاخها و حصار و مسجد جامع آن مشهور بود و از محصول غله های آن در هر سال مالی عظیم بخزانه دولت رسیدی، و دارای بازرگانیهای سودمند و خواسته های فراوان بود و نجارتگاه سند شمرده شدی و باره آن در کمال استواری بودی.

مسجد جامع بلخ در بین بازار شهر واقع شده و زینت زیبائی داشت که آنرا به چوب منقش پوشیده بودند. شهر بلخ هفت دروازه داشت:

باب نوبهار - باب رحبه (رخنه) - باب حنید<sup>۴</sup> - باب هندوان<sup>۵</sup> - باب

۱- در سه قرن اخیر هژده نهر بلخ شهرت دارد، که دریای بلخ (بلخآب) از بند امیر بامیان سرچشمه گرفته و از آبی کبروک و دره گز می گذرد، و از شمال بلخ و تنگی چشمه شفا به وادی بلخ می رسد و هژده نهر از آن جدا می شود: ۱- نهر شاهی ۲- نهر قدر ۳- نهر سیاه گرد ۴- نهر شتجرد ۵- نهر بلخ ۶- نهر چمتال قزل رباط ۷- نهر مشتاق ۸- نهر اصفهان ۹- نهر عبدالله ۱۰- نهر بختور ۱۱- نهر آدینه مسجد ۱۲- نهر قلعه ۱۳- نهر بوری ۱۴- نهر قوت ۱۵- نهر چاربولک ۱۶- نهر سان چارک ۱۷- نهر فیض آباد ۱۸- نهر ارغنداب و علی آباد.

(مجله آریانا طبع کابل سنبله ۱۳۴۶ ش)

۲- ربض: یا بیرون، آبادیهای اطراف و روستاهای خسارچ شهر باشد (معجم البلدان ۲۵/۳)

۳- حدود العالم ۶۱ ۴- در متن این کتاب چندبار دروازه آهنین بلخ آمده (ص ۳۸/۳۷/۱۸)

۵- در (ص ۴۶۰) این کتاب دروازه هندوان بلخ مذکور است و بار توند چنین بنداشته که باب هندوان و باب یهودان حاکمی از وجود محله هایست که تجار هندی و یهودی در آن سکونت داشتند. (جنرافیای تاریخی ایران ۵۷)

ولی بگمان غالب این نامگذاری مطابق دیگر شهرهای افغانستان - که تاکنون در قندهار و هرات و کابل دیده می شود - بسببی است که ازین دروازه ها بسوی هندوان (هند) یهودان (یهودیه = میمنه کنونی) می رفتند. در فارسی ۴ قرن اول اسلامی هندوان نام هندوستان بود.

یهود<sup>۱</sup> - باب شست‌بند - باب یحیی (بختی)<sup>۲</sup> - شهر نهر بزرگی داشت و خندقی اطراف آنرا احاطه می‌کرد ، و تمام آبادیهای آن از گل بود<sup>۳</sup>.

اصطخری گوید که: بلخ حصاری گلی دارد و ربض و مسجد جامع در وسط شهر است که در حوالی آن بازارهاست . این مسجد همواره از مردم پر می‌باشد و شهر بوسیله نهریکه ده‌آس نامیده می‌شود و در ربض باب نوبهار جاریست سیراب می‌شود. آب این نهر به اندازه ده‌آسیاست . روستاها را ناسیاه کرد سرسبز می‌سازد و باغها و ناکستانها دارد<sup>۴</sup>.

به قول یعقوبی بلخ دو حصار داشت که در زمان قبل از آن دارای سه حصار و دوازده در بود و آنرا میانه خراسان می‌پنداشتند که به فرغانه وری و سیستان و خراسان و کرمان و ملتان و قندهار و کشمیر به طرف سی مرحله فاصله داشت و حصار ربض بلخ دارای چهار دروازه و مساحت شهر سه میل در سه میل بود و سی هفت شهرک در بوط بلخ شمرده می‌شد<sup>۵</sup>.

شهر بلخ که در قننه چنگیزی تخریب شده بود هنگامی که بعد از ۷۳۲ هـ این بطوطه آنرا می‌دید با وجود ویرانی منظر باشکوهی داشت . بناهای اصلی کاملاً استوار بوده و آثار مسجد و مدارس برجای نقوش پایه‌های عمارت غالباً به رنگ لاجورد بود<sup>۶</sup>. و بقایای بلخ نافرین دهم هجری هم وجود داشت و سلطان محمد مفتی بلخی (حدود ۹۷۰ هـ ۱۰۶۲ م) گوید که بلخ بیست نوبت ویران شده و پس عمارت یافته. و این قلعه که اکنون مسکن مردم است مشهور است به قلعه هندوان که در زمان ابومسلم مروزی بنا شد. و دیوار شمالی آنرا امیر حسین گورکان در ۲۶۵ هـ ۱۳۶۳ م تجدید تعمیر نمود ، و چون در سنه ۲۷۱ هـ ۱۳۶۹ م امیر تیمور بلخ را مسخر کرد ، قلعه قدیم را ویران نمود ، و از جمله عمارت قدیم در و دو ستون از سنگ مرمر باقیست که دورش یازده گز و بلندی ستون چهل گز است . و در سنه ۹۴۵ هـ ۱۵۴۰ م، کسطن قرا سلطان قلعه جدید را محیط هندوان نمود. در اینوقت آبادی بلخ يك فرسنگ در يك فرسنگ بود<sup>۷</sup>.

۱- جهودان = یهودیه مستقر ملک گوزکانانست (حدود العالم ۹۷) ۲- رك : ص ۲۹۵/۲۹۷

کتاب حاضر ۳- احسن التقاسیم ۳۰۲ ۴- مسالك المعالك ۲۷۸ ۵- ترجمه عرب بیان

یعقوبی به تفصیل بعد ازین از کتاب البلدان می‌آید . ۶- سفرنامه ابن بطوطه ۲۸۷ ترجمه فارسی

طبع تهران ۱۳۳۷ ش ۷- مجمع‌الغرائب خطی.

وضع آخرین خرابه‌های بلخ به قول‌ایت که در سال ۱۸۸۶ م بلخ را دیده چنین بود: قطر دایره باروی قدیم تقریباً ۶۳ میل انگلیسی و دارای چهار دروازه بوده از طرف شمال غرب خرابه‌های قلعه مرتفع‌تری به شهر وصل می‌شد. در زاویه جنوب شرقی قلعه ارگ واقع و ارتفاع آن از ۵۰ فوت بیشتر بود و جای آب در آن قلعه بنظر نمی‌آید. در قرن (۱۷) ارگ را شهر درون می‌گفتند. در قرن ۱۹ فقط قسمت جنوبی شهر مسکون و در جنب دروازه غربی سه محراب مرتفع نمایان بود، که مردم آنرا از بقایای مسجد جامع می‌پنداشتند. بازارها از شرق به غرب و از شمال به جنوب احداث شده و در شرق مسجد جامع آثار چهارسوی یعنی گنبد مرکزی و آثار خندق هم بر دورا دور حصار نمایان بود.

آثار مسجد سبز و مدرسه بلخ دیده می‌شد، قلعه هندوان قدیم به شرق شهر کنونی بود که موقع نوبهار را هم در تپه‌های جنوبی شهر تخت رستم و تپه رستم تعیین می‌کردند که از خاک و خشت ساخته شده بود<sup>۱</sup>.

### بلخ در کتاب البلدان یعقوبی

احمد بن واضح یعقوبی مورخ و عالم جغرافی دوره اسلامی در حدود ۲۸۰ هـ شرح ممتعی در باره بلخ داده است، که برای تتمیم احوال بلخ در عصر اسلامی نهایت مفید است، و اینک ترجمه عین آن:

«از جوزجان شرقاً چهار منزل تا بلخ واقع است و بلخ کورها و شهرها دارد، که عبدالرحمن بن سمره در ایام معاویه به فتح آن نایل آمد. بلخ شهر بزرگترین خراسان و نشستگاه ملک خراسان طرخان است. دو قلعه محکم پشت سر همدیگر

۱- جغرافیای تاریخی ایران ۲۵ بعد. اکنون از بناهای تاریخی بلخ جز دو عمارت مهم مخروب چیزی دیده نمی‌شود: اول بقایای مسجد نه‌گنبد که درین کتاب هم ذکر آن در (ص ۲۹۰) آمده، و نقاشی‌های بسیار ظریف آن هنوز هم بر ستونهای بسیار استوار آن باقیست و بنای آنرا از قرن چهارم و پنجم هجری تخمین می‌توان کرد، که با وجود ویرانی، عظمت ابنیه بلخ را نمایندگی می‌کند. گنبدهای این مسجداکنون فرو ریخته ولی برخی روان‌های آن باقیست. و آثار کاشی‌کاریهای قدیم بر ستونهای آن نمایان است، و نمونه خشتکاری تزئینی مقبره اسماعیل سامانی بخارا دارد بنای دیگر گنبدخواجه یارسان که در (۸۶۷ هـ) بنا یافته و سبک تعمیر و کاشی‌کاری و تزئین آن کاملاً نماینده هنر بنای دوره تیموریان است.

دارد ، و در زمان قدیم سه حصار داشت که دارای (۱۲) دروازه است .  
 شهر بلخ در بین خراسان واقع و شرقی آن تافرغانه سی منزل و غرباً تاری  
 نیز سی منزل و بهسوی قبیله تاسجستان سی منزل و به قندهار و کابل نیز سی منزل و تا  
 کرمان و کشمیر و خوارزم و ملتان نیز سی منزل فاصله دارد ، در اطراف بلخ روستاها  
 و کشتزارها واقع و حصار آن عظیم است؛ از دروازه‌ای که محیط است به کشتزارها و  
 روستا تا دروازه مقابل آن ۱۲ فرسخ راه است . اما بیرون از حصار خارجی آبادانی  
 و کشتزار و روستایی نیست و ریگستان است . این حصار بزرگ محیط بلخ دوازده  
 دروازه دارد ، و حصار دوم آن که بر ریض محیط است چهار دروازه دارد . از حصار  
 اول تا دوم ۵ فرسخ و بین حصار ریض و حصار شهر یک فرسخ است که تمام مساحت اصل  
 شهر سه میل در سه میل است . شهرهای دیگر بلخ که دارای ۴۷ منبراند آنقدر  
 بزرگ نیست از آن جمله است خام و سمنجان و بفلان و سکلکند و ولوالج و هوظه (۴)  
 و ارهن و راون و طارکان و لورین (۴) و بدخشان و جرم (آخر مدن شرقی) که بعد از  
 آن ناحیه تبت است .

اما شهرهای چپ مشرقی بلخ عبارتند از: اندراب و خست و پنجهار و  
 پروان و غوروند که این شهر را در ایام الرشید فضل بن یحیی بن خالد بن برمک گشود ،  
 و قبل از آن از بلاد ممتنع کابلشاه بود ، و این شهرها بین بلخ عظمی و بامیان اند . و  
 خود بامیان بر کوهی واقع است و دهقانی به نام اسد که در فارسی شیر گویند بر آن  
 حکم می‌راند ، وی بردست مزاحم بن بسطام در عصر منصور مسلمان شد و دخترش را  
 مزاحم به پسر خود ابو حرب محمد به زنی داد ، و هنگامی که فضل بن یحیی به خراسان  
 آمد ، حسن پسر شیر بامیان را با جمعی از سر لشکران به فتح غوروند گماشت و  
 بامیان را به او باز داد و مانند جدش شیر بامیان نامیده شد . و این شهر از بلاد درجه  
 اول تخارستان است که از کوههای آن دریاها سرچشمه گیرد و از آنجا به وادی  
 قندهار دریاها به فاصله منزل یکماهه سرازیر شوند ، و از طرف دیگر آن دریایی  
 به مسافت یک ماهه بر سیستان گذرد و هم به همین فاصله دریایی بهسوی مرو رود ، و  
 هم رود دیگری بهسوی بلخ آید که فاصله ۱۲ روزه دارد . و آنکه به خوارزم رود  
 فاصله ۴۰ روزه را طی کند . و تمام این رودها از بالای کوهسار بامیان بر خیزد  
 که معادن مس روی و زینق دارد . اما شهرهای دست راست شرقی عبارتند از: ترمذ ،  
 سرمنگان ، دارونکا (۴) صفانیان (بزرگترین شهرهای شرقی بلخ) خرون و ما سندان (۴) ،  
 باساران (۴) ، کبر سراع (۴) ، فیاذیان بوز (شهر حاتم بن داؤد) ، و خش و هلاورد ،

کاربنک (۴) اندیشاراع (۴) روستایبک (مملکت حارث بن اسد بن بیگک صاحب چار پانان) بیگیه، هلبک، منک که سرحد بلاد ترک متصل راشت است .

اما به شمال بلخ شهرهای درباهنین (باب الحدید) و کش و نخشب و صغد واقعند، که از صغد به کشور سمرقند شود . اما بلاد سمت قبله که به دست چپ نهر بلخ اند تا تخارستان و اندراب و یامیان ( که اول ممالک تخارستان است ) دنیای غربیست (۴) که مانند کوه بلند و قلعه منیع است و بعد از آن هم تا بدخشان و شهر کابلشاه چنین باشد . و این مدینه کابلشاه شهر منیع و حصینی است که رسایی بدان نباشد و آنرا (حرر بدس) (۴) گویند که کوهسار دشوار گذار و راههای صعب المرور و وادیهای صعب و قلعههای منیعی دارد، و از آنجا راهها به کرمان و سجستان می رود، ملک این شهر سرکش است و اطاعت نکرد، تا وقتی که فضل بن یحیی بن خالد بن برمک از طرف خلیفه رشید در سنه ( ۱۷۶ هـ ) بر خراسان والی شد ، وی به سوی کشور کابلشاه لشکرها فرستاد ، که قیادت آنرا ابراهیم بن جبریل بسته عهده داشت و با او مالوک و دهاقین طخارستان نیز همراه بودند . یکی از بن مالوک حسن شیربایان نیز بود که تا شهر غوروند دره غوروند و سارخود و سدل استان پیش رفتند و شاه بهارا که در آن بستی برای پرستش موجود بود بگرفتند و بسوختند . از مالوک شهرهای کابلشاه و مردم شهر کاوسان با ملک خویش عمر نکس (۴) و نیز مردم شهر مازران و ممرحرد (۴) با مالوک آن از فضل بن یحیی امان خواستند و بعد از دادن پول رهن آزاد شدند .

اما شهر بزرگ کابل که جروس نامیده می شود ، در خلافت عثمان بن عفان به دست عبدالرحمن بن سمره فتح شد ، و تا اینوقت گشوده نشده بود ، جز اینکه بازرگانان بدانجا می رفتند ، و هلیله کابلی بزرگ دانه می آوردند . (کتاب البلدان احمد بن واضح یعقوبی متوفی حدود ۲۹۰ هـ ص ۲۸۷ بیعده طبع لیدن ۱۸۹۱ م)

درین شرح کلماتیکه به علامت (۴) نشانی شده ، قرائت و ضبط آن مورد تأمل است ، و برخی نقاط هم ندارد ، و ما عیناً نوشتیم . ازین جمله شهر کابلشاه حرر بدس بدون نقاط را من جرز ندین معرب گرز ندین می خوانم ، که معنی آن در پشتو منیع و ممتنع است که رسایی بدان دشوار باشد ، ناملك و شهر کاوسان که عمر نکس بدون نقاط است در خور تأمل است . همچنین نامهای مازران و ممرحرد (۴) که نقاط ندارد ، ممسوخ به نظر می آید . و در باره مازران توان گفت ،

که اصلا مها+زران بود ، زیرا زران به (را+ثقیل پشتو) اکنون یکی از درهای وادی کرم سمت شرقی افغانستان است ، که ما+زران معنی زران بزرگ دارد، به قیاس ماچین (چین بزرگ) ما شور (شهر بزرگ) ما بن (جنگل بزرگ) . اما املاء دیگر سارخود (۴) سرخبد==سارخود است که سرخبت = سرخ بسد باهمیان باشد (رک : الفهرست ابن ندیم ۴۸۶ و حدود العالم ۶۲ و لباب الالباب عوفی ۲/۳۲) .

در همین سلسله دره غوروند (فج غوروند) بدل استان ؟ هم آمده ، که دره فندقستان در آنجا واقع است ، و بسا آثار بوداییان و بتان بودا از آن کشف شده است . اما جروس به قول بیهقی (ص ۱۱۶) و یاقوت (معجم البلدان ۲/۱۳۰) به ضمه اول و فتحه سوم شهری بود در غوربین غزنه و هرات ، که شاید در عصر یعقوبی به پادشایی کابل تعلق داشت . و اینکه خود کابل جروس نام داشته باشد ، مورد تأمل است ! شهرهای دیگر مذکور درین شرح یعقوبی به املاهای گوناگون در کتب جغرافی عرب مانند ابن خردادبه و اصطخری و کتاب البلدان ابن فقیه و معجم یاقوت و اعلاق النقیسه و کتاب الخراج قدامه بن جعفر و حدود العالم و غیره مذکورند .

## چند نکته

### از خصایص دستوری کتاب حاضر

۱- از صفات عربی به الحاق (ی) در آخر آن ، اسم حالت ساختن که این سنت ادبی در عصر سامانیان و غزنویان بیشتر بود ، و بعد از آن خود مصادر عربی را به جای آن نهادند . مانند :

از واجب - واجبی ۱۰۲ / ۴۳۳ / ۴۱۵	از بخیل - بخیلی ۹۴
از امام - امامی ۴۳۷	از شیخ الاسلام - شیخ الاسلامی ۴۳۷
از اصم - اصمی ۲۰۵	از لیثم - لیثمی ۲۷۷
از عوان - عوانی ۱۳۰	از سقا - سقایبی ۵۶
از زاهد - زاهدی ۲۳۰	از عابد - عابدی ۲۳۰
از بیاع - بیاعی ۸۷	از بی مراد - بی مرادی ۳۳۴
از دستور- دستوری ۱۴۰ / ۱۹۹ / ۲۳۳	از فراخ - فراخی ۲۵۲

۲۵۷

۲- آوردن ضمیر جمع غایب مفعولی (شان) بعد از فعل غایب متعدی مانند : منزهم کردشان ۱۵- می خوراندشان - آموزندشان ۱۳۰- که اکنون به جای آن (ایشان) را گویند ، و فعل را بعد از آن می آورند .

۳- صفات تفضیلی :

الف : به الحاق (تر) بعد از صفات عربی یا فارسی ، مانند عارف تر و

مجاهد تر - متابع تر ۳۴۲ .

ب : صفات تفضیلی مرکب مانند : دوست داشته‌تر ۳۰۷/۱۷/۴۱۷ ورسیده‌تر

۴۱۷ و به آبروتر ۲۰۹

ج : مبالغه بیانی به‌الحاق (هرچه) در آغاز صفات تفضیلی مانند : هرچه

تمامتر و هرچه صادقتر ۴۱۱/۴۲۷/۴۳۵/۴۳۶/۴۳۸

۴- استعمال ضمیر غایب مفرد ذوی‌العقول (او) به‌جای (آن) اشاری مانند : او بزرگ

۳۰۱/۳۱۳/۴۰۷

گاهی (او) ضمیر ذوی‌العقول به‌طور اشارت به‌غیر ذوی‌العقول بی‌جان نیز

به‌کار رفته مانند :

برگزاردن نماز چاشت مداومت نماهی که او نماز نیکمردانست ۲۱۳

۵- استعمال (که) بیانی و علتی به‌جای (اگر) مانند : خادم در خشم شد ، گفت فتوی مرا

بی‌جواب به‌من ده ، تا بروم . به‌او داد و گفت که : صبر می‌کردی می‌نوشتم ۳۹۲

گاهی تنها برای تبیین است مانند : در کتب فقه و اصول و فروع ، آن

اعتماد ندارم که بر تصانیف شیخ‌الاسلام ابوعلی ۴۱۰

گاهی به‌طور بیانی در آخر دو جمله تکرار می‌شود مانند : او را چنان

می‌راند که عظماء شهداء ، و او را چنان برانگیزانند که صاحب و سعدا ۲۸۸

۶- الف تأسف و ندا :

در اول کلمه فارسی ادات تأسف عربی : (وا) و در آخر آن (الف) العاق

می‌شود و این در نثر دوره‌سامانی هم بود مانند : روز قیامت زن و مرد برهنه باشند؟

رسول گفت : بلی یا عایشه ! گفت : و! رسوا بیا ! (السواد الاعظم ص ۱۰۶) درین کتاب

نظیر آن و ایشیمانیاست که نظیر و اسواتاه عربیست مانند : گفت : و اسواتاه! و ایشیمانیا!

حاجت از غیر تو طلب کردم ۱۳۶

۷- جمع (برای) با (را) مفعولی در یک جمله ، که اکنون به‌یکگی از آن دو اکتفا کنند

مانند : از برای اراقت بول را موضعی بجستی ۱۹۵ . که اکنون گویند : برای

ارافت بول موضعی بجستی . یا : اراقت بول را موضعی بجستی . و این جمع

دو ادات مفعولی در سبک قدیم بود ، مثال از تذکرة الاولیاء عطار : دنیا را بگیر از

برای تن را و آخرت را بگیر از برای دل را (ص ۱۹۳)

۸- جمع اشاره تشبیهی چنین به‌ها مانند : که از شما جاهلان و طالبان دنیا چنینها

بینند ۲۱۰



۹- تخفیف کلمات مصدر به (چه) سوالیه و (چون) تشبیهی که در سبک قدیم بود مانند: آنچه جزای چنوائی حقاً باشد تقدیم نماید ۷۰. و چپوده است ترا که هر دو انگشت خود را در سوراخ گوش استوار نکرده؟ ۷۴

۱۰- آوردن (چه) بین (بهر گونه) مانند: گفت: بهر چه گونه دل تو خواهد هم چنان کند ۳۳۳. که اکنون بهر گونه گوئیم.

۱۱- تکرار (اگر) قید شرط در صدر دو جمله مسلسل شرطیه مانند: ای پروردگار! اگر پیش از آنکه بهشت آراسته به ما نمودی، اگر به دوزخ می فرستادی عذاب بر ما سهل تر و آسان تر می بود ۳۲۵

نظیر آن در کلام قدما فراوانست فردوسی راست:

به دشمن هر آنکس که بنمود پشت      شود زان سپس روز گارش درشت

اگر زخمه باشد به چنگال او      و اگر بند ساید برو یال او

ز دیوان اگر نام او کرده پاک      خورش خاك و خفتش بر تیره خاك

۱۲- کلمه نجسین و پاداش نیکی (زهی) که معنی خوب و خوش دارد (برهان ۱۰۴۶) در ادبیات فارسی همواره بدین معانی بود مانند این قول فردوسی:

قضا گفت گیر و قدر گفت ده      فلک گفت احسن ملک گفت زه

(۹۵۰/۴)

ولی درین کتاب با (بدی) به صورت قید نفرت آمده مانند: زهی بدی

عالمان؟ که از شما جاهلان و طالبان دنیا چنینها بینند ۲۱۰

این نوع استعمال زه در قدیم به معنی بسا و شگفتا در مقابل (وی) ادات

عربی تعجب و آنها بود (مقدمه الادب ۵۱۳/۵۱۵).

۱۳- افعال ماوراءالنهری مختوم به (ستی) حال مشروط و مستمر مانند این کتاب در نشر و نظم قدما هم بود عنصری گفت:

چون در رخ او گر قمرستی به فلک بر      خورشید یکی ذره ز نور قمرستی

رود کی راست:

بیار آن می که پنداری روان با قوت نایستی

و بسا چون بر کشیده تیغ پیش آفتابستی

در تاریخ بلعمی گوید: اگر این ملک از آل یعقوبستی به جای مانیکویی

بیش ازین نکرده (ص ۳۰۷).

در تاریخ سیستان آمده : که اگر نه آنستی که امیر جعفر قانعست یانه ،  
 آن دل و ندبیر و رای و خرد که وی دارد ، همه جهان گرفتستی (ص ۳۰۷)  
 نظایر این افعال ماوراءالنهری درین کتاب فراوان است که افعال دیگر  
 مستمر مختوم به (ی) نیز با آن در جمله‌ها آمده ، ولطافت خاصی دارد مانند :  
 و مقاتل بن سلیمان می فرماید که : چنانستی که رأی العین مطالعندی کنمی  
 که ترکان مسجد جامع بلخ را خراب می کنند و جماعه خشته را از هم جدا  
 می گردانیدی ۲۱  
 اعشله دیگر :

عمر فرمود : که اگر آنستی که او این هدیه را به نزدیک من خاص از برای  
 خدا فرستاده ... هرگز این هدیه را از وی قبول نکردمی ۸۷  
 دیگر : همچنانم که گویی دانه بر تابه بریانستی ۹۰  
 دیگر : اگر نه شرف و بزرگی این تربت پاکستی صاعقه عذاب دبرست که  
 نازل گشتی ۱۴

دیگر : هر که خواهد که به نیمه کلمه در کار جهاد تفسیر روا دارد و در نک  
 کند ، چنان باشد که گویی با کافران شریکستی ۱۳۳  
 دیگر : که اگر نه کرانی خواب غفلتستی هرگز شهوت بر نوظفر نیافتی.  
 دیگر : که اگر بدانی که در زیر کبودی آسمان هیچکس از تو بزرگترستی  
 بفرمایم تا ترا بر بندی ۴۳۴  
 ۱۴- افعال مستمر در احوال مختلف مانند :

آرزو می برم که کاشکی این سوره را نخوانی ۷۵  
 دیگر : کوسپندی آوردی و ما بگرفتیمی و ذبح کردیمی و همه از آن  
 بخوردیمی ۱۱۳  
 دیگر : چون ابراهیم بختی ، افعی را دیدندی که ترگی در دهان  
 گرفته بودی و بدان از ابراهیم مکس می راندی ۱۱۳  
 دیگر : چون بازگشتی آنچه قرض کرده بودمی ، آن جمله را بگزاردی  
 و زمه مرا مخلص گردانیدی ۱۸۶  
 دیگر : به درهای خانه گشتمی و مردمان را تعلیم کرده می و در مسجد  
 نشستمی ۲۲۱

- دیگر : اگر احمد خضرویه نبودی ما ندانستمی که فتوت چیست ۲۶۵  
 دیگر : که اورا به خاک دفن کرده اندی ۲۸۴ ح  
 دیگر : اگر مرا از برای حل این مشکل به یمن بایستی رفت سهل بودی  
 وغنیمتی فاخر دانستمی ۷۶
- ۱۵- اقسام استعمال افعال باصفات مختوم بهاء غیر ملفوظ و غیر آن مانند :  
 چنان آبادان بود که خلق به آب جیحون متصل نشسته بوده ۱۷  
 دیگر : اول فتح بانج بردست سعید بن عثمان بوده ۳۰  
 دیگر : از هر دروازه که درآمده شدی بازاری بود آراسته ۶۰  
 دیگر : کوه بوقییس در حرکت و جنبش آمد و خواست که برهم زند و از  
 بیخ برود ۱۱۱.
- دیگر : و به کلی منع نمی توانست کردند ... زنان از خانه نتوانستند  
 بیرون آمدند ۴۱۹ .
- دیگر : مردمان به درگاه ملوک نمی دانند رفتن و رفع حاجات نمی توانند  
 کرد ۴۳۸ .
- ۱۶- مصدر مرخم را به طور اسم یا صفت آوردن بعد از حذف نون مصدر مانند :  
 که اگر همه گفت ابوحنیفه را با مالی ابویوسف ... بسوزند من همه  
 را بوسم ۳۶۳ .
- و ازین قبیل است : کار که هست ۸۶- رسد ۴۲۵- یافت و نایافت ۳۳۴  
 یافت و گذاشت ۲۷۴- نکست ۴۱۹- گرفت ۱۳۹
- ۱۷- صیغه های مصدر باشیدن به معانی مختلف مانند :  
 به معنی لعل " تمنائی عربی : باشد که خدای تعالی به برکت تو بر من رحمت  
 کند ۱۱۴
- به معنی توقف و سکونت : به شام رفتن من و باشیدن از برای غزا و جهاد  
 نبوده است ۱۱۱
- در خدمت شمس الاثمه حلوانی ملازمت کرد و مدتی بباشید ۴۶۵ برای  
 مفرد غائب .
- مخفی نماید که به جای (باشد) مفرد غائب کنونی، همواره بود آمده است.  
 ۱۸- مصادر متعددی که از اسماء و صفات ساخته اند مانند :

شما را اعلام کنم و بیایمانانم ۴۴۲ از ماده آگاه مصدر آگاهانیدن.  
مردم متاع و کالا را آغازیدند از کشتی بیرون انداختن ۱۱۲ ح از ماده  
آغاز مصدر آغازیدن .

عصام بن یوسف بیعار شد و ضعف بیفزایید ۲۵۱ . از ماده افزا مصدر  
افزاییدن ۲۷۸ .

۱۹- افعال مرکب از عربی و فارسی مانند :

احتیاط نمودند (فحص) ۱۹۷- احکام یافت ۳۳۳ - اختلاف داشت (آمد  
و شد) ۲۷۸- اهتزاز نمود ۱۷۶- تزیین کرد ۱۳۵ - تقرب نمودند ۳۰۵ - به  
حاصل آید ۹۰/۳۰۹- تخصیص کند ۹- جفت کرد ۲۹۶ - نفرین کرد ۱۶۵ - اختلاج  
کرد ۱۶۶- روا بود ۴۳۵ - ملازمت نمایم ۱۱۸- وقیعت کرد ۱۷۸- کفایت کرد  
۴۳۸ - کفایت گردانید ۴۳۴ - طلب کرد ۱۵۱- اشخاص کنند ۱۹۶- انقطاع کردم  
۹۱- ترحیب فرمود ۲۷۸- حد را نام ۴۲۹- حرمت داشت ۴۱۶- رفع می کردند  
۱۰۹- فتح کردند (نهر را) ۳۹- غسل آوردی ۴۳۵- زمان دادی ۴۳۱- عریض تر  
گشت (قوی) ۴۳۸- مستوفی بود بر خلقان (حاری) ۴۳۶- مقاصه کند ۴۳۱-  
واجبی داشتن ۴۳۳/۴۱۵ .

۲۰- استعمال يك مصدر در معانی و موارد مختلف مانند مصدر ماندن :

چون گشتاسپ بنای شهر بلخ مانند ۲۰ یعنی بنای بلخ را نهاد.

وی گفت : بنان که من کراحت می دارم ۱۰۷ یعنی رهاکن .

در عقب او بسیار دویدند و مانده شدند ۲۴۸ یعنی خسته شدند .

با استعمال گذرانیدن در موارد ذیل :

ابوداؤدر را گفتند: که متوکل را به شمشیر بگذران ۹۹ یعنی به شمشیر بکش!

کسانیکه راه بادیه قطع می کنند و مراحل و منازل می گذارند ۳۴۰

ترجمه یقطع المفاوز .

یا مصدر مرکب نگاه داشتن درین موارد که امروز به معنی حفظ کردن است :

از تاریخ سنه ۵۷۰ نگاه داشتیم و شمار کردم ۵۸ یعنی دیدم و مطالعه کردم

چهل روز مهتر علیه السلام را نگاه داشتیم ۱۹۳ یعنی دیدم و مراقبت کردم

روی به کار آوردم و او را نگاه می داشتیم ۴۱۱ یعنی مراقبت می کردم.

در کمین گاه غدر نشسته بود و فرصت نگاه می داشت ۴۳۸ .

یا استعمال مشتقات یارستن به صورت مستقل یا معین مانند:

اگر در کسی عیبی ببینم نیارم که آنرا ذکر کنم ۱۲۷ یعنی نمی توانم که فعل مستقل است .

از حضرت رسالت دیگر باره نمی یارستند پرسید ۹۲ که فعل معین است .  
هیچکس جرأت دلیری نیارستی کردن ۳۲۷ که معین مصدر کردن است .  
۲۱- گاهی بقایای لغات قدیم و اشکال کهن آن درین کتاب دیده می شود مانند :

ازیرا به جای زیرا ۲۸۳

افسوس به معنی تمسخر ۴۳۵

ایستاد به معنی انصراف یا دوام (رجوع به این ماده در فهرست لغات)  
باد به معنی التزامی و تأکید می مانند بر روی باد- یرتوباد (رجوع به لغات)  
براستای من ۲۹۲ یعنی در حق و در باره من  
بن مسایل ۱۷۷ یعنی عمق و بیخ آن .

بوم ۶۷ یعنی باشم .

پایان ۳۴۷ طرف پای .

تک چشم ۲۲۲ عمق و حدقه چشم .

خر بندگان ۱۹۶ نسبت است به خر بنده .

جمع خلق (مردم) به خلفان ۴۳۶ و سلطانی به سلطانیان ۱۹۰ .

دشمنانگی ۴۳۸ به جای دشمنی .

دست موزه ۳۲۲ به معنی ارمغان .

درست زر ۲۱۴/۱۲۸ به معنی اشرافی و قطعه زر .

ستان ۸۳ بر پشت غلطیدن .

عظیم ۴۳۸/۴۳۶/۲۲۵/۳۶۷ قید مبالغه و فخامت .

قام ۱۸۶ فامدار ۱۹۲ به جای وام .

ناحفاظ ۳۶۲ و نارسیدگان ۱۴۷ و ناساخته ۱۷۱ .

## فواد لغات و تراکيب

اعداد مقابل هر لغت همانست که در متن صفحات کتاب ، بين  
علامات [ ] آمده و بر حاشیة دست راست هم ديده می شود  
و مراد اعداد پيشانی صفحات نيست .

آکنده ۱۳	آباد (کردن) ۱۶
آلاء ۸	آب بر رخسار براند ۱۳۷
آماسيدن (بياماسيد) ۴۳۵	آب جامه ۲۱۱
آمد شد (سازند) ۴۰۴	آبخور (درختان بی آب) ۵۵
آه واوه (کردن) ۱۸۷	آب راهه ۱۵-۳۰-۳۹
ابدال ۲۵۳	آبق ۳۴۶
ابطحی ۴۴۴	آبکينه ۶۸
انساق ۶۰	آدینه ۱۷۳
اجنحه ۳۱۷	آرزو (بردن) ۷۶
احتياط نمودند (نفحص) ۱۹۷	آرق ۴۴۳
احکام يافت (وعده) ۳۳۳	آزاده (زن) ۷۲
اختلاف داشتن (آمد و شد) ۲۷۸	آغازيدند ۱۱۲
اختلاج ۱۶۵	آگاهانيدن (بياگاهانم) ۴۴۲

اشیاع ۴۴۴	ادب (کردندی) ۳۶۸
اصفا ۴۳۶-۴۳۸	اذی ۲۰۵
اصمی ۲۰۵	ارافت (بول) ۱۹۵
اضاحی ۷۷	ارتضاء ۴۴۵
اطناب ۴۳۸	ارزانی :
اطلاق (شکم) ۲۰۱	شرف احما د ارزانی داشت ۴۴۵
اعونه ۴۲۶	ارزانی داشت ۱۶۰
اغلال ۴۳۶	اهتزاز ارزانی داشت ۸۶ ترجیب ارزانی
افراشته (حکمت اوست) ۴۴۴	فرمود ۲۷۸
افزاییدن :	راه راست ارزانی دارد ۲۸۸ منازل ارزانی
ضعف بیفزایید ۲۵۱	دارد ۲۸۹
افسوس (تمسخر) ۴۳۵	ازیرا ۲۸۳
افشاندن :	اسانید ۷
خاک بیفشان ۱۲۵	اسپریس ۲۲-۴۲۲
اقتفا ۱۰	استحسان (کردند) ۱۸۱
اقمشه ۳۹۳	استحقار ۴۳۳
اکاسره ۳۶۶	استخارت ۷
التقاط ۶	استرداد (فرماید) ۷۲
امان نامه ۱۴۵	استشارت ۷
انبوه :	استعانت (کرد) ۱۵۹
انبوهی خلق ۳-۵۳	(طلب کرد) ۱۵۱
انبوهی شهر ۱۶	استکانت ۳۱۸
انبوه داشتن ۱۷۸	استکشاف ۹۱-۱۹۶
انبوه شده (گورستان) ۳۶۱	استنگاه ۴۳۱
انتعاش (ظاهرشد) ۱۴۱	اسرب ۵۲
انتما ۵	اسکاف ۳۵۶
اند (عدد مجهول) ۲۳۰	اشباح ۹
اندر (آوردن) بهمعنی ادخال ۴۱۷	اشخاص (کنند) ۱۹۶

باشیدن :	اندر (آمدی) ۳۶۸
باشد (لعل) ۱۱۴	انقطاع (کردم) ۹۱
باشید (توقف کرد) ۴۱۵	اوابد (وحوش) ۲۴۸
باشیدن (سکونت) ۱۱۱	اوساخ ۳۵۸
باقی (در باقی کن) ۴۴۰	اهتزاز :
بالا :	ارزانی داشت ۸۶
گرفت کار ۴۳۷-۴۳۸	اهتزاز نمود ۱۷۶
دراز بالا ۵۷	ایستاد :
بالای نیزه ۵۹	باز ناستی ۱۶۱
بانگ نماز ۷۴	بیستاد (انصراف) ۱۰۱
بایستی وقت ۷۶	استاد (بکازار) ۱۵
بخیلی ۹۴	ایستد (باز) ۱۷۲
بر ۴۲۶	بایستاد (درکار) ۳۷۳
برات ۱۴۵	ایستادم (درطلب) ۲۵۱-۲۳۵-۱۳۸
براستای ۲۹۲	ایام بیض ۲۸۴
برای :	باد :
از برای را ۱۲۸-۲۹۶-۳۰۱-۳۰۵	می کردند ۲۰۸
برخورداری ۴۴۲	بروی ۲۰۵-۱۷۱-۱۵۶-۱۴۶-۷۲
بردبار ۴۷	برنو ۹۱-۹۰
برص ۳۷۰	برشما ۳۰۲
برفور ۱۳۴-۱۶۰	بازل وهوان ۴۳۵
برکشید ۲۴۷	باردالهوب ۶۰-۵۷
بروبار ۳۰۱ ح	باز :
برود :	نمود ۲۷۸
از بیخ برود ۱۱۱	آمدی بخود ۱۸۷
بساط :	از هفت سال باز ۱۷۵-۱۶۶
برروی بساط (زمین) ۱۰۵-۴۳۴	باز و فرزاز کردن ۱۴۰
بسنده ۴۷-۹۴-۱۳۵-۲۳۷-۲۳۸	بازرگانان ۷۵-۵۵



پدید:	بقعه ۶
آید (از دیاد شکر) ۳۳۴	بکا ۴۳۵
آرد (کفایه سفر) ۳۳۲	گرفتن :
آورد (کشایش) ۳۳۲	بگیرد (بها) ۵۳
پراصیل ۴۲۵	بانج بامی ۲۸
پژمان (شدهام) ۲۷۹	بلیت ۴۳۰
پشمینه (صوف) ۱۵۸	بن (مسایل) ۱۷۷
یکاه (وقت) ۲۴۴	بوايق ۴۰۸
پنج رش ۳۹۰	بوم (باشم) ۶۷
پوشش (لباس) ۲۰۴	بها (کرد) ۱۴۸
پوشیدن :	بهر (از بهر) ۱۹۳-۲۳۳
پوشید (گناه را بر من) ۴۲۹	بیاعی کردن ۸۷
بیوشان - بیوشانم ۴۳۰	بی باکان ۱۲
بیوشیدی (قصد) ۴۳۶	بیرون :
پوشیده (بالا انداخته) ۴۴۱	آمد (ظاهر شد) ۴۳۰
پوشیده چشم ۱۸۷-۳۴۵	آمدید بر من (طغیان) ۳۲۶
پیدا (گرددگار) ۳۶۹	نیامدی (اطاعت) ۴۳۶
پیرامون (خود برگیرد) ۴۲۹	بی محابا ۳۶۲
تاوه و کواره ۲۴۴	بی مرادی ۳۳۴
تباہ (نشود نماز) ۲۲۵	بینه ۲۳۱
تتق ۴۴۵	پارسی زبانان ۷
تثویر ۳۸۴	پاره :
تجیر ع ۴۲۹	پاره برگیر از ریش ۱۵۴
(کردن) ۹۶	پارهای آتشین ۹۷
تحویل (کردند) ۳۶	پاس (داشته شد) ۵
تخصیص (کنند) ۹	پای :
ترحیب (ارزانی فرمود) ۲۷۸	پایان (طرف پای) ۳۴۷
ترش (کردن روی) ۳۵۸	پایگاه (مرتب) ۸۶

- تیریز جامه ۱۹-۴۳  
 تیمار (داشتن) ۴۸  
 ترید ۴۲۶  
 جان (در میان جان) ۴۳۳  
 جای :
- (از جای نرود) ۲۷۵ (کردم اشارات  
 لطیفه در میان جان) ۴۳۳ (در دل جای  
 داد) ۲۳۸ (به جای تو) ۱۱۴ (از جای  
 رفته بود چشم) ۱۲۵  
 جبه پشمینه ۱۳۸  
 جرارات ۵۳  
 جرح (حدیث) ۳۵۶  
 جفت (خود کرد) ۲۹۶  
 جمع ۳  
 جنات نعیم ۳۲۶  
 جنبانید (حلقه در) ۳۲۸  
 چاشنگاه ۴۳۵  
 چبوره (است ترا) ۷۴  
 چشم :
- (نگاهداری از ناشایست) ۲۰۳  
 پوشید ۱۸۷-۳۴۵ نهادم ۴۳۲  
 از قفاکشیدن ۴۳۶  
 چک نویسان ۳۷  
 چنبر کردن ۳۴۶  
 چنوبی (چون اویی) ۷۰  
 چنین ها ۲۱۰  
 چکونه (بهر چه کونه) ۳۳۳  
 خواست (که از بیخ برود) ۱۱۱
- نرفوه (چنبر کردن) ۳۴۶  
 ترنج (درخت) ۱۱۴  
 ترهات ۲۹۶  
 تریز کردن (خوب نشان دادن) ۱۳۵  
 تصحیف و تحریف ۷  
 تعاقب (بر تعاقب) ۴۳-۲۱  
 تعدیل ۱۸۲  
 حدیث) ۳۵۶  
 تغییر و تنقیص (کردن) ۶۴  
 تفرس (کردن) ۱۶۵  
 کرد (اختلاج) ۱۶۶  
 تک :
- تک آب ۱۳۲  
 تک چشم ۲۲۲  
 تقاعد (می نمایم) ۷۶  
 تقرب :
- (نمودند به روزگار وی) ۴۱۵-۳۰۵  
 تمام (شد مرد) ۳۰۴  
 تمنا (می برد) ۴۳۶  
 تمزیق ۱۴۲  
 تمویهات ۱۶۲  
 تنقیذ (کن) ۱۸۱  
 تنک (شکر) ۲۹۷  
 نواند (بود) ۱۵  
 توفیق :
- یافت مثال ۳۶  
 گرفته بود ۱۸۱  
 نوم (نوام) ۱۸۱

نیزه ۵۹	حاصل:
میخ در شکم ۱۰۳	آید ۳۰۹
خصب ۳	نیاید ۱۳۰
خضراوات ۵۴	حال (در حال) ۱۲۸-۱۱۲
بخفتد (بخسید) ۳۱۷	حد (رانم) ۴۲۹
خفه (کرد) ۲۳۰	حدای تو بخیر گرداند ۳۳۰
خلاص :	حذق بالغ ۴۲۷
ده ۴۰۷	حرز ۴۳۴
یافت ۴۰۷	حرف (نتوانست گرفت) ۲۹۱
خلق (کهنه) ۱۴۲	حرمت (داشت) ۴۱۶
خلق ۳۴۳	حش ۲۶۸
خلقان ۴۳۶	حطام دنیا ۱۴۹
خلوف ۴۲۸	حظیره ۴۰۴
خواستہ (مال) ۱۶۳	خلق (کردن) ۴۱۹-۱۶۰
خوض (نه پیوسته) ۴۰۴	حنك ۳۶۳
داد خدا ۱۶۳	حلقه (برسندان زد) ۲۶۶
دآرد (بر نمی دارد) ۳۱۹	حیات ۴۰۲-۴۳۴
داشتی (بلخ) ۴۳۶	حیز ۴۴۰
دانستن :	خاتون (کدبانو) ۲۷۱
(نمی دانند رفتن) ۴۳۸	خاتونان ۲۵۹
دانه بر تابه بریابستی ۹۰	خاستن (از سرمعصیت برنخواستید) ۳۲۶
دبیرستان ۲۰-۴۴	ختم ۲۱۷
دثار (سازد) ۲۰۰	خانیان (؟) ۴۳۰
دخل برداشتن ۵۵	خراسانی ۱۶۶
دراعه ۴۳۳	خربندگانه ۱۹۶
درآمد شدی ۶۰	خرق ۴۳۰
در بند (نقر) ۵۰	خزی ۴۳۶
درخواست (کرد) ۴۲۵	خست :

دوال دوز ۱۰۶	درست :
دوردست (سفر) ۱۶۱	شد (ثابت) ۲۳۲ گردانیدم (عزم) ۳۴۹
دولت :	درست زر (اشرفی) ۱۲۸-۲۱۴
بی دولت ۴۳۵	بهدرستی و راستی (معنی آن) ۱۲۳-
بی دولتان ۴۱۲	۲۹۶-۴۱۷
دوگ گران - دوگ تراشان ۴۵	دروغزن ۳۴۴
دو :	دروغ کوی دارنده (مکذب) ۳۳۳
دوچار خورد ۳۶۹	درهم گشت ۳۵۴
دو مرده سه مرده ۱۶۴	دری (فارسی) ۴-۵-۱۶
دیدن :	دریغ (داشته نیاید) ۴۲۳
بویبند ۲۲۴	دزدیدن :
دیر :	ندزدد خود را ۷۷ح
است ۱۴	دست :
ماندن ۳۶۸	دستبرد (دست سودن) ۵۲
دینیات ۹۳	دست زدن به دنیا ۴۰۴
زاهل (نگردد) ۲۷۵	دست موزه (ارمغان) ۳۲۲
ذوات السموم ۵۳	دست فرورها کردن (ارسال دست) ۳۵۴
راست (مانند) ۱۴۲	از دست برفت دل ۳۶۹
راه (ساخت) ۲۷۷-۴۳۶	دستوری (اجازه) ۱۵۰-۱۹۹-۲۳۱-۲۳۳-
رباطات ۲۶۰	۲۵۷
رسد (بهره) ۴۲۵-۴۲۶	دشمنانگی ۶۳-۴۳۸
رسیده است (بهمن) ۱۶۸	دل :
رشیق ۶۰	از دست برفت ۳۶۹
رشیق القد ۳۲۹	دلخواه ۳۹۵
رشیق (عبارت) ۴۱۸	دمساز ۴۷
رطیب (مجالس) ۴۱۸	دنس ۷۲
رعنا (عیاش) ۴۳۰	دوام :
رغد (عیش) ۴۲۴	بر دوام می جوشد ۱۶۶

۴۰۷-۴۰۵	رفع (می کردند حاجت) ۱۰۹
زمان دادی ۴۳۱	رفقه ۴۳۲
زئینه ۲۹۴	رمد ۲۲۰
زهاب ۴۰۲	رقم ۱۹۳
زهرة (بشکافت) ۳۴۰	روا :
زهی (بدی) ۲۱۰	بود (شاید) ۴۳۵
زوری (به کار آورد) ۴۳۶	نمی داشت (قبول) ۳۵۳
سازوار (صفت آب) ۵۲	روات ۷
ساعی ۴۳۴-۴۱۲	رواس ۳۹۵
سباحت ۴۲۴	روانه (شد) ۳۳
سبجه ۲۹۸	رهبت ۱۵۵
سبیلی ۴۴-۲۰	رهنمونی (نکنی) ۳۷۰
سپس (بعد) ۱۹-۴۲-۲۲۲	روزگار (می گذاشت) ۱۶۱
ستان (می غلطیدند) ۸۳	روزه (می گرفتند) ۳۹۵
سر بازندگان ۲۴۹	روی :
سردابه ۲۰	آورد به ایشان ۱۹۷
سخن :	به کار آوردم ۴۱۱
به سخن گیرند یا آرند ۳۰۲	به هیچ روی ۵۶
سعت و فسحت ۲۶۹	روی بساط ۴۳۴
سمی- ساعی ۴۳۴	ریف ۶۱
سقایبی ۵۶	ریق ۲۴۶
سلطانیان ۱۹۰	زاد (باشد به دوزخ) ۱۵۶
سله ۱۶۴-۱۶۶	زاک ۵۳
سمعه ۲۹۶	زبانیه ۳۲۵
سنان (نخاید) ۳۱	زخارف ۱۶۲
سنت (به سنت بود) ۴۱۸	زرداب ۲۲۳
سوات ۱۳۶	زمان :
سوم طغاجی ۵۱	در زمان (فی الحال) ۱۲۸-۱۴۶-۳۹۹

ضیعت ۱۸۰-۲۳۱	سوی:
طبق عرض ۴۴۵	به سوی وی حمله برد ۱۰۱
طرز ۱۹	سهر ۴۴۳
طعن (زدن) ۱۴۴	سینه قدم ۱۵۶
طل ۴۲۵	شباطین ۴۲۶
طیان ۴۲۶	شنا بزدگی ۲۰۶
طیب ۴۱۸	شتر وار ۳۸۰
ظهر:	شره ۲۱۴
ظهر القلب ۲۵۷-۴۱۲	شنودن:
ظهر قلب ۳۶۴	شنوده بودم ۱۳۰-۱۳۸
ظهیره:	شنودم ۷۴
عندالظهیره ۲۹۳	شنوده آمد ۸۷
عبر ۲۴۸	شعتوت ۳۰۱
عبره (دهد) ۱۶۱	شوارب ۴۲۹
عذیب (کلام) ۴۱۸	شوریده (وقت) ۱۱۶
عروه وثقی ۴۲۹	شوی: ۲۶۳
عریض تر گشت (قوی) ۴۳۸	دادن ۲۰۶
عضاده ۲۴۲	شیب ۲۳۷
عظیم:	شیم ۴۱۴
استاد ۳۶۷	صبا ۱۴۹-۳۴۵
صبور ۲۲۵	صبر ۳۲۴
با آرام ۴۳۸	صدغ ۳۷۵-۳۷۷
در رنج شد ۴۳۶	صدید ۹۶
عفاف ۴۳۰	صره ۴۳۱
عفف (بماند) ۲۲۳	صعب:
عقارب ۴۰۲	به صعب نگاه کردی ۳۲۷
عقور (سگک) ۲۰۳	ضغاین و حقود (در سینه داشتن) ۶۳
عقوبت (به تقدیم رسانیدند) ۱۷۶	سنت (می کرد) ۲۷۹

کرده بود ۷۰	عماری ۱۲
فروت (درخت) ۳۰۱	عممی ۳۳۹
فرجه (جستن) ۱۳۲	عوان ۶۰
فرجی بحاصل نیامد ۹۰	عوانان ۵۹
فرو :	عوانی ۱۳۰
فروهشته (دست) ۷۴	عیار ۲۲۵
فرو رها کردند ۲۰۰	(به) عین عیان ۴۰۱
فرو باز نمائی ۲۰۳	غالی ۴۳۰
فزع ۱۲	غایب (نکنند راه) ۱۵۴
ففاع ۳۹۳	غایت (در غایت تعظیم در غایت تبجیل) ۳۱۰
فلاس ۳۵۶	غدوات ۲۸۴
قارور ۴۲۶	غریم ۲۶۵
قبل ۱۰	غریمان ۱۹۲
قدم (فزاننهاد) ۲۷۸	غره شباب ۴۲۶
قدوه ۷۴	غزارت ۳۵۱
قراء ۳۴۴	غسل (آوردی) ۴۳۵
قربون زین ۱۳۸	غلول ۶۳
قره عین ۴۳۷	غمز (کردند) ۴۱۲-۱۵۹-۱۳۰
قزاز ۴۱۴	غوغا ۴۲۹
قصب ۴۰۲	فاش (گشت) ۳۷۰
قفیز ۳۵۸	فام (وام) ۱۸۶
قلانسی ۴۲۲	فامدار ۱۹۲
قناع ۳۴۶	فانید ۵۱
کابین ۲۹۶	فتح (کردند نهر) ۴۰-۳۹
کاتب (حاکم) ۳۷	فترت ۳۹۵
کارگه هست ۸۶	فرائر (ننهادقدم) ۲۷۸-۱۵۵
کاروان سرا ۷۲	فراخی (میدان) ۲۵۲
کاره (نباشی) ۱۲۲	فراز (آید) ۶۳

کبریت ۵۲-۵۳  
 کبودپوش ۱۵۹  
 کبودی آسمان ۴۳۴  
 کرا ۳۳۱  
 کردن (شام و چاشت) ۱۶۷  
 کرم سرکه در سرکه سرگردان ۹۱  
 کشاورزان ۵۵  
 کشر ۴۶۶  
 کشنج ۳۲۴  
 کفایت کردانید (دفع) ۴۳۴  
 کفک دریا ۲۸۸  
 کفو ۴۳۶  
 کلمه (یک کلمه شدند) ۴۰۵  
 کمین غدر نگشاید ۶۳  
 کمینه (ادنی) ۱۰۵  
 کند - کنده (اخذود) ۳۷۵  
 کنف ۴۴۰  
 کورعمامه ۱۴۴  
 کوره ۵۷  
 کبر (مطلق کافر) ۳۳-۴۳۴  
 گذاشتن (بگذاشتی) ۲۰۴  
 گذرانیدن :  
 منازل می گذرانید ۳۴۰  
 به شمشیر بگذران ۹۹  
 گرامی (دارد) ۱۸۸  
 گرانی (می کرد) ۶۵  
 گردان (بکنند) ۳۴  
 کرد :  
 گرفته ۱۵۸  
 می گردانم ۴۳۶  
 مهم برایم ۵  
 به کرد پیرامن نکرده اندیشه ۱۶۲  
 کرد پیرامن او نکشت ۴۳۳  
 کرد استعداد برآمدم ۳۳۱  
 کرده (نان) ۱۶۷-۱۶۸-۲۲۹  
 گرفت (نیست) ۱۳۹  
 گزاردن (قصه) ۱۸۶  
 گفتن بهابرو و شنیدن به چشم ۲۶۶  
 کرده (نان) ۱۶۷-۱۶۸-۲۲۹  
 لبان (کندر) ۲۴۶  
 لجاج ۳۵۴  
 لفظ (بر لفظ راند) ۴۳۵  
 لثیمی ۲۷۷  
 مآثر ۹  
 ماندن : بماند (فرجه) ۴۱۱  
 مانده شدند ۲۴۸  
 بمان (رهاکن) ۱۰۷  
 ماند (بنای شهر) ۲۰  
 مبالغت (بدجای آورد) ۹۴  
 مباحث (کرد) ۲۲۷  
 میخ ۴۲۵  
 میرت ۱۹۶  
 متشابه ۳۸۶  
 متفقہ ۳۵۷  
 متقن ۱۱  
 متناثر (زر) ۲۱۴

کبریت ۵۲-۵۳  
 کبودپوش ۱۵۹  
 کبودی آسمان ۴۳۴  
 کرا ۳۳۱  
 کردن (شام و چاشت) ۱۶۷  
 کرم سرکه در سرکه سرگردان ۹۱  
 کشاورزان ۵۵  
 کشر ۴۶۶  
 کشنج ۳۲۴  
 کفایت کردانید (دفع) ۴۳۴  
 کفک دریا ۲۸۸  
 کفو ۴۳۶  
 کلمه (یک کلمه شدند) ۴۰۵  
 کمین غدر نگشاید ۶۳  
 کمینه (ادنی) ۱۰۵  
 کند - کنده (اخذود) ۳۷۵  
 کنف ۴۴۰  
 کورعمامه ۱۴۴  
 کوره ۵۷  
 کبر (مطلق کافر) ۳۳-۴۳۴  
 گذاشتن (بگذاشتی) ۲۰۴  
 گذرانیدن :  
 منازل می گذرانید ۳۴۰  
 به شمشیر بگذران ۹۹  
 گرامی (دارد) ۱۸۸  
 گرانی (می کرد) ۶۵  
 گردان (بکنند) ۳۴  
 کرد :



مشار ۴۴۳	مثابت:
مسنی ۳۲۹	به‌مثابتی رسید ۱۶-۱۶۰
معاینه (دیدیم) ۴۰۱	به‌مثابتی بود ۱۳۱
معبر ۳۴۶-۳۴۷	مثال (فرمان) ۱۰۰-۳۶
معرفت (حدیث) ۳۵۶	مثنوی ۴۴۲
معروف (بوی است) ۹۸-۴۵-۳۳	مخ ۴۲۶
ممس ۳۲۹	مجلس عالی ۴
معنن ۷	معا بآه ۳۶۲
مفاجا ۴۳۵	محصل (نگشت) ۳۳۱
مقاصد (کند) ۴۳۱	محکم ۳۸۶
مقام (کنی) ۸۶	مدقله ۱۴۲
ملازمت (نمایم خصالت را) ۱۱۸	مذلت (گفت) ۴۳۶
منقص خاطر ۸۹	مر : مرین ۶۰-۱۲۳
منقسم خاطر ۳۳۱	مرورا ۴۱۹-۴۲۷
مهین ۲۷۵	مرباط ۱۴۳
مواظب ۴۳۷	مرافق معاش ۵۴-۵۵
موردالخذ ۳۲۹	مربع نشستن ۱۶۸
موسر ۳۲۹	مرد ریگ ۲۴۲
موقوف (حدیث) ۱۵۰	مرفوع (حدیث) ۱۵۰-۱۹۹
مؤنت (کفایت کرد) ۴۳۸-۴۳۹	مروحه (باد می‌کرد) ۲۰۸
میته ۱۲۸	مزور ۳۶۰
میسر ۳۲۹	میسور ۴۳۰
میسره (کتاب) ۸۶	مستزید (گشت) ۴۳۶
میل (سهر در دیده کشید) ۴۴۳	مستعد ۴۲۴
ناطق و صامت (مال) ۳۳۰	مستفتی ۱۸۲
ناحفاظ ۳۶۲	مست کار ۱۴۷
نارسیدگان ۱۴۷	مستملی ۲۷۶-۲۹۱
ناساخته (ام) ۱۷۱	مستوفی (بود برخلقان) ۴۳۶

واجب :	ناشایسته‌ها ۲۹۴
به‌واجبی داشتن ۱۰۲-۱۵-۴۳۳	ناگفتنی ۲۰۴
وار : یادشاه وار ۹۸	نام (بروی نشست) ۲۰۵
ورد ۲۸۵	نان بای ۲۲۹
درع ۲۱۹	نایافت ، یافت ۳۳۴
باردع ۲۲۹	نجیبه صلصالی ۴۴۴
ورغ (بندآب) ۵۴	نرکسین (چشم) ۴۴۳
وزر ۲۲۵	نزل ۵۴
وطن (داشت) ۳۱۰	نسق و نمط ۱۸۷
وفا :	نقیر (کردند) ۴۰۶
به‌وفا رسانید ۱۷۹-۱۰۰	نگسست (صفت) ۴۱۹
وقیعت (کرد) ۱۷۸	نکال ۴۳۶
وله ۲۷۴	نگاه :
هانوا ۳۲۷	می‌داشت فرصت ۴۳۸
هماره ۱۲۹-۱۴۶-۱۵۵	داشتم مطالعه ۵۸
هنی‌تر ۴۲۶	داشتم (مراقبت) ۱۹۳
هوان ۴۳۵	می‌داشتم او را ۴۱۱
هیزم‌کشی ۵۶	نماز (کردن) ۳۹۳
یارا - یارستن :	نماز گاه ۵۹
یارای این بودی ۹۹	نهاده بود (باشد) ۳۱۷
نیارم (نتوانم) ۱۲۷	نوشتن : در نوشتند ۴
نمی‌یارستند ۹۲	نوازل فقهی ۳۰۶
نیارستی کردن ۳۲۷	نیازمندی (کردند) ۴۰۶
یافت (حصول) ۳۹۰	نیکمردان ۲۱۳
یافت و گذاشت ۲۷۴	نیکوشد (درد) ۲۲۰
یافت و نایافت ۳۳۴	نیکوگمان ۱۶۵
یخدان ۴۴-۲۰	وابل ۴۲۵
	وا : واپشیمانیا ۱۳۶

## کشاف

### متن کتاب فضایل بلخ

#### مشمول بر اسماء اعلام و اماکن و مطالب و کتب

اسماء اماکن جغرافی علامت X دارد ، و شماره صفحات بر اساس نسخه خطی ، در متن حاضر بین این علامت [ ] آمده و بر حاشیه راست صفحات نیز نوشته شده است ، و مراد اعداد پیشانی صفحات نیست .

۳۸۷ مصنف کتاب الکبیر علمسای  
بلخ ۳۸۷ تربش بر تل بلخ ۳۸۷ احادیث  
مرویه او ۳۸۸ روایت حدیث حب علی  
۳۸۸  
ابراهیم بن ادهم بلخی زاهد (شیخ ۹) ۴۵-  
۱۰۸ تا ۱۴۴-۱۵۷-۱۶۴-۱۶۸ مروت  
در نظرش ۱۱۸ کلمات قصار او ۱۲۶ به  
بعد، در مکه ۱۰۹ روایت احادیث ۱۲۳ به  
بعد، حکایات سیرت او ۱۲۷ به بعد .  
ابراهیم بن اسماعیل صفار بخاری شیخ المشایخ

آدم ۱۴  
آل سامان ۴۵  
آل سلجوق ۳۹۹  
آمنه بنت عبدالله بلخی ۳۰۳  
X آواره (آبراه) ۱۵ (نام قدیم ترمذ) ۱۵  
ابدال ۲۵۲-۲۵۳  
ابراهیم (ع) ۲۳-۲۲-۴  
ابراهیم بن احمد ابو اسحاق مستملی بخاری  
(شیخ ۵۲) ۸-۱۴-۲۸-۲۳۶-۲۸۲-  
۳۵۶-۳۸۶-۳۸۹- شریک امام بخاری

محدث ۴۳۳-۴۳۹  
 ابراهیم جزری ۷۵  
 ابراهیم خان ۴۱۲  
 ابراهیم بن طهمان ۹۸  
 ابراهیم بن عیسی (راوی حدیث) ۲۲۳  
 ابراهیم بن محمد فزاری (زاهد محدث) ۱۲۱  
 ابراهیم بن مخلد (محدث) ۲۸۰  
 ابراهیم نخعی (زاهد) ۱۲۷  
 ابراهیم بن یوسف بلخی (شیخ ۲۸) برادر  
 عصام ۲۵۹ تا ۲۶۴ مناظر بزرگ ۲۵۹  
 سید علماء خراسان ۲۶۰ چهار خصلت او  
 ۲۳۹-۲۶۰-۲۸۰-۲۹۳  
 ابن ایزی خزاعی (صحابی) ۴۰۸  
 ابن ابی عمران ۳۰۸  
 ابن جریج عبدالملک بن عبدالعزیز ۱۹۴-۴۰۴  
 ابن رماح ۹۹ قاضی بلخ ۱۲۲-۱۷۷  
 ابن زبیر ۴۲۸  
 ابن شوذب بلخی ۴۹-۵۰  
 ابن طرخان (رک : محمد بن جعفر)  
 ابن عباس (رک : عبدالله بن عباس)  
 ابن لهیعده مصری ۲۴۷  
 ابن مطیع ۱۹۴  
 ابو ادريس خولانی ۹۵  
 ابو اسحاق (چهار نفر در بلخ) ۳۸۶  
 ابو اسحاق ابراهیم بلخی ۳۸۶  
 ابو اسحاق فراء بلخی ۳۸۷  
 ابواسحاق فزاری (رک : ابراهیم بن محمد)  
 ابو اسحاق صایغ بلخی ۳۸۷  
 ابو اسحاق مستملی (رک : ابراهیم بن احمد)  
 ابو اسحاق مضاجعی بلخی ۳۸۷  
 ابو امامه (صحابی راوی حدیث) ۹۵-۱۹۹-  
 ۳۳۵  
 ابوامامه سلمی (رک : زیاد اعجم)  
 ابو ایوب انصاری (صحابی) ۶۴  
 ابوبکر اسکاف (محمد بن احمد بلخی شیخ  
 ۴۷) ۳۵۵ تا ۳۵۷ تربش در نوبهار  
 ۳۵۶ تعلمش در کهولت ۳۵۷  
 ابوبکر بلخی (استادالائمة محمد بن محمد)  
 ۳-۱۴-۳۱۴  
 ابوبکر بیکندی ۳۲۷  
 ابوبکر حبش ۲۶  
 ابوبکر شاذان بلخی (شیخ ۳۸) ۳۰۶ تا ۳۰۷  
 ابوبکر شبیه (محدث) ۲۸۱  
 ابوبکر صدیق ۲۴۱-۲۸۷-۲۹۰-۳۶۴-  
 ۳۶۶-۴۴۱  
 ابوبکر بن عطا ۸۰  
 ابوبکر عبدالله بن عثمان حکمران بلخ (مشوق  
 ترجمه فضایل بلخ) ابوبکر عثمان بن زو؟  
 ابوبکر عثمان بن ابی الدوزیر بلخی؟ بن  
 الدوزیر؟ ۴-۴۴۵  
 ابوبکر عبدالله بن عمر (رک : عبدالله  
 صفی الدین)  
 ابوبکر فارسی (احمد بن حسین) ۳۵۲  
 ابوبکر محمد بن سمید بلخی (رک : محمد بن  
 سمید)  
 ابوبکر موسی ۳۵۷

محدث ۴۳۳-۴۳۹  
 ابراهیم جزری ۷۵  
 ابراهیم خان ۴۱۲  
 ابراهیم بن طهمان ۹۸  
 ابراهیم بن عیسی (راوی حدیث) ۲۲۳  
 ابراهیم بن محمد فزاری (زاهد محدث) ۱۲۱  
 ابراهیم بن مخلد (محدث) ۲۸۰  
 ابراهیم نخعی (زاهد) ۱۲۷  
 ابراهیم بن یوسف بلخی (شیخ ۲۸) برادر  
 عصام ۲۵۹ تا ۲۶۴ مناظر بزرگ ۲۵۹  
 سید علماء خراسان ۲۶۰ چهار خصلت او  
 ۲۳۹-۲۶۰-۲۸۰-۲۹۳  
 ابن ایزی خزاعی (صحابی) ۴۰۸  
 ابن ابی عمران ۳۰۸  
 ابن جریج عبدالملک بن عبدالعزیز ۱۹۴-۴۰۴  
 ابن رماح ۹۹ قاضی بلخ ۱۲۲-۱۷۷  
 ابن زبیر ۴۲۸  
 ابن شوذب بلخی ۴۹-۵۰  
 ابن طرخان (رک : محمد بن جعفر)  
 ابن عباس (رک : عبدالله بن عباس)  
 ابن لهیعده مصری ۲۴۷  
 ابن مطیع ۱۹۴  
 ابو ادريس خولانی ۹۵  
 ابو اسحاق (چهار نفر در بلخ) ۳۸۶  
 ابو اسحاق ابراهیم بلخی ۳۸۶  
 ابو اسحاق فراء بلخی ۳۸۷  
 ابواسحاق فزاری (رک : ابراهیم بن محمد)  
 ابو اسحاق صایغ بلخی ۳۸۷

- ابوبکر وراق ترمذی (زاهد و محدث) ۲۶۳-۲۷۳
- ابو تراب نخشبی ۲۶۴
- ابو جعفر امی القصر (قاضی بلخ) ۲۵۴
- ابو جعفر ضحاری (رک : احمد بن محمد)
- ابو جعفر هندوانی محمد بن عبدالله بلخی فقیه (شیخ ۴۹) ۳۵۲-۳۵۴-۳۶۰ تا ۳۷۸ وفاتش در بخارا ۳۶۰ مرقدش دروازه هندوان بلخ ۳۶۰ تعظیم مرقدش ۳۶۲ حافظه او ۳۶۴ احادیث مرویه او ۳۶۴ به بعد ۳۶۴ روایت ابواللیث از او ۳۶۴ روایت حدیث اصحاب الاخدود ۳۶۷-۳۷۸-۳۸۱ نگهبانی دروازه بلخ ۳۸۲-۳۸۴
- ابوالحسن عمده الدین قاضی ۴۴۴
- ابوحفص (عمر) ۴۴۴
- ابوحفص حداد ۲۶۴-۲۶۵
- ابوحفص کبیر بخاری (فقیه) ۲۵۶-۲۵۷ ترمذی در بخارا ۲۵۸
- ابوحنیفه نعمان بن ثابت ۲۹-۸۴-۱۰۶-۱۰۷
- ۱۵۳-۱۵۴-۱۵۶-۱۵۸-۱۷۳-۱۷۷
- ۱۸۷-۱۹۳-۲۳۴-۲۳۶-۲۴۱-۲۴۲
- ۶۴۸-۲۴۹-۲۹۴-۲۹۵-۳۵۳
- ۳۶۴-۴۰۰-۴۳۲
- ابوخازم (رک: عبدالحمید بن عبدالعزیز)
- ابوداؤد خالد (سر لشکر) ۹۹-۱۰۲-۱۰۳
- ابوداؤد سجستانی محدث ۲۸۱
- ابودردا (صحابی) ۳۸۹
- ابودرغفاری (صحابی راوی احادیث) ۱۲-۲۳۷
- ابورجا ۱۴۹
- ابوزهیر (صحابی) ۴۲۶
- ابوزید بلخی (مؤلف مناقب بلخ) ۶۰
- ابوسعید خدری (صحابی) ۲۳۸-۳۵۷-۴۱۸
- ابوسعید (رک : خلیل بن احمد)
- ابوسعید صفانی ۱۳۶
- ابوسفیان کثیر بن زیاد زاهد بلخی ۴۵
- ابوالسکن ۲۵۱ (رک: مکی بن ابراهیم)
- ابوسلمه (راوی) ۴۳۰
- ابوسلیمان جوزجانی فقیه حنفی (شیخ ۲۷)
- ۲۵۶ تا ۲۵۹ در خدمت محمد حسن شیبانی
- ۲۵۶ مرقدش در فاراب ۲۵۸ روایتش از محمد شیبانی ۲۵۸ مقامش بعد از ابو حنیفه ۲۵۹
- ابوشجاع بسطامی ۴۲۸
- ابوطیب مصعبی ۴۲۸
- ابوعاصم ضحاک نبیل بصری (محدث) ۲۹۸
- ابوالعالیه (تابعی) ۳۶۴-۳۶۵
- ابوالعباس مستغفری (رک: جعفر بن محمد)
- ابوعبدالله اعرج ۴۲۳
- ابوعبدالله خواص ۲۰۷
- ابوعبدالله محمد فریابی (محدث) ۳۸۷
- ابوعبیده عامر بن عبدالله جراح (صحابی) ۴۹۳
- ابوعثمان صفی الدین شیخ الاسلام تشابوری ۳۳۸-۳۴۱ مرقد وراق ترمذی ۳۱۱ در محضر ابوالعلاء همدانی ۳۱۲ نقل او از نزهه الخاطر ۳۲۷
- ابوالعلاء همدانی ۳۱۲

٤٥-١٠٦-١٥٣-١٦٨-١٧٣-١٧٤-  
 ١٧٥ قاضی بلخ ١٧٧ تا ١٨٦٦ تربت او  
 ١٧٧ در خدمت ابوحنیفه ١٧٧ قایم مقام  
 انبیا ١٧٧-٢١٧-٢٣٥-٢٣٦-٢٥٤-  
 ٤٠٩ روایت احادیث ١٨٤ بیعد  
 ابو معاذ بلخی خالد بن سلیمان (شیخ ١٣)  
 ١٠٦-١٠٧-١٥٨-١٦٨-١٧٣ تا ١٧٧  
 تربتش در بلخ ١٧٣-١٨٤ نفی به فرغانه  
 ١٧٦ مخالفت با اعمش ١٧٦  
 ابو مقاتل بن محمد بن فضیل ٣٠٠  
 ابو مقاتل سمرقندی حفص بن سلم ١٩٠-٢٤٠  
 ابو بانه یونس بن یحیی (محدث) ٦٥  
 ابو نعامه عدوی (محدث) ٢٦  
 ابو نعیم حافظ ومؤرخ زاهد و محدث اصفهانی  
 ٦٨-٢٠٤-٤٠٠  
 ابوهارون کاتب ٢٠-٤٣  
 ابوهریره (صحابی راوی احادیث) ٧٨-٧٩-  
 ٨٨-٨٩-٩٥-١١٩-١٦٩-١٧٠-  
 ١٨٤-١٨٥-١٩٩-٢٥٠-٢٨٢-٣٠٦  
 ٣٠٧-٣٥٦-٣٨٩-٤٠٣-٤٢٨-٤٣٠  
 ابو یحیی (رک : لیث بن مساور)  
 ابو یزید بسطامی ٢٦٤-٢٦٥  
 ابو یوسف (قاضی و فقیه معروف حنفی) ٢٤-  
 ١٥٤-١٥٨-١٦٨-١٧٣-١٧٧-١٧٨  
 ١٩٤-١٩٦-٢١٧-٢٢٠-٢٢٨-٢٣٣  
 ٢٤٢-٢٦٠-٢٦٢-٣٦٤  
 احمد بن حرب نشابوری (زاهد محدث) ٢٦٠-  
 ٢٦٩

ابوعلی خوارزمی ٢٣٣  
 ابوعلی دقاق (زاهد) ٢٠٥  
 ابوعلی بزدوی (رک : محمد بن احمد)  
 ابو عمران جونى ٩٧-٢٢٩-٤٢٩  
 ابو عوانه خوارزمی (محدث) ٢٨٠  
 ابو عیسیٰ نرزمی (محدث) ٢٨١  
 کرمانی  
 ابو الفضل عبدالرحمن کرمانی (رک : عبدالرحمن  
 ابو القاسم بن ابوبکر بن ابوسعید عبیدالله بلخی  
 (شیخ ٥٠) ٣٧٨ تا ٣٧٩  
 ابو القاسم شهید سمرقندی (رک : ناصر الدین)  
 ابو القاسم صفار احمد بن عصمه حنفی ٢٥٩  
 ابو القاسم صفار حم بن عضد بلخی (شیخ ٤٤)  
 ٣٤٧ تا ٣٥٢ مرقدش بر تل بلخ ٣٤٧-  
 ٣٤٨ جانشین محمد بن سلمه ٣٤٨ سیرت  
 او ٣٥٠ بیعد ، خلاف او با ابوحنیفه  
 ٣٥١ عاقبتش ٣٥٣  
 ابو القاسم قشیری (رک : عبدالکریم بن هوازن)  
 ابولیت نصر بن محمد فقیه سمرقندی (شیخ  
 ٥١) ١٨٢-٢٢٧-٣٦٤-٣٧٩ تا ٣٨٦  
 مدفنش بلخ ٣٧٩ - تصانیف او ٣٨٠  
 آمدنش به بلخ ٣٨١ با ابو جعفر هندرانی  
 ٣٨٣ احادیث مرویه او ٣٨٤ به بعد  
 ابو محمد (حامد ؟) ٢٦٩-٢٧٠  
 ابو محمد (قاضی بلخ) ٢٥٤  
 ابو مروان عبدالرحمن بن یعقوب قاری ١٤٦-١٤٧  
 ابو مسلم خراسانی ٩٩  
 ابو مطیع بلخی (شیخ ١٤) ٢٤-٢٧-

- احمد حنبل مروزی (امام محدث) ۶۸-۲۱۲  
 ۲۳۶-۲۴۷-۲۸۰-۲۸۱-۲۹۱-۴۲۸  
 احمد بن خضرویه بلخی زاهد (شیخ ۲۹) ۱۴۰  
 ۲۰۵-۲۶۴ ۲۷۷ نزعش ۲۶۶ قبرش در بلخ  
 ۲۶۶-۲۶۷ دعوت ارباب فتوت ۲۷۱  
 مهدعلیمه خاتون او ۲۷۱ ده درجه وی  
 ۲۷۳ پنج خصلت ۲۷۴ مناجاتش ۲۷۶-  
 ۳۱۳-۳۳۸-۴۱۹  
 احمد بن عقیل بلخی (محدث) ۳۳۷  
 احمد بن محمد ابو علی بزروی حافظ شیخ -  
 الاسلام ۴۱۰  
 احمد بن محمد طحاوی (فقیه حنفی) ۳۳۵  
 احمد بن مدرک (والی بلخ) ۲۳۹  
 احمد بن یعقوب قاری بلخی (شیخ ۳۴) ۱۴۷  
 ۱۶۴-۲۹۶ تا ۲۹۷ قبرش دروازه نوبهار  
 ۲۹۶ احادیث مرویه او ۲۹۷  
 احنف بن قیس (فاتح عربی) ۳۰  
 اخفش سعید بن مسعده لغوی و نحوی بلخی ۴۵  
 X اسپریس (میدان بلخ) ۲۲-۲۳ گورستان  
 ۴۲۳  
 اسد بن عبدالله (فاتح بلخ) ۱۷-۱۸-  
 ۳۰-۳۵-۳۶-۳۷-۳۹-۴۶  
 اسد بن عمرو (قاضی بغداد) ۲۴۲  
 اسحاق راهویه (رک : اسحاق بن ابراهیم)  
 اسحاق بن ابراهیم  
 اسحاق قاری ۲۲۸  
 اسحاق بن مزاحم ۶۸  
 اسرائیل بن یونس (محدث) ۱۶۷  
 اسماعیل بن عبدالله ۲۳۴  
 اسماعیل بن ابراهیم بلخی ۲۴۷  
 اشعث (خادم حاتم اصم) ۲۰۱  
 X اشکمش ۳۴  
 اصحاب اخدود ۳۶۷ قصه ایشان ۳۶۸ تا ۳۷۷  
 اصحاب مظالم و محکمه مظالم ۲۵۴  
 X اصفاهان ۴۰۰  
 X اطرابلس ۱۲  
 الیاس ۴۲۶  
 امالی ابو یوسف قاضی ۳۶۳  
 امالی حسن و خشی ۳۹۸  
 امالی محمد بن کعب قرظی ۴۴۲  
 امالی محمد بن حسین قلانسی بلخی ۴۲۲  
 امالی محمد بن احمد بلخی ۴۳۹-۴۴۲  
 امالی محمد بن ابوبکر اسکافی ۴۰۴  
 امام الحرمین (رک : عبدالملک جوینی)  
 ام سلمه (زوجه پیامبر) ۶۷  
 ام هانی بنت ابوطالب ۴۴۲  
 امیه بن خلف ۳۶۵-۳۶۶  
 اتاحی (i) ۳۲۸  
 انس بن مالک (صحابی راوی) ۲۵-۷۱-۹۸-  
 ۱۷۳-۱۸۵-۲۱۳-۲۳۸-۲۵۰-۲۸۵  
 ۴۰۴-۴۰۷-۴۱۹-۴۲۱  
 اوزاعی (رک : عبدالرحمن بن عمرو)  
 X اوق (شهری در هند) ۱۴  
 اولیا و اولاد ۱۱۱  
 اویس قرنی ۱۴۵  
 X اهواز ۵۳-۸۰

- ایوب (ع) ۴-۱۵-۱۶ قبرش در بلخ ۲۵-  
 ۲۶-۲۷-۱۹۴-۱۹۵  
 ایوب خلف ۱۸۹
- ب
- بات (ده بلخ) ۲۶ X  
 بازار کاغذ فروشان ۳۸۱ X  
 باغ هبیره (وقفی) ۱۳۷ X  
 بامی (بلخ) ۲۸-۲۹ X  
 بامی (دختر کشتاسب) ۲۸ X  
 بامیان : بانی آن عا ؟ ۱۴-۱۵ X  
 بخارا ۳۲-۳۳-۷۰-۸۹-۹۱-۲۵۸-  
 ۳۶۰-۴۰۹-۴۱۲-۴۱۵ X  
 بختی (شرح کلمه در یادرفی) ۳۵۲ X  
 بدخشان ۵۲ X  
 برامکه (آل برمک) ۱۸-۳۸-۳۹-۴۵ X  
 براء بن عازب (صحابی) ۲۹۷ X  
 برخ (بلخ) ۲۹ X  
 برسانی (محمد بن بکر محدث) ۲۸۰ X  
 بروقان (بلخ) ۱۷-۱۸-۳۰-۳۵-۶۸-  
 ۶۹-۷۰-۷۷ X  
 بزده ۴۱۰ X  
 بسطام ۲۶۴-۴۲۷ X  
 بستان العارفین از ابولیت سمرقندی ۳۸۰  
 بشر مریسی (مرد) ۲۵۸  
 بصره ۲۶-۹۱-۱۰۲-۱۹۴-۲۸۰-  
 ۲۸۱-۲۸۲  
 بطن نخله ۶۵ X
- بغداد ۱۵۸-۱۵۹-۱۷۹-۱۸۹-۱۹۱-  
 ۲۱۲-۲۳۴-۲۳۵-۲۴۷-۲۵۶-۲۹۹  
 ۴۳۲
- بغشور ۱۳۶ X  
 بغلان ۲۸۳-۲۸۴ X  
 بلال (صحابی) ۳۶۵-۴۴۱  
 بلخ : در اکثر صفحات . تواریخ بلخ ۸-۹  
 فضائل بلخ در احادیث ۱۱-۱۲-۱۳-  
 بانیان بلخ ۱۴ ایوب نبی در بلخ پیش  
 کشتاسب ؟ ۱۵ بنای بلخ ۲۱ بامی ۲۸  
 برخ ۲۹ آبادانی بلخ ۱۹-۲۰-۴۳  
 کویهای بلخ یازده ۴۶-۴۷ کعبه مغان  
 ۴۹ عید بهار بلخ ۴۹ فتح بلخ بدست حجاج  
 ۵۰ در بند هند ۵۰ سرحد ترکستان ۵۰  
 امتعه تجارته هند ۵۱ تجارت غلامان  
 ترکستان در بلخ ۵۱ امتعه ترکستان در  
 بلخ ۵۱ معادن بلخ ۵۱ عقاقیر هندی در  
 بلخ ۵۱-۵۲ آبهای بلخ ۵۲-۵۳ آبادانی  
 قرای آن ۵۴ قاضی عدل ومقتی ومدرس  
 قرای آن ۵۴ عمارات و تجارت و وضع  
 اجتماعی وصحی و دفاعی بلخ ۵۵-۵۶-  
 ۵۷ بلخ دارالمملک ۵۷ خوی ومزاج مردم  
 ۵۷ هوای بلخ ۶۰ دروازا و کویها و  
 بازارها ۶۰ ابوزید بلخی مؤلف مناقب  
 بلخ ۶۰ مملکت بلخ ۱۱۵ ملوک بلخ  
 ۱۳۸ تربت ایوب (ع) در بلخ ۱۹۵ مولد  
 ومدفن خاندان قتیبه بغلانی ۲۸۳ تعمیر  
 بلخ ۳۵-۳۶-۳۹-۴۰-۴۵ کندن جوی



X پنج‌ریش (مقبره در بلخ) ۳۹۰

(ت)

تاریخ بلخ از ناصرالدین سمرقندی ۲۹-۳۷

۲۵۴-۳۹۸ (رك : ناصرالدین)

تبع (تباعه یمن) ۱۴

تذکره‌الاولیا (کتاب) ۱۴۶

تربت داودبن عباس در بلخ ۴۲

ترك ؟ (نيزك) ۱۷

X ترکستان ۱۷-۵۰-۵۱-۱۴۴-۱۶۰

X ترمذ ۱۵-۳۳-۳۴-۱۷۶-۳۱۰-۴۳۳

۴۳۴-۴۳۵

تصانیف هرثمه ۲۲۷

تفسیر ابواللیث سمرقندی ۳۸۰

تفسیر مقاتل (کتاب) ۱۰۶

تکش بن البارسلان سلجوقی ۳۹۹

X تل بلخ (سر) ۱۶-۲۶-۲۲۷-۳۴۷ دو

تل ۴۲۱ بین تلین ۴۳۲

X تل وشتاسپ بلخ ۲۴-۲۵-۲۶

نمیم داری (صحابی) ۴۲۳

تنبیه‌العاقلین ابواللیث سمرقندی ۳۸۰

تواریخ بلخ (کتابها) ۲۲۷

(ج)

جابر (صحابی) ۴۲۶

جاماس (شاه) ۱۵-۱۶

X جامع بلخ ۴۰۴

جامع‌العلوم تفسیر محمدبن فضل بلخی

شهر بلخ ۳۹ تسلط موسی عمران بر بلخ

و کشتنش ۴۰ ولایت طلحه بن طاهر بر بلخ

و مردنش در بلخ ۴۱ دونل و بین‌التین

۱۶-۲۶-۲۷-۳۴۷-۴۲۱-۴۳۲

کشتیهای جیحون به بلخ ۵۴ بلخ غرا

۳۰ فتح بلخ و قرای بلخ ۳۲ قبر بیغمبری

در بلخ ۹۸ نعمت‌های مخصوص بلخ ۴۵-

۴۷-۴۸ نمازگاه بلخ ۵۹

X بلوریان (قصبه بلخ) ۱۷-۳۲ مسجد آن

۱۷-۳۲

X بنج (سمرقند) سرفرد مؤمنه خاتون و

طاق مؤمنه ۲۷۱

بندگی در نظر ابراهیم ادم ۱۱۷

بنوحیان (قبیله) ۸۲

بنی‌عامر (قبیله) ۶۸

بنی‌کلب (قبیله) ۳۱

بنی‌هشام بن مغیره ۴۲۸

X بهار دره (بلخ) ۳۲

بوسفیان طالقانی ۲۲۶

X بوقبیس (کوه) ۱۱۱

بویحیی (عزرائیل) ۱۴۰

X بیت‌المقدس ۱۲-۷۸-۱۲۵

X بین‌التین (بلخ) ۴۳۲

(پ)

پارسی (زبان) ۳۰

پسر سالم (جلاد) ۱۷۹

X پل عطا در طخیرستان ۸۰

چهار خصلت برای سلامت ۲۱۳

چهارخیر (در تصوف) ۲۰۳

چهار زاهد بلخی ۴۵

X چهار طاق (بلخ) ۳۲۸

چهار علامت مؤمن ۳۱۶

چهار قاضی بلخ ۴۵

چهار مرگ (در تصوف) ۲۰۵

چهار وجه مرگ ۳۲۹

X چین و ماچین ۱۶

(ح)

حانم اصم ابو عبدالرحمن زاهد بلخی (شیخ

۱۹) ۴۱-۱۵۹-۱۶۰-۱۶۱-۱۷۰-

۲۰۰ تا ۲۱۶ وفاتش در واشگرد ۲۰۰

سه عمل او ۲۰۳ در ری ۲۱۰ در قزوین

۲۱۰ در بغداد ۲۱۱-۲۶۴-۲۶۷

حارث بن سریع (قاضی بلخ) ۲۵۴

حامد لغاف ۲۰۴

حاکم المروزی (رک : محمد بن محمد)

حبیبه بنت حبش ۲۸۲

حجاج بن علاط (صحابی) ۴۳۹

حجاج بن فرافسه (محدث) ۱۲۵

حجاج بن یوسف ۱۷-۳۴-۵۰-۸۷-۸۸-

حجاز ۴۰۰

الحدایق لاهل الحقایق (کتاب) ۱۴۷

X حران ۲۸۱

حسن بن ابوالحسن (محدث فقیه) ۲۸۷-۲۹۰-

حسن بن ابوالطیب (عامل) ۳۵۳

حسن بافی (شیخ المشایخ) ۴۴۴

(المبسوط) ۳۹۶

جامعین کبیر وصغیر از محمد بن حسن ۲۵۶

جامعین ابواللیث سمرقندی ۳۸۰

X جباخان (در نویهار بلخ) ۱۸-۳۹-۲۸۰-

X جرجن ۹۰

جریر (؟) ۱۸۹

جریر بن عبدالحمید رازی (محدث) ۲۸۰

جریر بن مسیب ۲۴۰

جعفر بن ابوطالب ۴۴۲

X جعفر آباد (بلخ) ۳۷

جعفر بن خارجه ۲۳۰

جعفر بن محمد مستغفری نسفی (محدث فقیه)

۳۴۶

جعفر بن محمد بن اشعث ۳۷

جمل الغرائب (کتاب) ۲۳۹

جندع (قبیله) ۷۷

X جوزجان ۹۵-۲۵۸

X جوی بلخ ۱۸-۳۰-۳۹

جویباری (رک : عبدالله محمد)

جها بانفس ۱۳۵ سه نوع جهاد ۲۰۶

جهم بن صفوان (مؤسس فرقه) ۱۵۲-۱۵۳-

X جیحون (دریا) ۱۷-۳۰-۳۴-۵۱-۵۴-

۵۶-۶۹-۲۵۶-۲۵۷-۲۹۱-۳۸۱

(ج)

X چغانیاں ۳۳-۹۹-۱۴۶-۱۷۶

چک نویسان (بلخ) ۴۶

چهار چیز (بنای کار صوفی) ۲۱۵-۲۱۶

- حسن بصری ۲۷-۲۹-۸۲-۹۱-۹۲-۹۵-۳۶۵
- حسن بن حجاج ۲۵۵
- حسن بن حسن ۲۲۶
- حسن بن حمران (حکمران عرب) ۱۵۱
- حسن بن حیان ۸۲
- حسن بن عبدالرحمن ۳۰۶
- حسن بن علی (امام) ۴۴۰-۴۴۱-۴۴۲-۴۴۳
- حسن بن علی الوخشی بلخی ابوعلی قاضی القضاة (شیخ ۵۶) ۳۹۸ تا ۴۰۳ تکش بن الپ ارسلان برتابوت اودر بلخ ۳۹۹ در عراق و حجاج و مصر ۴۰۰ مستملی ابو نعیم در اصفهان ۴۰۰ در بغداد و بصر ۴۰۰ سیرت او ۴۰۱ حکایت جنازه او ۴۰۱ بک حدیث روایت او ۴۰۳ از جمله قضاة ثلاثه ۴۱۸
- حسن بن علی بن ابوطالب شرف‌الدین حسینی (شیخ ۶۴) ۴۲۱-۴۲۲ مسجدش در بلخ ۴۲۱ مدفنش در نوبهار ۴۲۱ سفرش به ماوراءالنهر و عراق ۴۲۱ روایت احادیث ۴۲۲
- حسن بن عمران (والی خراسان) ۲۷۱
- حسن محمد تاج‌الدین بن محمد نقیب‌النقیاء رئیس خراسان ۴۲۴-۴۳۷-۴۳۸-۴۳۹
- حسن محمودی ۴۱۷-۴۱۸
- حسن بن مطیع ۲۹۳
- حسن بن مکی بلخی ۲۴۷
- حسن بن میمون (قاضی بلخ) ۱۵۱
- حسین بن علی (امام) ۴۴۰ تا ۴۴۳
- حسین بن علی لامشی (فقیه محدث) ۴۱۳-۴۱۵
- حسین محمودی قاضی القضاة بلخ (شیخ ۶۰) ۴۱۷ تا ۴۱۸ اصلش از طالقان ۴۱۷ خاندان ملک‌الکلام ۴۱۸ روایت حدیث ۴۱۸ تاریخ وفات و مدفنش در بلخ ۴۱۸
- حشرات گزنده بلاد ۵۳
- X حظیره شیخ الاسلام عمر کجواری در بلخ ۴۰۴
- X حظیره بنی نجار ۴۴۱
- X حظیره محمودی در نوبهار ۴۱۸
- حکم بن عبدالله (رک: ابومطیع) حلیة الاولیاء (کتاب) ۲۶۴
- حلم عالم ۱۲۰
- حمین عضد (رک: ابوالقاسم صفار) حماد بن حمید خراسانی ۲۶
- حماد بن سلمه (محدث) ۸۴-۲۱۹-۲۵۲
- حماد بن عبدربه ۱۴۸
- حماد بن قریش ۳۰۴
- حماسه (حمانی ۴) ۲۲۸
- حمیدالدین محمود بن عمر بلخی صاحب مقامات ۴۱۸
- حمید بن عبدالرحمن شاشی (محدث) ۲۸۰
- حمیدی (عبدالله بن زبیر محدث) ۲۸۱
- حمدویه (رک: محمد بن ابان) حمیضه بنت یاسر ۳۰۲
- حنندق بنت ابومطیع ۱۸۳
- حنفی (مذهب) ۲۹
- X حوض در نوبهار بلخ ۴۱۸

خلیل بن احمد بن اسماعیل شجری قاضی القضاة  
(شیخ ۵۸) ۴۰۳ تا ۴۰۹ استاد شیخ -  
الاسلام سیر فی ۳۹۸ آدندش از غزنین به  
بلخ ۴۰۵ مدرسه او در بلخ ۴۰۵ رئیس  
علمای بلخ ۴۰۶ مرض و مناجات او ۴۰۶  
احادیث مرویه او ۴۰۷ شعر عربی در  
باره او ۴۰۹ از جمله قضاة ثلاثه ۴۱۸

× خوارزم ۲۰۱

خوله بنت ابومطیع ۱۸۳

(د)

× دارالاجتهاد (بلخ) ۴۷

× دارابوقاطمه (بلخ) ۴۷

× دارحرب بن عروان (بلخ) ۴۶

× دارسکری (بلخ) ۴۶

× دارعبدالعزیز مقبری (بلخ) ۴۶

× دارالقرات (بلخ) ۶۴

× دارالفراوجه (بلخ) ۴۶

× دارالفقاهه (بلخ) ۲۹

× دار مقاتل بن سلیمان (بلخ) ۴۶

× دار مقاتل مقبری (بلخ) ۴۷

× دارمهلب (بلخ) ۴۷

داؤد بن عباس (والی بلخ) ۱۹-۴۱-۲۵۹-

۲۹۳

داؤد بن محمد فرعی ۲۸۸

× دجله ۲۴

× درآهین (بلخ) ۱۸

× درمهلب بن راشد (بلخ) ۴۶

حیان نبطی ۸۲ والی سمرقند ۸۷

(خ)

خاتون داؤد وفداکاری او ۴۲-۴۳

خارجه بن مصعب سرخسی (محدث) ۲۲۸

خالد بن خدائش (محدث) ۱۸۷

خاندان ابوالقصیر در بلخ ۴۲۰

× ختلان ۱۵۷

خدیجه بنت خویلد ۴۴۱

× خراسان ۱۳-۱۷-۲۴-۲۵-۲۹-۳۱-

۳۲-۳۷-۳۹-۵۲-۶۸-۹۴-۹۵-۱۱۹

۱۳۶-۱۵۷-۱۷۴-۱۹۱-۱۹۴-۱۹۷

۲۰۵-۲۲۰-۲۲۸-۲۵۶-۲۶۰-۲۶۴

۲۷۱-۲۸۲-۲۹۷-۳۵۵-۴۲۱-۴۳۲

خزاعی (جعفر- حمزه) ۳۸

خشیشه بنت ابومطیع ۱۸۳

خضر (ع) ۸۶-۴۲۶

خطبه نکاح (گفته ابوحنیفه) ۲۹۵

خلفا بن ایوب ابوسعید بلخی (شیخ ۲۱)

۱۹۵-۱۹۶-۱۹۷-۱۹۸-۲۱۸ تا ۲۲۷

نربتش بر تل بلخ ۲۱۸ عدم قبول قضای

بلخ ۲۲۵ قیوت او بفجا ۲۲۶-۲۲۸-

۲۴۳-۲۳۶-۲۳۷

خلف بن تمیم (زاهد محدث) ۱۲۱

خلفای راشدین ۴۴۳

خلق قرآن ۲۵۵ توقف در آن ۲۵۹

× خلم ۳۴-۳۸

خلیل بن احمد (نحوی عروضی) ۴۰۶

- X دروازه‌های آهنی (بلخ) ۳۷-۳۸  
 دروازه بختی (دروازه عکاشه بلخ) ۳۵۲-  
 ۳۹۵-۳۹۷  
 X دروازه صفا (مکه) ۱۶۶  
 X دروازه بلخ ۱۸۱  
 X دروازه نوبهار بلخ ۱۸-۳۶-۳۸-۴۶-  
 ۱۴۵-۱۸۶-۲۴۰-۲۴۴-۲۶۶-۲۹۳  
 ۲۹۷-۳۰۰-۳۰۶-۳۵۶-۳۹۸-۳۹۹  
 ۴۰۱-۴۰۲-۴۰۴-۴۰۹-۴۱۸-۴۲۱  
 ۴۲۳-۴۲۸ تربت ابومطیع دران ۱۷۷  
 X دروازه هندوان بلخ ۳۶۰  
 X دره باعیان ۵۴  
 X دشتک (بلخ) ۲۸ مولد قتیبه بغلانی ۲۸۳  
 دعا (شروط آن) ۳۱۷  
 دعوه الهند تالیف محمد ضریر بلخی ۴۱۹  
 دل (اهمیت آن) ۳۱۹  
 الدلائل البینات (کتاب) ۳۴۶  
 X دوک تراشان (بلخ) ۴۶  
 دوست کوائسی (?) ۲۸  
 دهقان بلوریان (بلخ) ۳۲  
 (ر)  
 X رباط محمد بن فروخ ۲۹۸  
 X رباط و اشجرد ۲۰۰  
 رجاء بن ابوضحاک ۲۲۳  
 رجاء بن نوح ۱۴۳  
 رساله قشیری ۱۳۸-۲۶۷-۲۷۰  
 رسایل حمیدالدین بلخی ۴۱۸  
 رسم قباو کلاه کشایی در عزا ۳۹۹
- رشیدین بن سعد (زاهد مصری) ۱۳۲  
 رقیه بنت ابومطیع ۱۸۴  
 رؤس المسایل از ابواللیث سمرقندی ۳۸۰  
 رئیس خراسان (خانواده) ۴۲۴  
 روضة الرضا تالیف حمیدالدین بلخی ۴۱۸  
 X روم ۱۲۱  
 رومان بلخی (سفینه مولای رسول - شیخ اول)  
 ۶۲ تا ۶۷ - احادیث مرویه او ۶۲ بیعد  
 وجه تسمیه او ۶۴ حدیث ابناء فارس ۶۵  
 در خدمت رسول ۶۶ در خانه فاطمه و  
 حدیث بیت مزوق ۶۷  
 X ری ۸۷-۹۰-۲۰۷-۲۰۸-۲۱۰-۲۱۱  
 (ز)  
 X زابلستان ۸۰  
 زبیده (زوجه هارون) ۱۹۱  
 زفرین هذیل (فقیه حنفی) ۱۵۴-۲۳۳-۲۳۶  
 ۲۴۱  
 زکریا بن یحیی سجزی (محدث) ۲۵۹  
 زهد (وسیله مودت) ۱۲۵  
 زهری محمد بن مسلم (محدث) ۴۲۸  
 زهیر (شاعر) ۱۰۷  
 زهیر بن عبدالله ابی ملیکه ۴۲۸  
 زیاد اعجم (شاعر) ۸۱  
 زیاد بن سفینه ۶۲  
 زیادات تالیف محمد بن حسن فقیه حنفی ۲۵۶  
 ۳۶۴  
 زیادات تالیف ابواللیث سمرقندی ۳۸۰  
 زید بن ارقم (راوی) ۷۳

مفارات فقه (سفارات ؟) ٣٨٠  
 السفاح (بدو معنی) ٧٢  
 سفیان ثوری (زاهد) ٧٣-١٠٦-١١٩-١٢٠  
 ١٢١-١٣٠-١٣٥-١٤٥-١٤٦-١٥٧  
 ١٦٨-١٧٤-١٧٥-٢٥٣-٢٩٤-٣٣٥  
 سفیان بن عیینہ (محدث) ٢٨-١٨٩-٢٢٦-  
 ٢٣٠  
 سالم بن سالم باخی (شیخ ١٦) ١٨٨ تا ١٩٣  
 حیس در بغداد ١٨٩ و فانش در مکه ١٨٩  
 روایت احادیث .  
 ساوة العارفين (کتاب السلوة) ١٧٠-٢٠٦-  
 ٢٦٧-٢٦٩  
 سایمان ابو محمد اعمش (قاضی بلخ و محدث)  
 ١٧٥-١٧٦-١٧٧-٢٤٧  
 سایمان بن بشر والد مقاتل (قاضی بلخ) ٢٥٤  
 سایمان خواص (زاهد) ١٣٤-١٣٥-١٦٩  
 سایمان بن میسرہ ٩٥  
 X سمرقند ٨٧-٨٨-٨٩-٩١-٩٤-٣٨٠-  
 ٣٨١-٤١٣-٤٢٠  
 سمره (تابعی) ٢٦٢  
 سمره بن جندب (صحابی) ٢٦٥-٢٨٧-  
 ٢٨٩  
 X سمنجان ٣٤  
 سنایی (مقتبی؟) ٤٣  
 X سند ١٦  
 سنجر بن ملکشاہ سلجوقی ٣٩٩  
 سنن ابوداؤد (کتاب) ٤٠٠  
 سومهای طفقاجی در بلخ ٥١

زید بن وهب (تابعی محدث) ١٦٩  
 زینب بنت محمد ٤٤٢  
 X ژال (در بلخ) ٤٢٠  
 (س)  
 سالم بن مزاحم ٦٨-٦٩  
 X سیبجاب (رباط) ٢٦٠  
 ستودبک (سودبک) ٥٩  
 سجستان (سیستان) ٥١-٥٣-٨٠  
 سخن (بر چهاروجه) ١٠٩-١١٠ بزبان تازی  
 ٢١١  
 X سرای عبدالعزیز مقبری بلخ ٣٧  
 X سرتل (بلخ) ١٦  
 X سرحیان (؟) در بلخ ٩٩  
 X سرخس ٤٠٩-٤١٥  
 سعد (شیخ الاسلام) ٤٣٥  
 سعید بن احمد باخی ٢١٣  
 سعید جبر (مفسر) ٧٣-٧٥-٧٦-٨٧-٨٩-٩٠  
 ٩١  
 سعید بن جهمان (محدث) ٦٥-٦٦  
 سعید بن خلف (قاضی بخارا) ٢٢٦  
 سعید بن عثمان عفان (فاتح بلخ) ٣٠-٣١-٣٢  
 سعید بن محمد جریمی (محدث) ٤٢٨  
 سعید مقبری باخی، ابوعباد کیسان (شیخ سوم)  
 ٧٧ تا ٧٩-١٧٤ تابعی ٧٧ وجه تسمیه  
 مقبری ٧٨ مسجد مقبری در بلخ ٧٨-٧٩  
 روایت حدیث علم بی نفع ٧٩  
 سعید بن مسیب ٩٥  
 سعید بن منصور جباخانی (محدث باخی) ٢٨٠

- سه گروه فسادى ۳۱۶  
سه گروه طالب دنيا و دين ۳۱۹  
سه خصلت برای غلبه ۲۱۲  
سهل بن ابراهيم ۱۴۱  
سهل بن حجاج ۱۸۳  
سيارين جندع ۸۱  
X شیحون ۵۱  
(ش)  
شادان بن فضل ۳۹  
X شاش (مسلمان شدن مشركان آنجا) ۱۷۷  
شافعى (امام) ۱۰۶  
X شام ۱۷-۵۰-۲۸۰  
شداد حکيم بلخى ابو عثمان قاضى (شيخ ۲۲)  
۲۲۷ تا ۲۳۹ نوبت او در بلخ ۲۲۷ مقامش  
در فقه ۲۲۸ در مکه ۱۷۴-۱۷۵-۲۳۰  
گريزش از قضای بلخ ۱۹۶-۲۳۱-۲۳۲  
۲۳۴-۲۴۰-۲۵۴-۲۶۷ روایت احادیث  
۲۳۷ بیعد  
شرح السیر الکبیر (حدیث الکبیر از سرخسى)  
۴۱۵  
شرف الدین طبایح محمد اعمى وزیر ترمذ ۴۳۵  
۴۳۶  
شرف الزمان (سید وزیر بلخ) ۳۸ عمارتش از  
قلعه بلخ ۴۳۷-۴۳۸  
شريك بن عبدالله (قاضى كوفه) ۲۸۰-۲۹۱  
۲۹۴  
شش پند ۴۴۲  
شش طایفه ۳۴۶
- شش عقبه طریقت ۱۴۰  
X ششى؟ (کوه بلخ) ۴۳۲  
شعبه بن حجاج عتکى ۱۴۹  
شعبى (عامر بن شراحیل) ۹۵-۲۴۶  
شقیق بن ابراهیم بلخى (شيخ ۱۲) ۱۵۷ تا  
۱۷۳-۱۱۱-۲۰۵-۲۱۴-۴۱۹ بی نظیر  
در خراسان ۱۵۷ شهادتش در کولان  
۱۵۷ در خدمت ابو حنیفه ۱۵۸ ثروت  
او ۱۵۹ سبب توبه او ۱۶۰ اقوال او  
۱۶۳ سیرتش ۱۶۵ بیعد حدیث روایت  
او ۱۷۰-۱۷۳  
شمایل الصالحین تالیف محمد بن عقیل ۳۳۶  
شمس الاثمه حلوانى (رك: عبدالعزیز بن احمد)  
شهاب حنفى در ترمذ ۴۳۴-۴۳۵  
شهاب بن معمر بلخى (شيخ ۲۵) ۲۵۱ تا ۲۵۳  
قبر او ۲۵۲ روایت احادیث ۲۵۳  
شهر بن جوشب (محدث) ۹۰-۹۱  
شهوت (سه قسم) ۲۰۳  
(ص)  
صالح بن عبدالله ترمذى (مفسر ومحدث) ۲۶۴  
۲۷۱  
صالح بن عطا ۸۰  
صالح بن عیسی (داماد ابو مطیع) ۱۸۳  
صالح بن نصر ۲۲۲  
صحیح بخارى (کتاب) ۴۲۸  
صحیح مسلم (کتاب) ۴۲۸  
صفارات فقه (؟) ابواللیث سمرقندى ۳۸۰  
صفاریان (خاندان علمای بلخ) ۳۴۷

۳۳۳-۳۳۲

(ع)

عائکه بنت سهل زوجه ابو مطيع بلخي ۳۰۳

عاد ۱۴

عاصم (۴) ۳۶۴

عافيه بن يزيد (فقيه حنفي) ۲۴۱

العالم و المتعلم تاليف ابو بكر وراق ۳۱۱

عائشه (رض) ۹۷-۲۵۸-۲۸۲-۲۸۵-۳۰۷

۳۴۴-۴۲۸-۴۳۹

X عبادان ۱۰۴

عباد بن كثير (محدث) ۱۰۶-۱۵۷-۱۶۵

عباس دوري ۸۲

عباس بن هاشم (والی بلخ) ۴۱

عباسيان (خلفاء) ۳۸

عبدالاعلیٰ؟ ۱۹-۴۱

عبدالاعلیٰ بن حماد (محدث) ۲۸۱

عبدالله بن احمد بن حنبل ۲۸۱

عبدالله بن عباس (صحابی) ۷۲-۷۳-۷۴-۹۵

۱۴۴-۲۴۵-۳۶۴-۳۸۶-۳۸۸-۳۹۴

۳۹۸-۴۲۰-۴۲۶

عبدالله بن حسن (تابعی) ۱۸۶

عبدالله الخيام سمرقندی ۴۲۶

عبدالله بن زبير (صحابی) ۲۸۲

عبدالله شوزب ۷۸

عبدالله بن عامر ۳۲

عبدالله بن عبيدالله بن ابی مليکه ۴۲۸

عبدالله بن علوان از دی حکمران عرب ۱۵۴

عبدالله بن عمر خطاب ۱۳-۲۴-۹۵-۱۸۷-

صفی الدین بلخی (رك: عبدالله ابو بكر واعظ)

X صفين ۸۱

صامثايل (صردرماثيل) ۲۲-۲۳

X صور (قلعه) ۱۴۲

صهيب بن سنان (صحابی) ۳۶۶

(ض)

ضحاك بن مزاحم بلخی مفسر تابعی (شيخ دوم)

۴۴-۶۶-۶۷ تا ۷۷-۷۸ معروف به

ابوالقاسم ۶۷ وفاتش در بروقان ۶۸

وجه تسميه ۶۸ از ثقات بود ۶۸ ضیاع

تربت او ۷۰ احاديث مرويه او ۷۱

(ط)

X طاق مومنه (در پنج سمرقند) ۲۷۱

X طالقان ۱۸۴-۴۱۷

X طایقان ۲۸۳

طاوس بن کيسان يمانی (محدث) ۳۰۵

طاهره بنت ابو مطيع بلخی ۱۸۳

طبقات جويباری (کتاب) ۸-۸۰

طبقات علی بن فضل (کتاب) ۸

X طخراستان (نخارستان) ۱۷-۵۰-۵۴-۵۶

۸۰-۲۸۳

طغان خان والی بلخ و ترمذ ۴۳۶

طايحه بن طاهر (پوشنگی) ۴۱ مردنش در بلخ

۵۸ جنگك كابل ۲۴۴

طايحه (مادر محمد بلخی) ۳۳۶

طنافسی قزوینی (محدث) ۲۱۰-۲۱۱

X طوس ۱۹۱

(ظ)

ظهير الدين محمد ثوري امام زاده - ۳۳۱-



- عبدالرحمن بن عمر اوزاعی ۱۱۹  
 عبدالرحمن بن محمد کرمانی ۴۳۳  
 عبدالرحمن بن یزید ازدی ۹۶  
 عبدالرحیم بن عبداللہ صیرفی بلخی قاضی القضاة  
 (شیخ ۵۵) ۳۹۷-۳۹۸ قبرش در نوبهار  
 ۳۹۸ شاگردش شیخ الاسلام خلیل شجری  
 ۳۹۸ روایت حدیث ۳۹۸ ذکر وی در  
 تاریخ بلخ ۳۹۸  
 عبدالرزاق بن همام (محدث) ۱۷۵-۱۹۳  
 عبدالصمد بن فضل (محدث) ۲۲۸-۲۳۰-۲۳۷  
 ۲۳۹-۲۴۷-۲۵۹  
 عبدالعزیز ابان ۲۹۲  
 عبدالعزیز بن احمد بن نصر شمس الائمة حلوانی  
 بخاری فقیه حنفی ۴۰۹-۴۱۱-۴۱۵-  
 ۴۱۶  
 عبدالعزیز خالد قاضی ترمذ ۱۷۶ در منقای  
 فرغانه ۱۷۷  
 عبدالعزیز زواد عتکی ۱۵۷-۱۶۴  
 عبدالکریم بن هوازن ابوالقاسم قشیری (صوفی)  
 ۱۳۸-۲۰۵-۲۶۷-۲۷۰  
 عبدالملک بن عبداللہ جوینی (امام الحرمین)  
 ۲۶۷  
 عبدالملک عمر ۳۰  
 عبدالملک بن مروان ۳۲  
 عبید بن عصام (والی بلخ) ۲۳۹  
 عتیق (ابوبکر) ۴۴۴  
 عثمان الساولی شیخ الاسلام ۳۴۷  
 عثمان بن عفان ۳۲-۸۰-۲۸۷-۲۹۰
- ۱۹۳-۳۱۷-۳۴۶  
 عبداللہ بن عمر بن میمون رماح قاضی بلخی  
 (شیخ ۱۸) ۱۹۵ تا ۲۰۰ وفاتش در  
 نیشابور ۱۹۵ بحضور مامون ۱۹۶-۱۹۷  
 مقرری بقضای بلخ ۱۹۸-۲۵۳-۲۵۴-  
 ۲۹۳-۴۵۰  
 عبداللہ بن عمر بن محمد ابوبکر شیخ الاسلام  
 واعظ صفی الدین بلخی مولف این کتاب:  
 ۳-۷-۹-۱۱-۱۲-۱۹-۲۱-۴۳-۴۴-  
 ۴۵-۵۸-۶۱-۶۲-۶۵-۷۰-۹۴-۲۰۰  
 ۲۵۸-۴۳۳-۴۳۸ عزم حج و فتاوی ۳۳۱  
 تا ۳۳۴ .  
 عبداللہ فلاس (فقیه) ۳۵۶  
 عبداللہ بن فضل مقری بلخی (شیخ ۵۵) ۳۹۷  
 عبداللہ بن مبارک مروزی ۱۰۷-۱۱۳-۱۱۹  
 ۱۸۰  
 عبداللہ بن محمد بخاری (محدث) ۲۳۲  
 عبداللہ محمد جویباری ۸-۶۲  
 عبداللہ بن محمد حسینی (محمد بن محمد بن  
 حسین) مترجم این کتاب ۱-۴۴۴  
 عبداللہ بن محمد بن علی ترخان بلخی (شیخ ۴۶)  
 ۳۵۵ تا ۳۵۶  
 عبداللہ بن مسعود (صحابی) ۲۲-۱۲۷-۲۹۹  
 ۳۶۵-۳۷۹-۳۸۴  
 عبداللہ بن هارون ابوبکر ۱۹۴  
 عبدالحمید بن عبدالعزیز ابو خازم قاضی ۳۳۵  
 عبدالخالق بلخی علوی ۲۶۰  
 عبدالرحمن (رک : ابومروان)

عثمان بن عمر بن علی غزنوی ابوبکر المقرئ  
 (شیخ ۶۶) ۴۲۳-۴۲۴ بسن هشتادسالگی  
 ۴۲۳- از اولاد ابوعبدالله اعرج  
 خاندان او رؤسای بلخ ۴۲۴ سیرتش  
 ۴۲۴ وفاتش در بلخ ۴۲۴ دوپسرش  
 يك حديث روايتش ۴۲۵ مدفنش در  
 نوبهار ۴۲۳  
 عجلت در پنج چیز ۲۰۶  
 عدی (صحابی) ۳۲۴  
 X عراق ۱۷-۲۴-۲۹-۵۰-۱۷۸-۳۵۵-  
 ۴۲۱-۴۳۲  
 X عراقین ۹۴-۹۵-۱۲۱-۲۹۶-۳۱۳-۴۰۰-  
 X عرب (کشور) ۴۳۲  
 X عسقلان ۱۱۵-۱۱۶-۱۴۳  
 عشراء (دختر ابومطیع) ۱۸۳  
 عصام بن یوسف بلخی (شیخ ۲۳) ۴۱-۱۵۲-۱۷۷  
 ۲۳۹ تا ۲۴۶ تشریفاتش در بلخ ۲۴۰  
 ملاقاتش با ابوحنیفه ۲۴۱-۲۴۲ زهد در  
 نظرش ۲۴۴ جانشین او ۲۵۱ پسرش  
 والی بلخ ۲۳۹  
 عطا بن ابوریاح (محدث) ۹۵-۱۰۴  
 عطا بن ابی سائب ابومره (شیخ ۴) ۷۹ تا ۸۲  
 قبرش در بلخ ۸۰-۹۵-۱۹۴ پل عطا ۸۰  
 عطا بن سائب (خشک) ۳۳  
 عطا بن میسره خراسانی مفسر ومحدث (شیخ ۶)  
 ۴۴-۷۸-۹۴ تا ۹۶ اصلا جوزجانی ۹۵  
 در غزا ۹۶ روایت احادیث ۹۷  
 عقبه بن عامر (صحابی) ۹۵-۳۴۴

عکرمه بن ابومطیع بلخی ۱۸۳  
 عکرمه (مفسر) ۷۳-۹۵  
 علم (سه قسم) ۳۴۲  
 علماء (سه گروه) ۳۳۶  
 علی ابن ابیطالب ۱۳-۲۱-۶۷-۸۰-۲۳۶-  
 ۳۰۳-۳۶۳-۳۸۶-۳۸۸-۴۲۳-۴۲۸  
 ۴۴۰-۴۴۴  
 علی بن احمد بن موسی مروان پارسى ابوالحسن  
 (شیخ ۴۸) ۳۵۷ تا ۳۶۰ صدقاتش ۳۵۸  
 احادیث مرویه او ۳۵۸ بیعد، قبرش نامعلوم  
 ۳۵۷  
 علی بن بکار (محدث زاهد) ۱۲۱-۱۳۱  
 علی بن حسن مستملی ۲۷۶-۲۸۲ (رك: ابواسحق  
 مستملی)  
 علی بن حسین (امام زین العابدین) ۳۳۷-۴۲۸  
 علی بن فضل ۱۴۷-۲۷۲  
 علی بن فضل طاهر ۸  
 علی بن عیسی بن ماهان (امیر بلخ) ۱۵۹-۱۷۶  
 ۱۷۹-۱۸۹  
 عمر بن خطاب ۳۰-۷۴-۱۲۲-۱۲۶-۱۸۷-  
 ۱۹۰-۲۴۱-۲۹۰-۲۹۳-۳۳۷-۳۶۴  
 ۳۷۷-۴۲۶-۴۲۹  
 عمر بن عبدالعزیز (خلیفه) ۸۲-۸۵-۸۶-۸۷  
 قصه پیر میخور با او ۴۲۹ تا ۴۳۱  
 عمر بن عبدالعزیز کجوارى شیخ الاسلام بلخ  
 ۴۰۴  
 عمر بن عطا ۸۰  
 عمر محمودی قاضی القضاة بهاء العالمة والدین

عکرمه بن ابومطیع بلخی ۱۸۳  
 عکرمه (مفسر) ۷۳-۹۵  
 علم (سه قسم) ۳۴۲  
 علماء (سه گروه) ۳۳۶  
 علی ابن ابیطالب ۱۳-۲۱-۶۷-۸۰-۲۳۶-  
 ۳۰۳-۳۶۳-۳۸۶-۳۸۸-۴۲۳-۴۲۸  
 ۴۴۰-۴۴۴  
 علی بن احمد بن موسی مروان پارسى ابوالحسن  
 (شیخ ۴۸) ۳۵۷ تا ۳۶۰ صدقاتش ۳۵۸  
 احادیث مرویه او ۳۵۸ بیعد، قبرش نامعلوم  
 ۳۵۷  
 علی بن بکار (محدث زاهد) ۱۲۱-۱۳۱  
 علی بن حسن مستملی ۲۷۶-۲۸۲ (رك: ابواسحق  
 مستملی)  
 علی بن حسین (امام زین العابدین) ۳۳۷-۴۲۸  
 علی بن فضل ۱۴۷-۲۷۲  
 علی بن فضل طاهر ۸  
 علی بن عیسی بن ماهان (امیر بلخ) ۱۵۹-۱۷۶  
 ۱۷۹-۱۸۹  
 عمر بن خطاب ۳۰-۷۴-۱۲۲-۱۲۶-۱۸۷-  
 ۱۹۰-۲۴۱-۲۹۰-۲۹۳-۳۳۷-۳۶۴  
 ۳۷۷-۴۲۶-۴۲۹  
 عمر بن عبدالعزیز (خلیفه) ۸۲-۸۵-۸۶-۸۷  
 قصه پیر میخور با او ۴۲۹ تا ۴۳۱  
 عمر بن عبدالعزیز کجوارى شیخ الاسلام بلخ  
 ۴۰۴  
 عمر بن عطا ۸۰  
 عمر محمودی قاضی القضاة بهاء العالمة والدین

- فرج بن فضاله (محدث) ۲۸۸  
 X فرغانه ۱۷۶-۱۷۷-۳۵-۴۰۹-۴۱۳  
 فرقد سنجی (زاهد) ۱۵۰  
 فضایل بلخ (کتاب) ۱-۴۴۳-۴۴۴  
 فضل بن موسی (محدث) ۱۰۹  
 فضل بن یحیی برمکی ۱۸-۳۹-۴۰  
 فضیل بن عیاض (زاهد) ۱۱۱-۲۹۸  
 فیلان کابل ۴۱  
 (ق)  
 قابیل ۱۴  
 فارون ۱۲۵  
 قاسم زریق (دامادا بومطیع بلخی) ابو محمد (شیخ  
 ۲۰) ۱۸۳-۲۱۶ تا ۲۱۸ مقامش در فقه  
 ۲۱۷ روایت حدیث ۲۱۸  
 قاسم بن مزاحم ۶۸  
 قاسم بن محمد (ص) ۴۴۲  
 قباد بن اردشیر (؟) ۱۶  
 قبر پیغمبری در بلخ ۹۸  
 X قبة الاسلام (بلخ) ۴۶  
 قتیبه بن مسلم (فاتح عربی) ۱۷-۳۲-۳۳-۳۴  
 ۳۵-۸۱-۹۹  
 قتیبه بن بغلانی محدث (شیخ ۳۰) ۷۰-۱۸۶  
 ۱۸۷-۱۹۴-۲۷۷ تا ۲۸۴ تولدش در  
 بلخ ۲۷۷ شاگرد فرج بن فضاله ۲۸۸ در  
 خدمت جریر ۲۸۰ صد هزار حدیث ۲۸۰  
 در شام ۲۸۰ روایت احمد حنبل ازو  
 ۲۸۱ روایت ائمه اربعه ازو ۲۸۱ مسکن  
 خاندانش در بلخ ۲۸۳ مدفنش بغلان
- ۴۱۷ قاضی بلخ ۴۱۸ ایام پیری ۴۱۸  
 افصح بلخ ۴۱۸  
 عمر بن میمون رماح قاضی بلخ (شیخ ۱۱) ۴۵  
 ۹۸-۱۵۰ تا ۱۵۶-۲۵۴ قضای بلخ ۱۵۱  
 وی در نظر ابوحنیفه ۱۵۳ سیرت او  
 ۱۵۳ ببعد روایت احادیث ۱۵۴ ببعد  
 عمر نجم الدین نسفی ۴۳۳  
 عمر بن هارون ابوحنفص بلخی (شیخ ۱۷) ۲۶  
 ۱۷۸-۱۸۶-۱۹۳ تا ۱۹۵-۲۸۰  
 مقامش در فقه و حدیث ۱۹۳ ببعد در  
 بصره ۱۹۴-تربت پیامبری در بلخ ۱۹۵  
 روایت حدیث ۱۹۵  
 عمرو بن حریت (صحابی) ۲۸۲  
 عمرو لیت (صفاری) ۵۸  
 عیادت (ترتیب آن) ۲۳۸-۲۳۹  
 عیار (صبوری او) ۲۲۵  
 (غ)  
 X غرا (صفت بلخ) ۳۰  
 X غزنین ۸۳-۴۰۵  
 (ف)  
 X فارس (در حدیث) ۶۴-۶۵  
 فارسی دری ۲۹-۳۰  
 X فاریاب (مرقد بوسلیمان جوزجانی) ۲۵۸  
 فاطمه بنت محمد (ص) خانه آراسته او ۶۷-  
 ۹۲-۴۴۰  
 فاطمه بنت ملك صالح (رك : مهد علیه)  
 فتوت چیست ۳۴۳  
 X فراخی مومك (در بلخ) ۲۵۲

- ۲۸۳ شعر او ۲۸۴  
 قشم بن عباس ۳۰  
 قرامطه (فرقه) ۳۵۴  
 فریش ۳۱  
 X قزوین ۲۱۰-۲۱۱  
 قضاة بلخ : ۲۵۴  
 قضاة ثلاثه ۴۱۸  
 قضاة اربع بلخ ۴۲۲  
 X قناطر عطا (بلخ) ۳۳  
 X قندز (بلخ) ۱۸-۳۷  
 (ك)  
 X كابل (فتح طلحه بن طاهر) ۴۱-۱۵۲-  
 ۲۴۴  
 X كاخ (رك: كلج)  
 X کاریزهای خراسان ۵۲  
 X کاسان ۴۳۷  
 کتاب الاخلاص ابوبکر وراق ۳۱۱-۳۲۴  
 کتاب البهجه یونس نصیری ۸-۳۸۹  
 کتاب التفسیر صالح بن عبدالله ۲۷۱  
 کتاب الحروف ابوبکر وراق ۳۱۱  
 کتاب خدمة الباطن ابوبکر وراق ۳۱۱  
 کتاب الدرجات ابوبکر وراق ۳۱۱  
 کتاب الدقایق محمد بن عقیل ۳۳۶  
 کتاب الدلائل والبیئات ۳۴۶  
 کتاب الدیانه محمد بن فضل ۳۹۷  
 کتاب الزاهد ۱۶۵  
 کتاب الشمه در اصول از محمد ضریر بلخی  
 ۴۱۹  
 کتاب الصفا ابوبکر وراق ۳۱۱  
 کتاب الصحیح از محمد بن عقیل ۳۳۶  
 کتاب ضحاک (مأخذ تاریخ بلخ) ۴۴  
 کتاب العارفين و انیس المشتاقین ۳۴۲  
 کتاب العافیة علی مستملی ۲۷۴-۲۷۶-۲۸۲  
 کتاب العتق و الفكاک ابوبکر وراق ۳۱۱  
 کتاب العجب ابوبکر وراق ۳۱۱  
 کتاب العهد ابوبکر وراق ۳۱۱  
 کتاب القضیه ۲۱۷  
 کتاب الکبیر در ذکر علمای بلخ ۸-۳۸۷  
 کتاب المیسره ۸۶  
 کتاب النوادر فقه ۱۸۱  
 کتاب النوازل فی الفروع ۱۸۲-۲۲۷  
 کتاب الوجیز محمد بن فضل ۳۹۶  
 کثیر بن زیاد ۲۸  
 کرامة المؤمن تالیف محمد بن فضل بلخی ۳۹۶  
 X کرمان ۳۹۹  
 کسایب نحوی ۱۰۷  
 X کشانیه (سمرقند) ۴۱۵  
 X کفشگران بلخ (قصبه) ۱۱  
 X کلج (کلیج؟) ۱۷-۳۵ (کاخ)  
 X کوشک بهادره ۳۲  
 X کوشک عبدالاعلی بلخ ۴۱  
 X کوفه ۲۴۸  
 X کولان ۱۵۷  
 X کوی آهنگران بلخ ۳۷  
 X کوی بنی رباح بغداد ۲۳۴  
 X کوی چک نویسان بلخ ۳۷-۴۶-۳۰۱

## (م)

مالك بن انس (صحابی) ۱۷۴-۱۷۷-۲۸۰-

۲۸۲

مالك دينار ۳۳۰

مامون خلیفه ۱۷۹-۱۸۰-۱۹۵-۱۹۶-۱۹۷-

۲۳۵

مبسوط ابواللیث سمرقندی در فقه ۳۸۰

مبسوط سرخسی در فقه ۴۱۲-۴۱۵

مبسوط محمد بن حسن در فقه ۲۵۶

المبسوط (تفسیر جامع العلوم) محمد بن فضل

بلخی ۳۹۶

متوکل بن حمران قاضی بلخی (شیخ ۷) تابعی

۲۱-۲۶-۲۷-۳۳-۳۶-۴۵-۷۸-۹۷ تا:

۱۰۳-۱۵۱-۱۷۴-۲۵۴-۳۰۳-

ملاقات با انس مالك ۹۸ شهادت در بلخی

۹۸ از اهل کرمان ۹۹ حبس او ۱۰۱

سیرت او ۱۰۰-۱۰۱-۱۰۲ باوالی بلخی

۱۰۳

مجاهد فاسی؟ ۲۸۰

مجاهد (مفسر) ۷۳

مجموعات ابونعیم (کتاب) ۴۰۰

محاسن و مآثر بلخی (کتاب) ۸

محمد بن ابان بلخی (شیخ ۳۲) ۲۹۱ تا ۲۹۲

مرفدش در میدان بلخی ۲۹۱ هشتاد هزار

حدیث نوشت ۲۹۲

محمد بن احمد ابوبکر قزاز شیخ الاسلام بلخی

۴۱۴

محمد بن ازهر (عالم حنفی) ۲۱۹-۲۵۳

× کوی در مهلب بن راشد بلخی ۴۶

× کوی دوک تراشان بلخی ۴۶

× کوی طورک بلخی ۴۳۷

× کوی عبدالاعلی بلخی ۱۹-۴۱

× کوی عیاض (اباس) بلخی ۳۱۰

× کوی فرافصه بلخی ۱۸۲

× کوی متوکل بلخی ۹۸

× کوی نوند (نوبد) بلخی ۴۶

× کویهای بلخی به نام اعراب ۴۶ یازده کوی

بلخی ۴۷-۴۸

## (ک)

کبر (نیزک) ۳۳ شرح کلمه در پاورقی

× کردیز (دیه غزنین و قبر مقاتل بن حیان

در آن) ۸۳

گرسنگی و تشنگی (فضایل آن) ۱۲۵

گشتاسپ (وشتاسپ) ۱۵-۲۰-۲۶-۲۷

کایم پوشی زاهدان بلخی ۲۹۹

گناه و علاج آن ۱۶۳

× گنبد قبر اسد بن عبدالله ۳۷

× گورستان میدان بلخی ۲۶-۴۲۱

## (ل)

× لامش فرغانه ۴۱۳

لیث بن سعد خراسانی (فقیه محدث) ۲۷۷

لیث بن سعید مقبری ۱۷-۳۱-۵۰-۲۴۷

لیث فارسی (محدث) ۲۸۰

لیث بن مساور بلخی (شیخ ۲۶) ۲۵۳ تا ۲۵۶

قاضی یسازدهم بلخی ۲۵۳-۲۵۴ و فآتش

۲۵۴ خلافتش با خاق قرآن ۲۵۵

۱۰۵-۱۸۳-۲۳۹-۲۴۷-۲۵۲-۲۶۰

۲۸۴ تا ۲۹۱ احادیث مرویه او ۲۸۵ بیعد

محمد بن ابومعان ۱۷۵

محمد بن بکر (محدث) ۲۸۰

محمد بن جعفر جوینی وراق ۸۰

محمد بن جعفر بن طرخان (محدث) ۲۷۹

محمد بن حامد خراسانی (محدث) ۲۶۶

محمد بن حسن شیبانی (فقیه امام حنفی) ۲۱۹

۲۲۰-۲۵۶-۲۵۸-۳۶۴

محمد بن حسن بن مکی بلخی ۲۴۷

محمد بن حسین بن علی شیخ الاسلام قلانسی بلخی

(شیخ ۶۵) ۴۲۲ مدفنش اسپریس بلخ

۴۲۲- امالی او ۴۲۲ روایت حدیث ۴۲۲

محمد بن خلف بلخی ۲۱۸

محمد رازی ۲۱۳

محمد بن سعید بلخی (شیخ ۴۵) ۳۵۲ تا ۳۵۵

استاد ابوجعفر هندوانی ۳۵۲ مرقدش

در بلخ ۳۵۲ صاحب بقله شهباء ۳۵۳-

ارسال دستها در قنوت ۳۵۴-۳۵۵ فتوای

هندوانی بمذهب او ۳۵۵ تعلمش از ابوبکر

اسکاف ۳۵۷

محمد بن سلمه بلخی ابو عبد الله (شیخ ۳۹) ۱۸۳

۲۳۰-۲۳۱-۲۹۳-۳۰۶-۳۰۸ تا

۳۱۰ قولش در آموزش ۳۰۹ مرویاتش

۳۰۹-۳۴۸

محمد سهروردی ۲۹۴

محمد بن سهل بخاری (محدث) ۲۲۸

محمد بن سیرین (محدث معبر) ۱۰۴

محمد بن اسحاق (صاحب مغازی) ۱۰۷

محمد بن اسماعیل بخاری (صاحب صحیح) ۲۸۱

۳۴۵-۳۸۷

محمد ابوبکر بن احمد بن ابراهیم امام الحرمین

زاهد بلخی (شیخ ۷۰) ۴۳۱ تا ۴۴۳ وفاتش

در کوههای بلخ ۴۳۲ مدفنش بین

التلین ۴۳۲ سفر خراسان و عراق و عرب

۴۳۲ بر تربت ابو حنیفه ۴۳۲ روایتش

از ائمه بزرگ ۴۳۳ در ترمذ پیش امرای

غز ۴۳۳-۴۳۴ عداوت محمد طباطبائی ۴۳۵

بر تربت حکیم ترمذی ۴۳۶ دشمنی

شرف الزمان با او ۴۳۷ امالی او ۴۳۹

روایت او از ابراهیم صفار ۴۳۹

محمد ابوجعفر ژالی ۴۳۳

محمد بن ابوسهل شمس الائمه فقیه سرخسی

ابوبکر (شیخ ۵۹) ۴۰۹ تا ۴۱۷ مدفنش

مقبره نوبهار ۴۰۹ موطن او بخارا ۴۰۹

مجس فرغانه ۴۰۹ شاگرد حلوانی ۴۰۹

سعی در تحصیل ۴۱۱ حبس در اوزکند

۴۱۲ امالی مبسوط در حبس ۴۱۲ در

سمرقند ۴۱۳ در بلخ ۴۱۴ تبلیغ قرآن

در بلخ ۴۱۴ تالیفات او ۴۱۵ شاگردان

او ۴۱۵ احادیث مرویه او ۴۱۶ بیعد

محمد بن ابومحمد بن ابوالقصر قاضی القضاة

شیخ الاسلام بلخ (شیخ ۶۲) ۴۲۰ مفتی

ذوقنون ۴۲۰ از خاندان مهلب بن ابوصفر

۴۲۰ حدیث روایت او ۴۲۰ بك نظام او ۴۲۰

محمد بن ابومطیع بلخی (شیخ ۳۱) ۱۵۴-

- محمد بن عمر وراق ابو بکر ترمذی (شیخ ۴۰)  
 ۳۱۰ تا ۳۲۶ وفاتش در سیاه گرد ۳۱۰  
 مدفنش ترمذ ۳۱۰ تالیفات او ۳۱۱  
 اقوالش ۳۱۴ بیعد حکمت در نظرش ۳۱۵  
 علم در نظرش ۳۲۱ مرویاتش ۳۲۴ محراب  
 او ۳۱۰
- محمد بن عمر بن علی نجار ضریب شیخ المشایخ  
 قاضی بلخ (شیخ ۶۱) ۴۱۸ تا ۴۱۹ سیرت  
 او ۴۱۹ تالیفات او ۴۱۹ سفرش در هند  
 ۴۱۹ مرویاتش ۴۱۹ مرقدش در بلخ  
 ۴۱۹
- محمد بن عمر (راوی) ۴۳۰-۴۲۸  
 محمد بن فروخ (رک : محمد بن عبدالله)  
 محمد بن فضل بلخی (شیخ ۴۳) ۳۳۸ تا ۳۴۷  
 اخراج او از بلخ وفات در سمرقند ۳۳۸  
 قولش در فساد اسلام از چهار چیز ۳۳۹  
 اقوالش ۳۳۹ بیعد علامت شقاوت ۳۴۱  
 سه علم در نظرش ۳۴۲ تعریف قوت ۳۴۳  
 مرویاتش ۳۴۴ بیعد حکایت کسوری  
 امام بخاری ۳۴۵
- محمد بن فضل بن احمد قاضی بلخی (شیخ ۵۴)  
 ۳۹۵ تا ۳۹۷ شهرت او ابو بکر بن امیرک  
 الرواس ۳۹۵ رویه تفسیر جامع العلوم  
 او ۳۹۶ تالیفات او ۳۹۶-۳۹۷ تالیف  
 کتاب الدیانه بامر سلطان محمود ۳۹۷  
 برادرش ۳۹۷
- محمد بن فضل عابد بلخی (شیخ ۳۶) ۳۰۰ تا  
 ۳۰۵ تریبش در بلخ ۳۰۰ مرویاتش
- محمد بن شجاع بلخی ۳۰۸  
 محمد شریف خواجه (کاتب و مالک یک نسخه  
 فضایل بلخ) ۴۴۵  
 محمد بن شقیق بلخی ۲۳۰  
 محمد شمس الدین الطیان شیخ الاسلام ۴۲۶  
 محمد شاذب ۷۸
- محمد بن عبدالله فروخ بلخی (شیخ ۴۵) ۲۹۸  
 تا ۳۰۰ تریبش در بلخ ۲۹۸ گایم پوشی  
 او ۲۹۹ مرویاتش ۲۹۹
- محمد بن عبدالله بن نصر بسطامی شیخ الاسلام  
 ضیاء الدین بلخی (شیخ ۶۹) ۴۲۷ تا  
 ۴۳۱ مولد و منشاء در بلخ ۴۲۷ مجلس  
 املا و درس در بلخ ۴۲۸ مدفنش نوبهار  
 ۴۲۸ مرویاتش ۴۲۸ بیعد
- محمد بن عبدالعزیز سرپلی ۴۱۶  
 محمد بن عبدالملک ابو بکر اسکافی قاضی القضاة  
 بلخ (شیخ ۵۷) ۴۰۴ تریبش نوبهار بلخ  
 ۴۰۴ مجلس املا در جامع بلخ ۴۰۴  
 حدیث علماء امینان پیامبران ۴۰۴ امالی  
 او ۴۰۴ روایتش از ابن جریج ۴۰۴-  
 ۴۱۸
- محمد بن عطا ۸۰  
 محمد بن عقیل بلخی (شیخ ۴۲) ۳۳۶ تا ۳۳۸  
 مولفاتش ۳۳۶ مرویاتش ۳۳۷  
 محمد بن علی (محمد بن محمد) دستجردی فقیه  
 بلخی ۴۰۲-۴۱۹  
 محمد علی حکیم ترمذی محدث صوفی و تریبش  
 در ترمذ ۴۳۶

محمد بن منکدر (محدث) ۱۰۴  
 محمد موسی اعرابی ۲۹۷  
 محمد نظام الدین رئیس خراسان ۴۲۴  
 محمد بن یوسف بلخی ۲۳۹  
 محمود بن عبدالعزیز مرغینانی قاضی اوزگندی  
 ۴۱۵  
 محمود بن سبکتگین ۳۹۰-۳۹۷  
 X محراب ابوبکر وراق در جامع بلخ ۳۱۰  
 X محراب اعظم جامع بلخ ۴۰۴  
 مختصر حاکم مروزی در فقه ۴۱۰  
 مختلف الروایه از ابواللیث سمرقندی ۳۸۰  
 مختص (معبر بلخی) ۴۵-۲۴۰-۲۸۱  
 X مداین ۱۶۷  
 X مدرسه خلیبیه در بلخ ۴۰۵  
 X مدرسه زندان بلخ ۳۸  
 X مدرسه مشهد قثم بن عباس در سمرقند ۴۱۳  
 X مدینه الجبارین (بلخ) ۱۳  
 X مرجی (فرقه) ۲۹  
 X مرجیابان (بلخ) ۲۹  
 مردمان (انواع آن) ۱۶۲  
 X مرغینان ۴۱۵  
 مرقد قثم بن عباس در سمرقند ۴۱۳  
 مرگ (بر چهار وجه) ۳۲۹  
 X مرو ۲۴-۸۹-۱۲۷-۱۸۰-۱۹۶-۳۸۱  
 مروت (در نظر ابراهیم ادهم) ۱۱۸  
 X مرو رود ۱۵-۳۲  
 مره بن عطا ۸۰  
 X مسجد آدرنه (قندز بلخ) ۳۷-۴۲

۳۰۳-۳۰۲ اقرارش ۳۰۳ با عصام بن  
 یوسف ۳۰۵  
 محمد بن قاسم اسدی (محدث) ۱۷۴  
 محمد بن کعب قرظی (راوی) ۴۴۲  
 محمد بن مالک بلخی (شیخ ۳۳) ۲۹۳ تا ۲۹۶  
 قبرش دروازه نوبهار ۲۹۳ سی هزار پیر  
 و او ۲۹۳ پدرش معاصر ابوحنیفه ۲۹۴  
 محمد بن مالک (محدث) ۲۴۱  
 محمد بن محمد بن حسن زالی ابوجعفر (شیخ  
 ۶۳) ۴۲۰ تا ۴۲۱ بر سالت سمرقند  
 ۴۲۰ استادش قاضی ماسکانی ۴۲۱ املا  
 در سمرقند ۴۲۱ وفات ومدفنش در بلخ  
 ۴۲۱ مرتبت علمی او ۴۲۱ حدیث روایت  
 او ۴۲۱  
 محمد بن محمد بن سلام ابونصر فقیه بلخی (شیخ  
 ۳۱) ۳۲۶ تا ۳۳۶ خوی او ۳۲۷ قبر  
 او ۳۳۲ مرویاتش ۳۳۵ بیعد ، فقیه تر  
 از همه ۳۳۵ نقل قول سفیان ثوری ۳۳۶  
 محمد بن محمد بن عبدالله مروزی بلخی الحاکم  
 الشهد قاضی بخارا ۴۱۰  
 محمد بن مزاحم ۶۸  
 محمد بن مسلم زهری (محدث) ۴۲۸  
 محمد بن معتمد بن محمد سدید الدین ابوبکر  
 المرجانی بلخی (شیخ ۶۸) ۴۲۵ تا  
 ۴۷۷ سیرت او ۴۲۵-۴۲۶ مرویاتش  
 ۴۲۶ بیعد .  
 محمد بن مقاتل (قاضی ری) ۲۰۸-۲۱۰-۲۱۱  
 ۲۹۳



- ۳۸۶  
 X معشوقه (در بلخ) ۲۹  
 معین (داماد ابومطیع بلخی) ۱۸۳  
 مفان در بلخ ۳۹-۴۹  
 مقاتل بن حیان بلخی مفسر ابوسطام (شیخ ۵)  
 ۳۶-۴۵-۷۸-۸۲- تا ۹۴ والی بلخ ۸۵  
 قاضی سمرقند ۸۸-۱۵۵-۱۸۶-۱۹۱-  
 رفتنش بکابل ۸۲ مرقدش در کردیز  
 ۸۳ دیدار ابوحنیفه ۸۴ پیش عمر بن  
 عبدالعزیز ۸۵ سیاحت‌های بلاد در تحقیق  
 دین ۹۳-۹۴ پدرش والی سمرقند ۸۷  
 مقاتل بن سلیمان مفسر و محدث بلخی (شیخ  
 ۸) ۲۱-۲۷-۳۶-۴۵-۸۲-۸۳-۹۹-  
 ۱۰۴ تا ۱۰۸-۱۴۹ وفاتش در عبادان  
 ۱۰۴ مناقب ابوحنیفه ۱۰۶ تفسیر وی  
 ۱۰۶ وی در نظر شافعی ۱۰۷ روایت  
 يك حدیث ۱۰۸  
 مقاتل مقبری ۳۷  
 X مقبره سرتل بلخ ۱۶-۳۸۷-۳۸۸  
 X مقبره در نوبهار بلخ ۴۰۹-۴۱۸-۴۲۳  
 ۴۲۸  
 مقنع ۲۵۲  
 X مکه ۱۴۵-۱۹۱-۱۹۲-۲۳۰  
 مکی بن ابراهیم محدث بلخی (شیخ ۲۴) ۱۰۵  
 ۱۵۴-۲۱۹-۲۴۷ تا ۲۵۱ در صحبت  
 ابوحنیفه ۲۴۸  
 معلونان (۶ طایفه) ۳۴۴  
 X مناره بلخ ۲۷  
 X مسجد ابورجا (در بغلان) ۲۸۳  
 X مسجد بلوریان (بلخ) ۱۷-۳۲  
 X مسجد جامع بروقان بلخ ۳۵  
 X مسجد جامع بلخ ۱۸-۲۱-۳۶-۳۱۰-  
 ۴۰۶-۴۱۴  
 X مسجد حرب (بلخ) ۴۶  
 X مسجد شرف الدین (بلخ) ۴۲۱  
 X مسجد عبدالعزیز مقبری (بلخ) ۲۷  
 X مسجد عتیق (بلخ) ۳۶  
 X مسجد کمانگران (بلخ) ۹۸  
 X مسجد مقبر (معین بلخ) ۲۷  
 X مسجد مقبری (بلخ) ۷۸-۹۸  
 X مسجد مقنع (بلخ) ۲۵۲  
 X مسجد مومك (بلخ) ۲۵۲  
 X مسجد نه گنبدان (بلخ) ۳۹۰  
 مسعود بن حسین کشانی خطیب ۴۱۵  
 مسعود السراحی (السراحی ۴) شیخ امام ۴۰۲  
 مسلم بن حجاج (محدث صاحب صحیح) ۲۸۱  
 مسور بن مخرمه (صحابی) ۴۲۸  
 مسیب بخاری (محدث) ۲۸۰  
 مسیب بن زیاد ۱۰۷  
 X مشرق (ماوراء النهر) ۴۱۲  
 X مصر ۵۳-۱۳۲-۴۰۰  
 مصعب بن حیان ۸۲  
 X مصلی نوبهار بلخ ۴۲۳  
 معاویه ۳۰-۳۱-۵۰  
 معمران بلخی ۴۵  
 معجم مستملی در شرح علمای بلخ ۸-۲۸۲-

- X نشابور ۹۰-۲۶۴
- نصر بن ابراهیم بن یوسف بلخی ۲۶۲
- نصرخان کاسان والی بلخ ۳۸
- نصر بن سیار ۸۱
- نصر بن شمیل ۳۰
- نصر بن محمد ابواللیث فقیه سمرقندی (شیخ  
۵۱) ۳۷۹ تا ۳۸۶ مدفنش در بلخ ۳۷۹
- فقیه تر زمان ۳۸۰ مولفانش ۳۸۰ عزمش  
بطلب علم بم-رو ۳۸۱ در بلخ ۳۸۲
- احادیث مرویه او ۳۸۴ بیعد
- نصر مشارس (قاضی بلخ) ۲۵۴
- نصر بن یحیی بلخی (شیخ ۳۷) ۳۰۵ تا ۳۰۷
- مرقدش در نوبهار بلخ ۳۰۶ مرویاتش  
۳۰۷
- X نصیبین ۵۳
- نعمت دنیوی مخصوص بلخ ۴۷-۴۸
- نعمت دینی مخصوص بلخ ۴۵
- نعیم بن ابی هند ۹۵
- نعیم بن یوسف بلخی ۲۳۹
- نفرت از ظلم ۱۲۴
- نفیلی (عبدالله بن محمد محدث) ۲۸۱
- نقباء بلخ (خاندان) ۴۲۳-۴۲۴
- X نمازگاه بلخ ۵۹
- X نوبهار بلخ ۱۷-۱۸ بانی آن ۳۹ خانه
- ابلیس ۴۹-۵۰
- نوح نبی ۲۹۹
- X نوشاد (قصر بلخ) ۱۹ بنای آن ۴۱
- نوشین روان ۱۷

- مناقب بلخ (کتاب) ۶۰
- منصور ابوجعفر خلیفه ۱۴۱-۴۴۰
- المنصور (بدومعنی) ۷۲
- منصور بن محمد ۲۲۴
- موسی بن عمران ۴۰
- موسی بن یوسف ۳۲۰
- مومنه بنت حسن عمران والی خراسان ۲۷۱
- مهد علیهام علی فاطمه بنت ملک صالح خاتون
- احمد خضویه راویه تفسیر، مرقدش در  
بلخ ۲۷۲- قولش در محکمی ایمان  
۲۷۲
- المهدی (بدومعنی) ۷۲
- مهران بن فرخ ۶۲
- مهلّب بن ابی صقره (صحابی) ۳۰-۹۵-۴۲۰
- مهلّب راشد کاتب بلخی ۳۷-۳۰۰
- X میدان بلخ (گور محمدابان) ۲۹۱
- X میدان گورستان بلخ ۱۶-۲۷
- X میدان کشتاسپ بلخ ۱۳-۱۴ تربت ایوب  
دران ۱۹۴-۱۹۵
- (ن)
- ناصر الدین ابوالقاسم شهید سمرقندی مؤلف  
تاریخ بلخ ۸-۲۹-۳۷-۲۵۴-۳۹۸-
- ۴۰۲-۴۰۳-۴۱۰-۴۱۶-۴۱۸-۴۲۰
- ۴۲۱-۴۲۳-۴۲۴
- نافع مدنی (محدث) ۸۲-۱۰۴-۱۹۳
- ناهید بنت وزیر بخت (زرین بخت) ۶۳
- تزهة الخاطر و سرخداام الفاتر (کتاب) ۲۱۴
- ۳۲۷-۳۳۳

- X نه کنبدان (بلخ) ۳۹۰  
 ليزك (ترخان) ۱۷-۳۲-۳۴-۳۵ کشتن او  
 ۵۸
- (و)  
 X واشجورد (واشگرد) ۱۵۷-۲۰۰-۲۰۱-۲۰  
 ۲۶۰
- وانله بن خطاب (صحابی) ۳۰۸  
 واقدی (مورخ) ۶۸-۷۷  
 ورفاء بن عمر يشكری (محدث) ۱۶۷  
 وسیم بن جمیل بلخی ثقفی (شیخ ۱۶) ۴۵-  
 ۱۸۶ تا ۱۸۸ تربت او در بلخ ۱۸۶ وی  
 عم قتیبه بغلانی بود ۱۸۶ روایتش از  
 ابوحنیفه ۱۹۳-۲۴۱  
 وکیع بن جراح شاشی ۶۸-۲۳۰-۲۸۰-۲۹۱  
 ۳۲۰
- ولید بن کنیر (محدث) ۴۲۸  
 و هیب بن ورد (محدث) ۱۵۷-۱۶۶  
 (ه)
- هاییل و قابیل ۱۴  
 هارون الرشید ۳۹-۱۹۰-۱۹۱-۲۷۹  
 هانی بن عثمان (محدث) ۳۰۲  
 هبیره (خادم) ۱۳۷  
 هرثمه (صاحب تصانیف) ۲۲۷  
 هرثمه اعین (قاضی) ۲۳۶  
 هرم بن حیان (صحابی) ۱۴۵  
 هشام بن عبدالملک ۱۷-۳۵-۷۷  
 هفده تن مشاهیر بلخ ۴۴-۴۵  
 هلال بن حسان (قاضی بلخ) ۲۵۴
- X هند ۱۶-۵۱-۴۱۹  
 هندوستان ۱۷-۳۸-۵۰  
 هیبة الله بن شمس الاثمه سرخسی ۴۱۳  
 هیثم معبر بلخی ۴۵  
 (ی)
- یحیی بن اکثم (قاضی) ۲۴  
 یحیی بکرانی ۲۲۴  
 یحیی برمک ۱۷۹  
 یحیی حجاج (محدث) ۲۸۱  
 یحیی بن زکریا (نبی) ۱۲۹-۱۸۰  
 یحیی بن سعید انصاری محدث فقیه ۱۵۷  
 یحیی بن سلم (امیر خراسان) ۷۰  
 یحیی بن شبل (محدث) ۱۰۵  
 یحیی بن عیسی تعمیمی (محدث) ۲۶۰  
 یحیی کندی ۱۱۵-۱۱۸
- یحیی بن معاذ رازی و شعر او در مدح بلخ ۶۱  
 یحیی بن معین (محدث) ۶۸-۱۲۲  
 یحیی بن یسار (داماد ابومطیع) ۱۸۳  
 یحیی بن یعمر ۹۵  
 یحیی بن یمان (محدث) ۱۴۵  
 یزید بن سعید النباغی ۳۲۸-۳۲۹-۳۳۳-  
 ۳۳۴  
 یزید بن معاویه ۳۰-۳۱  
 یزید بن نعیم (معبر بلخی) ۴۵  
 یسع بن ابو مطیع بلخی ۱۸۳  
 یسیره بنت یاسر ۳۰۲  
 یعقوب (نبی) ۴۱۳  
 یعقوب بن ابراهیم بن سعد (محدث) ۴۲۸

- یوسف ابن واقد ۱۹۵-۱۹۶-۱۹۷-۱۹۸  
 یوسف (نبی) ۴۱۳  
 یونس بن طاهر نصیری (شیخ ۵۳) ۳۸۹ تا  
 ۳۹۵ مولف کتاب البیہجہ ۸۴-۳۸۹ نخستین  
 شیخ الاسلام بلخ ۳۸۹ تریبش مقابل نه  
 کنبدان بلخ ۳۹۰ معاصر سلطان محمود  
 ۳۹۰ حدیث روزہ عاشوراء ۳۹۴ سنت او  
 در استفقاء ۳۹۱-۳۷۹-۳۷۸
- یعقوب ابوبکر قاری بلخی (شیخ دهم) ۴۵-  
 ۱۴۵ تا ۱۵۰ - ۱۵۴ - ۱۸۲ - ۱۸۳  
 مرقدش نوبهار بلخ ۱۴۵ با سفیان ثوری  
 در مکہ ۱۴۵-۱۴۶ سیرت او ۱۴۷  
 سیاوت او ۱۴۹  
 یعقوب لیث سجزی والی بلخ ۴۳ فتح بلخ ۵۸  
 یعقوب بن مکی بلخی ۲۴۷  
 یوحنا بن ماسویہ طبیب بلخی ۴۵

تأخذ

### مخراشي و تعليقات

- ١ - آثار الباقيه ، ابوربحان بيروني متوفا ٤٤٠ هـ طبع ليزيك ١٨٧٦ م
- ٢ - آثار البلاد ، زكريا قزويني ٦٨٢ هـ طبع كوتنكن ١٨٤٨ م
- ٣ - آريانا (مجله) طبع كابل عدد ٦٠ جدي ١٣٢٦ ش
- ٤ - الاتقان في علوم القرآن ، جلال الدين سيوطي متوفا ٩١١ هـ طبع قاهره ١٩٥١ م
- ٥ - اتهرروا وبدا ، ترجمه انگليسي موريس بلومفيد طبع دهلي ١٩٦٤ م
- ٦ - احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ، محمد بن احمد مقدسي بشاري حدود ٣٧٥ هـ طبع ايند ١٩٠٦ م
- ٧ - احوال و آثار رودكي ، سعيد نفيسي ٢ جلد طبع تهران ١٣٠٩ ش
- ٨ - احياء علوم الدين ، امام محمد غزالي متوفا ٥٠٥ ق طبع قاهره ١٣٥٢ ق
- ٩ - احياء الملوك ، ملك شاه حسين سيستاني ١٠٢٨ ق طبع تهران ١٣٤٤ ش
- ١٠ - اخبار الدولة السلجوقيه ، صدر الدين علي طبع لاهور ١٩٣٣ م
- ١١ - اخبار مکه ابو الوليد محمد بن عبدالله ازرقفي طبع كوتنكن ١٢٧٥ ق
- ١٢ - ادبيات فارسي ، تأليف ستوري به انگليسي ٢ جلد طبع لندن ١٩٥٣ م
- ١٣ - اسد الغابه في معرفة الصحابه ، علي بن محمد بن اثير متوفا ٦٣٠ ق ٥ جلد طبع قاهره ١٢٨٥ ق
- ١٤ - الاصابه في تمييز الصحابه ، ابن حجر عسقلاني ٨٥٢ ق طبع قاهره ٨ جلد ١٣٢٧ ق
- ١٥ - اصلاح ، روزنامه كابل ٢٤ جون ١٩٥٩ م

- ۱۶ - الاعلاق النفیسه ، ابوعلی احمد بن عمر بن رسته حدود ۲۹۰ ق طبع لیدن ۱۸۹۱ م
- ۱۷ - الاعلام خیر الدین زرکلی ، ده جلد طبع قاهره ۱۹۵۴ و ۱۹۵۹ م
- ۱۸ - افغانستان بعد از اسلام ، عبدالحی حبیبی ، طبع کابل ۱۳۴۵ ش
- ۱۹ - الانساب، عبدالکریم بن محمد سمعانی متوفی ۵۶۲ ق طبع لیدن ۱۹۱۲ م وحیدر-آباد دکن ۱۹۶۳
- ۲۰ - اوستا ترجمه انگلیسی طبع دهلی ۱۹۶۵ م
- ۲۱ - ایرانشهر، تألیف مارکوارت به آلمانی، ترجمه فارسی نسخه خطی انجمن تاریخ کابل .
- ۲۲ - ایضاح المکتون فی الذیل علی کشف الظنون، اسماعیل با شا بغدادی ۲ جلد طبع استانبول ۱۹۴۷ م
- ۲۳ - البداية و النهاية ، ابوالفدا اسماعیل بن عمر دمشقی معروف به ابن کثیر ۴ جلد طبع قاهره ۱۲۵۱ ق
- ۲۴ - برمکیان اوسین بووا، ترجمه فارسی عبدالحسین میکده، تهران ۱۳۳۶ ش
- ۲۵ - برهان قاطع محمد حسین برهان تبریزی ۱۰۶۲ ق با حواشی دکتور معین طبع تهران ، ۱۳۳۰ ش
- ۲۶ - التاج الجامع للاصول، فی احادیث الرسول، منصور علی ناصف، طبع قاهره ۱۳۵۱ ق
- ۲۷ - تاریخ ادبیات فارسی هرمان اته، ترجمه دکتر رضا زاده شفق، طبع تهران ۱۳۳۷ ش
- ۲۸ - تاریخ ادبی ایران، دکتر یراون، ترجمه فارسی علی پاشا صالح طبع تهران ۱۳۳۵ ش
- ۲۹ - تاریخ العرب بروکلمان ترجمه عربی طبع قاهره ۱۹۶۲ م
- ۳۰ - تاریخ ارمنستان ترجمه ابراهام آوآسایان طبع اراک ۱۳۳۱ ش
- ۳۱ - تاریخ الامم والملوک ، ابو جعفر محمد بن جریر طبری متوفی ۳۱۰ ق طبع قاهره ۱۳۲۸ ق
- ۳۲ - تاریخ بخارا ، ابوبکر محمد بن جعفر ترشخی ۳۴۸ ق تلخیص محمد بن زفر طبع تهران ۱۳۱۷ ش
- ۳۳ - تاریخ بغداد، احمد بن علی خطیب بغدادی متوفی ۴۶۳ ق ، ۱۴ جلد، طبع قاهره ۱۳۴۹ ق
- ۳۴ - تاریخ بیهقی ، علی بن زید بیهقی، ابن فندق حدود ۵۵۰ ق طبع بهمن یار، تهران ۱۳۱۷ ش
- ۳۵ - تاریخ بیهقی، ابوالفضل محمد بن حسین بیهقی، طبع سعید نفیسی، تهران ۱۳۱۹ ش

- ۳۶- تاریخ التشریح الاسلام، محمدبک خضری طبع قاهره ۱۹۳۰ م
- ۳۷- تاریخ تمدن ایران ساسانی ، سعید نفیسی، جلد اول، طبع تهران ۱۳۳۱ ش
- ۳۸- تاریخ الخمیس فی احوال انفس النفیس ، حسین بن محمد دیار بکری ۲ جلد، طبع قاهره، ۱۲۸۳ ق
- ۳۹- تاریخ سیستان (حدود ۴۴۵ق)، طبع ملک الشعراء بهار، تهران، ۱۳۱۴ ش
- ۴۰- تاریخ طبری ، ترجمه فارسی محمد بلعمی در ۳۵۲ ق، طبع تهران ۱۳۴۱ ق
- ۴۱- تاریخ الکبیر، محمد بن اسماعیل بخاری متوفای ۲۵۶ق، طبع حیدرآباد دکن، ۱۳۶۰ق
- ۴۲- تاریخ ملازاده در ذکر مزارات بخارا ، احمد بن محمود معین الفقراء، طبع گلچین معانی در تهران ۱۳۳۹ ش
- ۴۳- تاریخ هیرودوت، ترجمه دکترهادی هدایتی، طبع تهران، ۱۳۴۰ ش
- ۴۴- تاریخ یعقوبی ، احمد بن واضح یعقوبی در حدود ۲۸۲ ق، طبع بیروت ۱۹۶۰ م
- ۴۵- تخریج احادیث اعیان العلوم ، زین الدین عبدالرحیم حسین عراقی متوفای ۸۰۶ ق طبع قاهره ذیل اعیان علوم
- ۴۶- تذکرة الاولیاء، فریدالدین عطار نیشابوری ۲ جلد، طبع تهران ۱۳۲۱ ش
- ۴۷- تذکرة الحفاظ ، شمس الدین محمد بن احمد ذهبی، ۴ جلد، طبع حیدرآباد دکن ۱۳۳۴ ق
- ۴۸- ترجمان البلاغه ، محمد بن عمر الرادویانی، نیمه دوم قرن ۵ هجری، طبع استانبول ۱۹۴۹ م
- ۴۹- التعرف لمذهب التصوف، محمد بن اسحاق کلاباذی متوفای ۳۸۰ ق، طبع اربری از قاهره ۱۳۵۳ ق
- ۵۰- تعریفات سید شریف جرجانی بانکماله آن، طبع استانبول ۱۲۶۵ ق
- ۵۱- تعلیقات هند و عرب ، سید سلیمان ندوی (اردو) طبع الله آباد ۱۹۳۰ م
- ۵۲- تعلیقات چهارمقاله، احمد نظامی عروضی سورقندی ۵۵۰ ق از محمد قزوینی طبع تهران ۱۳۳۳ ش
- ۵۳- تفسیر طبری، ترجمه فارسی به اهتمام حبیب یغمائی ۷ جلد، طبع تهران ۱۳۴۵ ش
- ۵۴- التفهیم لاوائل صناعة التنجیم، ابوریحان محمد بن احمد بیرونی، ۴۲۰ ق، طبع تهران ۱۳۱۸ ش
- ۵۵- تهذیب تاریخ ابن عساکر از عبدالقادر بدران، طبع دمشق ۱۳۵۱ ق

- ۵۶- تهذیب التهذیب ، ابن حجر عسقلانی، ۱۲ جلد طبع حیدرآباد دکن ۱۳۲۵ ق
- ۵۷- تیسیر الوصول الی جامع الاصول ، عبدالرحمن ابن الدبیع شیبانی، ۲ جلد، طبع قاہرہ ۱۳۴۶ ق
- ۵۸- الجامع الصغیر ، جلال الدین عبدالرحمن سیوطی، طبع قاہرہ ۱۳۷۳ ق
- ۵۹- جستجوہای قرون وسطی در منابع شرقی آسیائی از قرن ۱۳ تا ۱۷ م تألیف دکٹوری - برتسمچ نیدر طیب سفارت روس در بیکن (انگلیسی) طبع لندن ۱۸۸۷ م
- ۶۰- جغرافیای تاریخی ایران تألیف بار تولد ترجمہ حمزہ طالب زادہ طبع تہران ۱۹۳۰ م
- ۶۱- جغرافیای قدیم ہند ، کننگہم (انگلیسی) طبع لندن ۱۸۷۱ م
- ۶۲- الجواهر المزیہ فی طبقات الحنفیہ ، عبد القادر بن محمد مصری متوفی ۷۷۵ ق طبع حیدر آباد دکن، جلد ۲، ۱۳۳۲ ق
- ۶۳- چچ نامہ ، علی بن حامد کوفی در سند ۶۱۳ ق طبع دہلی ۱۹۳۹ ش
- ۶۴- حدود العالم من المشرق الی المغرب تألیف ۳۷۲ ق، طبع تہران ۱۳۴۰ م
- ۶۵- حلیۃ الاولیاء و طبقات الاصفیاء ، ابو نعیم احمد بن عبداللہ اصفہانی متوفی ۴۳۰ ق، ۲ جلد طبع قاہرہ ۱۳۵۱-۱۳۵۷ ق
- ۶۶- خزینۃ الاصفیاء . مفتی غلام سرور لاہوری طبع لکھنؤ ۱۹۱۴ م
- ۶۷- خلاصہ تہذیب التہذیب الکمال فی اسماء الرجال احمد بن عبداللہ خزرچی طبع قاہرہ ۱۳۲۲ ق
- ۶۸- دائرۃ المعارف اسلامی (انگلیسی) طبع لندن ۱۹۶۰ م
- ۶۹- دیوان انوری طبع سعید نفیسی تہران ۱۳۳۷ ش
- ۷۰- دیوان حکیم سنایی غزنوی طبع مظاہر مصفا، تہران ۱۳۳۶ ش
- ۷۱- دیوان ناصر خسرو علوی متوفی ۴۸۱ ق، طبع تہران ۱۳۰۷ ش
- ۷۲- راحۃ الصدور ، محمد بن علی راوندی طبع تہران ۱۳۳۳ ش
- ۷۳- الرسالة الفشیریہ، عبدالکریم بن ہوازن فشری متوفی ۴۶۵ ق طبع بولاق قاہرہ ۱۲۸۴ ق
- ۷۴- زین الاخبار عبدالحی بن ضحاک گردیزی، طبع عبدالحی حبیبی، تہران ۱۳۴۷ ش
- ۷۵- سبک شناسی ملک الشعراء بہار، ۳ جلد طبع تہران ۱۳۱۹ ش
- ۷۶- ستاپدہ براہمتہ ترجمہ انگلیسی جواس اگانک طبع دہلی ۱۹۶۳ م



- ۷۷- سفرنامه ابن بطوطه ، ترجمه فارسی طبع تهران ۱۳۳۷ ش
- ۷۸- سنی ملوک الارض ، حمزه بن حسن اصفهانی ، ۳۵۰ ق طبع برلن ۱۳۴۰ ش
- ۷۹- سی- یو- کی (گزارشات بودائی دنیای غربی) از هیون تسنگ و غیره ، ترجمه انگلیسی سمویل بیل ، طبع کلکته ۱۹۶۳ م
- ۸۰- شاهنامه فردوسی طبع مسکو ۱۹۶۳ م
- ۸۱- شاه جهان نامه (عمل صالح) محمد صالح کنبو لاهوری ، تألیف حدود ۱۰۷۵ ق ۲ جلد ، طبع کلکته ۱۹۲۷ م
- ۸۲- شرح مثنوی شریف جزو اول ، استاد بدیع الزمان فردوزانفر طبع ، تهران ۱۳۴۶ ش
- ۸۳- صحیح بخاری ، امام محمد بن اسماعیل ، طبع هند ۱۹۳۸ م
- ۸۴- صراح ، ترجمه فارسی صحاح ، از محمد بن عمر قرشی طبع نولکشور ۱۳۰۵ ق
- ۸۵- صفة الصوفه ، سبط ابن جوزی مقتول ۶۵۶ ق ، طبع حیدر آباد دکن ۱۳۵۵ ق
- ۸۶- طبقات الشافعیة الکبری ، تاج الدین سبکی ، ۶ جلد ، طبع قاهره ۱۳۲۴ ق
- ۸۷- طبقات الصوفیه ، امالی خواجه عبدالله انصاری هر وی بعد از ۴۸۱ ق ، نشر کرده عبدالحی حبیبی ، طبع کابل ۱۳۴۱ ش
- ۸۸- طبقات الصوفیه ، محمد بن حسین سلمی نساوری متوفا ۴۱۲ ق ، طبع نورالدین شریبه قاهره ۱۹۵۳ م
- ۸۹- طبقات الفقهاء : از شیرازی متوفا ۴۷۶ ق طبع بغداد
- ۹۰- طبقات الکبیر ، محمد بن سعد ، ۲۳۰ ق ، طبع لیدن ۱۳۲۲ ق
- ۹۱- طبقات ناصری منهاج سراج جوزجانی ، ۲ جلد ، باهتمام عبدالحی حبیبی طبع کابل ۱۳۴۲ ش
- ۹۲- طبقات النجوبین واللغوبین از زبیدی طبع قاهره ۱۹۵۴ م
- ۹۳- عقیده و شریعت اسلامی گولد زیهر ترجمه عربی طبع قاهره ۱۹۴۶ م
- ۹۴- غایبة النهایه فی طبقات الشعراء شمس الدین ابن الجزری ، ۲ جلد ، طبع قاهره ۱۳۵۱ ق
- ۹۵- غیاث اللغات ، محمد غیاث الدین رامپوری ، طبع نولکشور و لکهنو ۱۹۴۰ م
- ۹۶- فتوح البلدان ، احمد بن یحیی البلاذری متوفا ۲۷۹ ق طبع قاهره ۱۹۵۷ م
- ۹۷- فردوس المرشدیه ، محمود بن عثمان ، ۷۲۸ ق طبع تهران ۱۳۳۳ ش
- ۹۸- فرس قدیم تألیف کنت (انگلیسی) طبع امریکا ۱۹۵۳ م

- ۹۹- فرهنگ پهلوئی ، دکتر بهرام فره وشی ، طبع تهران ۱۳۴۶ ش
- ۱۰۰- فرهنگ نظام، سید محمدعلی داعی الاسلام متوفا ۱۹۴۵ م طبع حیدرآباد دکن  
۵ جلد ۱۹۳۹ م
- ۱۰۱- الفهرست ابن ندیم ، حدود ۳۷۷ ق طبع قاهره ، ۱۳۴۸ ق
- ۱۰۲- فهرست عمومی نامها و مضامین کتب مقدس شرق ، و تترتس ، طبع اکسفورد  
۱۹۱۰ م
- ۱۰۳- الفوائد البهیه ، محمد عبدالحی لکهنوی ، طبع قاهره ۱۳۲۴ ق
- ۱۰۴- قاموس الالفاظ والاعلام القرآنیه ، محمد اسماعیل ابراهیم طبع قاهره ۱۹۶۱ م
- ۱۰۵- قاموس سنسکریت به انگلیسی منیرولیمس ، طبع اکسفورد ۱۹۶۳ م
- ۱۰۶- قاموس هندی به انگلیسی دنکن فوربس، طبع لندن ۱۸۶۶ م
- ۱۰۷- قندیه در بیان مزارات سمرقند ، فرام آورده ملاعبدالحکیم سمرقندی، طبع  
سمرقند ۱۹۰۹ م
- ۱۰۸- قوت القلوب، شیخ ابوطالب محمد مکی، متوفا ۳۸۶ ق، طبع بولاق قاهره ۱۸۹۰ م
- ۱۰۹- الکامل فی التاریخ ابن اثیر محمد بن محمد ، طبع قاهره ۶ جلد ، ۱۳۰۳ ق
- ۱۱۰- کتاب الآثار ، محمد بن حسن، طبع استاد ابوالوفاء افغانی حیدرآباد دکن ۱۹۶۵ م
- ۱۱۱- کتاب البلدان احمد بن واضح یعقوبی ، حدود ۲۸۲ ق طبع لیدن ۱۸۹۲ م
- ۱۱۲- کتاب البلدان ابوبکر احمد بن محمد همدانی معروف به ابن الفقیه، طبع لیدن  
۱۳۰۲ ق
- ۱۱۳- کتاب الخراج ، قدامة بن جعفر بغدادی متوفا ۳۲۰ ق ، طبع لیدن ۱۸۸۹ م
- ۱۱۴- کتاب الهند ابوریحان البیرونی متوفا ۴۴۰ ق در غزنه طبع حیدرآباد دکن  
۱۹۵۸ م
- ۱۱۵- کشف الاسرار، ابوالفضل رشید الدین میبذی در سال ۵۲۰ ق طبع تهران، ده جلد  
۱۳۳۹ ش
- ۱۱۶- کشف الظنون، مصطفی بن عبدالله حاجی خلیفه ، ۲ جلد طبع استانبول ۱۹۴۱ م
- ۱۱۷- کشف المحجوب ، علی بن عثمان غزوی طبع ژوکوفسکی تهران ۱۳۳۶ ش
- ۱۱۸- کلیات اشعار فارسی اقبال لاهوری طبع تهران ۱۳۴۳ ش
- ۱۱۹- کنوز الحقایق عبدالرؤف مناوی طبع قاهره ۱۳۷۳ ق
- ۱۲۰- اللالی المصنوعه فی احادیث الموضوعه، جلال الدین سیوطی طبع قاهره ۱۳۵۲ ق

- ۱۲۱- لباب الالباب محمد عوفی ، طبع سعید نفیسی در تهران ۱۳۳۵ ش
- ۱۲۲- اللباب فی تہذیب الانساب ، ابن اثیر علی بن محمد متوفی ۶۳۰ ق، سه جلد طبع قاهرہ ۱۳۵۷ ق
- ۱۲۳- لسان العرب، ابن منظور محمد بن جلال الدین افریقی، ۲۰ جلد طبع بولاق قاهرہ ۱۳۰۷ ق
- ۱۲۴- لسان المیزان ، ابن حجر عسقلانی ۶ جلد طبع حیدرآباد دکن ۱۳۳۱ ق
- ۱۲۵- لطایف المعارف عبدالملک ثعالبی متوفی ۴۲۹ ق طبع قاهرہ ۱۹۶۰ م
- ۱۲۶- اللمع فی التصوف، عبداللہ بن علی سراج طوسی متوفی ۳۷۸ ق طبع لیدن ۱۹۱۴ ق
- ۱۲۷- مجلۃ نیفا، شماره ۲۳۹ مرداد ماہ ۱۳۴۷ ش طبع تهران
- ۱۲۸- مجمع بحار الانوار ، شیخ محمد طاهر ہندی طبیع لکھنؤ ۱۲۸۳ ق
- ۱۲۹ مجمع الفصحاء، رضا قلی ہدایت، متوفی ۱۲۸۸ ق طبع مظاہر مصفا، تهران ۱۳۴۰ ش
- ۱۳۰- مجمل التواریخ والقصص، تالیف ۵۲۰ ق طبع بہار در تهران ۱۳۱۸ ش
- ۱۳۱- المعبر محمد بن حبیب طبع حیدر آباد دکن ۱۹۴۲ م
- ۱۳۲- مرآد الاطلاع ، عبدالعزیز بن عبدالحق ۳ جلد لیدن ۱۸۵۴ م
- ۱۳۳- مرآة الجنان، محمد بن عبداللہ یافعی متوفی ۷۶۸ ق ۴ جلد طبع حیدرآباد دکن ۱۳۳۹ ق
- ۱۳۴- مروج الذهب علی بن حسین مسعودی متوفی ۳۴۶ ق طبع قاهرہ ۱۹۷۸ م
- ۱۳۵- مزارات بلخ محمد صالح بن امیر عبداللہ بن امیر عبدالرحمن بن شیخ خلیل اللہ بدخشی (خطی) کہہ بنام عبدالعزیز خان بن عبداللہ بہادر خان بن سکندر سلطان تالیف شدہ . خط آن نستعلیق ریزہ خوش است کہ در ولایت قبۃ الاسلام بلخ در شہر مخرم ۱۳۲۱ ق بر کاغذ فرنگی با جدول کہ بود و آسمانی ہر صفحہ ۱۸ X ۱۴ سانتی متر تحریر یافتہ است مربوط کتابخانہ نسخ خطی کابل و ہم یک نسخہ بدخط انجمن تاریخ کابل تحریر ۱۲۷۴ ق در ۱۲۵ صفحہ بر کاغذ کشمیری . این محمد صالح از مریدان طریقت نقشبندی مجدد الف ثانی و ساکن قریہ یزدان مربوط درسج یکی از قرای فرخار بدخشان بود .
- ۱۳۶- مسالک الممالک ابراہیم بن محمد اصطخری ۳۴۰ ق طبع لیدن ۱۹۲۷ م
- ۱۳۷- المعارف ابن قتیبہ دینوری متوفی ۲۷۶ ق طبع قاهرہ ۱۹۶۰ م
- ۱۳۸- معجم الادباء، یاقوت بن عبداللہ رومی طبع دکتور احمد فرید طبع قاهرہ ۱۹۳۸ م ۲۰ جلد

- ۱۳۹- معجم الانساب و الاسرات الحاكمه زمباور ترجمه عربى طبع قاهره ۱۹۵۱
- ۱۴۰- معجم البلدان ياقوت بن عبدالله رومى حموى (۵۷۵-۶۱۶ ق) طبع قاهره ۱۹۵۵ م
- ۱۴۱- معجم المصنفين ، محمود تولى همدى ، طبع بيروت ۱۳۴۴ ق
- ۱۴۲- المعجم المفهرس لالفاظ القرآن الكريم ، محمد فواد عبدالباقى طبع قاهره ۱۳۷۸ ق
- ۱۴۳- المعجم فى معانيير اشعار العجم ، محمد بن قيس رازى ، طبع تهران ۱۳۳۸ ق
- ۱۴۴- مفاتيح العلوم ، محمد بن احمد خوارزمى در حدود ۳۷۰ ق طبع ليدن ۱۸۹۵ م
- ۱۴۵- مفتاح السعاده ، طاش كبرى زاده ، ۲ جلد طبع حيدرآباد دكن ۱۳۲۹ ق
- ۱۴۶- مقدمه الادب ، محمود بن عمر زرخشى متوفا ۵۳۸ ق طبع تهران ۱۳۴۲ ش
- ۱۴۷- منتخب اللغات ، عبدالرشيد حسيني توى طبع لكهنؤ ۱۹۴۰ م
- ۱۴۸- منتهى الارب فى لغة العرب ، عبدالرحيم صفى پورى همدى ، طبع كلكته ۱۲۵۶ ق
- ۱۴۹- المنجد فى اللغة والادب والعلوم از لويس معلوف وفردينان تونل طبع بيروت ۱۹۵۶ م
- ۱۵۰- مهابهارت . ترجمه اردو ، طبع لاهور .
- ۱۵۱- ميزان الاعتدال حافظ محمد بن احمد شمس الدين ذهبى ۳ جلد قاهره ۱۳۲۵ ق
- ۱۵۲- نامه دانشوران ، حسين طالقانى و غيره طبع تهران ۱۳۱۲ ق
- ۱۵۳- نجات الانس ، مولانا عبدالرحمن جامى متوفا ۸۹۸ طبع نولكشور ۱۹۱۵ م
- ۱۵۴- وفيات الاعيان ، ابن خلكان متوفا ۶۸۱ ق ۶ جلد طبع قاهره ۱۹۴۸ م
- ۱۵۵- ونديداد (انگليسى) طبع دهلى ۱۹۶۵ م
- ۱۵۶- هديه العارفين واسماء المؤلفين ، اسماعيل پاشا بغدادى ، ۲ جلد طبع استانبول ۱۹۵۵ م
- ۱۵۷- هند در نظر ياتى نى تاليف اكروه والا (انگليسى) طبع لكهنؤ ۱۹۵۳ م
- ۱۵۸- هند قديم در نظر ميگا ستنهز وارينان . تاليف ميك كر ندل طبع كلكته ۱۹۲۶ م (انگليسى)
- ۱۵۹- يسنا جلد اول تفسير پور داؤد طبع بمبى ۱۹۳۸ م
- ۱۶۰- يشتها جلد دوم تفسير پور داؤد طبع بمبى ۱۳۰۹ ش